Art.Nr.
5908703903
AusgabeNr.
5908703903_0003
Rev.Nr.
12/03/2025

CE scheppach



https://www.scheppach.com/de/service

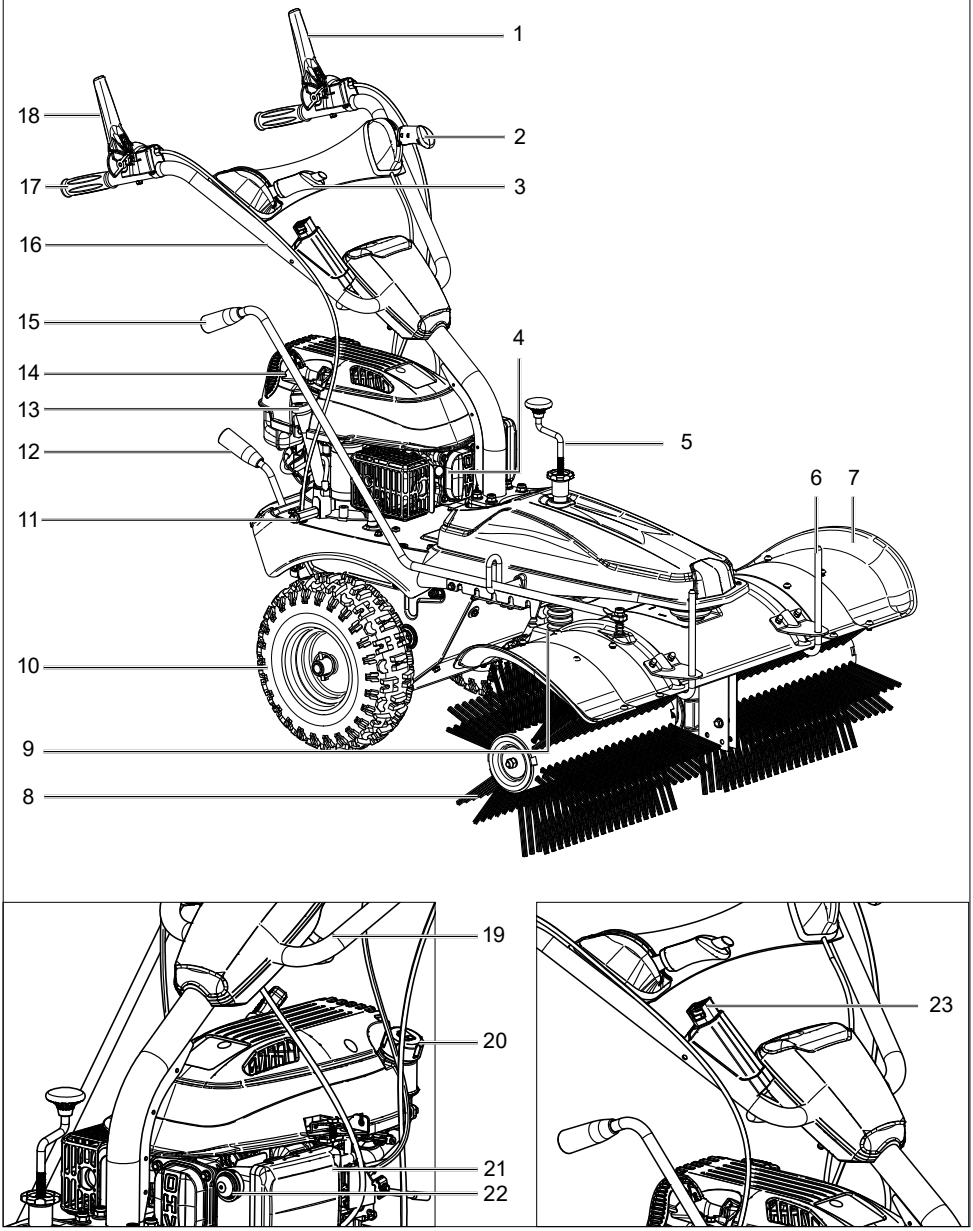
Made in P.R.C.

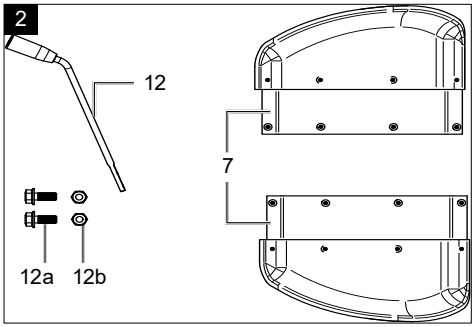
SC2200PE

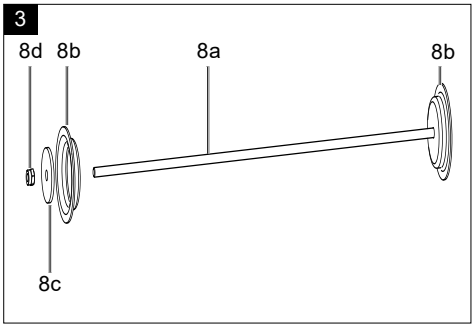
DE	**Benzin-Kehrmaschine** Originalbedienungsanleitung	**8**
GB	**Petrol sweeper** Translation of original instruction manual	**29**
FR	**Balayeuse thermique** Traduction des instructions d'origine	**46**
IT	**Spazzatrice a benzina** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	**65**
NL	**Benzine veegmachine** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	**84**
ES	**Barredora mecánica de gasolina** Traducción del manual de instrucciones original	**103**
PT	**Vassoura mecânica a gasolina** Tradução do manual de operação original	**122**
CZ	**Benzínový zametací stroj** Překlad originálního návodu k obsluze	**141**
SK	**Benzínový zametací stroj** Preklad originálneho návodu na obsluhu	**158**
HU	**Benzines seprő gép** Eredeti használati utasítás fordítása	**176**
PL	**Zamiatarka benzynowa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	**194**
HR	**Benzinski stroj za čišćenje** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	**213**
SI	**Bencinski pometalni stroj** Prevod originalnih navodil za uporabo	**230**
EE	**Bensiini-pühkimismasin** Originaalkäitusjuhendi tõlge	**247**
LT	**Benzininė šlavimo mašina** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	**264**
LV	**Benzīna slaucīšanas mašīna** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	**282**
SE	**Bensindriven sopmaskin** Översättning av original-bruksanvisning	**300**
FI	**Bensiinikäyttöinen lakaisukone** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	**317**
DK	**Benzin-fejemaskine** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	**334**
NO	**Bensindreven feiemaskin** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	**352**
BG	**Бензинова метла** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	**369**
GR	**Βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	**389**
RO	**Mașină de măturat pe benzină** Traducere din manualul de exploatare original	**409**
RS	**Benzinska mašina za metenje** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	**427**
TR	**Benzinli süpürme makinesi** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	**445**

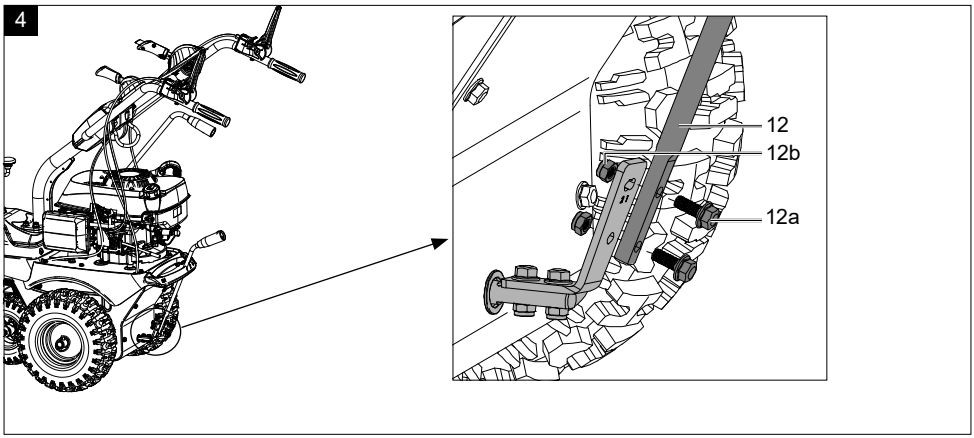
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

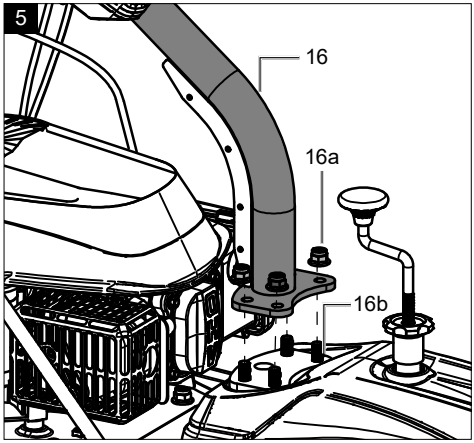
1

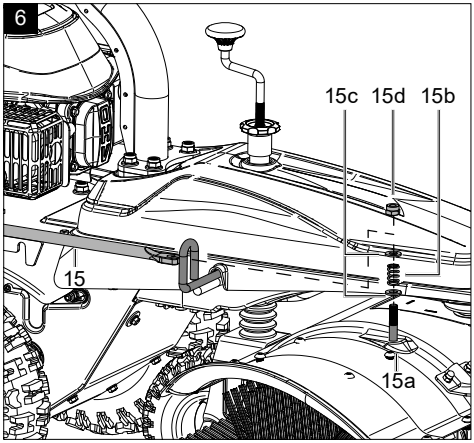


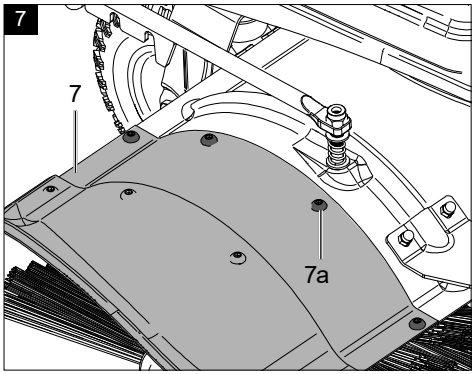

2
12
7
12a
12b

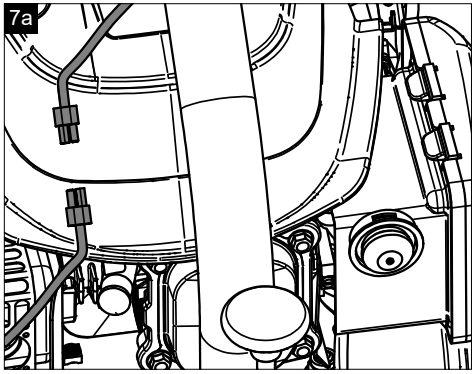

3
8d
8b
8a
8b
8c

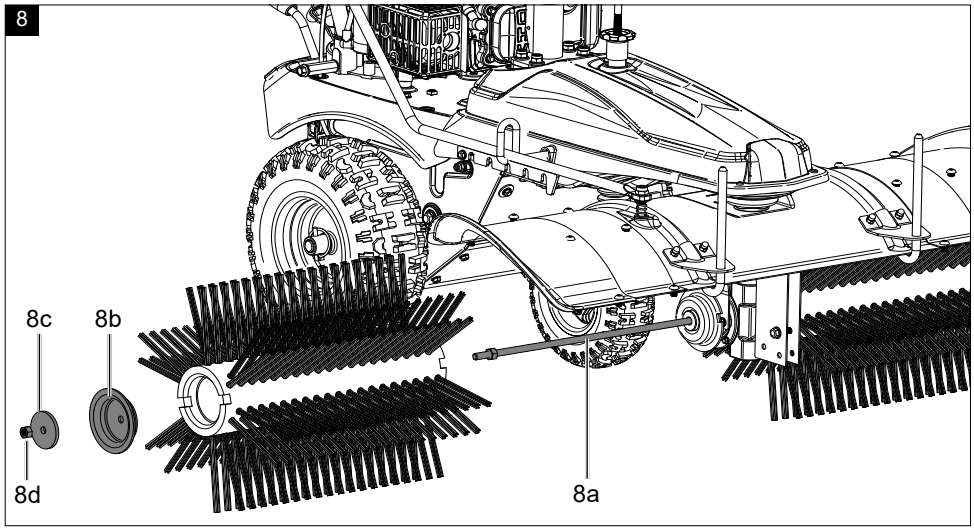

4
12
12b
12a

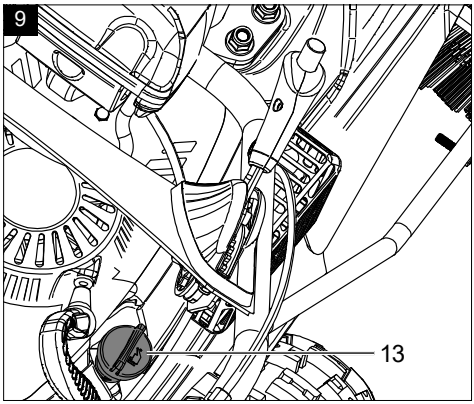

5
16
16a
16b

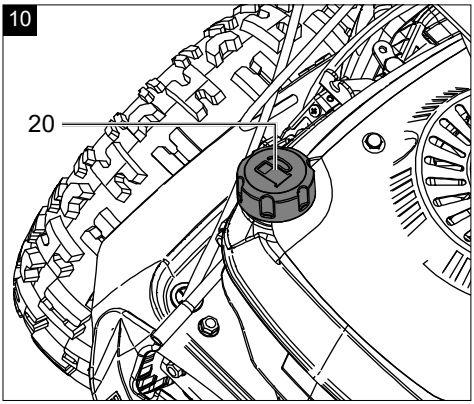

6
15c
15d
15b
15
15a

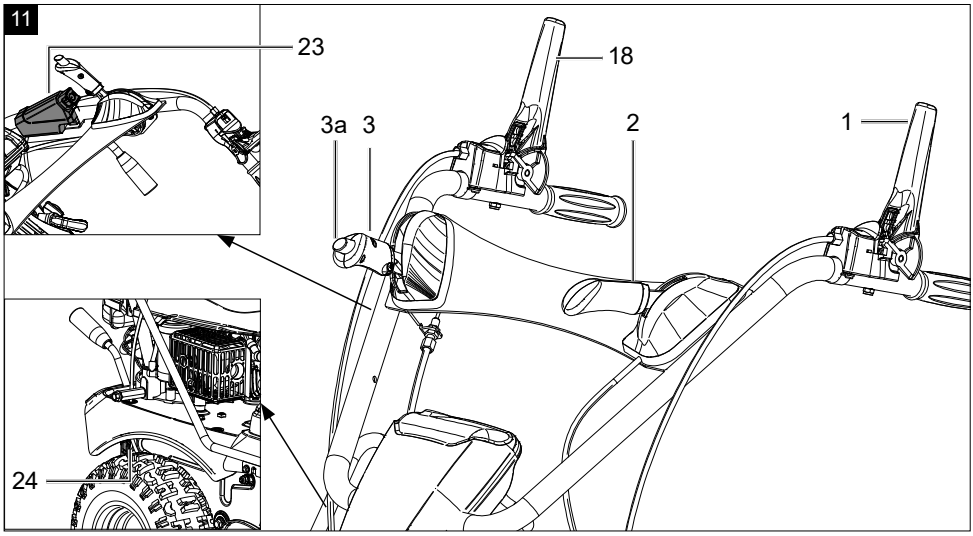

7
7
7a

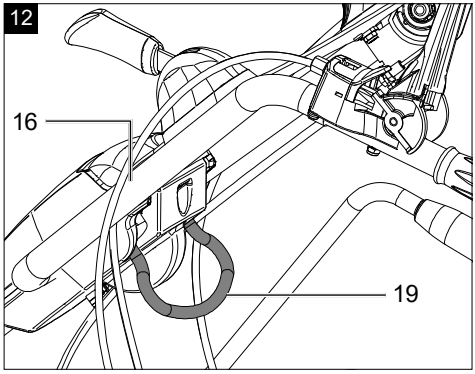

7a

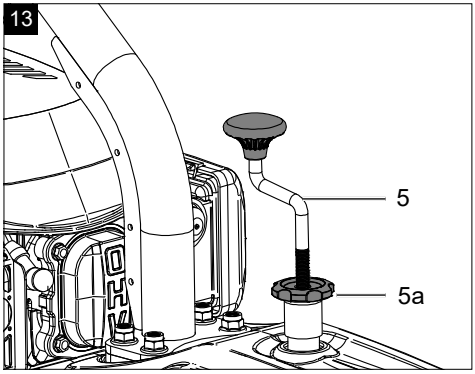

8
8c
8b
8d
8a

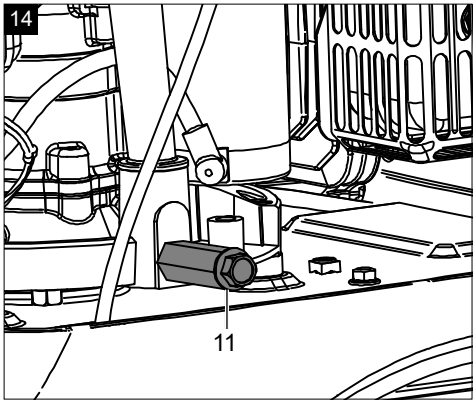

9
13

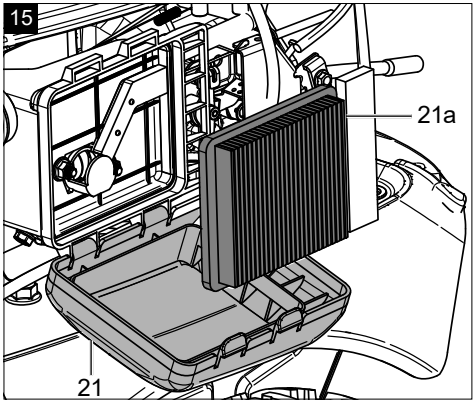

10
20

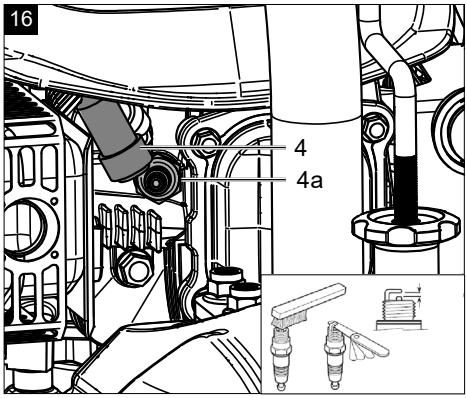

11
23
18
3a
3
2
1
24


12
16
19


13
5
5a

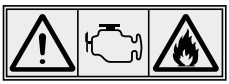
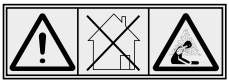
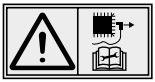

14
11

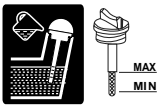
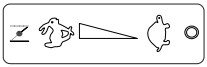
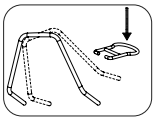
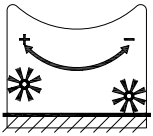
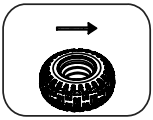

15
21a
21


16
4
4a

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an der Maschine angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie festes Schuhwerk!
	Die maximale Hangneigung beträgt 20°.
	Es ist verboten, Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu verändern.
	Rotierende Bürsten! Körper fernhalten! Nicht in rotierende Bürsten greifen. Verletzungsgefahr!
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Gefahr durch umherfliegende Gegenstände! Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten. Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Gerät fern.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.

	Garantierter Schallleistungspegel.
	Motoröl
	Ölstand kontrollieren.
	Kraftstoffpumpe “Primer” drücken.
	Gashebel
	Drehzahlregulierhebel für die Bürsten (Bürstengeschwindigkeitshebel)
	Höhenverstellung vom Lenkholm
	Höhenverstellung der Bürsten
	Bürstenantrieb
	Fahrantrieb
CE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 11
2. Produktbeschreibung (Abb. 1 + 11) 11
3. Lieferumfang 12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 12
5. Allgemeine Sicherheitshinweise 12
6. Technische Daten 15
7. Auspacken 17
8. Montage 17
9. Vor Inbetriebnahme 18
10. Betrieb der Kehrmaschine 19
11. Wartung & Reinigung 20
12. Reparatur & Ersatzteilbestellung 22
13. Transport 23
14. Lagerung 23
15. Entsorgung und Wiederverwertung 24
16. Störungsabhilfe 26
17. Konformitätserklärung 465

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.
An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.
Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 + 11)

1. Kupplungshebel Bürstenantrieb
2. Gashebel
3. Bürstengeschwindigkeitshebel
3a. Sperrknopf
4. Zündkerzenstecker
4a. Zündkerze
5. Kurbel
5a. Sterngriffmutter / Sicherungsmutter
6. Halterung für Schneeschild/Auffangbehälter
7. Schutzblech links/rechts
7a. Schraube
7b. Mutter
8. Bürstenwalzen
8a. Bürstenwelle
8b. Formscheibe
8c. Beilagscheibe
8d. Mutter
9. Stützrad
10. Rad
11. Ölablassschraube
12. Gangwahlhebel
12a. Schraube
12b. Mutter
13. Ölmessstab
14. Seilzugstarter
15. Schwenkstange
15a. Gewindestift
15b. Feder
15c. Unterlegscheibe
15d. Mutter
16. Lenkholm
16a. Mutter
16b. Befestigungsbolzen
17. Griff
18. Kupplungshebel Fahrantrieb
19. Griff für Lenkholmeinstellung
20. Tankdeckel
21. Luftfilterdeckel
21a. Luftfilter

22. Primerpumpe
23. Zündschlüssel / E-Starter
24. Ladebuchse
25. Batterie (nicht abgebildet)
26. Ladegerät (nicht abgebildet)

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
12	1x	Gangwahlhebel
8	2x	Bürstenwalze
8a	1x	Bürstenwelle
8b	2x	Formscheibe
8c	2x	große Beilagscheibe
8d	2x	Mutter
7	2x	Schutzblech links/rechts
23	2x	Zündschlüssel
	1x	Ladegerät
	1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Benzin-Kehrmaschine, einschließlich der Anbauteile, wurde speziell für die Pflege und Reinigung von gepflasterten Flächen, Gehwegen, Hofeinfahrten und gut belüfteten Lagerflächen entwickelt. Betreiben Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen.
Die Benzin-Kehrmaschine ist dazu geeignet, losen Schmutz zu kehren bzw. aufzunehmen. Beim Aufsatz des Schneeschildes kann die Benzin-Kehrmaschine zum Schneeräumen eingesetzt werden.
Das Benzin-Kehrmaschine nicht bei Regen zu nutzen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.
Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.
Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.
Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.
Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.
Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort **„ACHTUNG!“** gekennzeichnet sind.

⚠ Achtung!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ GEFAHR
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

HINWEIS!
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

- Lernen Sie Ihre Maschine kennen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und versichern Sie sich, dass Sie deren Inhalt sowie alle an der Maschine angebrachten Etiketten verstehen.
- Machen Sie sich mit dem Anwendungsbereich sowie Einschränkungen der Maschine sowie mit besonderen Gefahrenquellen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Bedienelemente und deren Funktion genau kennen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Maschine angehalten wird und die Bedienelemente schnell deaktiviert werden.
- Versuchen Sie nicht die Maschine anzuwenden, ohne die genaue Funktionsweise und Wartungsanforderungen des Motors zu kennen und zu wissen, wie Unfälle mit Personen- und/oder Sachschäden zu vermeiden sind.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder, von Ihrem Arbeitsbereich fern.

Arbeitsbereich
- Starten oder bedienen Sie die Maschine nie in geschlossenen Räumen. Die Abgase sind gefährlich, da sie das geruchslose und tödliche Gas Kohlenmonoxid enthalten. Verwenden Sie die Maschine nur in gut gelüfteten Außenbereichen.
- Verwenden Sie die Maschine nie bei mangelnder Sicht oder Lichtverhältnissen.

Personensicherheit
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie Drogen, Alkohol oder Medikamente zu sich genommen haben, die Ihre Fähigkeit die Maschine korrekt zu bedienen beeinflussen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie lange Hosen, Stiefel und Handschuhe.
- Tragen Sie keine lose Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art. Tragen Sie langes Haar zurückgebunden, sodass es nicht länger als schulterlang ist. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen. Überprüfen Sie Ihre Maschine vor dem Start.
- Belassen Sie Schutzblenden an ihrem Ort und funktionstüchtig.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben etc. sicher angezogen sind.
- Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie reparaturbedürftig oder in schlechter mechanischer Verfassung ist. Tauschen Sie beschädigte, fehlende oder kaputte Teile vor der Bedienung aus.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Benzinleckagen.
- Halten Sie sie funktionstüchtig. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Motor nicht am entsprechenden Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Eine mit Benzin angetriebene Maschine, die nicht über den Motorenschalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss ausgetauscht werden.
- Gewöhnen Sie sich vor dem Start der Maschine an zu überprüfen, dass Schraubendreher und Schlüssel vom Bereich um die Maschine entfernt sind. Ein Schraubendreher oder Schlüssel, der sich noch an einem rotierenden Maschinenteil befindet, kann zu Personenschaden führen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit der Maschine arbeiten. Übernehmen Sie sich nicht.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen oder ähnliche leichte Schuhe tragen. Tragen Sie Arbeitsschutzschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihre Standfestigkeit auf rutschigen Oberflächen verbessern.
- Sorgen Sie jederzeit für gute Standfestigkeit und Gleichgewicht. So können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Motorenschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Maschine transportieren oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Transport oder Wartungsarbeiten an der Maschine können zu Unfällen führen, wenn der Schalter an ist.

Sicherheit im Umgang mit Benzin
- Benzin ist sehr leicht entflammbar, und seine Gase können explodieren, wenn sie sich entzünden.
- Ergreifen Sie Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit Benzin, um das Risiko einer schweren Verletzung zu verringern.

- Verwenden Sie einen geeigneten Benzinkanister, wenn Sie den Tank befüllen oder ablassen.
- Führen Sie diese Arbeiten in sauberen, gut gelüfteten Außenbereichen durch.
- Rauchen Sie nicht. Lassen Sie keine Funken, offene Flammen oder andere Feuerquellen in die Nähe gelangen, wenn Sie Benzin auffüllen oder mit der Maschine arbeiten.
- Füllen Sie den Tank niemals in Innenbereichen auf. Halten Sie geerdete, elektrisch leitfähige Gegenstände, wie Werkzeuge, fern von freistehenden Elektrikteilen und Leitungen, um Funken- oder Lichtbogenbildung zu vermeiden. Dadurch könnten Benzingase entzündet werden.
- Halten Sie den Motor immer an und lassen ihn abkühlen, bevor Sie den Benzintank befüllen. Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie von Leckagen im Benzinsystem wissen. Lösen Sie den Tankdeckel langsam, um möglichen Druck im Tank abzulassen. Überfüllen Sie den Tank niemals (Benzin sollte sich nie über der gekennzeichneten Höchstfüllgrenze befinden). Schließen Sie den Benzintank wieder sicher mit dem Tankdeckel und wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Verwenden Sie die Maschine nie, wenn der Tankdeckel nicht sicher zugeschraubt ist. Vermeiden Sie Zündquellen in der Nähe von verschüttetem Benzin. Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht die Maschine zu starten. Entfernen Sie die Maschine vom Bereich der Verschüttung und verhindern Sie die Bildung von Zündquellen, bis sich die Benzingase verflüchtigt haben.
- Bewahren Sie Benzin in speziell für diesen Zweck hergestellten Kanistern auf.
- Lagern Sie Benzin an einem kühlen, gut durchlüfteten Bereich fern von Funken und offenen Flammen oder anderen Zündquellen auf. Bewahren Sie Benzin oder die Maschine mit befülltem Tank niemals in einem Gebäude auf, in dem Benzingase an Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen wie Wassererhitzer, Öfen, Kleidungstrockner o. Ä. gelangen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Bereich aufbewahren.

Sicherheit Batterie

- Um Funkenbildung durch einen Kurzschluss zu vermeiden, muss stets zuerst das Minuskabel (–) an der Batterie ab- und als Letztes wieder angeklemmt werden.
- Rauchen Sie niemals bei Arbeiten an der Batterie. Halten Sie Funken, offene Flammen und sonstige Wärmequellen stets von der Batterie fern.
- Bei der Verwendung von Starthilfekabeln ist besondere Vorsicht nötig. Beachten Sie betreffende Anweisungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden (insbesondere Anlasser maximal 10 Sekunden betätigen).
- Batterie niemals öffnen und nicht fallen lassen.
- Die Batterie immer in einem geschlossenen Raum mit guter Belüftung, trocken und gegen Witterung geschützt, aufladen.
- Schließen Sie Anschlüsse der Batterie nicht kurz.
- Deformierte oder defekte (auslaufende) Batterien dürfen nicht verwendet werden und müssen ausgetauscht sowie umweltgerecht entsorgt werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.
- Bei defekten Batterien kann Flüssigkeit austreten. Kontakt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.
- Untersuchen Sie regelmäßig durch Sichtkontrolle die Anschlusskabel an der Batterie auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Kabel von einem Fachmann ersetzen.
- Die Sicherungen dürfen niemals überbrückt werden. Setzen Sie nie eine Sicherung mit einer anderen, als der vorgeschriebenen Belastbarkeit (Ampere) ein.

Verwendung und Pflege der Maschine

- Heben Sie die Maschine niemals an oder tragen Sie sie, wenn der Motor läuft.
- Gehen Sie nicht gewaltsam mit der Maschine um.
- Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihren Anwendungsbereich. Die richtige Maschine wird die Arbeiten, für die sie konstruiert wurde, besser und sicherer ausführen.
- Verändern Sie die Drehzahlreglereinstellung des Motors nicht, oder überdrehen Sie ihn nicht. Der Drehzahlregler kontrolliert die Höchstgeschwindigkeit des Motors bei maximaler Sicherheit.
- Halten Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Benzin, Öl, Abgasen und heißen Oberflächen. Berühren Sie den Motor oder Auspuffdämpfer nicht. Diese Teile werden während der Benutzung besonders heiß. Sie sind auch eine kurze Zeit nach dem Ausschalten der Maschine noch heiß.

- Lassen Sie den Motor vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Einstellung abkühlen.
- Sollte die Maschine beginnen, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen abzugeben, schalten Sie den Motor sofort ab, trennen Sie das Zündkerzenkabel, und suchen Sie nach der Ursache. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind gewöhnlich ein Zeichen von Fehlern.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Anbau- und Zubehörteile. Bei Nichtbefolgen können Verletzungen die Folge sein.
- Warten Sie die Maschine. Überprüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen oder Blockierung von beweglichen Teilen, Schäden an Teilen und andere Zustände, die die Funktion der Maschine beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine vor jeglicher Weiterverwendung reparieren, wenn Sie Schäden feststellen. Viele Unfälle sind Ergebnis einer schlecht gewarteten Ausrüstung.
- Halten Sie Motor und Auspuffdämpfer frei von Gras, Blättern, übermäßigem Schmiermittel oder Kohlenstoffablagerungen, um das Risiko eines Brandes zu verringern.
- Begießen oder bespritzen Sie die Maschine niemals mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Kleinteilen.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch.
- Befolgen Sie die gültigen Abfallentsorgungsrichtlinien für Benzin, Öl etc., um die Umwelt zu schützen.
- Bewahren Sie die abgeschaltete Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit der Maschine oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine nicht verwenden. Die Maschine ist in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

Service

- Schalten Sie vor Reinigungen, Reparaturen, Inspektionen oder Einstellarbeiten den Motor ab und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile stillstehen.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Gashebel auf Position „aus“ ist. Trennen Sie das Zündkerzenkabel, und halten Sie es von der Zündkerze fern, um einen ungewollten Start zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihre Maschine von qualifizierten Mitarbeitern warten. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Maschine sicher bleibt.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Prüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem gearbeitet werden soll, und halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Schmutz, um Stolperfallen zu verhindern. Arbeiten Sie auf einem ebenen, glatten Boden.
- Bringen Sie während Montage, Installation, Betrieb, Wartung, Reparatur oder Transport niemals einen Teil Ihres Körpers an eine Position, an der Sie in Gefahr wären, wenn eine Bewegung auftreten würde.
- Verlassen Sie nie den Bedienplatz, während der Motor läuft.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer mit beiden Händen. Halten Sie die Lenkstange immer sicher fest.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rückwärtsgang verwenden oder die Maschine zu sich ziehen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Kieswegen, Bürgersteigen oder Straßen arbeiten oder diese überqueren. Achten Sie immer auf versteckte Gefahren und den Verkehr.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Getriebe	3 Vorwärts-/1 Rückwärtsgang
Vorwärtsgeschwindigkeit	2,5 - 4,3 km/h
Rückwärtsgeschwindigkeit	2,5 km/h
Gesamtmaschinenbreite	106 cm

Kehrbreite	100 cm
Bürstendurchmesser	350 mm
Bürstengeschwindigkeit	5 Stufen / 180 - 350 min^{-1}
Bürstenwinkel	-25° / +25°
Gewicht	82 kg
Antrieb:	
Motortyp	4-Taktmotor
Hubraum	173 ccm^3
Reifengröße Antriebsräder	13“x5.00-6
Reifengröße Stützrad	4“x2.6-2.8
Belastungsdrehzahl	2800 min^{-1}
Maximale Drehzahl	2900 min^{-1}
Hangneigung	max. 20°
Motorstarter	Seilzugstarter / E - Start
Leistung	3,6 kW / 4,9 PS
Treibstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt Treibstoff maximal	1 l
Benötigtes Motoröl	SAE 10W-30 / 10W-40
Tankinhalt Öl maximal	0,6 l
Spannung Batterie	12 V
Kapazität Batterie	5Ah
Batterie-Art	Blei-Säure

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach EN ISO 3744 für die Schallleistung bzw. EN ISO 11201 für Schalldruck ermittelt.

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte:

Schalldruckpegel L_{pA}	74,4 dB
Unsicherheit K_{pA}	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	98 dB

Vibrationskennwerte:

Vibration Lenkhebel rechts A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibration Lenkhebel links A_{hv}	5,577 m/s^2
Messunsicherheit K_{PA}	1,5 m/s^2

Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können verwendet werden, um verschiedene Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

⚠ WARNUNG

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.
Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.
Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.
Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile an der Maschine.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!
Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

Die Kehrmaschine ist ab Werk nicht komplett montiert. Für den Zusammenbau sind mindestens 2 Personen erforderlich!
Die Schrauben und Muttern sind bereits leicht vormontiert und auf den jeweiligen Teilen vorzufinden.

8.1 Montage Schneeschild und Auffangbehälter

Die Montage des Schneeschildes und des Auffangbehälters wird in separate Montageanleitungen beschrieben.

8.2 Montage des Gangwahlhebels (12) (Abb. 4)

1. Befestigen Sie den Gangwahlhebel (12) mithilfe der beigelegten Sechskantschrauben (12a) (M6 x 22 mm) und den selbstsichernden Muttern (12b) (SW10).

8.3 Montage des Lenkholms (16) (Abb. 5)

1. Setzen Sie den Lenkholm (16) auf die Befestigungsbolzen (16b) an der Maschine.
2. Ziehen Sie nun die vier selbstsichernden Muttern M10 (16a) (SW15) an.

8.4 Montage der Schwenkstange (15) (Abb. 6)

1. Setzen Sie die Unterlegscheibe (15c), die Feder (15b) und die zweite Unterlegscheibe (15c) auf den Gewindestift (15a).
2. Schieben Sie die Schwenkstange (15) durch die Öffnung.
3. Drücken Sie die Schwenkstange (15) auf den Gewindestift (15a) und schrauben Sie die selbstsichernde Mutter M10 (15d) (SW15) fest.

8.5 Montage der Schutzbleche (7) (Abb. 7)

1. Bringen Sie die Schutzbleche (7) auf der linken und rechten Seite der Kehrmaschine an.
2. Befestigen Sie die Schutzbleche (7) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher, den mitgelieferten Schrauben (7a) (M8 x 12 mm) und den selbstsichernden Muttern (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montage der Bürstenwalzen (8) (Abb. 3, 8)

1. Entfernen Sie auf einer Seite der Bürstenwelle (8a) die vormontierte Mutter (M10), den Federring, die Beilagscheibe (8c) und die Formscheibe (8b).
2. Stecken Sie anschließend die Bürstenwalze (8) auf die Bürstenwelle (8a). Achten Sie dabei darauf, dass die Nut der Bürstenwalze (8) mit den Nocken der Antriebseinheit übereinstimmen.
3. Schieben Sie die Bürstenwelle (8a) durch die Antriebseinheit.
4. Stecken Sie die zweite Bürstenwalze (8) auf die Bürstenwelle (8a). Achten Sie dabei darauf, dass die Nut der Bürstenwalze (8) mit den Nocken der Antriebseinheit übereinstimmen.
5. Setzen Sie die Formscheibe (8b), die Beilagscheibe (8c) und den Federring auf die Bürstenwelle (8a).
6. Schrauben Sie die Mutter (M10) (SW16) auf und ziehen Sie sie an, indem Sie die Mutter (M10) (SW17) auf der gegenüberliegenden Seite kontern.

8.7 E-Start anschließen (Abb. 7a)

1. Um den E-Start nutzen zu können, müssen Sie die beiden Anschlüsse miteinander verbinden.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!
Vor der Inbetriebnahme die Maschine unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!
Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!
Produktbeschädigung
Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

HINWEIS!
Umweltschäden!
Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

9.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)
⚠ Achtung!
Die Maschine wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40 (je nach Einsatztemperatur).

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmessstab (13) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 600 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Wischen Sie den Ölmessstab (13) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
5. Setzen Sie den Ölmessstab (13) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Messstab wieder fest zu schrauben.
6. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmessstab sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 600 ml).
8. Schrauben Sie den Ölmessstab (13) anschließend wieder ein.

9.2 Benzin auffüllen (Abb. 10)
⚠ Achtung!
Die Maschine wird ohne Benzin ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin einfüllen.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (20) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Benzin (Super E10).
   Achten Sie auf die max. Füllmenge von 1 Liter. Füllen Sie das Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (20) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (20) und die Umgebung.

6. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

Verwenden Sie kein bereits verwendetes und verschmutztes Benzin. Lassen Sie keinen Schmutz und Wasser in den Benzintank gelangen.

9.3 Prüfung Reifendruck

Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Lange Standzeiten und Sonnenlicht begünstigen eine schnelle Alterung der Reifen.

- Empfohlener Reifendruck in den Antriebsrädern: 1,38 bar
- Empfohlener Reifendruck im Stützrad: 3,1 bar

Hinweis: Sollten Sie feststellen, dass die Reifen oder Räder beschädigt sind, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzinleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

10. Betrieb der Kehrmaschine

10.1 Einstellen der Lenkholmhöhe (Abb. 12)

1. Stellen Sie den Lenkholm (16) auf eine für Sie angenehme Arbeitshöhe ein (3 Stufen).
2. Verwenden Sie dazu den Griff (19) auf der Unterseite des Lenkholms (16).
3. Lassen Sie den Griff (19) wieder hörbar einrasten.



CHOKE

Startposition

Motor aus

10.2 Motor starten (Abb. 1, 11)

Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 9.1 und 9.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (4) an der Zündkerze (4a) angeschlossen ist.

1. Stellen Sie bei kaltem Motor den Gashebel (18) auf Position CHOKE. Bei einem warmen Motor ist der Choke nicht nötig.
2. Drücken Sie die Primerpumpe (22) je nach Temperatur 1 bis 4x (siehe Aufkleber am Luftfilter).
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (14). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (14) anziehen.
4. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.
5. Wenn der Motor zu laufen beginnt, bringen Sie den Gashebel (18) langsam in die Startposition.
6. Stellen Sie den Gashebel (18) nach dem Aufwärmen des Motors auf die gewünschte Geschwindigkeit - maximale Geschwindigkeit Hase und niedrigste Geschwindigkeitsstufe Schildkröte).

10.3 Motor mit E-Start starten (Abb. 11)

Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 9.1 und 9.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (4) an der Zündkerze (4a) angeschlossen ist.

1. Stellen Sie den Gashebel (18) auf die Startposition.
2. Setzen Sie zum Starten der Maschine den Zündschlüssel (23) in das Zündschloss unter dem Griff ein und drücken Sie ihn.
3. Halten Sie den Zündschlüssel (23) gedrückt, bis der Motor startet, und lassen ihn dann los.
4. Stellen Sie den Gashebel (18) auf die gewünschte Geschwindigkeit - maximale Geschwindigkeit Hase und niedrigste Geschwindigkeitsstufe Schildkröte).

Hinweis: Sollte das Starten des Motors mit E-Start nicht funktionieren, so laden Sie die Batterie (25) mit dem mitgelieferten Ladegerät (26) auf (siehe 11.6.).

10.4 Motor abstellen (Abb. 1, 11)

1. Um den Motor abzustellen, stellen Sie den Gashebel (18) auf „Motor aus“ und lassen Sie die beiden Kupplungsgriffe (18, 1) los. Warten Sie, bis die Bürsten still stehen.

2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (4) von der Zündkerze (4a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
3. Entnehmen Sie den Zündschlüssel (23) und bewahren ihn sicher auf.

10.5 Höhenverstellung der Bürsten (Abb. 12)

Die Bürsten sind optimal eingestellt, wenn sie ab Bodenkontakt noch ca. 1,5-2 cm nach unten verfahren werden.

Stellen Sie die Bürsten mithilfe der Kurbel (5) auf die gewünschte Höhe ein.

1. Lösen Sie die Sterngriffmutter (5a).
2. Drehen Sie die Kurbel (5) gegen den Uhrzeigersinn, um die Bürste nach unten zu verfahren. Drehen Sie die Kurbel (5) im Uhrzeigersinn, um die Bürste nach oben zu verfahren.
3. Ziehen Sie die Sterngriffmutter (5a) an, um die Kurbel (5) festzustellen.

Achtung! Eine zu tiefe Einstellung führt zu einer Überlastung der Antriebe und zu einem hohen Verschleiß.

10.6 Bürstenwinkel ändern (Abb. 1)

Die Bürsten können um 25 Grad nach rechts und links geschwenkt werden.

1. Heben Sie die Schwenkstange (15) aus der Arretierung.
2. Schieben Sie die Schwenkstange (15) nach vorne, um die Bürsten nach links zu schwenken.
3. Ziehen Sie die Schwenkstange (15) nach hinten, um die Bürsten nach rechts zu schwenken.
4. Lassen Sie die Schwenkstange (15) wieder los, damit Sie einrastet.

Achtung: Mit montiertem Auffangbehälter ist ein Schwenken der Bürsten nicht möglich.

10.7 Fahrantrieb (Abb. 11)

1. Legen Sie einen Gang und die Fahrtrichtung ein.
2. Drücken Sie den Kupplungshebel Fahrantrieb (18), die Maschine setzt sich in Bewegung.
3. Lassen Sie den Kupplungshebel Fahrantrieb (18) los, um die Maschine zu stoppen.

Achtung! Solange der Kupplungshebel Fahrantrieb (18) aktiviert ist, darf der Gang nicht gewechselt werden. Dies könnte zu schweren Getriebeschäden führen!

10.8 Kupplungshebel für Bürstenantrieb (1) (Abb. 1, 11)

1. Drücken Sie den Kupplungshebel Bürstenantrieb (1) nach unten, um die Bürsten einzuschalten.
2. Lassen Sie den Kupplungshebel Bürstenantrieb (1) los, damit die Bürsten stoppen.

10.9 Bürstengeschwindigkeit (Abb. 1, 11)

1. Betätigen Sie den Sperrknopf (3a) am Bürstengeschwindigkeitshebel (3) und drücken Sie ihn nach vorne, um die Geschwindigkeit der Bürsten zu erhöhen.
2. Betätigen Sie den Sperrknopf (3a) am Bürstengeschwindigkeitshebel (3) und ziehen diesen zurück, um die Bürstengeschwindigkeit zu verringern.

Achtung! Nehmen Sie diese Einstellung nur bei laufender Bürste vor!

11. Wartung & Reinigung

⚠ WARNUNG!

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen. Außerdem können Temperaturen von 80 °C und mehr erreicht werden.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze und entfernen Sie den Zündschlüssel.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Dringt Wasser in das Gehäuse ein, können Motorschäden die Folge sein. Außerdem kann der Strahl eines Hochdruckreinigers Teile des Produkts beschädigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch, einer Handbürste etc..
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit einem Hochdruckreiniger ab.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.

- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Wartungsplan	
Kontrolle zur Instandhaltung	**Intervall**
Lockere Schrauben	Vor Inbetriebnahme
Prüfung auf Beschädigung	Vor Inbetriebnahme
Kraftstofftank auf Dichtheit prüfen	Vor Inbetriebnahme
Prüfung Reifendruck	Vor Inbetriebnahme
Maschine säubern	Nach Inbetriebnahme
Zündkerze reinigen	Alle 50 Betriebsstunden
Luftfilter reinigen	Alle 10 Betriebsstunden
Ölstand kontrollieren	Alle 25 Betriebsstunden
Ölwechsel durchführen	1x jährlich

11.1 Prüfen des Ölstands (Abb. 9)

1. Gehen Sie wie unter 9.1 beschrieben vor.

11.1.1 Ölwechsel (Abb. 9, 14)

Motoröl nach den ersten 20 Betriebsstunden wechseln, anschließend alle 50 Stunden bzw. einmal jährlich.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.
Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 30 oder 10W-30).

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter unter die Ölablassschraube (11).
3. Verwenden Sie einen Maulschlüssel SW 13 mm (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Ölablassschraube (11) zu öffnen und das Motoröl abzulassen.
4. Nachdem Sie das Motoröl vollständig abgelassen haben, ziehen Sie die Ölablassschraube (11) wieder an.
5. Drehen Sie nun den Ölmessstab (13) gegen den Uhrzeigersinn heraus.
6. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 9.1).
7. Drehen Sie anschließend den Ölmessstab (13) im Uhrzeigersinn wieder ein.

11.2 Wartung des Luftfilters (Abb. 1, 15)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen oder Ausblasen mit Druckluft.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Ein verschmutzter Luftfiltereinsatz verringert die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Eine regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.
Der Luftfilter sollte alle 10 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Nehmen Sie den Luftfilterdeckel (21) ab.
2. Überprüfen Sie den Luftfilterdeckel (21) auf Löcher oder Risse. Ersetzen Sie ein evtl. beschädigtes Element.
3. Wischen Sie Schmutz von der Innenseite des Filtergehäuses mit einem sauberen, feuchten Lappen ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in die Öffnung gelangt. Setzen Sie den Luftfilterdeckel (21) für die Dauer der Filterreinigung wieder auf das Filtergehäuse.
4. Nehmen Sie den Filter (21a) ab. Prüfen Sie ihn auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
5. Blasen Sie den Filter (21a) von innen nach außen mit Druckluft aus. Reiben Sie Schmutz nicht vom Filter (21a). Dies kann zu Beschädigungen führen.
6. Setzen Sie den sauberen Filter (21a) wieder ein.
7. Setzen Sie den Luftfilterdeckel (21) auf.

⚠ **ACHTUNG**: Lassen Sie niemals den Motor ohne oder mit beschädigtem Luftfiltereinsatz laufen. So kann Schmutz in den Motor gelangen, wodurch Motorschäden entstehen können. Die Herstellergarantie erlischt.

11.3 Wartung der Zündkerze (Abb. 1, 16)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden bei Bedarf ersetzen.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (4) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (4a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Reinigen Sie die Zündkerze (4a) gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.
4. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030“) ein.
5. Bringen Sie die Zündkerze (4a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.

11.4 Kraftstoff mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (20) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Kraftstofftank und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (20) wieder fest.

11.5 Austausch des Keilriemens

Der Keilriemen darf nur von unserem Kundendienst ausgebaut und getauscht werden.

11.6 Batterie (25) laden (Abb. 11)

Die Batterie (25) wird beim Betrieb aufgeladen. Allerdings kann es durch häufiges Starten notwendig sein, die Batterie (25) mit dem mitgelieferten Ladegerät (26) zu laden:

1. Stecken Sie den Stecker in die Ladebuchse (24) und das Ladegerät (26) in eine Steckdose 230V~/50Hz.
2. Laden Sie die Batterie min. 5 Stunden auf.

11.7 Ausbau der Batterie (25)

Die Batterie darf nur von unserem Kundendienst ausgebaut und getauscht werden.

Stellen Sie sicher, dass Batterien vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt sind.

Laden Sie die Batterie (25) während des Winters 1-2 Mal auf, um sicherzustellen, dass sie die volle Ladekapazität beibehält. Bei falscher Lagerung kann die Batterie (25) beschädigt werden. In diesem Fall erlischt die Garantie.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.
Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:
Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

12.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör	**Artikel-Nr.:**
Bürste	5908703036
Schneeschild	5908703811

Auffangbehälter	5908703810
Batterie	5908703027

12.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Bürsten, Keilriemen, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Räder, Stützrad, Gummilippe Auffangbox, Abriebleiste Schneeschild

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Transport

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie nach dem Verladen den Motor aus und ziehen Sie, nachdem der Motor abgekühlt ist, den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel vom Zündschloss ab.
- Das Produkt kann durch sein Eigengewicht schwere Quetschverletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

⚠ Die Maschine kann fallen und Schaden oder Verletzungen verursachen, wenn Sie nicht sachgemäß verladen wird.

Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos.

Sichern Sie die Maschine auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen und verzurren Sie die Maschine zusätzlich.

14. Lagerung

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z. B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw..

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu Motorschäden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

14.1 Lagerung bei längeren Betriebspausen:

Wird die Maschine für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht benutzt, befolgen Sie die untenstehenden Schritte, um sie für die Einlagerung vorzubereiten.

1. Leeren Sie den Benzintank vollständig (siehe Abschnitt 10.4). Eingelagertes Benzin, das Ethanol oder MTBE enthält, wird innerhalb von 30 Tagen schal. Schales Benzin hat einen hohen Gummianteil und kann so den Vergaser verstopfen und die Benzinzufuhr einschränken.
2. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn laufen, bis er anhält. Dadurch wird sichergestellt, dass kein Benzin im Vergaser verbleibt. Dadurch wird verhindert, dass sich Ablagerungen im Vergaser bilden und den Motor möglicherweise beschädigen.
3. Lassen Sie das Motoröl aus dem Motor ab, während er noch warm ist. Füllen Sie neues Öl ein. (siehe Abschnitt 9.1.)
4. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
5. Ziehen Sie den Zündschlüssel (23) vom Zündschloss ab und bewahren ihn sicher auf, um eine unbefugte oder unsachgemäße Benutzung durch Kinder und andere Personen zu verhindern.
6. Verwenden Sie saubere Tücher zur Reinigung der Maschine.
7. Lagern Sie die Maschine in einer aufrechten Position in einem sauberen, trockenen Gebäude mit guter Ventilation.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30˚C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie die Maschine ab, um sie vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei der Maschine auf.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
  - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
  - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
  - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
  - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
  - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen

- Der integrierte Akku muss vor der Entsorgung des Geräts ausgebaut und gesondert umweltgerecht entsorgt werden.
- Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an	Zündkerzenstecker abgesteckt	Schließen Sie das Zündkerzenkabel sicher an die Zündkerze an
	Verschmutzte Zündkerze	Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen
	Kein Kraftstoff oder alter Kraftstoff	Mit sauberem, frischem Benzin befüllen
	Choke nicht in geöffneter Stellung	Der Chokehebel muss beim Kaltstart auf Stellung Choke positioniert werden
	Kraftstoffleitung verstopft	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen prüfen
	Motor stirbt ab	Warten Sie ein paar Minuten, vor dem erneuten Anlassen
Motor läuft unregelmäßig	Zündkerzenstecker locker	Zündkerzenkabel anschließen und befestigen
	Kraftstoffleitung verstopft oder alter Kraftstoff	Tank mit sauberem, frischem Benzin befüllen
	Lüftung verstopft	Luftfilter reinigen
	Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem	Entleeren Sie den Tank. Füllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff
	Falsche Vergasereinstellung	Wenden Sie sich an den Service
Motor überhitzt	Motorölstand niedrig	Füllen Sie Öl nach
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
	Luftstrom eingeschränkt	Gehäuse entfernen und reinigen
	Vergaser nicht richtig eingestellt	Wenden Sie sich an den Service
Die Maschine bewegt sich bei laufendem Motor nicht	Der Gang wurde nicht richtig gewählt	Schalthebel in die richtige Schaltposition schalten
Die Maschine läuft nicht geradeaus	Unterschiedlicher Reifendruck	Reifendruck prüfen
Motor springt mit E-Start nicht an	Batterie entladen	Laden Sie die Batterie mindestens 5 Stunden auf

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

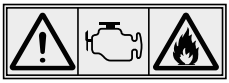
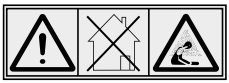
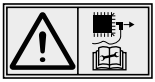
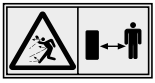
* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile Zubehör **Reparatur**

Kontakt **Dokumente**

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	Wear sturdy footwear!
	The maximum slope is 20°.
	Removing or modifying protective or safety equipment is prohibited.
	Rotating brushes! Keep body away! Do not reach for rotating brushes. Danger of injury!
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Danger of poisoning! Only use the device outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Danger due to flying objects! Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance. Keep uninvolved persons away from the device.
	Attention: hot surface - danger of burning.

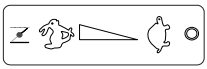
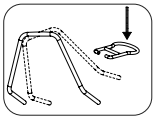
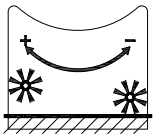
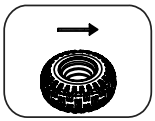
	Guaranteed sound power level.
	Engine oil
	Check the oil level.
	Press the fuel pump “primer”.
	Throttle
	Speed control lever for the brushes (brush speed lever)
	Height adjustment of the steering bar
	Height adjustment for the brushes
	Brush drive
	Drive
CE	The product complies with the applicable European directives.
⚠ **Attention!**	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction ... 32
2. Product description (Fig. 1 + 11) ... 32
3. Scope of delivery ... 33
4. Proper use ... 33
5. General safety instructions ... 33
6. Technical data ... 36
7. Unpacking ... 37
8. Assembly ... 37
9. Before commissioning ... 38
10. Operating the sweeper ... 39
11. Maintenance & Cleaning ... 41
12. Repair & ordering spare parts ... 42
13. Transport ... 43
14. Storage ... 43
15. Disposal and recycling ... 44
16. Troubleshooting ... 45
17. Declaration of conformity ... 465

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Note:
Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.
This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.
The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.
In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.
Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.
The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.
The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of identical products must also be observed.
We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1 + 11)

1. Brush drive clutch lever
2. Throttle
3. Brush speed lever
3a. Locking knob
4. Spark plug connector
4a. Spark plug
5. Crank
5a. Star grip nut / locknut
6. Mounting bars for snow blade/collecting container
7. Guard left/right
7a. Screw
7b. Nut
8. Brushing rollers
8a. Brush shaft
8b. Forming disc
8c. Washer
8d. Nut
9. Support wheel
10. Wheel
11. Oil drain screw
12. Gear selector lever
12a. Screw
12b. Nut
13. Oil dipstick
14. Pull starter
15. Swivel bar
15a. Threaded pins
15b. Spring
15c. Washer
15d. Nut
16. Steering bar
16a. Nut
16b. Fastening pins
17. Handle
18. Travel drive clutch lever
19. Handle for steering bar adjustment
20. Fuel filler cap
21. Air filter cover
21a. Air filter

22. Primer pump
23. Ignition key / Electric starter
24. Charge socket
25. Battery (not illustrated)
26. Battery charger (not illustrated)

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
12	1x	Gear selector lever
8	2x	Brushing roller
8a	1x	Brush shaft
8b	2x	Forming disc
8c	2x	Large washer
8d	2x	Nut
7	2x	Guard left/right
23	2x	Ignition key
	1x	Battery charger
	1x	Operating manual

4. Proper use

The petrol sweeper, including attachments, is specially designed for the maintenance and cleaning of paved areas, walkways, yard entrances and good ventilated storage areas. Do not operate the machine in enclosed spaces.
The petrol sweeper is suitable for sweeping or picking up loose dirt. When attaching the snow blade, the petrol sweeper can be used to clear snow.
Do not use the petrol sweeper in the rain.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.
The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.
An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.
In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.
Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety instructions

We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol. ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **“ATTENTION!”**.

⚠ Attention!
When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER
A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING
A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION
A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

NOTE!
A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

- Familiarise yourself with your machine.
- Read the operating manual carefully and make sure you understand its contents, as well as all labels attached to the machine.
- Familiarise yourself with the area of application, as well as limitations of the machine, and particular sources of danger.
- Make sure that you know all the controls and their function exactly.
- Make sure you know how to stop the machine and quickly disable the controls.
- Do not attempt to use the machine without knowing the exact method of operation and the maintenance requirements of the engine and how to avoid accidents resulting in personal injury and/or property damage.
- Keep other people, particularly children, away from your work area.

Working range

- Never start or operate the machine in an enclosed space. The exhaust gases are dangerous because they contain the odourless and deadly gas carbon monoxide. Operate the machine only in a well-ventilated outdoor area.
- Never operate the machine without good visibility or lighting conditions.

Personal safety

- Do not use the machine if you have taken drugs, alcohol or medication that affects your ability to operate the machine correctly.
- Wear suitable clothing. Wear long trousers, boots and gloves.
- Do not wear loose clothing, shorts or jewellery of any kind. Tie back long hair so that it is at shoulder height at most. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair may become caught in the moving parts. Check your machine before starting.
- Leave protective screens in place and in working order.
- Make sure that all nuts, bolts, etc. are securely tightened.
- Never use the machine if it is in need of repair or in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or defective parts before use.
- Check the machine for fuel leaks.
- Keep it in good functional order. Do not use the machine if the engine cannot be switched on and off at the corresponding switch.
- A petrol-driven machine that cannot be controlled via the engine switch is dangerous and must be replaced.
- Before starting the machine, get into the habit of checking that screwdrivers and spanners are away from the area around the machine. A screwdriver or spanner that is still in a rotating device part may result in personal injury.
- Be attentive, watch your actions and use common sense when working with the machine. Do not overextend yourself.
- Do not operate the machine barefoot or with sandals or similar light footwear. Wear safety shoes that protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- Ensure safe footing and balance at all times. This will allow you to better control the machine in unexpected situations.
- Prevent unintentional start-up. Make sure that the engine switch is switched off before transporting the machine or carrying out maintenance work on the machine. Transport or maintenance work on the machine can lead to accidents if the switch is on.

Safe handling of fuel

- Petrol is very flammable and its gases can explode if they ignite.
- Take safety measures when handling petrol to reduce the risk of serious injury.
- Use a suitable petrol can when filling or draining the tank.
- Carry out this work in clean, well-ventilated outdoor areas.
- Do not smoke. Do not allow sparks, naked flames or other sources of fire to get near when filling up with petrol or working with the machine.
- Never fill the tank indoors. Keep earthed, electrically conductive objects, such as tools, away from exposed electrical parts and wires to avoid sparking or arcing. This could ignite petrol gases.
- Always switch off the engine and let it cool down before refilling the fuel tank. Never remove the fuel filler cap or fill fuel into the tank while the engine is running or while the engine is hot.
- Do not use the machine if you know there is a leak in the fuel system. Slowly loosen the fuel filler cap to release any pressure in the tank. Never overfill the tank (petrol should never be above the marked maximum fill level). Close the fuel tank securely again with the fuel filler cap and wipe up any spilled petrol.

- Do not use the machine if the fuel filler cap is not screwed tightly shut. Avoid ignition sources near spilled petrol. If petrol has been spilled, do not attempt to start the machine.
  Move the machine away from the area of the spillage and prevent the formation of ignition sources until the petrol gases have dissipated.
- Store fuel only in containers specially manufactured for this purpose.
- Store petrol in a cool, well-ventilated area away from sparks and naked flames or other sources of ignition. Never store petrol or the machine with a filled tank in a building where petrol gases could reach sparks, naked flames or other ignition sources such as water heaters, ovens, clothes dryers or similar.
- Allow the engine to cool before storing the machine in an enclosed area.

Battery safety

- To avoid spark formation due to a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- Never smoke during work on the battery. Always keep sparks, naked flames and other heat sources away from the battery.
- Special care must be taken when using jumper cables. Follow relevant instructions to avoid damage to the device (in particular, do not operate the starter for more than 10 seconds).
- Never open the battery and do not drop it.
- Always charge the battery in a closed room with good ventilation, dry and protected against the weather.
- Do not short-circuit battery connections.
- Deformed or defective (leaking) batteries must not be used and must be replaced and disposed of in an environmentally friendly manner. Observe the country-specific regulations.
- If the batteries are defective, liquid may leak out. Avoid contact! In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Regularly visually inspect the connection cables on the battery for damage. Have damaged cables replaced by a specialist.
- Never bypass the fuses. Never use a fuse with a rating other than the prescribed rating (amperes).

Use and care of the machine

- Never pick up or carry the machine while the engine is running.
- Do not handle the machine violently.
- Use the right machine for your area of application. The right machine will do the job it was designed for better and more safely.
- Do not change the speed governor setting of the engine or over-rev it. The speed control system controls the maximum speed of the engine with maximum safety.
- Do not hold your hands or feet near rotating parts.
- Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust gases and hot surfaces. Do not touch the engine or exhaust silencer. These parts become particularly hot during use. They are still hot a short time after the machine is switched off.
- Allow the engine to cool down before carrying out maintenance or adjustment work.
- If the machine starts to make unusual noises or vibrations, switch the engine off immediately, disconnect the spark plug cable and determine the cause. Unusual noises or vibrations are usually a safety sign of faults.
- Only use assembly and accessory parts approved by the manufacturer. Failure to do so may result in injury.
- Service the machine. Check for misalignment or jamming of moving parts, damaged parts and other conditions that could impair function of the machine. Have the machine repaired before any further use if you find any damage. Many accidents are the result of poorly maintained equipment.
- Keep the engine and silencer free of grass, leaves, excess grease or soot encrustation to reduce the risk of fire.
- Never pour or splash water or any other liquid onto the machine.
- Keep the handles dry, clean and free of small parts.
- Clean the machine after every use.
- Follow the applicable waste disposal guidelines for petrol, oil etc. to protect the environment.
- Keep the switched-off machine out of the reach of children and do not allow persons who are not familiar with the machine or these instructions to use the machine. The machine is dangerous in the hands of untrained operators.

Service

- Before cleaning, repairing, inspecting or adjusting, switch off the engine and ensure that all moving parts have come to a standstill.
- Always ensure that the throttle lever is in the “off” position. Disconnect the spark plug cable and keep it away from the spark plug to prevent accidental start-up.
- Have your machine serviced by qualified personnel. Use only original spare parts. This ensures that the machine remains safe.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation. Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.

- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.
- Carefully check the area where work is to be done and keep the work area clean and free of dirt to prevent trip hazards. Work on a level smooth floor.
- During assembly, installation, operation, maintenance, repair or transport, never place any part of your body in a position where it would be in danger if movement occurred.
- Never leave the operating position while the engine is running.
- Always hold the device with both hands during operation. Always hold the handlebar securely.
- Take particular care when using reverse gear or pulling the machine towards you.
- Be especially careful when working on or crossing gravel paths, pavements or roads. Always watch out for hidden dangers and traffic.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Transmission	3 forward / 1 reverse
Forward speed	2.5 - 4.3 km/h
Reverse speed	2.5 km/h
Total machine width	106 cm
Sweeping width	100 cm
Brush diameter	350 mm
Brush speed	5 stages / 180 - 350 rpm
Brush angle	-25° / +25°
Weight	82 kg
Drive:	
Type of engine	4-stroke motor
Displacement	173 ccm³
Drive wheel tyre size	13”x5.00-6
Support wheel tyre size	4”x2.6-2.8
Load speed	2800 rpm.
Maximum speed	2900 rpm.
Slope	max. 20°
Engine starter	Pull starter / E-start
Power	3.6 kW / 4.9 HP
Fuel	Regular grade petrol/ lead-free max. 10% bioethanol
Fuel tank maximum capacity	1 l
Required engine oil	SAE 10W-30 / 10W-40
Oil tank maximum capacity	0.6 l
Battery voltage	12 V
Battery capacity	5Ah
Battery type	Lead acid

Subject to technical changes!

Noise and vibration
The specified device emissions values were determined according to EN ISO 3744 for sound power or EN ISO 11201 for sound pressure.

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data:

Sound pressure level L_{pA}	74.4 dB
Uncertainty K_{pA}	2.5 dB
Sound power level L_{WA}	98 dB

Vibration parameters:

Steering lever right vibration A_{hv}	7.127 m/s^2
Steering lever left vibration A_{hv}	5.577 m/s^2
Measurement uncertainty K_{PA}	1.5 m/s^2

The specified sound levels have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different tools with one another.
In addition, these values are suitable for estimating the stresses for the user resulting from the noise in advance.

⚠ WARNING
The vibration emission value can vary from the specified value during actual use, depending on the type and the manner in which the device is used.
Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the device is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

Warning!
In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.
Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:
- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine.

Keep the noise level and vibration to a minimum!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!
The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

The sweeper is not completely fitted at the factory. At least 2 people are required for assembly!
The screws and nuts are already loosely pre-fitted and can be found on the respective parts.

8.1 Assembly of snow blade and collecting container

The assembly of the snow blade and the collecting container is described in separate installation instructions.

8.2 Assembly of the gear selector lever (12) (Fig. 4)

1. Secure the gear selector lever (12) using the enclosed hexagonal bolts (12a) (M6 x 22 mm) and the self-locking nuts (12b) (AF10).

8.3 Installing the steering bar (16) (Fig. 5)

1. Fit the steering bar (16) to the fastening bolts (16b) on the machine.
2. Now tighten the four self-locking nuts M10 (16a) (AF15).

8.4 Installing the swivel bar (15) (Fig. 6)

1. Put the washer (15c), the spring (15b) and the second washer (15c) on the threaded rod (15a).
2. Push the slide valve (15) through the opening.
3. Press the swivel rod (15) onto the threaded rod (15a) and tighten the self-locking nut M10 (15d) (AF15).

8.5 Installing the protective guards (7) (Fig. 7)

1. Fit the protective guards (7) on the left and right sides of the sweeper.
2. Secure the protective guards (7) with a Phillips screwdriver, the screws (7a) (M8 x 12 mm) supplied and the self-locking nuts (7b) (M8) (AF13).

8.6 Fitting the brush rollers (8) (Fig. 3, 8)

1. On one side of the brush shaft (8a), remove the pre-fitted nut (M10), spring washer, washer (8c) and forming disc (8b).
2. Then put the brush roller (8) on the brush shaft (8a). When doing so, make sure that the groove of the brush roller (8) aligns with the cams of the drive unit.
3. Slide the brush shaft (8a) through the drive unit.
4. Put the second brush roller (8) on the brush shaft (8a). When doing so, make sure that the groove of the brush roller (8) aligns with the cams of the drive unit.
5. Place the forming disc (8b), the washer (8c) and the spring washer on the brush shaft (8a).
6. Screw on the nut (M10) (AF16) and tighten it by countering the nut (M10) (AF17) on the opposite side.

8.7 Connecting the electric starter (Fig. 7a)

1. In order to be able to use the electric starter, both connectors must be fitted together.

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the machine is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

NOTE!

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

9.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

⚠ Attention!

The machine is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before commissioning. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40 (depending on the operating temperature)) for this.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the machine on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (13).
3. Fill the tank with engine oil using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 600 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
4. Wipe the oil dipstick (13) with a clean, lint-free cloth.
5. Re-insert the oil dipstick (13) and check the oil level without screwing the dipstick tight again.
6. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick.
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 600 ml).
8. Then screw the oil dipstick (13) in again.

9.2 Filling up with petrol (Fig. 10)

⚠ Attention!

The machine is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the tank lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (20) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the tank with petrol (Super E10) using a funnel (not included in scope of delivery).
   Note the max. filling capacity of 1 litres. Carefully fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Close the tank cover (20) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the fuel filler cap (20) and the surroundings.
6. Check the tank and fuel lines for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

Do not use petrol that has already been used or that is contaminated. Do not allow dirt or water to enter the fuel tank.

9.3 Check tire pressure

Check the tyre pressure regularly. Long standing times and sunlight contribute to rapid ageing of the tyres.

- Recommended tyre pressure in the drive wheels: 1.38 bar
- Recommended tyre pressure in the support wheel: 3.1 bar

Note: If you notice that the tyres or wheels are damaged, please contact the customer service or a specialist workshop.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and pins are tightened.

10. Operating the sweeper

10.1 Adjusting the steering bar height (Fig. 12)

1. Set the steering bar (16) to a working height that you find comfortable (3 levels).
2. To do so, use the handle (19) on the underside of the steering bar (16).
3. Let the handle (19) audibly engage again.



CHOKE

Starting position

Engine off

10.2 Starting the engine (Fig. 1, 11)

Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 9.1 and 9.2). Make sure that the spark plug connector (4) is connected to the spark plug (4a).

1. With the engine cold, set the throttle lever (18) to the CHOKE position. The choke is not necessary when the engine is warm.
2. Press the primer pump (22) 1 to 4x depending on the temperature (see sticker on the air filter).

3. Start the engine with the pull starter (14). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (14) again.
4. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the machine and should be considered normal. This is a normal process.
5. Once the engine starts running, slowly move the throttle (18) to the start position.
6. After the engine has warmed up, set the throttle (18) to the desired speed - maximum speed hare and lowest speed turtle).

10.3 Using the electric starter to start the engine (Fig. 11)

Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 9.1 and 9.2). Make sure that the spark plug connector (4) is connected to the spark plug (4a).

1. Set the throttle (18) to the start position.
2. To start the machine, insert the ignition key (23) into the ignition lock under the handle and press it.
3. Press and hold the ignition key (23) until the engine starts, then release it.
4. Set the throttle (18) to the desired speed - maximum speed “hare” and lowest speed “tortoise”).

Note: If starting the engine with electric starter does not work, charge the battery (25) with the supplied battery charger (26) (see 11.6.).

10.4 Switch off the engine (Fig. 1, 11)

1. To stop the engine, set the throttle lever (18) to “engine off” and release the two clutch handles (18, 1). Wait until the brushes stand still.
2. Disconnect the spark plug connector (4) from the spark plug (4a) to prevent the engine from restarting.
3. Remove the ignition key (23) and store it in a safe place.

10.5 Height adjustment for the brushes (Fig. 12)

The brushes are optimally adjusted when they are moved down approx. 1.5-2 cm from ground contact. Adjust the brushes to the desired height using the crank (5).

1. Loosen the star grip nuts (5a).
2. Turn the crank (5) anti-clockwise to move the brush downwards. Turn the crank (5) clockwise to move the brush upwards.
3. Tighten the star grip nut (5a) to lock the crank (5).

Attention! If the brushes are set too low this can overload the drive system and cause increased wear.

10.6 Changing the brush angle (Fig. 1)

The brushes can be swivelled 25 degrees to the right and left.

1. Lift the swivel rod (15) out of the locking mechanism.
2. Push the slide valve (15) forward to swivel the brushes to the left.
3. Pull the swivel bar (15) backwards to swivel the brushes to the right.
4. Release the swivel rod (15) again so that it locks into place.

Attention: With the collecting container fitted, it is not possible to swivel the brushes.

10.7 Travel drive (Fig. 11)

1. Put it in gear and the direction of travel.
2. Press the travel drive clutch lever (18), the machine starts moving.
3. Release the travel drive clutch lever (18) to stop the machine.

Attention! Do not change the gear while the travel drive clutch lever (18) is activated. This could cause significant transmission damage!

10.8 Clutch lever for brush drive (1) (Fig. 1, 11)

1. Press the brush drive clutch lever (1) down to switch on the brushes.
2. Release the brush drive clutch lever (1) so that the brushes stop.

10.9 Brush speed (Fig. 1, 11)

1. Actuate the locking knob (3a) on the brush speed lever (3) and push it forward to increase the speed of the brushes.
2. Actuate the locking knob (3a) on the brush speed lever (3) and pull it back to reduce the brush speed.

Attention! Only make this setting when the brush is running!

11. Maintenance & Cleaning

⚠ WARNING!
Danger of injury and burning!
The product can start unexpectedly and cause injuries. In addition, temperatures of 80° C and more can be reached.
- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Pull the spark plug cable from the spark plug and remove the ignition key.

NOTE!
Risk of damage!
Water entering the housing can cause engine damages. In addition, the jet of a high-pressure cleaner can damage parts of the product.
- Clean the product with a cloth, a hand brush, etc.
- Do not immerse the product in water or any other liquid and do not wash it with a high-pressure cleaner.

NOTE!
Environmental damage!
Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.
- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

Maintenance plan	
Check for servicing	**Interval**
Loose screws	Before commissioning
Check for damage	Before commissioning
Check fuel tank for leaks	Before commissioning
Check tire pressure	Before commissioning
Clean machine	After commissioning
Clean the spark plug	Every 50 operating hours
Clean the air filter	Every 10 operating hours
Check the oil level	Every 25 operating hours
Change the oil	1x per year

11.1 Checking the oil level (Fig. 9)
1. Proceed as described in 9.1.

11.1.1 Changing oil (Fig. 9, 14)
Change the engine oil after 20 operating hours, then every 50 hours or once per year.

The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature and switched off.
Use only engine oil (SAE 30 or 10W-30).

1. Place the machine on a level, even surface.
2. Place a suitable collection container under the oil drain screw (11).
3. Use an open-end spanner size 13 mm (not included in the scope of delivery) to open the oil drain screw (11) and drain the engine oil.
4. After you have drained the engine oil completely, tighten the oil drain screw (11) again.
5. Now unscrew the oil dipstick (13) anti-clockwise.
6. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 9.1).
7. Then screw the oil dipstick (13) back in clockwise.

11.2 Air filter maintenance (Fig. 1, 15)
⚠ DANGER!
Risk of fire and explosion!
If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.
- Clean the air filter only by knocking out or blowing out with compressed air.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

NOTE!
Risk of damage!
Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.
- Never run the engine without the air filter element in place.

A fouled air filter insert diminishes the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.
The air filter should be checked every 10 operating hours and cleaned as required.
1. Take off the air filter cover (21).
2. Check the air filter cover (21) for holes or cracks. Replace any damaged insert.

3. Wipe off dirt on the inside of the filter housing with a clean moist cloth. Make sure that no direct enters the opening. Set the air filter cover (21) on the filter housing for the duration of the filter cleaning process.
4. Take off the filter (21a). Check it for damage and replace it if necessary.
5. Blow out the filter (21a) from the inside to the outside with compressed air. Do not rub dirt off the filter (21a). This can result in damage.
6. Reinsert the clean filter (21a).
7. Put on the air filter cover (21).

⚠ **ATTENTION:** Never run the engine without an air filter insert or with a damaged air filter insert. This would allow dirt to enter the engine, which would damage the engine. The manufacturer warranty is then invalidated.

11.3 Spark plug maintenance (Fig. 1, 16)

Check the spark plug for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Thereafter, replace the spark plug every 50 operating hours if necessary.

1. Pull off the spark plug connector (4) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (4a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
3. Clean the spark plug (4a) with a copper wire brush if necessary.
4. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm(0.030”).
5. Replace the spark plug (4a) and take care not to pull it too firmly.

11.4 Drain fuel with a petrol extraction pump

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

⚠ **WARNING!**

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Empty out fuel only outdoors.

1. Hold a collection container under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (20).
3. Push the hose of the petrol extraction pump into the fuel tank and drain out the fuel completely using the petrol extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (20).

11.5 Replacement of the V-belt

The V-belt may only be removed and replaced by our customer service.

11.6 Charge the battery (25) (Fig. 11)

The battery (25) is charged during operation. In any case, frequent starting may make it necessary to charge the battery (25) with the included battery charger (26):

1. Plug the connector into the charging socket (24) and the battery charger (26) into a 230V~/50Hz socket.
2. Charge the battery for min. 5 hours.

11.7 Removing the battery (25)

The battery may only be removed and replaced by our customer service.

Ensure that batteries are secured against unauthorised use (e.g. by children).

Charge the battery (25) during the winter 1-2 times to ensure that the full charging capacity is maintained. Incorrect storage can damage the battery (25). In this case, the warranty is void.

12. Repair & ordering spare parts

After any repair or maintenance work, make sure that all safety-related parts are in place and in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.
Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Important note in the case of repairs:
When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:
- Model designation
- Article number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Brush - Article no.:	5908703036
Snow blade - Article no.:	5908703811
Collecting container - Article no.:	5908703810
Battery - Article no:	5908703027

12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Brushes, V-belt, engine oil, spark plug, air filter, wheels, support wheel, rubber lip collection box, scraper bar snow blade

* may not be included in the scope of delivery!

13. Transport

⚠ WARNING!
Danger of injury!
Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.
- After loading, switch off the engine and, after the engine has cooled down, remove the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the ignition key from the ignition lock.
- The product can cause severe crushing injuries due to its own weight.

Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.

⚠ The machine can fall and cause damage or injury if it is not loaded properly.

When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely.

Secure the machine on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over and also lash down the machine.

14. Storage

⚠ DANGER!
Risk of fire and explosion!
Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.
- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

NOTE!
Risk of damage!
If the product is not stored properly, the engine can be damaged.
- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

14.1 Storage during extended breaks in operation:

If the machine will not be used for a period of more than 30 days, follow the steps below to prepare it for storage.
1. Empty the fuel tank completely (see section 10.4). Stored petrol containing ethanol or MTBE becomes stale within 30 days. Stale petrol has a high rubber content and can thus clog the carburettor and restrict the petrol supply.
2. Start the engine and let it run until it stops. This ensures that no petrol remains in the carburettor. This prevents deposits from forming in the carburettor and potentially damaging the engine.
3. Drain the engine oil from the engine while it is still warm. Top up with new oil. (See section 9.1.)
4. Disconnect the spark plug cable.
5. Remove the ignition key (23) from the ignition lock and store it securely to prevent unauthorised or improper use by children and other persons.
6. Use clean cloths to clean the machine.
7. Store the machine in an upright position in a clean, dry building with good ventilation.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30˚C.
Store the product in its original packaging.
Cover the machine to protect it from dust or moisture.
Store the operating manual with the machine.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
  - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
  - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
  - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
  - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
  - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.

Removing the battery before disposing of the device

- The integrated battery must be removed and disposed of separately in an environmentally friendly manner before disposing of the device.
- Mask off the contacts and package the battery such that it cannot move in the packaging. Please also observe any further national regulations.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Fuels and oils

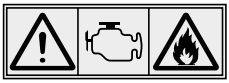
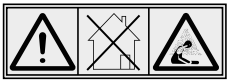
- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	Spark plug connector unplugged.	Re-connect the spark plug cable to the spark plug.
	Contaminated spark plug.	Clean, set gap or replace.
	No fuel or old fuel.	Fill with clean, fresh petrol.
	Choke not in open position.	The choke lever must be positioned in the choke position during cold starting.
	Fuel line clogged.	Check the fuel line for kinks or damage.
	Engine dies.	Wait a few minutes before restarting.
Motor runs erratically	Spark plug connector loose.	Connect and fasten the spark plug cable.
	Fuel line clogged or old fuel.	Fill the tank with clean, fresh petrol.
	Ventilation blocked	Clean the air filter.
	Water or contamination in the fuel system	Empty the tank. Fill the tank with fresh fuel.
	Incorrect carburettor setting	Contact the service department.
Motor is overheated	Engine oil level low.	Top up the oil.
	Contaminated air filter.	Clean or replace the air filter.
	Airflow restricted.	Remove and clean the housing.
	Carburettor not adjusted correctly.	Contact the service department.
The machine does not move when the engine is running	The gear was not chosen correctly.	Shift the shift lever to the correct shift position.
The machine does not run straight	Varying tyre pressure	Check the tyre pressure.
Engine does not start with electric starter	Battery has discharged.	Charge the battery for min. 5 hours.

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur la machine et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.
	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection !
	Portez une protection auditive !
	Portez des chaussures de sécurité solides !
	La déclivité maximale est de 20 °.
	Il est interdit de retirer ou de modifier les dispositifs de protection ou de sécurité.
	Brosses rotatives ! Se tenir à l'écart ! Ne saisissez pas dans les brosses en rotation. Risque de blessures !
	ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures. Ne faites pas le plein si le moteur est chaud ou en marche.
	Risque d'intoxication ! Utiliser uniquement l'appareil à l'extérieur. Ne jamais l'utiliser en espaces clos ou mal ventilés.
	Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.
	Danger dû à la projection d'objets ! Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante. Maintenez à distance de l'appareil les personnes ne prenant pas part à la production.
	Attention aux surfaces brûlantes - risque de brûlures.

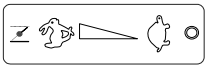
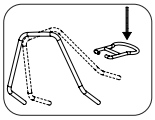
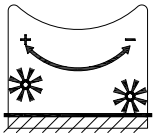
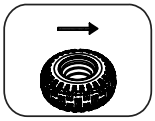
	Niveau de puissance sonore garanti.
	Huile moteur
	Contrôlez le niveau d'huile.
	Appuyez sur la pompe à carburant « Primer ».
	Gâchette d'accélérateur
	Levier de réglage du régime pour les brosses (levier de vitesse de brosses)
	Réglage de la hauteur du guidon
	Réglage de la hauteur des brosses
	Entraînement des brosses
	Entraînement
CE	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
⚠ Attention !	Dans cette notice d'utilisation, nous avons placé les signes qui concernent votre sécurité précédés de cette mention à certains emplacements.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 49
2. Description du produit (fig. 1 + 11) 49
3. Fournitures 50
4. Utilisation conforme 50
5. Consignes de sécurité générales 50
6. Caractéristiques techniques 54
7. Déballage 55
8. Montage 55
9. Avant la mise en service 56
10. Fonctionnement de la balayeuse 57
11. Maintenance & nettoyage 59
12. Réparation & commande de pièces de rechange 61
13. Transport 61
14. Stockage 62
15. Élimination et recyclage 62
16. Dépannage 64
17. Déclaration de conformité 465



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113 / VDE 0113

Attention :
Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.
La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre produit et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.
La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec le produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.
Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.
Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près du produit. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.
Seules des personnes formées à l'utilisation du produit et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec le produit.
Respecter la limite d'âge minimum requis.
Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des produits similaires.
Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description du produit (fig. 1 + 11)

1. Levier d'embrayage entraînement de brosses
2. Gâchette d'accélérateur
3. Levier de vitesse de brosses
3a. Bouton d'arrêt
4. Connecteur de bougie d'allumage
4a. Bougie d'allumage
5. Manivelle
5a. Écrou à poignée-étoile / Écrou d'arrêt
6. Support pour lame chasse-neige/bac de ramassage
7. Tôle de protection gauche/droite
7a. Vis
7b. Écrou
8. Brosses cylindriques
8a. Arbre à brosses
8b. Disque profilé
8c. Rondelle plate
8d. Écrou
9. Roue porteuse
10. Roue
11. Vis de vidange d'huile
12. Levier de vitesse
12a. Vis
12b. Écrou
13. Jauge d'huile
14. Démarreur à câble
15. Tige pivotante
15a. Vis sans tête
15b. Ressort
15c. Rondelle
15d. Écrou
16. Guidon
16a. Écrou
16b. Boulon de fixation
17. Poignée
18. Levier d'embrayage mécanisme d'entraînement

19. Poignée pour réglage de guidon
20. Couvercle de réservoir
21. Couvercle du filtre à air
21a. Filtre à air
22. Pompe d'amorçage
23. Clé de contact / Démarreur électrique
24. Prise de charge
25. Pile (pas illustrée)
26. Chargeur (pas illustré)

3. Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
12	1x	Levier de vitesse
8	2x	Brosse cylindrique
8a	1x	Arbre à brosses
8b	2x	Disque profilé
8c	2x	Grande rondelle plate
8d	2x	Écrou
7	2x	Tôle de protection gauche/droite
23	2x	Clé de contact
	1x	Chargeur
	1x	Notice d'utilisation

4. Utilisation conforme

La balayeuse à essence, y compris les éléments rapportés, a été spécialement conçue pour l'entretien et le nettoyage de surfaces pavées, de trottoirs, d'entrées de cours et de surfaces de stockage bien aérées. N'exploitez pas la machine dans des espaces clos.
La balayeuse à essence convient au balayage, respectivement à ramasser des saletés non adhérentes. En cas de montage de la lame chasse-neige, la balayeuse à essence peut être utilisée pour déblayer de la neige.
Ne pas utiliser la balayeuse à essence en cas de pluie.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme.
Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.
Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître et connaître les dangers possibles qu'elle implique.
En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.
Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.
Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité générales

Dans la présente notice d'utilisation, tous les points qui concernent votre sécurité sont signalés par ce pictogramme. ⚠

En outre, le mode d'emploi contient d'autres textes importants, signalés par le terme **« ATTENTION ! »**.

⚠ Attention !
Lors de l'utilisation d'appareils, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Si vous êtes amené à céder l'appareil quelqu'un d'autre, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

⚠ DANGER
Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de ces instructions.

⚠ AVERTISSEMENT
Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de ces instructions.

⚠ PRUDENCE
Risque de blessures mineures à moyennes en cas d'inobservation de ces instructions.

REMARQUE !
Danger d'endommagement du moteur ou d'autres biens matériels en cas d'inobservation de ces instructions.

- Familiarisez-vous avec votre machine.
- Lisez attentivement la notice d'utilisation et assurez-vous d'en comprendre le contenu ainsi que celui des étiquettes apposées sur la machine.
- Familiarisez-vous avec le domaine d'utilisation, les limites de la machine, ainsi que les sources de danger particulières.
- Assurez-vous de connaître précisément tous les éléments de commande et leur fonction.
- Assurez-vous de savoir comment arrêter la machine et désactiver rapidement les éléments de commande.
- N'essayez pas d'utiliser la machine avant d'avoir entièrement compris le fonctionnement et les besoins en maintenance du moteur ainsi que les moyens d'éviter les blessures et/ou les dommages matériels.
- Maintenez les autres personnes, en particulier les enfants, à distance de la zone de travail.

Espace de travail
- Ne démarrez et n'utilisez jamais la machine dans des espaces clos. Les gaz d'échappement sont dangereux : ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. N'utilisez la machine qu'à l'extérieur, à un endroit bien aéré.
- N'utilisez jamais la machine si la vue ou la lumière est insuffisante.

Sécurité des personnes
- N'utilisez pas la machine si vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments pouvant entraver votre capacité d'utilisation de la machine.
- Portez des vêtements adaptés. Portez un pantalon, des bottes et des gants.
- Ne portez pas de vêtements amples, de short, ni de bijoux. Attachez vos cheveux afin qu'ils ne dépassent pas la hauteur des épaules. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles. Contrôlez votre machine avant le démarrage.
- Gardez les plaques de protection à leur place et fonctionnelles.
- Veillez à ce que tous les écrous, vis, etc. soient bien serrés.
- N'utilisez jamais la machine si elle a besoin d'être réparée ou est dans un état technique insatisfaisant. Remplacez les pièces usées, manquantes ou défectueuses avant l'utilisation.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite d'essence sur la machine.
- Conservez la machine fonctionnelle. N'utilisez pas la machine si l'interrupteur correspondant ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter le moteur.
- Une machine à essence qui ne peut pas être commandée par un interrupteur moteur est dangereuse et doit être remplacée.
- Avant le démarrage de la machine, habituez-vous à vérifier qu'aucun tournevis ou clé ne se trouve à proximité de la machine. Tout tournevis ou clé se trouvant encore sur une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures.
- Restez vigilant, soyez attentifs à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. Ne vous surestimez pas.
- N'utilisez pas la machine pieds nus, avec des sandales ou des chaussures de ce type. Portez des chaussures de sécurité qui protègent vos pieds et améliorent l'adhérence sur les sols glissants.
- Veillez à constamment adopter une posture stable et à garder votre équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler la machine dans les situations inattendues.
- Évitez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que l'interrupteur moteur soit coupé avant de transporter la machine ou d'effectuer des travaux de maintenance sur la machine. Les travaux de transport et de maintenance sur la machine peuvent causer des accidents si l'interrupteur est actionné.

Manipulation sûre de l'essence
- L'essence est très facilement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser lorsqu'elles prennent feu.
- Prenez les mesures de sécurité permettant de réduire le risque de blessure grave lorsque vous manipulez l'essence.
- Utilisez un bidon d'essence adapté pour remplir ou vider le réservoir.
- Effectuez ces travaux à l'extérieur, dans un endroit propre et bien aéré.

- Ne fumez pas. Évitez toute étincelle, flamme nue ou autre source d'ignition à proximité lorsque vous faites le plein d'essence ou que vous utilisez la machine.
- Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur. Tenez les objets conducteurs mis à la terre comme les outils à l'écart des composants électriques et câbles à nu afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Cela pourrait mettre le feu aux vapeurs d'essence.
- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. N'enlevez jamais le couvercle de réservoir et ne faites jamais l'appoint d'essence lorsque le moteur fonctionne ou que le moteur est chaud.
- N'utilisez pas la machine si vous avez détecté des fuites dans le circuit d'essence. Desserrez lentement le couvercle de réservoir pour évacuer la pression éventuellement présente dans le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir à ras bord (l'essence ne doit jamais dépasser la limite supérieure de remplissage indiquée). Refermez le réservoir d'essence avec le couvercle de réservoir et essuyez l'essence éventuellement renversée.
- N'utilisez pas la machine si le couvercle de réservoir n'est pas bien vissé. Évitez toute source d'ignition à proximité d'essence renversée. Si vous avez renversé de l'essence, n'essayez pas de démarrer la machine.
  Éloignez la machine de la zone où l'essence a été renversée et évitez toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
- Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
- Stockez le carburant dans un endroit frais, bien aéré, à une distance suffisante des étincelles, flammes nues et autres sources d'ignition. Ne jamais stocker de l'essence ou la machine avec le réservoir plein dans un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rencontrer des étincelles, flammes nues ou d'autres sources d'inflammation comme des chauffe-eau, fours, sèche-linge et équipements similaires.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la machine dans un espace clos.

Sécurité de la batterie

- Pour éviter la formation d'étincelles dues à un court-circuit, débranchez toujours le câble moins (–) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.
- Ne fumez jamais lorsque vous travaillez sur la batterie. Tenez la batterie à l'écart des étincelles, des flammes nues et de toute autre source de chaleur.
- Si vous utilisez des câbles de démarrage, soyez particulièrement prudent. Observez les consignes correspondantes afin d'éviter d'endommager l'appareil (en particulier, ne pas actionner le démarreur plus de 10 secondes).
- N'ouvrez pas la batterie et ne la faites pas tomber.
- Rechargez toujours la batterie dans un espace clos bien aéré, sec et protégé des intempéries.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Les batteries déformées ou défectueuses (qui présentes des fuites) ne doivent pas être utilisées, doivent être remplacées et éliminées de manière respectueuse de l'environnement. Observez les dispositions propres au pays d'utilisation.
- Des fuites de liquide peuvent avoir lieu sur les batteries défectueuses. Évitez tout contact avec le liquide ! En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démangeaisons, des brûlures et des irritations.
- Inspectez régulièrement visuellement le câble de raccordement de la batterie pour détecter les éventuels dommages. Faites remplacer les câbles endommagés par un spécialiste.
- Ne pontez jamais les fusibles. N'utilisez jamais un fusible d'une autre capacité (ampérage) que celle prescrite.

Utilisation et entretien de la machine

- Ne soulevez et ne portez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- Ne manipulez pas la machine violemment.
- Utilisez la machine qui convient à votre type d'utilisation. La machine correcte permettra un travail de meilleure qualité et plus sûr si elle est adaptée à son utilisation.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse du moteur et ne le tournez pas trop. Le régulateur de vitesse contrôle la vitesse maximale du moteur pour garantir la sécurité maximale.
- Ne mettez pas vos pieds ni vos mains à proximité des pièces rotatives.

- Évitez tout contact avec du carburant, de l'huile, des gaz d'échappement chauds ainsi qu'avec les surfaces brûlantes. Ne touchez pas le moteur ni le silencieux d'échappement. Ces pièces deviennent brûlantes pendant l'utilisation. Elles restent encore chaudes un certain temps après l'arrêt de la machine.
- Avant les travaux de maintenance ou de réglage, laissez le moteur refroidir.
- En présence de vibrations ou de bruits inhabituels après le démarrage de la machine, coupez immédiatement le moteur, débranchez le câble de bougie d'allumage et déterminez-en la cause. Les vibrations et bruits inhabituels sont habituellement le signe d'une erreur.
- Utilisez uniquement les pièces de montage et de rechange autorisées par le fabricant. Si vous n'observez pas ces consignes, vous risquez de vous blesser.
- Effectuez une maintenance de votre machine. Vérifiez tout mauvais alignement ou blocage des pièces mobiles, les pièces cassées et toute autre condition pouvant entraver le fonctionnement de la machine. Si vous détectez des dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser à nouveau. De nombreux accidents sont dus à des équipements mal entretenus.
- Maintenez le moteur et le silencieux à l'écart de l'herbe, des feuilles, de la graisse excédentaire et des dépôts de suie afin de réduire le risque d'incendie.
- N'arrosez et n'aspergez jamais la machine avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Veiller à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes de petites pièces.
- Nettoyez la machine après chaque utilisation.
- Observez les directives d'élimination de l'essence, huile, etc. en vigueur pour protéger l'environnement.
- Stockez la machine arrêtée hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas la machine ou cette notice utiliser la machine. Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, la machine est dangereuse.

Service après-vente

- Avant le nettoyage, la réparation, l'inspection ou le réglage, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobiles.
- Assurez-vous que la gâchette d'accélérateur soit en position « off ». Débranchez le câble de bougie d'allumage et gardez-le à l'écart de la bougie d'allumage afin d'éviter tout démarrage involontaire.
- Faites entretenir votre machine par un personnel qualifié. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sécurité d'utilisation de la machine.

Risques résiduels

Cette machine a été construite en l'état actuel des connaissances techniques et des règles relevant des techniques de sécurité généralement reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux. Les risques résiduels peuvent être minimisés en observant les consignes de sécurité, l'utilisation conforme ainsi que la notice d'utilisation de manière générale.

- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail lorsque la machine est en cours de fonctionnement.
- Contrôlez minutieusement la zone dans laquelle vous allez travailler, gardez la zone propre afin d'éliminer les zones de trébuchement. Travaillez sur un sol plan et lisse.
- Pendant le montage, l'installation, le fonctionnement, la maintenance, la réparation ou le transport, ne mettez jamais une partie de votre corps dans une position qui serait dangereuse si un mouvement était initié.
- Ne quittez jamais le poste de commande si le moteur tourne.
- Pendant le fonctionnement, tenez toujours l'appareil à deux mains. Tenez toujours fermement la barre de direction.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez la marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur les chemins en gravier, les trottoirs et les rues ou que vous les traversez. Soyez toujours attentifs aux éventuels dangers cachés et à la circulation.

Avertissement ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

6. Caractéristiques techniques

Transmission	3 vitesses d'avance/1 marche arrière
Vitesse d'avance	2,5 - 4,3 km/h
Vitesse de marche arrière	2,5 km/h
Largeur totale de la machine	106 cm
Largeur de balayage	100 cm
Diamètre des brosses	350 mm
Vitesse des brosses	5 niveaux / 180 - 350 min^{-1}
Angle de brosse	-25 ° / +25 °
Poids	82 kg
Entraînement :	
Type de moteur	Moteur 4 temps
Cylindrée	173 ccm^3
Taille de pneu des roues motrices	13»x5.00-6
Taille de pneu de la roue porteuse	4»x2.6-2.8
Régime de charge	2800 min^{-1}.
Régime maximal	2900 min^{-1}.
Déclivité	max. 20 °
Démarreur moteur	Démarreur à câble / Démarreur électrique
Puissance	3,6 kW / 4,9 CV
Carburant	Essence normale/ sans plomb Teneur en bioéthanol max. 10 %
Contenance max. du réservoir de carburant	1 l
Huile moteur requise	SAE 10W-30 / 10W-40
Contenance max. du réservoir d'huile	0,6 l
Tension de la pile	12 V
Capacité de la pile	5Ah
Type de pile	Plomb acide

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées conformément à EN ISO 3744 pour la puissance sonore et à EN ISO 11201 pour la pression sonore.

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Valeurs caractéristiques sonores :

Niveau de pression sonore L_{pA}	74,4 dB
Incertitude K_{pA}	2,5 dB
Niveau de puissance sonore L_{WA}	98 dB

Valeurs caractéristiques de vibrations :

Vibrations du levier de direction droit A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibrations du levier de direction gauche A_{hv}	5,577 m/s^2
Incertitude de mesure K_{pA}	1,5 m/s^2

Les émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils.
En outre, ces valeurs permettent d'évaluer à l'avance les charges liées au bruit auxquelles l'utilisateur est soumis.

⚠ AVERTISSEMENT

La valeur d'émission des vibrations peut varier par rapport à la valeur indiquée lors de l'utilisation réelle en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé.
Faites en sorte que la charge issue des vibrations demeure aussi restreinte que possible. Voici quelques exemples de mesures pouvant être prises afin de réduire la charge de vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil ou limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, périodes d'arrêt de l'appareil et périodes de fonctionnement sans charge de l'appareil).

Avertissement !
En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).
Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente d'équipements vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).
Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :
- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que la machine vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur la machine.

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !
Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Montage

La balayeuse n'est pas montée entièrement en usine. L'assemblage est un travail nécessitant au moins 2 personnes !
Les vis et les écrous sont déjà montés sans être serrés et se trouvent sur les pièces correspondantes.

8.1 Montage de lame chasse-neige et de bac de ramassage

Le montage de la lame chasse-neige et du bac de ramassage est décrit dans les instructions de montage séparées.

8.2 Montage du levier de vitesse (12) (fig. 4)

1. Fixez le levier de vitesse (12) à l'aide des vis à six pans (12a) (M6 x 22 mm) et des écrous autobloquants (12b) (SW10) fournis.

8.3 Montage du guidon (16) (fig. 5)

1. Placez le guidon (16) sur les boulons de fixation (16b) de la machine.
2. Serrez maintenant les quatre écrous autobloquants M10 (16a) (SW15).

8.4 Montage de la tige pivotante (15) (fig. 6)

1. Posez la rondelle d'appui (15c), le ressort (15b) et la deuxième rondelle d'appui (15c) sur la tige filetée (15a).
2. Poussez la tige pivotante (15) à travers l'ouverture.
3. Enfoncez la tige pivotante (15) dans la tige filetée (15a) et vissez fermement l'écrou autobloquant M10 (15d) (SW15).

8.5 Montage des tôles de protection (7) (fig. 7)

1. Montez les tôles de protection (7) sur les côtés gauche et droit de la balayeuse.
2. Fixez les tôles de protection (7) à l'aide d'un tournevis cruciforme, des vis jointes (7a) (M8 x 12 mm) et des écrous autobloquants (7b) (M8) (SW13) fournis.

8.6 Montage des brosses cylindriques (8) (fig. 3, 8)

1. Sur un côté de l'arbre à brosses (8a), retirez l'écrou prémonté (M10), la bague élastique, la rondelle plate (8c) et le disque profilé (8b).
2. Branchez ensuite la brosse cylindrique (8) sur l'arbre à brosses (8a). Ce faisant, veillez à ce que la rainure de la brosse cylindrique (8) corresponde aux rainures de l'unité d'entraînement.
3. Poussez l'arbre à brosses (8a) à travers l'unité d'entraînement.
4. Branchez la deuxième brosse cylindrique (8) sur l'arbre à brosses (8a). Ce faisant, veillez à ce que la rainure de la brosse cylindrique (8) corresponde aux rainures de l'unité d'entraînement.
5. Posez le disque perforé (8b), la rondelle plate (8c) et la bague élastique sur les brosses cylindriques (8a).
6. Vissez l'écrou (M10) (SW16) et serrez-le en contrant l'écrou (M10) (SW17) sur le côté opposé.

8.7 Raccorder le démarreur électrique (fig. 7a)

1. Pour pouvoir utiliser le démarreur électrique, vous devez connecter les deux raccords entre-eux.

9. Avant la mise en service

⚠ ATTENTION !
Avant la mise en service, monter impérativement la machine en entier !

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque sanitaire !
L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

REMARQUE !
Endommagement du produit
Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint d'essence et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

REMARQUE !
Dommages environnementaux !
L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

REMARQUE !
Risque d'endommagement !
Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

9.1 Plein d'huile moteur (fig. 9)
⚠ Attention !
La machine est livrée sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez à cet effet une huile multi-usages (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40 (selon la température d'utilisation)).

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Placez la machine sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (13).
3. Remplissez le réservoir d'huile moteur à l'aide d'un entonnoir (non fourni). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 600 ml. Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Essuyez la jauge d'huile (13) avec un chiffon propre et non pelucheux.
5. Réintroduisez la jauge d'huile (13) et vérifiez le niveau d'huile sans revisser la règle graduée.
6. Le niveau d'huile doit se situer au sein du repère central de la jauge d'huile.

7. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 600 ml).
8. Revissez ensuite la jauge d'huile (13).

9.2 Plein d'essence (fig. 10)

⚠ Attention !

La machine est livrée sans essence. Il faut donc impérativement faire le plein d'essence avant la mise en service.

1. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Des impuretés dans le réservoir causent des dysfonctionnements.
2. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (20), afin qu'une éventuelle surpression existante puisse être évacuée.
3. Remplissez le réservoir d'essence (Super E10) à l'aide d'un entonnoir (non compris dans l'étendue de fournitures).
   Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 1 litre. Remplissez prudemment l'essence jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage.
4. Refermez de nouveau le couvercle de réservoir (20). Assurez-vous que le bouchon du réservoir se ferme de manière étanche.
5. Nettoyez le couvercle de réservoir (20) et la zone autour.
6. Vérifiez l'étanchéité du réservoir et des conduites de carburant.
7. Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.

N'utilisez pas d'essence déjà utilisée et encrassée. Veiller à ce que la saleté et l'eau ne puissent pas pénétrer dans le réservoir d'essence.

9.3 Contrôler la pression de gonflage des pneus

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus. Les immobilisations prolongées et la lumière du soleil accélèrent le vieillissement des pneus.

- Pression de gonflage des pneus recommandée pour les roues motrices : 1,38 bar
- Pression de gonflage des pneus recommandée pour la roue porteuse : 3,1 bar

Remarque : si vous remarquez que les pneus ou les roues sont endommagés, contactez le service client ou un atelier spécialisé.

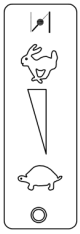
Contrôle avant utilisation

- Vérifier tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou d'essence.
- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifier l'état des conduites de carburant.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.

10. Fonctionnement de la balayeuse

10.1 Réglage de la hauteur du guidon (fig. 12)

1. Réglez le guidon (16) à une hauteur de travail agréable pour vous (3 niveaux).
2. Pour ce faire, utilisez la poignée (19) située sous le guidon (16).
3. Laissez ensuite la poignée (19) de nouveau s'enclencher de manière audible.



STARTER MANUEL

Position de démarrage

Moteur arrêté

10.2 Démarrage du moteur (fig. 1, 11)

Contrôlez le niveau d'essence et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 9.1 et 9.2). Vérifiez que le connecteur de bougie d'allumage (4) soit raccordé à la bougie d'allumage (4a).

1. Placez la gâchette d'accélérateur (18) en position STARTER MANUEL si le moteur est froid. Le starter manuel n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.
2. Actionnez la pompe d'amorçage (22) 1 à 4x en fonction de la température (voir l'autocollant sur le filtre à air).
3. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (14). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à ce que vous sentiez une résistance). Puis, tirez fortement d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau le démarreur à câble (14).

4. Si vous utilisez la machine pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du bouclier de protection du moteur. Et ceci est normal.
5. Lorsque le moteur commence à tourner, mettez lentement la gâchette d'accélérateur (18) en position de démarrage.
6. Après avoir fait chauffer le moteur, placez la gâchette d'accélérateur (18) sur la vitesse souhaitée - vitesse maximale représentée par le lièvre et vitesse minimale représentée par la tortue.

10.3 Démarrer le moteur avec le démarrage électrique (fig. 11)

Contrôlez le niveau d'essence et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 9.1 et 9.2). Vérifiez que le connecteur de bougie d'allumage (4) soit raccordé à la bougie d'allumage (4a).

1. Placez la gâchette d'accélérateur (18) en position de démarrage.
2. Pour démarrer la machine, insérez la clé de contact (23) dans le contact d'allumage sous la poignée et tournez-la.
3. Maintenez la clé de contact (23) appuyée jusqu'à ce que le moteur démarre et relâchez-la ensuite.
4. Placez la gâchette d'accélérateur (18) sur la vitesse souhaitée - vitesse maximale représentée par le lièvre et vitesse minimale représentée par la tortue.

Remarque : Si le démarrage du moteur avec le démarrage électrique devait toutefois ne pas fonctionner, rechargez la pile (25) au moyen du chargeur (26) fourni (voir 11.6.).

10.4 Arrêt du moteur (fig. 1, 11)

1. Pour arrêter le moteur, mettez la gâchette d'accélérateur (18) en position « Moteur arrêté » et relâchez les deux poignées d'embrayage (18, 1). Attendez que les brosses soient immobilisées.
2. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (4) de la bougie d'allumage (4a) afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur.
3. Retirez la clé de contact (23) et conservez-la à un lieu sûr.

10.5 Réglage de la hauteur des brosses (fig. 12)

Les brosses sont réglées de manière optimale si, à partir du contact avec le sol, elles sont encore déplacées d'env. 1,5-2 cm vers le bas.

Utilisez la manivelle (5) pour régler les brosses à la hauteur souhaitée.

1. Desserrez l'écrou à poignée étoilée (5a).
2. Tournez la manivelle (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer la brosse vers le bas. Tourner la manivelle (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la brosse vers le haut.
3. Serrez l'écrou à poignée-étoile (5a) pour bloquer la manivelle (5).

Attention ! Un réglage trop bas cause une sollicitation excessive des entraînements et une usure accrue.

10.6 Modification de l'angle des brosses (fig. 1)

Les brosses peuvent être pivotées de 25 degrés vers la droite et vers la gauche.

1. Soulevez la tige pivotante (15) du blocage.
2. Poussez la manivelle (15) vers l'avant pour faire pivoter les brosses vers la gauche.
3. Tirez la manivelle (15) vers l'arrière pour faire pivoter les brosses vers la droite.
4. Relâchez la toge pivotante (15) afin qu'elle s'enclenche.

Attention : Un pivotement des brosses n'est pas possible avec le bac de ramassage monté.

10.7 Mécanisme d'entraînement (fig. 11)

1. Enclenchez une vitesse et choisissez un sens de marche.
2. Appuyez sur le levier d'embrayage du mécanisme d'entraînement (18), la machine se met en mouvement.
3. Relâchez le levier d'embrayage du mécanisme d'entraînement (18) pour arrêter la machine.

Attention ! Tant que le levier d'embrayage du mécanisme d'entraînement (18) est actionné, la vitesse ne doit pas être modifiée. Cela pourrait gravement endommager l'embrayage !

10.8 Levier d'embrayage pour l'entraînement des brosses (1) (fig. 1, 11)

1. Abaissez le levier d'embrayage de l'entraînement de brosses (1) pour activer les brosses.
2. Relâchez le levier d'embrayage de l'entraînement de brosses (1) afin que les brosses s'arrêtent.

10.9 Vitesse des brosses (fig. 1, 11)

1. Actionnez le bouton d'arrêt (3a) sur le levier de vitesse de brosses (3) et poussez-le en avant pour augmenter la vitesse des brosses.

2. Actionnez le bouton d'arrêt (3a) sur le levier de vitesse de brosses (3) et tirez-le en arrière pour réduire la vitesse des brosses.

Attention ! Réalisez uniquement ce réglage alors que la brosse est en marche !

11. Maintenance & nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessure et de brûlures !
Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures. En outre, des températures de 80 °C ou plus pourraient survenir.
- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le câble de bougie d'allumage de la bougie d'allumage et retirez la clé de contact.

REMARQUE !
Risque d'endommagement !
Si de l'eau pénètre dans le boîtier, cela risque d'endommager le moteur. En outre, le jet du nettoyeur haute pression peut endommager certaines pièces du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon, une brosse, etc.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne l'arrosez pas avec un nettoyeur haute pression.

REMARQUE !
Dommages environnementaux !
L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.
- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Plan de maintenance	
Contrôles d'entretien	**Intervalle**
Vis desserrées	Avant la mise en service
Contrôler l'état	Avant la mise en service
Contrôler l'étanchéité du réservoir de carburant	Avant la mise en service
Contrôler la pression de gonflage des pneus	Avant la mise en service
Nettoyer la machine	Après la mise en service
Nettoyer la bougie d'allumage	Toutes les 50 heures de fonctionnement
Nettoyer le filtre à air	Toutes les 10 heures de fonctionnement
Contrôlez le niveau d'huile	Toutes les 25 heures de fonctionnement
Procéder à une vidange d'huile	1x par an

11.1 Vérification du niveau d'huile (fig. 9)

1. Procédez comme indiqué au point 9.1.

11.1.1 Vidange d'huile (fig. 9, 14)

Changez l'huile de moteur après les 20 premières heures de fonctionnement, ensuite toutes les 50 heures ou une fois par an.

La vidange de l'huile du moteur doit être effectuée alors que le moteur est coupé et encore à température de fonctionnement.
Utilisez uniquement de l'huile moteur (SAE 30 ou 10W-30).

1. Placez la machine sur une surface plane et droite.
2. Placez un bac de ramassage approprié sous la vis de vidange d'huile (11).
3. Utilisez une clé plate de 13 mm (pas comprise dans les fournitures) pour ouvrir la vis de vidange d'huile (11) et laisser l'huile moteur s'écouler.
4. Lorsque l'huile moteur s'est entièrement écoulée, revissez la vis de vidange d'huile (11).
5. Dévissez la jauge d'huile (13) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Faites l'appoint d'huile moteur neuve et contrôlez le niveau d'huile (voir 9.1).
7. Revissez ensuite la jauge d'huile (13) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

11.2 Maintenance du filtre à air (fig. 1, 15)

⚠ DANGER !

Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez le filtre à air en le tapotant ou en le soufflant à l'air comprimé.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans filtre à air.

Une cartouche filtrante à air encrassée réduit la puissance du moteur en raison de la trop faible alimentation en air du carburateur. Un contrôle régulier est ainsi indispensable.

Le filtre à air doit être contrôlé toutes les 10 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin.

1. Retirez le couvercle du filtre à air (21).
2. Vérifier si le couvercle du filtre à air (21) ne présente pas de trous ou de fissures. Remplacez les éléments éventuellement endommagés.
3. Éliminez les saletés à l'intérieur du boîtier de filtre avec un chiffon propre et humide. Veiller à ce qu'aucune saleté n'entre dans l'ouverture. Remettez le couvercle du filtre à air (21) sur le boîtier de filtre pendant la durée du nettoyage du filtre.
4. Retirez le filtre (21a). Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et remplacez-le le cas échéant.
5. Soufflez le filtre (21a) à l'air comprimé en orientant le flux de l'intérieur vers l'extérieur. Ne frottez pas les saletés sur le filtre (21a). Cela risquerait d'entraîner des dommages.
6. Remettez le filtre propre (21a) en place.
7. Remettez le couvercle du filtre à air (21) en place.

⚠ **ATTENTION** : Ne faites jamais tourner le moteur sans cartouche filtrante à air ou avec une cartouche filtrante à air endommagée. La saleté pourrait parvenir jusqu'au moteur, qui à son tour pourrait subir de graves dommages. La garantie du fabricant devient nulle.

11.3 Maintenance de la bougie d'allumage (fig. 1, 16)

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-les avec une brosse en cuivre. Remplacez ensuite la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement au besoin.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (4) en le faisant tourner.
2. Retirez la bougie d'allumage (4a) avec une clé à bougie d'allumage (pas comprise dans les fournitures).
3. Nettoyez la bougie d'allumage (4a) avec une brosse en filtre de cuivre en cas de besoin.
4. Réglez la distance entre les électrodes sur 0,75 mm (0,030») à l'aide d'un gabarit.
5. Remettez la bougie d'allumage (4a) et veillez à ne pas trop la serrer.

11.4 Vidange du carburant avec une pompe manuelle à essence

En cas de stockage prolongé, le carburant doit être vidangé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Videz le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.

1. Placez un récipient de collecte sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant (non fourni).
2. Dévissez le couvercle de réservoir (20) et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe manuelle à essence dans le réservoir de carburant et pompez tout le carburant à l'aide de la pompe manuelle à essence.
4. Revissez le couvercle de réservoir (20).

11.5 Changement de la courroie trapézoïdale

La courroie trapézoïdale doit uniquement être démontée et remplacée par notre service après-vente.

11.6 Charger la pile (25) (fig. 11)

La pile (25) est chargée pendant le fonctionnement. Toutefois, en raison d'un démarrage répété, il peut s'avérer nécessaire de charger la pile (25) au moyen du chargeur (26) fourni :

1. Branchez le connecteur dans la prise de chargement (24) et le chargeur (26) dans une prise de courant 230V~/50Hz.
2. Chargez la batterie pendant au moins 5 heures.

11.7 Démontage de la pile (25)

La pile doit uniquement être démontée et remplacée par notre service après-vente.

Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas être utilisées par des personnes non autorisées (enfants p. ex.).

Chargez la pile (25) 1-2 fois pendant l'hiver afin de vous assurer qu'elle conserve sa pleine capacité de chargement. Un stockage incorrect peut endommager la pile (25). Dans ce cas, la garantie devient caduque.

12. Réparation & commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : la loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.
Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Remarque importante en cas de réparation :
Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

12.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange / accessoires

Brosse - Réf. :	5908703036
Réf. de la lame chasse-neige :	5908703811
Réf. du bac de ramassage :	5908703810
Réf. de la batterie :	5908703027

12.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Brosses, courroie trapézoïdale, huile moteur, bougie d'allumage, filtre à air, lèvre en caoutchouc de la boîte de réception, tige de frottement de la lame chasse-neige

* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

13. Transport

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessures !
Le démarrage non volontaire et inattendu du produit peut causer des blessures.

- Après le chargement, coupez le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage lorsque le moteur a refroidi.
- Retirez la clé de contact du contact d'allumage.
- Le poids du produit peut causer de graves blessures par écrasement.

Avant le transport ou le chargement, laisser le moteur refroidir afin d'éviter les brûlures et d'exclure tout risque d'incendie.

⚠ La machine peut tomber et provoquer des dommages ou blessures si elle n'est pas chargée correctement.

Lors d'un transport sur longues distances, vider complètement le réservoir de carburant.
Sécurisez la machine sur l'engin de transport pour l'empêcher de rouler, de glisser ou de basculer et arrimez la machine.

14. Stockage

⚠ DANGER !
Risque d'incendie et d'explosion !
Le stockage du produit à proximité d'éventuelles sources d'ignition présente un risque d'incendie et d'explosion. Cela cause de graves blessures voire la mort.
- Éliminer les éventuelles sources d'inflammation, comme les fours, les chauffe-eau au gaz, les séchoirs à gaz, etc.

REMARQUE !
Risque d'endommagement !
Le stockage incorrect du produit peut endommager le moteur.
- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.

14.1 Stockage en cas de pauses prolongées :
Si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour la préparer pour le stockage.
1. Videz complètement le réservoir d'essence (voir section 10.4). L'essence stockée qui contient de l'éthanol ou du MTBE devient insipide au bout 30 jours. L'essence insipide a une part élevée de caoutchouc et peut ainsi obstruer le carburateur et limiter l'alimentation en essence.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne tout seul. Cela permet de s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur. Vous empêcherez ainsi la formation de dépôts dans le carburateur et les éventuels dommages pour le moteur en résultant.
3. Vidanger l'huile moteur pendant que le moteur est encore chaud. Versez de l'huile neuve. (voir section 9.1.)
4. Débranchez le câble de bougie d'allumage.
5. Retirez la clé de contact (23) du contact d'allumage et conservez-la dans un endroit sûr afin d'empêcher toute utilisation interdite ou non conforme par des enfants ou d'autres personnes.
6. Utilisez des chiffons propres pour nettoyer la machine.
7. Stockez la machine en position verticale dans un bâtiment propre, sec et bien aéré.

Stockez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
Conservez le produit dans l'emballage d'origine.
Recouvrez la machine afin de la protéger de la poussière ou de l'humidité.
Conservez la notice d'utilisation à proximité de la machine.

15. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !
- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.

- Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

• En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
• Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

Consignes relatives à la loi allemande sur les piles



Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais éliminées séparément !

• Pour retirer en toute sécurité les piles ou batteries de l'appareil électronique et pour obtenir des informations sur leur modèle et leur composition chimique, reportez-vous aux informations de la notice d'utilisation ou de montage.
• Les propriétaires et utilisateurs de piles et batteries sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation. Le retour des piles et batteries se limite aux quantités habituelles pour les ménages.
• Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement ou à la santé. Le recyclage des piles usagées et la réutilisation des ressources qu'elles contiennent participent à leur protection.
• Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
• Si les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb se trouvent sous le symbole de poubelle, cela signifie :
  - Hg : la pile contient plus de 0,0005 % de mercure
  - Cd : la pile contient plus de 0,002 % de cadmium
  - Pb : la pile contient plus de 0,004 % de plomb
• Les piles et batteries peuvent être gratuitement déposées :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente de piles et batteries
  - Dans les points de collecte faisant partie du système allemand de reprise des piles usagées d'appareils
  - Dans les points de collecte du fabricant (si celui-ci n'est pas membre du système allemand de reprise de piles usagées)
• Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays membres de l'Union européenne et visées par la directive européenne 2006/66/UE. D'autres dispositions d'élimination des piles et batteries peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

Retrait de la batterie avant d'éliminer l'appareil

• La batterie intégrée doit être retirée avant d'éliminer l'appareil et éliminée séparément de manière respectueuse de l'environnement.
• Recouvrez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne bouge pas dans l'emballage. Veuillez également observer les éventuelles prescriptions nationales en vigueur.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

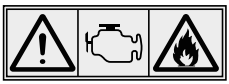
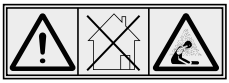
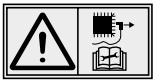
• Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
• Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
• Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

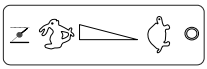
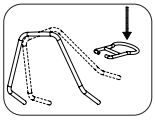
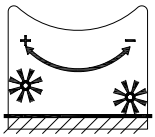
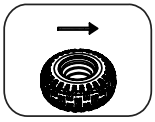
16. Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas	Connecteur de bougie d'allumage débranché.	Branchez correctement le câble de la bougie d'allumage à la bougie.
	Bougie d'allumage encrassée.	Nettoyer, régler l'écartement ou remplacer.
	Pas de carburant ou vieux carburant.	Remplir le réservoir d'essence propre et neuve.
	Starter manuel pas en position ouverte.	La manette du starter doit être mise en position Starter manuel en cas de démarrage à froid.
	Conduite de carburant obstruée.	Contrôlez la conduite de carburant afin de vous assurer qu'elle n'est ni coudée, ni endommagée.
	Le moteur s'arrête.	Attendez quelques minutes avant d'effectuer une nouvelle tentative de démarrage.
Fonctionnement irrégulier du moteur	Connecteur de bougie d'allumage lâche.	Raccordez et serrez le câble de bougie d'allumage.
	Conduite de carburant obstruée ou vieux carburant.	Remplissez le réservoir d'essence propre et neuve.
	Ventilation encrassée	Nettoyer le filtre à air.
	Eau ou saleté dans le circuit à carburant	Videz le réservoir. Remplissez le réservoir de carburant neuf.
	Mauvais réglage du carburateur	Contactez le service après-vente.
Le moteur surchauffe	Niveau d'huile moteur bas.	Faites l'appoint d'huile.
	Filtre à air encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Flux d'air entravé.	Retirez le boîtier et nettoyez-le.
	Carburateur mal réglé.	Contactez le service après-vente.
La machine ne se déplace pas lorsque le moteur tourne	La vitesse n'a pas été correctement enclenchée.	Poussez le levier de commande dans la bonne position.
La machine ne se déplace pas en ligne droite	Pression de gonflage des pneus différente	Contrôler la pression de gonflage des pneus.
Le moteur ne démarre pas avec le démarrage électrique	Pile déchargée.	Chargez la batterie pendant au moins 5 heures.

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza a delle avvertenze applicati sulla macchina nonché delle istruzioni di sicurezza e per l'uso può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Indossare degli occhiali protettivi!
	Indossare degli otoprotettori!
	Indossare calzature robuste!
	La pendenza massima è pari a 20°.
	È vietato rimuovere o modificare i dispositivi di sicurezza e protezione.
	Spazzole in rotazione! Tenere lontano il corpo! Non toccare le spazzole rotanti. Pericolo di lesioni!
	ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.
	Pericolo di intossicazione! Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.
	Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.
	Pericolo di oggetti proiettati nell'ambiente! Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente. Tenere lontane dall'apparecchio le persone che non devono utilizzarlo.
	Attenzione superfici calde - Pericolo di ustioni.

	Livello di potenza acustica garantito.
	Olio motore
	Controllare il livello dell‘olio.
	Premere sulla pompa del carburante “Primer”.
	Leva gas
	Leva di regolazione del numero di giri per le spazzole (leva di velocità delle spazzole)
	Regolazione dell’altezza della barra dello sterzo
	Regolazione dell’altezza delle spazzole
	Azionamento delle spazzole
	Trazione
CE	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
⚠ **Attenzione!**	Nelle presenti istruzioni per l‘uso i punti riguardanti la vostra sicurezza sono contrassegnati dai seguenti simboli.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione 68
2. Descrizione del prodotto (Fig. 1 + 11) 68
3. Contenuto della fornitura 69
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso 69
5. Indicazioni di sicurezza generali 69
6. Dati tecnici 73
7. Disimballaggio 74
8. Montaggio 74
9. Prima della messa in funzione 75
10. Funzionamento della spazzatrice 76
11. Manutenzione e pulizia 78
12. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio 80
13. Trasporto 80
14. Stoccaggio 81
15. Smaltimento e riciclaggio 81
16. Risoluzione dei guasti 83
17. Dichiarazione di conformità 465

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Avvertenza:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Installazione e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:
Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.
Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere il prodotto di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.
Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto.
Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.
Conservare le istruzioni per l'uso vicino al prodotto, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.
Possono lavorare sul prodotto solo persone che sono state istruite sull'uso del prodotto e che sono state informate dei rischi a esso associati.
L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.
Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di prodotti simili.
Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

2. Descrizione del prodotto (Fig. 1 + 11)

1. Leva della frizione per azionamento spazzole
2. Leva gas
3. Leva di velocità delle spazzole
3a. Pulsante di blocco
4. Pipetta della candela
4a. Candela di accensione
5. Manovella
5a. Manopola a stella / dado di sicurezza
6. Supporto per pala sgombraneve/contenitore di raccolta
7. Lamiera di protezione sinistra/destra
7a. Vite
7b. Dado
8. Rulli spazzole
8a. Albero spazzole
8b. Rondella sagomata
8c. Rondella di rasamento
8d. Dado
9. Ruota di supporto
10. Ruota
11. Tappo di scarico dell'olio
12. Leva di scelta della marcia
12a. Vite
12b. Dado
13. Astina dell'olio
14. Starter a strappo
15. Barra mobile
15a. Perno filettato
15b. Molla
15c. Rondella piana
15d. Dado
16. Barra dello sterzo
16a. Dado
16b. Bullone di bloccaggio
17. Manopola
18. Leva della frizione per azionamento della trazione

19. Impugnatura di regolazione della barra dello sterzo
20. Coperchio del serbatoio
21. Coperchio del filtro dell'aria
21a. Filtro dell'aria
22. Pompa del primer
23. Chiave di accensione / starter elettrico
24. Presa di ricarica
25. Batteria (non raffigurata)
26. Caricatore (non raffigurato)

3. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
12	1x	Leva di scelta della marcia
8	2x	Rullo spazzole
8a	1x	Albero spazzole
8b	2x	Rondella sagomata
8c	2x	rondella di rasamento grande
8d	2x	Dado
7	2x	Lamiera di protezione sinistra/ destra
23	2x	Chiave di accensione
	1x	Caricatore
	1x	Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La spazzatrice a benzina, inclusi i componenti accessori, è stata sviluppata in modo speciale per la cura e la pulizia di superfici lastricate, marciapiedi, ingressi di cortili e aree di stoccaggio correttamente ventilate. Non azionare la macchina in locali chiusi.
La spazzatrice a benzina è concepita per pulire e raccogliere lo sporco distaccatosi. In caso di inserimento della pala sgombraneve è possibile utilizzare la spazzatrice a benzina per sgombrare la neve.
La spazzatrice a benzina non deve essere utilizzata in caso di pioggia.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme.
L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.
Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli.
Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.
Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.
Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza generali

Nelle presenti istruzioni per l'uso i punti riguardanti la vostra sicurezza sono contrassegnati dai seguenti simboli: ⚠

Inoltre le istruzioni di servizio contengono importanti sezioni di testo contrassegnate dalla dicitura **"ATTENZIONE!"**.

⚠ Attenzione!
Quando si utilizzano gli apparecchi, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso / indicazioni di sicurezza. Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso / indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

⚠ PERICOLO
In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste un elevatissimo pericolo di morte o di possibili lesioni mortali.

⚠ AVVISO
In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni.

⚠ CAUTELA
In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!
In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di un danno al motore o altri beni materiali.

- Imparare a conoscere la propria macchina.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e assicurarsi di averne compreso il contenuto nonché tutte le etichette applicate sulla macchina.
- Familiarizzare con il campo di applicazione, con le limitazioni della macchina nonché con particolari fonti di pericolo.
- Assicurarsi di avere familiarità con tutti gli elementi di comando e il relativo funzionamento.
- Assicurarsi di essere a conoscenza della modalità di arresto della macchina e di disattivazione rapida degli elementi di comando.
- Non tentare di utilizzare la macchina senza conoscere a fondo il funzionamento e le esigenze di manutenzione del motore nonché le procedure per evitare incidenti che comportino lesioni personali e/o danni materiali.
- Tenere altre persone, soprattutto bambini, lontano dall'area di lavoro.

Area di lavoro
- Non avviare o usare mai la macchina in ambienti al chiuso. I gas di scarico sono pericolosi in quanto contengono monossido di carbonio, gas inodore e letale. Impiegare la macchina solo in aree esterne ben ventilate.
- Non impiegare mai la macchina in condizioni di visibilità o illuminazione scarse.

Sicurezza personale
- Non impiegare la macchina in caso di assunzione di droghe, alcool o farmaci che compromettano la capacità di usare correttamente la macchina.
- Indossare indumenti appropriati. Indossare pantaloni lunghi, stivali e guanti.
- Non indossare indumenti larghi, pantaloncini o gioielli di qualsiasi tipo. Legare i capelli lunghi in modo che non superino la lunghezza delle spalle. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili. Controllare la macchina prima del suo avvio.
- Lasciare le schermature di protezione in posizione e funzionanti.
- Assicurarsi che tutti i dadi, le viti, ecc. siano serrati saldamente.
- Non utilizzare mai la macchina se necessita di riparazioni o se si trova in cattive condizioni meccaniche. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o guaste prima dell'uso.
- Controllare che la macchina non presenti perdite di benzina.
- Mantenerla funzionante. Non impiegare la macchina se il motore non può essere acceso e spento con l'apposito interruttore.
- Una macchina a benzina che non può essere controllata mediante interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.
- Prima dell'avvio della macchina, prendere l'abitudine di controllare che cacciavite e chiave siano stati rimossi dall'area intorno alla macchina. Un cacciavite o una chiave rimasti su una parte della macchina rotante può causare lesioni personali.
- Prestare attenzione, concentrarsi sulle proprie azioni e usare il buon senso quando si lavora con la macchina. Non sovraccaricarsi.
- Non impiegare la macchina se si è a piedi nudi o se si indossano sandali o analoghe calzature leggere. Indossare calzature da lavoro protettive che proteggono i piedi e migliorano la stabilità su superfici scivolose.
- Garantire in ogni momento una buona stabilità ed equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore la macchina in situazioni inattese.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore del motore sia spento prima di trasportare la macchina o di eseguire lavori di manutenzione sulla macchina. Il trasporto o i lavori di manutenzione sulla macchina possono causare incidenti se l'interruttore è acceso.

Sicurezza nella manipolazione della benzina

- La benzina è estremamente infiammabile e i suoi gas possono esplodere innescati.
- Adottare misure di sicurezza nella manipolazione della benzina per ridurre il rischio di lesioni gravi.
- Impiegare una tanica per la benzina adatta durante il riempimento o lo scarico del serbatoio.
- Eseguire questi lavori in aree esterne pulite e ben ventilate.
- Non fumare. Evitare che scintille, fiamme libere o altre fonti ignee siano nelle vicinanze durante il rifornimento di benzina o il lavoro con la macchina.
- Non riempire mai il serbatoio al chiuso. Tenere lontano oggetti conduttori di elettricità collegati a terra, quali attrezzi, da parti elettriche e cavi indipendenti per evitare la formazione di scintille o archi elettrici. Questo potrebbe causare l'innesco di gas rilasciati dalla benzina.
- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio di benzina. Rimuovere il coperchio del serbatoio e non riempire mai il serbatoio se il motore è in funzione o se il motore è caldo.
- Non impiegare la macchina se si è al corrente di perdite nel sistema della benzina. Allentare lentamente il coperchio del serbatoio per scaricare l'eventuale pressione nel serbatoio. Non riempire mai eccessivamente il serbatoio (la benzina non dovrebbe mai superare il livello di riempimento massimo contrassegnato). Chiudere saldamente il serbatoio di benzina con il coperchio del serbatoio e ripulire la benzina rovesciata.
- Non impiegare mai la macchina se il coperchio del serbatoio non è saldamente avvitato. Evitare fonti di innesco nelle vicinanze della benzina rovesciata. In caso di rovesciamento della benzina, non tentare di avviare la macchina.
  Rimuovere la macchina dall'area del rovesciamento e prevenire la formazione di fonti di innesco fino all'evaporazione dei gas rilasciati dalla benzina.
- Conservare la benzina in taniche appositamente realizzate a tale scopo.
- Stoccare la benzina in un'area fresca e ben ventilata, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco. Non conservare mai la benzina o la macchina a serbatoio pieno in un edificio in cui i gas rilasciati dalla benzina possono entrare in contatto con scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco come scaldabagni, forni, asciugabiancheria o simili.
- Lasciare raffreddare il motore prima di conservare la macchina in un'area al chiuso.

Sicurezza batteria

- Per evitare la formazione di scintille dovute a un cortocircuito, scollegare sempre per primo il cavo negativo (–) dalla batteria e ricollegarlo per ultimo.
- Non fumare mai durante gli interventi sulla batteria. Tenere sempre la batteria lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizzano cavi per l'avviamento. Seguire le istruzioni per evitare di danneggiare l'apparecchio (in particolare, non azionare il motorino di avviamento per oltre 10 secondi).
- Non aprire mai la batteria e non farla cadere.
- Caricare sempre la batteria in un locale chiuso con una buona ventilazione, asciutto e protetto dalle intemperie.
- Non cortocircuitare i collegamenti della batteria.
- Le batterie deformate o difettose (che perdono) non devono essere utilizzate e devono essere sostituite e smaltite nel rispetto dell'ambiente. Osservare le norme specifiche del paese.
- Se le batterie sono difettose, il liquido potrebbe fuoriuscire. Evitare il contatto! In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico. La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee, ustioni e bruciature chimiche.
- Controllare regolarmente che i cavi di collegamento della batteria non siano danneggiati. Far sostituire i cavi danneggiati da personale esperto.
- I fusibili non devono mai essere bypassati. Non utilizzare mai un fusibile con un valore diverso da quello prescritto (ampere).

Impiego e cura della macchina

- Non sollevare né trasportare mai la macchina quando il motore è in funzione.
- Non maneggiare la macchina con forza.
- Impiegare la macchina giusta per il proprio campo di applicazione. La macchina giusta eseguirà i lavori per i quali è stata concepita in modo migliore e più sicuro.
- Non modificare l'impostazione del regolatore del regime del motore né farlo andare fuori giri. Il regolatore del regime controlla la velocità massima del motore con la massima sicurezza.
- Non tenere mani o piedi nelle vicinanze di parti rotanti.

- Evitare il contatto con benzina calda, olio, gas di scarico e superfici calde. Non toccare il motore o il silenziatore di scarico. Queste parti diventano particolarmente calde durante l'utilizzo. Rimangono ancora calde per un breve periodo di tempo anche dopo lo spegnimento della macchina.
- Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o regolazione.
- Qualora la macchina inizi a produrre rumori o vibrazioni anomale, spegnere immediatamente il motore, scollegare il cavo della candela di accensione e individuare la causa. Rumori o vibrazioni anomale sono solitamente un indice di errori.
- Impiegare solo parti annesse e accessori approvati dal fabbricante. L'inosservanza può essere causa di lesioni.
- Eseguire la manutenzione della macchina. Controllare eventuali disallineamenti o blocco delle parti mobili, danni alle parti stesse e altre condizioni che possono compromettere il funzionamento della macchina. Se si riscontrano danni, far riparare la macchina prima di ogni ulteriore impiego. Molti incidenti sono il risultato di una cattiva manutenzione dell'equipaggiamento.
- Mantenere il motore e il silenziatore di scarico liberi da erba, foglie, eccesso di lubrificante o depositi di carbonio per ridurre il rischio di incendio.
- Non irrorare né spruzzare mai la macchina con acqua o altri liquidi.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di piccole parti.
- Pulire la macchina dopo ogni uso.
- Seguire le linee guida per lo smaltimento di benzina, olio, ecc. a tutela dell'ambiente.
- Conservare la macchina spenta al di fuori della portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con la macchina o con le presenti istruzioni per l'uso di impiegare la macchina. La macchina è pericolosa nelle mani di utenti non formati.

Assistenza

- Prima di procedere alla pulizia, riparazione, ispezione o regolazione, spegnere il motore e assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme.
- Assicurarsi sempre che la leva dell'acceleratore sia in posizione "OFF". Scollegare il cavo della candela di accensione e tenerlo lontano dalla candela di accensione per evitare un avvio involontario.
- Far eseguire la manutenzione della macchina a personale qualificato. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza della macchina.

Rischi residui

La macchina è stata costruita secondo lo stato attuale della tecnica e conformemente alle regole di tecnica di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui. I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Indicazioni di sicurezza", l'"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.

- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando la macchina è in funzione.
- Controllare con cura la zona in cui vengono effettuati i lavori e tenere pulita e libera da sporcizia l'area di lavoro per evitare di inciampare e cadere. Lavorare su una superficie piana e liscia.
- Durante il montaggio, l'installazione, il funzionamento, la manutenzione, la riparazione o il trasporto, non mettere mai una parte del corpo in una posizione potenzialmente pericolosa qualora si verificasse un movimento.
- Non abbandonare mai la postazione di comando quando il motore è in funzione.
- Tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani durante il funzionamento. Tenere sempre ben ferma la barra dello sterzo.
- Fare particolare attenzione quando si guida in retromarcia o quando si tira la macchina verso di sé.
- Esercitare particolare cautela quando si lavora su strade ghiaiose, marciapiedi o strade o durante il loro attraversamento. Prestare attenzione ai pericoli latenti e al traffico.

Avviso! Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

6. Dati tecnici

Riduttore	3 marce avanti /1 indietro
Velocità di avanzamento	2,5 - 4,3 km/h
Velocità di retromarcia	2,5 km/h
Larghezza totale della macchina	106 cm
Larghezza di pulizia	100 cm
Diametro delle spazzole	350 mm
Velocità delle spazzole	5 livelli / 180 - 350 min^{-1}
Angolo delle spazzole	-25° / +25°
Peso	82 kg
Azionamento:	
Tipo di motore	Motore a 4 tempi
Cilindrata	173 ccm^3
Dimensione delle gomme ruote motrici	13”x5.00-6
Dimensione delle gomme ruota di sostegno	4”x2.6-2.8
Numero di giri sotto carico	2800 min^{-1}.
Numero di giri massimo	2900 min^{-1}.
Pendenza	max. 20°
Starter motore	Starter a strappo / Avvio elettrico
Potenza	3,6 kW / 4,9 PS
Carburante	Benzina normale/senza piombo max. 10% di bioetanolo
Capacità massima del serbatoio carburante	1 l
Olio motore necessario	SAE 10W-30 / 10W-40
Capacità massima del serbatoio olio	0,6 l
Tensione batteria	12 V
Capacità batteria	5Ah
Tipo di batteria	Acido di piombo

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

I valori di emissione acustica indicati sono stati determinati secondo la EN ISO 3744 per la potenza sonora e la EN ISO 11201 per la pressione sonora.

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, indossare degli otoprotettori adeguati.

Valori caratteristici delle emissioni sonore:

Livello di pressione acustica L_{pA}	74,4 dB
Incertezza K_{pA}	2,5 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	98 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni:

Vibrazioni impugnatura del manubrio a destra A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibrazioni impugnatura del manubrio a sinistra A_{hv}	5,577 m/s^2
Incertezza di misura K_{PA}	1,5 m/s^2

I valori acustici indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova standardizzato e possono essere impiegati per confrontare tra loro diversi attrezzi.
Inoltre, questi valori sono adatti per valutare in anticipo i carichi per l‘utente derivanti dal suono.

⚠ AVVISO

Il valore di emissione delle vibrazioni può differire dal valore specificato durante l‘uso effettivo, a seconda del modo in cui l‘apparecchio viene utilizzato.
Provare a mantenere il carico di vibrazioni il più basso possibile. Esempi di misure da adottare per ridurre il carico di vibrazioni sono indossare i guanti durante l‘uso dell‘utensile e limitare le ore di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (per esempio, i tempi in cui l‘apparecchio rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

Avviso!
In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione (fenomeno di Raynaud) in seguito alle vibrazioni nelle mani dell'operatore.
La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di dispositivi vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).
Se si notano della alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:
- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni della macchina mediante una manutenzione regolare e parti fisse sulla macchina stessa.

Ridurre al minimo le vibrazioni e l'emissione sonora!

7. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISO!
Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Montaggio

La spazzatrice non è completamente montata in officina. Per l'assemblaggio sono necessarie almeno 2 persone!
Le viti e i dadi sono già leggermente premontati e si trovano già sulle rispettive parti.

8.1 Montaggio pala sgombraneve e contenitore di raccolta

Il montaggio della pala sgombraneve e del contenitore di raccolta è descritto in istruzioni per l'uso separate.

8.2 Montaggio della leva di scelta della marcia (12) (Fig. 4)

1. Fissare la leva di scelta della marcia (12) mediante le viti a testa esagonale fornite in dotazione (12a) (M6 x 22 mm) e i dadi autobloccanti (12b) (apertura 10).

8.3 Montaggio della barra dello sterzo (16) (Fig. 5)

1. Collocare la barra dello sterzo (16) sui perni di fissaggio (16b) sulla macchina.
2. Stringere ora i quattro dadi autobloccanti M10 (16a) (apertura 15).

8.4 Montaggio della barra di orientamento dello sterzo (15) (Fig. 6)

1. Posizionare la rondella piana (15c), la molla (15b) e la seconda rondella piana (15c) sul perno filettato (15a).
2. Spingere la barra di orientamento dello sterzo (15) attraverso l'apertura.
3. Spingere poi la barra dello sterzo (15) sul perno filettato (15d) e avvitare saldamente il dado autobloccante M10 (15d) (apertura 15).

8.5 Montaggio delle lamiere di protezione (7) (Fig. 7)

1. Applicare le lamiere di protezione (7) sul lato sinistro e destro della spazzatrice.
2. Fissare le lamiere di protezione (7) con un cacciavite a lama cruciforme, con le viti fornite in dotazione (7a) (M8 x 12 mm) e i dadi autobloccanti (7b) (M8) (apertura 13).

8.6 Montaggio dei rulli spazzole (8) (Fig. 3, 8)

1. Rimuovere su un lato dell'albero spazzole (8a) i dadi premontati (M10), la rondella elastica premontata, la rondella di rasamento (8c) e la rondella sagomata (8b).
2. Inserire poi il rullo spazzole (8) sull'albero delle spazzole (8a). Nel fare questo assicurarsi che la scanalatura del rullo spazzole (8) coincida con le camme dell'unità di azionamento.
3. Spingere l'albero delle spazzole (8a) attraverso l'unità di azionamento.
4. Inserire il secondo rullo spazzole (8) sull'albero delle spazzole (8a). Nel fare questo assicurarsi che la scanalatura del rullo spazzole (8) coincida con le camme dell'unità di azionamento.
5. Posizionare la rondella sagomata (8b), la rondella di rasamento (8c) e la rondella elastica sull'albero delle spazzole (8a).
6. Avvitare il dado (M10) (apertura 16) e stringerlo inserendo il controdado (M10) (apertura 17) sul lato opposto.

8.7 Collegamento dell'avvio elettrico (Fig. 7a)

1. Per potere utilizzare l'avvio elettrico, occorre collegare tra loro i due attacchi.

9. Prima della messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!
Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente la macchina!

⚠ AVVISO!
Pericolo per la salute!
Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di benzina/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

AVVISO!
Danni al prodotto
Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

AVVISO!
Danni ambientali!
Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare / svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

AVVISO!
Pericolo di danni!
Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure ne potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Non inserire il carburante necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

9.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 9)
⚠ Attenzione!
La macchina viene consegnata senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multiuso (SAE 10W-30 o SAE 10W-40 a seconda della temperatura d'esercizio).

Verificare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e diritta.
2. Svitare l'astina dell'olio (13).
3. Riempire il serbatoio di olio motore aiutandosi con un imbuto (non contenuto nella fornitura in dotazione). Osservare la quantità di riempimento max. di 600 ml.

Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.

4. Pulire l'astina dell'olio (13) con un panno pulito e privo di lanugine.
5. Reinserire l'astina dell'olio (13) e controllare il livello dell'olio senza avvitare nuovamente l'asta di misurazione.
6. Il livello dell'olio deve trovarsi entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio.
7. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (max. 600 ml).
8. Poi riavvitare l'astina dell'olio (13).

9.2 Rabbocco della benzina (Fig. 10)

⚠ Attenzione!

La macchina viene consegnata senza benzina. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con benzina.

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio causano anomalie di funzionamento.
2. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (20), per scaricare un'eventuale sovrapressione presente.
3. Riempire il serbatoio di benzina (Super E5 / E10) aiutandosi con un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura).
   Osservare la quantità di riempimento max. di 1 litri. Riempire attentamente con la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (20). Accertarsi che il serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il coperchio del serbatoio (20) e l'area circostante.
6. Verificare l'assenza di difetti di tenuta sulle linee del carburante.
7. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dalla luogo di rifornimento.

Non impiegare benzina già impiegata o sporca. Non lasciare che sporco e acqua penetrino nel serbatoio di benzina.

9.3 Controllo pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Lunghi periodi di inattività e irraggiamento solare favoriscono un invecchiamento rapido degli pneumatici.

- Pressione di gonfiaggio degli pneumatici consigliata nelle ruote motrici: 1,38 bar
- Pressione di gonfiaggio degli pneumatici consigliata nella ruota di sostegno: 3,1 bar

Avvertenza: Se si nota che i pneumatici o le ruote sono danneggiati, contattare il servizio clienti o un'officina specializzata.

Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Prestare attenzione agli indici di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

10. Funzionamento della spazzatrice

10.1 Regolazione dell'altezza della barra dello sterzo (Fig. 12)

1. Regolare la barra dello sterzo (16) ad un'altezza di lavoro per voi comoda (3 livelli).
2. A tal fine, utilizzare l'impugnatura (19) sul lato inferiore della barra dello sterzo (16).
3. Lasciare che l'impugnatura (19) si innesti di nuovo in modo udibile.



STARTER

Posizione di avvio

Motore OFF

10.2 Avvio del motore (Fig. 1, 11)

Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello della benzina e dell'olio motore (vedere sezioni 9.1 e 9.2). Accertarsi che la pipetta della candela (4) sia collegata alla candela di accensione (4a).

1. A motore freddo portare la leva dell'acceleratore (18) in posizione STARTER. In caso di motore caldo lo starter non è necessario.

2. Premere sulla pompa del primer (22) da 1 a 4 volte in funzione della temperatura (vedere adesivo sul filtro dell'aria).
3. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (14). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). E stringere poi con forza tirando con un colpo. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (14).
4. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza la macchina per la prima volta. Questo rappresenta un processo normale.
5. Quando il motore comincia a muoversi, portare lentamente la leva dell'acceleratore (18) in posizione di avvio.
6. Posizionare la leva dell'acceleratore (18), dopo che il motore si è scaldato, alla velocità desiderata (velocità massima Lepre e velocità minima Tartaruga).

10.3 Avviare il motore con starter elettrico (Fig. 11)
Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello della benzina e dell'olio motore (vedere sezioni 9.1 e 9.2). Accertarsi che la pipetta della candela (4) sia collegata alla candela di accensione (4a).
1. Portare la leva dell'acceleratore (18) in posizione di avvio.
2. Per avviare la macchina inserire la chiave di accensione (23) nel blocchetto di accensione sotto all'impugnatura e premere su di essa.
3. Tenere premuta la chiave di accensione (23) fino a quando il motore non si avvia, per poi rilasciarla.
4. Posizionare la leva dell'acceleratore (18) alla velocità desiderata (velocità massima Lepre e velocità minima Tartaruga).

Avvertenza: Qualora l'avvio del motore elettrico non funzioni, ricaricare la batteria (25) con il caricatore in dotazione (26) (vedere 11.6.).

10.4 Spegnimento del motore (Fig. 1, 11)
1. Per spegnere il motore portare la leva dell'acceleratore (18) su "Motore OFF" e rilasciare entrambe le leve della frizione (18, 1). Attendere sino a quando le spazzole non si siano fermate.
2. Estrarre la pipetta della candela (4) dalla candela di accensione (4a), per evitare un avvio involontario del motore.
3. Rimuovere la chiave di accensione (23) e conservarla in un luogo sicuro.

10.5 Regolazione dell'altezza delle spazzole (Fig. 12)
Le spazzole sono regolare in modo ottimale se vengono spostate di circa 1,5-2 cm verso il basso dal contatto col suolo.
Regolare le spazzole all'altezza desiderata con l'aiuto della manovella (5).
1. Allentare la manopola a stella (5a).
2. Ruotare la manovella (5) in senso antiorario per spostare la spazzola verso il basso. Ruotare la manovella (5) in senso orario per spostare la spazzola verso il basso.
3. Tirare la manopola a stella (5a) per bloccare la manovella (5).

Attenzione! Una regolazione troppo profonda provoca il sovraccarico degli azionamenti e un'usura elevata.

10.6 Modifica dell'angolatura delle spazzole (Fig. 1)
Le spazzole possono essere orientate a destra e a sinistra di 25 gradi.
1. Sollevare la barra dello sterzo (15) dal sistema di arresto.
2. Ruotare la barra dello sterzo (15) in avanti per orientale le spazzole a sinistra.
3. Tirare la barra dello sterzo (15) all'indietro per spostare la spazzola a destra.
4. Rilasciare nuovamente la barra dello sterzo (15) in modo che si innesti.

Attenzione: Con contenitore di raccolta montato non è possibile una rotazione delle spazzole.

10.7 Trazione (Fig. 11)
1. Inserire una marcia e una direzione di marcia.
2. Premere la leva della frizione per azionamento della trazione (18); la macchina si mette in movimento.
3. Rilasciare la leva della frizione per azionamento della trazione (18) per arrestare la macchina.

Attenzione! Fintanto che la leva della frizione per azionamento della trazione (18) è attivata, non è possibile cambiare marcia. Ciò potrebbe causare gravi danni al cambio!

10.8 Leva della frizione per azionamento delle spazzole (1) (Fig. 1, 11)
1. Spingere la leva della frizione per azionamento spazzole (1) verso il basso per accendere le spazzole.
2. Rilasciare la leva della frizione per azionamento spazzole (1) per arrestare le spazzole.

10.9 Velocità delle spazzole (Fig. 1, 11)

1. Azionare il pulsante di blocco (3a) sulla leva di velocità delle spazzole (3) e premerla in avanti per aumentare la velocità delle spazzole.
2. Azionare il pulsante di blocco (3a) sulla leva di velocità delle spazzole (3) e tirarla indietro per ridurre la velocità delle spazzole.

Attenzione! Eseguire questa impostazione solo con spazzola in funzione!

11. Manutenzione e pulizia

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni e di ustioni!
Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni. Inoltre è possibile raggiungere temperature pari e superiori agli 80 °C.

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere il cavo della candela di accensione dalla candela di accensione stessa e rimuovere la candela.

AVVISO!
Pericolo di danni!
Se penetra acqua nell'alloggiamento, ne possono conseguire danni al motore stesso. Inoltre il fascio di un'idropulitrice può danneggiare parti del prodotto.

- Pulire il prodotto con un panno, una spazzola manuale etc.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi e non pulirlo spruzzando con un'idropulitrice.

AVVISO!
Danni ambientali!
Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare / svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

Programma di manutenzione	
Controllo per la manutenzione	**Intervallo**
Viti allentate	Prima della messa in funzione
Verifica dei danni	Prima della messa in funzione
Controllare la tenuta del serbatoio del carburante	Prima della messa in funzione
Controllo pressione di gonfiaggio degli pneumatici	Prima della messa in funzione
Pulizia della macchina	Dopo la messa in funzione
Pulire la candela di accensione	Dopo ogni 50 ore di servizio
Pulire il filtro dell'aria	Ogni 10 ore di servizio
Controllare il livello dell'olio	Ogni 25 ore di servizio
Eseguire un cambio dell'olio	1 volta all'anno

11.1 Verificare il livello dell'olio (Fig. 9)

1. Procedere come descritto sotto al punto 9.1.

11.1.1 Cambio dell'olio (Fig. 9, 14)

Sostituire l'olio motore dopo le prime 20 ore di servizio e successivamente ogni 50 ore oppure una volta all'anno.

Il cambio dell'olio motore deve essere effettuato con il motore spento e a temperatura di funzionamento.
Utilizzare solo olio motore (SAE 30 o 10W-30).

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e diritta.
2. Posizionare un contenitore di raccolta adatto sotto alla tappo di scarico dell'olio (11).
3. Utilizzare una chiave fissa con apertura 13 mm (non inclusa nel contenuto della fornitura) per aprire la vite di scarico dell'olio (11) e scaricare l'olio motore.
4. Dopo che l'olio motore è stato completamente scaricato, stringere di nuovo la vite di scarico dell'olio (11).
5. Svitare a questo punto l'astina dell'olio (13) in senso antiorario.
6. Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 9.1).
7. Riavvitare poi l'astina dell'olio (13) in senso orario.

11.2 Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 1, 15)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria solo battendo o soffiando su di esso con aria compressa.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza l'elemento filtrante inserito può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non lasciar mai funzionare il motore senza l'elemento filtrante inserito.

Una cartuccia del filtro dell'aria sporca riduce la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria dovrebbe essere controllato ogni 10 ore di servizio e pulito all'occorrenza.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (21).
2. Controllare l'eventuale presenza di fori o fenditure sul coperchio del filtro dell'aria (21). Sostituire eventuali elementi danneggiati.
3. Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali. Prestare attenzione a non far penetrare sporco nell'apertura. Durante la procedura di pulizia del filtro, collocare nuovamente il coperchio del filtro dell'aria (21) sulla scatola del filtro.
4. Rimuovere il filtro (21a). Controllare la presenza di danni e sostituirla se necessario.
5. Soffiare sul filtro (21a) dall'interno verso l'esterno con aria compressa. Non strofinare via lo sporco dal filtro (21a). Questo può provocare dei danni.
6. Reinserire il filtro pulito (21a).
7. Applicare il coperchio del filtro dell'aria (21).

⚠ **ATTENZIONE**: Non lasciare mai funzionare il motore senza la cartuccia del filtro dell'aria o nel caso in cui questa sia danneggiata. In questo modo può penetrare sporco nel motore e causare danni al motore. La garanzia del fabbricante decade.

11.3 Manutenzione della candela di accensione (Fig. 1, 16)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Successivamente sostituire la candela di accensione ogni 50 ore di servizio.

1. Staccare la pipetta della candela (4) con un movimento rotatorio.
2. Rimuovere la candela di accensione (4a) con una chiave per candele (non inclusa nel contenuto della fornitura).
3. Pulire la candela di accensione (4a) all'occorrenza con una spazzola metallica in rame.
4. Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030").
5. Rimontare la candela di accensione (4a) facendo attenzione a non stringerla troppo.

11.4 Scarico del carburante con una pompa di aspirazione benzina

Nel caso di uno stoccaggio per un periodo prolungato è necessario scaricare il carburante.

⚠ AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Scaricare il carburante solo all'aperto.

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione della benzina (non contenuto nella fornitura).
2. Svitare il coperchio del serbatoio (20) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione benzina nel serbatoio del carburante e far defluire completamente il carburante aiutandosi con la pompa di aspirazione della benzina.
4. Riavvitare saldamente il coperchio del serbatoio (20).

11.5 Sostituzione della cinghia trapezoidale

La cinghia trapezoidale può essere smontata e sostituita solo da parte del nostro servizio clienti.

11.6 Carica della batteria (25) (Fig. 11)

La batteria (25) si ricarica durante il funzionamento. Può comunque essere necessario, a seguito di un avvio frequente, caricare la batteria (25) con il caricatore in dotazione (26):

1. Inserire la spina nella presa di carica (24) e il caricatore (26) in una presa di alimentazione 230V~/50Hz.
2. Caricare la batteria per almeno 5 ore.

11.7 Smontaggio della batteria (25)

La batteria può essere smontata e sostituita solo da parte del nostro servizio clienti.

Assicurarsi che le batterie vengano messe in sicurezza contro un uso non autorizzato (ad es. da parte dei bambini).

Ricaricare la batteria (25) 1-2 volte durante l'inverno, per assicurarsi che abbia la piena capacità di carica. In caso di stoccaggio errato, la batteria (25) può danneggiarsi. In tal caso, la garanzia decade.

12. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, assicurarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Avviso importante in caso di riparazione:
In caso di restituzione dello strumento per riparazione, tenere presente che lo strumento, per motivi di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di assistenza tecnica senza olio né benzina.

12.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Spazzola - N. articolo:	5908703036
Pala sgombraneve - N. articolo:	5908703811
Contenitore di raccolta - N. articolo:	5908703810
Batteria - N. articolo:	5908703027

12.2 Informazioni per il servizio assistenza

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole, cinghia trapezoidale, olio motore, candela di accensione, filtro dell'aria, ruote, ruota di sostegno, guarnizione in gomma, scatola di raccolta, listello antiusura pala sgombraneve

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

13. Trasporto

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni!
Un avvio inaspettato e involontario del prodotto può provocare lesioni.

- Dopo il caricamento, spegnere il motore e, non appena il motore si è raffreddato, togliere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- Rimuovere la chiave di accensione dal blocchetto di accensione.
- A causa del suo peso proprio, il prodotto può provocare gravi lesioni da schiacciamento.

Lasciare raffreddare il motore prima del caricamento/trasporto per evitare ustioni e rischi di incendio.

⚠ Se non viene caricata adeguatamente, la macchina può cadere e causare danni o lesioni.

In caso di trasporto su lunga distanza, svuotare completamente il serbatoio del carburante.
Fissare la macchina sul veicolo di trasporto per evitare che rotoli, scivoli o si ribalti e legare inoltre la macchina stessa.

14. Stoccaggio

⚠ PERICOLO!
Pericolo di incendio ed esplosione!
Conservare il prodotto nelle vicinanze di possibili fonti infiammabili può provocare un incendio o un'esplosione. Questo comporta gravi ustioni o la morte.
- Rimuovere possibili fonti infiammabili, come ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas etc.

AVVISO!
Pericolo di danni!
Se il prodotto può non viene conservato in maniera appropriata, ne potrebbero conseguire dei danni al motore.
- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.

14.1 Stoccaggio in caso di pause di funzionamento prolungate:

Se la macchina non viene utilizzata per un periodo di tempo superiore a 30 giorni, seguire i passaggi sottostanti per prepararla allo stoccaggio.
1. Svuotare completamente il serbatoio di benzina (vedere sezione 10.4). La benzina stoccata contenente etanolo o MTBE diventa stantia entro 30 giorni. La benzina stantia ha un elevato contenuto di gomma e può intasare il carburatore e limitare l'alimentazione di benzina.
2. Avviare il motore e tenerlo in funzione finché non si arresta. In questo modo si garantisce che non rimanga benzina nel carburatore.
   In questo modo si evita la formazione di depositi nel carburatore e il possibile danneggiamento del motore.
3. Scaricare l'olio motore dal motore quando è ancora caldo. Riempire con olio nuovo. (vedere sezione 9.1.)
4. Rimuovere il cavo della candela di accensione.
5. Estrarre la chiave di accensione (23) dal blocchetto di accensione e conservarla in modo sicuro al fine di evitare un uso non autorizzato o improprio da parte di bambini o altre persone.
6. Utilizzare panni puliti per pulire la macchina.
7. Stoccare la macchina in posizione verticale in un edificio pulito, asciutto e con una buona ventilazione.

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.
Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.
Coprire la macchina per proteggerla da polvere o umidità.
Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi della macchina.

15. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.

- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.

• In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
• Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Avvertenze relative alla legge sulle batterie (BattG)



Le batterie e gli accumulatori usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

• Per un'estrazione sicura delle batterie o degli accumulatori dal dispositivo elettronico e per informazioni sul relativo tipo e sistema chimico, osservare le altre indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e il montaggio.
• I proprietari o gli utilizzatori di batterie e accumulatori sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile. La restituzione si limita alla consegna di quantità di normale uso domestico.
• Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono generare danni all'ambiente e alla salute. Un riciclaggio delle batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due importanti fattori.
• Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le batterie e gli accumulatori non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
• Se si trovano in aggiunta i simboli Hg, Cd o Pb sotto al simbolo del bidone dei rifiuti, il significato è il seguente:
  - Hg: La batteria contiene più dello 0,0005 % di mercurio
  - Cd: La batteria contiene più dello 0,002 % di cadmio
  - Pb: La batteria contiene più dello 0,004 % di piombo
• Le batterie e gli accumulatori possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
  - Punti vendita di batterie e accumulatori
  - Centri di ritiro del sistema di ritiro comune per apparecchi-batterie usate
  - Centro di ritiro del produttore (se non appartenente al sistema di ritiro comune)
• Quanto esposto si applica solo a batterie e accumulatori distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2006/66/CE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di batterie e accumulatori.

Smontaggio della batteria prima dello smaltimento dell'apparecchio

• La batteria integrata deve essere smontata prima dello smaltimento dell'apparecchio e smaltita nella raccolta differenziata e nel rispetto dell'ambiente.
• Chiudere i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non si sposti all'interno dell'imballaggio. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali supplementari.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio fuori servizio.

Carburanti e oli

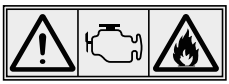
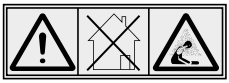
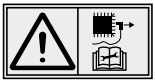
• Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
• Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
• I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

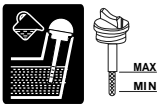
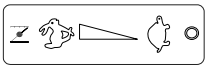
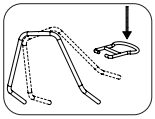
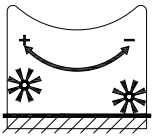
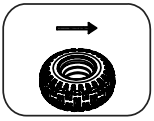
16. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si mette in moto	Pipetta della candela scollegata.	Collegare saldamente il cavo della candela di accensione alla candela di accensione.
	Candela di accensione sporca.	Pulire, regolare la distanza o sostituire.
	Manca carburante o carburante vecchio.	Riempire con benzina nuova e pulita.
	Lo starter non è in posizione aperta.	La leva dello starter deve essere portata in posizione Starter in caso di avviamento a freddo.
	Condotto del carburante ostruito.	Verificare la presenza di pieghe o danni sul condotto del carburante.
	Il motore si spegne.	Attendere un paio di minuti prima di riavviare.
Il motore funziona in modo irregolare	Pipetta della candela allentata.	Collegare e fissare il cavo della candela di accensione.
	Condotto del carburante intasato o carburante vecchio.	Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita.
	Ventilazione bloccata	Pulizia del filtro dell'aria.
	Acqua o sporco nel sistema di alimentazione del carburante	Svuotare il serbatoio. Riempire il serbatoio con carburante nuovo.
	Regolazione del carburatore errata	Rivolgersi al servizio di assistenza.
Motore surriscaldato	Livello dell'olio motore basso.	Rabboccare con olio.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Flusso d'aria limitato.	Rimuovere e pulire il carter.
	Carburatore non regolato correttamente.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
La macchina non si muove con motore in funzione	Non è stata scelta la marcia corretta.	Portare la leva di comando nella corretta posizione di commutazione.
La macchina non avanza diritta	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa	Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
Il motore non si mette in moto con avvio elettrico	Scaricare la batteria.	Caricare la batteria per almeno 5 ore.

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Let op! Het niet in acht nemen van de op de machine aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag stevige schoenen!
	De maximale helling is 20°.
	Het is verboden om beschermingsinrichtingen en veiligheidsvoorzieningen te verwijderen of te wijzigen.
	Roterende borstels! Houd het lichaam weg! Grijp niet in draaiende borstels. Gevaar voor letsel!
	LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken.
	Gevaar voor vergiftiging! Gebruik het apparaat alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
	Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.
	Gevaar door vliegende objecten! Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden. Houd onbevoegde personen uit de buurt van het apparaat.
	Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden.

	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.
	Motorolie
	Oliepeil controleren.
	Druk op de brandstofpomp “Primer”.
	gashendel
	Snelheidscontrolehendel voor de borstels (borstelsnelheidshendel)
	Hoogteverstelling van de stuurstang
	Hoogteverstelling van de borstels
	Borstelaandrijving
	Rijaandrijving
CE	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
⚠ Let op!	In deze gebruiksaanwijzing hebben wij plaatsen, die van toepassing zijn op uw veiligheid, van dit teken voorzien.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 87
2. Productbeschrijving (afb. 1 + 11) ... 87
3. Meegeleverd ... 88
4. Beoogd gebruik ... 88
5. Algemene veiligheidsvoorschriften ... 88
6. Technische gegevens ... 91
7. Uitpakken ... 93
8. Montage ... 93
9. Voor de ingebruikname ... 94
10. Werking van de veegmachine ... 95
11. Onderhoud en reiniging ... 96
12. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen ... 98
13. Transport ... 99
14. Opslag ... 99
15. Afvalverwerking en hergebruik ... 99
16. Verhelpen van storingen ... 102
17. Conformiteitsverklaring ... 465

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:
Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.
De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw product te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden te benutten.
De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt.
Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Bewaar de gebruikshandleiding bij het product in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.
Aan het product mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het product geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn.
De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.
Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van producten van hetzelfde type.
Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Productbeschrijving (afb. 1 + 11)

1. Koppelingshendel borstelaandrijving
2. Gashendel
3. Hendel voor borstelsnelheid
3a. Blokkeerknop
4. Bougiestekker
4a. Bougie
5. Slinger
5a. Stergreepmoer / borgmoer
6. Houder voor sneeuwruimer/opvangbak
7. Beschermplaat links/rechts
7a. Bout
7b. Moer
8. Borstelwalzen
8a. Borstelas
8b. Gevormde sluitring
8c. Volgring
8d. Moer
9. Steunwiel
10. Wiel
11. Lieaftapplug
12. Versnellingspook
12a. Bout
12b. Moer
13. Oliepeilstok
14. Startmotor met trekkabel
15. Draaistang
15a. Draadpen
15b. Veer
15c. Onderlegring
15d. Moer
16. Stuurstang
16a. Moer
16b. Bevestigingsbout
17. Greep
18. Koppelingshendel rijaandrijving
19. Greep voor stuurstangverstelling
20. Tankdop

21. luchtfilterdeksel
21a. Luchtfilter
22. Primerpomp
23. Contactsleutel / E-starter
24. Laadbus
25. Accu (niet afgebeeld)
26. Oplader (niet afgebeeld)

3. Meegeleverd

Pos.	Aantal	Aanduiding
12	1x	Versnellingspook
8	2x	Borstelwals
8a	1x	Borstelas
8b	2x	Gevormde sluitring
8c	2x	Grote volgring
8d	2x	moer
7	2x	Beschermplaat links/rechts
23	2x	contactsleutel
	1x	oplader
	1x	Gebruikshandleiding

4. Beoogd gebruik

De benzine veegmachine, inclusief hulpstukken, is speciaal ontworpen voor het onderhoud en de reiniging van verharde terreinen, voetpaden, ingangen van binnenplaatsen en goed geventileerde opslagruimten. Gebruik de machine niet in gesloten ruimten.
De benzine veegmachine is geschikt voor het vegen of oprapen van los vuil. Wanneer het sneeuwschild is bevestigd, kan de benzine veegmachine worden gebruikt om sneeuw te ruimen.
Gebruik de benzine veegmachine niet in de regen.

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften.
De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.
Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.
Personen die de machine bedienen of die onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.
Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd.
Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

De machine mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Algemene veiligheidsvoorschriften

In deze gebruikshandleiding hebben wij punten, die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien: ⚠

Bovendien bevat de gebruikshandleiding andere belangrijke tekstgedeeltes die zijn voorzien van het woord **“LET OP!”**.

⚠ Let op!
Bij het gebruik van apparaten moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom absoluut deze gebruikshandleiding / veiligheidsvoorschriften door. Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsaanwijzingen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

⚠ GEVAAR
Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op zeer ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING
Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op ernstig of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG
Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor licht tot gemiddeld ernstige verwonding.

AANWIJZING!
Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op een beschadiging van de motor of van andere zaken of goederen.

- Leer uw machine kennen.
- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de inhoud en alle etiketten die op de machine zijn aangebracht, begrijpt.
- Maak uzelf vertrouwd met het toepassingsgebied, de beperkingen van de machine en eventuele speciale bronnen van gevaar.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedieningselementen en hun functie.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de machine kunt stoppen en de bedieningselementen snel kunt uitschakelen.
- Probeer de machine niet te gebruiken zonder de exacte bedienings- en onderhoudsvereisten van de motor te kennen en hoe ongelukken met persoonlijk letsel en/of materiële schade kunnen worden voorkomen.
- Houd andere personen, met name kinderen uit de buurt van het werkbereik.

Werkomgeving
- Start of gebruik de machine nooit in gesloten ruimten. De uitlaatgassen zijn gevaarlijk omdat ze het reukloze en dodelijke gas koolmonoxide bevatten. Gebruik de machine uitsluitend in goed geventileerde buitenruimtes.
- Gebruik de machine nooit bij slecht zicht of slechte lichtomstandigheden.

Persoonlijke veiligheid
- Gebruik de machine niet als u drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt die uw vermogen om de machine correct te bedienen, beïnvloeden.
- Draag passende kleding. Draag een lange broek, laarzen en handschoenen.
- Draag geen losse kleding, korte broeken of sieraden van welke aard dan ook; draag lang haar in een knot of staart zodat het niet langer is dan schouderlengte. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen. Controleer uw machine voor het starten.
- Laat de veiligheidsafdekkingen op hun plaats en werkend.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten etc. goed vastzitten.
- Gebruik de machine nooit als deze moet worden gerepareerd of in slechte mechanische staat verkeert. Vervang beschadigde, ontbrekende of defecte onderdelen vóór gebruik.
- Controleer de machine op brandstoflekkage.
- Houd ze functioneel. Gebruik de machine niet als de motor niet met de bijbehorende schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.
- Een op benzine aangedreven machine die niet via de motorschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- Voordat u de machine start, dient u er een gewoonte van te maken om eerst te controleren of de schroevendraaier en de moersleutel niet in de buurt van de machine zijn. Een schroevendraaier of sleutel die nog op een draaiend machineonderdeel zit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Wees alert, let op uw handelingen en gebruik uw gezond verstand bij het werken met de machine. Overdrijf niet.
- Gebruik de machine niet als u op blote voeten loopt of als u sandalen of soortgelijke lichte schoenen draagt. Draag werkschoenen die uw voeten beschermen en uw stabiliteit op gladde oppervlakken verbeteren.
- Zorg te allen tijde voor een goede stabiliteit en evenwicht. Hierdoor kunt u de machine beter controleren in onverwachte situaties.
- Vermijd een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de motorschakelaar is uitgeschakeld voordat u de machine vervoert of onderhoudswerkzaamheden aan de machine uitvoert. Transport- of onderhoudswerkzaamheden aan de machine kunnen leiden tot ongelukken als de schakelaar is ingeschakeld.

Veiligheid bij de omgang met benzine
- Benzine is zeer ontvlambaar en de gassen ervan kunnen exploderen als ze ontsteken.
- Neem veiligheidsmaatregelen bij de omgang met benzine om het risico op ernstige verwonding te verminderen.
- Gebruik een geschikte benzine jerrycan bij het vullen of aftappen van de tank.
- Voer deze werkzaamheden uit in schone, goed geventileerde buitenruimtes.

- Niet roken. Laat geen vonken, vuur of andere vuurhaarden in de buurt komen bij het tanken van benzine of bij het gebruik van de machine.
- Vul de tank nooit binnenshuis. Houd geaarde, elektrisch geleidende objecten, zoals gereedschappen, uit de buurt van vrijstaande elektrische onderdelen en leidingen om vonken of vlambogen te voorkomen. Hierdoor kunnen benzinegassen gaan ontsteken.
- Zet de motor altijd stil en laat hem afkoelen voordat u de benzinetank vult. Verwijder de tankdop en vul de tank nooit als de motor draait of als de motor heet is.
- Gebruik de machine niet als u op de hoogte bent van lekken in het benzinesysteem. Maak de tankdop langzaam los om eventuele druk in de tank te ontlasten. Vul de tank nooit te vol (de benzine mag nooit boven het aangegeven maximale vulpeil komen). Sluit de benzinetank goed af met de tankdop en veeg gemorste brandstof op.
- Gebruik de machine nooit als de tankdop niet goed is vastgeschroefd. Vermijd ontstekingsbronnen in de buurt van gemorste benzine. Als er benzine wordt gemorst, moet u niet proberen de machine te starten.
  Verwijder de machine uit het gedeelte waar gemorst is en voorkom vorming van ontstekingsbronnen totdat de benzinegassen zijn verdampt.
- Bewaar benzine in speciaal voor dit doel gemaakte jerrycans.
- Bewaar brandstof in een koele, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken en vlammen of andere ontstekingsbronnen. Bewaar benzine of de machine met een volle tank nooit in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met vonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen, zoals boilers, kachels, wasdrogers en dergelijke.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een gesloten ruimte opslaat.

Veiligheid accu

- Om vonkvorming door kortsluiting te vermijden, moet altijd eerst de minkabel (–) op de accu losgemaakt en als laatst weer aangesloten worden.
- Rook nooit bij werkzaamheden aan de accu. Houd vonken, open vuur en andere warmtebronnen altijd uit de buurt van de accu.
- Bij het gebruik van startkabels is speciale voorzichtigheid geboden. Neem desbetreffende aanwijzingen in acht, om schade aan het product te voorkomen (in het specifiek starter maximaal 10 seconden bedienen).
- Accu nooit openen en niet laten vallen.
- Accu altijd in een gesloten ruimte met goede ventilatie, droog en tegen weer beschermd opladen.
- Sluit de aansluitingen van de accu niet kort.
- Vervormde of defecte (lekkende) accu's mogen niet worden gebruikt en moeten vervangen evenals op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden. Neen de landspecifieke voorschriften in acht.
- Bij defecte accu's kan er vloeistof uittreden. Contact vermijden! Spoel de vloeistof bij toevallig contact af met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u direct een arts consulteren. Uittredende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties, verbrandingen en irritaties.
- Onderzoek regelmatig door visuele controle de aansluitkabels aan de accu op beschadigingen. Laat beschadigde kabels door een specialist vervangen.
- De zekeringen mogen nooit worden overbrugd. Plaats nooit een zekering met een andere dan de voorgeschreven belastbaarheid (Ampère).

Gebruik en onderhoud van de machine

- Til of draag de machine nooit als de motor draait.
- Gebruik geen geweld met de machine.
- Gebruik de juiste machine voor uw toepassing. De juiste machine zal het werk waarvoor hij is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- Verander de instelling van de toerentalregelaar van de motor niet en laat de motor niet oververhitten. De toerenregelaar regelt het maximale toerental van de motor met maximale veiligheid.
- Houd handen of voeten uit de buurt van draaiende delen.
- Vermijd contact met hete benzine, olie, uitlaatgassen en hete oppervlakken. Raak de motor of de uitlaatdemper niet aan. Deze onderdelen worden bijzonder warm tijdens het gebruik. Ze zijn nog steeds warm, zelfs korte tijd nadat de machine is uitgeschakeld.
- Laat de motor afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden of instellingen gaat uitvoeren.
- Als de machine ongewone geluiden of trillingen gaat maken, schakelt u de motor direct uit, koppelt u de bougiekabel los en zoekt u naar de oorzaak. Ongebruikelijke geluiden of trillingen zijn meestal een teken van storing.
- Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde hulpstukken en accessoires. Bij het niet in acht nemen, kan dit leiden tot letsel.

- Voer onderhoud aan de machine uit. Controleer ze op onjuiste uitlijning of verstopping van bewegende delen, schade aan onderdelen en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van de machine. Laat de machine eerst repareren voordat u de machine verder gebruikt als u schade ontdekt. Veel ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden apparatuur.
- Houd de motor en de uitlaatdemper vrij van gras, bladeren, overmatige smering of koolstofafzetting om het risico op brand te verminderen.
- Maak de machine nooit vochtig of nat met water of een andere vloeistof.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van kleine onderdelen.
- Reinig de machine na elk gebruik.
- Neem de geldende richtlijnen voor afvalverwijdering voor benzine, olie etc. in acht om het milieu te beschermen.
- Houd de uitgeschakelde machine buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat personen, die niet vertrouwd zijn met de machine of deze handleiding hebben gelezen, de machine gebruiken. De machine is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

Service

- Schakel voor reinigings-, reparatie-, inspectie- of afstelwerkzaamheden de motor uit en zorg ervoor dat alle bewegende delen stilstaan.
- Zorg er altijd voor dat de gashendel in de „uit“-stand staat. Maak de bougiekabel los en houd deze uit de buurt van de bougie om te voorkomen dat deze per ongeluk start.
- Laat uw machine onderhouden door gekwalificeerd personeel. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Hiermee wordt gewaarborgd dat de machine veilig blijft.

Restrisico‘s

De machine is ontwikkeld volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsvoorschriften. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico‘s. Restrisico‘s kunnen worden geminimaliseerd als de veiligheidsvoorschriften en het gebruik conform de voorschriften alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.

- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer de machine in bedrijf is.
- Inspecteer zorgvuldig het gebied waar gewerkt moet worden en houd de werkomgeving schoon en vrij van vuil om struikelgevaar te voorkomen. Werk op een vlakke, gladde ondergrond.
- Plaats tijdens montage, installatie, bediening, onderhoud, reparatie of transport nooit enig deel van uw lichaam in een positie waarin u gevaar loopt bij beweging.
- Verlaat nooit de bedieningspositie terwijl de motor draait.
- Houd het product tijdens het gebruik altijd met beide handen vast. Houd het stuur altijd goed vast.
- Wees met name voorzichtig wanneer u de achteruitversnelling gebruikt of de machine naar u toe trekt.
- Wees met name voorzichtig wanneer u werkt op of over grindpaden, trottoirs of wegen. Kijk altijd uit voor verborgen gevaren en verkeer.

Waarschuwing! Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

6. Technische gegevens

Aandrijving	3 vooruit-/1 achteruitversnelling
Snelheid vooruit	2,5 - 4,3 km/u
Snelheid achteruit	2,5 km/u
Totale machinebreedte	106 cm
Veegbreedte	100 cm
Diameter borstel	350 mm
Borstelsnelheid	5 niveaus / 180 - 350 min^{-1}
Borstelhoek	-25°/+25°
Gewicht	82 kg
Aandrijving:	
Motortype	4-taktmotor
Cilinderinhoud	173 ccm^3
Bandenmaat aandrijfwielen	13“ x 5.00-6
Bandenmaat steunwiel	4“ x 2.6-2.8
Lasttoerental	2800 min^{-1}.
Maximum toerental	2900 min^{-1}.

Helling	max. 20°
Motorstarter	Startmotor met trekkabel / E-start
Vermogen	3,6 kW / 4,9 PS
Brandstof	Normale benzine/loodvrij max. 10% bio-ethanol
Maximale tankinhoud brandstof	1 l
Benodigde motorolie	SAE 10W-30 / 10W-40
Tankinhoud olie maximaal	0,6 l
Spanning accu	12 V
Capaciteit accu	5Ah
Type accu	Loodzuur

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling
De aangegeven geluidsemissiewaarden zijn overeenkomstig EN ISO 3744 voor het geluidsvermogen resp. EN ISO 11201 voor geluidsdruk bepaald.

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Geluidswaarden:

Geluidsdrukniveau L_{pA}	74,4 dB
Onzekerheid K_{pA}	2,5 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	98 dB

Trillingseigenschappen:

Trilling stuurhendel rechts A_{hv}	7,127 m/s²
Trilling stuurhendel links A_{hv}	5,577 m/s²
Meetonnauwkeurigheid K_{PA}	1,5 m/s²

De aangegeven geluidswaarden zijn volgens een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken.
Bovendien zijn deze waarden geschikt om belastingen voor de gebruiker, die door geluid ontstaan, te voren in te kunnen schatten.

⚠ WAARSCHUWING
De trillingsemissiewaarde kan van de opgegeven waarde afwijken. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het product wordt toegepast.
Probeer de belasting door vibratie zo gering mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de belasting door trillingen te verminderen zijn: het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en de duur van de werkzaamheden. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat het apparaat uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

Waarschuwing!
Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).
Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende apparaten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).
Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:
- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Zorg voor zo min mogelijke trillingen van de machine door regelmatig onderhoud en stevig bevestigde delen op de machine.

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

7. Uitpakken

- Open de verpakking en verwijder het product voorzichtig.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!
Het product en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage

De veegmachine is niet volledig gemonteerd in de fabriek. Voor de montage zijn minstens 2 personen nodig!
De bouten en moeren zijn al iets voorgemonteerd en te vinden op de respectievelijke onderdelen.

8.1 Montage van de sneeuwruimer en de opvangbak

De montage van de sneeuwruimer en de opvangbak wordt beschreven in afzonderlijke montagehandleidingen.

8.2 Montage van de versnellingspook (12) (afb. 4)

1. Bevestig de versnellingspook (12) met de bijgevoegde zeskantige bouten (12a) (M6 x 22 mm) en de zelfborgende moeren (12b) (SW10).

8.3 Montage van de stuurstang (16) (afb. 5)

1. Plaats de stuurstang (16) op de bevestigingsbouten (16b) van de machine.
2. Draai nu de vier zelfborgende moeren M10 (16a) (SW15) vast.

8.4 Montage van de draaistang (15) (afb. 6)

1. Plaats de onderlegring (15c), de veer (15b) en de tweede onderlegring (15c) op de draadstang (15a).
2. Schuif de draaistang (15) door de opening.
3. Druk de draaistang (15) op de draadstang (15a) en draai de zelfborgende moer M10 (15d) (SW15) vast.

8.5 Montage van de beschermplaten (7) (afb. 7)

1. Monteer de beschermplaten (7) aan de linker- en rechterzijde van de veegmachine.
2. Zet de beschermplaten (7) vast met een kruiskopschroevendraaier, de meegeleverde bouten (7a) (M8 x 12 mm) en de zelfborgende moeren (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montage van de borstelwals (8) (afb. 3, 8)

1. Verwijder aan één kant van de borstelas (8a) de voorgemonteerde moer (M10), veerring, volgring (8c) en gevormde sluitring (8b).
2. Plaats vervolgens de borstelwals (8) op de borstelas (8a). Let er daarbij op dat de groef van de borstelwals (8) uitgelijnd is met de nokken van de aandrijfeenheid.
3. Schuif de borstelas (8a) door de aandrijfeenheid.
4. Plaats de tweede borstelwals (8) op de borstelas (8a). Let er daarbij op dat de groef van de borstelwals (8) uitgelijnd is met de nokken van de aandrijfeenheid.
5. Plaats de gevormde sluitring (8b), de volgring (8c) en de veerring op de borstelas (8a).
6. Schroef de moer (M10) (SW16) erop en draai deze vast door de moer (M10) (SW17) aan de andere kant contra te draaien.

8.7 Aansluiten van de E-start (afb. 7a)

1. Om de E-start te gebruiken, moet u de beide aansluitingen met elkaar verbinden.

9. Voor de ingebruikname

⚠ LET OP!
Het is belangrijk dat de machine volledig wordt gemonteerd voordat deze in gebruik wordt genomen!

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor de gezondheid!
Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.
- Adem benzine-;smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

AANWIJZING!
Productbeschadiging
Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.
- Vul voor de ingebruikname benzine en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

AANWIJZING!
Milieuschade!
Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.
- Olie alleen vullen/aftappen op effen, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

AANWIJZING!
Risico op materiële schade!
Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstoppen of de werking van de motor beïnvloeden.
- Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

9.1 Motorolie bijvullen (afb. 9)

⚠ Let op!
De machine wordt geleverd zonder motorolie. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik multipurpose olie (SAE 10W-30 of SAE 10W-40 (afhankelijk van de bedrijfstemperatuur)).

Controleer regelmatig voor elk gebruik het oliepeil. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.
1. Plaats de machine op een vlakke, rechte ondergrond.
2. Schroef de oliepeilstok (13) los.
3. Vul de tank met motorolie met behulp van een trechter (niet bij de levering inbegrepen). Let op de max. vulhoeveelheid van 600 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Veeg de oliepeilstok (13) met een schone, pluisvrije doek schoon.
5. Voer de oliepeilstok (13) weer in en controleer het oliepeil zonder de peilstok weer vast te schroeven.
6. Het oliepeil moet binnen de middelste markering op de oliepeilstok staan.
7. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid olie toe (max. 600 ml).
8. Schroef de oliepeilstok (13) vervolgens weer vast.

9.2 Benzine bijvullen (afb. 10)

⚠ Let op!
De machine wordt geleverd zonder benzine. Voor ingebruikname daarom altijd benzine bijvullen.
1. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen.
2. Open voorzichtig de tankdop (20) zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
3. Vul de tank met behulp van een trechter (niet meegeleverd) met benzine (Super E10).
   Let op de max. vulcapaciteit van 1 liter. Vul voorzichtig de benzine bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Sluit de tankdop (20) opnieuw. Controleer of de tankdop goed is afgesloten.
5. Reinig de tankdop (20) en de omgeving.
6. Controleer de tank en de brandstofleidingen op lekkage.
7. Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

Gebruik geen reeds gebruikte en verontreinigde benzine. Laat geen vuil en water in de benzinetank komen.

9.3 Controle bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Lange standtijden en zonlicht bevorderen een snelle veroudering van de banden.

- Aanbevolen bandenspanning in de aangedreven wielen: 1,38 bar
- Aanbevolen bandenspanning in het steunwiel: 3,1 bar

Aanwijzing: Als u vaststelt dat de banden of wielen beschadigd zijn, moet u contact opnemen met de klantenservice resp. gespecialiseerde werkplaats.

Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofpeil – de tank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.

10. Werking van de veegmachine

10.1 Instellen van de hoogte van de stuurstang (afb. 12)

1. Stel de stuurstang (16) in op een comfortabele werkhoogte (3 niveaus).
2. Gebruik hiervoor de greep (19) aan de onderkant van de stuurstang (16).
3. Laat de greep (19) weer hoorbaar vastklikken.



10.2 Motor starten (afb. 1, 11)

Controleer voor elke start het benzine- en motoroliepeil (zie hoofdstuk 9.1 en 9.2). Controleer of de bougiestekker (4) op de bougie (4a) is aangesloten.

1. Zet de gashendel (18) bij koude motor in de CHOKE-stand. De choke is niet nodig als de motor warm is.
2. Druk de primerpomp (22) 1 tot 4x in, afhankelijk van de temperatuur (zie sticker op het luchtfilter).
3. Start de motor met starterkoord (14). Trek hiertoe de greep ca. 10-15 cm (tot een weerstand voelbaar is) er uit. En trek hier vervolgens krachtig met een ruk aan. Als de motor niet is gestart, nogmaals aan starterkoord (14) trekken.
4. Op basis van een beschermplaat op de motor kan er een lichte rookvorming ontstaan, indien u de machine voor de eerste keer gebruikt. Dit is een normaal proces.
5. Zet de gashendel (18) langzaam in de startstand als de motor begint te draaien.
6. Nadat de motor is opgewarmd, stelt u de gashendel (18) in op de gewenste snelheid - maximumsnelheid haas en laagste snelheid schildpad).

10.3 Motor starten met E-start (afb. 11)

Controleer voor elke start het benzine- en motoroliepeil (zie hoofdstuk 9.1 en 9.2). Controleer of de bougiestekker (4) op de bougie (4a) is aangesloten.

1. Zet de gashendel (18) in de startpositie.
2. Om de machine te starten, steekt u de contactsleutel (23) in het contactslot onder de handgreep en drukt u deze in.
3. Houd de contactsleutel (23) ingedrukt tot de motor start en laat hem dan los.
4. Stel de gashendel (18) in op de gewenste snelheid - maximale snelheid haas en laagste snelheid schildpad).

Aanwijzing: Als het starten van de motor met E-start niet lukt, laadt u de accu (25) op met de meegeleverde oplader (26) (zie 11.6.).

10.4 Motor uitschakelen (afb. 1, 11)

1. Om de motor te stoppen, zet u de gashendel (18) op „motor uit“ en laat u de beide koppelingshendels (18, 1) los. Wacht tot de borstels stilstaan.
2. Verwijder de bougiestekker (4) uit de bougie (4a) om ongewenst starten van de motor te voorkomen.
3. Verwijder de contactsleutel (23) en berg hem veilig op.

10.5 Hoogteverstelling van de borstel (afb. 12)

De borstels zijn optimaal afgesteld, wanneer zij ongeveer 1,5-2 cm van het grondcontact naar beneden worden bewogen.

Stel de borstels in op de gewenste hoogte met behulp van de slinger (5).

1. Draai de stergreepmoer (5a) los.
2. Draai de slinger (5) tegen de klok in om de borstel naar beneden te bewegen. Draai de slinger (5) met de klok mee om de borstel omhoog te bewegen.
3. Draai de stergreepmoer (5a) vast om de slinger (5) te vergrendelen.

Let op! Een te lage instelling leidt tot overbelasting van de aandrijvingen en tot grote slijtage.

10.6 Verander de borstelhoek (afb. 1)

De borstels kunnen 25 graden naar rechts en naar links worden gedraaid.

1. Til de draaistang (15) uit de vergrendeling.
2. Duw de draaistang (15) naar voren, om de borstels naar links te draaien.
3. Trek de draaistang (15) naar achteren, om de borstels naar rechts te draaien.
4. Laat de draaistang (15) weer los, zodat deze vastklikt.

Let op: Als de opvangbak is gemonteerd, is het niet mogelijk de borstels te draaien.

10.7 Rijaandrijving (afb. 11)

1. Stel een versnelling en de rijrichting in.
2. Druk op de koppelingshendel van de rijaandrijving (18), de machine komt in beweging.
3. Laat de koppelingshendel van de rijaandrijving (18) los, om de machine te stoppen.

Let op! Zolang de koppelingshendel van de rijaandrijving (18) geactiveerd is, mag niet van versnelling worden veranderd. Dit kan leiden tot ernstige schade aan de versnellingsbak!

10.8 Koppelingshendel voor borstelaandrijving (1) (afb. 1, 11)

1. Druk de koppelingshendel van de borstelaandrijving (1) naar beneden om de borstels in te schakelen.
2. Laat de koppelingshendel voor borstelaandrijving (1) los zodat de borstels stoppen.

10.9 Borstelsnelheid (afb. 1, 11)

1. Bedien de blokkeerknop (3a) op de borstelsnelheidshendel (3) en duw hem naar voren om de snelheid van de borstels te verhogen.
2. Bedien de blokkeerknop (3a) op de borstelsnelheidshendel (3) en trek hem terug, om de borstelsnelheid te verminderen.

Let op! Voer deze aanpassing alleen uit als de borstel draait!

11. Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken. Bovendien kunnen er temperaturen van 80 °C worden bereikt.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Maak de bougiekabel los van de bougie en verwijder de contactsleutel.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Als water de behuizing binnendringt, kan motorschade het gevolg zijn. Bovendien kan de staal van een hogedrukreiniger delen van het product beschadigen.

- Reinig het product met een doek, een handveger, etc.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen en spuit deze niet af met de hogedrukreiniger.

AANWIJZING!

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen vullen/aftappen op effen, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

Onderhoudsschema	
Controle voor instandhouding	**Interval**
Losse schroeven	Voor de ingebruikname
Controle op beschadiging	Voor de ingebruikname
Brandstoftank op dichtheid controleren	Voor de ingebruikname
Controle bandenspanning	Voor de ingebruikname
Machine reinigen	Na de ingebruikname
Bougie reinigen	Elke 50 bedrijfsuren
Luchtfilter reinigen	Elke 10 bedrijfsuren
Oliepeil controleren	Elke 25 bedrijfsuren
Ververs de olie	1x per jaar

11.1 Controleer het oliepeil (afb. 9)

1. Ga te werk, zoals beschreven onder punt 9.1.

11.1.1 Olieverversing (afb. 9, 14)

Vervang de motorolie na de eerste 20 bedrijfsuren, daarna steeds na 50 uur resp. elke maand.

Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfswarme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd. Gebruik alleen motorolie (SAE 30 of 10W-30).

1. Plaats de machine op een vlakke, rechte ondergrond.
2. Houd een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug (11).
3. Gebruik een steeksleutel SW 13 mm (niet meegeleverd) op de olieaftapplug (11) te openen en de motorolie af te tappen.
4. Nadat u de motorolie volledig hebt afgetapt, schroeft u de olieaftapplug (11) weer terug.
5. Draai nu de oliepeilstok (13) linksom uit.
6. Vul verse motorolie bij en controleer het oliepeil (zie 9.1).
7. Draai vervolgens de oliepeilstok (13) er met de klok mee weer in.

11.2 Onderhoud van het luchtfilter (afb. 1, 15)

⚠ GEVAAR!

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilter uitsluitend door het uit te kloppen of uit te blazen met perslucht.
- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder ingezet filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder ingezet luchtfilterelement draaien.

Een vervuild luchtfilterelement vermindert het motorvermogen als gevolg van onvoldoende luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is dus essentieel.

Het luchtfilter moet elke 10 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd.

1. Verwijder het luchtfilterdeksel (21).
2. Controleer het luchtfilterdeksel (21) op gaten of scheuren. Vervang elk beschadigd element.
3. Veeg vuil aan de binnenkant van het filterhuis weg met een schone, vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vuil in de opening komt. Plaats het luchtfilterdeksel (21) voor de duur van de filterreiniging weer terug op het filterhuis.
4. Verwijder het filter (21a). Controleer het op beschadiging en vervang het indien nodig.
5. Blaas het filter (21a) van binnen naar buiten uit met perslucht. Wrijf geen vuil van het filter (21a). Dit kan tot schade leiden.
6. Plaats een schoon filter (21a) terug.
7. Breng het luchtfilterdeksel (21) aan.

⚠ **LET OP**: Laat de motor nooit draaien zonder of met een beschadigd luchtfilterelement. Hierdoor kan er vuil in de motor terechtkomen, wat schade aan de motor kan veroorzaken. De garantie van de fabrikant vervalt hierdoor.

11.3 Onderhoud van de bougie (afb. 1, 16)

Controleer de bougie voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie elke 50 bedrijfsuren indien nodig vervangen.

1. Trek de bougiestekker (4) er met een draaibeweging af.
2. Verwijder de bougie (4a) met een bougiesleutel (niet meegeleverd).
3. Reinig de bougie (4a), indien nodig, met een koperdraadborstel.

4. Stel onder gebruik van een voelermaat de afstand in op 0,75 mm (0,030“).
5. Breng de bougie (4a) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.

11.4 Brandstof aftappen met een afzuigpomp voor benzine

Bij opslag voor langere tijd moet de brandstof worden afgetapt.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem brandstof-;smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Tap brandstof alleen af in de open lucht.

1. Houd een opvangreservoir onder de slang van de afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen).
2. Schroef de tankdop (20) los en haal hem van de opening af.
3. Schuif de slang van de afzuigpomp van de benzine in de brandstoftank en tap de benzine met behulp van de afzuigpomp voor benzine volledig af.
4. Schroef de tankdop (20) er weer op.

11.5 De V-snaar vervangen

De V-snaar mag alleen worden verwijderd en vervangen door onze klantenservice.

11.6 Accu (25) laden (afb. 11)

De accu (25) wordt tijdens het gebruik opgeladen. Toch kan regelmatig starten noodzakelijk zijn om de accu (25) met de meegeleverde oplader (26) op te laden:

1. Steek de stekker in de laadbus (24) en de oplader (26) in een 230V stopcontact~/50Hz.
2. Laad de accu min. 5 uur op.

11.7 Accu verwijderen (25)

De accu mag alleen worden verwijderd en vervangen door onze klantenservice.

Zorg ervoor dat de accu’s tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) zijn beschermd.

Laad de accu (25) tijdens de winter 1-2 keer op, om te garanderen dat de volledige laadcapaciteit behouden blijft. Bij onjuiste opslag kan de accu beschadigen (25). In dat geval vervalt de garantie.

12. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.
Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:
Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

12.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Borstel - Artikelnr.:	5908703036
Sneeuwruimer - Artikelnr:	5908703811
Opvangbak - Artikelnr:	5908703810
Accu - Artikelnr.:	5908703027

12.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Borstels, V-snaar, motorolie, bougie, luchtfilter, wielen, steunwiel, rubberen afdichtingslip opvangbak, schuurplaat sneeuwruimer

* niet persé in de levering opgenomen!

13. Transport

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel!
Het ongewenst en onverwacht starten van het product kan leiden tot letsel.
- Schakel na het laden de motor uit en verwijder, nadat de motor is afgekoeld, de bougiestekker van de bougie.
- Haal de contactsleutel uit het contactslot.
- Het product kan door zijn eigen gewicht ernstige verwondingen door beknelling veroorzaken.

Laat de motor afkoelen voordat u deze vervoert of laadt om brandwonden en brandgevaar te voorkomen.

⚠ De machine kan vallen en schade of letsel veroorzaken als deze niet conform de voorschriften wordt geladen.

Maak de brandstoftank volledig leeg bij transport over lange afstanden.
Beveilig de machine op het transportvoertuig tegen rollen, wegglijden of omvallen en sjor de machine extra vast.

14. Opslag

⚠ GEVAAR!
Brand- en explosiegevaar!
Bij het opslaan van het product in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, kan er een brand of explosie ontstaan. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.
- Verwijder mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. ovens, heetwaterboilers met gas, gasdrogers, etc.

AANWIJZING!
Risico op materiële schade!
Als het product niet correct wordt opgeslagen, kan dit tot motorschade leiden.
- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.

14.1 Opslag bij langere bedrijfsonderbrekingen:
Als de machine langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, volg dan de onderstaande stappen om deze voor te bereiden op opslag.
1. Maak de benzinetank volledig leeg (zie hoofdstuk 10.4). Opgeslagen benzine die ethanol of MTBE bevat zal binnen 30 dagen schraal worden. Schrale benzine heeft een hoog rubbergehalte en kan daardoor de carburateur verstoppen en de brandstoftoevoer beperken.
2. Start de motor en laat deze draaien tot hij stopt. Dit zorgt ervoor dat er geen benzine in de carburateur achterblijft.
   Dit voorkomt de vorming van afzettingen in de carburateur en mogelijk schade aan de motor.
3. Laat de olie uit de motor lopen, terwijl deze nog warm is. Vul met nieuwe olie. (Zie hoofdstuk 9.1.)
4. Maak de bougiekabel los.
5. Verwijder de contactsleutel (23) uit het contactslot en berg hem veilig op om ongeoorloofd of oneigenlijk gebruik door kinderen en andere personen te voorkomen.
6. Gebruik schone doeken om de machine te reinigen.
7. Bewaar de machine rechtop in een schoon en droog gebouw met goede ventilatie.

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30˚C.
Bewaar het product in de originele verpakking.
Dek de machine af om het te beschermen tegen stof of vocht.
Bewaar de gebruikshandleiding bij de machine.

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparatuur zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend inzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikaat aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Aanwijzingen voor de wetgeving op batterijen (het Duitse BattG)



Oude batterijen en accu's behoren niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Voor het veilig verwijderen van batterijen of accu's uit het elektrische apparaat en voor informatie over het type resp. het chemische systeem dient u de overige gegevens in de bedienings- en montagehandleiding in acht te nemen.
- Eigenaars resp. gebruikers van batterijen en accu's zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren. Het inleveren beperkt zich tot teruggave van huishoudelijke hoeveelheden.
- Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Het recyclen van oude batterijen en het gebruik van de hierin opgenomen ressources levert u een bijdrage om deze twee belangrijke goederen te beschermen.
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Als er onder het vuilnisbaksymbool ook de tekens Hg, Cd of Pb staan, betekent dit het volgende:
  - Hg: Batterij bevat meer dan 0,0005% kwikzilver
  - Cd: Batterij bevat meer dan 0,002% cadmium
  - Pb: Batterij bevat meer dan 0,004% lood
- Accu's en batterijen kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
  - Verkooppunten van batterijen en accu's
  - Verzamelpunten van het gezamenlijke inzamelsysteem voor oude batterijen van een apparaat
  - Verzamelpunten van de fabrikant (indien geen deelnemer van het gezamenlijke inzamelsysteem)

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor accu's en batterijen die in de landen van de Europese Unie worden verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van accu's en batterijen.

Accu voor het afvoeren van het apparaat demonteren

- De geïntegreerde accu moet worden gedemonteerd en apart op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd voordat het apparaat wordt weggegooid.
- Plak open contacten af en verpak de accu dusdanig dat deze niet in de verpakking verschuift. Neem ook alle andere nationale voorschriften in acht.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

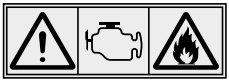
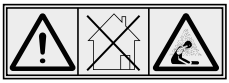
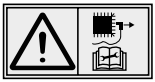
- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

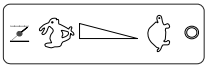
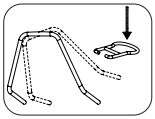
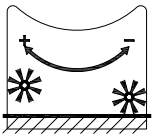
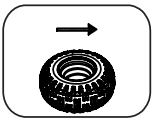
16. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet	Bougiestekker losgekoppeld.	Sluit de bougiekabel goed aan op de bougie.
	Vervuilde bougie.	Reinigen, afstand instellen of vervangen.
	Geen brandstof of oude brandstof.	Met schone, verse benzine vullen.
	Choke niet in open positie.	De chokehendel moet bij een koude start in de stand Choke worden gezet.
	Brandstofleiding geblokkeerd.	Controleer de brandstofleiding op knikken of schade.
	De motor sterft af.	Wacht een paar minuten voordat u de motor weer start.
Motor loopt onregelmatig	Bougiestekker los.	Sluit de bougiekabel aan en maak hem vast.
	Brandstofleiding verstopt of oude brandstof.	Vul de tank met schone, verse benzine.
	Ventilator verstopt	Luchtfilter reinigen.
	Water of vuil in het brandstofsys-teem	Maak de tank leeg. Vul de tank met verse brandstof.
	Onjuiste instelling carburateur	Neem contact op met de klantenservice.
Motor oververhit	Motoroliepeil laag.	Vul bij met olie.
	Vuil luchtfilter.	Reinig of vervang het luchtfilter.
	Luchtstroom beperkt.	Verwijder en reinig de behuizing.
	Carburateur niet goed afgesteld.	Neem contact op met de klantenservice.
De machine beweegt niet als de motor draait	De versnelling was niet goed gekozen.	Zet de versnellingspook in de juiste schakel-stand.
De machine loopt niet recht	Verschillende bandenspanning	Controleer de bandenspanning.
Motor start niet met E-start	Accu ontladen.	Laad de accu min. 5 uur op.

Declaración de los símbolos en el producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no deben ser sustitutivas de unas medidas correctas para prevenir accidentes.

	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas a la máquina y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones así como las indicaciones de seguridad!
	¡Lleve gafas de protección!
	¡Utilice una protección auditiva!
	¡Use calzado fuerte!
	La pendiente máxima es de 20°.
	Está prohibido retirar o modificar los dispositivos de protección y seguridad.
	¡Cepillos giratorios! ¡Mantenga el cuerpo alejado! No introduzca las manos en los cepillos giratorios. ¡Peligro de lesión!
	¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente.
	¡Peligro de intoxicación! Utilice el aparato únicamente al aire libre y nunca en habitáculos cerrados o mal ventilados.
	Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
	¡Peligro por objetos que puedan salir disparados! Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria. Mantenga alejado del aparato a toda persona no pertinente.
	Atención: superficies calientes, peligro de quemadura.

	Nivel de potencia acústica garantizado.
	Aceite de motor
	Control del nivel de aceite.
	Pulse la bomba de combustible “cebador”.
	Palanca de aceleración
	Palanca de control de velocidad de los cepillos (palanca de velocidad de los cepillos)
	Regulación de altura de la barra de dirección
	Regulación de altura de los cepillos
	Accionamiento del cepillo
	Accionamiento de traslación
CE	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
⚠ **¡Atención!**	En estas instrucciones de servicio hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos: **Página:**

1. Introducción 106
2. Descripción del producto (figs. 1 + 11) 106
3. Volumen de suministro 107
4. Uso previsto 107
5. Indicaciones generales de seguridad 107
6. Datos técnicos 111
7. Desembalaje 112
8. Montaje 112
9. Antes de la puesta en marcha 113
10. Funcionamiento de la barredora 114
11. Mantenimiento y limpieza 116
12. Reparación y pedido de piezas de repuesto 118
13. Transporte 118
14. Almacenamiento 119
15. Eliminación y reciclaje 119
16. Solución de averías 121
17. Declaración de conformidad 465

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto
- fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:
Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.
El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su producto y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.
El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el producto de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto.
Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.
Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y de la humedad con el producto. Este deberá leerse y observarse con atención por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.
En el producto solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que esta conlleva.
Debe respetarse la edad laboral mínima.
Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de producto de estructura similar.
Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del producto (figs. 1 + 11)

1. Palanca de embrague para accionamiento de cepillo
2. Palanca de aceleración
3. Palanca de velocidad de los cepillos
3a. Botón de bloqueo
4. Conector de bujía de encendido
4a. Bujía de encendido
5. Manivela
5a. Tuerca de empuñadura en estrella / tuerca de seguridad
6. Soporte para pala de nieve/recipiente colector
7. Chapa protectora izquierda/derecha
7a. Tornillo
7b. Tuerca
8. Cepillos de rodillo
8a. Eje del cepillo
8b. Arandela perfilada
8c. Arandela
8d. Tuerca
9. Rueda de apoyo
10. Rueda
11. Tornillo de purga de aceite
12. Palanca de cambio de marcha
12a. Tornillo
12b. Tuerca
13. Varilla medidora de nivel de aceite
14. Arrancador del cable de accionamiento
15. Barra giratoria
15a. Tornillo prisionero
15b. Resorte
15c. Arandela
15d. Tuerca

16. Barra de dirección
16a. Tuerca
16b. Perno de sujeción
17. Asa
18. Palanca de embrague para accionamiento de traslación
19. Asa de ajuste de la barra de dirección
20. Tapa del depósito
21. Tapa del filtro de aire
21a. Filtro de aire
22. Bomba de cebado
23. Llave de encendido / Arranque - E
24. Toma de carga
25. Batería (no se muestra)
26. Cargador (no se muestra)

3. Volumen de suministro

Pos.	Cantidad	Denominación
12	1	Palanca de cambio de marcha
8	2 uds.	Cepillo de rodillo
8a	1	Eje del cepillo
8b	2 uds.	Arandela perfilada
8c	2 uds.	Arandela grande
8d	2 uds.	Tuerca
7	2 uds.	Chapa protectora izquierda/ derecha
23	2 uds.	Llave de encendido
	1	Cargador
	1	Manual de instrucciones

4. Uso previsto

La barredora de gasolina, incluidos los accesorios, está especialmente diseñada para el mantenimiento y la limpieza de zonas pavimentadas, aceras, accesos a jardines y zonas de almacenamiento que cuenten con buena ventilación. No utilice la máquina en interiores.
La barredora de gasolina es adecuada para barrer o recoger restos sueltos de suciedad. Acoplando la pala quitanieves, la barredora de gasolina puede utilizarse para limpiar la nieve.
No utilice la barredora de gasolina en caso de lluvia.

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá.
Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.
El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.
Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento de la máquina, deben familiarizarse con la misma y estar informadas sobre los posibles peligros.
Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes.
También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.
Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

La máquina debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones generales de seguridad

En este manual de instrucciones, hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad: ⚠

Además, el manual de instrucciones contiene otros puntos importantes de texto que están identificados por medio de la palabra **“¡ATENCIÓN!”**.

⚠ ¡Atención!
El uso de aparatos obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad antes de comenzar los trabajos. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

⚠ PELIGRO
Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe un peligro máximo de muerte o de lesiones mortales.

⚠ ADVERTENCIA
Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de muerte o de lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN
Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de lesiones leves a moderadas.

¡NOTA!
Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de daño del motor o de otros bienes materiales.

- Conozca su aparato.
- Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de comprender su contenido, así como todas las etiquetas adheridas a la máquina.
- Familiarícese con el ámbito de aplicación, las limitaciones de la máquina y las fuentes de peligro especiales.
- Asegúrese de conocer los elementos de manejo y su funcionamiento.
- Asegúrese de saber cómo detener la máquina y desactivar rápidamente los elementos de manejo.
- No intente utilizar la máquina sin conocer los requisitos exactos de funcionamiento y de mantenimiento del motor y cómo evitar accidentes que provoquen lesiones y/o daños materiales.
- Mantenga alejadas de la zona a las personas ajenas, especialmente a niños.

Área de trabajo
- No ponga nunca en marcha ni haga funcionar la máquina en interiores. Los gases de escape son peligrosos, ya que contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal. Utilice la máquina únicamente en áreas exteriores bien ventiladas.
- No utilice nunca la máquina cuando haya poca visibilidad o malas condiciones lumínicas.

Seguridad personal
- No utilice la máquina si ha tomado drogas, alcohol o medicamentos que afecten a su capacidad para manejar la máquina correctamente.
- Lleve ropa adecuada. Lleve pantalones largos, botas y protectores de manos.
- No lleve ropa suelta, pantalones cortos ni joyas de ningún tipo. En caso de tener el pelo largo, llévelo recogido de forma que no sobrepase la longitud de los hombros. Mantenga el pelo, la ropa y los protectores de manos alejados de las piezas móviles. La ropa, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Compruebe su máquina antes de empezar a trabajar.
- Deje los paneles de protección en su lugar y listos para su funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las tuercas, los tornillos, etc. estén apretados de forma segura.
- No utilice nunca la máquina si necesita reparación o está en mal estado mecánico. Reemplace las piezas dañadas, faltantes o rotas antes de empezar.
- Compruebe que la máquina no tenga fugas de gasolina.
- Manténgala en perfectas condiciones de funcionamiento. No utilice la máquina si el motor no puede encenderse y apagarse con el interruptor correspondiente.
- Una máquina de gasolina que no puede controlarse mediante el interruptor del motor es peligrosa y, por lo tanto, debe sustituirse.
- Antes de poner en marcha la máquina, acostúmbrese a comprobar que los destornilladores y las llaves estén lejos de la zona cercana a la máquina. Un destornillador o una llave que se encuentre en una pieza giratoria de la máquina puede causar lesiones.
- Esté alerta; preste atención a sus acciones y utilice su sentido común al trabajar con la máquina. No se sobrestime.
- No utilice la máquina si está descalzo, lleva sandalias u otro tipo de calzado ligero. Lleve calzado de trabajo que le proteja los pies y mejore la estabilidad sobre superficies resbaladizas.
- Asegúrese de tener una buena estabilidad y equilibrio en todo momento. De este modo, le será más fácil controlar la máquina, en caso de que surja una situación imprevista.
- Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor del motor esté apagado antes de transportar la máquina o de llevar a cabo trabajos de mantenimiento en la misma. Los trabajos de transporte o mantenimiento de la máquina pueden provocar accidentes si el interruptor está encendido.

Seguridad al manipular gasolina

- La gasolina es muy inflamable y sus gases pueden explotar cuando se inflaman.
- Tome medidas de seguridad al manipular la gasolina para reducir el riesgo de lesiones graves.
- Utilice un bidón de gasolina adecuado para llenar o vaciar el depósito.
- Realice estos trabajos en áreas exteriores limpias y bien ventiladas.
- No fume. No permita que haya chispas, llamas abiertas u otras fuentes de fuego en las inmediaciones al repostar gasolina o trabajar con la máquina.
- No reposte nunca el depósito en espacios cerrados. Mantenga los objetos conductores de electricidad conectados a tierra, como las herramientas, alejados de las partes eléctricas expuestas y del cableado para evitar chispas o arcos voltaicos. Esto podría encender los gases de la gasolina.
- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de llenar el depósito de gasolina. Retire la tapa del depósito y no llene nunca el depósito con el motor en marcha o cuando esté caliente.
- No utilice la máquina si sabe que el sistema de gasolina tiene fugas. Afloje lentamente la tapa del depósito para que escape la presión que pueda haber en él. No llene nunca el depósito en exceso (la gasolina no debe estar nunca por encima del nivel máximo de llenado señalizado). Cierre bien el depósito de gasolina con la tapa del depósito y limpie la gasolina que se haya podido derramar.
- No utilice nunca la máquina si la tapa del depósito no está cerrada de forma segura. Evite que haya fuentes de ignición cerca de la gasolina derramada. En caso de que haya gasolina derramada, no intente poner en marcha la máquina.
  Aleje la máquina de la zona del derrame y evite la formación de fuentes de ignición hasta que los gases del combustible se hayan disipado.
- Almacene la gasolina en botes fabricados específicamente para este fin.
- Almacene la gasolina en un lugar fresco y bien ventilado, lejos de chispas y llamas abiertas u otras fuentes de ignición. No almacene nunca gasolina o la máquina con el depósito lleno en un edificio donde los gases de la gasolina puedan entrar en contacto con chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición como calentadores de agua, hornos, secadoras de ropa o similares.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.

Seguridad de la batería

- Para evitar que se produzcan chispas por un cortocircuito, el cable negativo (–) de la batería siempre debe desconectarse primero y volver a conectarse en último lugar.
- Nunca fume mientras trabaja junto a la batería. Mantenga siempre chispas, llamas abiertas y otras fuentes de calor alejadas de la batería.
- Se requiere especial precaución cuando se utilizan cables de arranque. Siga las instrucciones pertinentes para evitar daños en aparato (en particular, accione el motor de arranque durante un máximo de 10 segundos).
- Nunca abra ni deje caer la batería.
- Cargue siempre la batería en un habitáculo cerrado, con suficiente ventilación, seco y protegido de la intemperie.
- No cortocircuite los terminales de la batería.
- No deben utilizarse baterías deformadas o defectuosas (con fugas), y deben reemplazarse y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normativas específicas de cada país.
- Puede producirse una fuga de líquido de las baterías defectuosas. ¡Evitar el contacto! En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, busque atención médica de inmediato. El líquido que sale de la batería puede causar irritación de la piel, quemaduras y quemaduras cáusticas.
- Realice una inspección visual periódica de los cables de conexión de la batería por si presentaran daños. Encargue a un profesional el reemplazo de los cables dañados.
- Los fusibles nunca deben puentearse. Nunca utilice un fusible con una clasificación (amperios) diferente a la especificada.

Uso y cuidado de la máquina

- No levante ni cargue nunca la máquina cuando el motor esté en marcha.
- No manipule la máquina con violencia.
- Utilice la máquina adecuada para su ámbito de aplicación. La máquina adecuada realizará los trabajos para los que ha sido diseñada mejor y de forma más segura.
- No modifiqué el ajuste del regulador de revoluciones del motor ni rebase su régimen máximo. El regulador de revoluciones controla la velocidad máxima del motor con la máxima seguridad.
- No coloque manos ni pies cerca de piezas giratorias.

- Evite el contacto con la gasolina caliente, el aceite, los gases de escape y las superficies calientes. No toque el motor ni el silenciador del escape. Estas partes se calientan especialmente durante el funcionamiento. Después de apagar la máquina, siguen estando calientes un rato.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o ajuste, deje que el motor se enfríe.
- Si la máquina comienza a emitir ruidos o vibraciones inusuales, detenga el motor inmediatamente, desconecte el cable de bujía de encendido y determine la causa. Los ruidos o vibraciones inusuales suelen ser signo de errores.
- Utilice solo piezas de montaje y de accesorios autorizadas por el fabricante. En caso de inobservancia, pueden producirse lesiones.
- Mantenga la máquina. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o bloqueadas, las piezas están dañadas o se dan otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la máquina. En caso de detectar daños, haga reparar la máquina antes de seguir utilizándola. Muchos accidentes se producen debido a un mal mantenimiento del equipamiento.
- Mantenga el motor y el silenciador del escape libres de hierba, hojas, exceso de lubricante o acumulación de carbono para reducir el riesgo de incendio.
- No vierta ni salpique nunca agua ni ningún otro tipo de líquido sobre la máquina.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de piezas pequeñas.
- Limpie la máquina después de cada uso.
- Siga las directrices de eliminación de residuos vigentes para la gasolina, el aceite, etc. con el fin de proteger el medio ambiente.
- Mantenga la máquina desconectada fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones. La máquina es peligrosa en manos de usuarios no instruidos en su uso.

Servicio técnico

- Antes de limpiar, reparar, inspeccionar o ajustar, apague el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Asegúrese siempre de que la palanca de aceleración está en la posición “off”. Desconecte el cable de la bujía de encendido y manténgalo alejado de la bujía de encendido para evitar una puesta en marcha accidental.
- Encargue el mantenimiento de su máquina a personal cualificado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad de la máquina.

Riesgos residuales

La máquina se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y observando las reglas técnicas de seguridad de aplicación reconocida. Aun así pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo. Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las “indicaciones de seguridad” y el “uso previsto”, así como el “manual de instrucciones’”.

- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando la máquina esté en marcha.
- Compruebe minuciosamente la zona en la que se va a trabajar, manteniéndola limpia y libre de suciedad para evitar riesgos de tropiezos. Trabaje sobre una superficie nivelada y lisa.
- Durante el montaje, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento, la reparación o el transporte, no coloque nunca ninguna parte de su cuerpo en una posición en la que pueda correr peligro en caso de producirse un movimiento.
- No abandone nunca su puesto de control con el motor en marcha.
- Mantenga siempre ambas manos sobre el aparato durante el funcionamiento. Mantenga siempre bien sujeta la barra de dirección.
- Sea especialmente cuidadoso al utilizar la marcha atrás o al tirar de la máquina hacia usted.
- Tenga especial cuidado en caminos de grava, aceras o carreteras, tanto cuando realice trabajos en ellos o al atravesarlos. Esté siempre atento a posibles peligros ocultos y al tráfico.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

6. Datos técnicos

Engranaje	3 marchas adelante/1 marcha atrás
Velocidad de avance	2,5 - 4,3 km/h
Velocidad de marcha atrás	2,5 km/h
Anchura total de la máquina	106 cm
Anchura de barrido	100 cm
Diámetro de cepillo	350 mm
Velocidad de los cepillos	5 niveles / 180 - 350 rpm
Ángulo de los cepillos	-25° / +25°
Peso	82 kg
Accionamiento:	
Tipo del motor	Motor de 4 tiempos
Cilindrada	173 ccm³
Tamaño de neumático de las ruedas motrices	13”x5.00-6
Tamaño de neumático de la rueda de apoyo	4”x2.6-2.8
Velocidad de carga	2800 rpm.
Número de revoluciones máximo	2900 rpm.
Pendiente	máx. 20°
Motor de arranque	Arrancador del cable de accionamiento / Arranque - E
Potencia	3,6 kW / 4,9 PS
Combustible	Gasolina normal/sin plomo, máx. 10% de bioetanol
Capacidad del depósito de combustible máxima	1 l
Aceite de motor requerido	SAE 10W-30 / 10W-40
Capacidad del depósito de aceite máxima	0,6 l
Tensión de la batería	12 V
Capacidad de la batería	5 Ah
Tipo de batería	Plomo-ácido

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

Ruidos y vibraciones

Los valores de emisión de ruidos especificados se han determinado conforme a la norma EN ISO 3744 para la potencia acústica o EN ISO 11201 para la presión acústica.

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Valores característicos de ruido:

Nivel de presión acústica L_{pA}	74,4 dB
Incertidumbre K_{pA}	2,5 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	98 dB

Valores característicos de vibración:

Vibración en la palanca de dirección derecha A_{hv}	7,127 m/s²
Vibración en la palanca de dirección izquierda A_{hv}	5,577 m/s²
Inseguridad de medición K_{PA}	1,5 m/s²

Los valores acústicos indicados se han medido tras un proceso de comprobación normativizado y se pueden emplear para comparar entre sí distintas herramientas. Además, dichos valores resultan aptos para poder estimar con antelación los posibles efectos adversos del ruido sobre el usuario.

⚠ ADVERTENCIA

El valor de emisión de vibraciones puede diferenciarse de la indicación durante el uso real en función de la manera en la que se usa el aparato.
Intente mantener lo más baja posible la carga por vibraciones. Para reducir la carga de vibraciones durante el empleo de la herramienta, se puede recurrir por ejemplo a guantes y limitar el tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que el aparato se encuentra desconectado, y tiempos en los que se encuentra conectado, pero funcionando sin carga).

¡Advertencia!
Si se usa para trabajos más largos, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).
El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de aparatos que vibran puede causar daños nerviosos en las personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).
Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:
- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Cuide de que la máquina vibre lo menos posible. Para ello, preste mantenimiento regular y apriete las piezas que estén flojas.

¡Limite a un mínimo la generación de ruidos y vibraciones!

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, ésta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y el año de construcción del producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

8. Montaje

La máquina barredora no viene completamente montada de fábrica. ¡Se necesitan al menos 2 personas para realizar el ensamblaje!
Los tornillos y las tuercas ya vienen ligeramente premontados y se encuentran en los componentes correspondientes.

8.1 Montaje de la pala quitanieves y del recipiente colector
El montaje de la pala quitanieves y del recipiente colector se describe en las correspondientes instrucciones de montaje por separado.

8.2 Montaje de la palanca selectora de marchas (12) (fig. 4)
1. Fije la palanca selectora de marchas (12) con los tornillos de cabeza hexagonal (12a) (M6 x 22 mm) y las tuercas autoblocantes (12b) (SW10) que se adjuntan.

8.3 Montaje de la barra de dirección (16) (fig. 5)
1. Coloque la barra de dirección (16) en los pernos de fijación (16b) de la máquina.
2. Apriete ahora las cuatro tuercas autoblocantes M10 (16a) (SW15).

8.4 Montaje de la barra giratoria (15) (fig. 6)
1. Coloque la arandela (15c), el resorte (15b) y la segunda arandela (15c) en el pasador roscado (15a).
2. Empuje la varilla giratoria (15) a través de la abertura.
3. Presione la varilla giratoria (15) sobre el pasador roscado (15a) y apriete la tuerca autoblocante M10 (15d) (SW15).

8.5 Montaje de las chapas protectoras (7) (fig. 7)

1. Monte las chapas protectoras (7) en los lados izquierdo y derecho de la barredora.
2. Fije las chapas protectoras (7) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz, los tornillos suministrados (7a) (M8 x 12 mm) y las tuercas autoblocantes (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montaje de los cepillos de rodillo (8) (figs. 3, 8)

1. En un lado del eje del cepillo (8a), retire la tuerca premontada (M10), la arandela elástica, la arandela (8c) y la arandela perfilada (8b).
2. A continuación, coloque el cepillo de rodillo (8) en el eje del cepillo (8a). Al hacerlo, asegúrese de que la ranura del cepillo de rodillo (8) esté alineada con las levas de la unidad de accionamiento.
3. Empuje el eje del cepillo (8a) a través de la unidad de accionamiento.
4. A continuación, coloque el segundo cepillo de rodillo (8) en el eje del cepillo (8a). Al hacerlo, asegúrese de que la ranura del cepillo de rodillo (8) esté alineada con las levas de la unidad de accionamiento.
5. Coloque la arandela perfilada (8b), la arandela (8c) y la arandela elástica en el eje del cepillo (8a).
6. Atornille la tuerca (M10) (SW16) y apriétela contrarrestando la tuerca (M10) (SW17) del lado contrario.

8.7 Conexión del Arranque - E (fig. 7a)

1. Para poder utilizar el Arranque - E, debe conectar las dos conexiones entre sí.

9. Antes de la puesta en marcha

⚠ ¡ATENCIÓN!
¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo la máquina!

⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡Riesgo para la salud!
La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

¡NOTA!
Daños en el producto
Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

¡NOTA!
¡Daños ambientales!
El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

¡NOTA!
Riesgo de daños
El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

9.1 Reposte el aceite del motor (fig. 9)
⚠ ¡Atención!
La máquina se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40, según la temperatura de funcionamiento).

Compruebe regularmente el nivel de aceite antes de la puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (13).

3. Llene el depósito con aceite de motor con ayuda de un embudo (no incluido en el volumen de suministro). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 600 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (13) con un paño limpio y sin pelusas.
5. Vuelva a colocar la varilla medidora de nivel de aceite (13) y compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora.
6. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite.
7. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (máx. 600 ml).
8. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (13).

9.2 Repostar gasolina (fig. 10)

⚠ ¡Atención!

La máquina se entrega sin gasolina. Por lo tanto, deberá llenarlo de gasolina antes de su puesta en marcha.

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito está sucio, se producirán fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (20) para eliminar progresivamente cualquier posible exceso de presión.
3. Llene el depósito de gasolina (súper E10) con ayuda de un embudo (no incluido en el volumen de suministro).
   Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 1 litro. Introduzca con cuidado la gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (20). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (20) y la zona de alrededor.
6. Compruebe que no hay fugas en el depósito ni en los conductos de combustible.
7. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

No utilice gasolina que ya haya sido utilizada y esté sucia. No permita que entre suciedad o agua en el depósito de gasolina.

9.3 Comprobación de la presión de los neumáticos

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos. Los largos periodos de inactividad y la luz solar precipitan el rápido envejecimiento de los neumáticos.

- Presión de neumáticos recomendada en las ruedas motrices: 1,38 bar
- Presión de los neumáticos recomendada en la rueda de apoyo: 3,1 bar

Nota: Si observa que los neumáticos o las ruedas están dañados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un taller especializado.

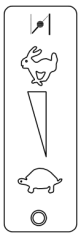
Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de combustible. El depósito debe estar, como mínimo, lleno hasta la mitad.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

10. Funcionamiento de la barredora

10.1 Ajuste de la altura de la barra de dirección (fig. 12)

1. Ajuste la barra de dirección (16) a una altura de trabajo cómoda (3 niveles).
2. Para ello, utilice el asa (19) situada en la parte inferior de la barra de dirección (16).
3. Deje que el asa (19) vuelva a encajar de forma audible.



CHOKE (estrangulador de aire)

Posición de arranque

Motor apagado

10.2 Arranque del motor (figs. 1, 11)

Compruebe los niveles de gasolina y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 9.1 y 9.2). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (4) esté conectado a la bujía de encendido (4a).

1. Con el motor frío, coloque la palanca de aceleración (18) en la posición CHOKE. Con el motor caliente, el estrangulador de aire no es necesario.
2. Pulse la bomba de cebado (22) de 1 a 4 veces en función de la temperatura (véase la pegatina en el filtro de aire).
3. Arranque el motor con el arranque por cable de accionamiento (14). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Y luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arranque por cable de accionamiento (14).
4. Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando la máquina se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.
5. Cuando el motor empiece a funcionar, mueva lentamente la palanca de aceleración (18) a la posición de arranque.
6. Una vez que el motor se haya calentado, ajuste la palanca de aceleración (18) a la velocidad deseada - velocidad máxima liebre y velocidad mínima tortuga).

10.3 Arranque del motor con arranque - E (fig. 11)

Compruebe los niveles de gasolina y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 9.1 y 9.2). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (4) esté conectado a la bujía de encendido (4a).

1. Coloque la palanca de aceleración (18) en la posición de arranque.
2. Para arrancar la máquina, introduzca la llave de encendido (23) en el interruptor de encendido situado debajo del asa y presiónela.
3. Mantenga pulsada la llave de encendido (23) hasta que arranque el motor y, a continuación, suéltela.
4. Ajuste la palanca de aceleración (18) a la velocidad deseada - velocidad máxima liebre y velocidad mínima tortuga).

Nota: Si el arranque del motor con arranque - E no funciona, cargue la batería (25) con el cargador (26) suministrado (véase 11.6.).

10.4 Apagado del motor (figs. 1, 11)

1. Para detener el motor, coloque la palanca de aceleración (18) en “motor apagado” y suelte las dos manetas del embrague (18, 1). Espere hasta que los cepillos se detengan.
2. Retire el conector de bujía de encendido (4) de la bujía de encendido (4a) para evitar un arranque accidental del motor.
3. Saque la llave de encendido (23) y guárdela en un lugar seguro.

10.5 Regulación de altura de los cepillos (fig. 12)

Los cepillos se ajustan de forma óptima cuando todavía se pueden mover hacia abajo unos 1,5-2 cm a partir del contacto con el suelo.

Ajuste los cepillos a la altura deseada mediante la manivela (5).

1. Afloje la tuerca de empuñadura en estrella (5a).
2. Gire la manivela (5) en sentido antihorario para mover el cepillo hacia abajo. Gire la manivela (5) en sentido horario para mover el cepillo hacia arriba.
3. Apriete la tuerca de empuñadura en estrella (5a) para asegurar la manivela (5).

¡Atención! Un ajuste a un valor demasiado bajo sobrecargará los accionamientos y provocará un elevado desgaste.

10.6 Cambio del ángulo del cepillo (fig. 1)

Los cepillos pueden girar 25 grados a derecha e izquierda.

1. Retire la varilla giratoria (15) del cierre.
2. Empuje la varilla giratoria (15) hacia delante para girar los cepillos hacia la izquierda.
3. Tire de la barra giratoria (15) hacia atrás para girar los cepillos hacia la derecha.
4. Vuelva a soltar la varilla giratoria (15) para que encaje.

Atención: No es posible girar los cepillos cuando el recipiente colector está montado.

10.7 Accionamiento de traslación (fig. 11)

1. Seleccione una marcha y el sentido de la marcha.
2. Presione la palanca del embrague del accionamiento de traslación (18) y la máquina se pondrá en movimiento.
3. Suelte la palanca de embrague del accionamiento de traslación (18) para detener la máquina.

¡Atención! Mientras esté accionada la palanca de embrague del accionamiento de traslación (18), no debe cambiarse la marcha. ¡Esto podría provocar graves daños en la caja de cambios!

10.8 Palanca de embrague para el accionamiento de cepillos (1) (figs. 1, 11)

1. Presione hacia abajo la palanca de embrague para el accionamiento de los cepillos (1) para engranar las escobillas.
2. Suelte la palanca de embrague para el accionamiento de los cepillos (1) para detener los cepillos.

10.9 Velocidad de los cepillos (figs. 1, 11)

1. Accione el botón de bloqueo (3a) de la palanca de velocidad de los cepillos (3) y empújela hacia delante para aumentar la velocidad de los cepillos.
2. Accione el botón de bloqueo (3a) de la palanca de velocidad del cepillo (3) y tire de él hacia atrás para reducir la velocidad del cepillo.

¡Atención! ¡Realice este ajuste únicamente con el cepillo en marcha!

11. Mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesiones y quemaduras!
El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales. Además, se pueden alcanzar temperaturas superiores a 80 °C.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Tire del cable de la bujía de encendido y retire la llave de encendido.

¡NOTA!
Riesgo de daños
Si entra agua en la carcasa, puede dañar el motor. Además, el chorro de un limpiador de alta presión puede las piezas del producto.

- Limpie el producto con un paño, un cepillo de mano, etc.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos y no lo rocíe con un limpiador de alta presión.

¡NOTA!
¡Daños ambientales!
El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

Plan de mantenimiento	
Controles para la conservación	**Intervalo**
Tornillos sueltos	Antes de la puesta en marcha
Compruebe si hay daños	Antes de la puesta en marcha
Revise la estanqueidad del depósito de combustible	Antes de la puesta en marcha
Comprobación de la presión de los neumáticos	Antes de la puesta en marcha
Limpieza de la máquina	Después de la puesta en marcha
Limpiar la bujía de encendido	Cada 50 horas de servicio
Limpiar el filtro de aire	Cada 10 horas de servicio
Control del nivel de aceite	Cada 25 horas de servicio
Realizar el cambio de aceite	1 vez al año

11.1 Comprobación del nivel de aceite (fig. 9)

1. Proceda como se describe en el punto 9.1.

11.1.1 Cambio de aceite (fig. 9, 14)
Cambie el aceite del motor una vez transcurridas las primeras 20 horas de servicio y, a continuación, cada 50 horas o una vez al año.

El aceite del motor debe cambiarse con el motor en su temperatura de funcionamiento y apagado.
Utilice únicamente aceite de motor (SAE 30 o 10W-30).

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y recta.
2. Coloque un recipiente adecuado debajo del tornillo de drenaje de aceite (11).

3. Use una llave de boca SW 13 mm (no incluida en el volumen de suministro) para abrir el tapón de drenaje de aceite (11) y drene el aceite del motor.
4. Después de haber drenado completamente el aceite del motor, apriete el tapón de drenaje de aceite (11) nuevamente.
5. Gire ahora la varilla medidora del nivel de aceite (13) en sentido antihorario.
6. Rellene con aceite de motor nuevo y controle el nivel de aceite (véase 9.1).
7. A continuación, vuelva a enroscar la varilla medidora del nivel de aceite (13) en sentido horario.

11.2 Mantenimiento del filtro de aire (figs. 1, 15)

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire sacudiéndolo o soplándolo con aire comprimido.
- Nunca limpie el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

¡NOTA!

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire instalado.

Un cartucho de filtro de aire sucio reduce la potencia del motor debido a un suministro de aire insuficiente al carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar un control regular.

El filtro de aire se debe realizar cada 10 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar.

1. Retire la tapa del filtro de aire (21).
2. Revise la tapa del filtro de aire (21) en busca de orificios o grietas. Reemplace cualquier elemento dañado.
3. Retire la suciedad del lado interior de la carcasa del filtro con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que no entre suciedad en la abertura. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire (21) en la carcasa del filtro mientras dure la limpieza del mismo.
4. Retire el filtro (21a). Compruebe si hay daños y reemplácelo si es necesario.
5. Sople el filtro (21a) desde el interior hacia el exterior con aire comprimido. No frote la suciedad del filtro (21a). Esto podría ocasionar daños.
6. Vuelva a colocar el filtro limpio (21a).
7. Coloque la tapa del filtro de aire (21).

⚠ **ATENCIÓN**: Nunca haga funcionar el motor sin o con cartucho de filtro de aire dañado. ya que esto provoca que la suciedad entre en el motor, causando daños en el mismo. En este caso, la garantía del fabricante pierde su validez.

11.3 Mantenimiento de la bujía de encendido (figs. 1, 16)

Revise la bujía de encendido sólo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpielas con un cepillo de alambre de cobre. A partir de entonces, reemplace la bujía de encendido cada 50 horas de servicio según sea necesario.

1. No retire el conector de bujía de encendido (4) mediante un movimiento giratorio.
2. Retire la bujía de encendido (4a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
3. Si es necesario, limpie la bujía de encendido (4a) con un cepillo de alambre de cobre.
4. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") mediante el uso de una galga de espesores.
5. Coloque de nuevo la bujía de encendido (4a) prestando atención a no apretarla demasiado.

11.4 Drenar el combustible con una bomba de succión de combustible

Si se va a realizar el almacenamiento durante un largo periodo de tiempo, debe vaciarse el combustible.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes y los gases de escape.
- Drene el combustible solo al aire libre.

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (20).

3. Introduzca la manguera de la bomba de succión de gasolina en el depósito de combustible y drene completamente el combustible con la bomba de succión de gasolina.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (20).

11.5 Sustitución de la correa trapezoidal
La correa trapezoidal únicamente puede ser desmontada y sustituida por nuestro servicio de atención al cliente.

11.6 Carga de la batería (25) (fig. 11)
La batería (25) se carga durante el funcionamiento. Ciertamente, al realizar arranques con frecuencia, puede ser necesario cargar la batería (25) con el cargador incluido (26):
1. Introduzca la clavija en el casquillo de carga (24) y el cargador (26) en una toma de enchufe 230 V~/50 Hz.
2. Cargue la batería como mínimo 5 horas.

11.7 Desmontaje de la batería (25)
La batería únicamente puede ser desmontada y sustituida por nuestro servicio de atención al cliente.

Asegúrese de que las baterías estén protegidas contra el uso no autorizado (p. ej., por parte de niños).

Cargue la batería (25) 1 o 2 veces durante el invierno para asegurarse de que esta mantiene su capacidad de carga completa. Un almacenamiento incorrecto puede dañar la batería (25). En este caso, quedará anulada la garantía.

12. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.
Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Indicación importante si es necesaria una reparación:
En caso de devolución del aparato para su reparación, tenga en cuenta que, por razones de seguridad, este debe enviarse al taller de servicio técnico sin aceite ni gasolina.

12.1 Pedido de piezas de repuesto
Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:
- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Cepillo - N.º de artículo:	5908703036
Pala quitanieves - N.º de artículo:	5908703811
Recipiente colector - N.º de artículo:	5908703810
Batería - Artículo n. º:	5908703027

12.2 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Cepillos, correa trapezoidal, aceite de motor, bujía de encendido, filtro de aire, ruedas, rueda de apoyo, caja de recogida con lengüeta de goma, barra rascadora, pala quitanieves

* ¡No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro!

13. Transporte

⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesión!
La puesta en marcha involuntaria e inesperada del producto puede provocar lesiones.
- Después de la carga, apague el motor y, una vez que el motor se haya enfriado, extraiga de la bujía el conector de la bujía de encendido.
- Retire la llave de encendido del interruptor de encendido.
- El producto puede causar graves lesiones por aplastamiento debido a su peso.

Deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o cargarlo para evitar quemaduras y prevenir el riesgo de incendio.

⚠ La máquina puede caer y causar daños o lesiones si no se carga correctamente.

Para el transporte en distancias más largas, vacíe completamente el depósito de combustible.
Asegure la máquina en el vehículo de transporte para evitar que ruede, resbale o vuelque, y amárrela adicionalmente.

14. Almacenamiento

⚠ ¡PELIGRO!
¡Peligro de incendio y explosión!
Si el producto se almacena cerca de posibles fuentes de ignición, puede producirse un incendio o una explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.
- Eliminar posibles fuentes de ignición como estufas, calentadores de agua a gas, secadoras de gas, etc.

¡NOTA!
Riesgo de daños
No almacenar el producto correctamente puede provocar daños en el motor.
- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.

14.1 Almacenamiento durante interrupciones prolongadas del funcionamiento:
Si la máquina no se utiliza durante un periodo superior a 30 días, siga los siguientes pasos para prepararla para su almacenamiento.
1. Vacíe completamente el depósito de gasolina (véase la sección 10.4). La gasolina almacenada que contiene etanol o MTBE se estropea en 30 días. La gasolina estropeada tiene un alto contenido de goma y puede obstruir el carburador y restringir el flujo de gasolina.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga. Esto garantiza que no quede gasolina en el carburador.
   Esto evita que se formen depósitos en el carburador que dañen el motor.
3. Vacíe el aceite del motor mientras esté todavía caliente. Llene nuevo aceite. (Véase la sección 9.1.)
4. Desconecte el cable de la bujía de encendido.
5. Retire la llave de encendido (23) del interruptor de encendido y guárdela en un lugar seguro para evitar que niños u otras personas la utilicen de forma no autorizada o inadecuada.
6. Utilice paños limpios para la limpieza de la máquina.
7. Almacene la máquina en posición vertical en un edificio limpio, seco y con buena ventilación.

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30˚C.
Conserve el producto en su embalaje original.
Cubra la máquina para protegerla del polvo o la humedad.
Conserve el manual de instrucciones junto con la máquina.

15. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!
- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los comerciantes estén obligados a retirarlos u ofrecerlos voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio privado, el fabricante puede solicitar que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Notas sobre la ley alemana de baterías (BattG)



¡Las pilas y baterías usadas no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- Para la extracción segura de baterías o pilas del aparato eléctrico y para obtener información sobre su modelo o sistema químico, tenga en cuenta la información adicional en las instrucciones de funcionamiento o de montaje.
- Los propietarios o usuarios de pilas y baterías están legalmente obligados a devolverlas después de su uso. La devolución se limita a la entrega de cantidades domésticas normales.
- Las baterías usadas pueden contener contaminantes o metales pesados que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana. Reciclar baterías usadas y utilizar los recursos contenidos en ellas ayuda a proteger estos dos importantes bienes.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que las pilas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Si los símbolos Hg, Cd o Pb también aparecen debajo del símbolo del cubo de basura, esto significa lo siguiente:
  - Hg: La batería contiene más del 0,0005 % de mercurio
  - Cd: La batería contiene más de 0,002 % de cadmio
  - Pb: La batería contiene más del 0,004 % de plomo
- Las baterías recargables y las pilas se pueden depositar de forma gratuita en los siguientes puntos:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de pilas y baterías
  - Puntos de recogida común del sistema de recogida de baterías usadas de aparatos
  - Punto de devolución del fabricante (si no es miembro del sistema de recogida común)
- Estas declaraciones solo son válidas para baterías recargables y baterías de venta en los países de la Unión Europea y que están sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE.
  En países fuera de la Unión Europea, es posible que se apliquen diferentes regulaciones para la eliminación de pilas recargables y baterías.

Desmontaje de la batería antes de desechar el aparato

- Antes de desechar el aparato, la batería integrada deberá retirarse y desecharse por separado, de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Pegue con cinta adhesiva los contactos abiertos y embale la batería de tal forma que no se mueva dentro del embalaje. Tenga en cuenta también cualquier posible normativa nacional adicional.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!

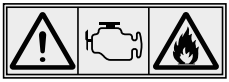
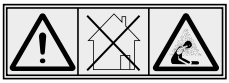
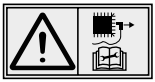
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

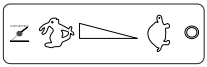
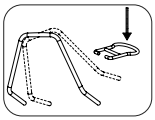
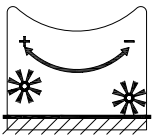
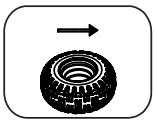
16. Solución de averías

Avería	Causa posible	Solución
El motor no arranca	Conector de bujía de encendido desconectado.	Conecte firmemente el cable de la bujía de encendido a la bujía de encendido.
	Bujía de encendido sucia.	Limpiar, ajustar la distancia o reemplazar.
	No hay combustible o hay combustible envejecido en el depósito.	Llénelo con gasolina limpia y nueva.
	El estrangulador de aire no está en posición abierta.	La palanca del estrangulador de aire debe estar en la posición Choke (estrangulador de aire) para el arranque en frío.
	Conducto de combustible obstruido.	Compruebe si el conducto de combustible está doblado o dañado.
	El motor se cala.	Espere unos minutos antes de reiniciar.
El motor funciona de forma irregular	Conector de bujía de encendido suelto.	Conecte y apriete el cable de la bujía de encendido.
	Conducto de combustible obstruido o combustible envejecido.	Llene el depósito con gasolina limpia y nueva.
	Ventilación obstruida	Limpiar el filtro de aire.
	Agua o suciedad en el sistema de combustible	Vacíe el depósito. Llene el depósito con combustible nuevo.
	Ajuste incorrecto del carburador	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El motor se ha sobrecalentado	Nivel de aceite del motor bajo.	Vuelva a llenar con aceite.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire.
	Caudal de aire limitado.	Retire y limpie la carcasa.
	El carburador no está bien ajustado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Con el motor en marcha, la máquina no se mueve	No se ha seleccionado la marcha adecuada.	Coloque la palanca de cambio de marcha en la posición correcta.
La máquina no avanza en línea recta	Diferente presión de los neumáticos	Compruebe la presión de los neumáticos.
El motor no arranca con el arranque - E	Descargue la batería.	Cargue la batería como mínimo 5 horas.

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e indicações de aviso afixados na máquina e a inobservância das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Utilize óculos de proteção!
	Usar proteção auditiva!
	Use calçado resistente!
	A inclinação máxima é de 20°.
	É proibido remover ou modificar os dispositivos de proteção e de segurança.
	Escovas em rotação! Manter o corpo afastado! Não agarrar nas escovas em rotação. Perigo de ferimentos!
	ATENÇÃO! Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras. Não abastecer com o motor quente ou a funcionar.
	Perigo de intoxicação! Utilize o aparelho apenas no exterior, nunca em áreas confinadas e mal ventiladas.
	Remova a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção.
	Perigo de projeção de objetos! Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada. Mantenha as pessoas não autorizadas afastadas do aparelho.
	Atenção à superfície quente - risco de queimaduras.

	Nível de potência acústica garantido.
	Óleo do motor
	Controlar o nível de óleo.
	Prima a bomba de combustível “Primer”.
	Alavanca do acelerador
	Alavanca de regulação da velocidade de rotação das escovas (alavanca de velocidade das escovas)
	Ajuste da altura do guiador
	Ajuste da altura das escovas
	Acionamento das escovas
	Unidade de acionamento
CE	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
⚠ **Atenção!**	Nestas instruções de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.
	O produto está em conformidade com as diretrizes sérvias aplicáveis.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução 125
2. Descrição do produto (fig. 1 + 11) 125
3. Âmbito de fornecimento 126
4. Utilização correta 126
5. Indicações de segurança gerais 126
6. Dados técnicos 130
7. Desembalar 131
8. Montagem 131
9. Antes da colocação em funcionamento 132
10. Operação da vassoura mecânica 133
11. Manutenção e limpeza 135
12. Reparação e encomenda de peças sobresselentes 137
13. Transporte 137
14. Armazenamento 137
15. Eliminação e reciclagem 138
16. Resolução de problemas 140
17. Declaração de conformidade 465

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- utilização incorreta
- falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Tenha em atenção:
Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia a totalidade do texto do manual de instruções.
Este manual de instruções deverá contribuir para que se familiarize com o seu produto e com as suas possibilidades de utilização corretas.
O manual de instruções contém indicações importantes de como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico e de como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto.
Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.
Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao produto. O manual deve ser lido e seguido por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.
Só devem trabalhar no produto pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do produto e dos perigos associados.
Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de produtos idênticos.
Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do produto (fig. 1 + 11)

1. Alavanca de embraiagem do acionamento das escovas
2. Alavanca do acelerador
3. Alavanca de velocidade das escovas
3a. Botão de bloqueio
4. Ficha da vela de ignição
4a. Vela de ignição
5. Manivela
5a. Porca de manípulo em estrela/porca de bloqueio
6. Suporte para a lâmina de neve/recipiente de recolha
7. Chapa de proteção esquerda/direita
7a. Parafuso
7b. Porca
8. Rolos de escovas
8a. Cilindro de escovas
8b. Disco de ajuste
8c. Arruela espaçadora
8d. Porca
9. Roda de apoio
10. Roda
11. Parafuso de drenagem de óleo
12. Seletor de marcha
12a. Parafuso
12b. Porca
13. Indicador do nível de óleo
14. Motor de arranque por cordão
15. Manete
15a. Cavilha roscada
15b. Mola
15c. Anilha
15d. Porca
16. Guiador
16a. Porca
16b. Perno oco de fixação
17. Pega
18. Alavanca de embraiagem da unidade de acionamento

19. Pega para o ajuste do guiador
20. Tampa do depósito
21. Tampa do filtro de ar
21a. Filtro de ar
22. Bomba primer
23. Chave de ignição/motor de arranque elétrico
24. Tomada de carregamento
25. Bateria (sem imagem)
26. Carregador (sem imagem)

3. Âmbito de fornecimento

Pos.	Quantidade	Designação
12	1	Seletor de marcha
8	2x	Rolo de escova
8a	1	Cilindro de escovas
8b	2x	Disco de ajuste
8c	2x	Arruela espaçadora grande
8d	2x	Porca
7	2x	Chapa de proteção esquerda/ direita
23	2x	Chave de ignição
	1	Carregador
	1	Manual de instruções

4. Utilização correta

A vassoura mecânica a gasolina, incluindo acessórios, foi especialmente concebida para a manutenção e limpeza de áreas pavimentadas, passadiços, entradas de pátio e áreas de armazenamento bem ventiladas. Não opere a máquina em espaços fechados.
A vassoura mecânica a gasolina é adequada para varrer ou recolher resíduos soltos. Ao aplicar a lâmina de neve, a vassoura mecânica a gasolina poder ser utilizada para remover neve.
Não utilizar a vassoura mecânica a gasolina em períodos de chuva.

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta.
Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade da entidade operadora/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.
As pessoas que operem ou mantenham a máquina deverão estar familiarizadas com a mesma e informadas dos perigos possíveis.
Além disso, devem ser cumpridos estritamente os regulamentos de prevenção de acidentes vigentes.
Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança.
Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

A máquina apenas pode ser utilizada com peças e acessórios originais do fabricante.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança gerais

Neste manual de instruções, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo: ⚠

Além disso, o manual de operação contém outras passagens importantes, que são identificadas pela palavra **“ATENÇÃO!”**.

⚠ Atenção!
Ao utilizar aparelhos, devem-se respeitar certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções / indicações de segurança. Se pretender transmitir o aparelho a outras pessoas, transmita igualmente este manual de instruções / indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

⚠ PERIGO
O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos fatais.

⚠ AVISO
O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos graves.

⚠ CUIDADO
O incumprimento destas instruções representa um perigo de ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA!
O incumprimento destas instruções representa um perigo de danos para o motor ou outros bens materiais.

- Familiarize-se com a sua máquina.
- Leia atentamente o manual de instruções e assegure-se de que compreende o seu conteúdo, assim como todas as etiquetas aplicadas na máquina.
- Familiarize-se com o campo de aplicação e as restrições da máquina, assim como com fontes de perigos especiais.
- Certifique-se de que conhece exatamente todos os elementos de comando e a respetiva função.
- Certifique-se de que sabe como parar a máquina e desativar rapidamente os elementos de comando.
- Não tente utilizar a máquina sem conhecer com exatidão o modo de funcionamento e os requisitos de manutenção do motor, nem sem saber como prevenir acidentes com pessoas e/ou danos materiais.
- Mantenha outras pessoas, sobretudo crianças, afastadas da sua área de trabalho.

Área de trabalho
- Nunca arranque nem opere a máquina em espaços fechados. Os gases de escape são perigosos, porque contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e mortal. Utilize a máquina apenas em áreas exteriores bem ventiladas.
- Nunca utilize a máquina com falta de visibilidade ou condições de iluminação insuficientes.

Segurança das pessoas
- Não utilize a máquina, se estiver sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos que influenciam a sua capacidade de operar corretamente a máquina.
- Use vestuário de trabalho apropriado. Use calças compridas, botas e luvas.
- Não use roupas soltas, calções ou joalharia de qualquer tipo. Use o cabelo comprido apanhado, de modo a que apenas chegue aos ombros. Mantenha o seu cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.
  A roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis. Examine a máquina antes do arranque.
- Mantenha os painéis de proteção no devido lugar e funcionais.
- Certifique-se de que todas as porcas, parafusos estão apertados com segurança.
- Nunca utilize a máquina se ela estiver a necessitar de reparação ou em más condições mecânicas. Substitua as peças danificadas, em falta ou avariadas antes da utilização.
- Verifique se a máquina tem fugas de gasolina.
- Mantenha-a operacional. Não utilize a máquina, se não for possível ligar e desligar o motor no interruptor correspondente.
- Uma máquina acionada a gasolina que não possa ser comandada através do interruptor do motor é perigosa e tem de ser substituída.
- Antes do arranque da máquina, habitue-se a verificar se as chaves de parafusos e chaves estão afastadas da área em torno da máquina. Uma chave de parafusos ou chave que ainda se encontre numa parte rotativa da máquina pode causar danos pessoais.
- Mantenha-se atento, concentre-se nas suas atividades e faça uso do senso comum quando trabalhar com a máquina. Não vá além das suas possibilidades.
- Nunca utilize a máquina, se estiver descalço ou a usar sandálias ou calçado ligeiro semelhante. Use as suas botas de segurança, que protegem os seus pés e melhoram a sua estabilidade em superfícies escorregadias.
- Procure sempre uma boa estabilidade e equilíbrio. Dessa maneira, controla melhor a máquina em situações inesperadas.
- Evite um arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor do motor está desligado, antes de transportar a máquina ou de a submeter a trabalhos de manutenção. O transporte ou os trabalhos de manutenção da máquina podem provocar acidentes, se o interruptor estiver ligado.

Segurança no manuseio de gasolina
- A gasolina é muito facilmente inflamável e os seus gases podem explodir, caso se inflamem.
- Tome medidas de segurança para o manuseio da gasolina, para diminuir o risco de ferimentos graves.
- Utilize um bidão de gasolina apropriado, quando encher ou esvaziar o depósito.

- Realize estes trabalhos em áreas exteriores limpas e bem ventiladas.
- Não fume. Não permita a formação de faíscas, chamas abertas ou outras fontes de chamas na proximidade quando abastecer de gasolina ou trabalhar com a máquina.
- Nunca abasteça o depósito em áreas interiores. Mantenha os objetos condutores elétricos ligados a terra, como ferramentas, afastados de componentes elétricos autónomos e cabos, para prevenir a formação de faíscas e arcos voltaicos. Isso pode inflamar os gases da gasolina.
- Pare sempre o motor e deixe-o arrefecer antes de abastecer o depósito de gasolina. Nunca retire a tampa do depósito nem abasteça o depósito de gasolina enquanto o motor estiver a funcionar ou ainda quente.
- Nunca utilize a máquina, se souber de fugas no sistema de gasolina. Desaperte a tampa do depósito lentamente, para aliviar qualquer possível pressão no depósito. Nunca encha excessivamente o depósito (a gasolina nunca deve encontrar-se acima do limite máximo de enchimento assinalado). Feche bem novamente o depósito de gasolina com a tampa do depósito e limpe a gasolina derramada com um pano.
- Nunca utilize a máquina, se a tampa do depósito não estiver bem enroscada. Evite fontes de ignição nas imediações de gasolina derramada. Se tiver sido derramada gasolina, não tente arrancar a máquina. Afaste a máquina da área do derrame e impeça a formação de fontes de ignição até que os gases da gasolina se tenham volatilizado.
- Guarde a gasolina em bidões fabricados especificamente para esta finalidade.
- Armazene a gasolina num local fresco e bem ventilado, afastada de faíscas e chamas abertas ou outras fontes de ignição. Nunca guarde gasolina ou a máquina com o depósito cheio num edifício onde os gases da gasolina possam entrar em contacto com faíscas, chamas abertas ou outras fontes de ignição, como esquentadores de água, fogões, secadores de roupa ou semelhantes.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar a máquina numa área fechada.

Segurança da bateria

- Para evitar a formação de faíscas devido a um curto-circuito, o cabo negativo (–) deve ser sempre desligado da bateria e, por fim, voltar a ser ligado.
- Nunca fume durante os trabalhos na bateria. Mantenha sempre faíscas, chamas abertas ou outras fontes de calor longe da bateria.
- É necessário ter especial atenção na utilização de cabos para o arranque. Leia atentamente as respetivas instruções para evitar dados no aparelho (em particular, acionar o motor de arranque, no máximo, durante 10 segundos).
- Nunca abrir a bateria e não a deixar cair.
- Carregar sempre a bateria num espaço fechado com boa ventilação, seco e protegido contra as condições climáticas.
- Não provoque curto-circuito nas ligações da bateria.
- Baterias deformadas ou defeituosas (esgotadas) não devem ser utilizadas e devem ser destruídas de uma forma que respeite o ambiente. Tenha em atenção as indicações de específicas do país.
- Caso a bateria esteja defeituosa, poderá derramar o líquido da bateria. Evitar o contacto! Em caso de contacto acidental, lavar com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar adicionalmente um médico. O líquido da bateria derramado poderá provocar irritações na pele, queimaduras e queimaduras químicas.
- Verifique regularmente, através de controlo visual, quanto a existência de danos no cabo de ligação da bateria. Mande substituir cabos danificados por um técnico.
- Os fusíveis nunca devem ser ligados em curto-circuito. Nunca utilizar um fusível com uma capacidade de carga que não seja a prescrita (amperes).

Utilização e conservação da máquina

- Nunca levante a máquina nem a carregue com o motor em funcionamento.
- Não manuseie a máquina com violência.
- Utilize a máquina certa para o seu campo de aplicação. A máquina correta executará melhor e com mais segurança os trabalhos para os quais foi construída.
- Não altere o ajuste do regulador da velocidade do motor nem o deixe funcionar a uma velocidade excessiva. O regulador da velocidade controla a velocidade máxima do motor com a mais alta segurança.
- Mantenha as mãos e pés afastados das peças rotativas.

- Evite o contacto com gasolina quente, óleo, gases de escape e superfícies quentes. Nunca toque no motor nem no silenciador de escape. Estas peças ficam especialmente quentes durante a utilização. Permanecem quentes ainda por algum tempo depois de se desligar a máquina.
- Deixe o motor arrefecer antes de executar trabalhos de manutenção ou ajustes.
- Caso a máquina comece a produzir ruídos ou vibrações invulgares, desligue imediatamente o motor, solte o cabo da vela de ignição e investigue a causa. Normalmente, os ruídos ou vibrações invulgares são sinal de erros.
- Utilize apenas peças de fixação e acessórios recomendados pelo fabricante. Em caso de incumprimento, podem ocorrer ferimentos.
- Faça a manutenção da máquina. Verifique os alinhamentos incorretos ou o bloqueio das peças móveis, danos em peças e outros estados que possam prejudicar o funcionamento da máquina. Se detetar danos, mande reparar a máquina antes de qualquer utilização posterior. Muitos acidentes resultam de equipamento com a manutenção mal realizada.
- Mantenha o motor e o silenciador de escape livres de relva, folhas, lubrificante em excesso ou deposições de carvão, para reduzir o risco de incêndio.
- Nunca regue nem salpique a máquina com água ou outro líquido.
- Mantenha as pegas secas, limpas e livres de peças pequenas.
- Limpe a máquina após cada utilização.
- Siga as diretivas de eliminação de resíduos aplicáveis a gasolina, óleo, etc., para proteger o ambiente.
- Guarde a máquina desligada fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com este manual utilizem a máquina. Nas mãos de utilizadores sem formação, a máquina é perigosa.

Assistência

- Antes das limpezas, reparações, inspeções ou trabalhos de ajuste, desligue o motor e assegure-se de que todas as peças móveis estão paradas.
- Certifique-se sempre de que a alavanca do acelerador está na posição “desligado”. Solte o cabo da vela de ignição e mantenha-o afastado da vela de ignição, para prevenir um arranque involuntário.
- Confie a manutenção da sua máquina a colaboradores qualificados. Utilize apenas peças sobresselentes originais. Dessa maneira, assegura-se que a máquina permanece segura.

Riscos residuais

A máquina foi produzida de acordo com o estado da técnica e com as regras de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos. Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem respeitadas as “Indicações de segurança” e a “Utilização correta”, assim como o manual de instruções na sua generalidade.

- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se a máquina estiver em funcionamento.
- Verifique cuidadosamente a área a ser trabalhada e mantenha a área de trabalho limpa e sem resíduos para evitar tropeçar. Trabalhe num chão nivelado e liso.
- Durante a montagem, instalação, funcionamento, manutenção, reparação ou transporte, nunca posicione uma parte do seu corpo de forma a colocá-lo em perigo caso surja alguma movimentação.
- Não abandone o local de funcionamento enquanto o motor estiver a trabalhar.
- Segure sempre o aparelho com as duas mãos durante a operação. Segure sempre o guiador com firmeza.
- Tenha especial cuidado ao fazer marcha-atrás ou ao puxar a máquina para si.
- Tenha especial cuidado quando utilizar a máquina em estradas de gravilha, passeios ou ruas ou quando os atravessar. Preste sempre atenção a perigos ocultos e ao trânsito.

Aviso! Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

6. Dados técnicos

Transmissão	3 marchas à frente/1 marcha atrás
Velocidade de avanço	2,5 - 4,3 km/h
Velocidade de marcha atrás	2,5 km/h
Largura total da máquina	106 cm
Largura de varredura	100 cm
Diâmetro das escovas	350 mm
Velocidade das escovas	5 níveis/ 180 - 350 rpm
Ângulo das escovas	-25°/+25°
Peso	82 kg
Acionamento:	
Tipo de motor	Motor a 4 tempos
Cilindrada	173 ccm³
Tamanho de pneu das rodas de movimentação	13”x5.00-6
Tamanho de pneu da roda de apoio	4”x2.6-2.8
Veocidade sob carga	2800 rpm.
Velocidade máxima	2900 rpm.
Inclinação	máx. 20°
Moto de arranque	Motor de arranque por cordão / Arranque elétrico
Potência	3,6 kW / 4,9 PS
Combustível	Gasolina normal/sem chumbo máx. 10% bioetanol
Capacidade máxima de combustível do depósito	1 l
Óleo do motor necessário	SAE 10W-30/10W-40
Capacidade máxima do depósito de óleo	0,6 l
Tensão da bateria	12 V
Capacidade da bateria	5 Ah
Tipo de bateria	Chumbo-ácido

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibrações

Os valores de emissão de ruído indicados foram determinados de acordo com a norma EN ISO 3744 para a potência sonora e, com a norma EN ISO 11201 para a pressão sonora.

o ruído pode ter efeitos graves na sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

Valores característicos do ruído:

Nível de pressão sonora L_{pA}	74,4 dB
Incerteza K_{pA}	2,5 dB
Nível de potência sonora L_{WA}	98 dB

Valores característicos de vibração:

Vibração da alavanca de direção direita A_{hv}	7,127 m/s²
Vibração da alavanca de direção esquerda A_{hv}	5,577 m/s²
Incerteza de medição K_{PA}	1,5 m/s²

Os valores sonoros indicados foram calculados segundo um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar diferentes ferramentas entre si.
Além disso, estes valores são apropriados para poder estimar antecipadamente as cargas para o utilizador causadas pelo som.

⚠ AVISO

O valor da emissão de vibrações poderá divergir do valor indicado durante a utilização, consoante o tipo e a forma como o aparelho é utilizado.
Tente manter a carga devido a vibrações o mais reduzida possível. Exemplos de medidas para a redução da carga devido a vibrações são a utilização de luvas ao operar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Devem ser tidas em conta todas as partes do ciclo de funcionamento (por exemplo, tempos nos quais a ferramenta está desligada e nos quais está ligada, mas a funcionar sem carga).

Aviso!
Nos trabalhos longos pode causar problemas circulatórios devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome do dedo branco).
A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas cãibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de equipamento de vibração pode causar danos nos nervos nas pessoas, cuja circulação sanguínea é prejudicada (p. ex. fumadores ou diabéticos).
Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

Observe as seguintes instruções para reduzir os perigos:
- mantenha seu corpo e particularmente as mãos quentes no tempo frio.
- Faça pausas regularmente e mova as mãos, para assim promover a circulação sanguínea.
- Assegure-se de uma menor vibração possível da máquina através da manutenção regular e da fixação das peças na máquina.

Limite o ruído e a vibração a um mínimo!

7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!
O produto e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem

A vassoura mecânica não vem completamente montada de fábrica. São necessárias, pelo menos, 2 pessoas para a montagem!
É possível encontrar os parafusos e as porcas já levemente apertados nas respetivas peças.

8.1 Montagem da lâmina de neve e do recipiente de recolha
A montagem da lâmina de neve e do recipiente de recolha é descrita em instruções de montagem separadas.

8.2 Montagem do seletor de marcha (12) (fig. 4)
1. Aperte o seletor de marcha (12) com a ajuda dos parafusos sextavados (12a) fornecidos (M6 x 22 mm) e das porcas autobloqueantes (12b) (tam. 10).

8.3 Montagem do guiador (16) (fig. 5)
1. Coloque o guiador (16) com os parafusos de fixação (16b) na máquina.
2. Aperte agora as quatro porcas autobloqueantes M10 (16a) (tam. 15).

8.4 Montagem do manete (15) (fig. 6)
1. Coloque a anilha (15c), a mola (15b) e a segunda anilha (15c) no pino roscado (15a).
2. Insira o manete (15) pela abertura.
3. Pressione o manete (15) no pino roscado (15a) e aperte a porca autobloqueante M10 (15d) (tam. 15).

8.5 Montagem das chapas de proteção (7) (fig. 7)
1. Monte as chapas de proteção (7) nos lados esquerdo e direito da vassoura mecânica.
2. Fixe as chapas de proteção (7) com os parafusos fornecidos (7a) (M8 x 12 mm) e com as porcas autobloqueantes (7b) (M8) (tam. 13), com a ajuda de uma chave de fendas Phillips.

8.6 Montagem dos rolos de escova (8) (fig. 3, 8)
1. Retire de um dos lados do cilindro de escovas (8a) a porca previamente montada (M10), a arruela de segurança, a arruela espaçadora (8c) e o disco de ajuste (8b).

2. Insira seguidamente o rolo de escovas (8) no cilindro de escovas (8a). Certifique-se de que a ranhura do rolo de escovas (8) está alinhada com os cames da unidade de acionamento.
3. Insira o veio de escovas (8a) passando pela unidade de acionamento.
4. Insira os dois rolos de escova (8) no veio de escovas (8a). Certifique-se de que a ranhura do rolo de escova (8) está alinhada com os cames da unidade de acionamento.
5. Coloque o disco de ajuste (8b), a arruela espaçadora (8c) e a arruela de segurança no veio de escovas (8a).
6. Aparafuse a porca (M10) (tam. 16) e aperte-a, apertando a contra-porca (M10) (tam. 17) no lado oposto.

8.7 Conectar o arranque elétrico (fig. 7a)

1. Para poder utilizar o arranque elétrico, deve juntar as duas ligações.

9. Antes da colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!
É imprescindível montar a máquina por completo antes da colocação em funcionamento!

⚠ AVISO!
Risco para a saúde!
A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.
- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!
Danificação do produto
Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.
- Abasteça de gasolina e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

NOTA!
Danos ambientais!
O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.
- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

NOTA!
Risco de danos!
Se forem utilizados combustíveis incorretamente armazenados ou não esvaziados, isso pode entupir o carburador ou prejudicar o funcionamento do motor.
- Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

9.1 Abastecer de óleo do motor (Fig. 9)
⚠ Atenção!
A máquina é fornecida sem óleo do motor. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Para isso, utilize um óleo multigraduado (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40, consoante a temperatura de utilização).

Verifique regularmente o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.
1. Coloque a máquina sobre uma superfície plana nivelada.
2. Desenrosque o indicador do nível de óleo (13).
3. Abasteça o depósito com óleo do motor com a ajuda de um funil (não incluído no âmbito de fornecimento). Respeite a quantidade máxima de enchimento de 600 ml. Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Limpe o indicador do nível de óleo (13) com um pano limpo que não solte fiapos.
5. Volte a introduzir o indicador do nível de óleo (13) e verifique o nível de enchimento de óleo, sem apertar muito a régua de cubagem novamente.
6. O nível de óleo deve encontrar-se dentro da marcação central do indicador do nível de óleo.

7. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo recomendada (máx. 600 ml).
8. Em seguida, enrosque novamente o indicador do nível de óleo (13).

9.2 Abastecer de gasolina (Fig. 10)

⚠ Atenção!

A máquina é fornecido sem gasolina. Por este motivo, é imprescindível abastecer de gasolina antes da colocação em funcionamento.

1. Limpe a zona envolvente da área de abastecimento. As impurezas no depósito provocam avarias de funcionamento.
2. Abra a tampa do depósito (20) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente possa ser libertada.
3. Abasteça o depósito com gasolina (Super E10) com a ajuda de um funil (não incluído no âmbito de fornecimento).
   Respeite a quantidade máxima de enchimento de 1 litro. Abasteça a gasolina com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Volte a fechar a tampa do depósito (20). Garanta que o fecho do depósito fecha de forma estanque.
5. Limpe a tampa do depósito (20) e a zona envolvente.
6. Verifique o depósito e a tubagem de combustível quanto a fugas.
7. Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.

Não utilize gasolina já usada e contaminada. Não permita que entre sujidade e água no depósito de gasolina.

9.3 Verificação da pressão do pneu

Verifique regularmente a pressão do pneu. Um tempo longo de apoio nos pneus ou de exposição à luz solar promove o rápido envelhecimento dos pneus.

- Pressão do pneu recomendada para as rodas de acionamento: 1,38 bar
- Pressão do pneu recomendada para a roda de apoio: 3,1 bar

Nota: Se detetar que os pneus ou as rodas estão danificados, contacte o serviço de assistência ao cliente ou uma oficina especializada.

Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de gasolina em todos os lados do motor.
- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível de combustível –, o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Preste atenção a indícios de danos.
- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.

10. Operação da vassoura mecânica

10.1 Ajuste da altura do guiador (fig. 12)

1. Ajuste o guiador (16) para uma altura boa para si (3 níveis).
2. Para isso, utilize a pega (19) de lado inferior do guiador (16).
3. Deixe que a pega (19) volte a encaixar audivelmente.



ESTRANGULADOR

Posição de arranque

Motor desligado

10.2 Arranque do motor (fig. 1, 11)

Controle os níveis de gasolina e de óleo do motor antes de cada arranque (ver as secções 9.1 e 9.2). Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (4) está ligada na vela de ignição (4a).

1. Coloque a alavanca do acelerador (18) na posição de ESTRANGULADOR, quando o motor estiver frio. Se o motor estiver quente, o estrangulador não é necessário.
2. Pressione a bomba Primer (22), de acordo com a temperatura 1 a 4 vezes (ver a etiqueta no filtro de ar).
3. Arranque o motor com o motor de arranque por cordão (14). Para tal, puxe a pega para fora aproximadamente 10-15 cm (até sentir resistência). Em seguida, puxar com força de rompante. Se o motor não arrancar, volte a puxar o motor de arranque por cordão (14).

4. Devido a uma camada de sujidade no motor, poderá ocorrer uma ligeira formação de fumo quando a máquina é utilizada pela primeira vez. Isto é normal.
5. Se o motor começar a trabalhar, coloque lentamente a alavanca do acelerador (18) na posição de arranque.
6. Depois de o motor aquecer, coloque a alavanca do acelerador (18) na velocidade desejada (velocidade máx., na lebre, e velocidade mín., na tartaruga).

10.3 Ligar o motor com arranque elétrico (fig. 11)

Controle os níveis de gasolina e de óleo do motor antes de cada arranque (ver as secções 9.1 e 9.2). Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (4) está ligada na vela de ignição (4a).

1. Coloque a alavanca do acelerador (18) na posição de arranque.
2. Para ligar a máquina, insira a chave de ignição (23) na fechadura de ignição por baixo da pega e pressione a chave.
3. Mantenha a chave de ignição (23) pressionada até o motor ligar e depois solte-a.
4. Coloque a alavanca do acelerador (18) na velocidade desejada (velocidade máx., na lebre, e velocidade mín., na tartaruga).

Nota: Caso o motor não ligue com o arranque elétrico, carregue a bateria (25) com o carregador fornecido (26) (ver 11.6.).

10.4 Desligar o motor (fig. 1, 11)

1. Para desligar o motor, coloque a alavanca do acelerador (18) em “Motor desligado” e solte ambas as pegas de embraiagem (18, 1). Aguarde até que as escovas fiquem imobilizadas.
2. Retire a ficha da vela de ignição (4) da vela (4a), para evitar um arranque inadvertido do motor.
3. Remova a chave de ignição (23) e guarde-a num local seguro.

10.5 Ajuste da altura das escovas (fig. 12)

As escovas ficam ajustadas de forma ideal se, a partir do contacto com o solo, eles podem movimentar-se ainda 1,5 - 2 cm para baixo.

Ajuste as escovas com a ajuda da manivela (5) para a altura desejada.

1. Solte a porca de manípulo em estrela (5a).
2. Rode a manivela (5) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para deslocar a escova para baixo. Rode a manivela (5) no sentido dos ponteiros do relógio para deslocar a escova para cima.
3. Aperte a porca de manípulo em estrela (5a) para fixar a manivela (5).

Atenção! Um ajuste demasiado baixo leva a uma sobrecarga dos motores e a um desgaste elevado.

10.6 Alterar o ângulo das escovas (fig. 1)

As escovas podem ser viradas em 25 graus para a esquerda e para a direita.

1. Levante o manete (15) do bloqueio.
2. Empurre o manete (15) para a frente para virar as escovas para a esquerda.
3. Puxe o manete (15) para trás para virar as escovas para a direita.
4. Volte a soltar o manete (15) para que ele engate.

Atenção: Se o recipiente de recolha estiver montado, não é possível virar as escovas.

10.7 Unidade de acionamento (fig. 11)

1. Engate uma velocidade e o sentido de marcha.
2. Pressione a alavanca de embraiagem da unidade de acionamento (18); a máquina começa a movimentar-se.
3. Solte a alavanca de embraiagem da unidade de acionamento (18), para parar a máquina.

Atenção! Enquanto a alavanca de embraiagem da unidade de acionamento (18) estiver ativa, a velocidade engatada não deve ser alterada. Tal poderá provocar danos graves na engrenagem!

10.8 Alavanca de embraiagem para o acionamento das escovas (1) (fig. 1, 11)

1. Pressione a alavanca de embraiagem do acionamento das escovas (1) para baixo, para ligar as escovas.
2. Solte a alavanca de embraiagem do acionamento das escovas (1), para parar as escovas.

10.9 Velocidade das escovas (fig. 1, 11)

1. Acione o botão de bloqueio (3a) na alavanca de velocidade das escovas (3) e empurre-o para a frente, para aumentar a velocidade das escovas.
2. Acione o botão de bloqueio (3a) na alavanca de velocidade das escovas (3) e puxe-o para trás, para reduzir a velocidade das escovas.

Atenção! Faça este ajuste apenas quando a escova estiver a funcionar!

11. Manutenção e limpeza

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!
O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos. Além disso, podem-se alcançar temperaturas de 80 °C ou mais.
- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe o cabo da vela de ignição e remova a chave de ignição.

NOTA!
Risco de danos!
A penetração de água na caixa pode resultar em danos no motor. Além disso, o jato de um limpador de alta pressão pode danificar partes do produto.
- Limpe o produto com um pano, uma escova manual, etc.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos, nem o pulverize com um limpador de alta pressão.

NOTA!
Danos ambientais!
O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.
- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

Plano de manutenção	
Controlo de conservação	**Intervalo**
Parafusos frouxos	Antes da colocação em funcionamento
Verificação de danos	Antes da colocação em funcionamento
Verificar a estanquidade do depósito de combustível	Antes da colocação em funcionamento
Verificação da pressão do pneu	Antes da colocação em funcionamento
Limpar a máquina	Após a colocação em funcionamento
Limpar a vela de ignição	A cada 50 horas de funcionamento
Limpar o filtro de ar	A cada 10 horas de funcionamento
Controlar o nível de óleo	A cada 25 horas de funcionamento
Efetuar a mudança do óleo	1x por ano

11.1 Verificação do nível de óleo (fig. 9)
1. Proceda tal como descrito em 9.1.

11.1.1 Mudança do óleo (fig. 9, 14)
Substituir o óleo do motor após as primeiras 20 horas de funcionamento e, posteriormente, a cada 50 horas ou uma vez por ano.

A mudança do óleo do motor deve ser efetuada com o motor à temperatura de funcionamento e desligado. Utilize apenas óleo do motor (SAE 30 ou SAE 10W-30).

1. Coloque a máquina sobre uma superfície plana nivelada.
2. Coloque um recipiente de recolha apropriado por baixo do bujão de drenagem do óleo (11).
3. Utilize uma chave de bocas de tamanho 13 mm (não incluída no âmbito de fornecimento) para abrir o tampão de drenagem do óleo (11) e esvaziar o óleo do motor.
4. Depois de o óleo do motor ter sido completamente drenado, aperte novamente o tampão de drenagem do óleo (11).
5. Agora, rode o indicador do nível de óleo (13) no sentido contrário ao sentido horário.
6. Abasteça de óleo de motor fresco e controle o nível de óleo (ver 9.1).
7. Em seguida, volte a rodar o indicador do nível de óleo (13) em sentido horário.

11.2 Manutenção do filtro de ar (fig. 1, 15)
⚠ PERIGO!
Perigo de incêndio e de explosão!
Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.
- Para limpar o filtro de ar é suficiente batê-lo ou soprá-lo com ar comprimido.
- Nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis.

NOTA!

Risco de danos!

O funcionamento do motor sem um elemento filtrante colocado pode causar danos no motor.

- Nunca permita que o motor funcione sem um elemento filtrante de ar colocado.

Um cartucho do filtro de ar sujo reduz a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Por isso, é absolutamente necessária uma inspeção regular.

O filtro de ar deve ser inspecionado a cada 10 horas de funcionamento e limpo, se necessário.

1. Retire a tampa do filtro de ar (21).
2. Verifique se a tampa do filtro de ar (21) apresenta furos ou fissuras. Substitua um elemento eventualmente danificado.
3. Limpe a sujidade do interior da caixa do filtro com um pano limpo e húmido. Certifique-se de que não penetra sujidade na abertura. Durante a limpeza do filtro, coloque novamente a tampa do filtro de ar (21) na caixa do filtro.
4. Retire o filtro (21a). Verifique se apresenta danos e substitua-o, se necessário.
5. Sopre o filtro (21a) de dentro para fora com ar comprimido. Não esfregue a sujidade do filtro (21a). Tal poderá provocar danos.
6. Volte a colocar o filtro limpo (21a).
7. Coloque a tampa do filtro de ar (21).

⚠ **ATENÇÃO**: Nunca deixe que o motor trabalhe sem o cartucho do filtro de ar ou com o mesmo danificado. Dessa maneira, pode entrar sujidade no motor, o que pode causar graves danos no motor. A garantia do fabricante perde a validade.

11.3 Manutenção da vela de ignição (fig. 1, 16)

Verifique a vela de ignição pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. De seguida, substituir a vela de ignição a cada 50 horas de funcionamento, se necessário.

1. Retire a ficha da vela de ignição (4) com um movimento rotativo.
2. Retire a vela de ignição (4a) com uma chave para velas de ignição (não incluída no âmbito de fornecimento).
3. Se necessário, limpe a vela de ignição (4a) com uma escova de arame de cobre.
4. Utilize um calibre de lâminas para ajustar a distância a 0,75 mm (0,030”).
5. Volte a colocar a vela de ignição (4a) e certifique-se de que não a aperta demasiado.

11.4 Drenar o combustível com uma bomba de aspiração de gasolina

Se armazenada por um período mais longo, o combustível deve ser drenado.

⚠ **AVISO!**

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Esvazie o combustível apenas ao ar livre.

1. Mantenha um recipiente coletor sob a mangueira da bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Desenrosque a tampa do depósito (20) e remova-a.
3. Introduza a mangueira da bomba de aspiração de gasolina para dentro do depósito de combustível e drene completamente o combustível, utilizando a bomba de aspiração de gasolina.
4. Enrosque de novo a tampa do depósito (20).

11.5 Substituição da correia em V

A correia em V só deve ser desmontada e substituída pelo nosso serviço de assistência ao cliente.

11.6 Carregar a bateria (25) (fig. 11)

A bateria (25) é carregado durante o funcionamento. No entanto, o arranque frequente pode tornar necessário carregar a bateria (25) com o carregador fornecido (26):

1. Insira a ficha na tomada de carregamento (24) e o carregador (26) numa tomada de 230 V~/50 Hz.
2. Carregue a bateria, pelo menos, durante 5 horas.

11.7 Desmontagem da bateria (25)

A bateria só deve ser desmontada e substituída pelo nosso serviço de assistência ao cliente.

Certifique-se de que as baterias são protegidas contra a utilização não autorizada (por ex., por crianças).

Durante o inverno, carregue a bateria (25) 1 ou 2 vezes para assegurar de que mantém a sua capacidade total de carga. Em caso de mau armazenamento, a bateria (25) pode sofrer danos. Neste caso, a garantia caduca.

12. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: De acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.
Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Nota importante em caso de reparação:
No caso de devolução do aparelho para reparação, observe por favor que, por razões de segurança, ele deve ser enviado para a oficina sem óleo e sem gasolina.

12.1 Encomenda de peças sobresselentes

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:
- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes / acessórios

Escova - n.º artigo:	5908703036
Lâmina de neve - n.º artigo:	5908703811
Recipiente de recolha - n.º artigo:	5908703810
Bateria - n.º artigo:	5908703027

12.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Escovas, correias em V, óleo de motor, vela de ignição, filtros de ar, rodas, roda de apoio, lâbio vedante de borracha da caixa de recolha, barra de fricção da lâmina de neve

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

13. Transporte

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos!
O arranque involuntário e inesperado do produto pode causar ferimentos.
- Depois do carregamento, desligue o motor e retire a ficha da vela de ignição da mesma depois de o motor ter arrefecido.
- Retire a chave de ignição da fechadura de ignição.
- Devido ao seu próprio peso, o produto pode causar ferimentos graves por esmagamento.

Deixe o motor arrefecer antes do transporte ou carregamento para evitar queimaduras e excluir o risco de incêndio.

⚠ A máquina pode cair e causar danos ou ferimentos, se não for carregada corretamente.

Em caso de transporte de longa distância, esvazie completamente o depósito de combustível.
Imobilize a máquina sobre o veículo de transporte de modo que não role, nem deslize ou se vire e amarre adicionalmente a máquina.

14. Armazenamento

⚠ PERIGO!
Perigo de incêndio e de explosão!
Ao armazenar o produto próximo de possíveis fontes de ignição, pode deflagrar um incêndio ou dar-se uma explosão. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.
- Elimine possíveis fontes de ignição como, p. ex., fogões, caldeiras de água quente a gás, secadores a gás, etc.

NOTA!

Risco de danos!

Se o produto não for armazenado corretamente, podem ocorrer danos no motor.

- Armazene o produto protegido da sujidade, pó e humidade.

14.1 Armazenamento durante pausas operacionais prolongadas:

Se a máquina não for utilizada por um período superior a 30 dias, siga os passos abaixo, a fim de a preparar para o armazenamento.

1. Esvazie completamente o depósito de gasolina (ver a secção 10.4). A gasolina armazenada que contenha etanol ou MTBE fica estagnada em 30 dias. A gasolina estagnada tem um elevado teor de borracha e, por isso, pode obstruir o carburador e limitar a alimentação de gasolina.
2. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até que pare. Dessa maneira, garante-se que nenhuma gasolina permanece no carburador.
   Assim, impede-se a formação de deposições no carburador que podem danificar o motor.
3. Drene o óleo do motor enquanto ainda está quente. Abasteça de óleo novo. (ver a secção 9.1.)
4. Retire o cabo da vela de ignição.
5. Retire a chave de ignição (23) da fechadura de ignição e guarde-a em segurança para impedir a utilização não autorizada ou indevida por crianças e outras pessoas.
6. Utilize panos limpos para limpar a máquina.
7. Armazene a máquina em posição vertical num edifício limpo e seco com boa ventilação.

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenagem situa-se entre 5 a 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra a máquina para a proteger contra pó ou humidade.

Guarde o manual de instruções junto da máquina.

15. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de modo ecológico.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Notas relativas à lei alemã sobre baterias (BattG)



As baterias e pilhas usadas não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- Para a remoção segura de baterias e pilhas do aparelho elétrico e para informações acerca do seu tipo ou sistema químico, tenha em atenção as indicações no manual de instruções ou de montagem.
- Os proprietários ou utilizadores de baterias e pilhas são legalmente obrigados a devolver as mesmas após a sua utilização. A devolução está limitada a quantidades comuns a domicílios.
- Baterias usadas podem conter poluentes ou metais pesados, que podem provocar danos para o ambiente e para a saúde. A reciclagem de baterias usadas e a utilização dos recursos nelas contidos contribui para a proteção do ambiente e da saúde.
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que baterias e pilhas usadas não devem ser eliminadas no lixo doméstico.
- Adicionalmente, se os carateres Hg, Cd ou Pb se encontrarem por baixo do símbolo do caixote de lixo, eles representam o seguinte:
  - Hg: a bateria contém mais de 0,0005 % de mercúrio
  - Cd: a bateria contém mais de 0,002 % de cádmio
  - Pb: a bateria contém mais de 0,004 % de chumbo
- As baterias e pilhas podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
  - Pontos de venda de baterias e pilhas
  - Centros de recolha do sistema de recolha comum para baterias usadas de aparelhos
  - Centro de recolha do fabricante (caso ele não seja membro do sistema de recolha comum)
- Estas declarações são apenas válidas para baterias e pilhas que sejam vendidas nos países da União Europeia e que estejam sujeitas à Diretiva Europeia 2006/66/CE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de baterias e pilhas poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho

- Antes da eliminação do aparelho, a bateria integrada deve ser desmontada e eliminada separadamente de modo ecológico.
- Cole contactos abertos e embale a bateria de modo a que ela não se movimente dentro da embalagem. Respeite igualmente eventuais regulamentos nacionais adicionais.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

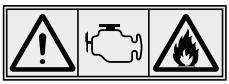
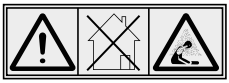
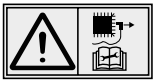
- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou no esgoto e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

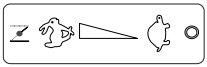
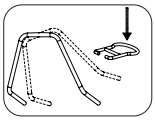
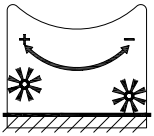
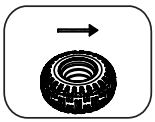
16. Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
O motor não arranca	Ficha da vela de ignição retirada.	Ligue o cabo da vela de ignição à vela de ignição.
	Vela de ignição com sujidade.	Limpar, configurar a distância ou substituir.
	Sem combustível ou combustível antigo.	Encher com gasolina limpa e fresca.
	O estrangulador de ar não está na posição de aberto.	No arranque a frio, a alavanca de estrangulamento deve estar na posição de estrangulador.
	Tubo de combustível entupido.	Verificar o tubo de combustível quanto a vincos ou danos.
	O motor “morre”.	Aguarde alguns minutos antes de um novo arranque.
O motor funciona de modo irregular	Ficha da vela de ignição solta.	Ligar e fixar o cabo da vela de ignição.
	Tubo de combustível entupido ou combustível antigo.	Encher o depósito com gasolina limpa e fresca.
	Ventilação entupida	Limpar o filtro de ar.
	Água ou sujidade no circuito de combustível	Esvazie o depósito. Abasteça o depósito com combustível fresco.
	Ajuste incorreto do carburador	Entre em contacto com o apoio ao cliente.
Motor sobreaquecido	Nível do óleo do motor baixo.	Reabasteça com óleo.
	Filtro de ar sujo.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
	Fluxo de ar limitado.	Remover e limpar a caixa.
	O carburador não está corretamente ajustado.	Entre em contacto com o apoio ao cliente.
A máquina não se move com o motor em funcionamento	A velocidade não foi corretamente selecionada.	Colocar a alavanca de comutação na posição correta de comutação.
A máquina não anda para a frente	Pressão dos pneus diferente	Verificar a pressão do pneu.
O motor não liga com o arranque elétrico	Carregar a bateria.	Carregue a bateria, pelo menos, durante 5 horas.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na stroji, jakož i nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle!
	Používejte ochranu sluchu!
	Noste pevnou obuv!
	Maximální sklon svahu je 20°.
	Je zakázáno odstraňovat nebo upravovat ochranná a bezpečnostní zařízení.
	Rotující kartáče! Držte své tělo dál! Nesahejte do rotujících kartáčů. Nebezpečí zranění!
	POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Nebezpečí otravy! Používejte přístroj pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
	Vytáhněte konektor zapalovací svíčky, než začnete s údržbou.
	Nebezpečí v důsledku předmětů, které létají kolem! Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost. Nedovolte, aby se k přístroji přibližovaly nepovolané osoby.
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení.

	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Motorový olej
	Zkontrolujte stav oleje.
	Stiskněte palivové čerpadlo „Primer“.
	Plynová páčka
	Páka pro regulaci otáček kartáčů (páka rychlosti kartáčů)
	Nastavení výšky vodicího madla
	Nastavení výšky kartáčů
	Pohon kartáčů
	Pohon pojezdu
CE	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
⚠ **Pozor!**	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k obsluze označili touto značkou.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 144
2. Popis výrobku (obr. 1 + 11) ... 144
3. Rozsah dodávky ... 145
4. Použití v souladu s určením ... 145
5. Všeobecné bezpečnostní pokyny ... 145
6. Technické údaje ... 148
7. Rozbalení ... 149
8. Montáž ... 149
9. Před uvedením do provozu ... 150
10. Provoz zametacího stroje ... 151
11. Údržba & čištění ... 152
12. Oprava & objednávka náhradních dílů ... 154
13. Přeprava ... 155
14. Skladování ... 155
15. Likvidace a recyklace ... 156
16. Odstraňování poruch ... 157
17. Prohlášení o shodě ... 466

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:
Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.
Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.
Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.
Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.
Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.
S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.
Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.
Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných výrobků zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.
Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis výrobku (obr. 1 + 11)

1. Páka spojky pohonu kartáčů
2. Plynová páčka
3. Páka rychlosti kartáčů
3a. Blokovací knoflík
4. Konektor zapalovací svíčky
4a. Zapalovací svíčka
5. Klika
5a. Matice s hvězdicovým kolečkem / pojistná matice
6. Držák pro sněhovou radlici/sběrnou nádobu
7. Ochranný plech vlevo/vpravo
7a. Šroub
7b. Matice
8. Kartáčové válečky
8a. Hřídel kartáče
8b. Tvarový kotouč
8c. Příložka
8d. Matice
9. Opěrné kolečko
10. Kolo
11. Vypouštěcí šroub oleje
12. Volicí páka
12a. Šroub
12b. Matice
13. Olejová měrka
14. Lankový startér
15. Výkyvná tyč
15a. Závitový kolík
15b. Pružina
15c. Podložka
15d. Matice
16. Vodicí madlo
16a. Matice
16b. Upevňovací čep
17. Úchop
18. Páka spojky pohonu pojezdu
19. Rukojeť pro nastavení vodicího madla
20. Víko nádrže
21. Víko vzduchového filtru
21a. Vzduchový filtr
22. Čerpadlo Primer
23. Klíček zapalování / el. startér
24. Nabíjecí zásuvka
25. Baterie (bez obrázku)
26. Nabíječka (bez obrázku)

3. Rozsah dodávky

Poz.	Počet	Označení
12	1 x	Volicí páka
8	2 x	Kartáčový váleček
8a	1 x	Hřídel kartáče
8b	2 x	Tvarový kotouč
8c	2 x	Velká podložka
8d	2 x	Matice
7	2 x	Ochranný plech vlevo/vpravo
23	2 x	Klíček zapalování
	1 x	Nabíječka
	1 x	Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Benzínový zametací stroj, včetně nástavných dílů, byl speciálně vyvinut pro údržbu a čištění zpevněných povrchů, chodníků, příjezdových cest a dobře větraných skladovacích prostor. Stroj neprovozujte v uzavřených prostorách.
Benzínový zametací stroj je vhodný k zametání, resp. Zachycení volných nečistot. Při nasazení sněhové radlice lze benzínový zametací stroj použít k odklízení sněhu.
Benzínový zametací stroj nepoužívejte za deště.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením.
Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.
Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.
Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.
Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.
Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.
Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

V tomto návodu k obsluze jsme tímto symbolem označili pasáže, které se týkají vaší bezpečnosti: ⚠

Kromě toho obsahuje návod k obsluze jiné důležité texty, které jsou označené slovem **„POZOR!“**.

⚠ Pozor!
Při použití přístroje je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

⚠ NEBEZPEČÍ
V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

⚠ VAROVÁNÍ
V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

⚠ OPATRNĚ
V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

UPOZORNĚNÍ!
V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

- Seznamte se dobře se strojem.
- Přečtěte si pozorně návod k obsluze a přesvědčte se, že jste jeho obsahu a všem štítkům umístěným na stroji porozuměli.
- Seznamte se s oblastí používání a omezeními stroje, a také se zvláštními zdroji rizik.

- Přesvědčte se, zda přesně znáte všechny ovládací prvky a jejich funkci.
- Přesvědčte se, zda víte, jak se stroj zastavuje a jak se rychle deaktivují ovládací prvky.
- Nepokoušejte se stroj používat, aniž byste znali přesně fungování a požadavky na údržbu motoru a věděli, jak předcházet úrazům a materiálním škodám.
- Nedovolte, aby se k Vám během práce přibližovaly jiné osoby, zejména děti.

Pracovní oblast

- Stroj nikdy nespouštějte ani neobsluhujte v uzavřených prostorách. Výfukové plyny jsou nebezpečné, protože obsahují oxid uhelnatý, který je bez zápachu a smrtelně jedovatý. Stroj používejte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Stroj nikdy nepoužívejte při nedostatečné viditelnosti nebo při špatných světelných podmínkách.

Bezpečnost osob

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jste užili drogy, alkohol nebo léky, které ovlivňují schopnost správné obsluhy stroje.
- Používejte vhodný oděv. Noste dlouhé nohavice, vysoké boty a používejte rukavice.
- Nenoste volný oděv, krátké kalhoty a žádné šperky. Dlouhé vlasy mějte stažené, aby nesahaly níže než po ramena. Vaše vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny. Před spuštěním váš stroj zkontrolujte.
- Ponechejte ochranné kryty na svém místě a funkční.
- Přesvědčte se, zda jsou bezpečně utaženy všechny matice, šrouby atd.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu nebo je ve špatném mechanickém stavu. Poškozené, chybějící nebo vadné díly před obsluhou vyměňte.
- Zkontrolujte stroj z hlediska úniku benzínu.
- Udržujte ho funkční. Stroj nikdy nepoužívejte, pokud motor nelze příslušným spínačem zapnout nebo vypnout.
- Stroj na benzín, který nelze ovládat spínačem motoru, je nebezpečný a musí se vyměnit.
- Navykněte si před spuštěním stroje zkontrolovat, zda se v prostoru stroje nenachází šroubováky a klíče. Šroubovák nebo klíč, který se ještě nachází v rotující části stroje, může zapříčinit úraz.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na své jednání a používejte zdravý rozum, pokud se strojem pracujete. Nepřeceňujte se.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí nebo máte nazuté sandály či jiné podobné lehké boty. Noste ochrannou pracovní obuv, která chrání vaše chodidla a zlepšuje vaši stabilitu na kluzkém povrchu.
- Vždy si zajistěte dobrou stabilitu a rovnováhu. Tak můžete stroj lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Zajistěte, aby byl spínač motoru vypnutý, než se pustíte do přepravy stroje nebo prací na údržbě stroje. Přeprava nebo práce na údržbě stroje mohou zapříčinit úraz, pokud by byl spínač zapnutý.

Bezpečnost při zacházení s benzínem

- Benzín je snadno vznětlivý a jeho plyny mohou explodovat, pokud se zapálí.
- Proveďte bezpečnostní opatření pro zacházení s benzínem pro snížení rizika těžkého poranění.
- Používejte vhodný benzínový kanystr, pokud budete chtít nádrž naplnit nebo vypustit.
- Tyto práce provádějte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Nekuřte. Nenechejte pronikat do blízkosti žádné jiskry, otevřené plameny nebo jiné zdroje vznícení, pokud doplňujete benzín nebo pracujete se strojem.
- Nádrž nikdy neplňte ve vnitřním prostoru. Udržujte uzemněné, elektricky vodivé předměty, jako jsou nástroje, mimo dosah volně stojících elektrických dílů a vedení, abyste zabránili tvorbě jisker nebo elektrického oblouku. Mohlo by tím dojít ke vznícení benzínových plynů.
- Před plněním nádrže motor vždy zastavte a nechejte ho vyhladit. Víko nádrže nesundávejte a nádrž netankujte, pokud motor běží nebo je horký.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud víte o netěsnosti v benzínovém systému. Víko nádrže pomalu uvolněte, abyste vypustili možný tlak v nádrži. Nádrž nikdy nepřeplňujte (benzín by se neměl nacházet nad vyznačenou maximální hladinou). Benzínovou nádrž opět bezpečně zavřete víkem a utřete rozlitý benzín.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud není víko nádrže zašroubované. Eliminujte zdroje vznícení v blízkosti rozlitého benzínu. Pokud se benzín rozlil, nepokoušejte se stroj spustit.
  Stroj odstraňte z rozlité oblasti a zabraňte tvorbě zdrojů vznícení, dokud benzínové plyny nevyprchají.
- Benzín uchovávejte v kanystrech speciálně vyrobených pro tento účel.

- Benzín skladujte na chladném, dobře odvětrávaném místě mimo dosah jisker a otevřeného plamene nebo jiných zdrojů vznícení. Benzín nebo stroj s naplněnou nádrží nikdy neuchovávejte v budově, ve které mohou benzínové plyny přijít do kontaktu s jiskrami, otevřenými plameny nebo jinými zdroji vznícení, jako jsou například ohřívače vody, pece, sušičky oděvů aj.
- Před uložením stroje v uzavřeném prostoru nechejte motor vychladit.

Bezpečnost baterie

- Aby se zabránilo vzniku jisker následkem zkratu, musí se vždy ukostřovací kabel (–) odpojit od baterie jako první a jako poslední znovu připojit.
- Při pracích na baterii nikdy nekuřte. Baterii chraňte před jiskrami, otevřenými plameny a ostatními zdroji tepla.
- Při použití startovacích kabelů je zapotřebí zvláštní opatrnosti. Řiďte se příslušnými pokyny, abyste zabránili poškození přístroje (zvláště startér používejte maximálně 10 sekund).
- Baterii nikdy neotvírejte a nenechte ji spadnout.
- Baterii vždy nabíjejte v uzavřené místnosti s dobrým větráním, suché a chráněné proti povětrnostním vlivům.
- Nezkratujte přípojky baterie.
- Deformované nebo vadné (vyteklé) baterie se nesmí používat, je třeba je vyměnit a ekologicky zlikvidovat. Dodržujte platné předpisy daného státu.
- Z vadných baterií může vytékat kapalina. Zabraňte kontaktu! Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky, popáleniny a poleptání.
- Připojovací kabel na baterii podrobujte pravidelně vizuální kontrole, zda není poškozený. Poškozené kabely nechte vyměnit odborníkem.
- Pojistky se nesmí nikdy přemosťovat. Nikdy nepoužívejte pojistku o jiné než předepsané zatížitelnosti (ampéry).

Používání a péče o stroj

- Stroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte, pokud motor běží.
- Se strojem nezacházejte násilně.
- Používejte správný stroj pro váš účel použití. Správný stroj bude provádět práce, pro které byl zkonstruován, lépe a bezpečněji.
- Neměňte nastavení regulátoru otáček motoru ani ho nepřetáčejte. Regulátor otáček kontroluje maximální rychlost motoru při maximální bezpečnosti.
- Nenechávejte ruce ani nohy v blízkosti rotujících dílů.
- Vyvarujte se kontaktu s horkým benzínem, olejem, výfukovými plyny a horkými povrchy. Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku. Tyto díly jsou během používání horké. Zůstávají také ještě horké i krátkou dobu po vypnutí stroje.
- Před prováděním prací na údržbě nebo nastavení nechejte motor vychladit.
- Pokud by stroj začal vydávat neobvyklý hluk nebo vibrace, motor ihned vypněte, odpojte kabel zapalovací svíčky a zjistěte příčinu. Neobvyklý hluk nebo vibrace jsou známkou závady.
- Používejte pouze nástavbové díly a díly příslušenství schválené výrobcem. Nedodržení může mít za následek poranění.
- Na stroji provádějte údržbu. Zkontrolujte chybné vyrovnání nebo blokování pohyblivých dílů, poškozené díly a jiné stavy, které by mohly omezovat funkčnost stroje. Před dalším opětovným použitím stroj nechejte opravit, pokud jste zjistili závady. Mnoho úrazů je výsledkem špatně prováděné údržby zařízení.
- Motor a tlumič výfuku udržujte mimo kontakt s trávou, listy, nadměrnými mazivy nebo usazeninami uhlíku, abyste snížili riziko požáru.
- Stroj nikdy nepolívejte ani nekropte vodou nebo jinými kapalinami.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez malých částic.
- Po každém použití stroj vyčistěte.
- Dodržujte platné směrnice o likvidaci odpadů pro benzín, olej apod. kvůli ochraně životního prostředí.
- Vypnutý stroj uchovávejte mimo dosah dětí a nenechávejte osoby, které nejsou se strojem a tímto návodem seznámeny stroj používat. Stroj je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečný.

Servis

- Před čištěním, opravami, kontrolou nebo nastavením motor vypněte a přesvědčte se, že jsou pohyblivé díly zastaveny.
- Vždy zajistěte, aby plynová páčka byla v poloze „vyp“. Odpojte kabel zapalovací svíčky a udržujte ho mimo zapalovací svíčku, abyste zabránili nechtěnému nastartování.
- Údržbu stroje nechávejte provádět kvalifikované pracovníky. Používejte pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí, zachování bezpečnosti stroje.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika. Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.

- Při provozu stroje nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Pečlivě zkontrolujte oblast, ve kterém máte pracovat, a udržujte pracovní oblast čistou a bez nečistot, abyste zabránili nebezpečí zakopnutí. Pracujte na rovné hladké podlaze.
- Během montáže, instalace, provozu, údržby, oprav a přepravy nikdy nevystavujte žádnou část těla v místě, kde by Vám v případě pohybu hrozilo nebezpečí.
- Když motor běží, nikdy neopouštějte stanoviště obsluhy.
- Zařízení vždy během provozu držte oběma rukama. Řídicí tyč držte vždy pevně.
- Buďte mimořádně opatrní, když používáte zpětný chod, nebo když stroj přitahujete k sobě.
- Buďte mimořádně opatrní, když pracujete na štěrkových cestách, chodnících nebo silnicích, nebo je přejíždíte. Vždy dbejte na skrytá nebezpečí a provoz.

Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

6. Technické údaje

Převodovka	3 dopředné chody/1 zpětný chod
Dopředná rychlost	2,5 - 4,3 km/h
Zpětná rychlost	2,5 km/h
Celková šířka stroje	106 cm
Šířka zametání	100 cm
Průměr kartáče	350 mm
Rychlost kartáče	5 stupňů / 180 - 350 min^{-1}
Úhel kartáče	-25° / +25°
Hmotnost	82 kg
Pohon:	
Typ motoru	Čtyřtaktní motor
Zdvihový objem	173 ccm^3
Velikost pneumatik hnacích kol	13“x5.00-6
Velikost pneumatiky opěrného kolečka	4“x2.6-2.8
Zatěžovací otáčky	2800 min^{-1}.
Maximální otáčky	2900 min^{-1}.
Sklon svahu	max. 20°
Startér motoru	Lankový startér / Elektrický start
Výkon	3,6 kW / 4,9 PS
Pohonná hmota	Normální/bezolovnatý benzín max. 10% bioetanol
Max. objem palivové nádrže	1 l
Potřebný motorový olej	SAE 10W-30 / 10W-40
Max. objem olejové nádrže	0,6 l
Napětí baterie	12 V
Kapacita baterie	5Ah
Typ baterie	Kyselina olovnatá

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace
Uvedené hodnoty hlukových emisí byly stanoveny podle norem EN ISO 3744 pro akustický výkon, resp. EN ISO 11201 pro akustický tlak.

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti:

Hladina akustického tlaku L_{pA}	74,4 dB
Kolísavost K_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	98 dB

Charakteristiky vibrací:

Vibrace řídicí páčky vpravo A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibrace řídicí páčky vlevo A_{hv}	5,577 m/s^2
Nepřesnost měření K_{PA}	1,5 m/s^2

Udávané hodnoty hlučnosti byly změřeny na základě normované zkušební metody a lze je používat pro vzájemné porovnání různých nástrojů.
Navíc se tyto hodnoty hodí pro předběžný odhad zatížení uživatele hlukem.

⚠ VAROVÁNÍ
Hodnota vibračních emisí se může během reálného používání lišit od uvedené hodnoty v závislosti na způsobu použití zařízení.
Pokuste se zajistit, abyste udrželi zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Opatřeními k omezení zatížení vibracemi jsou například nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je přístroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

Varování!
V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).
Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.
Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:
- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistíte co možná nejnižší vibrace stroje.

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!
Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž

Zametací stroj není kompletně smontovaný z výroby. Pro smontování jsou zapotřebí alespoň 2 osoby!
Šrouby a matice jsou již lehce předmontované a najdete je na příslušných dílech.

8.1 Montáž sněhové radlice a sběrné nádoby
Montáž sněhové radlice a sběrné nádoby je popsána v samostatných montážních návodech.

8.2 Montáž řadicí páky (12) (obr. 4)
1. Upevněte řadicí páku (12) pomocí přiložených šroubů se šestihrannou hlavou (12a) (M6 x 22 mm) a samojistných matic (12b) (SW10).

8.3 Montáž vodicího madla (16) (obr. 5)

1. Nasaďte vodicí madlo (16) na upevňovací čepy (16b) na stroji.
2. Dotáhněte nyní čtyři samojistné matice M10 (16a) (SW15).

8.4 Montáž výkyvné tyče (15) (obr. 6)

1. Nasaďte podložku (15c), pružinu (15b) a druhou podložku (15c) na závitový kolík (15a).
2. Zasuňte výkyvnou tyč (15) skrz otvor.
3. Přitlačte výkyvnou tyč (15) na závitový kolík (15a) a pevně přišroubujte samojistnou matici M10 (15d) (SW15).

8.5 Montáž ochranných plechů (7) (obr. 7)

1. Připevněte ochranné plechy (7) na levou a pravou stranu zametacího stroje.
2. Upevněte ochranné plechy (7) pomocí šroubováku pro šrouby s křížovou drážkou, dodaných šroubů (7a) (M8 x 12 mm) a samojistných matic (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montáž kartáčových válečků (8) (obr. 3, 8)

1. Odstraňte na jedné straně hřídele kartáče (8a) předmontovanou matici (M10), pružný kroužek, příložku (8c) a tvarový kotouč (8b).
2. Následně nasaďte kartáčový váleček (8) na hřídel kartáče (8a). Přitom dbejte na to, aby drážka kartáčového válečku (8) odpovídala vačkám hnací jednotky.
3. Zasuňte hřídel kartáče (8a) skrz hnací jednotku.
4. Nasaďte druhý kartáčový váleček (8) na hřídel kartáče (8a). Přitom dbejte na to, aby drážka kartáčového válečku (8) odpovídala vačkám hnací jednotky.
5. Nasaďte tvarový kotouč (8b), příložku (8c) a pružný kroužek na hřídel kartáče (8a).
6. Našroubujte matici (M10) (SW16) a utáhněte ji tím, že zajistíte matici (M10) (SW17) na protilehlé straně.

8.7 Připojte elektrický start (obr. 7a)

1. Aby bylo možné využít elektrické nastartování, musíte vzájemně propojit obě přípojky.

9. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu stroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů benzínu/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary benzínu/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte benzín a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých pohonných hmot může dojít k ucpání karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

9.1 Plnění motorového oleje (obr. 9)

⚠ Pozor!

Stroj se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte do motoru vícerozsahový motorový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40 podle teploty použití).

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízký stav hladiny oleje může motor poškodit.

1. Postavte stroj na plochý rovný podklad.
2. Vyšroubujte olejovou měrku (13).
3. Pomocí trychtýře (není v rozsahu dodávky) naplňte nádrž motorovým olejem. Maximální objem náplně činí 600 ml. Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
4. Olejovou měrku (13) otřete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
5. Olejovou měrku (13) opět zasuňte a zkontrolujte stav hladiny oleje bez opětného pevného zašroubování olejové měrky.
6. Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrce.
7. Pokud je stav hladiny oleje nízký, přidejte doporučené množství oleje (max. 600 ml).
8. Olejovou měrku (13) následně znovu zašroubujte.

9.2 Plnění benzínu (obr. 10)

⚠ Pozor!

Stroj se dodává bez benzínu. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit benzín.

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v nádrži způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (20), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře (není v rozsahu dodávky) naplňte nádrž benzínem (Super E10).
   Dbejte na maximální objem náplně 1 litru. Opatrně naplňte benzín až k dolní hraně plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (20). Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
5. Vyčistěte víko nádrže (20) a jeho okolí.
6. Zkontrolujte nádrž a palivová vedení, zda nevykazují netěsnosti.
7. Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

Nikdy nepoužívejte již použitý nebo znečištěný benzín. Nenechávejte do benzínové nádrže proniknout nečistoty a vodu.

9.3 Kontrola tlaku v pneumatikách

Zkontrolujte pravidelně tlak v pneumatikách. Dlouhé doby prostojů a sluneční světlo přispívají k rychlému stárnutí pneumatik.

- Doporučený tlak v pneumatikách ve všech kolech: 1,38 bar
- Doporučený tlak v pneumatikách v opěrném kolečku: 3,1 bar

Upozornění: Pokud zjistíte, že jsou pneumatiky nebo kola poškozená, obraťte se na zákaznický servis, resp. na specializovanou dílnu.

Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a benzínu.
- Zkontrolujte množství motorového oleje.
- Zkontrolujte stav paliva – nádrž by měla být nejméně do poloviny plná.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

10. Provoz zametacího stroje

10.1 Nastavení výšky vodicího madla (obr. 12)

1. Nastavte vodicí madlo (16) na pracovní výšku, která je pro Vás příjemná (3 stupně).
2. Použijte k tomu rukojeť (19) na spodní straně vodicího madla (16).
3. Nechte rukojeť (19) opět slyšitelně zaskočit.



SYTIČ

Startovací poloha

Motor vyp

10.2 Spuštění motoru (obr. 1, 11)

Před každým startováním zkontrolujte hladinu benzínu a motorového oleje (viz oddíly 9.1 a 9.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (4) je připojen k zapalovací svíčce (4a).

1. Při studeném motoru nastavte plynovou páčku (18) do polohy SYTIČ. U zahřátého motoru není nutné použít sytič.
2. Stiskněte čerpadlo Primer (22) podle teploty 1 až 4x (viz nálepka na vzduchovém filtru).
3. Motor spusťte lankovým startérem (14). Za tímto účelem vytáhněte úchop asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). A pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nenastartuje, zatáhněte za lankový startér (14) znovu.

4. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití stroje dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.
5. Když motor začne běžet, pomalu uveďte plynovou páčku (18) do startovací polohy.
6. Nastavte plynovou páčku (18) po zahřátí motoru na požadovanou rychlost - maximální rychlost zajíc a nejnižší rychlostní stupeň želva).

10.3 Proveďte elektrické nastartování motoru (obr. 11)

Před každým startováním zkontrolujte hladinu benzínu a motorového oleje (viz oddíly 9.1 a 9.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (4) je připojen k zapalovací svíčce (4a).

1. Nastavte plynovou páčku (18) do startovací polohy.
2. Zasuňte pro nastartování stroje klíček zapalování (23) do zámku zapalování pod rukojetí a stiskněte jej.
3. Držte klíček zapalování (23) stisknutý, dokud se nenastartuje motor a pak jej uvolněte.
4. Nastavte plynovou páčku (18) na požadovanou rychlost - maximální rychlost zajíc a nejnižší rychlostní stupeň želva).

Upozornění: Pokud by nefungovalo nastartování motoru elektrickým nastartováním, nabijte baterii (25) pomocí dodané nabíječky (26) (viz 11.6.).

10.4 Vypnutí motoru (obr. 1, 11)

1. Pro vypnutí motoru nastavte plynovou páčku (18) na „motor vyp“ a uvolněte obě rukojeti spojky (18, 1). Vyčkejte, dokud se kartáče nezastaví.
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (4) ze zapalovací svíčky (4a), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění motoru.
3. Vyjměte klíček zapalování (23) a bezpečně jej uložte.

10.5 Nastavení výšky kartáčů (obr. 12)

Kartáče jsou optimálně nastaveny, pokud se od kontaktu se zemí posouvají ještě cca 1,5-2 cm směrem dolů. Nastavte požadovanou výšku kartáčů pomocí kliky (5).

1. Povolte matici s hvězdicovým kolečkem (5a).
2. Pro spouštění kartáče směrem dolů otáčejte klikou (5) proti směru hodinových ručiček. Pro zvedání kartáče směrem nahoru otáčejte klikou (5) ve směru hodinových ručiček.
3. Utažením matice s hvězdicovým kolečkem (5a) zablokujete kliku (5).

Pozor! Příliš nízké nastavení vede k přetížení pohonů a k vysokému opotřebení.

10.6 Změňte úhel kartáčů (obr. 1)

Kartáče lze vychýlit o 25 stupňů doprava a doleva.

1. Zvedněte výkyvnou tyč (15) z aretace.
2. Pro vychýlení kartáčů doleva posuňte výkyvnou tyč (15) směrem dopředu.
3. Pro vychýlení kartáčů doprava vytáhněte výkyvnou tyč (15) směrem dozadu.
4. Výkyvnou tyč (15) opět uvolněte tak, aby zapadla na místo.

Pozor: S namontovanou sběrnou nádobou není možné provést vychýlení kartáčů.

10.7 Pohon pojezdu (obr. 11)

1. Zařaďte rychlostní stupeň a směr jízdy.
2. Když stisknete páku spojky pohonu pojezdu (18), uvedete stroj do pohybu.
3. Pro zastavení stroje uvolněte páku spojky pohonu pojezdu (18).

Pozor! Dokud je aktivována páka spojky pohonu pojezdu (18), nesmí se přeřadit na jiný rychlostní stupeň. To by mohlo vést k vážnému poškození převodovky!

10.8 Páka spojky pro pohon kartáčů (1) (obr. 1, 11)

1. Pro spuštění kartáčů stiskněte páku spojky pohonu kartáčů (1) směrem dolů.
2. Pro zastavení kartáčů uvolněte páku spojky pohonu kartáčů (1).

10.9 Rychlost kartáčů (obr. 1, 11)

1. Stiskněte blokovací knoflík (3a) na páce rychlosti kartáčů (3) a stiskněte jej směrem dopředu, aby se zvýšila rychlost kartáčů.
2. Stiskněte blokovací knoflík (3a) na páce rychlosti kartáčů (3) a zatáhněte za něj zpět pro snížení rychlosti kartáčů.

Pozor! Toto nastavení provádějte pouze u kartáče, který je v chodu!

11. Údržba & čištění

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění. Kromě toho se mohou vyskytnout teploty 80 °C a vyšší.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky a vyjměte klíček zapalování.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Pokud se do opláštění dostane voda, může dojít k poškození motoru. Kromě toho může paprsek vysokotlakého čističe poškodit části výrobku.

- Čistěte výrobek hadrem, ručním kartáčem atd.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin a nestříkejte na něj vysokotlakým čističem.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Plán údržby	
Kontrola k technické údržbě	**Interval**
Uvolněné šrouby	Před uvedením do provozu
Kontrola poškození	Před uvedením do provozu
Kontrola těsnosti palivové nádrže	Před uvedením do provozu
Kontrola tlaku v pneumatikách	Před uvedením do provozu
Čištění stroje	Po uvedení do provozu
Vyčistěte zapalovací svíčku	Každých 50 provozních hodin
Vyčistěte vzduchový filtr	Každých 10 provozních hodin
Zkontrolujte stav oleje	Každých 25 provozních hodin
Provádění výměny oleje	1x ročně

11.1 Kontrola stavu oleje (obr. 9)

1. Postupujte podle popisu v bodu 9.1.

11.1.1 Výměna oleje (obr. 9, 14)

Motorový olej vyměňte po prvních 20 provozních hodinách, následně každých 50 hodinách, resp. jednou ročně.

Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu a při vypnutém motoru.

Používejte pouze motorový olej (SAE 30 nebo 10W-30).

1. Postavte stroj na plochý rovný podklad.
2. Postavte vhodnou záchytnou nádobu pod vypouštěcí šroub oleje (11).
3. Pomocí plochého klíče vel. 13 mm (není v rozsahu dodávky) odšroubujte vypouštěcí šroub motorového oleje (11) a vypusťte motorový olej.
4. Po vypuštění veškerého motorového oleje znovu utáhněte vypouštěcí šroub motorového oleje (11).
5. Vyšroubujte nyní olejovou měrku (13) proti směru hodinových ručiček.
6. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte množství oleje (viz 9.1).
7. Olejovou měrku (13) následně znovu zašroubujte ve směru hodinových ručiček.

11.2 Údržba vzduchového filtru (obr. 1, 15)

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vyčistěte vzduchový filtr pouze vyklepáním nebo vyfoukáním stlačeným vzduchem.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez vsazeného filtračního prvku může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vsazeného prvku vzduchového filtru.

Znečištěná vzduchová filtrační vložka snižuje výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Pravidelná kontrola je proto nezbytná.

Vzduchový filtr kontrolujte po každých 10 provozních hodinách a podle potřeby jej vyčistěte.

1. Vyjměte víko vzduchového filtru (21).

2. Zkontrolujte víko vzduchového filtru (21), zda v něm nejsou otvory nebo trhliny. Případně poškozenou vložku vyměňte.
3. Nečistoty na vnitřní straně filtrační skříně setřete čistým vlhkým hadrem. Dávejte pozor na to, aby do otvoru nepronikly žádné nečistoty. Nasaďte víko vzduchového filtru (21) po dobu čištění filtru zpět na filtrační skříň.
4. Vyjměte filtr (21a). Zkontrolujte ji z hlediska poškození a případně ji vyměňte.
5. Vyfoukejte filtr (21a) zevnitř směrem ven stlačeným vzduchem. Nestírejte nečistotu z filtru (21a). To může vést k poškození.
6. Vložte opět čistý filtr (21a).
7. Nasaďte víko vzduchového filtru (21).

⚠ **POZOR**: Nikdy nenechejte motor v chodu bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vzduchovou filtrační vložkou. Do motoru by se mohly dostat nečistoty a způsobit na něm škody. V tomto případě zanikají nároky na záruku výrobce.

11.3 Údržba zapalovací svíčky (obr. 1, 16)

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. V případě potřeby pak každých 50 provozních hodin zapalovací svíčku vyměňte.

1. Uvolněte konektor zapalovací svíčky (4) kroužívým pohybem.
2. Vyjměte zapalovací svíčku (4a) pomocí klíče na zapalovací svíčky (není v rozsahu dodávky).
3. Vyčistěte zapalovací svíčku (4a), případně měděným kartáčem.
4. Nastavte pomocí spárové měrky vzdálenost 0,75 mm (0,030“).
5. Znovu namontujte zapalovací svíčku (4a) a dbejte, aby nebyla příliš utažená.

11.4 Vypouštění paliva pomocí benzínového čerpadla

Při delší době skladování se musí palivo vypustit.

⚠ **VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Nádrž paliva vyprazdňujte pouze venku.

1. Pod hadicí benzínového odsávacího čerpadla držte záchytnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
2. Odšroubujte víko nádrže (20) a sejměte jej.
3. Zasuňte hadici benzínového odsávacího čerpadla do palivové nádrže a pomocí benzínového odsávacího čerpadla zcela odčerpejte palivo.
4. Víko nádrže (20) opět pevně zašroubujte.

11.5 Výměna klínového řemenu

Klínový řemen smí demontovat a měnit pouze náš zákaznický servis.

11.6 Nabíjení baterie (25) (obr. 11)

Baterie (25) se během provozu nabíjí. Při častém startování však může být zapotřebí nabít baterii (25) dodávanou nabíječkou (26):

1. Zapojte zástrčku do nabíjecí zásuvky (24) a nabíječku (26) do zásuvky 230V~/50Hz.
2. Baterii nabíjejte min. 5 hod.

11.7 Demontáž baterie (25)

Baterii smí demontovat a měnit pouze náš zákaznický servis.

Zajistěte, aby byly baterie chráněny před nepovolaným použitím (např. dětmi).

Baterii (25) během zimy 1-2x nabijte, abyste zajistili zachování její plné kapacity. Při nesprávném skladování se může baterie (25) poškodit. V takovém případě záruka zaniká.

12. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.
Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Důležité upozornění v případě opravy:
Při zpětné dodávce zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

12.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Kartáč - č. výrobku:	5908703036
Sněhová radlice - č. výrobku:	5908703811
Sběrná nádoba - č. výrobku:	5908703810
Baterie č. výrobku:	5908703027

12.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Namáhané díly*: Kartáče, klínové řemeny, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, kola, opěrné kolečko, pryžový okraj záchytné nádoby, otěrová lišta sněhové radlice

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění!
Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.
- Po naložení vypněte motor a po vychladnutí motoru sejměte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vytáhněte klíček zapalování ze zámku zapalování.
- Výrobek může svou hmotností způsobit vážná zranění pohmožděním.

Nechejte motor před přepravou nebo nakládáním ochladit, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.

⚠ Stroj může spadnout a způsobit škody nebo poranění, pokud není správně naložen.

Před přepravou na delší vzdálenosti beze zbytku vyprázdněte palivovou nádrž.
Zajistěte stroj na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení a navíc upevněte stroj pomocí pásů.

14. Skladování

⚠ NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí požáru a výbuchu!
Při skladování výrobku v blízkosti možných zdrojů vznícení může dojít k požáru nebo výbuchu. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.
- Odstraňte možné zdroje vznícení, jako jsou například kamna, teplovodní plynové kotle, plynové sušičky atd.

UPOZORNĚNÍ!
Nebezpečí poškození!
Nesprávné skladování výrobku může vést k poškození motoru.
- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.

14.1 Skladování při delších provozních přestávkách:

Pokud se stroj nepoužívá po dobu delší než 30 dnů, proveďte následující kroky pro jeho přípravu k uložení.
1. Zcela vyprázdněte benzínovou nádrž (viz oddíl 10.4). Uskladněný benzín obsahující etanol nebo MTBE během 30 zvětrá. Zvětralý benzín má vysoký podíl klovatiny a může tedy ucpat karburátor a omezit přívod benzínu.
2. Nastartujte motor a nechejte jej běžet, dokud se nezastaví. Tímto se zajistí, že v karburátoru nezůstane žádné palivo.
   Tím se zamezí, aby se v motoru vytvořily usazeniny, které by mohly poškodit motor.
3. Vypusťte motorový olej z motoru, zatímco je ještě teplý. Doplňte nový olej. (viz oddíl 9.1.)
4. Stáhněte kabel zapalovací svíčky.
5. Vytáhněte klíček zapalování (23) ze zámku zapalování a bezpečně jej uchovávejte, abyste zabránili jeho neoprávněnému nebo nesprávnému použití dětmi a jinými osobami.
6. Pro čištění stroje používejte čisté hadry.
7. Uskladněte stroj ve svislé poloze v čisté suché budově s dobrým větráním.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.
Výrobek uchovávejte v originálním balení.
Stroj zakryjte, aby byl chráněný před prachem nebo vlhkostí.
Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti stroje.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Upozornění k zákonu o bateriích (BattG)



Odpadní baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Informace o bezpečném vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších informacích v návodu k obsluze nebo montáži.
- Majitelé nebo uživatelé baterií a akumulátorů jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
  - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
  - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
  - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova
- Akumulátory a baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa baterií a akumulátorů
  - Místa zpětného odběru společného systému sběru použitých přístrojových baterií
  - Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)

- Tato prohlášení se vztahují pouze na akumulátory a baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci akumulátorů a baterií platit jiné předpisy.

Demontáž akumulátoru před likvidací přístroje

- Integrovaný akumulátor je třeba před likvidací přístroje vyjmout a zlikvidovat odděleně způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Otevřené kontakty zakryjte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Řiďte se, prosím, také případnými dalšími národními předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

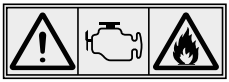
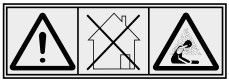
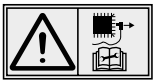
- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

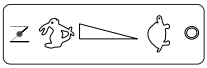
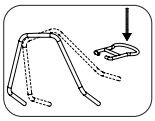
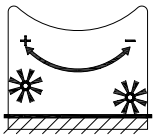
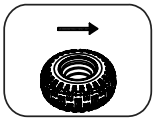
16. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nenaskočí	Odpojený konektor zapalovací svíčky.	Připojte bezpečně kabel zapalování k zapalovací svíčce.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte, seřiďte vzdálenost nebo vyměňte.
	Chybí palivo nebo je palivo staré.	Naplňte čistým, čerstvým benzínem.
	Sytič není v otevřené poloze.	Páka sytiče musí být při studeném startu v poloze sytiče.
	Ucpané palivové vedení.	Zkontrolujte palivové vedení, zda není zalomené nebo poškozené.
	Motor vypíná.	Před opětovným spuštěním vyčkejte několik minut.
Motor běží nepravidelně	Uvolněný konektor zapalovací svíčky.	Připojte a upevněte kabel zapalování.
	Palivové vedení je ucpané nebo je palivo staré.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým benzínem.
	Ucpané větrání	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Voda nebo nečistoty v palivovém systému	Vyprázdněte nádrž. Naplňte nádrž čerstvým palivem.
	Nesprávné seřízení karburátoru	Obraťte se na servis.
Motor se přehřívá	Stav motorového oleje je nízký.	Doplňte olej.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
	Omezené proudění vzduchu.	Odstraňte skříň a vyčistěte.
	Není správně seřízený karburátor.	Obraťte se na servis.
Stroj se při běžícím motoru nepohybuje	Nebyl správně zvolen rychlostní stupeň.	Přepněte spínací páčku do správné spínací polohy.
Stroj neběží rovně	Různý tlak v pneumatikách	Zkontrolujte tlak v pneumatikách.
Motor pomocí elektrického nastartování nenaskakuje	Vybijte baterii.	Baterii nabíjejte min. 5 hod.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na stroji a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste pevnú obuv!
	Maximálny sklon svahu je 20°.
	Je zakázané odstraňovať a meniť ochranné a bezpečnostné zariadenia.
	Rotujúce kefy! Nepribližuje sa! Nesiahajte do rotujúcich kief. Nebezpečenstvo poranenia!
	POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Nebezpečenstvo otravy! Prístroj používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.
	Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapaľovacej sviečky.
	Nebezpečenstvo spôsobené poletujúcimi predmetmi! Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť. Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k prístroju.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia.

	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Motorový olej
	Skontrolujte hladinu oleja.
	Stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Plynová páka
	Regulačná páka otáčok kief (páka rýchlosti kief)
	Nastavenie výšky riadidiel
	Nastavenie výšky kief
	Pohon kief
	Pohon pojazdu
CE	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
⚠ Pozor!	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili práve týmto znakom.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 161
2. Popis produktu (obr. 1 + 11) ... 161
3. Rozsah dodávky ... 162
4. Použitie v súlade s určením ... 162
5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia ... 162
6. Technické údaje ... 165
7. Vybalenie ... 166
8. Montáž ... 167
9. Pred uvedením do prevádzky ... 167
10. Prevádzka zametacieho stroja ... 169
11. Údržba a čistenie ... 170
12. Oprava a objednávanie náhradných dielov ... 172
13. Preprava ... 172
14. Skladovanie ... 173
15. Likvidácia a recyklácia ... 173
16. Odstraňovanie porúch ... 175
17. Vyhlásenie o zhode ... 466

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použití v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Dodržiavajte:
Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte cely text návodu na obsluhu.
Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s výrobkom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.
Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.
Návod na obsluhu uchovávajte pri výrobku v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou.
Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.
Na výrobku smú pracovať len osoby, ktoré boli poučené v používaní výrobku a informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.
Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých výrobkov.
Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis produktu (obr. 1 + 11)

1. Páka spojky pohonu kief
2. Plynová páka
3. Páka rýchlosti kief
3a. Blokovacie tlačidlo
4. Konektor zapaľovacej sviečky
4a. Zapaľovacia sviečka
5. Kľuka
5a. Hviezdicová matica/poistná matica
6. Páka spojky snehovej radlice/zbernej nádoby
7. Ochranný plech vľavo/vpravo
7a. Skrutka
7b. Matica
8. Kefovacie valce
8a. Hriadeľ kief
8b. Tvarovaný kotúč
8c. Podložka
8d. Matica
9. Oporné koleso
10. Koleso
11. Vypúšťacia skrutka oleja
12. Voliaca páčka prevodových stupňov
12a. Skrutka
12b. Matica
13. Mierka oleja
14. Štartér s lankovým tiahlom
15. Otáčacia tyč
15a. Závitový kolík
15b. Pružina
15c. Podložka
15d. Matica
16. Riadidlá
16a. Matica
16b. Upevňovací čap
17. Rukoväť
18. Páka spojky pohonu pojazdu
19. Rukoväť na nastavenie riadidiel
20. Veko palivovej nádrže
21. Veko vzduchového filtra
21a. Vzduchový filter

22. Pumpa paliva
23. Kľúč zapaľovania/elektrický štartér
24. Zásuvka nabíjania
25. Batéria (nezobrazená)
26. Nabíjačka (nezobrazená)

3. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
12	1x	Voliaca páčka prevodových stupňov
8	2x	Kefovací valec
8a	1x	Hriadeľ kief
8b	2x	Tvarovaný kotúč
8c	2x	Veľká podložka
8d	2x	Matica
7	2x	Ochranný plech vľavo/vpravo
23	2x	Kľúč zapaľovania
	1x	Nabíjačka
	1x	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Benzínový zametací stroj, vrátane montážnych dielov, bol vyvinutý špeciálne pre starostlivosť a čistenie dláždených plôch, chodníkov, vjazdov do dvorov a dobre vetraných skladovacích plôch. Stroj neprevádzkujte v uzatvorených priestoroch.
Benzínový zametací stroj je vhodný na zametanie a zbieranie voľných nečistôt. Benzínový zametací stroj sa pri nasadení snehovej radlice môže používať na odhŕňanie snehu.
Benzínový zametací stroj nepoužívajte v daždi.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením.
Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.
Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.
Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.
Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.
Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

Návod na obsluhu okrem toho obsahuje iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom **„POZOR!“**.

⚠ Pozor!
Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Pri nedodržaní tohto pokynu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrozujúcich poranení.

⚠ VAROVANIE
Pri nerešpektovaní tohto pokynu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

⚠ OPATRNE
Pri nedodržaní tohto pokynu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

UPOZORNENIE!
Pri nedodržaní tohto pokynu existuje nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

- Oboznámte sa so strojom.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli jeho obsahu, ako aj všetkým informáciám uvedeným na etiketách umiestnených na stroji.
- Oboznámte sa s oblasťou používania, ako aj obmedzeniami stroja a so zvláštnymi zdrojmi nebezpečenstva.
- Uistite sa, že presne poznáte všetky ovládacie prvky a ich funkciu.
- Uistite sa, že viete, ako stroj zastaviť a rýchlo deaktivovať ovládacie prvky.
- Nepokúšajte sa používať stroj bez toho, aby ste poznali presný spôsob fungovania motora a požiadavky na jeho údržbu a vedeli, ako môžete zabrániť nehodám s následným zranením osôb a/alebo vznikom vecných škôd.
- Ďalšie osoby, predovšetkým deti, udržiavajte mimo pracovnej oblasti.

Pracovná oblasť
- Stroj nikdy neštartujte ani neobsluhujte v uzatvorených priestoroch. Spaliny sú nebezpečné, pretože obsahujú oxid uhoľnatý, smrteľný plyn bez zápachu. Používajte stroj iba v dobre vetraných exteriéroch.
- Nikdy nepoužívajte stroj pri nedostatočnej viditeľnosti alebo svetelných podmienkach.

Bezpečnosť osôb
- Nepoužívajte stroj, ak ste požili drogy, alkohol alebo lieky, ktoré ovplyvňujú vašu schopnosť správne používať stroj.
- Noste primeraný odev. Noste dlhé nohavice, čižmy a rukavice.
- Nenoste žiadne voľné oblečenie, krátke nohavice alebo šperky akéhokoľvek druhu. Dlhé vlasy majte vypnuté tak, aby siahali maximálne po plecia. Udržuje vaše vlasy, oblečenie a rukavice ďaleko od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. Pred naštartovaním vášho stroja ho skontrolujte.
- Nechajte ochranné plechy na svojom mieste a vo funkčnom stave.
- Ubezpečte sa, že sú všetky matice, skrutky atď. bezpečne dotiahnuté.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ak si vyžaduje opravu alebo je v zlom mechanickom stave. Poškodené, chýbajúce alebo pokazené časti vymeňte pred obsluhou stroja.
- Skontrolujte stroj, či sa na ňom nevyskytujú miesta, na ktorých presakuje benzín.
- Udržujte stroj funkčný. Nepoužívajte stroj, ak sa motor nedá zapnúť alebo vypnúť príslušným spínačom.
- Stroj poháňaný benzínom, ktorý sa nedá ovládať pomocou motorového spínača, je nebezpečný a musí sa vymeniť.
- Zvyknite si pred naštartovaním stroja skontrolovať, či sa z oblasti okolo stroja odstránili skrutkovače a kľúče. Skrutkovač alebo kľúč, ktorý sa ešte nachádza na rotujúcej časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- Pracujte obozretne, dávajte pozor na vaše konanie a používajte váš zdravý ľudský rozum, keď pracujete so strojom. Nepresilujte sa.
- Nepoužívajte stroj, ak máte bosé nohy, obuté sandále alebo inú ľahkú obuv. Noste pracovnú obuv, ktorá chráni vaše nohy a zlepšuje váš postoj na klzkých povrchoch.
- Vždy si zaistite dobrý postoj a udržujte rovnováhu. Takto môžete lepšie kontrolovať stroj v neočakávaných situáciách.
- Zabráňte neúmyselnému naštartovaniu. Uistite sa, že je motorový spínač vypnutý skôr, než budete stroj prepravovať alebo na ňom vykonávať údržbové práce. Keď je spínač zapnutý, preprava alebo údržbové práce vykonávané na stroji môžu viesť k nehodám.

Bezpečnosť pri manipulácii s benzínom
- Benzín sa veľmi ľahko zapáli a jeho výpary, ak sa zapália, môžu explodovať.
- Vykonajte bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s benzínom, aby ste znížili riziko ťažkého zranenia.
- Používajte vhodný benzínový kanister, keď plníte benzín do nádrže alebo ho vypúšťate.
- Tieto práce vykonávajte v čistých, dobre vetraných exteriéroch.
- Nefajčite. Zabráňte vniknutiu iskier, otvorených plameňov alebo iných zdrojov ohňa do blízkosti, keď nalievate benzín alebo pracujete so strojom.
- Nikdy neplňte nádrž v interiéroch. Udržujte uzemnené, elektricky vodivé predmety, ako nástroje, ďaleko od voľne stojacich elektrických častí a vedení, aby ste zabránili vzniku iskier alebo elektrického oblúka. Takto by sa mohli vznietiť benzínové výpary.

- Vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť predtým, než budete plniť palivo do benzínovej nádrže. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže a nikdy neplňte palivo do nádrže počas chodu motora alebo keď je motor horúci.
- Nepoužívajte stroj, ak viete o netesných miestach v benzínovom systéme. Pomaly povoľujte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili možný tlak v nádrži. Nikdy nepreplňujte nádrž (benzín by sa nemal nachádzať nad označením maximálnej hranice plnenia). Opäť bezpečne uzatvorte benzínovú nádrž pomocou uzáveru palivovej nádrže a poutierajte rozliaty benzín.
- Nikdy nepoužívajte stroj, keď nie je veko palivovej nádrže bezpečne zaskrutkované. Zabráňte prítomnosti zápalných zdrojov v blízkosti rozliateho benzínu. Ak sa rozlial benzín, nepokúšajte sa naštartovať stroj.
  Premiestnite stroj z oblasti, kde bol rozliaty benzín, a zabráňte vzniku zápalných zdrojov, kým sa benzínové výpary nevyparia.
- Uchovávajte benzín iba v kanistroch špeciálne vyrobených na tento účel.
- Uchovávajte benzín na chladnom, dobre vetranom mieste, ďaleko od iskier a otvorených plameňov alebo iných zápalných zdrojov. Nikdy neuschovávajte benzín alebo stroj s naplnenou nádržou v budove, v ktorej by sa mohli benzínové výpary dostať do kontaktu s iskrami, otvorenými plameňmi alebo inými zápalnými zdrojmi, ako sú ohrievače vody, pece, sušičky a pod.
- Motor nechajte vychladnúť skôr, než uskladníte stroj v zatvorenom priestore.

Bezpečnosť batérie

- Na zabránenie tvorbe iskier v dôsledku skratu musí sa vždy najskôr odpojiť mínusový kábel (–) na batérii a znovu pripojiť ako posledný.
- Pri prácach na batérii nefajčite. Iskry, otvorené plamene a iné zdroje tepla udržiavajte vždy mimo batérie.
- Pri použití káblov na pomocné štartovanie dávajte mimoriadny pozor. Dbajte na príslušné pokyny na zabránenie poškodení na prístroji (predovšetkým aktivujte spúšťač maximálne 10 sekúnd).
- Nikdy neotvárajte batériu a nenechávajte ju padnúť.
- Batériu vždy nabíjajte v zatvorenom priestore chránenom pred poveternostnými vplyvmi s dobrým vetraním a v suchu.
- Prípojky batérie neskratujte.
- Deformované alebo chybné (vytekajúce) batérie sa nesmú používať a musia sa vymeniť a ekologicky zlikvidovať. Dodržiavajte špecifické predpisy danej krajiny.
- Pri chybných batériách môže unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu! Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársky pomoc. Vytekajúca batériová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky, popáleniny a poleptania.
- Pravidelne vizuálne kontrolujte pripájacie káble na batérii na poškodenia. Poškodené káble nechajte vymeniť odborníkom.
- Poistky sa nesmú nikdy premosťovať. Nikdy nepoužívajte poistku s inou zaťažiteľnosťou (ampérmi), než je predpísané.

Používanie a starostlivosť o stroj

- Nikdy nedvíhajte stroj alebo ho neprenášajte, keď je motor v chode.
- So strojom nezaobchádzajte násilne.
- Používajte správny stroj v jeho definovanej oblasti používania. Správny stroj vykoná práce, na ktoré bol skonštruovaný, lepšie a bezpečnejšie.
- Nemeňte nastavenie regulátora počtu otáčok motora, ani ho nepretáčajte. Regulátor počtu otáčok kontroluje najvyššiu rýchlosť motora pri dodržaní maximálnej bezpečnosti.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí.
- Zabráňte kontaktu s horúcim benzínom, olejom, spalinami a horúcimi povrchmi. Nedotýkajte sa motora alebo tlmiča výfuku. Tieto časti sú počas používania obzvlášť horúce. Horúce sú aj krátky čas po vypnutí stroja.
- Pred vykonaním údržbových prác alebo nastavením nechajte motor vychladnúť.
- Ak by stroj začal vydávať nezvyčajné zvuky alebo vibrácie, ihneď vypnite motor, odpojte kábel zapaľovacej sviečky a vyhľadajte príčinu. Nezvyčajné zvuky alebo vibrácie sú zvyčajne znakom porúch.
- Používajte iba doplnkové diely a diely príslušenstva, ktoré schválil výrobca. Následkom nerešpektovania môžu byť zranenia.
- Vykonávajte údržbu stroja. Skontrolujte ho, či nie je nesprávne nastavený alebo či nie sú zablokované pohyblivé časti, poškodené diely a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie stroja. Ak zistíte poškodenia, pred akýmkoľvek ďalším použitím stroja ho dajte opraviť. Veľa nehôd je dôsledkom nesprávne udržiavaného strojného vybavenia.

- Udržujte motor a tlmič výfuku bez trávy, lístia, nadmerného mazacieho prostriedku alebo uhlíkových usadenín, aby ste znížili riziko požiaru.
- Nikdy nelejte alebo nestriekajte na stroj vodu či iné kvapaliny.
- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez drobných predmetov.
- Po každom použití stroj vyčistite.
- Postupujte podľa platných smerníc na likvidáciu odpadu týkajúcich sa benzínu, oleja atď., aby ste chránili životné prostredie.
- Vypnutý stroj uschovávajte mimo dosahu detí a stroj nenechávajte používať osobami, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo týmto návodom. Stroj je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečný.

Servis

- Pred čistením, opravami, kontrolami alebo nastavovacími prácami vypnite motor a zabezpečte, aby boli všetky pohyblivé časti v stave nečinnosti.
- Vždy zabezpečte, aby bola plynov páka v polohe „vyp.“. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a odložte ho mimo zapaľovacej sviečky, aby sa zabránilo nechcenému naštartovaniu.
- Údržbu vášho stroja nechajte vykonať kvalifikovanými pracovníkmi. Používajte iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že stroj zostane bezpečný.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká. Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.
- Dôkladne skontrolujte priestor, v ktorom sa majú vykonávať práce, a pracovný priestor udržiavajte čistý a uprataný s cieľom eliminovať potenciálne miesta zakopnutia. Práce vykonávajte na rovnom a hladkom povrchu.
- Počas montáže, inštalácie, prevádzky, údržby, opráv alebo prepráv nikdy nedávajte žiadnu časť svojho tela na miesto, na ktorom by ju mohol ohroziť prípadný pohyb.
- Kým motor beží, nikdy neopúšťajte miesto pre obsluhu.
- Počas prevádzky držte zariadenie vždy oboma rukami. Vždy bezpečne držte ťahadlo riadenia.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri používaní spätného chodu alebo ťahaní stroja smerom k sebe.
- Dávajte mimoriadne veľký pozor, keď pracujete na štrkovitých cestách, chodníkoch alebo cestných komunikáciách, prípadne keď cez ne prechádzate. Vždy dávajte pozor na prípadné skryté nebezpečenstvá a premávku.

Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

6. Technické údaje

Prevodovka	3 prevodové stupne pre jazdu dopredu/1 prevodový stupeň pre jazdu dozadu
Rýchlosť jazdy dopredu	2,5 – 4,3 km/h
Rýchlosť jazdy dozadu	2,5 km/h
Celková šírka stroja	106 cm
Šírka záberu pri zametaní	100 cm
Priemer kefy	350 mm
Rýchlosť kefy	5 stupňov/ 180 – 350 min^{-1}
Uhol kief	-25°/+25°
Hmotnosť	82 kg
Pohon:	
Typ motora	4-taktný motor
Zdvihový objem	173 ccm^3
Veľkosť pneumatík hnacích kolies	13“x5.00-6
Veľkosť pneumatiky oporného kolesa	4“x2.6-2.8
Pracovné otáčky	2 800 min^{-1}.
Maximálne otáčky	2900 min^{-1}.
Sklon svahu	max. 20°

Štartér motora	Štartér s lankovým tiahlom/ elektrický štartér
Výkon	3,6 kW/4,9 k
Palivo	Normálny benzín/bezolovnatý max. 10 % bioetanolu
Maximálny objem palivovej nádrže	1 l
Požadovaný motorový olej	SAE 10W-30/10W-40
Maximálny objem olejovej nádrže	0,6 l
Napätie batérie	12 V
Kapacita batérie	5 Ah
Druh batérie	olovená kyselinová

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie
Uvedené hodnoty emisií hluku boli určené podľa normy EN ISO 3744 na určovanie akustického výkonu, resp. EN ISO 11201 na určovanie akustického tlaku.

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku:

Hladina akustického tlaku L_{pA}	74,4 dB
Neistota K_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	98 dB

Hodnoty vibrácií:

Vibrácie vodiacej páky vpravo A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibrácie vodiacej páky vľavo A_{hv}	5,577 m/s^2
Neistota merania K_{PA}	1,5 m/s^2

Uvedené zvukové hodnoty boli namerané podľa normalizovanej skúšobnej metódy a môžu sa používať na vzájomné porovnanie rôznych nástrojov.
Okrem toho sú tieto hodnoty vhodné na predbežný odhad zaťažení pre používateľov, ktoré vznikajú v dôsledku zvuku.

⚠ VAROVANIE
Hodnota emisií vibrácií sa môže počas skutočného používania odlišovať od zadanej hodnoty, v závislosti od typu a spôsobu použitia stroja.
Zaťaženie vibráciami sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami sú napríklad nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je zariadenie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

Varovanie!
Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).
Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.
Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:
- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na stroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie stroja.

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VÝSTRAHA!
Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

8. Montáž

Zametací stroj nie je z výroby kompletne zmontovaný. Na montáž sú potrebné minimálne 2 osoby!
Skrutky a matice sú už zľahka predbežne zmontované a nachádzajú sa na príslušných dieloch.

8.1 Montáž snehovej radlice a zbernej nádoby

Montáž snehovej radlice a zbernej nádoby je opísaná v samostatných návodoch na montáž.

8.2 Montáž voliacej páčky prevodových stupňov (12) (obr. 4)

1. Voliacu páčku prevodových stupňov (12) upevnite pomocou priložených skrutiek so šesťhrannou hlavou (12a) (M6 x 22 mm) a samoistiacich matíc (12b) (kľúč veľkosti 10).

8.3 Montáž riadidiel (16) (obr. 5)

1. Riadidlá (16) nasaďte na upevňovacie čapy (16b) na stroji.
2. Teraz utiahnite štyri samoistiace matice M10 (16a) (kľúč veľkosti 15).

8.4 Montáž otáčacej tyče (15) (obr. 6)

1. Na závitový kolík (15a) nasuňte podložku (15c), pružinu (15b) a druhú podložku (15c).
2. Otáčaciu tyč (15) zasuňte cez otvor.
3. Otáčaciu tyč (15) potlačte na závitový kolík (15a) a utiahnite samoistiacu maticu M10 (15d) (kľúč veľkosti 15).

8.5 Montáž ochranných plechov (7) (obr. 7)

1. Namontujte ochranné plechy (7) na ľavej a pravej strane zametacieho stroja.
2. Ochranné plechy (7) upevnite krížovým skrutkovačom, priloženými skrutkami (7a) (M8 x 12 mm) a samoistiacimi maticami (7b) (M8) (kľúč veľkosti 13).

8.6 Montáž kefovacích valcov (8) (obr. 3, 8)

1. Na jednej strane hriadeľa kief (8a) odstráňte predbežne namontovanú maticu (M10), pružnú podložku, podložku (8c) a tvarovaný kotúč (8b).
2. Kefovací valec (8) následne nasuňte na hriadeľ kief (8a). Dbajte pritom na to, aby sa drážka kefovacieho valca (8) zhodovala s vačkou hnacej jednotky.
3. Hriadeľ kief (8a) zasuňte cez hnaciu jednotku.
4. Na hriadeľ kief (8a) nasuňte druhý kefovací valec (8). Dbajte pritom na to, aby sa drážka kefovacieho valca (8) zhodovala s vačkou hnacej jednotky.
5. Na hriadeľ kief (8a) nasuňte tvarovaný kotúč (8b), podložku (8c) a pružnú podložku.
6. Naskrutkujte maticu (M10) (kľúč veľkosti 16) a utiahnite ju tým, že zaistíte maticu (M10) (kľúč veľkosti 17) na protiľahlej strane.

8.7 Pripojenie elektrického štartovania (obr. 7a)

1. Pre používanie elektrického štartovania musíte vzájomne spojiť obe prípojky.

9. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné stroj úplne zmontovať!

⚠ VÝSTRAHA!
Ohrozenie zdravia!
Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkých poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.
- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

UPOZORNENIE!
Poškodenie výrobku
Ak sa produkt prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja, ale je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.
- Pred uvedením do prevádzky doplňte benzín a olej. Produkt sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdnite olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

9.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 9)

⚠ Pozor!

Stroj sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Používajte univerzálny olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40 (podľa teploty použitia)).

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Stroj umiestnite na rovnú, priamu plochu.
2. Vyskrutkujte mierku oleja (13).
3. Naplňte nádrž motorovým olejom pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky). Dbajte na max. plniace množstvo 600 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Utrite mierku oleja (13) čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna.
5. Opäť zasuňte mierku oleja (13) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste meraciu tyč opäť pevne priskrutkovali.
6. Hladina oleja musí byť siahať po strednú značku na mierke oleja.
7. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (max. 600 ml).
8. Následne mierku oleja (13) opäť zaskrutkujte.

9.2 Plnenie benzínu (obr. 10)

⚠ Pozor!

Stroj sa dodáva bez benzínu. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte benzín.

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Nečistoty v nádrži spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (20), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Nádrž naplňte pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky) benzínom (Super E10).
   Dbajte na max. plniace množstvo 1 l. Opatrne naplňte benzín po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (20). Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže tesne zatvorený.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (20) a okolitý priestor.
6. Skontrolujte, či nie sú nádrž a palivové potrubia netesné.
7. Pred naštartovaním motora sa vzdiaľte aspoň tri metre od miesta tankovania.

Nepoužite už použitý a znečistený benzín. Nedovoľte, aby sa do benzínovej nádrže dostala špina a voda.

9.3 Kontrola tlaku v pneumatikách

Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách. Dlhé státie a slnečné žiarenie podporujú rýchle starnutie pneumatík.

- Odporúčaný tlak v pneumatikách hnacích kolies: 1,38 bar
- Odporúčaný tlak v pneumatike oporného kolesa: 3,1 bar

Upozornenie: Ak zistíte, že pneumatiky alebo kolesá sú poškodené, kontaktujte zákaznícky servis resp. odbornú dielňu.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo benzínu.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva– nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripevnené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

10. Prevádzka zametacieho stroja

10.1 Nastavenie výšky riadidiel (obr. 12)

1. Riadidlá (16) nastavte do pracovnej výšky, ktorá je pre vás príjemná (3 stupne).
2. Použite na to rukoväť (19) na dolnej strane riadidiel (16).
3. Rukoväť (19) nechajte opäť počuteľne zaistiť.



SÝTIČ

Štartovacia poloha

Motor vyp.

10.2 Naštartovanie motora (obr. 1, 11)

Pred každým naštartovaním skontrolujte hladinu benzínu a motorového oleja (pozri odseky 9.1 a 9.2). Uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky (4) pripojený k zapaľovacej sviečke (4a).

1. Plynovú páku (18) pri studenom motore prepnite do polohy SÝTIČA. Sýtič pri teplom motore nie je potrebný.
2. V závislosti od teploty stlačte pumpu paliva (22) 1 až 4x (pozri nálepku na vzduchovom filtri).
3. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahlom (14). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). A potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým tiahlom (14).
4. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak stroj používate prvýkrát. To je bežný postup.
5. Keď sa motor rozbehne, plynovú páku (18) pomaly presuňte do štartovacej polohy.
6. Po zahriatí motora nastavte plynovú páku (18) na požadovanú rýchlosť – maximálna rýchlosť je zajac a najnižšia rýchlosť je korytnačka).

10.3 Naštartovanie motora s elektrickým štartovaním (obr. 11)

Pred každým naštartovaním skontrolujte hladinu benzínu a motorového oleja (pozri odseky 9.1 a 9.2). Uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky (4) pripojený k zapaľovacej sviečke (4a).

1. Plynovú páku (18) nastavte do polohy štartovania.
2. Za účelom naštartovania stroja zasuňte kľúč zapaľovania (23) do spínacej skrinky pod rukoväťou a potlačte ho.
3. Kľúč zapaľovania (23) držte zatlačený, dokým sa nenaštartuje motor a potom ho pustite.
4. Plynovú páku (18) nastavte na požadovanú rýchlosť – maximálna rýchlosť je zajac a najnižšia rýchlosť je korytnačka).

Upozornenie: Ak by naštartovanie motora elektrickým štartovaním nefungovalo, tak priloženou nabíjačkou (26) nabite batériu (25) (pozri 11.6.).

10.4 Odstavenie motora (obr. 1, 11)

1. Ak chcete vypnúť motor, plynovú páku (18) nastavte do polohy „Motor vyp.“ a pustite obidve rukoväti spojky (18, 1). Počkajte, kým sa zastavia kefy.
2. Konektor zapaľovacej sviečky (4) odpojte od zapaľovacej sviečky (4a) s cieľom zabrániť neúmyselnému naštartovaniu motora.
3. Vyberte kľúč zapaľovania (23) a bezpečne ho uschovajte.

10.5 Nastavenie výšky kief (obr. 12)

Kefy sú optimálne nastavené vtedy, keď sa po kontakte so zemou môžu presunúť ešte cca 1,5 – 2 cm nadol.
Kefy nastavte pomocou kľuky (5) na požadovanú výšku.

1. Uvoľnite hviezdicovú maticu (5a).
2. Kľukou (5) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste kefu presunuli nadol. Kľukou (5) otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste kefu presunuli nahor.
3. Utiahnite hviezdicovitú maticu (5a), aby ste zaistili kľuku (5).

Pozor! Príliš hlboké nastavenie vedie k preťaženiu pohonov a k vysokému opotrebovaniu.

10.6 Zmena uhla kief (obr. 1)

Kefy môžete otočiť o 25 stupňov doprava a doľava.

1. Otáčaciu tyč (15) zdvihnite z aretácie.
2. Otáčaciu tyč (15) posuňte dopredu, aby ste kefy otočili doľava.
3. Otáčaciu tyč (15) potiahnite dozadu, aby ste kefy otočili doprava.
4. Otáčaciu tyč (15) opäť pustite, aby sa zaistila.

Pozor: Otáčanie kief do strán nie je s namontovanou zbernou nádobou možné.

10.7 Pohon pojazdu (obr. 11)

1. Zaraďte stupeň a smer jazdy.
2. Ak stlačíte páku spojky pohonu pojazdu (18), stroj sa začne pohybovať.

3. Páku spojky pohonu pojazdu (18) pustite, aby sa stroj zastavil.

Pozor! Dokým je páka spojky pohonu pojazdu (18) aktivovaná, stupeň sa nesmie meniť. Mohlo by to viesť k ťažkým poškodeniam prevodovky!

10.8 Páka spojky pre pohon kief (1) (obr. 1, 11)

1. Páku spojky pohonu kief (1) potlačte nadol, aby ste zapli kefy.
2. Páku spojky pohonu kief (1) pustite, aby sa kefy zastavili.

10.9 Rýchlosť kief (obr. 1, 11)

1. Stlačte blokovacie tlačidlo (3a) na páke rýchlosti kief (3) a potlačte ho dopredu, aby ste zvýšili rýchlosť kief.
2. Stlačte blokovacie tlačidlo (3a) na páke rýchlosti kief (3) a potiahnite ho späť, aby ste znížili rýchlosť kief.

Pozor! Toto nastavenie vykonávajte iba pri otáčajúcich sa kefách!

11. Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!
Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia. Okrem toho môžu teploty dosiahnuť 80 °C a viac.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Kábel zapaľovacej sviečky vytiahnite zo zapaľovacej sviečky a odstráňte kľúč zapaľovania.

UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo poškodenia!
Ak sa do telesa dostane voda, dôsledkom môžu byť škody na motore. Okrem toho môže prúd z vysokotlakového čističa poškodiť diely produktu.

- Produkt čistite handrou, ručnou kefou atď.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nepostrekujte ho vysokotlakovým čističom.

UPOZORNENIE!
Škody na životnom prostredí!
Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdnite olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Plán údržby	
Kontrola v rámci udržiavania	**Interval**
Uvoľnené skrutky	Pred uvedením do prevádzky
Kontrola poškodenia	Pred uvedením do prevádzky
Kontrola tesnosti palivovej nádrže	Pred uvedením do prevádzky
Kontrola tlaku v pneumatikách	Pred uvedením do prevádzky
Čistenie stroja	Po uvedení do prevádzky
Vyčistite zapaľovaciu sviečku.	Po každých 50 prevádzkových hodinách
Vyčistite vzduchový filter	Po každých 10 prevádzkových hodinách
Kontrola hladiny oleja	Po každých 25 prevádzkových hodinách
Vykonanie výmeny oleja	1x ročne

11.1 Kontrola hladiny oleja (obr. 9)

1. Postupujte tak, ako je opísané v odseku 9.1.

11.1.1 Výmena oleja (obr. 9, 14)
Motorový olej vymeňte po prvých 20 hodinách prevádzky, následne po každých 50 hodinách, príp. raz za rok.

Motorový olej by sa mal vymieňať, keď je motor teplý a vypnutý.
Používajte len motorový olej (SAE 30 alebo 10W-30).

1. Stroj umiestnite na rovnú, priamu plochu.
2. Pod vypúšťaciu skrutku oleja (11) umiestnite vhodnú nádobu.
3. Pomocou otvoreného kľúča veľ. 13 mm (nie je v rozsahu dodávky) otvorte vypúšťaciu skrutku oleja (11) a vypustite motorový olej.
4. Po úplnom vypustení motorového oleja opäť utiahnite vypúšťaciu skrutku oleja (11).

5. Teraz vyskrutkujte mierku oleja (13) proti smeru hodinových ručičiek.
6. Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 9.1).
7. Mierku oleja (13) následne opäť zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek.

11.2 Údržba vzduchového filtra (obr. 1, 15)

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vzduchový filter vyčistite vyklepaním alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez nasadeného filtračného prvku môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez nasadeného prvku vzduchového filtra.

Znečistená vložka vzduchového filtra znižuje výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.
Vzduchový filter by sa mal kontrolovať každých 10 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť.

1. Zložte veko vzduchového filtra (21).
2. Skontrolujte, či na veku vzduchového filtra (21) nie sú otvory alebo praskliny. Vymeňte poškodený prvok.
3. Nečistoty z vnútornej strany telesa filtra odstráňte čistou, vlhkou handrou. Dbajte na to, aby do otvoru neprenikli žiadne nečistoty. Veko vzduchového filtra (21) počas čistenia filtra opäť nasaďte na teleso filtra.
4. Vyberte filter (21a). Skontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.
5. Filter (21a) vyfúkajte zvnútra stlačeným vzduchom. Neutierajte nečistoty z filtra (21a). Môže to viesť k poškodeniam.
6. Čistý filter (21a) vložte naspäť.
7. Nasaďte veko vzduchového filtra (21).

⚠ **POZOR**: Motor nikdy neprevádzkujte bez vložky alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Tak môžu do motora preniknúť nečistoty, následkom čoho môže dôjsť k poškodeniu motora. Zanikne záruka výrobcu.

11.3 Údržba zapaľovacej sviečky (obr. 1, 16)

Skontrolujte zapaľovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu. Zapaľovaciu sviečku vymeňte v prípade potreby po každých 50 prevádzkových hodinách.

1. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (4) otočným pohybom.
2. Odstráňte zapaľovaciu sviečku (4a) pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (nie je v rozsahu dodávky).
3. Zapaľovaciu sviečku (4a) v prípade potreby vyčistite kefou s medenými štetinami.
4. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030“).
5. Znovu namontujte zapaľovaciu sviečku (4a) a dbajte na to, aby ste ju nedoťahovali príliš pevno.

11.4 Vypustenie paliva pomocou benzínovej sacej pumpy

Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť palivo.

⚠ VÝSTRAHA!

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkých poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Palivo vyprázdnite len v exteriéri.

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky).
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (20).
3. Zasuňte hadicu benzínovej sacej pumpy do palivovej nádrže a úplne vypustite palivo pomocou pumpy.
4. Opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže (20).

11.5 Výmena klinového remeňa

Klinový remeň smie demontovať a vymeniť iba náš zákaznícky servis.

11.6 Nabíjanie batérie (25) (obr. 11)

Batéria (25) sa nabíja počas prevádzky. V dôsledku častého štartovania však môže byť potrebné nabiť batériu (25) pomocou dodanej nabíjačky (26):

1. Zastrčte zástrčku do zásuvky nabíjania (24) a nabíjačku (26) do zásuvky 230 V~/50 Hz.
2. Batériu nabíjajte min 5 hodín.

11.7 Demontáž batérie (25)

Batériu smie demontovať a vymeniť iba náš zákaznícky servis.

Zabezpečte, aby boli batérie chránené pred nepovolaným používaním (napr. deťmi).

Počas zimy nabíjajte batériu (25) 1- až 2-krát na zaručenie toho, aby si uchovala svoju plnú kapacitu. V prípade nesprávneho skladovania sa môže batéria (25) poškodiť. V tomto prípade záruka zaniká.

12. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.
Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:
V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že zariadenie sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať do servisnej stanice bez oleja a benzínu.

12.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

Kefa – č. art.:	5908703036
Snehová radlica – č. art.:	5908703811
Zberná nádoba – č. art.:	5908703810
Batéria – výr. č.:	5908703027

12.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: kefy, klinový remeň, motorový olej, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, kolesá, oporné koleso, gumená lišta zbernej nádoby, lišta snehovej radlice.

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13. Preprava

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo poranenia!
Neúmyselný a nečakaný rozbeh produktu môže viesť k zraneniam.

- Po naložení vypnite motor a po jeho vychladnutí vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
- Vtiahnite kľúč zapaľovania zo spínacej skrinky.
- Produkt môže v dôsledku svojej vlastnej hmotnosti spôsobiť ťažké pomliaždeniny.

Pred prepravou alebo naložením nechajte motor vychladnúť, aby ste predišli popáleninám a zabránili nebezpečenstvu požiaru.

⚠ Stroj môže spadnú a spôsobiť škody alebo poranenia, ak sa nenakladá odborne.

Pri preprave na veľké vzdialenosti úplne vyprázdnite palivovú nádrž.
Stroj zaistite na prepravnom vozidle proti posunutiu, skĺznutiu alebo preklopeniu a dodatočne ho upevnite popruhmi.

14. Skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
Pri skladovaní produktu v blízkosti možných zápalných zdrojov môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.
- Odstráňte možné zápalné zdroje, ako napr. pece, teplovodné plynové kotle, plynové sušičky atď.

UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo poškodenia!
Ak sa produkt neskladuje správne, môže dôjsť k poškodeniam motora.
- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.

14.1 Skladovanie pri dlhších prevádzkových prestávkach:
Ak sa stroj nebude používať dlhšie ako 30 dní, postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste ho pripravili na uskladnenie.
1. Úplne vyprázdnite benzínovú nádrž (pozri odsek 10.4). Skladovaný benzín, ktorý obsahuje etanol alebo MTBE, sa stane počas 30 dní nekvalitným. Nekvalitný benzín má vysoký podiel gumy a môže tak upchať karburátor a obmedziť prívod benzínu.
2. Naštartujte motor a nechajte ho v chode, kým sa nezastaví. To zabezpečí, že v karburátore nezostane žiadne palivo.
   Tým sa zabráni tvoreniu usadením v karburátore, ktoré môžu poškodiť motor.
3. Motorový olej vypúšťajte z motora, kým je ešte teplý. Naplňte nový olej. (pozri odsek 9.1.)
4. Stiahnite kábel zapaľovacej sviečky.
5. Kľúč zapaľovania (23) vytiahnite zo spínacej skrinky a bezpečne ho uschovajte, aby sa zabránilo nepovolanému alebo neodbornému používaniu deťmi a inými osobami.
6. Na čistenie stroja používajte čisté handry.
7. Stroj skladujte vo vzpriamenej polohe v čistej, suchej budove s dobrou ventiláciou.

Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste neprístupnom pre deti.
Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.
Výrobok skladujte v pôvodnom balení.
Stroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou.
Návod na obsluhu skladujte pri stroji.

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.

- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

Upozornenia týkajúce sa zákona o batériách (BattG)



Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Pre bezpečné vybratie batérií alebo akumulátorov z elektrického zariadenia a pre informácie o ich type alebo chemickom systéme dodržiavajte ďalšie informácie v návode na obsluhu alebo montáž.
- Vlastníci, resp. užívatelia batérií a akumulátorov sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť. Vrátenie je obmedzené na dodávku bežných množstiev pre domácnosť.
- Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia starých batérií a využívanie zdrojov, ktoré obsahujú, pomáha chrániť tieto dva dôležité zdroje.
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Ak sú pod symbolom smetnej nádoby aj znaky Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:
  - Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti.
  - Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia.
  - Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.
- Akumulátory a batérie je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta batérií a akumulátorov.
  - Miesta spätného odberu spoločného systému spätného odberu starých batérií zariadení.
  - Miesto spätného odberu výrobcu (ak nie je členom spoločného systému spätného odberu).
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na akumulátory a batérie predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2006/66/ES. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

Demontáž akumulátora pred likvidáciou prístroja

- Integrovaný akumulátor sa musí pred likvidáciou prístroja demontovať a špeciálne ekologicky zlikvidovať.
- Zalepte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa nehýbal v balení. Dodržiavajte, prosím, aj prípadné ďalšie národné predpisy.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

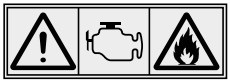
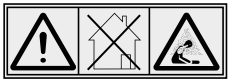
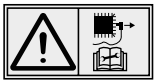
- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

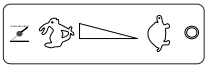
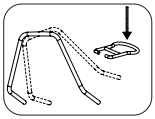
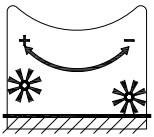
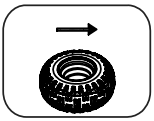
16. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nenaskakuje	Odpojený konektor zapaľovacej sviečky.	Kábel zapaľovacej sviečky bezpečne pripojte na zapaľovaciu sviečku.
	Znečistená zapaľovacia sviečka.	Vyčistite, nastavte vzdialenosť alebo vymeňte.
	Žiadne palivo alebo staré palivo.	Naplňte čistým, čerstvým benzínom.
	Sýtič nie je v otvorenej polohe.	Páčka sýtiča musí byť pri studenom štarte umiestnená v polohe Choke.
	Upchané palivové vedenie.	Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení.
	Motor zhasína.	Pred opätovným naštartovaním počkajte niekoľko minút.
Motor beží nepravidelne	Uvoľnený konektor zapaľovacej sviečky.	Pripojte a upevnite kábel zapaľovacej sviečky.
	Upchané palivové vedenie alebo staré palivo.	Nádrž naplňte čistým, čerstvým benzínom.
	Upchané vetranie	Vyčistite vzduchový filter.
	Voda alebo nečistoty v palivovom systéme	Vyprázdnite nádrž. Nádrž naplňte čerstvým palivom.
	Nesprávne natavenie karburátora	Obráťte sa na servis.
Prehriaty motor	Nízka hladina motorového oleja.	Doplňte olej.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Obmedzený prúd vzduchu.	Odstráňte a vyčistite teleso.
	Karburátor nie je správne nastavený.	Obráťte sa na servis.
Stroj sa pri bežiacom motore nepohybuje	Prevodový stupeň nebol zvolený správne.	Presuňte spínaciu páčku do správnej polohy.
Stroj nejde rovno	Rozdielny tlak v pneumatikách.	Skontrolujte tlak v pneumatikách.
Motor sa nedá naštartovať elektronickým štartovaním	Vybitá batéria.	Batériu nabíjajte min 5 hodín.

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a gépen elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen szilárd lábbelit!
	A maximális lejtés 20°.
	A védő- és biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása tilos.
	Forgó kefék! Maradjon távol tőlük! Ne nyúljon a forgó kefék közé. Sérülésveszély!
	FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek – égési sérülések veszélye. Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Mérgezésveszély! A készüléket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
	Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.
	Szétrepülő tárgyak okozta veszély! Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak. A készülékkel nem dolgozó személyeket ne engedje az eszköz közelébe.
	Figyelem, forró felület - égési sérülések veszélye.

	Garantált hangteljesítményszint.
	Motorolaj
	Olajszint ellenőrzése.
	Nyomja meg a „Primer” üzemanyag-szivattyút.
	Gázkar
	Kefék fordulatszám szabályozó karja (kefesebesség szabályozó kar)
	Kormányrúd magasságbeállítója
	Kefék magasságbeállítója
	Kefemeghajtás
	Beindítás
CE	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
⚠ **Figyelem!**	A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos pontokat ez a szimbólum jelöli.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 179
2. A termék leírása (1. + 11. ábra) 179
3. Szállított elemek 180
4. Rendeltetésszerű használat 180
5. Általános biztonsági utasítások 180
6. Műszaki adatok 183
7. Kicsomagolás 184
8. Összeszerelés 185
9. Üzembe helyezés előtt 185
10. A seprőgép üzemeltetése 187
11. Karbantartás és tisztítás 188
12. Javítás és pótalkatrészek rendelése 190
13. Szállítás 190
14. Tárolás 191
15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 191
16. Hibaelhárítás 193
17. Megfelelőségi nyilatkozat 466

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:
A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.
A kezelési útmutató megkönnyíti a termék megismerését, és segít elsajátítani a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.
A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.
A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót a termék közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.
A terméken csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a termék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.
Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.
A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású termékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.
Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A termék leírása (1. + 11. ábra)

1. Kefehajtás kuplungkar
2. Gázkar
3. Kefesebesség-szabályozókar
3a. Reteszelő gomb
4. Gyertyapipa
4a. Gyújtógyertya
5. Tekerőkar
5a. Csillagmarkolatos anya / Biztosító anya
6. Hótolólap/Felfogó tartály tartószerkezete
7. Bal / jobb oldali védőlemez
7a. Csavar
7b. Anya
8. Kefés hengerek
8a. Kefetengely
8b. Formázó alátét
8c. Hézagoló alátét
8d. Anya
9. Támasztókerék
10. Kerék
11. Olajleeresztő csavar
12. Váltókar
12a. Csavar
12b. Anya
13. Nívópálca
14. Berántó szerkezet
15. Billentő kar
15a. Hernyócsavar
15b. Rugó
15c. Alátét
15d. Anya
16. Kormányrúd
16a. Anya
16b. Rögzítőcsapszegek
17. Fogantyú
18. Hajtás kuplungkar
19. Kormányrúd-beállító fogantyú
20. Tanksapka
21. Légszűrőfedél
21a. Légszűrő

22. Feltöltő szivattyú
23. Gyújtáskulcs / Önindító
24. Töltőaljzat
25. Akkumulátor (nincs a képen)
26. Töltőkészülék (nincs a képen)

3. Szállított elemek

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
12	1 db	Váltókar
8	2 db	Kefés henger
8a	1 db	Kefetengely
8b	2 db	Formázó alátét
8c	2 db	nagy méretű hézagoló alátét
8d	2 db	Anya
7	2 db	Bal / jobb oldali védőlemez
23	2 db	Gyújtáskulcs
	1 db	Töltőkészülék
	1 db	Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A benzines seprőgép, annak minden felszerelhető elemével együtt, speciálisan a kövezett felületek, járdák, kocsibehajtók és szellőztetett raktárterületek ápolására és tisztítására lett kifejlesztve. Ne üzemeltesse a gépet zárt helyiségekben.
A benzines seprőgép laza szennyeződések seprésére, ill. felvételére alkalmas. A hótolólap felhelyezésekor a benzines seprőgép hó eltakarítására is használható.
Ne használja a benzines seprőgépet esőben!

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.
Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.
A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.
A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.
Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.
Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Általános biztonsági utasítások

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos pontokat ez a szimbólum jelöli: ⚠

Ezen kívül az üzemeltetési útmutató további fontos szövegrészeket is tartalmaz, amelyeket a **„FIGYELEM!"** szó jelöl.

⚠ Figyelem!
A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

⚠ VESZÉLY
Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ VIGYÁZAT
Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

MEGJEGYZÉS!
Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

- Ismerkedjen meg a géppel.
- Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és győződjön meg arról, hogy annak tartalmát, valamint a gépen elhelyezett valamennyi címkét megértett.
- Ismerkedjen meg a gép alkalmazási területével, valamint korlátozásaival, és a speciális veszélyforrásokkal.
- Győződjön meg arról, hogy minden kezelőelemet és azok működését is pontosan ismeri.
- Győződjön meg arról, hogy Ön tisztában van azzal, hogyan kell megállítani a gépet, és hogyan kell gyorsan inaktiválni a kezelőelemeket.
- Ne próbálja meg használni a gépet, amíg nem ismeri a motor működési módját és karbantartásigényét, és nem tudja, hogyan kerülhetők el a személyi sérüléssel és/vagy anyagi kárral fenyegető balesetek.
- A többi személyt, különösen a gyerekeket tartsa távol a munkaterülettől.

Munkaterület
- A gépet soha ne indítsa el és ne kezelje zárt térben! A kipufogógázok veszélyesek, mivel szagtalan és halált okozó szén-monoxid gázt tartalmaznak. Csak jól szellőző kültéren használja a gépet.
- Soha ne használja a gépet, ha nem biztosított a jó láthatóság vagy nem megfelelőek a fényviszonyok.

Személyi biztonság
- Ne használja a gépet, ha drogot, alkoholt vagy olyan gyógyszert fogyasztott, amely befolyásolhatja a gép helyes kezelésének képességét.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Viseljen hosszú nadrágot, bakancsot és kesztyűt.
- Ne viseljen laza ruházatot, rövidnadrágot vagy bármilyen ékszert. Ha hosszú hajat visel, kösse össze úgy, hogy legfeljebb a válláig érjen. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Indítás előtt ellenőrizze a gépet.
- Hagyja a helyükön a védőelemeket, és legyenek működőképes állapotban.
- Győződjön meg arról, hogy minden anya, csavar stb. biztonságosan meg vannak húzva.
- Soha ne használja a gépet, ha javításra szorul, vagy rossz mechanikai állapotban van. A kezelés előtt cserélje ki a sérült, hiányzó vagy hibás alkatrészeket.
- Ellenőrizze a gépet, hogy nem szivárog-e belőle benzin.
- Tartsa működőképes állapotban. Ne használja a gépet, ha a motor nem kapcsolható be vagy ki a megfelelő kapcsolóval.
- A benzinnel hajtott olyan gép, amely nem vezérelhető a motorkapcsolóval, veszélyes és ki kell cserélni.
- Szokja meg, hogy a gép beindítása előtt ellenőrzi, eltávolította-e a csavarhúzókat és kulcsokat a gép körüli területről. A forgó alkatrészen hagyott csavarhúzó vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor a géppel dolgozik. Ne vállalja túl magát.
- Ne használja a gépet, ha mezítláb van vagy szandált vagy hasonló lábbelit visel. Olyan munkavédelmi cipőt viseljen, amely védi a lábat, és a csúszós felületen javítja a stabilitást.
- Mindig ügyeljen a biztos állásra és őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a gépet.
- Kerülje el a szándékolatlan indítást. A gép szállítása vagy a gépen a karbantartási munkálatok végrehajtása előtt gondoskodjon arról, hogy a motorkapcsoló ki legyen kapcsolva. A szállítás vagy a gépen a karbantartási munkálatok végrehajtása baleseteket okozhat, ha a kapcsoló be van kapcsolva.

Biztonság a benzin kezelése során
- A benzin rendkívül gyúlékony, és a gázai felrobbanhatnak, ha begyulladnak.
- A súlyos sérülés kockázatának csökkentése érdekében gondoskodjon biztonsági intézkedésekről, ha benzinnel tevékenykedik.
- Használjon megfelelő benzines kannát, ha feltölti vagy leengedi a tankot.
- Ezeket a munkákat tiszta, jól szellőző kültéren végezze.
- Ne dohányozzon. Ne engedjen semmilyen szikrát, nyílt lángot vagy más tűzforrást a közelbe, amikor benzint tankol fel vagy a géppel dolgozik.
- Soha ne töltse fel a tankot beltérben. A szikra- és fényívképződés elkerülése érdekében a földelt, elektromosan vezetőképes tárgyakat, például szerszámokat tartsa távol a szabadon lévő elektromos alkatrészektől és vezetékektől. Így begyulladhat a benzingőz.

- A benzintartály feltöltése előtt mindig állítsa le és hagyja lehűlni a motort. Soha ne vegye le a tanksapkát és ne töltsön be üzemanyagot, amikor még jár a motor vagy ha forró a motor.
- Ne használja a gépet, ha tud arról, hogy szivárog az üzemanyagrendszer. A tartály lehetséges nyomásának megszüntetése érdekében lassan lazítsa meg a tanksapkát. Soha ne töltse túl a tankot (a benzinszint soha ne legyen a maximum jelzés fölött). Biztonságosan zárja vissza a benzintartályt a tanksapkával és törölje le a kiömlött benzint.
- Soha ne használja a gépet, ha nincs biztonságosan rácsavarva a tanksapka. Kerülje a gyújtóforrások kialakulását a kifolyt benzin közelében. Ha kiömlött a benzin, akkor ne próbálja meg beindítani a gépet. Vigye el a gépet arról a helyről, ahol a benzin kiömlött és akadályozza meg a gyújtóforrások kialakulását, amíg el nem párolog a benzingőz.
- A benzint csak kifejezetten erre a célra gyártott tartályokban tárolja.
- A benzint hűvös, jól szellőző helyen, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól távol tárolja. Soha ne tárolja a benzint vagy a feltöltött tartályú gépet olyan épületben, ahol szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrás, például vízforraló, sütő, szárítógép vagy hasonló elérheti a benzingőzt.
- A gép zárt térben való tárolása előtt hagyja lehűlni a motort.

Az akkumulátor biztonsága

- A rövidzárlat okozta szikraképződést elkerülendő először mindig az akkumulátor negatív (–) kábelét válassza le, és azt csatlakoztassa utoljára.
- Soha ne dohányozzon, ha az akkumulátoron dolgozik. Az akkumulátortól mindig tartsa távol a szikrákat, a nyílt lángot és az egyéb hőforrásokat.
- Ha indítókábelt használ, járjon el különös óvatossággal. Tartsa be a vonatkozó előírásokat (különös tekintettel arra, hogy az önindítót nem szabad 10 másodpercnél hosszabb ideig működtetni), mert így elkerülhető, hogy kárt tegyen a készülékben.
- Az akkumulátort ne nyissa fel és ne ejtse le.
- Az akkumulátort mindig zárt, száraz, jól szellőző helyiségben töltse, védve az időjárás viszontagságaitól.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor csatlakozóit.
- A deformálódott vagy meghibásodott (túlfolyó) akkumulátort ne használja, cserélje le, és ártalmatlanítsa környezetbarát módon. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.
- A meghibásodott akkumulátorból folyadék léphet ki. Ne érjen hozzá! Ha véletlenül hozzáért, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési és marási sérüléseket okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérültek-e az akkumulátor csatlakozókábelei. A sérült kábeleket szakemberrel cseréltesse le.
- A biztosítékokat soha nem szabad áthidalni. A biztosítékot csak az előírt terhelhetőségű (amper-értékű) biztosítékra cserélje.

A gép használata és ápolása

- Járó motorral soha ne emelje meg és ne szállítsa a gépet.
- Ne bánjon erőszakosan a géppel.
- Az alkalmazási területnek megfelelő gépet használjon. A megfelelő gép a jobban és biztonságosabban hajtja végre azt, amire tervezték.
- Ne módosítsa a motor fordulatszám-szabályozójának beállítását, és ne járassa túl magas fordulatszámon. A fordulatszám-szabályozó maximális biztonság mellett ellenőrzi a motor legmagasabb sebességét.
- A kezét és a lábát tartsa távol a forgó alkatrészektől.
- Kerülje a forró benzinnel, olajjal, kipufogógázokkal és forró felületekkel való érintkezést. Ne érintse meg a motort vagy a kipufogódobot. Ezek az alkatrészek használat közben rendkívül felforrósodnak. Ezek a gép kikapcsolása után is forróak maradnak még egy rövid ideig.
- A karbantartási munkálatok vagy beállítás végrehajtása előtt hagyja lehűlni a motort.
- Ha a gép szokatlan zajokat vagy rezgéseket kezd kibocsátani, akkor azonnal kapcsolja ki a motort, válassza le a gyújtógyertya kábelét, és keresse meg az okot. A szokatlan zajok vagy rezgések általában hibákat jeleznek.
- Csak a gyártó által engedélyezett felszerelhető alkatrészeket és tartozékokat használja. Amennyiben ezt nem tartják be, akkor annak sérülések lehetnek a következményei.
- Tartsa karban a gépet. Ellenőrizze, hogy nem észlelhető-e a mozgó alkatrészek hibás beállítása vagy blokkolása, az alkatrészek károsodása vagy bármely más olyan állapot, amely negatív hatással lehet a gép működésére. Amennyiben károsodást észlel, akkor bármilyen további használat előtt javíttassa meg a gépet. Sok balesetet a rosszul karbantartott felszerelés okoz.

- A tűz kockázatának csökkentése érdekében tartsa fűtől, levelektől, felesleges kenőanyagtól és szénlerakódástól mentesen a motort és a kipufogódobot.
- Soha ne öntsön vagy permetezzen vizet vagy egyéb folyadékot a gépre.
- Tartsa szárazon, tisztán és apró elemektől mentesen a kézi karokat.
- Minden használat után tisztítsa meg a gépet.
- A környezet védelme érdekében tartsa be a benzinre, olajra stb. vonatkozó, érvényben lévő hulladékkezelési irányelveket.
- A kikapcsolt gépet úgy kell tárolni, hogy ahhoz gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik a gépet vagy jelen leírást. Veszélyes, ha a gép képzetlen felhasználók kezébe kerül.

Szerviz

- Tisztítás, javítás, ellenőrzés vagy beállítási munkálatok előtt állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a gázkar „ki" helyzetben van. Válassza le a gyújtógyertya kábelét, és a szándékolatlan beindítás elkerülése érdekében tartsa távol a gyújtógyertyától.
- A gépet szakképzett munkatársakkal kell karbantartatni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Így biztosítható a gép biztonságos üzemeltetése.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok. A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások", a „Rendeltetésszerű használat" és a kezelési útmutató együttes betartásával.

- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.
- Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol dolgozni kell, és a botlásveszély megakadályozása érdekében tartsa tisztán és szennyeződésektől mentesen a munkaterületet. Sík, egyenes talajon dolgozzon.
- A szerelés, összeszerelés, üzemeltetés, karbantartás, javítás vagy szállítás közben soha ne vigye egyetlen testrészét se olyan helyzetbe, amely veszélybe kerülne, ha mozgásra kerülne sor.
- Soha ne hagyja el a kezelőhelyet, miközben jár a motor.
- Üzemelés közben mindig két kézzel tartsa a készüléket. Mindig szorosan tartsa a kormányrudat.
- Legyen különösen óvatos, amikor hátramenetben halad, vagy amikor maga felé húzza a gépet.
- Legyen különösen óvatos, amikor kavicsos utakon, gyalogjárókon vagy utcákon dolgozik vagy ezeken kel át. Mindig ügyeljen a rejtett veszélyekre és a forgalomra.

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

6. Műszaki adatok

Hajtómű	3 előremeneti/1 hátrameneti sebességfokozat
Sebesség előremenetben	2,5 - 4,3 km/h
Sebesség hátramenetben	2,5 km/h
A teljes gép szélessége	106 cm
Seprési szélesség	100 cm
Kefe átmérője	350 mm
Kefe sebessége	5 fokozat / 180 - 350 min^{-1}
Kefeszög	-25° / +25°
Tömeg	82 kg
Meghajtás:	
Motortípus	4 ütemű motor
Lökettérfogat	173 ccm^3
Meghajtókerekek abroncsmérete	13"x5,00-6
Támasztókerék abroncsmérete	4"x2,6-2,8
Terhelési fordulatszám	2800 min^{-1}.
Maximális fordulatszám	2900 min^{-1}.
Lejtés	max. 20°
Motorindító	Berántó szerkezet / Önindító
Teljesítmény	3,6 kW / 4,9 LE
Üzemanyag	Normál benzin/ Ólommentes, max. 10% bioetanol
Üzemanyagtartály maximális térfogata	1 l

Szükséges motorolaj	SAE 10 W-30 / 10 W-40
Olajtartály maximális térfogata	0,6 l
Akkumulátor feszültség	12 V
Akkumulátor teljesítmény	5 Ah
Akkumulátor típusa	Savas ólom

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció
A megadott zajkibocsátási értékek megállapítása a hangteljesítményhez az EN ISO 3744 szabvány, illetve a hangnyomáshoz az EN ISO 11201 szabvány alapján történt.

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajértékek:

L_{pA} hangnyomásszint	74,4 dB
K_{pA} bizonytalanság	2,5 dB
L_{WA} hangteljesítményszint	98 dB

Rezgésértékek:

Jobb oldali kormánykar rezgése A_{hv}	7,127 m/s^2
Bal oldali kormánykar rezgése A_{hv}	5,577 m/s^2
K_{PA} mérési bizonytalanság	1,5 m/s^2

A megadott zajértékek mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, így azok felhasználhatók a különböző szerszámok jellemzőinek összehasonlítására.
Az értékek továbbá arra is alkalmasak, hogy előre felbecsülhető legyen a kezelőt érő zajterhelés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A készülék használati módjától függően a rezgéskibocsátási érték a tényleges használat során eltérhet a megadott értéktől.
Próbálja meg a rezgések általi terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. A rezgésterhelés csökkentését szolgáló intézkedés lehet például kesztyű viselése a szerszám használata közben és a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor a készülék ki van kapcsolva, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Figyelmeztetés!
Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.
A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő készülékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegek).
Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, akkor azonnal fejezze be a munkát és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a gép rögzített részeivel gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról.

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Összeszerelés

A seprőgép gyárilag nincs teljesen összeszerelve. Az összeszereléshez legalább 2 személyre van szükség! A csavarok és anyák már lazán elő vannak szerelve, és a megfelelő alkatrészeken találhatók.

8.1 Hótolólap és felfogó tartály felszerelése

A hótolólap és a felfogó tartály felszerelését a külön összeszerelési útmutató ismerteti.

8.2 A váltókar (12) felszerelése (4. ábra)

1. Rögzítse a váltókart (12) a tartozékként mellékelt hatlapfejű csavarokkal (12a) (M6 x 22 mm) és önzáró anyákkal (12b) (10-es kulcsnyílás).

8.3 A kormányrúd (16) felszerelése (5. ábra)

1. Tegye fel a kormányrudat (16) a gép rögzítő csapszegeire (16b).
2. Most húzza meg a négy M10-es önzáró anyát (16a) (15-ös kulcsnyílás).

8.4 A billentő kar (15) felszerelése (6. ábra)

1. Helyezze rá az alátétet (15c), a rugót (15b) és a második alátétet (15c) a menetes szárra (15a).
2. Tolja be a billentő kart (15) a nyílásba.
3. Ezután nyomja rá a billentő kart (15) a menetes szárra (15a), és húzza meg rajta az M10-es önzáró anyát (15d) (15-ös kulcsnyílás).

8.5 A védőlemezek felszerelése (7) (7. ábra)

1. Helyezze fel a védőlemezeket (7) a seprőgép bal és a jobb oldalán.
2. Rögzítse a védőlemezeket (7) egy csillagcsavarhúzóval, a tartozékként mellékelt csavarokkal (7a) (M8 x 12 mm) és az önzáró anyákkal (7b) (M8) (13-as kulcsnyílás).

8.6 A kefés hengerek felszerelése (8) (3., 8. ábra)

1. A kefetengely (8a) egyik oldalán távolítsa el az előre felszerelt anyát (M10), a rugós alátétgyűrűt, a hézagoló alátétet (8c) és a formázó alátétet (8b).
2. Ezután helyezze a kefés hengert (8) a kefetengelyre (8a). Közben ügyeljen rá, hogy a kefés henger (8) anyája illeszkedjen a meghajtó egység bütykeihez.
3. Tolja át a kefetengelyt (8a) a meghajtó egységen.
4. Dugja rá a két kefés hengert (8) a kefetengelyre (8a). Közben ügyeljen rá, hogy a kefés henger (8) anyája illeszkedjen a meghajtó egység bütykeihez.
5. Helyezze rá a formázó alátétet (8b), a hézagoló alátétet (8c) a rugós alátétgyűrűt a kefetengelyre (8a).
6. Csavarozza rá az anyát (M10) (16-os kulcsnyílás) és húzza meg azt úgy, az anyát (M10) (17-es kulcsnyílás) a szemközti oldalon ellentartja.

8.7 Önindító csatlakoztatása (7a ábra)

1. Az önindító használatához össze kell kötnie egymással a két csatlakozót.

9. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!
Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje összse teljesen a gépet!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Egészségkárosodás veszélye!
A benzin-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

MEGJEGYZÉS!
A termék károsodása
Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be benzint és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

MEGJEGYZÉS!
Környezeti károk!
A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan vízszennyezést okozhat.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.

- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

MEGJEGYZÉS!
Károsodás veszélye!
Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.
- A fel nem használt üzemanyagot töltse légmentesen záródó tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

9.1 Motorolaj feltöltése (9. ábra)
⚠ Figyelem!
A gépben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltse fel olajjal. Használjon a géphez többfokozatú olajat (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 (a használati hőmérséklet függvényében)).

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.
1. Állítsa a gépet sík, vízszintes felületre.
2. Csavarja ki a nívópálcát (13).
3. Töltse fel tartályt motorolajjal egy tölcsér segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé). Ügyeljen a 600 ml-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltse be az olajat a betöltőcsonk alsó éléig.
4. Törölje le a nívópálcát (13) egy tiszta, szálmentes ronggyal.
5. Tegye vissza a nívópálcát (13), és ellenőrizze az olajszintet anélkül, hogy a mérőrudat visszacsavarná a helyére.
6. Az olajszint a nívópálca középső jelölésén belül kell legyen.
7. Ha túl alacsony az olajszint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (max 600 ml).
8. Ezután csavarja vissza a helyére a nívópálcát (13).

9.2 Benzin feltöltése (10. ábra)
⚠ Figyelem!
A gépben kiszállításkor nincs benzin. Ezért üzembe helyezés előtt feltétlenül töltse fel benzinnel.
1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. A tartályban lévő szennyeződések üzemzavarokat okoznak.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (20), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.
3. Töltse fel tartályt benzinnel (szuper E10) egy tölcsér segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé).
   Ügyeljen a 1 literes max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltse be a benzint a betöltőcsonk alsó széléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (20). Győződjön meg arról, hogy a benzintartály kupakja tömítve zár-e.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (20) és a környékét.
6. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e a tartály vagy az üzemanyag-vezetékek.
7. A motor beindítása előtt legalább 3 méter távolságra távolodjon el a töltőhelytől.

Ne használjon korábban már használt és szennyezett benzint. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson szennyeződés és víz a benzintankba.

9.3 Abroncsnyomás ellenőrzése
Rendszeresen ellenőrizze az abroncsnyomást. A hosszú állásidők és a napfény elősegítik az abroncsok idő előtti öregedését.
- Javasolt abroncsnyomás a meghajtókerekekben: 1,38 bar
- Javasolt abroncsnyomás a támasztókerékben: 3,1 bar

Megjegyzés: Ha azt észleli, hogy az abroncsok vagy a kerekek megsérültek, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz, illetve egy szakműhelyhez.

Használat előtti ellenőrzés
- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárog-e belőle olaj vagy benzin.
- Ellenőrizze a motor olajszintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, a tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az den üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

10. A seprőgép üzemeltetése

10.1 A kormányrúd magasságának beállítása (12. ábra)

1. Állítsa be a kormányrudat (16) a munkavégzéshez Önnek kényelmes magasságba (3 lehetséges fokozatban).
2. Ehhez használja a kormányrúd (16) alján található fogantyút (19).
3. Hagyja, hogy a fogantyú (19) újra jól hallhatóan bereteszelődjön.



SZIVATÓ

Kiinduló helyzet

Motor ki

10.2 A motor indítása (1., 11. ábra)

Minden egyes indítás előtt ellenőrizze a benzin- és a motorolajszintet (lásd 9.1 és 9.2 szakasz). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (4) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (4a).

1. Állítsa a gázkart (18) hideg motor mellett SZÍVATÓ állásba Ha a motor meleg, nincs szükség szívatásra.
2. Nyomja meg a feltöltő szivattyút (22) a hőmérséklettől függően 1–4 alkalommal (lásd a légszűrő re felragasztott címkét).
3. Indítsa be a motort az indító berántózsinórral (14). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Ezután húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra az indító berántózsinórt (14).
4. A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a gépet első alkalommal használja. Ez normális jelenség.
5. Ha a motor működésbe lép, állítsa a gázkart (18) lassan kiinduló helyzetbe.
6. Miután a motor bemelegedett, állítsa a gázkart (18) a kívánt sebességre - a maximális sebesség nyúllal és a legalacsonyabb sebességfokozat teknőssel jelölve.

10.3 A motor beindítása elektromos indítással (11. ábra)

Minden egyes indítás előtt ellenőrizze a benzin- és a motorolajszintet (lásd 9.1 és 9.2 szakasz). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (4) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (4a).

1. Állítsa a gázkart (18) kiinduló helyzetbe.
2. A gép elindításához tegye be a gyújtáskulcsot (23) a fogantyú alatti gyújtáskapcsolóba, és nyomja meg.
3. Tartsa lenyomva a gyújtáskulcsot (23), amíg a motor el nem indul, majd lassan engedje el azt.
4. Állítsa a gázkart (18) a kívánt sebességre - maximális sebesség nyúl és legalacsonyabb sebesség teknős).

Megjegyzés: Amennyiben a motor önindítóval nem indítható el, töltse fel az akkumulátort (25) a csomagban található töltőkészülékkel (26) (lásd 11.6).

10.4 A motor leállítása (1, 11. ábra)

1. A motor leállításához állítsa a gázkart (18) „Motor ki" állásba, és engedje el a két kuplungfogantyút (18, 1). Várja meg, amíg a kefék leállnak.
2. Húzza le a gyertyapipát (4) a gyújtógyertyáról (4a), hogy elkerülje a motor véletlen beindítását.
3. Vegye ki a gyújtáskulcsot (23), és tárolja biztonságos helyen.

10.5 A kefék magasságának beállítása (12. ábra)

A kefék beállítása akkor megfelelő, ha a talajjal érintkezve még kb. 1,5-2 cm-rel lejjebb ereszthetők.
Állítsa be a kefét a kívánt magasságba a tekerőkar (5) segítségével.

1. Oldja ki a csillagmarkolatos anyát (5a).
2. A kefe lefelé mozgatásához forgassa el a tekerőkart (5) az óramutató járásával ellentétes irányban. A kefe felfelé mozgatásához forgassa el a tekerőkart (5) az óramutató járásával megegyező irányban.
3. A tekerőkar (5) rögzítéséhez húzza meg a csillagmarkolatos anyát (5a).

Figyelem! Ha túl alacsonyra állítja a kefét, azzal túlterheli a meghajtást, és nagyobb mértékű lesz a kopás.

10.6 A kefék szögének módosítása (1. ábra)

A kefék jobbra és balra 25 fokkal fordíthatók el.

1. Emelje ki a billentő kart (15) a reteszelésből.
2. A kefék balra fordításához tolja előre a billentő kart (15).
3. A kefék jobbra fordításához húzza vissza a billentő kart (15).
4. Engedje el a billentő kart (15), hogy az visszapattanjon a helyére.

Figyelem: Ha a felfogó tartály fel van szerelve, nem lehet elfordítani a keféket.

10.7 Hajtás (11. ábra)

1. Kapcsoljon sebességbe és válassza ki a menetirányt.
2. Nyomja meg a hajtás kuplungkarját (18), és gép elindul.
3. A gép leállításához engedje el a hajtás kuplungkarját (18).

Figyelem! Amíg aktív a hajtás kuplungkarja (18), nem szabad sebességet váltani. Ez súlyos kárt tehet a hajtóműben!

10.8 A kefehajtás kuplungkarja (1) (1., 11. ábra)

1. A kefék bekapcsolásához nyomja lefelé a kefehajtás kuplungkarját (1).
2. A kefék leállításához engedje el a kefehajtás kuplungkarját (1).

10.9 Kefesebesség (1, 11. ábra)

1. A kefék fordulatszámának növeléséhez nyomja meg a reteszelő gombot (3a) a kefesebesség szabályozókaron (3), majd nyomja előre.
2. A kefék fordulatszámának csökkentéséhez nyomja meg a reteszelő gombot (3a) a kefesebesség szabályozókaron (3), majd húzza vissza azt.

Figyelem! Ezt a beállítást csak akkor végezze el, ha a kefe mozog!

11. Karbantartás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat. Ezen felül az alkatrészek hőmérséklete elérheti vagy meg is haladhatja a 80 °C-ot.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyújtógyertya kábelét a gyújtógyertyáról, és húzza ki a gyújtáskulcsot.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha víz kerül a házba, az a motor károsodását okozhatja. Emellett a nagynyomású mosó sugara kárt tehet a termék egyes alkatrészeiben is.

- A terméket ronggyal, kézikefével, stb. tisztítsa.
- A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne fröcskölje le nagynyomású mosóval.

MEGJEGYZÉS!

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan vízszennyezést okozhat.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

Karbantartási terv	
Javítási ellenőrzések	**Intervallum**
Laza csavarok	Üzembe helyezés előtt
Sérülések ellenőrzése	Üzembe helyezés előtt
Ellenőrizze az üzemanyag-tartály tömítettségét	Üzembe helyezés előtt
Abroncsnyomás ellenőrzése	Üzembe helyezés előtt
Gép tisztítása	Üzembe helyezést követően
Tisztítsa meg a gyújtógyertyát	50 üzemóránként
Légszűrő tisztítása	10 üzemóránként
Olajszint ellenőrzése	25 üzemóránként
Olajcsere elvégzése	Évente egyszer

11.1 Az olajszint ellenőrzése (9. ábra)

1. Járjon el a 9.1 szakaszban leírtak szerint.

11.1.1 Olajcsere (9, 14. ábra)

Az első 20 üzemóra után, majd 50 óránként, ill. évente egyszer cseréljen motorolajat.

Az olajcserét üzemmeleg, leállított motoron kell végrehajtani.
Csak motorolajat használjon (SAE 30 vagy 10W-30).

1. Állítsa a gépet sík, vízszintes felületre.
2. Helyezzen megfelelő gyűjtőtartályt az olajleeresztő csavar (11) alá.
3. Az olajleeresztő csavar (11) megnyitásához és a motorolaj leeresztéséhez használjon 13 mm-es kulcsnyílású villáskulcsot (nem tartozik a szállított elemek közé).
4. Miután teljesen leeresztette a motorolajat, húzza meg ismét az olajleeresztő csavart (11).
5. Ezután csavarja ki a nívópálcát (13) az óramutató járásával ellentétes irányban.
6. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajszintet (lásd 9.1).
7. Ezután csavarja vissza a nívópálcát (13) az óramutató járásával megegyező irányban.

11.2 A légszűrő karbantartása (1, 15. ábra)

⚠ VESZÉLY!

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel vagy sűrített levegővel végzett kifúvatással tisztítsa.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha a motort a szűrőelem behelyezése nélkül üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem behelyezése nélkül.

Ha szennyezett a légszűrő betét, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért elengedhetetlen a rendszeres ellenőrzés.
A légszűrőt 10 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani.

1. Vegye le a légszűrő fedelét (21).
2. Vizsgálja meg, hogy nem lyukas vagy repedt-e a légszűrő fedele (21). Ha esetleg sérült az elem, cserélje ki.
3. Törölje le a koszt a szűrőház belső oldaláról egy tiszta, nedves ronggyal. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson szennyeződés a nyílásba. A szűrő tisztításának idejére tegye vissza a légszűrő fedelét (21) a szűrőházra.
4. Vegye le a szűrőt (21a). Ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.
5. Fúvassa ki a szűrőt (21a) belülről kifelé haladva, sűrített levegővel. Ne dörzsölje le a szennyeződéseket a szűrőről (21a). Ez károsodásokhoz vezethet.
6. Tegye vissza a tiszta szűrőt (21a).
7. Helyezze vissza a légszűrő fedelét (21).

⚠ **FIGYELEM**: A motort soha ne járassa sérült vagy hiányzó légszűrő betéttel. Ilyenkor szennyeződés kerülhet a motorba, ami a motor károsodásához vezethet. Ezáltal a gyártói garancia megszűnik.

11.3 A gyújtógyertya karbantartása (1., 16. ábra)

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével. Ezután szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát 50 üzemóránként.

1. Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (4).
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát (4a) gyertyakulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).
3. Amennyiben szükséges tisztítsa meg a gyújtógyertyát (4a) egy réz drótkefével.
4. Hézagmérő használatával állítsa a távolságot 0,75 mm (0,030”) értékre.
5. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (4a), és ügyeljen arra, hogy ne húzza túl szorosra.

11.4 Üzemanyag leeresztése benzinleszívó szivattyúval

Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, le kell ereszteni az üzemanyagot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- Az üzemanyagot csak a szabadban eressze le.

1. Tartson felfogó edényt a benzinleszívó szivattyú tömlője alá (nem tartozik a szállított elemek közé).
2. Csavarja le a tanksapkát (20), és távolítsa el.
3. Tolja bele a benzinleszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba, és eressze le teljesen az üzemanyagot a benzinleszívó szivattyú segítségével.
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (20).

11.5 Ékszíjcsere

Az ékszíjat kizárólag az ügyfélszolgálatunk szerelheti ki és cserélheti ki.

11.6 Akkumulátor (25) töltése (11. ábra)

Üzem közben az akkumulátor (25) töltődik. Gyakori indítás esetén mindazonáltal szükség lehet az akkumulátor (25) töltésére a tartozékként szállított töltőkészülékkel (26):

1. Dugja be a dugós csatlakozót a töltő aljzatba (24), a töltőkészüléket (26) pedig egy 230 V~/50 Hz hálózati csatlakozóaljzatba.
2. Az akkumulátort legalább 5 órán át töltse.

11.7 Az akkumulátor kiszerelése (25)

Az akkumulátort kizárólag ügyfélszolgálatunk szerelheti ki és cserélheti ki.

Győződön meg arról, hogy az akkumulátor védett az illetéktelen használat ellen (pl. gyermekek).

A tél során töltse fel az akkumulátort (25) 1-2 alkalommal, mert ezzel biztosítható, hogy az megtartsa teljes töltési kapacitását. Helytelen tárolás esetén az akkumulátor (25) károsodhat. Ebben az esetben érvényét veszti a garancia.

12. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.
Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy arra feljogosított szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Fontos megjegyzés javítás esetén:
Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzin nélkül küldje be a szervizállomásra.

12.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Kefe - cikksz.:	5908703036
Hótolólap - cikksz.:	5908703811
Felfogó tartály - cikksz.:	5908703810
Akkumulátor - cikksz.:	5908703027

12.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Kefék, ékszíj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, kerekek, támasztókerék, felfogótartály gumi tömítése, hótolólap kopóléc

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Sérülésveszély!
Ha a termék véletlenül és váratlanul beindul, az sérülést okozhat.

- Felrakodás után állítsa le a motort, és miután lehűlt a motor, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A termék önsúlya folytán súlyos zúzódásos sérüléseket okozhat.

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében szállítás vagy felrakodás előtt hagyja lehűlni a motort.

⚠ Ha nem szakszerűen szállítják, akkor a gép lezuhanhat, és károkat vagy sérüléseket okozhat.

Ha hosszabb úton szállítja a gépet, előtte ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt.
Biztosítsa a gépet a szállítójárművön elgurulás, elcsúszás és felborulás ellen, és külön is kötözze le a gépet.

14. Tárolás

⚠ VESZÉLY!
Tűz- és robbanásveszély!
Ha a terméket potenciális gyújtóforrások közelében tárolja, az tüzet vagy robbanást okozhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.
- Távolítsa el a lehetséges gyújtóforrásokat, mint pl. kályha, gázos vízmelegítő, gázüzemű szárítógép, stb.

MEGJEGYZÉS!
Károsodás veszélye!
Ha a terméket nem tárolja szabályosan, az a motor károsodását okozhatja.
- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.

14.1 Tárolás hosszabb üzemszünet esetén:
Amennyiben a gépet 30 napnál hosszabb ideig nem használja, készítse fel a tárolásra az alábbi lépések végrehajtásával.
1. Teljesen ürítse le a benzintartályt (lásd 10.4 szakasz). Az etanolt vagy MTBE-t tartalmazó, betárolt benzin 30 napon belül leülepszik. A leülepedett benzinben magas a gumi aránya, és eldugíthatja a porlasztót, valamint csökkentheti a benzinellátást.
2. Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg le nem áll. Így biztosíthatja, hogy nem marad benzin a porlasztóban.
   Ez megakadályozza a lerakódások kialakulását a porlasztóban, melyek esetleg kárt tehetnének a motorban.
3. Engedje le a motorolajat a motorból, amíg még meleg a motor. Töltsön be friss olajat. (lásd 9.1 szakasz)
4. Húzza le a gyújtógyertya kábelét.
5. Húzza ki a gyújtáskulcsot (23) a gyújtáskapcsolóból, és őrizze biztonságos helyen, hogy megakadályozza a gyermekek vagy más személyek általi illetéktelen és szakszerűtlen használatot.
6. A gép tisztításához tiszta rongyot használjon.
7. A gépet álló helyzetben tárolja, tiszta és száraz, jól szellőző épületben.

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 ˚C és 30 ˚C között van.
A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.
Takarja le a gépet, hogy védve legyen a portól és a nedvességtől.
Tartsa a kezelési útmutatót a gép közelében.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)

- Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

• Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
• A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó megjegyzések (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

• Az akkumulátorok és elemek biztonságos kivételére vonatkozó tudnivalókért, illetve a típusukkal és vegyi összetételükkel kapcsolatos információkért forduljon a készülék kezelési és szerelési útmutatójában foglalt részletes ismertetőhöz.
• Az akkumulátorok és elemek tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a leadásukra az élettartamuk lejártával. A visszaadási lehetőség a háztartásban szokványos mennyiségre korlátozódik.
• A leselejtezett akkumulátorok és elemek káros anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak, melyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. A leselejtezett akkumulátorok és elemek újrahasznosítása és a bennük található nyersanyagok felhasználása jelentősen hozzájárul ezek védelméhez.
• Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy az akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
• Ha az áthúzott kuka ikonja alatt megtalálható a Hg, Cd vagy Pb felirat is, akkor ezek az alábbiakra vonatkoznak:
  - Hg: Az akkumulátor több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
  - Cd: Az akkumulátor több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
  - Pb: Az akkumulátor több mint 0,004 % ólmot tartalmaz
• Az akkumulátorokat és elemeket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az akkumulátorok és elemek értékesítési helyén
  - A készülékek leselejtezett akkumulátorainak országos visszavételi rendszerének átvételi pontjai
  - A gyártó kijelölt átvételi pontja (ha nem tagja az országos visszavételi hálózatnak)
• A fentebb közöltek csak azokra az akkumulátorokra és elemekre, melyeket az Európai Unióban értékesítettek, és így a 2006/66/EK európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására.

Az akkumulátor kiszerelése a készülékből ártalmatlanítás előtt

• A készülékbe épített akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szerelni, és szelektíven gyűjtve, környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
• A nyitott érintkezőket ragassza le, és csomagolja be az akkumulátort oly módon, hogy a csomagolásban ne tudjon elmozdulni. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges további nemzeti előírásokat is.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

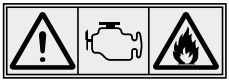
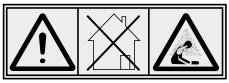
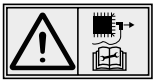
• A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
• Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
• Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

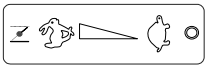
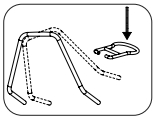
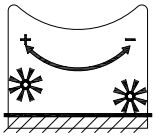
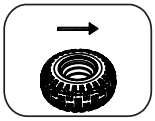
16. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	A gyertyapipa le van választva.	Biztonságosan rögzítse a gyújtógyertyakábelt a gyújtógyertyán.
	Szennyezett gyújtógyertya.	Tisztítsa meg, állítsa be a távolságot vagy cserélje ki.
	Nincs üzemanyag vagy használt az üzemanyag.	Tiszta, friss benzinnel töltse fel.
	A szívató nincs nyitott állásban.	Hidegindításkor a szívatókart szívató állásba kell állítani.
	Eltömődött az üzemanyag-vezeték.	Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve.
	A motor lefullad.	Várjon néhány percet az új indítás előtt.
Egyenetlenül jár a motor	A gyertyapipa laza.	Csatlakoztassa és rögzítse a gyújtógyertya kábelét.
	Eltömődött az üzemanyag-vezeték vagy használt az üzemanyag.	A tartályt tiszta, friss benzinnel töltse fel.
	A szellőzés elzáródott	Légszűrő tisztítása.
	Víz vagy szennyeződés van az üzemanyagrendszerben	Ürítse ki a tartályt. Töltse fel friss üzemanyaggal a tartályt.
	Hibás porlasztóbeállítás	Forduljon a szervizhez.
Túlmelegszik a motor.	Alacsony a motorolajszint.	Töltsön utána olajat.
	Szennyezett légszűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
	Korlátozott légáramlat.	Távolítsa el és tisztítsa meg a házat.
	Helytelen a porlasztó beállítása.	Forduljon a szervizhez.
Járó motor mellett a gép nem mozdul	Nincs megfelelően kiválasztva a sebességfokozat.	Állítsa a kapcsolókart a megfelelő kapcsolási helyzetbe.
A gép nem egyenesen mozog	Eltérő abroncsnyomás	Ellenőrizze az abroncsnyomást.
A motor elektromos indítással nem indul el	Merítse le az akkumulátort.	Az akkumulátort legalább 5 órán át töltse.

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na maszynie oraz nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i obsługi może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne!
	Nosić nauszniki ochronne!
	Zakładać wytrzymałe obuwie ochronne!
	Maksymalne pochylenie podłoża wynosi 20°.
	Demontowanie lub modyfikowanie osłon i zabezpieczeń jest zabronione.
	Obracające się szczotki! Ciało trzymać z dala od urządzenia! Nie sięgać do obracających się szczotek. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
	UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie tankować, gdy silnik jest gorący lub pracuje.
	Niebezpieczeństwo zatrucia! Używać urządzenia tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
	Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych przedmiotów! Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa. Nie pozwalać zbliżać się do urządzenia osobom nieuczestniczącym w pracy.
	Uwaga gorące powierzchnie - ryzyko poparzenia.

	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Olej silnikowy
	Skontrolować poziom oleju.
	Nacisnąć pompę paliwa „Primer”.
	Dźwignia gazu
	Dźwignia regulacji prędkości obrotowej dla szczotek (dźwignia prędkości szczotek)
	Regulacja wysokości drążka kierowniczego
	Regulacja wysokości szczotek
	Napęd szczotek
	Napęd jezdny
CE	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
⚠ Uwaga!	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie 197
2. Opis produktu (rys. 1 + 11) 197
3. Zakres dostawy 198
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 198
5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 198
6. Dane techniczne 202
7. Rozpakowanie 203
8. Montaż 203
9. Przed uruchomieniem 204
10. Obsługa zamiatarki 205
11. Konserwacja i czyszczenie 206
12. Naprawa & zamawianie części zamiennych 209
13. Transport 209
14. Przechowywanie 209
15. Utylizacja i recykling 210
16. Pomoc dotycząca usterek 212
17. Deklaracja zgodności 466

1. Wprowadzenie

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:
Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.
Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z produktem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.
Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.
Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.
Instrukcję obsługi przechowywać przy produkcie, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.
Przy produkcie mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania produktu i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.
Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.
Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji produktów o tej samej budowie.
Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis produktu (rys. 1 + 11)

1. Dźwignia sprzęgła napędu szczotki
2. Dźwignia gazu
3. Dźwignia prędkości szczotki
3a. Przycisk blokujący
4. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
4a. Świeca zapłonowa
5. Korba
5a. Nakrętka gwiazdkowa / nakrętka zabezpieczająca
6. Uchwyt lemiesza do odśnieżania / zasobnika
7. Blacha ochronna lewo / prawo
7a. Śruba
7b. Nakrętka
8. Wałki szczotkowe
8a. Wał szczotki
8b. Podkładka formująca
8c. Podkładka
8d. Nakrętka
9. Koło podporowe
10. Koło
11. Śruba spustowa oleju
12. Dźwignia nastawcza biegów
12a. Śruba
12b. Nakrętka
13. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
14. Rozrusznik linkowy
15. Drążek uchylny
15a. Kołek gwintowany
15b. Sprężyna
15c. Podkładka
15d. Nakrętka
16. Drążek kierowniczy
16a. Nakrętka
16b. Sworzeń mocujący
17. Uchwyt
18. Dźwignia sprzęgła napędu jezdnego
19. Uchwyt dla regulacji drążka kierowniczego
20. Korek wlewu paliwa

21. Pokrywa filtra powietrza
21a. Filtr powietrza
22. Pompa Primer
23. Kluczyk zapłonowy / rozrusznik elektryczny
24. Gniazdo do ładowania
25. Bateria (nieprzedstawiona na rysunku)
26. Ładowarka (nieprzedstawiona na rysunku)

3. Zakres dostawy

Poz.	Liczba	Oznaczenie
12	1x	Dźwignia nastawcza biegów
8	2x	Wałek szczotkowy
8a	1x	Wał szczotki
8b	2x	Podkładka formująca
8c	2x	duża podkładka
8d	2x	Nakrętka
7	2x	Blacha ochronna lewo / prawo
23	2x	Kluczyk zapłonowy
	1x	Ładowarka
	1x	Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Benzynowa zamiatarka spalinowa wraz z elementami montażowymi została zaprojektowana specjalnie do pielęgnacji oraz czyszczenia brukowanych powierzchni, chodników, podjazdów oraz dobrze wentylowanych powierzchni magazynowych. Maszyny nie wolno eksploatować w zamkniętych pomieszczeniach.
Benzynowa zamiatarka spalinowa jest przeznaczona do zamiatania oraz zbierania luźnego brudu. Po zamontowaniu lemiesza do odśnieżania, benzynowa zamiatarka spalinowa może być stosowana do odśnieżania.
Benzynowej zamiatarki spalinowej nie eksploatować podczas deszczu.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem.
Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.
Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.
Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.
Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.
Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem **„UWAGA!”**.

⚠ Uwaga!
Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE
W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE
W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia lekkich i średnich obrażeń.

WSKAZÓWKA!
W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

- Proszę zapoznać się z maszyną.
- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że treść instrukcji oraz wszystkie etykiety dołączone do maszyny są zrozumiałe.
- Zapoznać się z zakresem zastosowania i ograniczeniami maszyny, jak również ze szczególnymi źródłami zagrożeń.
- Upewnić się, że znane są wszystkie elementy obsługowe i ich funkcje.
- Upewnić się, że znane są sposoby zatrzymania maszyny i szybkiego wyłączenia elementów obsługowych.
- Nie należy próbować obsługiwać maszyny bez znajomości dokładnych wymagań eksploatacyjnych i konserwacyjnych silnika oraz sposobu uniknięcia wypadków z obrażeniami ciała i/lub szkodami materialnymi.
- Nie pozwalać dzieciom, ani innym osobom zbliżać się do obszaru roboczego.

Strefa pracy
- Nigdy nie uruchamiać ani nie obsługiwać maszyny w pomieszczeniach zamkniętych. Spaliny są niebezpieczne, ponieważ zawierają bezwonny i śmiertelny tlenek węgla. Maszynę należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zewnętrznych z dobrą wentylacją.
- Nigdy nie używać maszyny w warunkach słabej widoczności lub oświetlenia.

Bezpieczeństwo osób
- Nie należy używać maszyny po spożyciu jakichkolwiek substancji odurzających, alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na zdolność do prawidłowej obsługi maszyny.
- Nosić właściwą odzież. Nosić długie spodnie, buty z wysoką cholewą i rękawice.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, krótkich spodenek lub biżuterii jakiegokolwiek rodzaju. Długie włosy zawiązane do tyłu tak, aby nie były dłuższe niż długość ramion. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych. Przed uruchomieniem należy sprawdzić maszynę.
- Pozostawić ekrany ochronne na miejscu i funkcjonalne.
- Upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby itp. są prawidłowo dokręcone.
- Nigdy nie należy używać maszyny, jeśli wymaga ona naprawy lub jest w złym stanie mechanicznym. Uszkodzone, brakujące lub wadliwe części należy wymienić przed rozpoczęciem pracy.
- Sprawdzić maszynę pod kątem wycieków paliwa.
- Zachować ich funkcjonalność. Nie używać maszyny, jeśli silnik nie może być włączany i wyłączany za pomocą odpowiedniego przełącznika.
- Maszyna napędzana benzyną, która nie może być sterowana za pomocą przełącznika silnika, jest niebezpieczna i musi zostać wymieniona.
- Przed uruchomieniem maszyny, należy nabrać nawyku sprawdzania, czy śrubokręt i klucz zostały usunięte z obszaru wokół maszyny. Śrubokręt lub klucz, który nadal znajduje się na obracającej się części maszyny, może spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, zwracać uwagę na swoje działania i zachować zdrowy rozsądek podczas korzystania z maszyny. Nie należy przesadnie reagować.
- Nie korzystać z maszyny bez butów lub nosząc sandały lub podobne lekkie buty. Należy nosić ochronne buty robocze, które chronią stopy i poprawiają stabilność na śliskich powierzchniach.
- Stale dbać o dobrą stabilność i równowagę. Pozwala to na lepsze sterowanie maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed transportem maszyny lub wykonaniem prac konserwacyjnych przy maszynie należy upewnić się, że wyłącznik silnika jest wyłączony. Prace transportowe lub konserwacyjne przy maszynie mogą prowadzić do wypadków, jeśli włącznik jest włączony.

Bezpieczeństwo podczas obchodzenia się z benzyną

- Benzyna jest bardzo łatwopalna, a jej gazy mogą eksplodować po zapaleniu.
- Należy podjąć środki bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z benzyną, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń.
- Podczas napełniania lub opróżniania zbiornika należy stosować odpowiedni zbiornik paliwa.
- Prace te należy wykonywać na czystych, dobrze wentylowanych powierzchniach zewnętrznych.
- Nie palić. Nie dopuszczać do zbliżenia iskier, otwartego płomienia lub innych źródeł ognia podczas napełniania benzyny lub pracy z maszyną.
- Nigdy nie napełniać zbiornika w pomieszczeniach zamkniętych. Uziemione, przewodzące prąd elektryczny przedmioty, takie jak narzędzia, należy trzymać z dala od wolnostojących części elektrycznych i kabli, aby uniknąć iskrzenia lub powstawania łuków. To może spowodować zapłon gazów benzynowych.
- Przed napełnieniem zbiornika benzyny należy zawsze wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia. Zdjąć korek wlewu paliwa i nigdy go nie napełniać, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- Nie należy używać maszyny, jeśli wiadomo o wyciekach w układzie paliwowym. Powoli odkręcić korek wlewu paliwa, aby obniżyć ciśnienie w zbiorniku. Nigdy nie należy przepełniać zbiornika (paliwo nigdy nie powinno przekraczać oznaczonego poziomu maksymalnego). Zamknąć bezpiecznie zbiornik benzyny korkiem wlewu paliwa i wytrzeć rozlane paliwo.
- Nigdy nie używać maszyny, jeśli korek wlewu paliwa nie jest pewnie przykręcony. Unikać źródeł zapłonu w pobliżu rozlanej benzyny. W przypadku rozlania się benzyny nie należy próbować uruchamiać maszyny.
  Usunąć maszynę z obszaru zakopania i zapobiec powstawaniu źródeł zapłonu do momentu odparowania gazu benzenowego.
- Benzynę należy przechowywać w specjalnie zaprojektowanych do tego celu kanistrach.
- Benzynę należy przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu z dala od iskier i otwartego płomienia lub innych źródeł zapłonu. Nigdy nie należy przechowywać benzyny lub maszyny z pełnym zbiornikiem paliwa w budynku, w którym opary paliwa mogą dostać się do iskier, otwartego płomienia lub innych źródeł zapłonu, takich jak podgrzewacze wody, piece, suszarki do ubrań itp.
- Przed przechowywaniem maszyny w zamkniętej przestrzeni pozostawić silnik do ostygnięcia.

Bezpieczeństwo baterii

- Aby zapobiec powstawaniu iskier w wyniku zwarcia, kabel minus (–) należy zawsze w pierwszej kolejności podłączyć do baterii, a następnie ponownie odłączyć.
- Podczas wykonywania prac przy baterii nie wolno palić tytoniu. Pamiętać aby wszelki iskry, otwarte płomienie oraz inne źródła ciepła trzymać z dala od baterii.
- Podczas stosowania przewodów rozruchowych należy zachować szczególną ostrożność. Przestrzegać odpowiednich wskazówek, by uniknąć uszkodzenia urządzenia (szczególnie rozrusznik może być aktywowany maksymalnie na 10 sekund).
- Nigdy nie otwierać ani nie upuszczać baterii.
- Baterię zawsze ładować w pomieszczeniu zamkniętym, dobrze wentylowanym, suchym i zabezpieczonym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.
- Nie zwierać przyłączy baterii.
- Zdeformowane lub uszkodzone (wycieki) baterie nie mogą być eksploatowane i należy je wymienić oraz zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- W przypadku uszkodzonej baterii może dojść do wycieku cieczy. Unikać kontaktu! W razie przypadkowego kontaktu opłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z baterii może prowadzić do podrażnień skóry, poparzeń oraz oparzeń chemicznych.
- Kable przyłączeniowe baterii należy regularnie kontrolować wzrokowo pod kątem uszkodzeń. Wymianę uszkodzonych kabli zlecić specjaliście.
- Nie wolno mostkować bezpieczników. Bezpiecznika nigdy nie wymieniać na bezpiecznik z inną obciążalnością (ampery) niż zalecana.

Zastosowanie i pielęgnacja maszyny

- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić maszyny, gdy pracuje silnik.
- Nie wymuszać na maszynie pracy.
- Używać odpowiedniej maszyny do danego obszaru zastosowania. Właściwa maszyna wykona pracę, do której została zaprojektowana lepiej i bezpieczniej.
- Nie zmieniać ustawienia regulatora prędkości obrotowej silnika ani nie przewijać go. Regulator prędkości obrotowej kontroluje maksymalną prędkość obrotową silnika z maksymalnym bezpieczeństwem.
- Nie należy zbliżać rąk ani stóp do obracających się części.
- Unikać kontaktu z gorącą benzyną, olejem, spalinami i gorącymi powierzchniami. Nie dotykać silnika ani przepustnicy wydechowej. Części te stają się szczególnie gorące podczas użytkowania. Po wyłączeniu maszyny przez krótki czas są one nadal gorące.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji lub ustawienia.
- Jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe odgłosy lub wibracje, należy natychmiast wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i zlokalizować przyczynę. Nietypowe odgłosy lub wibracje są zazwyczaj oznaką błędów.
- Nie używać elementów montażowych i wyposażenia innych niż zatwierdzone przez producenta. Nieprzestrzeganie przepisów może prowadzić do obrażeń ciała.
- Konserwować maszynę. Sprawdzić, czy nie ma miejsca nieprawidłowe ustawienie lub blokada części ruchomych, uszkodzenie części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na eksploatację maszyny. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, maszynę należy naprawić przed dalszym użytkowaniem. Wiele wypadków jest wynikiem niewłaściwie konserwowanego wyposażenia.
- Silnik i amortyzator spalin należy oczyszczać z trawy, liści, nadmiaru smaru lub osadów węgla, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Nigdy nie spryskiwać maszyny wodą lub inną cieczą.
- Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od drobnych elementów.
- Po każdym użyciu należy oczyścić maszynę.
- Aby chronić środowisko, należy przestrzegać obowiązujących wytycznych dotyczących utylizacji odpadów w odniesieniu do benzyny, oleju itp.
- Wyłączoną maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z maszyną lub niniejszą instrukcją obsługi na korzystanie z niej. Maszyna jest niebezpieczna w rękach niewyszkolonych użytkowników.

Serwis

- Przed czyszczeniem, naprawą, przeglądem lub regulacją silnika należy go wyłączyć i upewnić się, że wszystkie ruchome części są nieruchome.
- Należy się upewnić, czy dźwignia gazu znajduje się na pozycji „wył.". Odłączyć kabel świecy zapłonowej i trzymać go z dala od świecy zapłonowej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- Konserwacja maszyny powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W ten sposób zapewnia się bezpieczeństwo użytkowania maszyny.

Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe. Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa" oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", jak i całej instrukcji obsługi.

- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy maszyna jest uruchomiona.
- Starannie sprawdzić obszar wykonywania prac i utrzymywać go w porządku i czystości, aby zapobiegać potknięciu się. Pracować na równej i gładkiej podłodze.
- Podczas montażu, instalacji, eksploatacji, konserwacji, naprawy lub transportu nigdy nie zbliżać części ciała do pozycji, w której wystąpienie nagłych ruchów byłoby niebezpieczne.
- Nigdy nie opuszczać miejsca obsługi, gdy silnik pracuje.
- Podczas pracy zawsze trzymać urządzenie obiema rękami. Mocno przytrzymać drążek kierowniczy.
- Uważać szczególnie podczas biegu wstecznego lub ciągnąć maszynę za sobą.
- Zachować szczególną uwagę na drogach szutrowych, chodnikach lub ulicach lub podczas ich przecinania. Zwracać zawsze uwagę na ukryte niebezpieczeństwa i ruch drogowy.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Dane techniczne

Przekładnia	3 biegi naprzód / 1 bieg o tylu
Prędkość jazdy w przód	2,5 - 4,3 km/h
Prędkość jazdy w tył	2,5 km/h
Szerokość całkowita maszyny	106 cm
Szerokość zamiatania	100 cm
Średnica szczotki	350 mm
Prędkość szczotki	5 stopni / 180 - 350 obr./min
Kąt szczotki	-25° / +25°
Waga	82 kg
Napęd:	
Rodzaj silnika	Silnik 4-suwowy
Pojemność skokowa	173 ccm³
Rozmiar opon kół napędowych	13”x5.00-6
Rozmiar opony koła podporowego	4”x2.6-2.8
Prędkość obrotowa przy obciążeniu	2800 min^{-1}.
Maksymalna prędkość obrotowa	2900 min^{-1}.
Pochylenie	maks. 20%
Rozrusznik silnika	Rozrusznik linkowy / Rozrusznik elektryczny
Moc	3,6 kW / 4,9 PS
Paliwo	Zwykła benzyna/bezołowiowa maks. 10% Bioethanol
Maksymalna pojemność zbiornika paliwa	1 l
Wymagany olej silnikowy	SAE 10W-30 / 10W-40
Maksymalna pojemność zbiornika oleju	0,6 l
Napięcie baterii	12 V
Pojemność baterii	5Ah
Rodzaj baterii	kwasowo-ołowiowa

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

Podane wartości emisji hałasu są ustalane zgodnie z EN ISO 3744 dla mocy akustycznej lub zgodnie z EN ISO 11201 dla ciśnienia akustycznego.

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

Parametry hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	74,4 dB
Niepewność K_{pA}	2,5 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	98 dB

Parametry drgań:

Wibracja, dźwignia zwrotna po prawej A_{hv}	7,127 m/s^2
Wibracja, dźwignia zwrotna po lewej A_{hv}	5,577 m/s^2
Niepewność pomiaru K_{PA}	1,5 m/s^2

Podane wartości akustyczne zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i można je wykorzystać do porównywania ze sobą różnych narzędzi. Ponadto wartości te można wykorzystać do oszacowania z wyprzedzeniem obciążenia, które hałas będzie powodować względem użytkowników.

⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie faktycznego stosowania narzędzia wartość emisji drgań może się różnić od podanej wartości, w zależności od rodzaju i sposobu jego zastosowania.
Ograniczać obciążenie wibracjami do minimum. Przykładowe działania prowadzące do zmniejszenia obciążenia wibracjami to noszenie rękawic ochronnych podczas stosowania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym urządzenie jest wyłączone, oraz czas, w którym jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ostrzeżenie!
Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).
Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.
W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:
- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbać o możliwie niewielkie wibracje maszyny poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy maszyny.

Emisję hałasu oraz wibracje należy ograniczyć do minimum!

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż

Zamiatarka spalinowa fabrycznie nie jest montowana kompletnie. Montaż powinien zostać przeprowadzony przez 2 osoby!
Te śruby i nakrętki są już lekko wstępnie montowane i znajdują się na odpowiednich elementach.

8.1 Montaż lemiesza do odśnieżania i zasobnika
Montaż lemiesza do odśnieżania oraz zasobnika został opisany w oddzielnej instrukcji obsługi.

8.2 Montaż dźwigni zmiany biegów (12) (rys. 4)
1. Zamocować dźwignię zmiany biegów (12) z pomocą dostarczonych śrub sześciokątnych (12a) (M6 x 22 mm) i nakrętek samozabezpieczających (12b) (SW10).

8.3 Montaż drążka kierowniczego (16) (rys. 5)
1. Założyć drążek kierowniczy (16) na sworznie mocujące (16b) maszyny.
2. Dokręcić cztery nakrętki samozabezpieczające M10 (16a) (SW15).

8.4 Montaż drążka uchylnego (15) (rys. 6)
1. Na trzpień gwintowany (15a) założyć podkładkę (15c), sprężynę (15b), a następnie drugą podkładkę (15c).
2. Wsunąć drążek uchylny (15) w otwór.
3. Następnie docisnąć drążek uchylny (15) do trzpienia gwintowanego (15a) i dokręcić nakrętkę samozabezpieczającą M10 (15d) (SW15).

8.5 Montaż osłon blaszanych (7) (rys. 7)
1. Zamontować osłonę blaszaną (7) po lewej oraz po prawej stronie zamiatarki spalinowej.
2. Zamocować osłony blaszane (7) przy pomocy wkrętaka krzyżowego z zastosowaniem dostarczonych śrub (7a) (M8 x 12 mm) i nakrętek samozabezpieczających (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montaż wałków szczotkowych (8) (rys. 3, 8)

1. Z jednej strony wału szczotki (8a) usunąć wstępnie zamontowaną nakrętkę (M10), pierścień sprężysty, podkładkę (8c) i podkładkę formującą (8b).
2. Następnie na wał szczotki (8a) nałożyć wałki szczotkowe (8). Zwrócić uwagę, by rowek wałka szczotkowego (8) był zgodny z krzywką jednostki napędowej.
3. Wsunąć wał szczotki (8a) w jednostkę napędową.
4. Następnie drugi wałek szczotkowy (8) nałożyć wał szczotki (8a). Zwrócić uwagę, by rowek wałka szczotkowego (8) był zgodny z krzywką jednostki napędowej.
5. Na wał szczotki założyć podkładkę formującą (8b), podkładkę (8c) oraz pierścień sprężysty (8a).
6. Nakręcić nakrętki (M10) (SW16), a następnie dokręcić je, aż nakrętki (M10) (SW17) zablokują się po przeciwnej stronie.

8.7 Podłączyć rozrusznik elektryczny (rys. 7a)

1. Aby rozpocząć korzystanie z rozrusznika elektrycznego, należy połączyć ze sobą oba przyłącza.

9. Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem maszynę należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

WSKAZÓWKA!

Uszkodzenie produktu

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Urządzenie jest dostarczane bez oleju silnikowego i przekładniowego.

WSKAZÓWKA!

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz ta jest wysoce toksyczna i może szybko spowodować zanieczyszczenie wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

9.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 9)

⚠ Uwaga!

Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Należy użyć oleju wielosezonowego (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40 (w zależności od temperatury roboczej)).

Poziom oleju należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Ustawić maszynę na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (13).
3. Napełnić zbiornik olejem silnikowym za pomocą lejka (nie wchodzi w zakres dostawy). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 600 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (13) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
5. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (13) i sprawdzić poziom oleju bez ponownego dokręcania miernika.
6. Poziom oleju musi znajdować się w obrębie środkowego zaznaczenia na prętowym wskaźniku poziomu oleju.

7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (maks. 600 ml).
8. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (13).

9.2 Wlewanie paliwa (rys. 10)

⚠ Uwaga!

Maszyna jest dostarczana bez paliwa. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo.

1. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia pracy.
2. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (20), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
3. Napełnić zbiornik benzyną (Super E10) za pomocą lejka (nie wchodzi w zakres dostawy).
   Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 1 l. Ostrożnie wlać paliwo aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Zamknąć korek wlewu paliwa (20). Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
5. Wyczyść korek wlewu paliwa (20) i obszar wokół niego.
6. Sprawdzić zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.
7. Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

Nie należy używać benzyny, która była już używana lub jest brudna. Nie dopuścić do przedostania się brudu i wody do zbiornika benzyny.

9.3 Kontrola ciśnienia w oponach

Regularnie kontrolować ciśnienie w oponach. Długie przestoje oraz światło słoneczne są przyczyną szybkiego starzenia się opon.

- Zalecane ciśnienie w oponach kół napędowych: 1,38 barów
- Zalecane ciśnienie w oponie koła podporowego: 3,1 barów

Wskazówka: Po stwierdzeniu, że opony lub koła są uszkodzone, należy skontaktować się z punktem serwisowym lub wyspecjalizowanym warsztatem.

Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub benzyny.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

10. Obsługa zamiatarki

10.1 Ustawianie wysokości dźwigni kierowniczej (rys. 12)

1. Ustawić dźwignię kierowniczą (16) na wygodną wysokość (3 stopień).
2. Użyć do tego celu uchwytu (19) na spodzie dźwigni kierowniczej (16).
3. Uchwyt (19) zablokować w słyszalny sposób.



CHOKE (SSANIE)

Pozycja początkowa

Silnik wył.

10.2 Uruchamianie silnika (rys. 1, 11)

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom benzyny i oleju silnikowego (patrz rozdziały 9.1 i 9.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (4) jest podłączona do świecy zapłonowej (4a).

1. W przypadku zimnego silnika, dźwignię gazu (18) ustawić w pozycji SSANIE. Gdy silnik jest ciepły ssanie nie jest wymagane.
2. W zależności od temperatury pompę Primer (22) nacisnąć od 1 do 4x (patrz naklejka na filtrze powietrza).
3. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (14). W tym celu należy wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (do momentu wyczucia oporu). A potem mocno pociągnąć szarpnięciem. Jeżeli silnik się nie uruchomi, należy ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy (14).
4. Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli maszyna używana jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.
5. Gdy silnik zaczyna działać, dźwignię gazu należy ustawić powoli w pozycji początkowej (18).

6. Po rozgrzaniu silnika dźwignię gazu (18) ustawić do żądanej prędkości - maksymalna prędkość „Zając", a najniższa prędkość „Żółw".

10.3 Uruchamianie silnika bez rozrusznika elektrycznego (rys. 11)

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom benzyny i oleju silnikowego (patrz rozdziały 9.1 i 9.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (4) jest podłączona do świecy zapłonowej (4a).

1. Ustawić dźwignię gazu (18) w pozycji początkowej.
2. Przed uruchomieniem maszyny włożyć kluczyk zapłonowy (23) po uchwytem, a następnie wcisnąć go.
3. Kluczyk przytrzymać wciśnięty (23), aż uruchomi się silnik, a następnie zwolnić go.
4. Dźwignię gazu (18) ustawić do żądanej prędkości - maksymalna prędkość „Zając", a najniższa prędkość „Żółw".

Wskazówka: Jeżeli uruchamianie silnika nie działa z rozrusznikiem elektrycznym, baterię (25) naładować przy pomocy dostarczonej ładowarki (26) (patrz 11.6.).

10.4 Wyłączanie silnika (rys. 1, 11)

1. Aby zatrzymać silnik, należy najpierw ustawić dźwignię gazu (18) na „Silnik wył.", a następnie zwolnić oba uchwyty sprzęgła (18, 1). Poczekać, aż szczotki się zatrzymają.
2. Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (4) od świecy zapłonowej (4a), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.
3. Wyjąć kluczyk zapłonowy (23) i przechować w bezpiecznym miejscu.

10.5 Regulacja wysokości szczotek (rys. 12)

Szczotki są ustawione optymalnie, gdy przy stykaniu się z podłożem przesuną się w dół jeszcze o ok. 1,5-2 cm.

Ustawić szczotki na wybraną wysokość przy pomocy korbki (5).

1. Odkręcić nakrętkę gwiazdkową (5a).
2. Obrócić korbkę (5) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu przesunięcia szczotki w dół. Obrócić korbkę (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przesunąć szczotkę w górę.
3. Dokręcić nakrętkę gwiazdkową (5a), aby zablokować korbkę (5).

Uwaga! Zbyt głębokie ustawienie powoduje przeciążenie napędów i zbyt duże zużycie.

10.6 Zmiana kąta szczotki (rys. 1)

Szczotki można obrócić o 25 stopni w prawo lub w lewo.

1. Unieść drążek uchylny (15) z blokady.
2. Drążek uchylny (15) wsunąć w przód, aby obrócić szczotki w lewo.
3. Drążek uchylny (15) pociągnąć w tył, aby obrócić szczotki w prawo.
4. Ponownie zwolnić drążek uchylny (15), aby się zablokował.

Uwaga: Z zamontowanym zasobnikiem obrót szczotek nie jest możliwy.

10.7 Napęd jezdny (rys. 11)

1. Ustawić odpowiedni bieg i kierunek jazdy.
2. Wcisnąć dźwignię sprzęgła napędu jezdnego (18), aby uruchomić maszynę.
3. Zwolnić dźwignię sprzęgła napędu jezdnego (18), aby zatrzymać maszynę.

Uwaga! Dopóki dźwignia sprzęgła napędu jezdnego (18) jest aktywna, bieg nie może zostać zmieniony. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni!

10.8 Dźwignia sprzęgła napędu szczotki (1) (rys. 1, 11)

1. Wcisnąć dźwignię sprzęgła napędu szczotki (1) w dół, aby włączyć szczotki.
2. Zwolnić dźwignię sprzęgła napędu szczotki (1), aby zatrzymać szczotki.

10.9 Prędkość szczotek (rys. 1, 11)

1. Nacisnąć przycisk blokujący (3a) na dźwigni prędkości szczotek (3), a następnie wcisnąć ją w przód, aby zwiększyć prędkość szczotek.
2. Nacisnąć przycisk blokujący (3a) na dźwigni prędkości szczotek (3), a następnie pociągnąć ją z powrotem, aby zmniejszyć prędkość szczotek.

Uwaga! Ustawienia tego dokonywać wyłącznie przy działającej szczotce!

11. Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwania się uruchomić i doprowadzić do obrażeń. Możliwe jest również osiągnięcie temperatury na poziomie 80°C lub większym.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Kabel świecy zapłonowej odłączyć od świecy zapłonowej, a następnie usunąć kluczyk zapłonowy.

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Jeżeli do obudowy przedostanie się woda, może to doprowadzić do uszkodzenia silnika. Ponadto strumień myjki wysokociśnieniowej może uszkodzić części urządzenia.

- Czyścić urządzenie za pomocą szmatki, szczotki ręcznej itp.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych cieczach ani nie spryskiwać przy pomocy myjki wysokociśnieniowej.

WSKAZÓWKA!

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz ta jest wysoce toksyczna i może szybko spowodować zanieczyszczenie wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Plan konserwacji	
Kontrola utrzymania w sprawności	**Częstotliwość**
Poluzowane śruby	Przed uruchomieniem
Sprawdzenie pod kątem uszkodzeń	Przed uruchomieniem
Sprawdzenie zbiornika paliwa pod kątem szczelności	Przed uruchomieniem
Kontrola ciśnienia w oponach	Przed uruchomieniem
Czyszczenie maszyny	Po uruchomieniu
Wyczyścić świecę zapłonową	Co każde 50 roboczogodzin
Wyczyścić filtr powietrza	Co każde 10 roboczogodzin
Kontrolować poziom oleju	Co każde 25 roboczogodzin
Dokonywanie wymiany oleju	1x w roku

11.1 Kontrola poziomu oleju (rys. 9)

1. Postępować zgodnie z opisem w punkcie 9.1.

11.1.1 Wymiana oleju (rys. 9, 14)

Olej silnikowy należy wymieniać po pierwszych 20 roboczogodzinach, następnie co 50 roboczogodzin lub co rok.

Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać w temperaturze roboczej silnika i gdy jest on wyłączony. Należy używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 30 lub 10W-30).

1. Ustawić maszynę na płaskiej, równej powierzchni.
2. Umieścić odpowiedni zasobnik pod śrubą spustową oleju (11).
3. Za pomocą klucza płaskiego SW 13 mm (nie wchodzi w zakres dostawy) otworzyć śrubę spustową oleju (11) i spuścić olej silnikowy.
4. Po całkowitym spuszczeniu oleju silnikowego, należy ponownie dokręcić śrubę spustową oleju (11).
5. Teraz odkręcić prętowy wskaźniki poziomu oleju (13) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Napełnić świeżym olejem silnikowym i sprawdzić poziom oleju (patrz 9.1).
7. Następnie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (13) z powrotem zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

11.2 Konserwacja filtra powietrza (rys. 1, 15)

⚠ ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyczyścić filtr powietrza wyłącznie wystukując go lub przedmuchując sprężonym powietrzem.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez zamontowanego wkładu filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez zamontowanego wkładu filtra powietrza.

Zabrudzony wkład filtra powietrza zmniejsza moc silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.
Filtr powietrza należy sprawdzać co 10 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić.

1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza (21).
2. Sprawdzić, czy w pokrywie filtra powietrza (21) nie ma dziur lub pęknięć. Wymienić uszkodzony element.
3. Wytrzeć wnętrze obudowy filtra czystą, wilgotną ścierką. Zwrócić uwagę na to, aby do otworu nie dostał się żaden brud. Na czas czyszczenia filtra założyć pokrywę filtra powietrza (21) na obudowę filtra.
4. Zdjąć filtr (21a). Sprawdzić, czy nie jest uszkodzony i w razie potrzeby wymienić go.
5. Przedmuchać filtr (21a) od wewnątrz na zewnątrz za pomocą sprężonego powietrza. Nie ścierać zanieczyszczeń z filtra (21a). Może to prowadzić do uszkodzeń.
6. Z powrotem włożyć czysty filtr (21a).
7. Złożyć pokrywę filtra powietrza (21).

⚠ **UWAGA**: Nigdy nie uruchamiać silnika z uszkodzonym wkładem filtra powietrza lub bez niego. Może to doprowadzić do przedostania się zanieczyszczeń do silnika i spowodować jego uszkodzenie. Gwarancja producenta wygasa.

11.3 Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 1, 16)

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie świecę zapłonową należy wymieniać co 50 roboczogodzin.

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (4) poprzez przekręcenie.
2. Wyjąć świecę zapłonową (4a) za pomocą klucza do świec (nie objęty zakresem dostawy).
3. Wyczyścić świecę zapłonową (4a) za pomocą szczotki drucianej.
4. Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp na 0,75 mm (0,030”).
5. Ponownie zamontować świecę zapłonową (4a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

11.4 Spuszczenie paliwa za pomocą pompy ssącej do benzyny

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, należy spuścić paliwo.

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Paliwo opróżniać tylko na zewnątrz.

1. Pod wężem pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy) umieścić zbiornik.
2. Odkręcić korek wlewu paliwa (20) i go zdjąć.
3. Wsunąć wąż pompy ssącej do benzyny do zbiornika paliwa i całkowicie spuścić paliwo za pomocą pompy ssącej do benzyny.
4. Wkręcić korek wlewu paliwa (20).

11.5 Wymiana paska klinowego

Pasek klinowy może być demontowany i wymieniany wyłącznie przez naszą obsługę klienta.

11.6 Ładowanie baterii (25) (rys. 11)

Bateria (25) jest ładowana w trakcie eksploatacji. Ponadto w wyniku częstego uruchamiana może być konieczne, aby baterię (25) ładować przy pomocy dostarczonej ładowarki (26):

1. Wtyczkę podłączyć do gniazda ładującego (24), a ładowarkę do (26) gniazda 230V~/50Hz.
2. Baterię ładować min. 5 godzin.

11.7 Demontaż baterii (25)

Bateria może być demontowana i wymieniana wyłącznie przez naszą obsługę klienta.

Upewnić się, że bateria jest zabezpieczona przed nieupoważnionym użyciem (np. przez dzieci).

W zimie baterię (25) ładować 1-2 razy, aby zagwarantować pełną pojemność naładowania. W przypadku nieprawidłowego przechowywania może dojść do uszkodzenia baterii (25). W przypadku gwarancja traci swoją ważność.

12. Naprawa & zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.
Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:
W przypadku odsyłania urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby ze względów bezpieczeństwa zostało ono opróżnione z oleju i benzyny.

12.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:
- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Szczotka -nr art.:	5908703036
Lemiesz do odśnieżania - nr art.:	5908703811
Zasobnik - nr art.:	5908703810
Bateria - nr art.:	5908703027

12.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki, pasy klinowe, olej silnikowy, świeca zapłonowa, filtr powietrza, koła, koło podporowe, uszczelka gumowa zbiornika przechwytującego, listwa ścieralna lemiesza do odśnieżania

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

13. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Po załadowaniu należy wyłączyć silnik, a po jego ostygnięciu zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej.
- Wyjąć klucz zapłonowy ze stacyjki.
- Urządzenie może spowodować poważne obrażenia w wyniku przygniecenia własnym ciężarem.

Przed transportem lub załadunkiem należy odczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń i zapobiec zagrożeniu pożarowemu.

⚠ Maszyna może spaść i spowodować uszkodzenie lub zranienie, jeśli nie zostanie prawidłowo podniesiona.

W przypadku transportu maszyny na duże odległości należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.
Zabezpieczyć maszynę na pojeździe transportowym przed stoczeniem, ześlizgnięciem lub przechyleniem się i dodatkowo ją zamocować.

14. Przechowywanie

⚠ ZAGROŻENIE!
Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
W przypadku przechowywania urządzenia w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu może dojść do pożaru lub wybuchu. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.
- Usunąć potencjalne źródła zapłonu, takie jak kuchenki, gazowe kotły grzewcze, suszarki gazowe itp.

WSKAZÓWKA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nieprawidłowe przechowywanie urządzenia może spowodować uszkodzenie silnika.
- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.

14.1 Przechowywanie podczas dłuższych przerw w pracy:

Jeśli maszyna nie jest używana dłużej niż 30 dni, należy wykonać poniższe czynności, aby przygotować ją do przechowywania.

1. Opróżnić całkowicie zbiornik benzyny (patrz punkt 10.4). Magazynowana benzyna zawierająca etanol lub MTBE zużyje się w ciągu 30 dni. Benzyna Shell ma wysoką zawartość gumy i może zatykać gaźnik i ograniczyć dopływ paliwa.
2. Uruchomić silnik i utrzymać go w ruchu aż do zatrzymania. Gwarantuje to, że w gaźniku nie pozostanie żadna benzyna.
   Zapobiega to tworzeniu się osadów w gaźniku i ewentualnemu uszkodzeniu silnika.
3. Spuścić olej z silnika, gdy jest jeszcze ciepły. Napełnić nowym olejem. (Patrz punkt 9.1)
4. Odłączyć kabel świecy zapłonowej.
5. Wyjąć kluczyk zapłonowy (23) ze stacyjki i przechować go w bezpiecznym miejscu, aby zabezpieczyć maszynę przed działaniami osób nieupoważnionych jak np. dzieci lub inne osoby.
6. Do czyszczenia maszyny używać czystych szmatek.
7. Maszynę należy przechowywać w pozycji pionowej w czystym, suchym budynku z dobrą wentylacją.

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30˚C.
Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
Należy przykryć maszynę, aby zabezpieczyć ją przed pyłem i wilgocią.
Instrukcję obsługi należy przechowywać przy maszynie.

15. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o bateriach (BattG)



Stare baterie i akumulatory nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Aby bezpiecznie usunąć baterie lub akumulatory z urządzenia elektrycznego oraz uzyskać informacje o ich typie lub układzie chemicznym, należy zapoznać się z innymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub instalacji.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania. Zwrot jest ograniczony do dostawy zwykłej ilości towaru do gospodarstwa domowego.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomaga chronić te dwa ważne dobra.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli dodatkowo pod symbolem kosza na śmieci znajdują się oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to, co następuje:
  - Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
  - Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
  - Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Akumulatory i baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży baterii i akumulatorów
  - Punkty zbioru w ramach wspólnego systemu zbierania zużytych baterii przenośnych
  - Punkt zbioru producenta (jeśli nie należy do wspólnego systemu zbierania)
- Niniejsze oświadczenia dotyczą akumulatorów i baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/WE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator

- Przed przystąpieniem do utylizacji urządzenia należy wyjąć zintegrowany akumulator i zutylizować go oddzielnie w sposób przyjazny dla środowiska.
- Zakleić nieosłonięte styki i zapakować akumulator w taki sposób, aby nie poruszał się w opakowaniu. Proszę przestrzegać ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

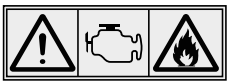
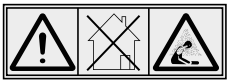
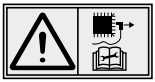
- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

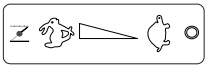
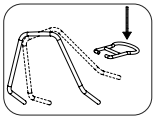
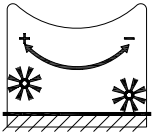
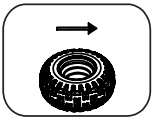
16. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	Wtyczka świeci zapłonowej odłączona.	Podłączyć kabel świecy zapłonowej bezpiecznie na świecy.
	Zabrudzona świeca zapłonowa.	Oczyścić, ustawić odstęp lub wymienić.
	Brak paliwa lub stare paliwo.	Napełnić czystą, świeżą benzyną.
	Zasysacz nie jest w pozycji otwartej.	Przy rozruchu na zimno dźwignia gazu musi być ustawiona w pozycji ssania.
	Przewód paliwa zatkany.	Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń.
	Silnik gaśnie.	Odczekać kilka minut przed ponownym uruchomieniem.
Silnik pracuje nierównomiernie	Wtyczka świeci zapłonowej poluzowana.	Podłączyć kabel świecy zapłonowej i zamocować.
	Przewód paliwowy zatkany lub stare paliwo.	Napełnić zbiornik czystą, świeżą benzyną.
	Wentylator zatkany	Wyczyścić filtr powietrza.
	Woda lub zanieczyszczenia w układzie paliwowym	Opróżnić zbiornik. Napełnić zbiornik świeżym paliwem.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Proszę skontaktować się z serwisem.
Silnik przegrzany	Niski poziom oleju silnikowego.	Uzupełnić olej.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Ograniczony strumień powietrza.	Wyjąć i wyczyścić obudowę.
	Gaźnik jest ustawiony nieprawidłowo.	Proszę skontaktować się z serwisem.
Maszyna nie porusza się przy włączonym silniku	Wybrano nieprawidłowy bieg.	Dźwignię włączającą przestawić w odpowiednią pozycję włączania.
Maszyna nie przesuwa się na wprost	Różne ciśnienie w oponach	Skontrolować ciśnienie w oponach.
Silnik nie włącza się z rozrusznikiem elektrycznym	Bateria rozładowana.	Baterię ładować min. 5 godzin.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

	Pozor! Nepridržavanje znaka sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na stroju te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene!
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite štitnik sluha!
	Nosite čvrste cipele!
	Maksimalan nagib padine iznosi 20°.
	Zabranjeno je demontiranje ili mijenjanje zaštitnih i sigurnosnih naprava.
	Rotirajuće četke! Ne približavajte se! Ne posežite u rotirajuće četke. Opasnost od ozljeda!
	POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opeklina. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.
	Opasnost od trovanja! Uređaj rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.
	Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice.
	Opasnost zbog izbačenih predmeta! Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost. Udaljite promatrače od uređaja.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opeklina.

	Zajamčena razina zvučne snage.
	Motorno ulje
	Provjerite razinu ulja.
	Pritisnite pumpu za gorivo “pokretač”.
	Poluga gasa
	Poluga za reguliranje brzine vrtnje četaka (poluga brzine četaka)
	Namještanje visine upravljača
	Namještanje visine četaka
	Pogon četaka
	Vozni pogon
CE	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
⚠ Pozor!	U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 216
2. Opis proizvoda (sl. 1 + 11) ... 216
3. Opseg isporuke ... 217
4. Namjenska uporaba ... 217
5. Opće sigurnosne napomene ... 217
6. Tehnički podatci ... 220
7. Kicsomagolás ... 221
8. Montiranje ... 221
9. Prije stavljanja u pogon ... 222
10. Rad stroja za metenje ... 223
11. Održavanje i čišćenje ... 224
12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova ... 226
13. Transport ... 227
14. Skladištenje ... 227
15. Zbrinjavanje i recikliranje ... 228
16. Otklanjanje neispravnosti ... 229
17. Izjava o sukladnosti ... 466

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje:

- nestručne obrade
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravcima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom
- kvarom električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i propisa VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:
Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.
Svrha je ovog priručnika olakšati vam upoznavanje s proizvodom i njegovom namjenskom uporabom.
Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.
Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.
Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.
Na proizvodu smiju raditi samo osobe koje su poučene o uporabi proizvoda i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.
Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.
Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih proizvoda.
Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis proizvoda (sl. 1 + 11)

1. Poluga spojke pogona četaka
2. Poluga gasa
3. Poluga brzine četaka
3a. Zaporni gumb
4. Utikač svjećice
4a. Svjećica
5. Ručica
5a. Matica sa zvjezdastom ručkom / sigurnosna matica
6. Držač ralice za snijeg / sabirni spremnik
7. Lijevi/desni zaštitni lim
7a. Vijak
7b. Matica
8. Valjci s četkama
8a. Vratilo četke
8b. Profilna pločica
8c. Podložna pločica
8d. Matica
9. Potporni kotač
10. Kotač
11. Vijak za ispuštanje ulja
12. Poluga za biranje stupnja prijenosa
12a. Vijak
12b. Matica
13. Mjerna šipka za ulje
14. Pokretač s poteznom uzicom
15. Zakretna motka
15a. Navojni zatik
15b. Opruga
15c. Podložna pločica
15d. Matica
16. Upravljač
16a. Matica
16b. Pričvrsni svornjak
17. Ručka
18. Poluga spojke voznog pogona
19. Ručka za namještanje upravljača
20. Poklopac spremnika
21. Poklopac filtra zraka
21a. Filtar zraka

22. Pokretačka pumpa
23. Kontaktni ključ / električni pokretač
24. Utičnica za punjenje
25. Baterija (nije prikazana)
26. Punjač (nije prikazan)

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Naziv
12	1x	Poluga za biranje stupnja prijenosa
8	2x	Četkasti valjak
8a	1x	Vratilo četke
8b	2x	Profilna pločica
8c	2x	Velika podložna pločica
8d	2x	Matica
7	2x	Lijevi/desni zaštitni lim
23	2x	Kontaktni ključ
	1x	Punjač
	1x	Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Benzinski stroj za metenje, uključujući priključne dijelove, konstruiran je posebno za njegovanje i čišćenje popločanih površina, nogostupa, dvorišnih ulaza i dobro provjetravanih skladišnih površina. Stroj ne rabite u zatvorenim prostorijama.
Benzinski stroj za metenje prikladan je za metenje i podizanje rastresite prljavštine. Prilikom uporabe ralice za snijeg benzinski stroj za metenje može se rabiti za čišćenje snijega.
Benzinski stroj za metenje ne rabite po kiši.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.
Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.
Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.
Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.
Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.
Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.
Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Opće sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju **"POZOR!"**.

⚠ Pozor!
Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

⚠ OPASNOST
U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE
U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

⚠ OPREZ
U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

NAPOMENA!
U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

- Upoznajte svoj stroj.
- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu i svakako proučite njegov sadržaj i sve etikete koje postoje na stroju.
- Upoznajte se s područjem primjene, s ograničenjima stroja i s posebnim izvorima opasnosti.
- Pobrinite se za to da dobro poznajete sve upravljačke elemente i njihovu funkciju.
- Pobrinite se za to da znate kako zaustaviti stroj i brzo deaktivirati upravljačke elemente.
- Ne pokušavajte rabiti stroj ako ne poznajete točno funkcioniranje i zahtjeve za održavanje motora i ako ne znate kako spriječiti nezgode s tjelesnim ozljedama i/ili materijalnim štetama.
- Udaljite druge osobe, a naročito djecu, iz svog radnog prostora.

Radni prostor

- Nikada ne pokrećite i ne rukujte strojem u zatvorenim prostorijama. Ispušni plinovi su opasni jer sadržavaju bezmirisan i smrtonosan plin ugljični monoksid. Rabite stroj samo u dobro provjetravanim vanjskim prostorima.
- Nikada ne rabite stroj pri nedovoljnoj vidljivosti ili lošim svjetlosnim uvjetima.

Zaštita na radu

- Ne rabite stroj ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lijekove koji utječu na vašu sposobnost ispravnog rukovanja strojem.
- Nosite prikladnu odjeću. Nosite duge hlače, čizme i rukavice.
- Ne nosite labavu odjeću, kratke hlače ili bilo kakav nakit. Vežite dugu kosu tako da doseže najviše do ramena. Udaljite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove. Provjerite stroj prije pokretanja.
- Štitnici moraju biti montirani i funkcionalni.
- Pobrinite se za to da su sve matice, vijci itd. sigurno zategnuti.
- Nikada ne rabite stroj ako ga je potrebno popraviti ili ako je u lošem mehaničkom stanju. Zamijenite oštećene, nedostajuće ili neispravne dijelove prije rukovanja.
- Provjerite istječe li benzin iz stroja.
- Održavajte njegovu funkcionalnost. Ne rabite stroj ako motor nije moguće uključiti i isključiti s pomoću odgovarajuće sklopke.
- Stroj na benzinski pogon kojim nije moguće upravljati s pomoću motorne sklopke opasan je i valja ga zamijeniti.
- Naviknite se na to da prije pokretanja stroja provjerite jesu li odvijači i ključevi uklonjeni iz područja oko stroja. Odvijač ili ključ koji ostane na rotirajućem dijelu stroja može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno pri radu sa strojem. Ne precjenjujte svoje sposobnosti.
- Ne rabite stroj ako ste bosi ili nosite sandale ili sličnu laganu obuću. Nosite zaštitne cipele koje štite stopala i poboljšavaju stabilnost na skliskim površinama.
- Osigurajte u svakom trenutku dobru stabilnost i ravnotežu. Na taj način moći ćete stroj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Pobrinite se za to da je motorna sklopka isključena prije transportiranja stroja ili obavljanja postupaka održavanja na njemu. Transportiranje ili postupci održavanja stroja mogu uzrokovati nezgode ako je sklopka uključena.

Sigurnost pri rukovanju benzinom

- Benzin je vrlo lakozapaljiv, a njegovi plinovi mogu eksplodirati ako se zapale.
- Poduzmite sigurnosne mjere pri rukovanju benzinom kako biste smanjili rizik od teških ozljeda.
- Prilikom punjenja ili pražnjenja spremnika uporabite prikladan kanistar za benzin.
- Obavljajte te postupke samo na čistom, dobro provjetravanom vanjskom prostoru.
- Ne pušite. Prilikom ulijevanja benzina ili rada sa strojem ne dopustite da iskre, otvoreni plamen ili drugi izvori vatre dospiju u blizinu.
- Nikad ne punite spremnik u unutarnjim prostorima. Udaljite uzemljene, električno vodljive predmete kao što su alati od neučvršćenih električnih dijelova i kabela kako biste spriječili iskrenje ili stvaranje električnog luka. Benzinske pare mogle bi se time zapaliti.
- Uvijek zaustavite motor i pričekajte da se ohladi, a tek zatim napunite spremnik goriva. Nikad ne skidajte poklopac spremnika i ne punite spremnik kad motor radi ili ako je vruć.
- Ne rabite stroj ako znate da iz sustava istječe benzin. Polako otpuštajte poklopac spremnika kako biste ispustili mogući tlak iz spremnika. Nikad ne prepunjajte spremnik (benzin ne smije nikada doći iznad označene maksimalne granične razine). Čvrsto zatvorite spremnik goriva s poklopcem spremnika i obrišite proliveni benzin.

- Nikad ne rabite stroj ako poklopac spremnika nije čvrsto zategnut. Izbjegavajte izvore zapaljenja u blizini prolivenog benzina. Ako se benzin prolio, ne pokušavajte pokrenuti stroj.
  Udaljite stroj iz područja prolijevanja i spriječite stvaranje izvora zapaljenja dok benzinske pare ne ishlape.
- Čuvajte benzin u posebno za tu svrhu konstruiranim kanistrima.
- Uskladištite benzin na hladnom, dobro provjetrenom prostoru dalje od iskara i otvorenog plamena ili drugih izvora zapaljenja. Benzin ili stroj s napunjenim rezervoarom nikada ne čuvajte u zgradi u kojoj benzinske pare mogu dospjeti do iskara, otvorenog plamena ili drugih izvora zapaljenja kao što su bojleri, pećnice itd.
- Prije uskladištenja stroja u zatvoreni prostor pričekajte da se motor ohladi.

Sigurnost baterije

- Radi izbjegavanja nastanka iskre zbog kratkog spoja uvijek je potrebno najprije odvojiti, a posljednji priključiti negativni kabel (–) na bateriji.
- Nikada ne pušite prilikom rada na bateriji. Uvijek spriječite da iskre, otvoreni plamen i drugi izvori topline dođu u blizinu baterije.
- Prilikom uporabe kabela za vanjsko pokretanje potreban je poseban oprez. Pridržavajte se odgovarajućih uputa kako biste izbjegli oštećenje uređaja (naročito pokrećite pokretač maksimalno 10 sekunda).
- Bateriju nikada ne otvarajte i ne dopustite da padne.
- Bateriju uvijek punite u zatvorenoj prostoriji s dobrim provjetravanjem, na suhom mjestu zaštićenom od vremenskih uvjeta.
- Ne spajajte priključke baterije u kratki spoj.
- Deformirane ili neispravne (istekle) baterije nije dopušteno dalje rabiti, nego ih je potrebno zamijeniti i ekološki zbrinuti. Pridržavajte se specifičnih nacionalnih propisa.
- Iz neispravnih baterija može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt! U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite i liječničku pomoć. Istekla baterijska tekućina može uzrokovati nadražaje kože, opekline i ozljede kiselinom.
- Vizualno provjerom redovito provjeravajte oštećenost priključnih kabela na bateriji. Zatražite od stručnjaka da zamijeni oštećene kabele.
- Osigurače nije nikada dopušteno premošćivati. Nikada ne umećite osigurač čija je opteretivost (jačina struje u amperima) drukčija od propisane.

Uporaba i njegovanje stroja

- Nikad ne podižite stroj i ne nosite ga kad motor radi.
- Ne postupajte nasilno sa strojem.
- Rabite ispravan stroj za odgovarajuće područje primjene. Ispravan stroj bolje će i sigurnije obavljati poslove za koje je konstruiran.
- Ne mijenjajte postavku brzine vrtnje motora i ne prekoračujte je. Regulator brzine vrtnje kontrolira maksimalnu brzinu motora radi maksimalne sigurnosti.
- Udaljite šake i stopala od rotirajućih dijelova.
- Izbjegavajte dodir s vrućim benzinom, uljem, ispušnim plinovima i vrućim površinama. Ne dodirujte motor ili ispušni lonac. Tijekom uporabe ti će dijelovi postati vrlo vrući. Bit će vrući i kratko vrijeme nakon isključivanja stroja.
- Prije obavljanja postupaka održavanja ili namještanja pričekajte da se motor ohladi.
- Počne li stroj proizvoditi neobične zvukove ili vibracije, odmah isključite motor, odvojite kabel svjećice i potražite uzrok. Neobični zvukovi ili neobične vibracije obično su znak neispravnosti.
- Rabite samo montažne dijelove i dodatnu opremu koje je odobrio proizvođač. U suprotnom posljedice mogu biti ozljede.
- Održavajte stroj. Provjerite da pokretni dijelovi nisu pogrešno poravnani ili blokirani, da dijelovi nisu oštećeni i da ne postoje druge okolnosti koje mogu otežati funkcioniranje stroja. Ako otkrijete oštećenja, dajte popraviti stroj prije daljnje uporabe. Mnoge nezgode rezultat su lošeg održavanja opreme.
- Uklanjajte travu, lišće, višak maziva i naslage ugljika s motora i ispušnog lonca kako biste umanjili rizik od požara.
- Nikad ne polijevajte i ne prskajte stroj vodom ili drugim tekućinama.
- Ručke moraju biti suhe, čiste i bez sitnih dijelova.
- Očistite stroj nakon svake uporabe.
- Pridržavajte se važećih propisa o zbrinjavanju otpada za benzin, ulje itd. kako biste zaštitili okoliš.
- Čuvajte isključeni stroj izvan dohvata djece i ne dopustite da stroj rabe osobe koje nisu upoznate sa strojem ili s ovim priručnikom. Stroj može biti opasan u rukama nekvalificiranih korisnika.

Servisiranje

- Isključite motor prije čišćenja, popravaka, provjera ili radova namještanja i pobrinite se za to da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
- Uvijek se pobrinite za to da je poluga gasa na poziciji “isključeno”. Odvojite kabel svjećice i udaljite ga od svjećice kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje.

- Održavanje stroja moraju obaviti kvalificirani radnici. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Time ćete osigurati trajnu sigurnost stroja.

Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici. Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.

- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.
- Pozorno pregledajte područje u kojem se planira rad, održavajte čistoću radnog područja i uklanjajte prljavštinu kako biste izbjegli opasnost od spoticanja. Radite na ravnoj, glatkoj podlozi.
- Tijekom montaže, instaliranja, rada, održavanja, popravljanja ili transporta nikada ne stavljajte dijelove tijela u položaj u kojem bi bili u opasnosti u slučaju pokretanja.
- Nikada ne napuštajte radno mjesto dok motor radi.
- Tijekom rada uređaj uvijek držite objema rukama. Zakretnu motku uvijek držite čvrsto.
- Budite vrlo oprezni prilikom uporabe stupnja prijenosa za vožnju natrag ili povlačenja stroja prema sebi.
- Budite vrlo oprezni prilikom rada na šljunčanim putovima, nogostupima ili cestama ili prelaženja preko njih. Uvijek vodite računa o skrivenim opasnostima i prometu.

Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

6. Tehnički podatci

Prijenosnik	3 stupnja naprijed/1 stupanj natrag
Brzina u smjeru naprijed	2,5 - 4,3 km/h
Brzina u smjeru natrag	2,5 km/h
Ukupna širina stroja	106 cm
Širina metenja	100 cm
Promjer četaka	350 mm
Brzina četaka	5 stupnjeva / 180 - 350 min^{-1}
Kut četaka	-25° / +25°
Masa	82 kg
Pogon:	
Tip motora	4-taktni motor
Zapremina	173 ccm^3
Veličina guma pogonskih kotača	13"x5.00-6
Veličina guma potpornog kotača	4"x2.6-2.8
Radna brzina vrtnje	2800 min^{-1}.
Maksimalna brzina vrtnje	2900 min^{-1}.
Nagib padine	maks. 20°
Pokretač motora	Pokretač s poteznim užetom / Električni pokretač
Snaga	3,6 kW / 4,9 KS
Pogonsko gorivo	Obični benzin/bezolovni maks. 10 % bioetanola
Maks. zapremina rezervoara goriva	1 l
Potrebno motorno ulje	SAE 10W-30 / 10W-40
Maks. zapremina rezervoara ulja	0,6 l
Napon baterije	12 V
Kapacitet baterije	5 Ah
Vrsta baterije	Olovna

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

Navedene vrijednosti emisije buke utvrđene su u skladu s normom EN ISO 3744 za zvučnu snagu i EN ISO 11201 za zvučni tlak.

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka:

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	74,4 dB
Nesigurnost K_{pA}	2,5 dB
Razina zvučne snage L_{WA}	98 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija:

Vibracije desne upravljačke poluge A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibracije lijeve upravljačke poluge A_{hv}	5,577 m/s^2
Nesigurnost mjerenja K_{PA}	1,5 m/s^2

Specificirane vrijednosti zvuka izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja i moguće ih je rabiti za uspoređivanje raznih alata.
Te su vrijednosti prikladne i za preliminarno procjenjivanje izloženosti korisnika zvuku.

⚠ UPOZORENJE
Vrijednost emisije vibracija tijekom stvarne uporabe može se razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o načinu uporabe uređaja.
Pokušajte što više smanjiti vibracijsko opterećenje. Primjer mjera za smanjivanje vibracijskog opterećenja nošenje je rukavica pri uporabi alata i ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je uređaj isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Upozorenje!
Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).
Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih uređaja kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.
Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:
- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite vibracije stroja na minimum redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na stroju.

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Montiranje

Stroj za metenje tvornički nije potpuno montiran. Za sastavljanje potrebne su najmanje 2 osobe!
Vijci i matice unaprijed su labavo montirani i nalaze se na odgovarajućim dijelovima.

8.1 Montiranje ralice za snijeg i sabirnog spremnika

Montiranje ralice za snijeg i sabirnog spremnika opisano je u posebnim priručnicima za montažu.

8.2 Montiranje poluge za biranje stupnja prijenosa (12) (sl. 4)

1. Pričvrstite polugu za biranje stupnja prijenosa (12) s pomoću priloženih vijaka sa šesterostranom glavom (12a) (M6 x 22 mm) i samozapornih matica (12b) (veličine 10).

8.3 Montiranje upravljača (16) (sl. 5)

1. Nataknite upravljač (16) na pritezne svornjake (16b) na stroju.
2. Sada pritegnite četiri samozaporne matice M10 (16a) (veličine 15).

8.4 Montiranje zakretne motke (15) (sl. 6)

1. Nataknite podložnu pločicu (15c), oprugu (15b) i drugu podložnu pločicu (15c) na navojni zatik (15a).
2. Pomaknite zakretnu motku (15) kroz otvor.
3. Pritisnite zakretnu motku (15) na navojni zatik (15a) i pritegnite samozaporne matice M10 (15d) (veličine 15).

8.5 Montiranje zaštitnih limova (7) (sl. 7)

1. Postavite zaštitne limove (7) na lijevu i desnu stranu stroja za metenje.
2. Pričvrstite zaštitne limove (7) s pomoću križnog odvijača, isporučenih vijaka (7a) (M8 x 12 mm) i samozapornih matica (7b) (M8) (veličine 13).

8.6 Montiranje valjaka s četkama (8) (sl. 3, 8)

1. Na jednoj strani vratila četaka (8a) demontirajte montirane matice (M10), opružni prsten, podložnu pločicu (8c) i profilnu pločicu (8b).
2. Zatim nataknite valjak s četkama (8) na vratilo četaka (8a). Pritom vodite računa o tome da se utor na valjku s četkama (8) podudari sa žljebovima pogonskog sklopa.
3. Pomaknite vratilo četaka (8a) kroz pogonski sklop.
4. Nataknite drugi valjak s četkama (8) na vratilo četaka (8a). Pritom vodite računa o tome da se utor na valjku s četkama (8) podudari sa žljebovima pogonskog sklopa.
5. Nataknite profilnu pločicu (8b), podložnu pločicu (8c) i opružni prsten na vratilo četaka (8a).
6. Navrnite matice (M10) (veličine 16) i pritegnite ih tako podupiranjem matica (M10) (veličine 17) na suprotnoj strani.

8.7 Priključivanje električnog pokretača (sl. 7a)

1. Radi uporabe električnog pokretača morate međusobno spojiti oba priključka.

9. Prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte stroj!

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

NAPOMENA!

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena pogonska goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

9.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 9)

⚠ Pozor!

Stroj se isporučuje bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte ulje. U tu svrhu rabite ulje za više raspona (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40 (ovisno o temperaturi uporabe).

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Postavite stroj na ravnu površinu.
2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (13).
3. Napunite spremnik motornim uljem s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 600 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.

4. Mjernu šipku za ulje (13) obrišite čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
5. Ponovno umetnite šipku za mjerenje razine ulja (13) i provjerite razinu ulja, ali šipku za mjerenje ponovno ne pritežite.
6. Razina ulja mora biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje.
7. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (maks. 600 ml).
8. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (13).

9.2 Ulijevanje benzina (sl. 10)

⚠ Pozor!

Stroj se isporučuje bez benzina. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte benzin.

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u spremniku uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (20) kako bi se mogao otpustiti eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar benzinom s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke) (super E10). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 1 l. Oprezno ulijte benzin do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (20). Pobrinite se za to da se zatvarač spremnika hermetički zatvori.
5. Očistite poklopac rezervoara (20) i okolno područje.
6. Provjerite spremnik i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.
7. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta ulijevanja goriva.

Ne rabite rabljeni i onečišćeni benzin. Ne dopustite da prljavština i voda dospiju u spremnik goriva.

9.3 Provjeravanje tlaka u gumama

Redovito provjeravajte tlak u gumama. Duga mirovanja i sunčana svjetlost ubrzavanju starenje guma.

- Preporučeni tlak u gumama pogonskih kotača: 1,38 bar
- Preporučeni tlak u gumama potpornog kotača: 3,1 bar

Napomena: Ako utvrdite da su gume ili kotači oštećeni, molimo obratite se servisnoj službi ili specijaliziranoj radionici.

Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu goriva – spremnik bi trebao biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

10. Rad stroja za metenje

10.1 Namještanje visine upravljača (sl. 12)

1. Namjestite upravljač (16) na ugodnu radnu visinu (3 stupnja).
2. U tu svrhu uporabite ručku (19) na donjoj strani upravljača (16).
3. Pustite ručku (19) da se ponovno čujno uglavi.



CHOKE

Položaj pokretanja

Motor isključen

10.2 Pokretanje motora (sl. 1, 11)

Prije svakog pokretanja provjerite razinu benzina i motornog ulja (vidi odjeljke 9.1 i 9.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (4) priključen na svjećicu (4a).

1. Ako je motor hladan, postavite polugu gasa (18) na poziciju CHOKE. Ako je motor topao, prigušnica nije potrebna.
2. Pritisnite pokretačku pumpu (22) ovisno o temperaturi 1 do 4x (vidi naljepnicu na filtru zraka).
3. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (14). U tu svrhu izvucite ručku otprilike 10 – 15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (14).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite stroj. To je normalan postupak.
5. Kada se motor pokrene, postavite polugu gasa (18) polako u položaj pokretanja.

6. Nakon zagrijavanja motora postavite polugu gasa (18) na željenu brzinu (maksimalna brzina označena je simbolom zeca, a minimalna simbolom kornjače).

10.3 Pokretanje motora električnim pokretačem (sl. 11)

Prije svakog pokretanja provjerite razinu benzina i motornog ulja (vidi odjeljke 9.1 i 9.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (4) priključen na svjećicu (4a).

1. Postavite polugu gasa (18) u položaj pokretanja.
2. Radi pokretanja stroja utaknite kontaktni ključ (23) u bravu ispod ručke i pritisnite ga.
3. Držite pritisnut kontaktni ključ (23) dok se motor ne pokrene, a zatim ga pustite.
4. Postavite polugu gasa (18) na željenu brzinu (maksimalna brzina označena je simbolom zeca, a minimalna simbolom kornjače).

Napomena: Ako se motor ne pokrene s pomoću električnog pokretača, napunite bateriju (25) isporučenim punjačem (26) (vidi 11.6.).

10.4 Isključivanje motora (sl. 1, 11)

1. Radi isključivanja motora postavite polugu gasa (18) na "Motor isključen" i pustite obje ručke spojke (18, 1). Pričekajte dok se četke ne zaustave.
2. Skinite utikač svjećice (4) sa svjećice (4a) kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje motora.
3. Izvadite kontaktni ključ (23) i spremite ga na sigurno mjesto.

10.5 Namještanje visine četaka (sl. 12)

Četke su optimalno namještene kada se od kontakta s podlogom mogu pomicati još cca 1,5-2 cm prema dolje.

Namjestite četke s pomoću ručice (5) na željenu visinu.

1. Otpustite maticu sa zvjezdastom ručkom (5a).
2. Okrećite ručicu (5) nalijevo radi pomicanja četke prema dolje. Okrećite ručicu (5) nadesno radi pomicanja četke prema gore.
3. Pritehnite maticu sa zvjezdastom ručkom (5a) radi fiksiranja ručice (5).

Pozor! Prenisko namještanje uzrokuje preopterećenje pogona i veliko trošenje.

10.6 Promjena kuta četaka (sl. 1)

Četke je moguće zakrenuti za 25 stupnjeva nadesno i nalijevo.

1. Dignite zakretnu motku (15) iz blokade.
2. Pomaknite zakretnu motku (15) prema naprijed radi zakretanja četaka nalijevo.
3. Pomaknite zakretnu motku (15) prema natrag radi zakretanja četaka nadesno.
4. Ponovno pustite zakretnu motku (15) kako bi se uglavila.

Pozor: S montiranim sabirnim spremnikom nije moguće zakretanje četaka.

10.7 Vozni pogon (sl. 11)

1. Odaberite stupanj prijeosa i smjer vožnje.
2. Pritisnite polugu spojke voznog pogona (18) radi pokretanja stroja.
3. Pustite polugu spojke voznog pogona (18) radi zaustavljanja stroja.

Pozor! Dok je aktivirana poluga spojke voznog pogona (18), nije dopušteno mijenjati stupnjeve prijenosa. To bi moglo uzrokovati teška oštećenja prijenosnika!

10.8 Poluga spojke pogona četaka (1) (sl. 1, 11)

1. Pritisnite polugu spojke pogona četaka (1) prema dolje radi uključivanja četaka.
2. Pustite polugu spojke pogona četaka (1) radi zaustavljanja četaka.

10.9 Brzina četaka (sl. 1, 11)

1. Pritisnite gumb za blokiranje (3a) na poluzi brzine četaka (3) i pritisnite je prema naprijed radi povećavanja brzine četaka.
2. Pritisnite gumb za blokiranje (3a) na poluzi brzine četaka (3) i povucite je prema natrag radi smanjivanja brzine četaka.

Pozor! Obavljajte ovo namještanje samo kada četke rade!

11. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i opeklina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede. Osim toga, može se dosegnuti temperatura viša od 80 °C.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite kabel svjećice sa svjećice i izvadite kontaktni ključ.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako voda prodre u kućište, posljedica mogu biti oštećenja motora. Osim toga, mlaz visokotlačnog čistača može oštetiti dijelove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom itd.
- Na uranjujte proizvod u vodu ili druge tekućine i ne prskajte ga visokotlačnim čistačem.

NAPOMENA!

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

Plan održavanja	
Kontrola za servisiranje	**Interval**
Labavi vijci	Prije stavljanja u pogon
Provjera oštećenosti	Prije stavljanja u pogon
Provjerite nepropusnost rezervoara goriva	Prije stavljanja u pogon
Provjeravanje tlaka u gumama	Prije stavljanja u pogon
Očistite stroj	Nakon stavljanja u pogon
Očistite svjećicu	Svakih 50 radnih sati
Očistite filtar zraka	Svakih 10 radnih sati
Kontrola razine ulja	Svakih 25 radnih sati
Obavljanje zamjene ulja	1x godišnje

11.1 Provjeravanje razine ulja (sl. 9)

1. Postupite kao što je opisano u odjeljku 9.1.

11.1.1 Zamjena ulja (sl. 9, 14)

Motorno ulje zamijenite nakon prvih 20 radnih sati, a zatim svakih 50 sati ili jedanput godišnje.

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor na radnoj temperaturi i isključen.
Rabite samo motorno ulje (SAE 30 ili 10W-30).

1. Postavite stroj na ravnu površinu.
2. Postavite prikladan prihvatni spremnik ispod vijka za ispuštanje ulja (11).
3. Uporabite čeljusni ključ veličine 13 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) kako biste otvorili vijak za ispuštanje ulja (11) i ispustili motorno ulje.
4. Nakon što ispustite sve motorno ulje, ponovno pritegnite vijak za ispuštanje ulja (11).
5. Sada odvrnite mjernu šipku za ulje (13) nalijevo.
6. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi 9.1).
7. Zatim ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (13) nadesno.

11.2 Održavanje filtra zraka (sl. 1, 15)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka samo isprašivanjem ili ispuhivanjem stlačenim zrakom.
- Nikada ne čistite filtar zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filtarskog uloška može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne pustite motor da radi bez umetnutog uloška filtra zraka.

Onečišćen uložak filtra zraka smanjuje snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Zbog toga je svakako potrebna redovita provjera.
Filtar zraka trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 10 radnih sati.

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (21).
2. Provjerite postoje li rupe ili pukotine na poklopcu filtra zraka (21). Po potrebi zamijenite oštećeni uložak.
3. Obrišite prljavštinu s unutarnje strane kućišta filtra čistom, vlažnom krpom. Pobrinite se za to da prljavština ne dospije u otvor. Stavite poklopac filtra zraka (21) ponovno na kućište filtra dok traje čišćenje filtra.
4. Demontirajte filtar (21a). Provjerite postoje li na njemu oštećenja i po potrebi ga zamijenite.
5. Ispušite filtar (21a) iznutra prema van stlačenim zrakom. Ne trljajte prljavštinu s filtra (21a). To može uzrokovati oštećenja.

6. Ponovno umetnite čisti filtar (21a).
7. Nataknite poklopac filtra zraka (21).

⚠ **POZOR**: Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština može time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora. Prestat će jamstvo proizvođača.

11.3 Održavanje svjećice (sl. 1, 16)

Provjerite onečišćenost svjećice prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Zatim po potrebi zamijenite svjećicu svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjećice (4) okretnim pokretom.
2. Izvadite svjećicu (4a) ključem za svjećice (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. Po potrebi očistite svjećicu (4a) bakrenom žičanom četkom.
4. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030").
5. Ponovno stavite svjećicu (4a) i pazite na to da je ne pritegnete prejako.

11.4 Ispuštanje motornog goriva benzinskom usisnom pumpom

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje potrebno je ispustiti motorno gorivo.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Ispuštajte motorno gorivo samo na otvorenom.

1. Postavite prihvatni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje benzina (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Odvrnite poklopac spremnika (20) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo benzinske usisne pumpe u rezervoar goriva i ispumpajte sve motorno gorivo s pomoću benzinske usisne pumpe.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (20).

11.5 Zamjena klinastog remena

Klinasti remen smije demontirati i mijenjati samo naša servisna služba.

11.6 Punjenje baterije (25) (sl. 11)

Baterija (25) se puni tijekom rada. Međutim, zbog čestog pokretanja može biti potrebno bateriju (25) napuniti isporučenim punjačem (26):

1. Utaknite utikač u utičnicu za punjenje (24), a punjač (26) u utičnicu od 230V~/50Hz.
2. Punite bateriju najmanje 5 sati.

11.7 Demontiranje baterije (25)

Bateriju smije demontirati i mijenjati samo naša servisna služba.

Pobrinite se za to da su baterije zaštićene od neovlaštene uporabe (npr. od djece).

Napunite bateriju (25) tijekom zime 1-2 puta kako bi ona zadržala svoj puni kapacitet punjenja. U slučaju neispravnog skladištenja baterija (25) se može oštetiti. U tom slučaju prestaje valjanost garancije.

12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.
Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

Važna napomena u slučaju popravka:
U slučaju vraćanja uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i benzina.

12.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Četka - Br. art.:	5908703036
Ralica za snijeg - Br. art.:	5908703811
Sabirni spremnik - Br. art.:	5908703810
Baterija - Br. art.:	5908703027

12.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Četke, klinasti remen, motorno ulje, svjećica, filtar zraka, kotači, potporni kotač, gumeni rubnik, strugalo ralice za snijeg

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

13. Transport

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda!
Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.
- Nakon utovarivanja isključite motor i nakon hlađenja motora odvojite utikač svjećice od svjećice.
- Izvucite kontaktni ključ iz brave.
- Proizvod može uzrokovati teške ozljede od prignječenja zbog vlastite mase.

Prije transporta ili utovarivanja pustite motor da se ohladi kako biste spriječili opekline i onemogućili opasnost od požara.

⚠ Stroj može pasti i uzrokovati štete ili ozljede ako ga ne utovarite ispravno.

Prilikom transporta po većim udaljenostima potpuno ispraznite spremnik goriva.
Osigurajte stroj na transportnom vozilu od kotrljanja, otklizavanja ili prevrtanja i usto vežite stroj.

14. Skladištenje

⚠ OPASNOST!
Opasnost od požara i eksplozije!
Prilikom skladištenja proizvoda u blizini mogućih izvora zapaljenja mogu nastati požar ili eksplozija. To uzrokuje teške opekline ili smrt.
- Udaljite moguće izvore zapaljenja kao što su npr. pećnice, plinski kotlovi za vruću vodu, plinske sušilice itd.

NAPOMENA!
Opasnost od oštećenja!
Ako se proizvod ne skladišti ispravno, to može uzrokovati oštećenja motora.
- Skladištite proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.

14.1 Skladištenje tijekom duljih stanki:

Ako se stroj ne rabi dulje od 30 dana, pripremite ga za skladištenje prema sljedećem postupku.
1. Potpuno ispraznite rezervoar benzina (vidi odjeljak 10.4). Uskladišteni benzin koji sadržava etanol ili MTBE postat će ustajao nakon 30 dana. Ustajali benzin ima visok udio gume i može time začepiti rasplinjač i ograničiti dovod benzina.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Time će se osigurati da u rasplinjaču neće ostati benzina.
   Time će se spriječiti da se u rasplinjaču stvore naslage i da se motor eventualno ošteti.
3. Ispustite motorno ulje iz motora dok je on još topao. Ulijte novo ulje. (vidi odjeljak 9.1.)
4. Skinite kabel svjećice.
5. Izvadite kontaktni ključ (23) iz brave i spremite ga na sigurno mjesto kako biste onemogućili neovlaštenu ili nepropisnu uporabe od strane djece i drugih ljudi.
6. Rabite čiste krpe za čišćenje stroja.
7. Uskladištite stroj u uspravnom položaju u čistoj, suhoj zgradi s dobrom ventilacijom.

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.
Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.
Pokrijte stroj kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Čuvajte priručnik za uporabu pored stroja.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o zakonu o baterijama



Stare baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu i kemijskom sastavu pogledajte dodatne informacije u priručniku za rukovanje i montažu.
- Vlasnici i korisnici baterija i akumulatora zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe. Povrat je ograničen na predaju uobičajenih kućanskih količina.
- Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari ili teške metale koji mogu uzrokovati onečišćenje okoline i zdravstvene štete. Recikliranje starih baterija i uporaba resursa sadržanih u njima doprinosi zaštiti od tih dvaju važnih tvari.
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da baterije i akumulatore nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Ako se, osim toga, ispod simbola kante za otpad nalaze znakovi Hg, Cd ili Pb, to znači sljedeće:
  - Hg: Baterija sadržava više od 0,0005 % žive
  - Cd: Baterija sadržava više od 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija sadržava više od 0,004 % olova
- Akumulatore i baterije moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje baterija i akumulatora
  - Mjesta povrata zajedničkog sustava za povrat otpadnih uređaja i starih baterija
  - Mjesto povrata proizvođača (ako on nije član zajedničkog sustava za povrat)
- Ove izjave vrijede samo za akumulatore i baterije koje se prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2006/66/EZ. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja

- Integrirani akumulator potrebno je izvaditi i zasebno ekološki zbrinuti prije zbrinjavanja uređaja.
- Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne pomiče u pakiranju. Molimo pridržavajte se eventualno dodatnih nacionalnih propisa.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

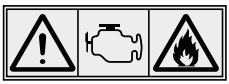
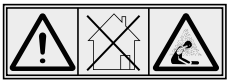
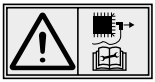
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva valja ekološki zbrinuti.

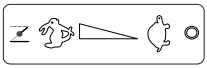
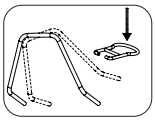
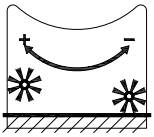
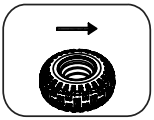
16. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Utikač svjećice je iskopčan.	Čvrsto priključite kabel svjećice na svjećicu.
	Onečišćena svjećica.	Očistite, namjestite razmak ili zamijenite.
	Nema motornog goriva ili je motorno gorivo staro.	Napunite čistim, svježim benzinom.
	Prigušnica nije u otvorenom položaju.	Polugu prigušnicu pri hladnom pokretanju potrebno je postaviti u položaj Choke.
	Začepljen vod za gorivo.	Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo.
	Motor se isključuje.	Pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog pokretanja.
Motor radi nepravilno	Utikač svjećice je labav.	Priključite i učvrstite kabel svjećice.
	Vod za gorivo je začepljen ili je motorno gorivo staro.	Napunite rezervoar čistim, svježim benzinom.
	Začepljena ventilacija	Čišćenje filtra zraka.
	Voda ili prljavština u sustavu za gorivo	Ispraznite rezervoar. Napunite rezervoar čistim motornim gorivom.
	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisu.
Motor je pregrijan	Razina motornog ulja je niska.	Dolijte ulje.
	Onečišćen filtar zraka.	Očistite ili zamijenite filtar zraka.
	Ograničeno strujanje zraka.	Demontirajte i očistite kućište.
	Rasplinjač nije ispravno namješten.	Obratite se servisu.
Stroj se ne kreće kada motor radi	Stupanj prijenosa nije ispravno odabran.	Prebacite upravljačku ručicu u ispravan položaj.
Stroj se ne kreće ravno	Drukčiji tlak u gumama	Provjerite tlak u gumama.
Motor se ne pokreće električnim pokretačem	Baterija je ispražnjena.	Punite bateriju najmanje 5 sati.

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na stroju, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh!
	Nosite močne čevlje!
	Največji nagib pobočja je 20°.
	Prepovedano je odstranjevanje zaščitnih in varnostnih priprav ali njihovo spreminjanje.
	Vrtljive krtače! Ne približujte se stroju! Prepovedano seganje v vrteče ščetke. Nevarnost poškodb!
	POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva.
	Nevarnost zastrupitve! Napravo uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
	Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.
	Nevarnost zaradi izvrženih predmetov! Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji. Neudeleženim osebam ne dovolite v bližino naprave.
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin.

	Zajamčeni nivo moči zvoka.
	Motorno olje
	Preverjajte ravni olja.
	Pritisnite črpalko za gorivo „Primer“.
	Ročica za plin
	Ročica za reguliranje vrtljajev za ščetke (ročica za hitrost ščetk)
	Nastavitev višine krmilnega droga
	Nastavitev višine ščetk
	Pogon ščetk
	Pogon
CE	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
⚠ **Pozor!**	V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 233
2. Opis izdelka (sl. 1 + 11) ... 233
3. Obseg dostave ... 234
4. Namenska uporaba ... 234
5. Splošni varnostni napotki ... 234
6. Tehnični podatki ... 237
7. Razpakiranje ... 238
8. Montaža ... 238
9. Pred zagonom ... 239
10. Obratovanje stroja za pometanje ... 240
11. Vzdrževanje in čiščenje ... 241
12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov ... 243
13. Prevoz ... 244
14. Skladiščenje ... 244
15. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 244
16. Pomoč pri motnjah ... 246
17. Izjava o skladnosti ... 466

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Upoštevajte naslednje:
Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.
Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati izdelek in izkoristiti njegove možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.
Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka.
Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.
Navodila za uporabo shranite poleg izdelka, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.
Na izdelku lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi izdelka in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih izdelkov upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.
Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis izdelka (sl. 1 + 11)

1. Ročica sklopke pogona ščetk
2. Ročica za plin
3. Ročica za hitrost ščetk
3a. Zaporni gumb
4. Vtič vžigalne svečke
4a. Vžigalna svečka
5. Ročica
5a. Zvezdasta matica/varovalna matica
6. Držalo za plug za sneg/lovilno posodo
7. Leva/desna zaščitna pločevina
7a. Vijak
7b. Matica
8. Valji s ščetkami
8a. Gred za ščetke
8b. Oblikovana podložka
8c. Podložka
8d. Matica
9. Podporno kolesce
10. Kolo
11. Izpustni čep za olje
12. Prestavna ročica
12a. Vijak
12b. Matica
13. Merilna palica za olje
14. Zaganjalna vrvica
15. Vrtljivi drog
15a. Navojni zatič
15b. Vzmet
15c. Podložka
15d. Matica
16. Krmilni vzvod
16a. Matica
16b. Pritrdilni sorniki
17. Ročaj
18. Ročica sklopke pogona
19. Ročaj za nastavitev krmilnega vzvoda
20. Pokrov rezervoarja
21. Pokrov zračnega filtra
21a. Zračni filter
22. Primer črpalka

23. Ključ za zagon/električni zaganjalnik
24. Polnilna doza
25. Baterija (ni prikazana)
26. Polnilnik (ni prikazan)

3. Obseg dostave

Poz.	Število	Opis
12	1-krat	Prestavna ročica
8	2x	Krtačni valj
8a	1-krat	Gred za ščetke
8b	2x	Oblikovana podložka
8c	2x	Velika podložka
8d	2x	Matica
7	2x	Leva/desna zaščitna pločevina
23	2x	Ključ za zagon
	1-krat	Polnilnik
	1-krat	Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Pometalni stroj na bencinski pogon, vključno s priključnimi deli, je bil razvit posebej za nego in čiščenje tlakovanih površin, poti, dovozov in dobro prezračenih skladiščnih površin. Stroja ne uporabljajte v zaprtih prostorih.
Pometalni stroj na bencinski pogon je primeren za pometanje in pobiranje proste umazanije. Če namestite plug za sneg, lahko pometalni stroj na bencinski pogon uporabljate za odstranjevanje snega.
Pometalnega stroja na bencinski pogon ne uporabljajte ob dežju.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom.
Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.
Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.
Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.
Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.
Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Splošni varnostni napotki

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom: ⚠

Poleg tega so v navodilih za uporabo tudi druga pomembna mesta, ki so označena z besedo **»POZOR!«**.

⚠ Pozor!
Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

⚠ NEVARNOST
Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

⚠ OPOZORILO
Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

⚠ PREVIDNO
Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodbe.

NAPOTEK!
Ob neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodovanja motorja ali drugih materialnih stvari.

- Seznanite se s svojim strojem.
- Skrbno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete njihovo vsebino in vse na stroju nameščene etikete.
- Seznanite se s področjem uporabe, omejitvami stroja in posebnimi viri nevarnosti.
- Zagotovite, da ste natančno seznanjeni z vsemi upravljalnimi elementi in njihovim delovanjem.
- Obvezno se seznanite s tem, kako zaustavite stroj in hitro izklopite upravljalne elemente.
- Stroja ne uporabljajte, če niste natančno seznanjeni z načinom delovanja in zahtevami za vzdrževanje motorja ter s tem, kako je treba preprečevati telesne poškodbe in/ali materialno škodo.
- Druge osebe, še posebej otroke, držite stran od delovnega območja.

Delovno območje

- Stroja nikoli ne zaženite ali uporabljajte v zaprtih prostorih. Izpušni plini so nevarni, saj vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja in smrtno nevaren. Stroj uporabljajte samo na dobro prezračenih zunanjih območjih.
- Stroja nikoli ne uporabljajte v slabi vidljivosti ali svetlobi.

Varnost oseb

- Stroja ne uporabljajte, če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil, ki lahko vplivajo na vašo sposobnost pravilnega upravljanja stroja.
- Nosite primerna oblačila. Nosite dolge hlače, škornje in rokavice.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali kakršnega koli nakita. Dolge lase spnite tako, da segajo najdlje do ramen. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele. Pred zagonom preverite stroj.
- Zaščitne pokrove pustite na svojem mestu, pri čemer zagotovite, da jih je mogoče takoj spet uporabiti.
- Prepričajte se, da so vse matice, vijaki itd. varno priviti.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, ki potrebuje popravilo, ali stroja, ki je v slabem tehničnem stanju. Pred uporabo zamenjajte poškodovane, manjkajoče ali okvarjene dele.
- Preverite, ali iz stroja mora pušča bencin.
- Vedno naj bo pripravljen na uporabo. Stroja ne uporabljajte, če motorja ni mogoče vklopiti in izklopiti z ustreznim stikalom.
- Bencinsko gnan stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom motorja, je nevaren in ga je treba zamenjati.
- Navadite se, da boste pred zagonom stroja vedno preverili, da ste izvijač in ključ umaknili z območja stroja. Izvijač ali ključ v bližini vrtljivih delov stroja lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pazite, pozorno spremljajte svoje delo in uporabljajte zdrav človeški razum med delom s strojem. Ne precenjujte se.
- Stroja ne uporabljajte, če ste bosi ali imate obute samo sandale oz. podobno lahko obutev. Nosite delovno zaščitno obutev, ki ščiti vaša stopala in zagotavlja stabilnost na spolzkih površinah.
- Ves čas skrbite za dobro stabilnost in ravnotežje. Tako lahko stroj v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred prevažanjem stroja ali vzdrževalnimi deli na stroju se prepričajte, da je stikalo motorja izklopljeno. Med transportom ali vzdrževalnimi deli na stroju se lahko pojavijo nezgode, če je stikalo vklopljeno.

Varnost in postopki z bencinom

- Bencin je močno vnetljiv, njegovi hlapi pa so eksplozivni, če se vnamejo.
- Sprejmite varnostne ukrepe med postopki z bencinom, da preprečite tveganje težkih poškodb.
- Uporabljajte primerno ročko za bencin med polnjenjem ali praznjenjem rezervoarja.
- Ta dela izvajajte na čistih, dobro prezračenih delovnih območjih.
- Ne kadite. V bližini ne sme biti iskrenja, odprtega plamenenja ali drugih virov ognja med polnjenjem bencina ali delom s strojem.
- Rezervoarja nikoli ne polnite v zaprtih prostorih. Ozemljenih, električno prevodih predmetov, kot je orodje, nikoli ne približujte izpostavljenim električnim delom in vodom, da preprečite iskrenje in pojav obloka. Slednje lahko namreč vname bencinske hlape.
- Pred polnjenje rezervoarja za bencin vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi. Pokrova rezervoarja nikoli ne odstranjujte in ne polnite rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč.
- Stroja ne uporabljajte, če ste seznanjeni s puščanjem v sistemu za bencin. Pokrov rezervoarja počasi odvijte, da sprostite tlak v rezervoarju. Rezervoarja nikoli prekomerno ne napolnite (raven bencina nikoli ne sme segati čez oznako za najvišjo raven polnjenja). Rezervoar za bencin znova trdno zaprite s pokrovom rezervoarja in obrišite politi bencin.

- Stroja nikoli ne uporabljajte, če pokrov rezervoarja ni varno privit. Izogibajte se virom vžiga v bližini politega bencina. Če ste polili bencin, stroja ne zaženite. Odstranite stroj z območja razlitja in preprečite nastanek virov vžiga, dokler se bencinski hlapi ne razkadijo.
- Shranjevanje bencina je dovoljeno samo v za to posebej izdelanih posodah.
- Bencin vedno hranite na hladnem, dobro prezračevanem območju, stran od isker, odprtega plamenenja ali drugih virov vžiga. Shranjevanje bencina ali stroja z napolnjenim rezervoarjem v zaprtih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z iskrami, odprtimi plameni ali drugimi viri vžiga, kot so grelniki vode, peči, sušilniki za oblačila ipd. je prepovedano.
- Pred shranjevanjem stroja v zaprtem prostoru počakajte, da se motor ohladi.

Varnost baterija

- Da preprečite nastajanje isker zaradi kratkega stika, vedno najprej odklopite negativni (–) kabel iz baterije in ga nazadnje ponovno priklopite.
- Med delom na bateriji nikoli ne kadite. Vedno hranite stran od isker, odprtega ognja in drugih virov toplote.
- Pri uporabi premostitvenih kablov bodite posebej previdni. Upoštevajte ustrezna navodila, da se izognete poškodbam naprave (zlasti zaganjalnik sprožite za največ 10 sekund).
- Nikoli ne odpirajte baterije ali je pustite, da pade.
- Baterijo vedno polnite v zaprtem, dobro prezračenem, suhem prostoru, ki je zaščiten pred vremenskimi vplivi.
- Ne povzročite kratkega stika na priključnih sponkah baterije.
- Deformiranih ali okvarjenih (puščajočih) baterij ne smete uporabljati in jih morate zamenjati in odstraniti na okolju prijazen način. Upoštevajte državne predpise.
- Iz okvarjenih baterij lahko izteka tekočina. Izogibajte se stiku! V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože, opekline in kemične opekline.
- Redno vizualno pregledujte priključne kable na bateriji glede poškodb. Poškodovane kable naj zamenja strokovnjak.
- Varovalk nikoli ne smete premostiti. Nikoli ne uporabljajte varovalke z nazivno vrednostjo, ki ni navedena (amper).

Uporaba in nega stroja

- Stroja nikoli ne dvigujte ali prenašajte, če motor deluje.
- S strojem ne delajte na silo.
- Uporabite ustrezen stroj za področje uporabe. Z ustreznim strojem boste bolje in varneje opravili delo, za katerega je bil zasnovan.
- Ne spreminjajte nastavitev regulatorja števila vrtljajev motorja in ne preobremenjujte ga. Regulator števila vrtljajev nadzoruje najvišjo hitrost motorja ob najvišji stopnji varnosti.
- Rok in nog ne približujte vrtljivim delom.
- Izogibajte se stiku z vročim bencinom, oljem, izpušnimi plini in vročimi površinami. Ne dotikajte se motorja ali glušnika izpuha. Ta dela se med uporabo še posebej močno segrejeta. Po izklopu stroja prav tako še nekaj časa ostaneta vroča.
- Pred vzdrževalnimi deli in nastavitvami prav tako počakajte, da se motor ohladi.
- Če stroj začne oddajati nenavadne zvoke ali tresljaje, motor takoj izklopite, odklopite kabel vžigalne svečke in poiščite vzrok. Nenavadni zvoki ali tresljaji so navadno opozorilni znak pred napakami.
- Uporabljajte samo priključne in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe.
- Vzdržujte stroj. Preverite, ali je neustrezno poravnan ali pa se premični deli zatikajo, so prisotne poškodbe na sestavnih delih ali druge okoliščine, ki bi lahko neugodno vplivale na delovanje stroja. Stroj pred vsakršno nadaljnjo uporabo posredujte v popravilo, če ugotovite napake. Številne nezgode so posledica slabo vzdrževane opreme.
- Na motorju in glušniku izpuha ne sme biti trave, listja, večjih količin maziva ali sajastih oblog, da ne povzročijo požara.
- Stroja nikoli ne močite ali pršite z vodo ali drugimi tekočinami.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez majhnih delcev.
- Po vsaki uporabi stroj očistite.
- Upoštevajte veljavne predpise za odstranjevanje odpadnega bencina, olja ipd., da boste zaščitili okolje.
- Shranjevanje zaustavljenega stroja je dovoljeno samo zunaj dosega otrok, osebe, ki pa niso seznanjene s strojem ali temi navodili, pa stroja ne smejo uporabljati. Stroj je nevaren, če z njim ravnajo neusposobljeni uporabniki.

Servis

- Pred čiščenjem, popravili, pregledom ali nastavitvenimi deli izklopite motor in se prepričajte, da vsi premični deli mirujejo.
- Prepričajte se, da je ročica za plin na položaju »izklop«. Odklopite kabel vžigalne svečke in ga umaknite od vžigalne svečke, da preprečite nenameren zagon.
- Stroj lahko vzdržujejo samo usposobljene osebe. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost stroja.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj. Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Skrbno preverite območje, kjer bo potekalo delo in vzdržujte čistočo na delovnem območju, da se ne spotaknete. Delajte na ravnih, gladkih tleh.
- Med montažo, inštalacijo, obratovanjem, vzdrževanjem, popravili ali transportom nikoli ne premaknite dela telesa v položaj, ki bi bil nevaren v primeru premikanja.
- Nikoli ne zapuščajte upravljalnega položaja, ko motor obratuje.
- Med obratovanjem napravo vedno držite z obema rokama. Vedno trdno držite krmilo.
- Bodite posebej previdni, ko uporabljate vzvratno prestavo ali pa stroj potegnete k sebi.
- Bodite posebej previdni, ko vozite po gramoznih poteh, pločnikih ali cestah, ali pa le-te prečkate. Vedno bodite pozorni na skrite nevarnosti in promet.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Tehnični podatki

Menjalnik	3 prestave za vožnjo naprej/1 vzvratna prestava
Hitrost pri vožnji naprej	2,5–4,3 km/h
Hitrost pri vzvratni vožnji	2,5 km/h
Skupna širina stroja	106 cm
Širina metle	100 cm
Premer krtače	350 mm
Hitrost krtače	5 stopenj/ 180–350 min^{-1}
Kot ščetk	-25°/+25°
Teža	82 kg
Pogon:	
Tip motorja	4-Taktni motor
Delovna prostornina	173 ccm^3
Velikost pnevmatik pogonskih koles	13“x5.00-6
Velikost pnevmatik opornega kolesa	4“x2.6-2.8
Število vrtljajev pri obremenitvi	2800 min^{-1}.
Največje število vrtljajev	2900 min^{-1}.
Nagib pobočja	maks. 20°
Zaganjalnik motorja	Potezni zaganjalnik/ Električni zaganjalnik
Moč	3,6 kW/4,9 PS
Gorivo	Normalni bencin/ neosvinčen, maks. 10 % bioetanola
Največja kapaciteta rezervoarja za gorivo	1 l
Potrebno motorno olje	SAE 10W-30/10W-40
Največja kapaciteta rezervoarja za olje	0,6 l
Napetost baterije	12 V
Kapaciteta baterije	5 Ah
Vrsta baterije	Svinčena kislina

Tehnične spremembe so pridržane!

Hrup in vibracije
Navedene emisijske vrednosti hrupa so bile določene v skladu z EN ISO 3744 za zvočno moč oz. EN ISO 11201 za zvočni tlak.

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	74,4 dB
Nezanesljivost K_{pA}	2,5 dB
Nivo moči zvoka L_{WA}	98 dB

Karakteristike tresljajev:

Vibracije desne krmilne ročice A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibracije leve krmilne ročice A_{hv}	5,577 m/s^2
Merilna negotovost K_{PA}	1,5 m/s^2

Navedene vrednosti hrupa so izmerjene s standardnim preizkusnim postopkom in jih lahko uporabite, da med seboj primerjate različna orodja.
Poleg tega so te vrednosti primerne za vnaprejšnjo precenitev obremenitev za uporabnika, ki nastanejo zaradi hrupa.

⚠ OPOZORILO
Vrednost emisij vibracij se lahko med dejansko uporabo razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.
Poskusite držati obremenitev zaradi vibracij čim bolj nizko. Značilni ukrepi za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij so nošenje rokavic pri uporabi orodja ter omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je naprava izklopljena, in takšne, ko je sicer vklopljena, ampak deluje brez obremenitve).

Opozorilo!
Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo bleda. Pogosta uporaba vibrirajočih naprav lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:
- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na stroju poskrbite za čim manjše vibriranje stroja.

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!
Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Montaža

Pometalni stroj je dostavljen v delno sestavljenem stanju. Za sestavljanje sta potrebni najmanj 2 osebi!
Matice in vijaki so že vnaprej delno nameščeni in se nahajajo na posameznih delih.

8.1 Montaža pluga za sneg in lovilne posode
Montaža pluga za sneg in lovilne posode je opisana v ločenih navodilih za montažo.

8.2 Montaža prestavne ročice (12) (sl. 4)

1. Prestavno ročico (12) pritrdite s priloženimi šesterorobimi vijaki (12a) (M6 x 22 mm) in samozapornimi maticami (12b) (vel. ključa 10).

8.3 Montaža krmilnega vzvoda (16) (sl. 5)

1. Krmilni vzvod (16) postavite na pritrdilne vijake (16b) na stroju.
2. Zategnite štiri samozaporne matice M10 (16a) (vel. ključa 15).

8.4 Montaža vrtljivega droga (15) (sl. 6)

1. Namestite podložko (15c), vzmet (15b) in drugo podložko (15c) na navojni zatič (15a).
2. Potisnite vrtljivi drog (15) skozi odprtino.
3. Vrtljivi drog (15) potisnite na navojni zatič (15a) in zategnite samozaporno matico M10 (15d) (vel. ključa 15).

8.5 Montaža zaščitne pločevine (7) (sl. 7)

1. Zaščitne pločevine (7) namestite na levo in desno stran pometalnega stroja.
2. Zaščitne pločevine (7) s pomočjo križnega izvijača pritrdite s priloženimi vijaki (7a) (M8 x 12 mm) in samozapornimi maticami (7b) (M8) (vel. ključa 13).

8.6 Montaža valjev s ščetkami (8) (sl. 3, 8)

1. Na eni strani gredi za ščetke (8a) odstranite predhodno montirano matico (M10), vzmetni obroč, podložko (8c) in oblikovano podložko (8b).
2. Nato nataknite valj s ščetkami (8) na gred za ščetke (8a). Pri tem pazite, da se utor valja s ščetkami (8) ujema z odmikali pogonske enote.
3. Potisnite gred za ščetke (8a) skozi pogonsko enoto.
4. Nato nataknite drugi valj s ščetkami (8) na gred za ščetke (8a). Pri tem pazite, da se utor valja s ščetkami (8) ujema z odmikali pogonske enote.
5. Namestite oblikovano podložko (8b), podložko (8c) in vzmetni obroč na gred za ščetke (8a).
6. Privijte matico (M10) (vel. ključa 16) in jo zategnite tako, da s ključem pridržite matico (M10) (vel. ključa 17) na nasprotni strani.

8.7 Priključite električni zaganjalnik (sl. 7a)

1. Za uporabo električnega zaganjalnika, morate med seboj povezati oba priključka.

9. Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom morate stroj obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

NAPOTEK!

Poškodbe izdelka

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

NAPOTEK!

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odlili, se lahko zamaši uplinjač ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

9.1 Dolivanje motornega olja (sl. 9)

⚠ Pozor!

Stroj se dobavi brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite večgradacijsko olje (SAE 10W-30 ali SAE 10W-40 – odvisno od temperature pri uporabi).

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Stroj postavite na ravno in izravnano površino.
2. Izvijte merilno palico za olje (13).
3. Rezervoar napolnite prek lijaka (ni v obsegu dostave) z motornim oljem. Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 600 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Merilno palico za olje (13) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
5. Merilno palico za olje (13) znova vstavite in preverite količino olja, ne da bi merilno palico znova privili.
6. Nivo olja mora biti vedno znotraj srednjih oznak na merilni palici za olje.
7. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (najv. 600 ml).
8. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (13).

9.2 Dolivanje bencina (sl. 10)

⚠ Pozor!

Stroj se dobavi brez bencina. Pred zagonom zato obvezno nalijte bencin.

1. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju povzročijo motnje pri delovanju.
2. Pokrov rezervoarja (20) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
3. Rezervoar napolnite prek lijaka (ni v obsegu dostave) z bencinom (Super E10).
   Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 1 litra. Bencin dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Pokrov rezervoarja (20) znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja tesno zaprt.
5. Očistite pokrov rezervoarja (20) in okolico.
6. Preverite, ali rezervoar in vodi za gorivo puščajo.
7. Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

Ne uporabljajte že uporabljenega ali zamazanega bencina. V rezervoar za bencin ne smeta vdreti umazanija in voda.

9.3 Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Redno preverjajte tlak v pnevmatikah. Daljše stanje in sončna svetloba povzročata hitrejše staranje pnevmatik.

- Priporočen tlak v pnevmatikah v pogonskih kolesih: 1,38 bara
- Priporočen tlak v pnevmatikah v opornem kolesu: 3,1 bara

Napotek: Če opazite, da so pnevmatike ali kolesa poškodovani, se obrnite na službo za pomoč strankam ali specializirano delavnico.

Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali bencina.
- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

10. Obratovanje stroja za pometanje

10.1 Nastavitev višine krmilnega vzvoda (sl. 12)

1. Krmilni vzvod (16) nastavite na delovno višino, ki vam ustreza (3 stopnje).
2. Ob tem na spodnji strani krmilnega vzvoda (16) uporabite ročaj (19).
3. Spustite ročaj (19), da se slišno zaskoči.



DUŠILNIK

Položaj za zagon

Izklop motorja

10.2 Zagon motorja (sl. 1, 11)

Pred vsakim zagonom preverite nivo bencina in motornega olja (glejte razdelka 9.1 in 9.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (4) na vžigalni svečki (4a) priključen.

1. Pri hladnem motorju premaknite ročico za plin (18) v položaj DUŠILKE (CHOKE). Pri toplem motorju uporaba dušilke ni potrebna.
2. Pritisnite primer črpalko (22) glede na temperaturo 1 do 4-krat (glejte nalepko na zračnem filtru).
3. Zaženite motor z zaganjalno vrvico (14). Pri tem izvlecite ročaj za približno 10-15 cm (dokler ne začutite upora). In nato močno potegnite s potegom. Če se motor ni zagnal, znova potegnite zaganjalno vrvico (14).

4. Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko stroj prvič uporabljate. To je običajno.
5. Ko motor začne teči, ročico za plin (18) počasi prestavite v položaj za zagon.
6. Nastavite ročico za plin (18), ko se motor segreje, na želeno hitrost – najvišja hitrost je zajec in najnižja stopnja hitrosti želva).

10.3 Zagon motorja z električnim zaganjalnikom (sl. 11)

Pred vsakim zagonom preverite nivo bencina in motornega olja (glejte razdelka 9.1 in 9.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (4) na vžigalni svečki (4a) priključen.

1. Premaknite ročico za plin (18) v položaj za zagon.
2. Za zagon stroja ključ za zagon (23) vtaknite v zagonsko ključavnico pod ročajem in jo pritisnite.
3. Držite ključ za zagon (23) pritisnjen, da se motor zažene in ga nato spustite.
4. Nastavite ročico za plin (18), na želeno hitrost – najvišja hitrost je zajec in najnižja stopnja hitrosti želva).

Napotek: Če zagon motorja z električnim zaganjalnikom ne bi deloval, napolnite baterijo (25) s priloženim polnilnikom (26) (glejte 11.6).

10.4 Ustavitev motorja (sl. 1, 11)

1. Za ustavitev motorja nastavite ročico za plin (18) na »izklop motorja« in izpustite oba ročaja sklopke (18, 1). Počakajte, da se ščetke zaustavijo.
2. Snemite vtič vžigalne svečke (4) z vžigalne svečke (4a), da preprečite nenameren zagon motorja.
3. Odstranite ključ za zagon (23) in ga varno shranite.

10.5 Nastavitev višine ščetk (slika 12)

Krtače so optimalno nastavljene, če jih od stika s tlemi premaknete še pribl. 1,5–2 cm navzdol.

Krtačo nastavite na želeno višino s pomočjo ročice (5).

1. Odvijte zvezdasto matico (5a).
2. Zavrtite ročico (5) v nasprotni smeri urnega kazalca, da ščetko pomaknete navzdol. Zavrtite ročico (5) v smeri urnega kazalca, da ščetko pomaknete navzgor.
3. Zategnite zvezdasto matico (5a), da pritrdite ročico (5).

Pozor! Prenizka nastavitev povzroči preobremenitev pogonov in visoko obrabo.

10.6 Spreminjanje kota ščetk (slika 1)

Ščetke lahko obrnete za 25 stopinj v desno in v levo.

1. Dvignite vrtljivi drog (15) iz aretirnega mehanizma.
2. Potisnite vrtljivi drog (15) naprej, da ščetke obrnete v levo.
3. Povlecite vrtljivi drog (15) nazaj, kazalca, ščetke obrnete v desno.
4. Vrtljivi drog (15) spustite, da se spet zaskoči.

Pozor: Z montirano lovilno posodo obračanje ščetk ni mogoče.

10.7 Pogon (sl. 11)

1. Prestavite v prestavo in izberite smer vožnje.
2. Pritisnite ročico sklopke pogona (18), stroj se začne premikati.
3. Če želite stroj zaustaviti, spustite ročico sklopke pogona (18).

Pozor! Dokler je aktivirana ročica sklopke pogona (18), prestave ne smete zamenjati. To lahko povzroči hudo škodo na pogonu!

10.8 Ročica sklopke za pogon ščetk (1) (sl. 1, 11)

1. Potisnite ročico sklopke pogona ščetk (1) navzdol, da vklopite ščetke.
2. Če želite ščetke zaustaviti, spustite ročico sklopke pogona ščetk (1).

10.9 Hitrost ščetk (sl. 1, 11)

1. Za povečanje hitrosti ščetk pritisnite zaporni gumb (3a) na ročici za hitrost ščetk (3) in jo pritisnite naprej, da povišate hitrost ščetk.
2. Za zmanjšanje hitrosti ščetk pritisnite zaporni gumb (3a) na ročici za hitrost ščetk (3) in jo pritisnite naprej, da znižate hitrost ščetk.

Pozor! To nastavitev izvajajte samo pri delujoči ščetki!

11. Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb. Poleg tega lahko nastanejo temperature 80 °C in več.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Izvlecite kabel vžigalne svečke z vžigalne svečke in odstranite ključ za zagon.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če v ohišje vdre voda, lahko pride do škode na motorju. Poleg tega lahko curek visokotlačnega čistilnika poškoduje dele izdelka.

- Izdelek čistite s krpo, ščetko itd.
- Izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine in ga ne brizgajte z visokotlačnim čistilnikom.

NAPOTEK!

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Načrt vzdrževanja	
Pregled za servisiranje	**Interval**
Zrahljani vijaki	Pred zagonom
Preverite poškodbe	Pred zagonom
Preverite, ali rezervoar za gorivo pušča	Pred zagonom
Preverjanje tlaka v pnevmatikah	Pred zagonom
Čiščenje stroja	Po zagonu
Očistite vžigalno svečko	Vsakih 50 obratovalnih ur
Očistite zračni filter	Vsakih 10 obratovalnih ur
Preverjajte ravni olja	Vsakih 25 obratovalnih ur
Zamenjajte olje	1x letno

11.1 Preverjanje ravni olja (slika 9)

1. Nadaljujte, kot je opisano v 9.1.

11.1.1 Menjava olja (sl. 9, 14)

Motorno olje zamenjajte po prvih 20 obratovalnih urah, potem pa vsakih 50 ur oziroma enkrat letno.

Motorno olje menjajte, ko je motor ogret na delovno temperaturo in izklopljen.
Uporabljajte samo motorno olje (SAE 30 ali 10W-30).

1. Stroj postavite na ravno in izravnano površino.
2. Pod čep za izpust olja (11) postavite primerno posodo.
3. S 13-milimetrskim viličastim ključem (ni v obsegu dostave) odprite vijak za izpust olja (11) in izpustite motorno olje.
4. Ko popolnoma izpustite motorno olje, ponovno privijte vijak za izpust olja (11).
5. Zdaj odvijte merilno palico za olje (13) v nasprotni smeri urnega kazalca.
6. Dolijte sveže motorno olje in preverite raven olja (glejte 9.1).
7. Nato zavrtite merilno palico za olje (13) nazaj v smeri urinega kazalca.

11.2 Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 1, 15)

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Očistite zračni filter, tako da z njim potrkavate ali ga izpihate s stisnjenim zrakom.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez nameščenega filtrirnega elementa lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati brez nameščenega elementa zračnega filtra.

Umazani filtrski vložek zračnega filtra zmanjša motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.
Zračni filter preverite vsakih 10 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite.

1. Snemite pokrov zračnega filtra (21).
2. Preverite, ali so na pokrovu zračnega filtra (21) luknje oziroma praske. Poškodovani element po potrebi zamenjajte.
3. Obrišite umazanijo na notranji strani ohišja filtra s čisto in vlažno krpo. Pazite, da umazanija ne zaide v odprtino. Med čiščenjem filtra pokrov zračnega filtra (21) znova namestite na ohišje filtra.
4. Snemite filter (21a). Preverite, ali je poškodovan, in ga po potrebi zamenjajte.
5. Filter (21a) od znotraj navzven spihajte s stisnjenim zrakom. Umazanije ne drgnite s filtra (21a). S tem lahko povzročite poškodbe.

6. Ponovno vstavite čist filter (21a).
7. Namestite pokrov zračnega filtra (21).

⚠ **POZOR**: Motor ne sme nikoli delovati brez filtrskega vložka zračnega filtra ali če je ta poškodovan. Tako lahko umazanija zaide v motor, kar lahko povzroči škodo na motorju. Garancija proizvajalca preneha veljati.

11.3 Vzdrževanje vžigalne svečke (sl. 1, 16)

Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko po potrebi zamenjajte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (4), tako da ga zavrtite.
2. Odstranite vžigalno svečko (4a) s ključem za vžigalne svečke (ni v obsegu dostave).
3. Po potrebi z žično krtačo očistite vžigalno svečko (4a).
4. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030“).
5. Ponovno namestite vžigalno svečko (4a) in pazite, da je ne zategnete preveč.

11.4 Izpuščanje goriva z bencinsko sesalno črpalko

Gorivo je treba izpustiti, če napravo skladiščite dlje časa.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Gorivo izčrpajte samo na prostem.

1. Prestrezno posodo pridržite pod cevko črpalke za odsesavanje bencina (ni v obsegu dostave).
2. Odvijte pokrov rezervoarja (20) in ga odstranite.
3. Cevko bencinske sesalne črpalke potisnite v rezervoar za gorivo in gorivo v celoti izčrpajte z bencinsko sesalno črpalko.
4. Pokrov rezervoarja (20) znova zategnite.

11.5 Zamenjava klinastega jermena

Klinasti jermen lahko demontira in zamenja le naša servisna služba.

11.6 Polnjenje baterije (25) (sl. 11)

Baterija (25) se polni med delovanjem. Vendar pa bi bilo lahko zaradi pogostega zaganjanja treba baterijo (25) napolniti s priloženim polnilnikom (26):

1. Vtaknite vtič v polnilno dozo (24) in polnilnik (26) v vtičnico 230V~/50Hz.
2. Baterijo polnite vsaj 5 ur.

11.7 Odstranjevanje baterije (25)

Baterijo lahko demontira in zamenja le naša servisna služba.

Prepričajte se, da so baterije zaščitene pred nepooblaščeno uporabo (npr. s strani otrok).

Pozimi 1-2 krat napolnite baterijo (25), da zagotovite, da ohrani polno zmogljivost. Nepravilno shranjevanje lahko poškoduje baterijo (25). V tem primeru je garancija nična.

12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko pripravljate napravo za popravilo, pazite, da jo iz varnostnih razlogov na servis pošljete brez olja in bencina.

12.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Ščetka - št. artikla:	5908703036
Plug za sneg – št. artikla:	5908703811
Lovilna posoda – št. artikla:	5908703810
Baterija – št. artikla:	5908703027

12.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Ščetke, klinasti jermen, motorno olje, vžigalna svečka, zračni filter, kolesa, oporno kolo, gumijasto ustje prestreznega elementa, obrabna letev pluga za sneg

* Ni nujno v obsegu dostave!

13. Prevoz

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Nenadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Pri prekladanju morate izklopiti motor in po tem, ko se motor ohladi, sneti vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Izvlecite ključ za zagon iz zagonske ključavnice.
- Izdelek lahko zaradi svoje lastne teže povzroči hude zmečkanine.

Pred transportom ali prekladanjem počakajte, da se motor ohladi, da preprečite tveganje opeklin in požara.

⚠ Stroj lahko pade in povzroči poškodbe ali škodo, če ga ne premikate pravilno.

Pri transportu na daljše razdalje popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo.
Stroj na transportnem vozilu zavarujte pred premikanjem, padci ali prevračanjem, poleg tega pa dodatno privežite stroj.

14. Skladiščenje

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije!

Pri skladiščenju izdelka v bližini morebitnih virov vnetja lahko pride do požara ali eksplozije. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Odstranite morebitne vire vnetja, kot npr. peči, grelce za vodo na plin, plinske sušilnike ipd.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če izdelka ne skladiščite pravilno, lahko pride do poškodb motorja.

- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.

14.1 Skladiščenje pri daljših premorih v uporabi:

Če stroja ne boste uporabljali več kot 30 dni, sledite spodnjemu postopku, da ga pripravite na skladiščenje.

1. Popolnoma izpraznite rezervoar za bencin (glejte razdelek 10.4). Shranjen bencin, ki vsebuje etanol ali MTBE, v 30 dneh postane neuporaben. Neuporaben bencin vsebuje visok delež gumija in lahko s tem zamaši uplinjač ter omeji dovajanje bencina.
2. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne zaustavi. S tem zagotovite, da v uplinjaču ne bo ostal bencin.
   S tem preprečite nastanek oblog v uplinjaču in poškodbe motorja.
3. Motorno olje izpustite iz motorja, medtem ko je še toplo. Napolnite z novim oljem. (glejte razdelek 9.1.)
4. Izvlecite kabel vžigalne svečke.
5. Izvlecite ključ za zagon (23) iz zagonske ključavnice in ga shranite na varno, da preprečite nepooblaščeno ali nepravilno uporabo s strani otrok in drugih oseb.
6. Za čiščenje stroja uporabljajte čiste krpe.
7. Stroj skladiščite v pokončnem položaju v čistem, suhem prostoru z dobrim zračenjem.

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.
Idealna temperatura skladiščenja je med 5 in 30°C.
Izdelek shranjujte v originalni embalaži.
Pokrijte stroj, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.
Navodila za uporabo shranjujte skupaj s strojem.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Napotki glede zakona o baterijah



Stare baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev iz električne naprave in za informacije o njihovem tipu oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo oz. montažo.
- Lastnik oz. uporabnik baterij in akumulatorjev je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda. Vračilo je omejeno na oddajo običajnih količin za gospodinjstvo.
- Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki so lahko okolju in zdravju škodljive. Ponovna uporaba starih baterij in uporaba virov iz njih prispeva k ohranjanju teh dveh vrednot.
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Če so pod simbolom smetnjaka še znaki Hg, Cd ali Pb, to pomeni naslednje:
  - Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
  - Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca
- Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta baterij in akumulatorjev
  - Prevzemna mesta za vračilo skupnega sistema za vračila za stare baterije naprav
  - Prevzemna mesta proizvajalca (če ni član skupnega sistema za vračila)
- Te izjave veljajo le za akumulatorje in baterije, ki so prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2006/66/ES. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih akumulatorjev in baterij med odpadke.

Akumulator odstranite pred odstranjevanjem naprave med odpadke

- Vgrajeni akumulator je treba pred odstranjevanjem naprave med odpadke odstraniti in zavreči okolju prijazno.
- Odprte kontakte prelepite in akumulator zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Pri tem upoštevajte morebitne nacionalne predpise.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

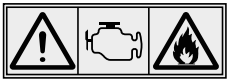
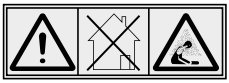
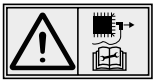
- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

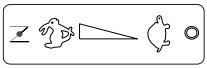
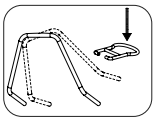
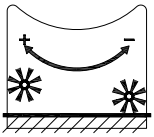
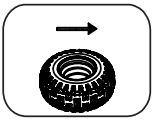
16. Pomoč pri motnjah

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene.	Vtič vžigalne svečke je snet.	Kabel vžigalne svečke fiksno priključite na vžigalno svečko.
	Umazana vžigalna svečka.	Očistite, nastavite razmik ali zamenjajte.
	Ni goriva ali staro gorivo.	Natočite čist, svež bencin.
	Dušilka ni v odprtem položaju.	Ročico dušilke morate ob hladnem zagonu obrniti v položaj dušilke.
	Vod za gorivo je zamašen.	Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani.
	Motor zastaja.	Pred ponovnim zagonom počakajte nekaj minut.
Motor teče nemirno	Vtič vžigalne svečke je razrahljan.	Priključite in pritrdite kabel vžigalne svečke.
	Vod za gorivo je zamašen ali pa je gorivo staro.	V rezervoar natočite čist, svež bencin.
	Prezračevanje je zamašeno	Očistite zračni filter.
	Voda ali umazanija v sistemu za dovod goriva	Izpraznite rezervoar. V rezervoar natočite sveže gorivo.
	Napačno nastavljen uplinjač	Obrnite se na naš servis.
Motor je pregret	Nivo motornega olja je nizek.	Dolijte olje.
	Umazan zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
	Tok zraka je oviran.	Odstranite ohišje in očistite.
	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Obrnite se na naš servis.
Motor teče, stroj pa se ne premika	Prestava ni pravilno izbrana.	Prestavno ročico prestavite v pravilen položaj.
Stroj ne teče naravnost	Različen tlak v pnevmatikah	Preverite tlak v pnevmatikah.
Motor se ne zažene z električnim zaganjalnikom	Baterija je izpraznjena.	Baterijo polnite vsaj 5 ur.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Tähelepanu! Masinale paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Kandke kaitseprille!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke tugevaid jalatseid!
	Kallaku maksimaalne nurk on 20°.
	Kaitse- ja ohutusseadiste eemaldamine ja modifitseerimine on keelatud.
	Pöörlevad harjad! Hoidke keha eemal! Ärge katsuge pöörlevaid harju. Vigastusoht!
	TÄHELEPANU! Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised - põletusoht. Ärge tankige kuuma või töötava mootoriga.
	Mürgistusoht! Kasutage seadet ainult välistingimustes ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
	Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünla pistik.
	Oht ringilendavate esemete tõttu! Tehke kindlaks, et teised isikud peavad kinni piisavast ohutusvahemaast. Hoidke kõrvalised isikud seadmest eemal.
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusoht.

	Garanteeritud helivõimsustase
	Mootoriõli
	Kontrollige õlitaset.
	Vajutage kütusepumpa “Primer”.
	gaasihoob
	Harjade pöördearvu reguleerimishoob (harja kiirusehoob)
	Roolitala kõrguse seadmine
	Harjade kõrguse seadmine
	Harjaajam
	Sõiduajam
CE	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
⚠ **Tähelepanu!**	Käesolevas kasutusjuhendis oleme kohad, mis Teie ohutust puudutavad, varustanud selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Serbia juhistele.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 250
2. Toote kirjeldus (joon. 1 + 11) 250
3. Tarnekomplekt 251
4. Sihtotstarbekohane kasutus 251
5. Üldised ohutusjuhised 251
6. Tehnilised andmed 254
7. Lahtipakkimine 255
8. Montaaž 255
9. Enne käikuvõtmist 256
10. Pühkimismasina käitamine 257
11. Hooldus ja puhastamine 258
12. Remont ja varuosade tellimine 260
13. Transportimine 261
14. Ladustamine 261
15. Utiliseerimine ja taaskäitlus 261
16. Rikete kõrvaldamine 263
17. Vastavusdeklaratsioon 467

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:
Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.
Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada toote tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.
Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga.
Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Hoidke käsitsusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult toota juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.
Tootega tohivad töötada ainult isikud, keda on toote kasutamises instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.
Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade toodete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.
Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Toote kirjeldus (joon. 1 + 11)

1. Harjaajami sidurihoob
2. Gaasihoob
3. Harja kiirusehoob
3a. Tõkestusnupp
4. Süüteküünla pistik
4a. Süüteküünal
5. Vänt
5a. Tähtkäepidemutter / kindlustusmutter
6. Lumesaha/kogumismahuti hoidik
7. Vasak/parem kaitseplekk
7a. Polt
7b. Mutter
8. Harjarullid
8a. Harjavõll
8b. Kujuketas
8c. Alusseib
8d. Mutter
9. Tugiratas
10. Ratas
11. Õli väljalaskepolt
12. Käiguvalikuhoob
12a. Polt
12b. Mutter
13. Õlimõõtevarras
14. Tõmbenöörstarter
15. Keeramisvarras
15a. Keermetihvt
15b. Vedru
15c. Alusseib
15d. Mutter
16. Roolitala
16a. Mutter
16b. Kinnituspolt
17. Käepide
18. Sõiduajami sidurihoob
19. Roolitala seadistus käepide
20. Paagikork
21. Õhufiltri kaas
21a. Õhufilter
22. Primer-pump
23. Süütevõti / elektristarter

24. Laadimispesa
25. Aku (pole kujutatud)
26. Laadija (pole kujutatud)

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
12	1x	Käiguvalikuhoob
8	2x	Harjarull
8a	1x	Harjavõll
8b	2x	Kujuketas
8c	2x	Suur alusseib
8d	2x	mutter
7	2x	Vasak/parem kaitseplekk
23	2x	süütevõti
	1x	laadija
	1x	Käsitsusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Bensiini-pühkimismasin sealhulgas paigaldusosad töötati välja spetsiaalselt sillutatud pindade, kõnniteede, hoovisissesõitude ja hästi ventileeritud laopindade hoolitsuseks ning puhastuseks. Ärge käitage masinat suletud ruumides.
Bensiini-pühkimismasin sobib lahtise mustuse pühkimiseks või ülesvõtmiseks. Lumesaha otsapanemisel saab bensiini-pühkimismasinat kasutada lumekoristuseks.
Ärge kasutage bensiini-pühkimismasinat vihmas.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane.
Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.
Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.
Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud.
Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada.
Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.
Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Üldised ohutusjuhised

Käesolevas käsitsusjuhendis oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: ⚠

Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga **“TÄHELEPANU!”**.

⚠ Tähelepanu!
Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

⚠ OHT
Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

⚠ HOIATUS
Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

⚠ ETTEVAATUST
Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

JUHIS!
Selle korralduse eiramise korral valitseb mootori või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

- Õppige oma masinat tundma.
- Lugege käsitsusjuhend tähelepanelikult läbi ja tehke kindaks, et mõistate selle sisu ning kõiki masinale paigaldatud etikette.
- Tutvuge kasutuspiirkonnaga, masina piirangutega ja eriliste ohuallikatega.
- Tehke kindlaks, et tunnete täpselt kõiki käsitsemiselemente ja nende funktsiooni.

- Tehke kindlaks, et teate, kuidas masin peatatakse ja käsitsemiselemendid kiiresti deaktiveeritakse.
- Ärge üritage masinat kasutada ilma mootori talitlusviisi ja hooldusnõudeid tundmata ning teadmata, kuidas tuleb inimkahjude ja/või materiaalsete kahjudega õnnetusi vältida.
- Hoidke teised inimesed, eelkõige lapsed oma tööpiirkonnast eemal.

Tööpiirkond

- Ärge käivitage ega käsitsege masinat kunagi suletud ruumides. Heitgaasid on ohtlikud, sest need sisaldavad lõhnatut ja surmavat gaasi süsinikmonooksiidi. Kasutage masinat ainult hästi ventileeritud välispiirkondades.
- Ärge kasutage masinat kunagi puuduliku vaate või valgusolude korral.

Isikute ohutus

- Ärge kasutage masinat, kui olete tarbinud uimasteid, alkoholi või ravimeid, mis mõjutavad Teie võimet masinat korrektselt kasutada.
- Kandke küllaldast riietust. Kandke pikki pükse, saapaid ja kindaid.
- Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse ega ükskõik milliseid ehteid. Kandke pikki juukseid seotult nii, et need pole õlgadest pikemad. Hoidke oma juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Kontrollige masin enne käivitamist üle.
- Jätke kaitsesirmid oma kohale ja talitluskõlblikuks.
- Tehke kindlaks, et kõik mutrid, poldid jne on kindlalt kinni pingutatud.
- Ärge kasutage kunagi masinat, kui see vajab remonti või on halvas mehaanilises seisukorras. Vahetage kahjustatud, puuduvad või defektsed osad enne käsitsemist välja.
- Kontrollige masinat bensiinilekete suhtes.
- Hoidke see talitluskõlblik. Ärge kasutage masinat, kui mootorit lülitit ei saa vastava lülitiga sisse ja välja lülitada.
- Bensiiniga käitatavad masinad, mida ei saa mootori lülitiga juhtida, on ohtlikud ja tuleb välja vahetada.
- Harjuge enne käivitamist masinat üle kontrollima, et kruvikeerajad ja võtmed on masina piirkonnast eemaldatud. Kruvikeeraja või võti, mis asub veel pöörleva masinaosa sisemuses, võib inimkahjusid põhjustada.
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevusi silmas ja kasutage masinaga töötamisel tervet mõistust. Ärge hinnake ennast üle.
- Ärge kasutage masinat, kui olete paljajalu või kannate sandaale või muid sarnaseid jalatseid. Kandke turvajalatseid, mis kaitsevad Teie jalgu ja parendavad seisustabiilsust libedatel pindadel.
- Hoolitsege igal ajal hea seisustabiilsuse ja tasakaalu eest. Nii saate masinat ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Vältige soovimatut käivitamist. Tehke kindlaks, et mootori lüliti on enne masina transportimist või masinal hooldustööde teostamist välja lülitatud. Masina transportimine ja hooldustööd masinal võivad põhjustada õnnetusi, kui lüliti on sees.

Ohutus bensiiniga ümberkäimisel

- Bensiin on väga süttimisvõimeline ja selle gaasid võivad plahvatada, kui need süttivad.
- Võtke bensiiniga ümberkäimisel tarvitusele ohutusmeetmed, et vähendada raske vigastuse riski.
- Kasutage paagi täitmiseks või tühjendamiseks sobivat bensiinikanistrit.
- Viige neid töid läbi puhastes, hästi ventileeritud välispiirkondades.
- Ärge suitsetage. Ärge laske sädemetel, lahtistel leekidel või muudel tuleallikatel lähedusse sattuda, kui valate bensiini sisse või töötate masinaga.
- Ärge täitke paaki kunagi sisepiirkondades. Hoidke maandatud, elektriliselt juhtivad esemed nagu tööriistad katmata elektriosadest ja juhtmetest eemal, et vältida sädemete või valguskaare teket. Seetõttu võidakse bensiinigaasid süüdata.
- Seisake alati mootor ja laske sellel enne bensiinipaagi täitmist maha jahtuda. Ärge eemaldage paagikorki ega täitke paaki kunagi, kui mootor töötab või mootor on liiga kuum.
- Ärge kasutage masinat, kui teate bensiinisüsteemi lekkivat. Vabastage aeglaselt paagikorki, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Ärge täitke paaki kunagi üle (bensiin ei peaks kunagi tähistatud suurimal täitekõrgusel asuma). Sulgege bensiinipaak jälle kindlalt paagikorgiga ja põhkige üle loksutatud bensiin ära.
- Ärge kasutage kunagi masinat, kui paagikork pole kindlalt kinni keeratud. Vältige üle loksutatud bensiini läheduses süüteallikaid. Kui bensiini loksutati üle, siis ärge üritage masinat käivitada.
  Eemaldage masin üleloksutatud bensiiniga piirkonnast ja vältige süüteallikate tekkimist, kuni bensiinigaasid on lendunud.

- Säilitage bensiini spetsiaalselt selleks otstarbeks valmistatud kanistrites.
- Ladustage bensiini jahedas, hästi ventileeritud piirkonnas eemal sädemetest ja lahtistest leekidest või muudest süüteallikatest. Ärge säilitage bensiini või täidetud paagiga masinat kunagi hoones, kus bensiinigaasid võivad sädemete, lahtiste leekide või muude süüteallikatega nagu veeboilerite, ahjude, riidekuivatitega vms kokku puutuda.
- Laske mootoril enne masina ladustamist suletud piirkonnas maha jahtuda.

Aku ohutus

- Vältimaks sädemete teket lühise tõttu, tuleb miinuskaabel (–) alati esmalt akult lahti ja viimasena jälle külge ühendada.
- Ärge suitsetage kunagi aku kallal töötamisel. Hoidke sädemed, lahtised leegid ja muud soojusallikad alati akust eemal.
- Käivitusabikaablite kasutamisel on nõutav eriline ettevaatus. Järgige asjakohaseid korraldusi, et vältida seadmel kahjustusi (rakendage eelkõige starterit maksimaalselt 10 sekundit).
- Ärge avage kunagi akut ega laske sellel kukkuda.
- Laadige akut alati hea ventilatsiooniga, kuivas ja ilmastiku eest kaitstud suletud ruumis.
- Ärge lühistage aku ühendusi.
- Deformeerunud või defektseid (väljavoolanud) akusid ei tohi kasutada ja need tuleb välja vahetada ning keskkonnasõbralikult utiliseerida. Järgige riigikohaseid eeskirju.
- Defektsetest akudest võib vedelikku välja tungida. Vältige kokkupuudet! Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks täiendavalt arstile. Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi ja söövitusi.
- Uurige regulaarselt vaatluskontrolliga aku ühenduskaableid kahjustuste suhtes. Laske kahjustatud kaablid spetsialistil asendada.
- Kaitsmeid ei tohi kunagi sillata. Ärge kasutage kunagi muu kui ettekirjutatud koormatavusega (amprid) kaitset.

Masina kasutamine ja hoolitsus

- Ärge tõstke ega kandke kunagi masinat, kui mootor töötab.
- Ärge käige masinaga ümber toore jõuga.
- Kasutage oma kasutusvaldkonna jaoks õiget masinat. Õige masin teeb tööd, milleks see konstrueeriti, paremini ja ohutumalt ära.
- Ärge muutke mootori pööreteregulaatori seadistust ega andke sellele liigpöördeid. Pööreteregulaator kontrollib mootori suurimat kiirust maksimaalse ohutuse juures.
- Ärge hoidke käsi või jalgu pöörlevate osade läheduses.
- Vältige kokkupuudet kuuma bensiini, õli, heitgaaside ja kuumade pealispindadega. Ärge puudutage mootorit või summutit. Need osad lähevad kasutamisel eriti kuumaks. Need on veel kuumad ka lühikest aega pärast masina väljalülitamist.
- Laske mootoril enne hooldustööde või seadistamise läbiviimist maha jahtuda.
- Kui masin peaks hakkama ebatavalisi mürasid või vibratsioone emiteerima, siis lülitage mootor kohe välja, lahutage süüteküünla kaabel ja otsige põhjust. Ebatavalised mürad või vibratsioonid on harilikult veamärgid.
- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud paigaldus- ja tarvikuosi. Eiramise korral võivad olla tagajärjeks vigastused.
- Hooldage masinat. Kontrollige üle liikuvate osade vale väljajoondus või blokaadid, kahjustused osadel ja muud seisundid, mis võivad seadme talitlust halvendada. Laske masin enne igasugust edasikasutust remontida, kui tuvastate kahjustusi. Paljud õnnetused on halvasti hooldatud varustuse tulemus.
- Hoidke mootor ja summuti rohust, lehtedest, ülemäärasest määrdeainest või kogunenud süsinikust puhas, et vähendada tulekahju riski.
- Ärge kallake masinale ega pihustage seda veega või muu vedelikuga.
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja väikeosadest vabad.
- Puhastage masin iga kord pärast kasutamist.
- Järgige bensiini, õli jms kohta kehtivaid jäätmete utiliseerimisdirektiive, et kaitsta keskkonda.
- Säilitage väljalülitatud masinat väljaspool laste käeulatust ega lubage masinat kasutada isikutel, kes ei tunne masinat või käesolevat juhendit. Masin on koolitamata kasutajate kätes ohtlik.

Teenindus

- Lülitage enne puhastust, remonte, ülevaatusi ja seadistustööd mootor välja ning tehke kindlaks, et kõik liikuvad osad seisavad paigal.
- Tehke alati kindlaks, et gaasihoob on positsioonis “Välja”. Lahutage süüteküünla kaabel ja hoidke see süüteküünlast eemal, et vältida soovimatut käivitumist.
- Laske masinat kvalifitseeritud töötajatel hooldada. Kasutage ainult originaalvaruosi. Sellega tehakse kindlaks masina turvaliseks jäämine.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske. Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse “Ohutusjuhiseid” ja “Sihtotstarbekohast kasutust” ning käsitsusjuhendit tervikuna.

- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.
- Kontrollige hoolikalt piirkonda, kus töötada tuleb, ja hoidke tööpiirkond komistamislõksude vältimiseks puhas ning vaba mustusest. Töötage tasasel siledal maapinnal.
- Ärge pange montaaži, installatsiooni, käituse, hoolduse, remondi või transportimise ajal kunagi ühtki oma kehaosa positsiooni, kus see võiks olla liikumise tekkimise korral ohus.
- Ärge lahkuge käsitsemiskohalt, mil mootor töötab.
- Hoidke seadet käituse ajal alati mõlema käega kinni. Hoidke roolivarrast alati kindlalt kinni.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate tagurpidikäiku või tõmbate masinat enda poole.
- Olge eriti ettevaatlik, kui töötate kruusateedel, kõnniteedel või tänavatel või neid ületate. Pöörake alati tähelepanu peidetud ohtudele ja liiklusele.

Hoiatus! Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

6. Tehnilised andmed

Reduktor	3 edaspidikäiku /1 tagurpidikäik
Edaspidikiirus	2,5 - 4,3 km/h
Tagurpidikiirus	2,5 km/h
Masina üldlaius	106 cm
Pühkimislaius	100 cm
Harja läbimõõt	350 mm
Harja kiirus	5 astet / 180 - 350 min^{-1}
Harja nurk	-25° / +25°
Kaal	82 kg
Ajam:	
Mootori tüüp	4-taktiline mootor
Töömaht	173 cm^3
Veorataste rehvimõõt	13”x5.00-6
Tugiratta rehvimõõt	4”x2.6-2.8
Koormuspöörded	2800 min^{-1}.
Maksimaalne pöördearv	2900 min^{-1}.
Kallaku kalle	max 20°
Mootori starter	tõmbenöörstarter / Elekterkäivitus
Võimsus	3,6 kW / 4,9 hj
Kütus	Tavabensiin/pliivaba max 10% bioetanooli
Paagi maht, kütust maksimaalselt	1 l
Nõutav mootoriõli	SAE 10W-30 / 10W-40
Paagi maht, õli maksimaalselt	0,6 l
Aku pinge	12 V
Aku mahutavus	5Ah
Aku liik	Pliihape

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon
Esitatud müraemissiooni väärtused määrati vastavalt EN ISO 3744 helivõimsuse kohta või vastavalt EN ISO 11201 helirõhu kohta.

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused:

Helirõhutase L_{pA}	74,4 dB
Määramatus K_{pA}	2,5 dB
Helivõimsustase L_{WA}	98 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused:

Vibratsioon roolihoob paremal A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibratsioon roolihoob vasakul A_{hv}	5,577 m/s^2
Mõõtemääramatus K_{PA}	1,5 m/s^2

Esitatud heliväärtused on normeeritud kontrollmeetodi alusel mõõdetud ja neid saab kasutada erinevate tööriistade võrdlemiseks üksteisega.
Peale selle sobivad need väärtused kasutajale mõjuvate koormuste, mis heli tõttu tekivad, esmase hindamise võimaldamiseks.

⚠ HOIATUS
Võnkeemissiooni väärtus võib tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtusest erineda sõltuvalt laadist ja viisist, kuidas seadet kasutatakse.
Proovige hoida vibratsioonist tingitud koormus võimalikult väike. Vibratsioonikoormuse vähendamise näitlikeks meetmeteks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil seade on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Hoiatus!
Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud‘ sündroom).
Raynaud‘ sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate seadmete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

Järgige ohtude vähendamiseks järgmisi juhiseid:
- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hoolitsege regulaarse hooldusega ja masinal kinniolevate osadega masina võimalikult vähese vibratsiooni eest.

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!
Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Montaaž

Pühkimismasin pole tehasest terviklikult monteeritud.
Kokkupanemiseks läheb vaja vähemalt 2 inimest!
Poldid ja mutrid on juba kergelt eelmonteeritud ning leitavad vastavatelt osadelt.

8.1 Lumesaha ja kogumismahuti montaaž
Lumesaha ja kogumismahuti montaaži kirjeldatakse eraldi montaažijuhendites.

8.2 Käiguvalikuhoova (12) montaaž (joon. 4)

1. Kinnitage käiguvalikuhoob (12) kaasapandud kuuskantpoltide (12a) (M6 x 22 mm) ja iselukustuvate mutritega (12b) (VM10).

8.3 Roolitala (16) montaaž (joon. 5)

1. Asetage roolitala (16) masinal kinnituspoltidele (16b).
2. Pingutage nüüd neli iselukustuvat mutrit M10 (16a) (VM15) kinni.

8.4 Keeramisvarda (15) montaaž (joon. 6)

1. Pange alusseib (15c), vedru (15b) ja teine alusseib (15c) keermetihvtile (15a).
2. Lükake keeramisvarras (15) läbi ava.
3. Suruge keeramisvarras (15) keermetihvtile (15a) ja keerake iselukustuv mutter M10 (15d) (VM15) tugevasti kinni.

8.5 Kaitseplekkide (7) montaaž (joon. 7)

1. Paigaldage kaitseplekid (7) pühkimismasina vasakule ja paremale küljele.
2. Kinnitage kaitseplekid (7) ristpeakruvikeeraja abil kaasapandud kruvide (7a) (M8 x 12 mm) ja iselukustuvate mutritega (7b) (M8) (VM13).

8.6 Harjarullide (8) montaaž (joon. 3, 8)

1. Eemaldage harjavõlli (8a) ühelt küljelt eelmonteeritud mutter (M10), vedruseib, alusseib (8c) ja kujuseib (8b).
2. Pistke seejärel harjarull (8) harjavõllile (8a). Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et harjarulli (8) soon ühtib ajamimooduli nukiga.
3. Lükake harjavõll (8a) läbi ajamimooduli.
4. Pistke teine harjarull (8) harjavõllile (8a). Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et harjarulli (8) soon ühtib ajamimooduli nukiga.
5. Pange kujuseib (8b), alusseib (8c) ja vedruseib harjavõllile (8a).
6. Keerake mutter (M10) (VM16) peale ja pingutage see kinni, konterdades selleks mutri (M10) (VM17) vastasküljel.

8.7 Elekterkäivituse ühendamine (joon. 7a)

1. Elekterkäivituse kasutamise võimaldamiseks peate mõlemad ühendused üksteisega ühendada.

9. Enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige masin enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ HOIATUS!

Terviseoht!

Bensiini-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake bensiini-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

JUHIS!

Toote kahjustumine

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist bensiin ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli / laske välja ainult tasasel, sillutatud pinnal.
- Kasutage täiteotsakut või lehtrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Kui kasutatakse valesti ladustatud või välja laskmata kütust, siis võib karburaator ummistuda või mootori käitus halveneda.

- Pange mittekasutatav kütus õhutihedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

9.1 Mootoriõli lisamine (joon. 9)

⚠ Tähelepanu!

Masin tarnitakse ilma mootoriõlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selleks multiviskoosset õli (SAE 10W-30 või SAE 10W-40 olenevalt kasutustemperatuurist).

Kontrollige õlitaset regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada.

1. Asetage masin tasasele sirgele pinnale.
2. Keerake õlimõõtevarras (13) välja.
3. Täitke paak lehtri (ei sisaldu tarnekomplektis) abil mootoriõliga. Pöörake tähelepanu max täitekogusele 600 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
4. Pühkige õlimõõtevarras (13) puhta ebemevaba lapiga üle.
5. Pange õlimõõtevarras (13) jälle sisse ja kontrollige õlitaset ilma mõõtevarrast uuesti sisse kruvimata.
6. Õlitase peab olema õlimõõtevarda keskmise märgistuse piires.
7. Kui õlitase on liiga madal, siis lisage soovitatud kogus õli (max 600 ml).
8. Keerake õlimõõtevarras (13) seejärel taas sisse.

9.2 Bensiini lisamine (joon. 10)

⚠ Tähelepanu!

Masin tarnitakse ilma bensiinita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata bensiin sisse.

1. Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus. Pustus paagis põhjustab käitusrikkeid.
2. Avage paagikork (20) ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda.
3. Täitke paak lehtri (ei sisaldu tarnekomplektis) abil bensiiniga (Super E10).
   Pöörake tähelepanu max täitekogusele 1 liiter. Valage bensiin ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
4. Sulgege paagikork (20) taas. Tehke kindlaks, et paagikork sulgub tihedalt.
5. Puhastage paagikork (20) ja ümbrus.
6. Kontrollige paak ja kütusetorustikud ebatiheduste suhtes üle.
7. Eemalduge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

Ärge kasutage juba kasutatud või saastunud bensiini. Ärge laske mustusel ja veel bensiinipaaki sattuda.

9.3 Rehvirõhu kontrollimine

Kontrollige regulaarselt rehvirõhku. Pikad seisuajad ja päikesevalgus soodustavad rehvide kiiret vananemist.

- Soovitatav rehvirõhk veoratastel: 1,38 bar
- Soovitatav rehvirõhk tugirattal: 3,1 bar

Juhis: Kui peaksite kindlaks tegema, et rehvid või rattad on kahjustatud, siis võtke palun ühendust kliiditeenindusega või erialatöökojaga.

Kontrollimine enne käsitsemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi õli- ja bensiinilekete suhtes.
- Kontrollige mootoriõli taset.
- Kontrollige kütusetaset – paak peaks olema vähemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.

10. Pühkimismasina käitamine

10.1 Roolitala kõrguse seadistamine (joon. 12)

1. Seadistage roolitala (16) mugavale töökõrgusele (3 astet).
2. Kasutage selleks käepidet (19) roolitala (16) alaküljel.
3. Laske käepidemel (19) jälle kuuldavalt fikseeruda.



CHOKE

Käivituspositsioon

Mootor välja

10.2 Mootori käivitamine (joon. 1, 11)

Kontrollige iga kord enne käivitamist bensiini ja mootoriõli taset (vt lõike 9.1 ja 9.2). Veenduge, et süüteküünla pistik (4) on süüteküünla (4a) külge ühendatud.

1. Seadke külma mootori korral gaasihoob (18) positsiooni CHOKE. Sooja mootori korral pole segurikasti vajalik.
2. Vajutage olenevalt temperatuurist 1 - 4x Primer-pumpa (22), (vt kleepsu õhufiltril).
3. Käivitage mootor tõmbenöörstarteriga (14). Selleks tõmmake käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuseni) välja. Siis tõmmake jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Kui mootor ei peaks olema käivitunud, siis tõmmake veelkord tõmbenöörstarterit (14).
4. Mootoril oleva kaitsekihi tõttu võib tekkida kerge suitsuemissioon, kui kasutate masinat esimest korda. See on normaalne protseduur.
5. Kui mootor hakkab tööle, siis seadke gaasihoob (18) aeglaselt käivituspositsiooni.

6. Seadke gaasihoob (18) pärast mootori soojenemist soovitud kiirusele - maksimaalne kiirus on jänes ja madalaim kiirusaste on kilpkonn.

10.3 Mootori käivitamine elekterkäivitusega (joon. 11)

Kontrollige iga kord enne käivitamist bensiini ja mootoriõli taset (vt lõike 9.1 ja 9.2). Veenduge, et süüteküünla pistik (4) on süüteküünla (4a) külge ühendatud.

1. Seadke gaasihoob (18) käivituspositsiooni.
2. Pange masina käivitamiseks süütevõti (23) käepideme all süütelukku ja vajutage see sisse.
3. Hoidke süütevõtit (23) vajutatult, kuni mootor käivitub, ja laske siis lahti.
4. Seadke gaasihoob (18) soovitud kiirusele - maksimaalne kiirus on jänes ja madalaim kiirusaste on kilpkonn.

Juhis: Kui mootori käivitamine elekterkäivitusega ei peaks toimima, siis laadige aku (25) kaasapandud laadijaga (26) täis (vt 11.6.).

10.4 Mootori seiskamine (joon. 1, 11)

1. Seadke gaasihoob (18) mootori seiskamiseks “Mootor välja” peale ja laske mõlemad sidurikäepidemed (18, 1) lahti. Oodake, kuni harjad seisavad paigal.
2. Tõmmake süüteküünla pistik (4) süüteküünalt (4a) maha, et vältida mootori ettekavatsematut käivitumist.
3. Võtke süütevõti (23) välja ja säilitage seda turvaliselt.

10.5 Harjade kõrguse seadmine (joon. 12)

Harjad on optimaalselt seadistatud, kui neid sõidutatakse pärast maapinnaga kokkupuudet veel u 1,5-2 cm allapoole.

Seadistage harjad vändaga (5) soovitud kõrgusele.

1. Vabastage tähtkäepidemutter (5a).
2. Pöörake vänta (5) vastupäeva, et harja allapoole sõidutada. Pöörake vänta (5) päripäeva, et harja ülespoole sõidutada.
3. Pingutage tähtkäepidemutter (5a) kinni, et vänt (5) fikseerida.

Tähelepanu! Liiga madal seadistus põhjustab ajamite ülekoormust ja liiga suurt kulumist.

10.6 Harjanurga muutmine (joon. 1)

Harju saab 25 kraadi võrra paremale ja vasakule keerata.

1. Tõstke keeramisvarras (15) fiksaatorist välja.
2. Lükake keeramisvarrast (15) ettepoole, et harju vasakule keerata.
3. Tõmmake keeramisvarrast (15) tahapoole, et harju paremale keerata.
4. Laske keeramisvarras (15) jälle lahti, et see fikseeruks.

Tähelepanu: Monteeritud kogumismahutiga pole harjade keeramine võimalik.

10.7 Sõiduajam (joon. 11)

1. Pange käik ja sõidusuund sisse.
2. Vajutage sõiduajami sidurihooba (18), masin hakkab liikuma.
3. Laske sõiduajami sidurihoob (18) lahti, et masin peatada.

Tähelepanu! Kuni sõiduajami sidurihoob (18) on aktiveeritud, ei tohi käiku vahetada. See võib põhjustada raskeid käigukastikahjustusi!

10.8 Harjaajami sidurihoob (1) (joon. 1, 11)

1. Vajutage harjaajami sidurihooba (1), et harjad sisse lülitada.
2. Laske harjaajami sidurihoob (1) lahti, et harjad peatada.

10.9 Harjade kiirus (joon. 1, 11)

1. Vajutage harja kiirusehooval (3) tõkestusnuppu (3a) ja suruge hooba ettepoole, et harja kiirust suurendada.
2. Vajutage harja kiirusehooval (3) tõkestusnuppu (3a) ja tõmmake hooba tahapoole, et harja kiirust vähendada.

Tähelepanu! Teostage seda seadistust ainult töötava harja korral!

11. Hooldus ja puhastamine

⚠ HOIATUS!

Vigastus- ja põletusoht!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada. Peale selle võidakse saavutada temperatuure 80 °C ja enam.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha ja eemaldage süütevõti.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Kui vesi tungib karterisse, siis võib olla tagajärjeks mootorikahjustus. Peale selle võib kõrgsurvepesuri juga toote osi kahjustada.

- Puhastage toodet lapiga, käsiharjaga vms.
- Ärge kastke toodet vette või teistesse vedelikesse ega pritsige seda kõrgsurvepesuriga.

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli / laske välja ainult tasasel, sillutatud pinnal.
- Kasutage täiteotsakut või lehtrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Hooldusplaan	
Kontroll korrashoiuks	**Intervall**
Lõdvad poldid	Enne käikuvõtmist
Kontroll kahjustuste suhtes	Enne käikuvõtmist
Kontrollige kütusepaagi tihedust	Enne käikuvõtmist
Rehvirõhu kontrollimine	Enne käikuvõtmist
Puhastage masin	Pärast käikuvõtmist
Puhastage süüteküünal	Iga 50 töötunni järel
Puhastage õhufilter	Iga 10 töötunni järel
Õlitaseme kontrollimine	Iga 25 töötunni järel
Õlivahetuse läbiviimine	1x aastas

11.1 Õlitaseme kontrollimine (joon. 9)

1. Toimige 9.1 all kirjeldatud viisil.

11.1.1 Õlivahetus (joon. 9, 14)

Vahetage mootoriõli esimese 20 töötunni järel, siis iga 50 tunni järel või vastavalt üks kord aastas.

Mootoriõli vahetust tuleks läbi viia töösooja ja väljalülitatud mootori korral.
Kasutage ainult mootoriõli (SAE 30 või 10W-30).

1. Asetage masin tasasele sirgele pinnale.
2. Pange sobiv kogumismahuti õli väljalaskepoldi (11) alla.
3. Kasutage lihtvõtit VM 13 mm (ei sisaldu tarnekomplektis), et avada õli väljalaskepolt (11) ja mootoriõli välja lasta.
4. Pingutage õli väljalaskepolt (11) pärast mootoriõli täielikku väljalaskmist taas kinni.
5. Keerake nüüd õlimõõtevarras (13) vastupäeva välja.
6. Valage värsket mootoriõli sisse ja kontrollige õlitaset (vt 9.1).
7. Keerake seejärel õlimõõtevarras (13) jälle päripäeva sisse.

11.2 Õhufiltri hooldus (joon. 1, 15)

⚠ OHT!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib vale puhastamise korral süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Puhastage õhufiltrit ainult läbi kloppides või suruõhuga läbi puhudes.
- Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Mootori käitamine sisse panemata filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi sisse panemata filterelemendiga töötada.

Määrdunud õhufiltrisüdamik vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.
Õhufiltrit tuleks kontrollida iga 10 töötunni järel ja vajaduse korral puhastada.

1. Võtke õhufiltri kaas (21) maha.
2. Kontrollige õhufiltri kaant (21) aukude või pragude suhtes. Asendage võimalik kahjustatud element.
3. Pühkige mustus filtrikorpuse siseküljelt puhta, niiske lapiga ära. Pöörake tähelepanu sellele, et mustus ei pääse avasse. Pange õhufiltri kaas (21) filtri puhastamise ajaks jälle filtrikorpusele.
4. Võtke filter (21a) maha. Kontrollige seda kahjustuste suhtes ja asendage vajaduse korral.
5. Puhuge filter (21a) suunaga seestpoolt väljapoole suruõhuga läbi. Ärge hõõruge mustust filtrilt (21a) maha. See võib kahjustusi põhjustada.
6. Pange puhas filter (21a) jälle sisse.
7. Pange õhufiltri kaas (21) peale.

⚠ **TÄHELEPANU**: Ärge laske mootoril kunagi ilma õhufiltrisüdamikuta või kahjustatud õhufiltrisüdamikuga töötada. Nii võib mustus mootorisse pääseda, mille tõttu võivad tekkida mootorikahjustused. Tootja garantii kaotab kehtivuse.

11.3 Süüteküünla hooldus (joon. 1, 16)
Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Asendage seejärel süüteküünal iga 50 töötunni järel või vajaduse korral.

1. Tõmmake süüteküünla pistik (4) pööramisliigutusega maha.
2. Eemaldage süüteküünal (4a) süüteküünla võtmega (ei sisaldu tarnekomplektis).
3. Puhastage süüteküünal (4a) vajaduse korral vasktraatharjaga.
4. Seadistage vahe lehtkaliibrit kasutades 0,75 mm (0,030") peale.
5. Paigaldage süüteküünal (4a) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.

11.4 Kütuse väljalaskmine bensiini imupumbaga
Ladustamisel pikema ajavahemiku vältel tuleb kütus välja lasta.
⚠ **HOIATUS!**
Terviseoht!
Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.
- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Tühjendage kütusest ainult õues.

1. Hoidke kogumismahutit bensiini imupumba (ei sisaldu tarnekomplektis) vooliku all.
2. Keerake paagikork (20) lahti ja eemaldage see.
3. Lükake bensiini imupumba voolik kütusepaaki ja laske kütus bensiini imupumba abil täielikult välja.
4. Keerake paagikork (20) jälle kinni.

11.5 Kiilrihma väljavahetamine
Kiilrihma tohib maha võtta ja vahetada ainult meie klienditeenindus.

11.6 Aku (25) laadimine (joon. 11)
Akut (25) laetakse käituse ajal. Siiski võib osutuda sagedase käivitamise tõttu vajalikuks akut (25) kaasapandud laadijaga (26) laadida:
1. Pistke pistik laadimispessa (24) ja laadija (26) pistikupessa 230V~/50Hz.
2. Laadige akut min 5 tundi.

11.7 Aku mahavõtmine (25)
Akut tohib maha võtta ja vahetada ainult meie klienditeenindus.

Tehke kindlaks, et akud on ebapädeva kasutamise (nt laste poolt) eest kaitstud.

Laadige akut (25) talve ajal 1-2 korda tegemaks kindlaks, et säiliks täielik laadimismaht. Vale ladustamise korral võib aku (25) kahjustada saada. Sellisel juhul kaotab garantii kehtivuse.

12. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

Tähtis juhis remondi korral:
Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja bensiinivabalt.

12.1 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:
- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Hari - artikli-nr:	5908703036
Lumesahk - artikli-nr:	5908703811
Kogumismahuti - artikli-nr:	5908703810
Aku - artikli-nr:	5908703027

12.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: Harjad, kiilrihm, mootoriõli, süüteküünal, õhufilter, rattad, tugiratas, püüdekasti kummihuul, lumesaha kulumisliist

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

13. Transportimine

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht!

Toote ettekavatsematu ja ootamatu otsasõit võib põhjustada vigastusi.

- Lülitage mootor pealelaadimise järel välja ja tõmmake pärast mootori jahtumist süüteküünla pistik süüteküünlalt maha.
- Tõmmake süütevõti süütelukust välja.
- Toode võib omakaalu tõttu raskeid muljumisvigastusi põhjustada.

Laske mootoril enne transportimist või pealelaadimist maha jahtuda, et vältida põletusi ning välistada tulekahju oht.

⚠ Masin võib kukkuda ja kahjustusi või vigastusi põhjustada, kui seda ei laadita peale asjatundlikult.

Tühjendage enne pikematel distantsidel transportimist kütusepaak jäägitult.
Kindlustage masin transpordisõidukil äraveeremise, äralibisemise või ümberkukkumise vastu ning siduge masin täiendavalt kinni.

14. Ladustamine

⚠ OHT!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Toote ladustamisel võimalike süüteallikate läheduses võib tekkida tulekahju või plahvatus. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Kõrvaldage võimalikud süüteallikad nagu nt ahjud, gaasiga kuumaveeboilerid, gaasikuivatid jms.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Kui toodet ladustatakse nõuetele mittevastavalt, siis võib see põhjustada mootorikahjustusi.

- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.

14.1 Ladustamine pikemate käituspauside korral:

Kui masinat rohkem kui 30-päevase ajavahemiku vältel ei kasutata, siis järgige selle ladustamiseks ettevalmistamiseks allseisvaid samme.

1. Tühjendage bensiinipaak täielikult (vt lõiku 10.4). Ladustatav bensiin, mis sisaldab etanooli või MT-BE-d, liisub 30 päeva jooksul. Liisunud bensiin on kõrge kummisisaldusega ja võib nii karburaatori ummistada ning bensiini pealevoolu piirata.
2. Käivitage mootor ja laske sellel seiskumiseni töötada. Sedasi tehakse kindlaks, et karburaatorisse ei jää bensiini.
   Sellega takistatakse karburaatoris setete tekkimist ja mootori võimalikku kahjustumist.
3. Laske mootoriõli mootorist välja, mil see on veel soe. Valage uus õli sisse. (vt lõiku 9.1)
4. Tõmmake süüteküünla kaabel maha.
5. Tõmmake süütevõti (23) süütelukust välja ja säilitage seda turvaliselt, et vältida ebapädevat või asjatundmatut kasutamist laste ning teiste inimeste poolt.
6. Kasutage masina puhastamiseks puhtaid lappe.
7. Ladustage masinat püstises positsioonis hea ventilatsiooniga puhtas, kuivas hoones.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30˚C vahel.
Säilitage toodet originaalpakendis.
Katke masin kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta.
Säilitage käsitsusjuhendit masina juures.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Juhised patareiseaduse (BattG) kohta



Vanad patareid ja akud ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Järgige patareide või akude turvaliseks väljavõtmiseks elektriseadmest ja informatsiooni saamiseks nende tüübi või keemilise süsteemi kohta edasisi andmeid käsitsus- või montaažijuhendis.
- Patareide ja akude omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama. Tagastamine piirdub majapidamisele omaste levinud koguste äraandmisega.
- Vanad patareid võivad sisaldada saasteaineid või raskemetalle, mis võivad keskkonda ja tervist kahjustada. Vanade patareide käitlemine ja neis sisalduvate ressursside kasutamine panustab mõlema tähtsa vara kaitsesse.
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu patareisid ja akusid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Kui lisaks asuvad prügikonteineri sümboli all märgid Hg, Cd või Pb, siis tähistab see järgmist:
  - Hg: patarei sisaldab rohkem kui 0,0005 % elavhõbedat
  - Cd: patarei sisaldab rohkem kui 0,002 % kaadmiumi
  - Pb: patarei sisaldab rohkem kui 0,004 % pliid
- Akud ja patareid saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
  - Patareide ja akude müügipunktid
  - Ühise tagastussüsteemi vanade seadmepatareide tagastuspunktid
  - Tootja tagastuspunkt (kui pole ühise tagastussüsteemi liige)
- Need ütlused kehtivad ainult akude ja patareide kohta, mis müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ja alluvad Euroopa direktiivile 2006/66/EÜ. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida akude ja patareide utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Aku väljavõtmine seadmest enne utiliseerimist

- Integreeritud aku tuleb enne utiliseerimist seadmest välja võtta ja eraldi keskkonnasõbralikult utiliseerida.
- Kleepige lahtised kontaktid kinni ja pakendage aku nii, et see pakendis ei liigu. Palun järgige ka võimalikke edasisi siseriiklikke eeskirju.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

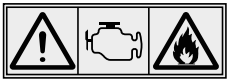
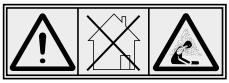
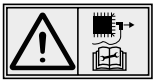
- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega äravoolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

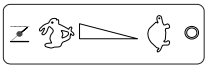
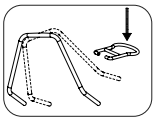
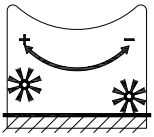
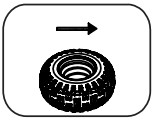
16. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei käivitu	Süüteküünla pistik maha tõmmatud.	Ühendage süüteküünla kaabel kindlalt süüteküünla külge.
	Määrdunud süüteküünal.	Puhastage, seadistage vahe või asendage.
	Pole kütust või kütus vana.	Täitke puhta, värske bensiiniga.
	Segurikasti pole avatud asendis.	Segurikastushoob tuleb külmkäivituse korral asendisse Choke positsioneerida.
	Kütusetorustik ummistunud.	Kontrollige kütusetorustikke murdekohtade või kahjustuste suhtes.
	Mootor sureb välja.	Oodake enne uuesti käivitamist paar minutit.
Mootor töötab ebaühtlaselt	Süüteküünla pistik lõtvunud.	Ühendage süüteküünla kaabel külge ja kinnitage.
	Kütusetorustik ummistunud või kütus vana.	Täitke paak puhta, värske bensiiniga.
	Ventilatsioon ummistunud	Puhastage õhufilter.
	Vesi või mustus kütusesüsteemis	Tühjendage paak. Täitke paak värske kütusega.
	Karburaatori vale seadistus	Pöörduge teenindusse.
Mootor üle kuumenenud	Mootoriõli tase madal.	Valage õli juurde.
	Määrdunud õhufilter.	Puhastage või asendage õhufilter.
	Õhuvool piiratud.	Eemaldage ja puhastage korpus.
	Karburaator pole õigesti seadistatud.	Pöörduge teenindusse.
Masinat ei liigu töötava mootori puhul	Käiku ei valitud õigesti.	Lülitage käigukang õigesse lülituspositsiooni.
Masin ei liigu otsesuunas	Erinev rehvirõhk	Kontrollige rehvirõhku.
Mootor ei käivitu elekterkäivitusega	Aku tühjenenud.	Laadige akut min 5 tundi.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Dėmesio! Jei nesilaikysite prie mašinos pritvirtintų saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir naudojimo instrukcijų, galite sunkiai susižeisti ar net žūti.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Dėvėkite apsauginius akinius!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Mūvėkite tvirtais batais!
	Maks. posvyris ant šlaito yra 20°.
	Neišmontuokite bei nemodifikuokite apsauginių ir saugos įtaisų.
	Besisukantys šepečiai! Laikykitės atstumo! Nekiškite rankų į besisukančius šepečius. Pavojus susižaloti!
	DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti. Nepilkite degalų, kai variklis karštas arba veikia.
	Pavojus apsinuodyti! Įrenginį naudokite tik lauke ir niekada nenaudokite uždarose arba blogai vėdinamose patalpose.
	Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo žvakės kištuką.
	Pavojus dėl aplink skriejančių daiktų! Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo. Nesusiję asmenys visada turi laikytis atstumo nuo įrenginio.
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti.

	Garantuotasis garso galios lygis.
	Variklinė alyva
	Patikrinkite alyvos lygį.
	Paspauskite degalų siurblį „Primer“.
	Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
	Šepečių sūkių skaičiaus reguliavimo svirtis (šepečių greičio svirtis)
	Valdymo rankenos aukščio reguliavimas
	Šepečių aukščio reguliavimas
	Šepečių pavara
	Važiavimo pavara
CE	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
⚠ **Dėmesio!**	Su Jūsų sauga susijusias vietas šioje naudojimo instrukcijoje mes pažymėjome šiuo ženklu.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 267
2. Gaminio aprašymai (1 + 11 pav.) ... 267
3. Komplektacija ... 268
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 268
5. Bendrieji saugos nurodymai ... 268
6. Techniniai duomenys ... 271
7. Išpakavimas ... 272
8. Montavimas ... 272
9. Prieš pradedant eksploatuoti ... 273
10. Šlavimo mašinos eksploatavimas ... 274
11. Techninė priežiūra ir valymas ... 276
12. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas ... 278
13. Transportavimas ... 278
14. Laikymas ... 278
15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 279
16. Sutrikimų šalinimas ... 281
17. Atitikties deklaracija ... 467

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:
Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.
Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų gaminiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.
Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie gaminio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.
Prie gaminio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.
Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos gaminių eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.
Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Gaminio aprašymai (1 + 11 pav.)

1. Šepečių pavaros jungimo svirtis
2. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
3. Šepečių greičio svirtis
3a. Blokavimo mygtukas
4. Uždegimo žvakės kištukas
4a. Uždegimo žvakė
5. Rankenėlė
5a. Veržlė su žvaigždės formos rankenėle / fiksavimo veržlė
6. Sniego verstuvo / surinkimo rezervuaro laikiklis
7. kairysis / dešinysis apsauginis skydas,
7a. Varžtas
7b. Veržlė
8. Šepetiniai volai
8a. Šepečio velenas
8b. Forminė poveržlė
8c. Poveržlė
8d. Veržlė
9. Atraminis ratas
10. Ratas
11. Alyvos išleidimo varžtas
12. Pavaros parinkimo svirtis
12a. Varžtas
12b. Veržlė
13. Alyvos rodyklė
14. Paleidiklis su apsauginiu lynu
15. Pasukamasis strypas
15a. Srieginis kaištis
15b. Spyruoklė
15c. Poveržlė
15d. Veržlė
16. Valdymo rankena
16a. Veržlė
16b. Tvirtinimo kaištis
17. Rankenėlė
18. Važiavimo pavaros jungimo svirtis
19. Vairavimo rankenos nustatymo rankena
20. Bako dangtelis
21. Oro filtro dangtelis
21a. Oro filtras
22. „Primer“ siurblys
23. Uždegimo raktas / el. paleidiklis
24. Įkrovimo lizdas
25. Akumuliatorių baterija (nepavaizduota)
26. Įkroviklis (nepavaizduota)

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
12	1x	Pavaros parinkimo svirtis
8	2x	Šepetinis volas
8a	1x	Šepečio velenas
8b	2x	Forminė poveržlė
8c	2x	Didelė poveržlė
8d	2x	Veržlė
7	2x	kairysis / dešinysis apsauginis skydas,
23	2x	Uždegimo raktas
	1x	Įkroviklis
	1x	Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Benzininė šlavimo mašina, įsk. primontuojamas dalis, buvo specialiai sukurta grindiniui, vaikščiojimo takams, įvažiavimams į kiemą ir gerai vėdinamiems sandėliams prižiūrėti bei valyti. Neeksploatuokite mašinos uždarose patalpose.
Benzininė šlavimo mašina skirta neprikibusiems nešvarumams šluoti arba surinkti. Uždėjus sniego verstuvą, benzininę šlavimo mašiną galima naudoti sniegui valyti.
Nenaudokite benzininės šlavimo mašinos lyjant lietui.

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį.
Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.
Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.
Asmenys, kurie mašiną valdo ir atlieka jos techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių.
Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

5. Bendrieji saugos nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu **„DĖMESIO!“**.

⚠ Dėmesio!
Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

⚠ PAVOJUS
Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ ATSARGIAI
Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

NUORODA!
Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti variklį arba kitus daiktus.

- Susipažinkite su savo mašina.
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad suprantate jos turinį ir visas ant mašinos užklijuotas etiketes.
- Susipažinkite su naudojimo sritimi, mašinos apribojimais ir ypatingais pavojaus šaltiniais.
- Įsitikinkite, kad tiksliai žinote visus valdymo elementus ir jų funkciją.

- Įsitikinkite, kad žinote, kai sustabdyti mašiną ir greitai išaktyvinti valdymo elementus.
- Nemėginkite naudoti mašinos, nežinodami jos tikslaus veikimo principo ir variklio techninės priežiūros reikalavimų bei nežinodami, kaip išvengti nelaimingų atsitikimų, kurių pasekmė būtų asmenų sužalojimai ir (arba) materialinė žala.
- Stebėkite, kad kiti asmenys, ypač vaikai, laikytųsi nuo Jūsų darbo zonos atstumo.

Darbo zona

- Niekada nepaleiskite ir nevaldykite mašinos uždarose patalpose. Išmetamosios dujos yra pavojingos, nes jose yra bekvapių ir nuodingų dujų – anglies monoksido. Naudokite mašiną tik gerai vėdinamose išorės srityse.
- Niekada nenaudokite mašinos, esant nepakankamam matomumui arba apšvietimui.

Asmenų sauga

- Nenaudokite mašinos veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų, galinčių paveikti Jūsų gebėjimus tinkamai valdyti mašiną.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Mūvėkite ilgas kelnes, avėkite aulinius batus ir mūvėkite pirštines.
- Nevilkėkite plačių drabužių, trumpų kelnių ir nedėvėkite jokių papuošalų.Susiriškite ilgus plaukus, kad jie būtų ne ilgesni nei iki pečių. Saugokite, kad Jūsų plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti judančios dalys. Prieš paleisdami patikrinkite savo mašiną.
- Palikite apsauginius skydus jų vietoje ir veikiančius.
- Įsitikinkite, kad visos veržlės, varžtai ir t. t. yra priveržti.
- Niekada nenaudokite mašinos, kai ją reikia remontuoti arba ji yra blogos mechaninės būklės. Prieš valdydami pakeiskite pažeistas, trūkstamas arba sugedusias dalis.
- Patikrinkite mašina, ar nėra benzino nuotėkio.
- Ji turi būti veikianti. Nenaudokite mašinos, jei variklio negalima įjungti ir išjungti atitinkamu jungikliu.
- Benzinu varoma mašina, kurios negalima valdyti variklio jungikliu, yra pavojinga ir ją reikia pakeisti.
- Prieš paleisdami mašiną įpraskite patikrinti, ar iš aplink mašiną esančios srities pašalinti atsuktuvai ir raktai. Atsuktuvas arba raktas, kuris dar yra besisukančioje mašinos dalyje, gali sužaloti asmenis.
- Dirbdami su mašina, būkite atidūs, stebėkite, ką darote, ir naudokite savo sveiką žmogaus protą. Nepervertinkite savęs.
- Nenaudokite mašinos, kai esate basi arba avite sandalais ar panašiais lengvais batais. Avėkite apsauginiais batais, kurie apsaugotų Jūsų kojas ir užtikrintų Jūsų stabilumą ant slidžių paviršių.
- Visada stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip mašiną galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Venkite netikėto paleidimo. Prieš transportuodami mašiną ar atlikdami jos techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad variklio jungiklis išjungtas. Atliekant mašinos transportavimo arba techninės priežiūros darbus, esant įjungtam jungikliui, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Sauga naudojant benziną

- Benzinas yra labai degus ir užsidegusios jo dujos gali sprogti.
- Naudodami benziną, imkitės saugos priemonių, kad sumažintumėte sunkaus sužalojimo riziką.
- Kai pilate arba išleidžiate degalus, naudokite tinkamą benzino kanistrą.
- Atlikite šiuos darbus švariose, gerai vėdinamose išorės srityse.
- Nerūkykite. Kai pilate benziną arba dirbate su mašina, neleiskite, kad netoliese nepatektų kibirkščių, atvirų liepsnų arba kitų ugnies šaltinių.
- Niekada nepildykite bako vidaus srityse. Laikykite įžemintus, elektrai laidžius daiktus, pvz., įrankius, toliau nuo atvirų elektrinių dalių ir laidų, kad išvengtumėte kibirkščių ir šviesos lanko susidarymo. Taip gali užsidegti benzino dujos.
- Prieš pildydami benzino baką, visada sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti. Nuimkite bako dangtelį ir niekada nepildykite bako, jei variklis veikia arba yra karštas.
- Nenaudokite mašinos, jei žinote, kad benzino sistemoje yra nuotėkių. Norėdami pašalinti iš bako slėgį, lėtai atsukite bako dangtelį. Niekada neperpildykite bako (benzinas niekada neturėtų būti virš pažymėtos didžiausiojo pripildymo lygio ribos). Vėl saugiai uždarykite benzino baką bako dangteliu ir išvalykite išlietą benziną.
- Niekada nenaudokite mašinos, kai bako dangtelis saugiai neužsuktas. Šalia išlietų degalų venkite uždegimo šaltinių. Jei buvo išlieta benzino, nemėginkite paleisti mašinos.
  Pašalinkite mašiną iš išliejimo srities ir neleiskite susidaryti uždegimo šaltiniams, kol benzino dujos neišgaruos.
- Laikykite benziną specialiai šiam tikslui pagamintuose kanistruose.

- Laikykite benziną vėsioje, gerai vėdinamoje ir nuo uždegimo kibirkščių, atviros liepsnos arba kitų uždegimo šaltinių apsaugotoje vietoje. Benzino arba mašinos su pripildytu baku niekada nelaikykite pastate, kuriame benzino dujos gali kontaktuoti su kibirkštimis, atviromis liepsnomis arba kitais uždegimo šaltiniais, pvz., vandens šildytuvais, krosnimis, džiovyklėmis arba pan.
- Prieš pastatydami mašiną į uždarą sritį, leiskite varikliui atvėsti.

Akumuliatorių baterijos sauga

- Kad išvengtumėte kibirkščiavimo dėl trumpojo jungimo, nuo akumuliatorių baterijos pirmiausia visada atjunkite neigiamą kabelį (–), tada jį vėl prijunkite paskutinį.
- Dirbdami prie akumuliatorių baterijos, niekada nerūkykite. Visada laikykite akumuliatorių bateriją toliau nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų šilumos šaltinių.
- Būkite ypač atsargūs su pagalbiniais paleidimo kabeliais. Laikykitės susijusių nurodymų, kad nebūtų pažeistas įrenginys (ypač aktyvinkite paleidiklį ne ilgiau nei 10 sekundžių).
- Niekada neatidarinėkite akumuliatorių baterijos ir saugokite, kad ji nenukristų.
- Akumuliatorių bateriją visada laikykite uždaroje patalpoje su geru vėdinimu, sausoje ir nuo atmosferos poveikio apsaugotoje vietoje.
- Nesujunkite trumpai akumuliatorių baterijos jungčių.
- Deformuotų arba sugedusių (bėgančių) akumuliatorių baterijų negalima naudoti ir jas reikia pakeisti bei utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu. Laikykitės šaliai būdingų reikalavimų.
- Iš sugedusios akumuliatorių baterijos gali išbėgti skysčio. Venkite kontakto! Atsitiktinai prisilietę, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Išbėgęs akumuliatorių baterijos skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.
- Reguliariai atlikite apžiūrimąją kontrolę ir taip patikrinkite akumuliatorių baterijos prijungimo kabelį, ar jis nepažeistas. Paveskite pažeistus kabelius pakeisti specialistui.
- Niekada nešuntuokite saugiklių. Niekada nenaudokite saugiklio su kitokia nei nurodyta apkrova (amperais).

Mašinos naudojimas ir priežiūra

- Veikiant varikliui, niekada mašinos nekelkite ir neneškite.
- Dirbdami su mašina, nenaudokite jėgos.
- Savo naudojimo sričiai naudokite tinkamą mašiną. Tinkama mašina darbus, kuriems ji buvo sukonstruota, atliks geriau ir saugiau.
- Nekeiskite variklio sūkių skaičiaus nustatymo ir jo nepersukite. Sūkių skaičiaus reguliatorius kontroliuoja variklio didžiausiąjį greitį su maksimalia sauga.
- Laikykite rankas arba kojas šalia besisukančių dalių.
- Venkite sąlyčio su karštu benzinu, alyva, išmetamosiomis dujomis ir karštais paviršiais. Nelieskite variklio arba išmetimo duslintuvo. Naudojant šios dalys ypač įkaista. Išjungus mašiną, jos lieka trumpai dar karštos.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros arba nustatymo darbus, leiskite varikliui atvėsti.
- Jei mašina pradėtų skleisti neįprastus garsus arba vibruoti, nedelsdami išjunkite variklį, atjunkite uždegimo žvakės kabelį ir raskite priežastį. Neįprasti garsai arba vibracija paprastai rodo klaidas.
- Naudokite tik gamintojo leidžiamas primontuojamas dalis ir priedus. Nesilaikant nurodymų, galima susižaloti.
- Atlikite mašinos techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra blogai išlygiuotos ar užblokuotos, ar nėra dalių pažeidimų ir kitokių būsenų, galinčių paveikti mašinos veikimą. Nustatę pažeidimų, prieš tai, kol mašiną naudosite toliau, paveskite ją suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrėtos įrangos.
- Žiūrėkite, kad variklyje ir išmetimo duslintuve nebūtų žolės, lapų, tepalo pertekliaus arba susikaupusio angliavandenilio, kad sumažintumėte gaisro pavojaus riziką.
- Niekada nepilkite ant mašinos vandens arba kitokio skysčio.
- Rankenos turi būti sausos, švarios ir ant jų neturi būti mažų dalių.
- Išvalykite mašiną po kiekvieno naudojimo.
- Laikykitės galiojančių benzino, alyvos ir t. t., atliekų utilizavimo direktyvų, kad apsaugotumėte aplinką.
- Išjungtą mašiną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su mašina ar šia instrukcija, naudoti mašinos. Nemokytų naudotojų rankose mašina yra pavojinga.

Servisas

- Prieš atlikdami valymo, remonto, tikrinimo ir nustatymo darbus, išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo.
- Visada įsitikinkite, kad akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė būtų nustatyta į padėtį „išj.“. Atjunkite uždegimo žvakės kabelį ir laikykite jį toliau nuo uždegimo žvakės, kad išvengtumėte netikėto paleidimo.
- Paveskite mašiną techniškai prižiūrėti kvalifikuotiems darbuotojams. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad mašina liks saugi.

Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika. Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.

- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Atidžiai patikrinkite sritį, kurioje reikia dirbti, bei palaikykite darbo zonoje švarą ir pašalinkite iš jos nešvarumus, kad nekiltų pavojaus užkliūti. Dirbkite ant lygaus pagrindo.
- Montuodami, įrengdami, eksploatuodami, atlikdami techninę priežiūrą, remontuodami arba transportuodami niekada nelaikykite kūno dalies tokioje padėtyje, kurioje kiltų pavojus pradėjus judėti.
- Veikiant varikliui, niekada nepasišalinkite iš valdymo vietos.
- Eksploatavimo metu visada laikykite įrenginį abiem rankomis. Visada tvirtai laikykite išilginę vairo trauklę, kaip parodyta.
- Būkite ypač atsargūs, kai naudojate atbulinę eigą arba traukiate mašiną prie savęs.
- Būkite ypač atsargūs, kai mašiną naudojate ant žvyrkelių, šaligatvių ar gatvių arba per juos važiuojate. Visada atkreipkite dėmesį į slaptus pavojus ir eismą.

Įspėjimas! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

6. Techniniai duomenys

Pavarų dėžė	3 pavaros į priekį / 1 pavara atgal
Greitis važiuojant į priekį	2,5–4,3 km/h
Greitis važiuojant atgal	2,5 km/h
Bendras mašinos plotis	106 cm
Šlavimo plotis	100 cm
Šepečio skersmuo	350 mm
Šepečio greitis	5 pakopos / 180–350 $min.^{-1}$
Šepečio kampas	-25° / +25°
Svoris	82 kg
Pavara:	
Variklio tipas	4-taktis variklis
Darbo tūris	173 ccm^3
Varančiųjų ratų padangų dydis	13“x5.00-6
Atraminio rato padangų dydis	4“x2.6-2.8
Sūkių skaičius su apkrova	2800 $min.^{-1}$.
Maks. sūkių skaičius	2900 $min.^{-1}$.
Posvyris ant šlaito	maks. 20 proc.
Variklio paleidiklis	Paleidiklis su apsauginiu lynu / El. paleidimas
Galia	3,6 kW / 4,9 PS
Kuras	Standartinis benzinas / bešvinis, maks. 10 % bioetanolis
Maks. kuro kiekis bake	1 l
Reikalinga variklinė alyva	SAE 10W-30 / 10W-40
Maks. alyvos kiekis bake	0,6 l
Akumuliatorių baterijos įtampa	12 V
Akumuliatorių baterijos talpa	5 Ah
Akumuliatorių baterijos rūšis	Švino rūgštis

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija
Nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo nustatytos pagal EN ISO 3744 garso galiai arba pagal EN ISO 11201 garso slėgiui.

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Triukšmo vertės:

Garso slėgio lygis L_{pA}	74,4 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	2,5 dB
Garso galios lygis L_{WA}	98 dB

Vibracijos parametrai:

Valdymo svirties dešinėje vibracija A_{hv}	7,127 m/s^2
Valdymo svirties kairėje vibracija A_{hv}	5,577 m/s^2
Matavimo neapibrėžtis K_{PA}	1,5 m/s^2

Nurodytos garso vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir jas galima naudoti, norint tarpusavyje palyginti skirtingus įrankius.
Be to, šios vertės tinka, norint iš anksto įvertinti apkrovą naudotojui, kuri atsiranda dėl sklindančio garso.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Tikrojo naudojimo metu vibracijų spinduliuotės emisijos vertė gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo įrenginio naudojimo būdo.
Pasistenkite, kad vibracija būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų vibracinei apkrovai mažinti, pavyzdys yra pirštinių mūvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko apribojimas. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį įrenginys buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Įspėjimas!
Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).
Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiama pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių prietaisų naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų),gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

Norėdami sumažinti pavojus, laikykitės tolesnių nurodymų:
- Šaltu oru pasirūpinkite kūno ir ypač rankų šiluma.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne mašinos vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie mašinos dalis.

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Montavimas

Šlavimo mašina sumontuota iš dalies. Norint surinkti, reikia bent 2 asmenų!
Varžtai ir veržlės jau šiek tiek sumontuoti ir juos galima rasti atitinkamose dalyse.

8.1 Sniego verstuvo ir surinkimo rezervuaro montavimas

Kaip montuoti sniego verstuvą ir surinkimo rezervuarą, aprašyta atskirose montavimo instrukcijose.

8.2 Pavaros parinkimo svirties (12) montavimas (4 pav.)

1. Pritvirtinkite pavaros parinkimo svirtį (12) pridedamais šešiabriauniais varžtais (12a) (M6 x 22 mm) ir savaime užsifiksuojančiomis veržlėmis (12b) (SW10).

8.3 Valdymo rankenos (16) montavimas (5 pav.)

1. Uždėkite valdymo rankeną (16) ant mašinos tvirtinimo kaiščių (16b).
2. Dabar priveržkite keturias savaime užsifiksuojančias veržles M10 (16a) (SW15).

8.4 Pasukamojo strypo montavimas (15) (6 pav.)

1. Užmaukite poveržlę (15c), spyruoklę (15b) ir antrąją poveržlę (15c) ant srieginio kaiščio (15a).
2. Įstumkite pasukamąjį strypą (15) į angą.
3. Tada užspauskite pasukamąjį strypą (15) ant srieginio kaiščio (15a) ir prisukite savaime užsifiksuojančią veržlę M10 (15d) (SW15).

8.5 Apsauginių skydų montavimas (7) (7 pav.)

1. Sumontuokite apsauginius skydus (7) kairėje ir dešinėje šlavimo mašinos pusėse.
2. Pritvirtinkite apsauginius skydus (7), naudodami kryžminį atsuktuvą, komplektacijoje esančius varžtus (7a) (M8 x 12 mm) ir savaime užsifiksuojančias veržles (7b) (M8) (SW13).

8.6 Šepetinių volų montavimas (8) (3, 8 pav.)

1. Pašalinkite vienoje šepečio veleno (8a) pusėje sumontuotą veržlę (M10), spyruoklinį žiedą, poveržlę (8c) ir forminę poveržlę (8b).
2. Po to uždėkite šepetinį volą (8) ant šepečio veleno (8a). Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad šepetinio volo (8) griovelis sutaptų su pavaros mazgo kumšteliais.
3. Prakiškite šepečio veleną (8a) pro pavaros mazgą.
4. Uždėkite antrąjį šepetinį volą (8) ant šepečio veleno (8a). Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad šepetinio volo (8) griovelis sutaptų su pavaros mazgo kumšteliais.
5. Užmaukite forminę poveržlę (8b), poveržlę (8c) ir spyruoklinį žiedą ant šepečio veleno (8a).
6. Užsukite veržlę (M10) (SW16) ir ją priveržkite, užfiksuodami veržlę (M10) (SW17) priešingoje pusėje.

8.7 El. paleidiklio prijungimas (7a pav.)

1. Norėdami naudoti el. paleidimo funkcija, turite tarpusavyje sujungti abi jungtis.

9. Prieš pradedant eksploatuoti

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, mašiną būtinai iki galo sumontuokite!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

NUORODA!

Gaminio pažeidimas

Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite benzino ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.

NUORODA!

Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Jei naudojamas netinkamai laikytas arba neišleistas kuras, jis gali užkišti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.

- Nereikalingą kurą supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

9.1 Variklinės alyvos pripildymas (9 pav.)

⚠ Dėmesio!

Mašina pristatoma be variklinės alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite universalią variklinę alyvą (SAE 10W-30 arba SAE 10W-40) (atsižvelgdami į naudojimo temperatūrą).

Prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

1. Pastatykite mašiną ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Vėl išsukite alyvos rodyklę (13).
3. Pripildykite į baką per piltuvą (neįeina į komplektaciją) variklinės alyvos. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 600 ml pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
4. Nuvalykite alyvos rodyklę (13) sausa, bepūke šluoste.
5. Vėl įkiškite alyvos rodyklę (13) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvmačio.
6. Alyvos lygis turi būti vidurinės žymos alyvos rodyklėje ribose.
7. Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite rekomenduojamą kiekį alyvos (maks. 600 ml).
8. Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (13).

9.2 Benzino pripildymas (10 pav.)

⚠ Dėmesio!

Mašina pristatoma be benzino. Todėl prieš pradėdami eksploatuoti būtinai pripildykite benzino.

1. Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų bake atsiranda veikimo sutrikimų.
2. Atsargiai atidarykite bako dangtelį (20), kad galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį.
3. Pripildykite į baką per piltuvą (neįeina į komplektaciją) benzino („Super E10“).
   Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 1 l pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite benzino iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
4. Vėl uždarykite bako dangtelį (20). Įsitikinkite, kad užsukamas bako dangtelis sandariai užsidaro.
5. Išvalykite bako dangtelį (20) ir aplinką.
6. Patikrinkite baką ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.
7. Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

Nenaudokite jau naudoto ir nešvaraus benzino. Neleiskite, kad į benzino baką patektų nešvarumų ir vandens.

9.3 Padangų slėgio tikrinimas

Reguliariai tikrinkite padangų slėgį. Dėl ilgų prastovų ir saulės šviesos padangos greičiau sensta.

- Rekomenduojamas padangų slėgis varančiuosiuose ratuose: 1,38 bar
- Rekomenduojamas padangų slėgis atraminiame rate: 3,1 bar

Nuoroda: Jei pastebėtumėte, kad padangos arba ratai pažeisti, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą arba specializuotas dirbtuves.

Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite mašiną iš visų pusių, ar nėra alyvos arba benzino nuotėkio.
- Patikrinkite variklinės alyvos lygį.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.

10. Šlavimo mašinos eksploatavimas

10.1 Valdymo rankenos nustatymas (12 pav.)

1. Nustatykite valdymo rankeną (16) į Jums tinkamą darbinį aukštį (3 pakopos).
2. Tam naudokite rankeną (19) valdymo rankenos (16) apačioje.
3. Leiskite rankenai (19) vėl girdimai užsifiksuoti.



CHOKE

Paleidimo padėtis

Variklis išj.

10.2 Variklio paleidimas (1, 11 pav.)

Prieš paleisdami kaskart patikrinkite benzino ir variklinės alyvos lygius (žr. 9.1 ir 9.2 skirsnius). Įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (4) prijungtas prie uždegimo žvakės (4a).

1. Jei variklis šaltas, nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) į padėtį CHOKE. Esant šiltam varikliui, „Choke“ nereikalinga.

2. Atsižvelgdami į temperatūrą, paspauskite „Primer“ siurblį (22) 1–4x (žr. lipduką ant oro filtro).
3. Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (14). Norėdami tai padaryti, ištraukite rankeną maždaug 10–15 cm (kol pajusite pasipriešinimą). Ir tada stipriai patraukite. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už paleidiklio su apsauginiu lynu (14).
4. Dėl apsauginio sluoksnio ant variklio, kai naudojate mašiną pirmą kartą, gali susidaryti šiek tiek dūmų. Tai yra standartinis procesas.
5. Kai variklis pradeda veikti, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) lėtai nustatykite į paleidimo padėtį.
6. Įkaitus varikliui, nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) ties norimu greičiu – didžiausias greitis „Kiškis“, mažiausia greičio pakopa „Vėžlys“).

10.3 Variklio paleidimas el. paleidikliu (11 pav.)

Prieš paleisdami kaskart patikrinkite benzino ir variklinės alyvos lygius (žr. 9.1 ir 9.2 skirsnius). Įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (4) prijungtas prie uždegimo žvakės (4a).

1. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) į paleidimo padėtį.
2. Paleidę mašiną, įstatykite uždegimo raktą (23) į uždegimo spyną po rankena ir paspauskite.
3. Laikykite uždegimo raktą (23) paspaudę, kol variklis pasileis, ir tada jį atleiskite.
4. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) ties norimu greičiu – didžiausias greitis „Kiškis“, mažiausia greičio pakopa „Vėžlys“).

Nuoroda: Jei variklio paleidimas el. paleidikliu neveiktų, įkraukite akumuliatorių bateriją (25) komplektacijoje esančiu įkrovikliu (26) (žr. 11.6).

10.4 Variklio išjungimas (1, 11 pav.)

1. Norėdami išjungti variklį, nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (18) ties „Variklis išj.“ ir atleiskite abi jungimo rankenas (18, 1). Palaukite, kol šepečiai sustos.
2. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką (4) nuo uždegimo žvakės (4a), kad išvengtumėte netikėto variklio paleidimo.
3. Išimkite uždegimo raktą (23) ir laikykite jį saugioje vietoje.

10.5 Šepečių aukščio reguliavimas (12 pav.)

Šepečiai nustatyti optimaliai, jei jiems liečiant žemę juos dar būtų galima nuleisti maždaug 1,5-2 cm žemyn.

Nustatykite šepečius rankenėle (5) į norimą aukštį.

1. Atlaisvinkite veržlę su žvaigždės formos rankenėle (5a).
2. Sukite rankenėlę (5) prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte šepetį žemyn. Norėdami perkelti šepetį į viršų, sukite rankenėlę (5) pagal laikrodžio rodyklę.
3. Priveržkite veržlę su žvaigždės formos rankenėle (5a), kad užfiksuotumėte rankenėlę (5).

Dėmesio! Per žemai nustačius, perkraunamos pavaros ir didėja dėvėjimasis.

10.6 Šepečių kampo keitimas (1 pav.)

Šepečius galima pasukti į dešinę ir į kairę 25 laipsniais.

1. Iškelkite pasukamąjį strypą (15) iš fiksatoriaus.
2. Pastumkite pasukamąjį strypą (15) į priekį, kad pasuktumėte šepečius į kairę.
3. Patraukite pasukamąjį strypą (15) atgal, kad pasuktumėte šepečius į dešinę.
4. Vėl atleiskite pasukamąjį strypą (15), kad jis užsifiksuotų.

Dėmesio: sumontavus surinkimo rezervuarą, šepečių pasukti negalima.

10.7 Važiavimo pavara (11 pav.)

1. Įjunkite pavarą ir nustatykite važiavimo kryptį.
2. Paspauskite važiavimo pavaros (18) jungimo svirtį: mašina pradeda judėti.
3. Atleiskite važiavimo pavaros (18) jungimo svirtį, kad sustabdytumėte mašiną.

Dėmesio! Kol važiavimo pavaros (18) jungimo svirtis aktyvinta, pavaros negalima perjungti. Dėl to galima stipriai apgadinti pavarų dėžę!

10.8 Šepečių pavaros (1) jungimo svirtis (1, 11 pav.)

1. Paspauskite šepečių pavaros (1) jungimo svirtį žemyn, kad įjungtumėte šepečius.
2. Atleiskite šepečių pavaros (1) jungimo svirtį, kad sustabdytumėte šepečius.

10.9 Šepečių greitis (1, 11 pav.)

1. Aktyvinkite blokavimo mygtuką (3a) ant šepečių greičio svirties (3) ir paspauskite jį į priekį, kad padidintumėte šepečių greitį.
2. Aktyvinkite blokavimo mygtuką (3a) ant šepečių greičio svirties (3) ir patraukite ją atgal, kad sumažintumėte šepečių greitį.

Dėmesio! Atlikite šį nustatymą tik veikiant šepečiui!

11. Techninė priežiūra ir valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti. Be to, gali būti pasiekta 80 °C ir aukštesnė temperatūra.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kabelį nuo uždegimo žvakės ir ištraukite uždegimo raktą.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Į korpusą patekus vandens, gali būti sugadintas variklis. Be to, didelio slėgio valymo įrenginio srovė gali pažeisti gaminio dalis.

- Išvalykite gaminį šluoste, rankiniu šepečiu ir t. t.
- Nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius ir nepurkškite į jį didelio slėgio valymo įrenginiu.

NUORODA!

Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

Techninės priežiūros planas	
Su einamąja priežiūra susiję darbai	**Intervalas**
Atsilaisvinę varžtai	Prieš pradedant eksploatuoti
Tikrinimas, ar nėra pažeidimų	Prieš pradedant eksploatuoti
Degalų bako sandarumo tikrinimas	Prieš pradedant eksploatuoti
Padangų slėgio tikrinimas	Prieš pradedant eksploatuoti
Mašinos valymas	Pradėjus eksploatuoti
Išvalykite uždegimo žvakę	Kas 50 darbo valandų
Išvalykite oro filtrą	Kas 10 darbo valandų
Alyvos lygio kontrolė	Kas 25 darbo valandų
Alyvos keitimas	1x per metus

11.1 Alyvos lygio tikrinimas (9 pav.)

1. Atlikite ties 9.1 aprašytus veiksmus.

11.1.1 Alyvos keitimas (9, 14 pav.)

Pakeiskite variklinę alyvą po pirmųjų 20 darbo valandų, tada – kas 50 valandų arba vieną kartą per metus.

Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.
Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 30 arba 10W-30).

1. Pastatykite mašiną ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Pakiškite tinkamą surinkimo indą po alyvos išleidimo varžtu (11).
3. Norėdami atidaryti alyvos išleidimo varžtą (11) ir išleisti variklinę alyvą, naudokite veržliaraktį SW 13 mm (neįeina į komplektaciją).
4. Išleidę visą variklinę alyvą, vėl priveržkite alyvos išleidimo varžtą (11).
5. Dabar išsukite alyvos rodyklę (13) prieš laikrodžio rodyklę.
6. Pripildykite šviežios variklinės alyvos ir patikrinkite alyvos lygį (žr. 9.1).
7. Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (13) pagal laikrodžio rodyklę.

11.2 Oro filtro techninė priežiūra (1, 15 pav.)

⚠ PAVOJUS!

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Netinkamai valant, degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Išvalykite oro filtrą, tik pastuksendami arba išpūsdami suslėgtuoju oru.
- Niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Eksploatuojant variklį be įstatyto filtro elemento, gali būti pažeistas variklis.

- Niekada nepalikite variklio veikti be įstatyto oro filtro elemento.

Nešvarus oro filtro įdėklas sumažina variklio galią dėl per mažo į karbiuratorių teikiamo oro kiekio. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtrą reikėtų reguliariai tikrinti kas 10 darbo valandų ir prireikus išvalyti.

1. Nuimkite alyvos filtro dangtelį (21).
2. Patikrinkite, ar oro filtro dangtelyje (21) nėra skylių arba įtrūkimų. Pakeiskite galimai pažeistą elementą.
3. Nešvarumus vidinėje filtro korpuso pusėje nuvalykite švaria, drėgna šluoste. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į angą patektų nešvarumų. Kol filtras bus valomas, oro filtro dangtelį (21) vėl uždėkite ant filtro korpuso.
4. Išimkite filtrą (21a). Patikrinkite jį, ar jis nepažeistas, prireikus jį pakeiskite.
5. Išpūskite filtrą (21a) iš vidaus į išorę suslėgtuoju oru. Nenutrinkite nuo filtro (21a) purvo. Tai gali sukelti pažeidimus.
6. Vėl įdėkite švarų filtrą (21a).
7. Uždėkite oro filtro dangtelį (21).

⚠ **DĖMESIO**: Niekada nepaleiskite variklio su pažeistu oro filtro įdėklu arba be jo. Taip į variklį gali patekti nešvarumų, todėl jis gali būti stipriai pažeistas. Bus paprasta gamintojo garantija.

11.3 Uždegimo žvakės techninė priežiūra (1, 16 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu. Po to, jei reikia, uždegimo žvakę pakeiskite kas 50 darbo valandų.

1. Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką (4).
2. Pašalinkite uždegimo žvakę (4a) uždegimo žvakės raktu (neįeina į komplektaciją).
3. Prireikus išvalykite uždegimo žvakę (4a) variniu vieliniu šepečiu.
4. Naudodami šabloną, nustatykite 0,75 mm (0,030“) atstumą.
5. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (4a) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriveržtumėte per stipriai.

11.4 Degalų išleidimas naudojant benzino išsiurbimo siurblį

Jei laikysite ilgesnį laiką, reikia išleisti degalus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Ištuštinkite degalus tik lauke.

1. Laikykite surinkimo indą po benzino išsiurbimo siurblio žarna (neįeina į komplektaciją).
2. Atsukite bako dangtelį (20) ir jį pašalinkite.
3. Įstumkite benzino išsiurbimo siurblio žarną į degalų baką ir išsiurbkite visus degalus benzino išsiurbimo siurbliu.
4. Vėl užsukite bako dangtelį (20).

11.5 Trapecinio diržo keitimas

Trapecinį diržą leidžiama išmontuoti ir keisti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

11.6 Akumuliatorių baterijos (25) įkrovimas (11 pav.)

Akumuliatorių baterija (25) įsikrauna eksploatuojant. Tačiau dažnai paleidžiant gali prireikti akumuliatorių bateriją (25) įkrauti komplektacijoje esančiu įkrovikliu (26):

1. Įkiškite įkroviklį į įkrovimo lizdą (24), o įkroviklį (26) į kištukinį lizdą 230V~/50Hz.
2. Įkraukite akumuliatorių bateriją bent 5 valandas.

11.7 Akumuliatorių baterijos išmontavimas (25)

Akumuliatorių bateriją leidžiama išmontuoti ir keisti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Įsitikinkite, kad akumuliatorių baterijos apsaugotos nuo neįgalioto naudojimo (pvz., kad jų nenaudotų vaikai).

Įkraukite akumuliatorių bateriją (25) žiemą 1–2 kartus, kad įsitikintumėte, jog būtų išsaugota visa įkrovimo talpa. Netinkamai laikant, akumuliatorių baterija (25) gali būti pažeista. Tokiu atveju garantija tampa negaliojanti.

12. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.
Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

Svarbi nuoroda remonto atveju:
kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

12.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Šepetys – gaminio Nr.:	5908703036
Sniego verstuvas – gaminio Nr.:	5908703811
Surinkimo rezervuaras – gaminio Nr.:	5908703810
Akumuliatorių baterija – gaminio Nr.:	5908703027

12.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Šepečiai, trapecinis diržas, variklinė alyva, uždegimo žvakė, oro filtras, ratai, atraminis ratas, surinkimo dėžės guminė briauna, sniego verstuvo susidėvinti juostelė

* į komplektaciją privalomai neįeina!

13. Transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti!
Netikėtai ir nelauktai pasileidęs gaminys gali sužaloti.
- Pakrovę išjunkite variklį ir, varikliui atvėsus, nuo uždegimo žvakės nutraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Ištraukite uždegimo raktą iš degimo spynos.
- Gaminys dėl jo savosios masės gali sunkiai sužaloti.

Prieš transportuodami arba pakraudami leiskite atvėsti varikliui, kad išvengtumėte nudegimų ir gaisro rizikos.

⚠ Jei mašina bus netinkamai pakrauna, ji gali nukristi ir padaryti žalos ar sužaloti.

Kai transportuojate ilgesnius atstumus, ištuštinkite degalų baką.
Apsaugokite mašiną ant transporterio, kad jis nenuriedėtų, nenuslystų arba neapvirstų, bei piriškite mašiną papildomai.

14. Laikymas

⚠ PAVOJUS!
Gaisro ir sprogimo pavojus!
Laikant gaminį šalia galimų uždegimo šaltinių, gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.
- Pašalinkite galimus uždegimo šaltinius, pvz., krosnį, karšto vandens katilą su dujomis, dujinį džiovintuvą ir kt.

NUORODA!
Pažeidimo pavojus!
Jei gaminys netinkamai laikomas, dėl to gali būti pažeistas variklis.
- Laikykite gaminį apsaugoję nuo purvo, dulkių ir drėgmės.

14.1 Laikymas ilgesnių eksploatavimo pertraukų metu:

Jei mašina nenaudojama ilgiau nei 30 dienų, reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus, kad ji būtų paruošta laikymui.

1. Ištuštinkite visą benzino baką (žr. 10.4 skirsnį). Laikomame benzine, kurio sudėtyje yra etanolio arba MTBE, per 30 dienų atsiranda nuosėdų. Benzine su nuosėdomis yra didelis gumos kiekis, todėl gali užsikišti karbiuratorius ir būti apribotas benzino tiekimas.
2. Paleiskite variklį ir palikite jį veikti, kol jis sustos. Taip užtikrinsite, kad karbiuratoriuje neliks benzino. Taip pat bus išvengta nuosėdų susidarymo karbiuratoriuje ir galimo variklio pažeidimo.
3. Išleiskite variklinę alyvą iš variklio, kol jis dar šiltas. Pripildykite naujos alyvos. (žr. 9.1 skirsnį)
4. Ištraukite uždegimo žvakės kabelį.
5. Ištraukite uždegimo raktą (23) iš degimo spynos ir laikykite jį saugioje vietoje, kad juos neįgaliotai arba netinkamai nepasinaudotų vaikai ir kiti asmenys.
6. Mašinai valyti naudokite švarias šluostes.
7. Laikykite mašiną stačioje padėtyje švariame, sausame pastate su gera ventiliacija.

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 ˚C.
Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.
Uždenkite mašiną, kad apsaugotumėte ją nuo dulkių arba drėgmės.
Laikykite naudojimo instrukciją prie mašinos.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl Baterijų įstatymo (vok. BattG)



Panaudotų baterijų ir akumuliatorių negalima mesti į buitines atliekas, jas reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Norėdami saugiai išimti baterijas ar akumuliatorius iš elektros prietaiso ir gauti informacijos apie jų tipą ar cheminę sistemą, žr. išsamesnius duomenis naudojimo ar montavimo instrukcijoje.
- Baterijų ir akumuliatorių savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo. Grąžinti galima tik įprastus buitinius kiekius.

- Panaudotose baterijose gali būti kenksmingųjų medžiagų ar sunkiųjų metalų, kurie gali pakenkti aplinkai ir sveikatai. Panaudotų baterijų perdirbimas ir jose esančių išteklių naudojimas padeda apsaugoti šias dvi svarbias vertybes.
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Jei po šiukšliadėžės simboliu yra ženklai Hg, Cd arba Pb, tai reiškia:
  - Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
  - Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
  - Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino
- Akumuliatorius ir baterijas galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose,
  - bendros panaudotų įrenginių baterijų grąžinimo sistemos surinkimo punktuose,
  - gamintojo surinkimo punkte (jei jis nėra bendros surinkimo sistemos narys).
- Šie teiginiai galioja tik akumuliatoriams ir baterijoms, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2006/66/EB. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

Akumuliatoriaus išėmimas prieš utilizuojant įrenginį

- Prieš utilizuojant įrenginį, integruotą akumuliatorių reikia išimti ir išmesti atskirai aplinkai nekenksmingu būdu.
- Užklijuokite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis nejudėtų pakuotėje. Laikykitės kitų nacionalinių teisės aktų.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

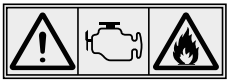
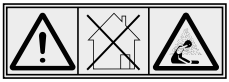
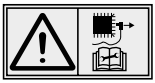
- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

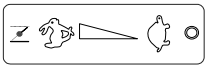
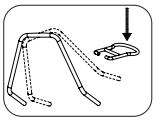
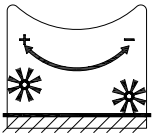
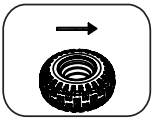
16. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Variklis nepasileidžia	Ištrauktas uždegimo žvakės kištukas.	Saugiai prijunkite uždegimo žvakės kabelį prie uždegimo žvakės.
	Užteršta uždegimo žvakė.	Išvalykite, nustatykite atstumą arba pakeiskite.
	Nėra degalų arba seni degalai.	Pripilkite švaraus, šviežio benzino.
	„Choke“ ne atidarytoje padėtyje.	Paleidus neįšilusį variklį, „Choke“ svirtį reikia nustatyti į padėtį „Choke“.
	Užsikišo degalų tiekimo vamzdynas.	Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų.
	Variklis išsijungia.	Prieš paleisdami iš naujo, palaukite kelias minutes.
Variklis veikia netolygiai	Atsilaisvino uždegimo žvakės kištukas.	Prijunkite uždegimo žvakės kabelį ir jį pritvirtinkite.
	Užsikišo degalų tiekimo vamzdynas arba seni degalai.	Pripilkite į baką švaraus, šviežio benzino.
	Užsikišus vėdinimo sistema	Išvalykite oro filtrą.
	Vanduo arba nešvarumai degalų tiekimo sistemoje	Ištuštinkite baką. Pripildykite į baką šviežių degalų.
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Perkaito variklis	Per mažas variklinės alyvos lygis.	Papildykite alyvos.
	Nešvarus oro filtras.	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.
	Ribojamas oro srautas.	Nuimkite ir išvalykite korpusą.
	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Veikiant varikliui, mašina nejuda	Blogai parinkta pavara.	Perjunkite jungimo svirtį į taisyklingą jungimo padėtį.
Mašina važiuoja ne tiesiai	Skirtingas padangų slėgis	Patikrinkite padangų slėgį.
Variklis nepasileidžia el. paleidikliu	Išsikrovė akumuliatorių baterija.	Įkraukite akumuliatorių bateriją bent 5 valandas.

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Ievērībai! Uz ierīces izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākumam.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Valkājiet stabilus apavus!
	Maksimālais nogāzes slīpums ir 20°.
	Ir aizliegts noņemt vai izmainīt drošības mehānismus vai aizsargmehānismus.
	Rotējošas sukas! Sargiet ķermeni! Nelieciet rokas rotējošajās sukās. Savainošanās risks!
	IEVĒRĪBAI! Ekspluatācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdedzināšanās risks. Neuzpildiet degvielu, kad ir karsts motors, vai motora darbības laikā.
	Saindēšanās risks! Lietojiet ierīci tikai ārpus telpām un nekad slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.
	Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, pirms veicat apkopes darbus.
	Risks, ko rada lidojoši priekšmeti! Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci. Nelaidiet neiesaistītās personas klāt pie ierīces.
	Ievērībai! Karsta virsma – apdedzināšanās risks.

	Garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Motoreļļa
	Pārbaudiet eļļas līmeni.
	Nospiediet degvielas uzsūknēšanas pumpīti.
	Akseleratora svira
	Suku apgriezienu skaita regulēšanas svira (suku ātruma regulēšanas svira)
	Vadīšanas roktura augstuma regulēšana
	Suku augstuma regulēšana
	Suku piedziņa
	Gaitas iekārtas piedziņa
CE	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
⚠ **Ievērībai!**	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 285
2. Ražojuma apraksts (1.+11. att.) ... 285
3. Piegādes komplekts ... 286
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 286
5. Vispārīgie drošības norādījumi ... 286
6. Tehniskie raksturlielumi ... 289
7. Izpakošana ... 290
8. Montāža ... 290
9. Pirms lietošanas sākšanas ... 291
10. Slaucīšanas mašīnas lietošana ... 292
11. Apkope un tīrīšana ... 294
12. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana ... 296
13. Transportēšana ... 296
14. Glabāšana ... 296
15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 297
16. Traucējumu novēršana ... 299
17. Atbilstības deklarācija ... 467

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde!
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomaiņa
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE 0113

Ievērojiet!
Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ražojumu un lietot tā noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.
Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu.
Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.
Glabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.
Ar ražojumu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ražojuma lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar tā lietošanu.
Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ražojumu lietošanu.
Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ražojuma apraksts (1.+11. att.)

1. Suku piedziņas sajūga svira
2. Akseleratora svira
3. Suku ātruma regulēšanas svira
3a. Bloķēšanas poga
4. Aizdedzes sveces uzgalis
4a. Aizdedzes svece
5. Kloķis
5a. Zvaigžņveida roktura uzgrieznis / sprostuzgrieznis
6. Sniega tīrītāja vērstuves / savākšanas tvertnes turētājs
7. Kreisās / labās puses aizsargplāksne
7a. Skrūve
7b. Uzgrieznis
8. Suku veltņi
8a. Suku vārpsta
8b. Profila disks
8c. Paplāksne
8d. Uzgrieznis
9. Atbalsta ritenis
10. Ritenis
11. Eļļas notecināšanas atveres aizgrieznis
12. Pārnesuma pārslēgšanas svira
12a. Skrūve
12b. Uzgrieznis
13. Eļļas mērstienis
14. Auklas starteris
15. Grozāmais stienis
15a. Tapskrūve
15b. Atspere
15c. Paliekamais gredzens
15d. Uzgrieznis
16. Vadīšanas rokturis
16a. Uzgrieznis
16b. Stiprinājuma tapa
17. Rokturis
18. Gaitas iekārtas piedziņas sajūga svira
19. Rokturis vadīšanas roktura regulēšanai
20. Degvielas tvertnes vāks
21. Gaisa filtra vāks

21a. Gaisa filtrs
22. Degvielas uzsūknēšanas pumpītis
23. Aizdedzes atslēga / elektriskais starteris
24. Lādēšanas ligzda
25. Akumulators (nav attēlots)
26. Lādētājs (nav attēlots)

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
12	1x	Pārnesuma pārslēgšanas svira
8	2x	Suku veltnis
8a	1x	Suku vārpsta
8b	2x	Profila disks
8c	2x	Liela paplāksne
8d	2x	Uzgrieznis
7	2x	Kreisās / labās puses aizsargplāksne
23	2x	Aizdedzes atslēga
	1x	Lādētājs
	1x	Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Benzīna slaucīšanas mašīna, ieskaitot tai papildus uzstādāmās daļas, ir speciāli radīta bruģētu virsmu, ceļiņu, pagalma iebraucamo ceļu un pietiekami vēdinātu noliktavas platību kopšanai un tīrīšanai. Nedarbiniet mašīnu slēgtās telpās.
Benzīna slaucīšanas mašīna saslauka, respektīvi, savāc netīrumus. Uzstādot sniega tīrītāja vērstuvi, benzīna slaucīšanas mašīnu var izmantot sniega tīrīšanai. Neizmantojiet benzīna slaucīšanas mašīnu lietū.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.
Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.
Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.
Personām, kas vada un apkopj ierīci, jāpārzina ierīce un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.
Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.
Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Vispārīgie drošības norādījumi

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi: ⚠

Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu **"IEVĒRĪBAI!"**.

⚠ Ievērībai!
Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumu, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

⚠ BĪSTAMI
Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

⚠ UZMANĪBU
Ja neievēro šo norādi, pastāv vieglas vai vidēji smagas savainošanās risks.

NORĀDE!
Ja neievēro šo norādi, pastāv motora vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

- Iepazīstiet šo ierīci.
- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārliecinieties, vai jūs esat izpratis tās saturu, kā arī visas pie ierīces piestiprinātās etiķetes.
- Iepazīstieties ar ierīces izmantošanas jomu, kā arī ierobežojumiem un īpašajiem bīstamības avotiem.
- Pārliecinieties, vai jūs precīzi pārzināt visus vadības elementus un to darbību.
- Pārliecinieties, vai jūs zināt, kā apturēt ierīci un ātri deaktivizēt vadības elementus.
- Nemēģiniet lietot ierīci, nepārzinot un nezinot motora precīzu darbības principu un apkopes prasības, kā nepieļaut nelaimes gadījumus ar miesas bojājumiem un / vai materiālajiem zaudējumiem.
- Nelaidiet citas personas, īpaši bērnus savā darba zonā.

Darba zona

- Nekad neiedarbiniet un nelietojiet ierīci slēgtās telpās. Izplūdes gāzes ir bīstamas, jo tās satur nāvējošo gāzi bez smakas – oglekļa oksīdu. Izmantojiet ierīci tikai labi vēdinātās ārējās zonās.
- Neizmantojiet ierīci nepietiekamas redzamības vai gaismas apstākļos.

Personīgā drošība

- Nekad neizmantojiet ierīci narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē, kas iespaido jūsu spēju pareizi vadīt ierīci.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Valkājiet garās bikses, zābakus un cimdus.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses vai jebkāda veida rotaslietas. Matiem jābūt sasietiem aizmugurē, tā ka tie nav garāki par pleciem. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās. Pārbaudiet ierīci pirms palaides.
- Atstājiet ugunsdrošības aizsargus savās vietās un darbderīgus.
- Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi, skrūves utt. ir droši pievilktas.
- Neizmantojiet ierīci, ja tai ir nepieciešams remonts vai tā ir sliktā tehniskā stāvoklī. Nomainiet bojātās, trūkstošās vai salūzušās daļas pirms vadības.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav benzīna noplūdes.
- Uzturiet to darbderīgu. Neizmantojiet ierīci, ja nav iespējams ieslēgt un izslēgt motoru ar atbilstošu slēdzi.
- Ar benzīnu darbināma ierīce, kuru nevar vadīt ar motora slēdzi, ir bīstama, un tā ir jānomaina.
- Pierodiet pirms ierīces palaides, pārbaudīt, vai skrūvgrieži un atslēgas ir aizvāktas no zonas apkārt ierīcei. Skrūvgriezis vai atslēga, kas atrodas pie rotējošas ierīces daļas, var radīt miesas bojājumus.
- Esiet uzmanīgs, ievērojiet savas darbības, un izmantojiet veselo cilvēka saprātu, strādājot ar ierīci. Nepārpūlieties.
- Neizmantojiet ierīci, ja esat ar basām kājām, vai valkājat sandales vai tamlīdzīgus vieglus apavus. Valkājiet darba apavus, kas aizsargā jūsu pēdas un uzlabo stabilitāti uz slidenām virsmām.
- Nodrošiniet labu stabilitāti un līdzsvaru jebkurā brīdī. Tādējādi jūs varat ierīci labāk kontrolēt negaidītās situācijās.
- Nepieļaujiet negaidītu palaidi. Pārliecinieties, vai motora slēdzis ir izslēgts, pirms transportējat ierīci vai veicat ierīcei apkopes darbus. Ierīces transportēšana vai apkopes darbi var radīt nelaimes gadījumus, ja slēdzis ir ieslēgts.

Drošība, rīkojoties ar benzīnu

- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs, un tā gāzes var eksplodēt, ja aizdegas.
- Veiciet drošības pasākumus, rīkojoties ar benzīnu, lai mazinātu smaga savainojuma risku.
- Izmantojiet piemērotu benzīna kannu, ja uzpildāt vai notecināt tvertni.
- Veiciet šos darbus tīrās, labi vēdinātās ārējās zonās.
- Nesmēķējiet. Neļaujiet dzirkstelēm, atklātai liesmai vai citiem uguns avotiem nokļūt tuvumā, ja jūs uzpildāt benzīnu vai strādājat ar ierīci.
- Nekad neuzpildiet tvertni iekštelpās. Turiet iezemētus, elektriski vadītspējīgos priekšmetus, piem., instrumentus, nost no atklātām elektriskajām daļām un vadiem, lai nepieļautu dzirksteļošanu vai elektriskā loka veidošanos. Tādējādi varētu aizdegties benzīna gāzes.
- Vienmēr apturiet motoru un ļaujiet tam atdzist, pirms uzpildāt benzīna tvertni. Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāku un neuzpildiet degvielu, ja motors darbojas, vai ja motors ir sakarsis.
- Neizmantojiet ierīci, ja jūs zināt par noplūdēm benzīna sistēmā. Lēnām atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku, lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens. Nekad nepārpildiet tvertni (benzīnam nekad nevajadzētu atrasties virs marķētās maksimālās iepildes robežas). Atkārtoti droši noslēdziet benzīna tvertni ar degvielas tvertnes vāku un saslaukiet izlieto benzīnu.

- Nekad neizmantojiet ierīci, ja degvielas tvertnes vāks nav droši aizskrūvēts. Nepieļaujiet aizdegšanās avotus izlietā benzīna tuvumā. Ja bija izliets benzīns, nemēģiniet palaist ierīci.
  Aizvāciet ierīci no izlējuma zonas un novērsiet aizdegšanās avotu veidošanos, līdz benzīna gāzes būs izgarojušas.
- Glabājiet benzīnu īpaši šim nolūkam izgatavotajās kannās.
- Uzglabājiet degvielu vēsā, labi vēdinātā zonā, prom no dzirkstelēm un atklātas liesmas vai citiem aizdegšanās avotiem. Neuzglabājiet benzīnu vai ierīci ar uzpildītu degvielas tvertni ēkā, kurā benzīna gāzes var nonākt saskarē ar dzirkstelēm, atklātām liesmām vai citiem aizdegšanās avotiem, piem., ūdens sildītājiem, krāsnīm, drēbju žāvētājiem vai tamlīdzīgām ierīcēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms uzglabājat ierīci slēgtā zonā.

Baterijas drošums

- Lai nepieļautu īssavienojuma izraisītu dzirksteļu veidošanos, no akumulatora vienmēr vispirms jāatvieno mīnusa kabelis (–), un pie akumulatora tas ir jāpievieno pēdējais.
- Veicot darbus pie baterijas, nekad nesmēķējiet. Vienmēr sargiet bateriju no dzirkstelēm, atklātām liesmām un citiem siltuma avotiem.
- Izmantojot startera kabeļus, ievērojiet īpašu piesardzību. Ievērojiet attiecīgās norādes, lai novērstu bojājumu rašanos ierīcē (jo īpaši to, ka starteri nedrīkst darbināt ilgāk par 10 sekundēm).
- Nekad neatveriet bateriju un neļaujiet tai nokrist pie zemes.
- Baterijas uzlādi vienmēr veiciet slēgtā, sausā un pret laika apstākļu ietekmi aizsargātā telpā ar labu ventilāciju.
- Nesaslēdziet baterijas pieslēgumus īssavienojumā.
- Deformētas vai bojātas (iztecējušas) baterijas nedrīkst izmantot, un tās ir jānomaina, kā arī jāutilizē videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet valsti spēkā esošos noteikumus.
- No bojātām baterijām var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to! Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties arī pēc medicīniskās palīdzības. Izplūstošs bateriju šķidrums var radīt ādas kairinājumu, apdegumus un ķīmiskus apdegumus.
- Veicot vizuālu apskati, regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma kabelis pie baterijas nav bojāts. Bojāta kabeļa nomaiņu uzticiet speciālistam.
- Drošinātājus nekādā gadījumā nedrīkst pārvienot. Nekad neievietojiet ierīcē drošinātāju, kura norādītā pieļaujamā slodze (ampēri) neatbilst noteiktajai pieļaujamajai slodzei.

Ierīces izmantošana un kopšana

- Nekad nepaceliet vai nepārnēsājiet ierīci, ja motors darbojas.
- Nerīkojieties ar ierīci, pielietojot spēku.
- Izmantojiet pareizo ierīci savai izmantošanas jomai. Pareizā ierīce labāk un drošāk izpildīs tos darbus, kuriem tā ir konstruēta.
- Neizmainiet motora apgriezienu skaita regulatora iestatījumu, vai neforsējiet apgriezienu skaitu. Apgriezienu skaita regulators kontrolē motora maksimālo ātrumu maksimāli droši.
- Neturiet delnas un pēdas rotējošu daļu tuvumā.
- Nepieļaujiet saskari ar karstu benzīnu, eļļu, izplūdes gāzēm un karstām virsmām. Nepieskarieties motoram vai izplūdes trokšņa slāpētājam. Šīs daļas lietošanas laikā kļūst īpaši karstas. Tās vēl ir karstas arī īsu brīdi pēc ierīces izslēgšanas.
- Ļaujiet motoram atdzist pirms apkopes darbu vai iestatīšanas veikšanas.
- Ja ierīce sāk izvadīt neparastus trokšņus vai vibrācijas, nekavējoties izslēdziet motoru, atvienojiet aizdedzes sveces vadu, un meklējiet cēloni. Neparasti trokšņi vai vibrācijas parasti ir kļūdu zīme.
- Izmantojiet tikai ražotāja atļautās montāžas daļas un piederumus. Neievērošanas gadījumā sekas var būt savainojumi.
- Veiciet ierīces apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgajam daļām nav izvietojuma trūkumu vai nosprostošanās, daļu bojājumu un citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt ierīces darbību. Uzticiet ierīci salabot pirms katras turpmākās izmantošanas, ja konstatējat bojājumus. Daudzu nelaimes gadījumu rezultāts ir slikti apkopts aprīkojums.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, uzturiet motoru un izplūdes trokšņa slāpētāju brīvu no zāles, lapām, pārmērīga smērvielas daudzuma vai oglekļa nogulsnēm.
- Nekad neaplejiet vai neapsmidziniet ierīci ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un brīvi no sīkām detaļām.
- Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
- Ievērojiet spēkā esošās atkritumu utilizācijas direktīvas, kas attiecas uz benzīnu, eļļu utt., lai aizsargātu apkārtējo vidi.

- Glabājiet izslēgto ierīci bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ierīci izmantot personām, kuras labi nepārzina ierīci vai šo instrukciju. Ierīce neapmācītu lietotāju rokās ir bīstama.

Serviss

- Pirms tīrīšanas, labošanas, kontroles vai iestatīšanas darbiem izslēdziet motoru un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās.
- Vienmēr nodrošiniet, lai akseleratora sviru atrastos pozīcijā "izslēgts". Atvienojiet aizdedzes sveces vadu un turiet to nost no aizdedzes sveces, lai nepieļautu nejaušu palaidi.
- Uzticiet ierīci pārbaudīt kvalificētam darbiniekam. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka ierīce paliek droša.

Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispāratzītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski. Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.

- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.
- Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā jāstrādā, un uzturiet darba zonu tīru un brīvu no netīrumiem, lai novērstu paklupšanas riskus. Strādājiet uz līdzenas, gludas pamatnes.
- Montāžas, uzstādīšanas, lietošanas, apkopes, remonta vai transportēšanas laikā nekad nenovietojiet nevienu ķermeņa daļu pozīcijā, kas jums radītu risku, ja sāktos kāda kustība.
- Nekad neatstājiet operatora vietu, kamēr motors darbojas.
- Lietošanas laikā vienmēr turiet ierīci ar abām rokām. Vienmēr droši noturiet stūri.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja izmantojat atpakaļgaitu vai pievelkat klāt ierīci.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs strādājat uz grantētiem celiņiem, ietvēm vai ielām, vai tās šķērsojat. Vienmēr ievērojiet slēptus riskus un satiksmi.

Brīdinājums! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

6. Tehniskie raksturlielumi

Pārvads	3 turpgaitas pārnesumi / 1 atpakaļgaitas pārnesums
Ātrums kustībai uz priekšu	2,5 - 4,3 km/h
Atpakaļgaitas ātrums	2,5 km/h
Ierīces kopējais platums	106 cm
Slaucīšanas platums	100 cm
Suku diametrs	350 mm
Suku ātrums	5 pakāpes / 180–350 min^{-1}
Suku leņķis	-25° / +25°
Svars	82 kg
Piedziņa:	
Motora tips	4 taktu motors
Darba tilpums	173 ccm^3
Dzenošo riteņu riepu izmērs	13"x5.00-6
Atbalsta riteņa riepas izmērs	4"x2.6-2.8
Slodzes apgriezienu skaits	2800 min^{-1}.
Maksimālais apgriezienu skaits	2900 min^{-1}.
Nogāzes slīpums	maks. 20°
Motora starteris	Auklas starteris / Elektriskais starteris
Jauda	3,6 kW / 4,9 PS
Degviela	Standarta benzīns / bez svina ar maks. 10% bioetanola
Maksimālais degvielas tvertnes tilpums	1 l
Nepieciešamā motoreļļa	SAE 10W-30 / 10W-40
Maksimālais eļļas tvertnes tilpums	0,6 l
Akumulatora spriegums	12 V
Akumulatora kapacitāte	5 Ah
Akumulatora veids	Svina-skābes

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija
Norādītās trokšņa emisijas vērtības noteiktas saskaņā ar EN ISO 3744 attiecībā uz skaņas jaudu vai EN ISO 11201 attiecībā uz skaņas spiedienu.

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	74,4 dB
Kļūda K_{pA}	2,5 dB
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	98 dB

Vibrāciju raksturlielumi:

Labās puses stūres sviras vibrācijas A_{hv}	7,127 m/s^2
Kreisās puses stūres sviras vibrācijas A_{hv}	5,577 m/s^2
Mērījuma kļūda K_{PA}	1,5 m/s^2

Norādītās trokšņa vērtības ir noteiktas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot, lai savstarpēji salīdzinātu dažādus instrumentus.
Turklāt šīs vērtības ir piemērotas, lai iepriekš varētu novērtēt ietekmes lietotājam, kas rodas trokšņa iespaidā.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Vibrācijas emisijas vērtība ierīces faktiskās lietošanas laikā atkarībā no ierīces izmantošanas veida var atšķirties no norādītās vērtības.
Mēģiniet, cik vien iespējams, noturēt pēc iespējas mazāku vibrāciju radīto slodzi. Piemēram, vibrācijas slodzi var mazināt, ierīces lietošanas laikā valkājot cimdus un ierobežojot darba laiku ar darbarīku. Turklāt jāievēro visi darba cikla posmi (piemēram, laiks, kad ierīce ir izslēgta, un laiks, kad tā ir ieslēgta, bet darbojas bez slodzes).

Brīdinājums!
Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).
Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas.
Bieža vibrējošo ierīču lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.
Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:
- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdariet pārtraukumus un turklāt kustiniet rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Nodrošiniet, lai ierīces vibrācijas būtu pēc iespējas mazākas, regulāri veicot apkopi un nofiksējot ierīces daļas.

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Ražojuma un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Montāža

Piegādājot no rūpnīcas, slaucīšanas mašīna nav pilnībā samontēta. Tās salikšanai ir nepieciešamas vismaz 2 personas!
Skrūves un uzgriežņi jau ir iepriekš samontēti un ir atrodami uz attiecīgajam daļām.

8.1 Sniega tīrītāja vērstuves un savākšanas tvertnes montāža

Sniega tīrītāja vērstuves un savākšanas tvertnes montāža ir aprakstīta atsevišķās montāžas instrukcijās.

8.2 Pārnesuma pārslēgšanas sviras (12) montāža (4. att.)

1. Nostipriniet pārnesuma pārslēgšanas sviru (12), izmantojot komplektā iekļautās sešstūrgalvas skrūves (12a) (M6 x 22 mm) un pašfiksējošos uzgriežņus (12b) (SW10).

8.3 Vadīšanas roktura (16) montāža (5. att.)

1. Uzlieciet vadīšanas rokturi (16) uz ierīces stiprinājuma tapām (16b).
2. Tagad pievelciet četrus pašfiksējošos uzgriežņus M10 (16a) (SW15).

8.4 Slīpuma regulēšanas stieņa (15) montāža (6. att.)

1. Uzlieciet paplāksni (15c), atsperi (15b) un otru paplāksni (15c) uz tapskrūves (15a).
2. Iebīdiet slīpuma regulēšanas stieni (15) atvērumā.
3. Uzspiediet slīpuma regulēšanas stieni (15) uz tapskrūves (15a) un uzskrūvējiet pašfiksējošo uzgriezni M10 (15d) (SW15).

8.5 Aizsargplākšņu (7) montāža (7. att.)

1. Piestipriniet aizsargplāksnes (7) slaucīšanas mašīnas kreisajā un labajā pusē.
2. Izmantojot krustiņa skrūvgriezi, nostipriniet aizsargplāksnes (7) ar komplektā iekļautajām skrūvēm (7a) (M8 x 12 mm) un pašfiksējošajiem uzgriežņiem (7b) (M8) (SW13).

8.6 Suku veltņu (8) montāža (3., 8. att.)

1. Vienā suku vārpstas (8a) pusē noskrūvējiet iepriekš uzskrūvēto uzgriezni (M10), noņemiet atsperpaplāksni, paplāksni (8c) un profila disku (8b).
2. Pēc tam uzspraudiet suku veltni (8) uz suku vārpstas (8a). Sekojiet, lai suku veltņa (8) grope sakristu ar piedziņas bloka izciļņiem.
3. Izbīdiet suku vārpstu (8a) cauri piedziņas blokam.
4. Uzspraudiet uz suku vārpstas (8a) otru suku veltni (8). Sekojiet, lai suku veltņa (8) grope sakristu ar piedziņas bloka izciļņiem.
5. Uzlieciet uz suku vārpstas (8a) profila disku (8b), paplāksni (8c) un atsperpaplāksni.
6. Uzskrūvējiet uzgriezni (M10) (SW16) un pievelciet to, pieturot uzgriezni (M10) (SW17) pretējā pusē.

8.7 Elektriskā startera pieslēgšana (7a. att.)

1. Lai varētu lietot "E-Start", jums savstarpēji jāsavieno abi savienojumi.

9. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnībā samontējiet ierīci!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas veselībai!

Benzīna/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet benzīna/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

NORĀDE!

Ražojuma bojājums

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet benzīnu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.

NORĀDE!

Apkārtējās vides kaitējumi!

Izplūdusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet notecināto eļļu piemērotā tvertnē.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

NORĀDE!

Bojājumu risks!

Izmantojot nepareizi uzglabātu degvielu vai pirms ilgākas dīkstāves neiztecinot degvielu, var aizsērēt karburators vai rasties motora darbības traucējumi.

- Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabājiet to tumšā, vēsā telpā.

9.1 Motoreļļas uzpildīšana (9. att.)

⚠ Ievērībai!

Ierīce tiek piegādāta bez motoreļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Izmantojiet universālo eļļu (SAE 10W-30 vai SAE 10W-40 (atkarībā no lietošanas temperatūras)).

Regulāri pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni. Pārāk zems eļļas līmenis var bojāt motoru.

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (13).
3. Izmantojot piltuvi (neietilpst piegādes komplektā), uzpildiet tvertni ar motoreļļu. Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 600 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Noslaukiet eļļas mērstieni (13) ar tīru, neplūksnājošu drānu.
5. Ievietojiet eļļas mērstieni (13) atpakaļ un pārbaudiet eļļas līmeni, nepieskrūvējot mērstieni pārlieku stingri.
6. Eļļas līmenim jābūt eļļas mērstieņa vidējās atzīmes robežās.
7. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, pievienojiet ieteicamo eļļas daudzumu (maks. 600 ml).
8. Pēc tam no jauna ieskrūvējiet eļļas mērstieni (13).

9.2 Benzīna uzpildīšana (10. att.)

⚠ Ievērībai!

Ierīce tiek piegādāta bez benzīna. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet benzīnu.

1. Notīriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Netīrumi degvielas tvertnē izraisa darbības traucējumus.
2. Uzmanīgi atveriet degvielas tvertnes vāku (20), lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens.
3. Izmantojot piltuvi (neietilpst piegādes komplektā), iepildiet tvertnē benzīnu (Super E10). Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 1 litrs. Uzmanīgi iepildiet benzīnu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Aizveriet degvielas tvertnes vāku (20). Pārliecinieties, ka tvertnes vāks cieši noslēdz.
5. Notīriet tvertnes vāku (20) un zonu ap to.
6. Pārbaudiet, vai degvielas tvertne un degvielas cauruļvadi ir hermētiski.
7. Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

Neizmantojiet jau izmantoto un piesārņoto benzīnu. Neļaujiet netīrumiem un ūdenim iekļūt benzīna tvertnē.

9.3 Gaisa spiediena riepās pārbaude

Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās regulāri. Ilgākas dīkstāves un saules staru ietekmē riepas ātrāk noveco.

- Ieteicamais gaisa spiediens dzenošo riteņu riepās: 1,38 bar
- Ieteicamais gaisa spiediens atbalsta riteņa riepā: 3,1 bar

Norāde! Konstatējot, ka riepas vai riteņi ir bojāti, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu vai speciālu darbnīcu.

Pārbaude pirms vadības

- Pārbaudiet motora visas puses, vai nav eļļas vai benzīna noplūdes.
- Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
- Pārbaudiet degvielas līmeni – degvielas tvertnei vajadzētu būt līdz pusei piepildītai.
- Pārbaudiet gaisa filtra stāvokli.
- Pārbaudiet degvielas cauruļvadu stāvokli.
- Ievērojiet, vai nav bojājumu pazīmes.
- Pārbaudiet, vai ir piestiprināti visi aizsargapvalki un pievilktas visas skrūves, uzgriežņi un tapas.

10. Slaucīšanas mašīnas lietošana

10.1 Vadīšanas roktura augstuma regulēšana (12. att.)

1. Noregulējiet vadīšanas rokturi (16) ērtā darba augstumā (3 pakāpes).
2. Šim nolūkam izmantojiet rokturi (19) vadīšanas roktura (16) apakšpusē.
3. Pēc tam ļaujiet rokturim (19) dzirdami nofiksēties.



CHOKE

Iedarbināšanas pozīcija

Motors izslēgts

10.2 Motora iedarbināšana (1., 11. att.)

Ikreiz pirms iedarbināšanas pārbaudiet benzīna un motoreļļas līmeni (skatīt 9.1. un 9.2. punktu). Pārliecinieties, ka aizdedzes sveces uzgalis (4) ir savienots ar aizdedzes sveci (4a).

1. Ja motors ir auksts, pārslēdziet akseleratora sviru (18) pozīcijā CHOKE. Ja motors ir silts, izmantot gaisa vārstu (Choke) nav nepieciešams.

2. Atkarībā no temperatūras 1 līdz 4 reizes nospiediet degvielas uzsūknēšanas pumpīti (22) (skatīt uzlīmi uz gaisa filtra).
3. Iedarbiniet motoru ar auklas starteri (14). Šim nolūkam pavelciet auklu aiz roktura apm. 10-15 cm uz āru (līdz ir jūtama pretestība). Un tad spēcīgi paraujiet. Ja motoru nevar iedarbināt, vēlreiz pavelciet aiz auklas startera (14).
4. Izmantojot ierīci pirmoreiz, sakarā ar aizsargslāni uz motora var rasties neliela dūmošana. Tas ir normāls process.
5. Kad motors sāk darboties, pārvietojiet akseleratora sviru (18) lēnām iedarbināšanas pozīcijā.
6. Pēc tam, kad motors ir uzsilis, pārslēdziet akseleratora sviru (18) uz vēlamo ātrumu (maksimālo ātrumu apzīmē zaķis, bet mazāko ātruma pakāpi - bruņurupucis).

10.3 Motora iedarbināšana ar elektrisko starteri (11. att.)

Ikreiz pirms iedarbināšanas pārbaudiet benzīna un motoreļļas līmeni (skatīt 9.1. un 9.2. punktu). Pārliecinieties, ka aizdedzes sveces uzgalis (4) ir savienots ar aizdedzes sveci (4a).

1. Pārslēdziet akseleratora sviru (18) iedarbināšanas pozīcijā.
2. Lai iedarbinātu ierīci, ievietojiet aizdedzes atslēgu (23) aizdedzes slēdzenē zem roktura un nospiediet.
3. Turiet aizdedzes atslēgu (23) nospiestu, līdz sāk darboties motors, un tad to atlaidiet.
4. Pārslēdziet akseleratora sviru (18) uz vēlamo ātrumu (maksimālo ātrumu apzīmē zaķis, bet mazāko ātruma pakāpi - bruņurupucis).

Norāde! Ja motora iedarbināšana ar elektrisko starteri nedarbojas, izmantojot komplektā iekļauto lādētāju (26), uzlādējiet akumulatoru (25) (skatīt 11.6. punktu).

10.4 Motora izslēgšana (1., 11. att.)

1. Lai izslēgtu motoru, pārslēdziet akseleratora sviru (18) pozīcijā "Izslēgt motoru" un atlaidiet abus sajūga rokturus (18, 1). Pagaidiet, līdz apstājas sukas.
2. Noņemiet no aizdedzes sveces (4a) aizdedzes sveces uzgali (4), lai nepieļautu motora nejaušu iedarbināšanu.
3. Izņemiet aizdedzes atslēgu (23) un droši noglabājiet.

10.5 Suku augstuma regulēšana (12. att.)

Suku augstums ir optimāli iestatīts, ja tās pēc saskares ar zemi vēl apm. 1,5-2 cm var nolaist uz leju.
Noregulējiet sukas vēlamajā augstumā, izmantojot kloķi (5).

1. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura uzgriezni (5a).
2. Grieziet kloķi (5) pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai nolaistu sukas zemāk. Grieziet kloķi (5) pulksteņrādītāju virzienā, lai sukas paceltu augstāk.
3. Pievelciet zvaigžņveida roktura uzgriezni (5a), lai nofiksētu kloķi (5).

Ievērībai! Pārāk dziļš iestatījums rada piedziņu pārslodzi un pārāk lielu nodilumu.

10.6 Suku leņķa mainīšana (1. att.)

Sukas var sasvērt par 25 grādiem pa labi un pa kreisi.

1. Izceliet slīpuma regulēšanas stieni (15) no stiprinājuma.
2. Pabīdiet slīpuma regulēšanas stieni (15) uz priekšu, lai sukas sasvērtu pa kreisi.
3. Pavelciet slīpuma regulēšanas stieni (15) atpakaļ, lai sukas sasvērtu pa labi.
4. Atlaidiet slīpuma regulēšanas stieni (15), lai tas atkal nofiksētos.

Ievērībai! Ja ir piemontēta savākšanas tvertne, suku sasvēršana nav iespējama.

10.7 Gaitas iekārtas piedziņa (11. att.)

1. Iestatiet pārnesumu un braukšanas virzienu.
2. Nospiediet gaitas iekārtas piedziņas sajūga sviru (18), ierīce uzsāk kustību.
3. Atlaidiet gaitas iekārtas piedziņas sajūga sviru (18), lai apturētu ierīci.

Ievērībai! Kamēr gaitas iekārtas piedziņas sajūga svira (18) ir aktivizēta, pārnesumu nedrīkst pārslēgt. Tas varētu radīt smagus pārvada bojājumus!

10.8 Suku piedziņas sajūga svira (1) (1., 11. att.)

1. Nospiediet suku piedziņas sajūga sviru (1) uz leju, lai ieslēgtu sukas.
2. Atlaidiet suku piedziņas sajūga sviru (1), lai apturētu sukas.

10.9 Suku griešanās ātrums (1., 11. att.)

1. Nospiediet bloķēšanas pogu (3a) uz suku ātruma regulēšanas sviras (3) un paspiediet to uz priekšu, lai palielinātu suku griešanās ātrumu.
2. Nospiediet bloķēšanas pogu (3a) uz suku ātruma regulēšanas sviras (3) un pavelciet to atpakaļ, lai samazinātu suku griešanās ātrumu.

Ievērībai! Šo regulēšanu veiciet tikai tad, kad griežas sukas!

11. Apkope un tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās un apdedzināšanās risks!
Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus. Turklāt temperatūra var sasniegt 80 °C un vairāk.
- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces un izņemiet aizdedzes atslēgu.

NORĀDE!
Bojājumu risks!
Ja korpusā iekļūst ūdens, var rasties motora bojājumi. Turklāt ražojuma daļas var bojāt augstspiediena tīrīšanas aparāta strūkla.
- Tīriet ražojumu ar drānu, rokas suku utt.
- Negremdējiet ražojumu ūdenī vai citos šķidrumos un neapsmidziniet ar augstspiediena tīrīšanas aparātu.

NORĀDE!
Apkārtējās vides kaitējumi!
Izplūdusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.
- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet notecināto eļļu piemērotā tvertnē.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Apkopes grafiks	
Pārbaudes tehniskā stāvokļa uzturēšanai	**Intervāls**
Vaļīgas skrūves	Pirms lietošanas sākšanas
Pārbaudīt, vai nav bojājumu	Pirms lietošanas sākšanas
Pārbaudīt degvielas tvertnes hermētiskumu	Pirms lietošanas sākšanas
Gaisa spiediena riepās pārbaude	Pirms lietošanas sākšanas
Ierīces tīrīšana	Pēc lietošanas sākšanas
Notīriet aizdedzes sveci	Ik pēc 50 darba stundām
Iztīriet gaisa filtru	Ik pēc 10 darba stundām
Eļļas līmeņa kontrole	Ik pēc 25 darba stundām
Eļļas maiņa	1x gadā

11.1 Eļļas līmeņa pārbaude (9. att.)
1. Rīkojieties, kā aprakstīts 9.1. punktā.

11.1.1 Eļļas maiņa (9., 14. att.)
Nomainiet motoreļļu pēc pirmajām 20 darba stundām, pēc tam ik pēc 50 stundām vai reizi gadā.

Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt, kad motors ir silts un izslēgts.
Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 30 vai 10W-30).

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Palieciet zem eļļas notecināšanas atveres aizgriežņa (11) piemērotu savākšanas tvertni.
3. Lai atskrūvētu eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (11) un iztecinātu motoreļļu, izmantojiet 13 mm uzgriežņu atslēgu (neietilpst piegādes komplektā).
4. Pēc tam, kad ir iztecināta visa motoreļļa, eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (11) aizskrūvējiet.
5. Tagad pretēji pulksteņrādītāju virzienam izskrūvējiet eļļas mērstieni (13).
6. Iepildiet jaunu motoreļļu un pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt 9.1. punktu).
7. Pēc tam ieskrūvējiet eļļas mērstieni (13) atpakaļ, griežot to pulksteņrādītāju virzienā.

11.2 Gaisa filtra apkope (1., 15. att.)
⚠ BĪSTAMI!
Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Veicot tīrīšanu nepareizi, var aizdegties degviela un noteiktos apstākļos pat eksplodēt. Tas rada smagus apdegumus vai izraisa nāvi.
- Tīriet gaisa filtru, to tikai izdauzot vai izpūšot ar saspiestu gaisu.
- Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

NORĀDE!

Bojājumu risks!

Motora darbība bez ievietota filtra elementa var radīt motora bojājumus.

- Nekad nedarbiniet motoru bez ievietota filtra elementa.

Netīrs gaisa filtra ieliktnis samazina motora jaudu, jo netiek nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde karburatoram. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.
Gaisa filtrs jāpārbauda ik pēc 10 darba stundām un vajadzības gadījumā jāiztīra.

1. Noņemiet gaisa filtra vāku (21).
2. Pārbaudiet, vai gaisa filtra vākam (21) nav caurumu vai plaisu. Bojātu elementu nomainiet.
3. Noslaukiet netīrumus no filtra korpusa iekšpuses ar tīru, mitru lupatiņu. Uzmaniet, lai netīrumi neiekļūtu atverē. Kamēr veicat filtra tīrīšanu, uzlieciet uz filtra korpusa gaisa filtra vāku (21).
4. Noņemiet filtru (21a). Pārbaudiet, vai tam nav bojājumu un, ja nepieciešams, nomainiet.
5. Izpūtiet filtru (21a) no iekšpuses uz āru ar saspiestu gaisu. Neberziet netīrumus no filtra (21a). Tas var radīt savainojumus.
6. Ievietojiet tīro filtru (21a) atpakaļ.
7. Uzlieciet gaisa filtra vāku (21).

⚠ **IEVĒRĪBAI!** Nekad nedarbiniet motoru bez gaisa filtra ieliktņa vai ar bojātu gaisa filtra ieliktni. Šādā veidā netīrumi var iekļūt motorā, kā rezultātā var rasties motora bojājumi. Ražotāja garantija tiek atcelta.

11.3 Aizdedzes sveces apkope (1., 16. att.)

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepļu suku. Pēc tam, ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci ik pēc 50 darba stundām.

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (4), to pagriežot.
2. Ar svečatslēgu (neietilpst piegādes komplektā) izskrūvējiet aizdedzes sveci (4a).
3. Ja nepieciešams, notīriet aizdedzes sveci (4a) ar vara stiepļu suku.
4. Izmantojot spraugmēru, noregulējiet atstatumu 0,75 mm (0,030”).
5. Iemontējiet aizdedzes sveci (4a) atpakaļ, raugoties, lai tā netiktu pārāk cieši pievilkta.

11.4 Degvielas iztecināšana, izmantojot benzīna atsūknētājsūkni

Uzglabājot ierīci ilgāku laiku, no tās jāiztecina degviela.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Izteciniet degvielu tikai ārpus telpām.

1. Turiet savākšanas tvertni zem benzīna izsūkšanas sūkņa (nav iekļauts piegādes komplektā) šļūtenes.
2. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku (20).
3. Iebīdiet benzīna atsūknētājsūkņa šļūteni degvielas tvertnē un pilnībā izteciniet degvielu, izmantojot benzīna atsūknētājsūkni.
4. Uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāku (20).

11.5 Ķīļsiksnas nomaiņa

Ķīļsiksnu drīkst demontēt un nomainīt tikai mūsu klientu apkalpošanas dienests.

11.6 Akumulatora (25) lādēšana (11. att.)

Akumulators (25) uzlādējas darbības laikā. Tomēr biežas iedarbināšanas dēļ var būt nepieciešams akumulatoru (25) uzlādēt ar komplektā iekļauto lādētāju (26):

1. Iespraudiet spraudni lādēšanas ligzdā (24) un pievienojiet lādētāju (26) 230V~/50Hz kontaktligzdai.
2. Lādējiet akumulatoru vismaz 5 stundas.

11.7 Akumulatora (25) izņemšana

Akumulatoru drīkst demontēt un nomainīt tikai mūsu klientu apkalpošanas dienests.

Nodrošiniet to, ka baterijas ir aizsargātas no nesankcionētas lietošanas (piem., ka to nevar izmantot bērni).

Ziemas periodā lādējiet akumulatoru (25) 1-2 reizes, lai nodrošinātu tā pilnu kapacitāti. Nepareizos uzglabāšanas apstākļos var rasties akumulatora (25) bojājumi. Tādā gadījumā garantija tiek anulēta.

12. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc labošanas darba vai apkopes pārliecinieties, vai ir piestiprinātas un ir nevainojamā stāvoklī daļas, kas attiecas uz drošības tehniku. Savainojumiem bīstamās daļas uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu labošanas darbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.
Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.
Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Svarīga norāde remonta gadījumā:
Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez benzīna.

12.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:
- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Sukas - preces Nr.:	5908703036
Sniega tīrītāja vērstuve - preces Nr.:	5908703811
Savākšanas tvertne - preces Nr.:	5908703810
Akumulators - preces Nr.:	5908703027

12.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamos materiālus.
Nodilstošās detaļas*: Sukas, ķīļsiksna, motoreļļa, aizdedzes svece, gaisa filtrs, riteņi, atbalsta ritenis, savākšanas kastes gumijas maliņa, sniega vērstuves apmale

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

13. Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās risks!
Nekontrolēta un pēkšņa izstrādājuma ieslēgšanās var izraisīt savainojumus.
- Pēc pārvietošanas izslēdziet motoru un, kad motors ir atdzisis, noņemiet no aizdedzes sveces uzgali.
- Izņemiet aizdedzes atslēgu no aizdedzes slēdzenes.
- Izstrādājums sava svara ietekmē var izraisīt smagas pakāpes saspiedumus.

Ļaujiet motoram pirms transportēšanas vai pārvietošanas atdzist, lai nepieļautu apdedzināšanos un ugunsbīstamību.

⚠ Ja ierīci nepārvieto pienācīgi, tā var nokrist un radīt bojājumus vai traumas.

Transportējot garākās distancēs, pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.
Nodrošiniet ierīci transportlīdzeklī pret ripošanu, slīdēšanu vai apgāšanos un to papildus nostipriniet.

14. Glabāšana

⚠ BĪSTAMI!
Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Uzglabājot ražojumu iespējamu aizdegšanās avotu tuvumā, var izcelties ugunsgrēks vai notikt eksplozija. Tas rada smagus apdegumus vai izraisa nāvi.
- Novērsiet iespējamos aizdegšanās avotus, piem., krāsnis, ūdens gāzes sildītājus, gāzes žāvētājus u. tml.

NORĀDE!
Bojājumu risks!
Ja ražojumu neuzglabā atbilstoši norādēm, var rasties motora bojājumi.
- Uzglabājiet ražojumu, sargājot no netīrumiem, putekļiem un mitruma.

14.1 Uzglabāšana ilgākos darba pārtraukumos:

Ja ierīci nelieto ilgāk par 30 dienām, tad, lai to sagatavotu novietošanai glabāšanā, jāizpilda zemāk minētās darbības.

1. Pilnībā iztukšojiet benzīna tvertni (skatīt 10.4. punktu). Glabāšanā novietotais benzīns, kas satur etanolu vai MTBE, 30 dienu laikā izsīkst. Izsīkušam benzīnam ir augsts gumijas saturs, un tādējādi tas var aizsprostot karburatoru un ierobežot benzīna padevi.
2. Palaidiet motoru un ļaujiet tam darboties, līdz tas apstājas. Tādējādi nodrošina, ka karburatorā nepaliek benzīns.
   Tādējādi novērš nogulšņu veidošanos karburatorā un iespējamus motora bojājumus.
3. Izteciniet no motora eļļu, kamēr tas vēl ir silts. Iepildiet jaunu eļļu. (Skatīt 9.1. punktu)
4. Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
5. Izņemiet aizdedzes atslēgu (23) no aizdedzes slēdzenes un noglabājiet to drošā vietā, lai nepieļautu situāciju, ka ierīci nesankcionēti un neprasmīgi lieto bērni vai citas personas.
6. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tīras drānas.
7. Glabājiet ierīci stāvus pozīcijā tīrā, sausā ēkā ar labu ventilāciju.

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Ieteicamā glabāšanas temperatūra ir 5-30˚C.
Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.
Apsedziet ierīci, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma.
Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par Vācijas likumu par baterijām (BattG)



Nolietotās baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Lai veiktu bateriju vai akumulatoru drošu izņemšanu no elektroiekārtas, un saņemtu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, ievērojiet papildu datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.

- Bateriju un akumulatoru īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā. Atdošana ierobežojas ar mājsaimniecībā izmantojamo daudzumu nodošanu.
- Nolietotās baterijas var saturēt kaitīgas vielas vai smagos metālus, kas var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un veselībai. Nolietoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu lietošana veicina šo abu svarīgo vērtību aizsardzību.
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Ja turklāt zem atkritumu konteinera simbola atrodas zīmes Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē:
  - Hg: Baterija satur vairāk par 0,0005 % dzīvsudraba
  - Cd: Baterija satur vairāk par 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija satur vairāk par 0,004 % svina
- Akumulatorus un baterijas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Bateriju un akumulatoru tirdzniecības vietas
  - Iekārtu un nolietoto bateriju kopējās nodošanas sistēmas pieņemšanas atpakaļ vietas
  - Ražotāja pieņemšanas atpakaļ vieta (ja nav kopējās nodošanas sistēmas dalībnieks)
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz akumulatoriem un baterijām, kas tiek pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2006/66/EK prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz akumulatoru un bateriju utilizāciju.

Akumulatora demontāža pirms ierīces utilizācijas

- Iebūvētais akumulators pirms ierīces utilizācijas jādemontē un atsevišķi jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.
- Aizlīmējiet atklātos kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nepārvietotos iepakojumā. Ievērojiet arī iespējamos nacionālos noteikumus, saskaņā ar kuriem jārīkojas.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

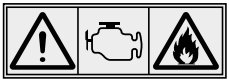
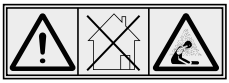
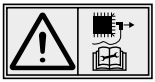
- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

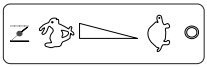
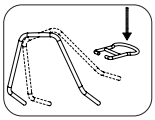
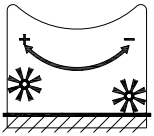
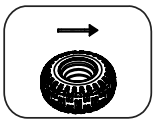
16. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nesāk darboties	Noņemts aizdedzes sveces uzgalis.	Droši pievienojiet aizdedzes sveces vadu pie aizdedzes sveces.
	Piesārņota aizdedzes svece.	Notīriet, noregulējiet atstatumu vai nomainiet.
	Nav degvielas vai ir veca degviela.	Uzpildiet ar tīru, svaigu benzīnu.
	Gaisa vārsts nav atvērtā pozīcijā.	Gaisa vārsta svira aukstās palaišanas gadījumā jānovieto pozīcijā “Choke”.
	Aizsprostots degvielas cauruļvads.	Pārbaudiet, vai nav pārlocīta vai bojāta degvielas šļūtene.
	Motors noslāpst.	Pirms atkārtotas iedarbināšanas pagaidiet dažas minūtes.
Motors darbojas nevienmērīgi	Vaļīgs aizdedzes sveces uzgalis.	Pievienojiet un nostipriniet aizdedzes sveces vadu.
	Aizsprostots degvielas cauruļvads, vai ir veca degviela.	Uzpildiet tvertni ar tīru, svaigu benzīnu.
	Aizsprostota ventilācija	Iztīriet gaisa filtru.
	Ūdens vai netīrumi degvielas sistēmā	Iztukšojiet tvertni. Uzpildiet tvertni ar svaigu degvielu.
	Nepareizs karburatora iestatījums	Vērsieties servisā.
Motors pārkarsis	Zems motoreļļas līmenis.	Papildiniet eļļu.
	Piesārņots gaisa filtrs.	Notīriet vai nomainiet gaisa filtru.
	Ierobežota gaisa plūsma.	Noņemiet un notīriet korpusu.
	Karburators nav pareizi noregulēts.	Vērsieties servisā.
Motors darbojas, bet ierīce nekustas.	Nav izvēlēts pareizais pārnesums.	Pārslēdziet pārslēga sviru pareizajā pozīcijā.
Ierīce nepārvietojas taisni.	Atšķirīgs gaisa spiediens riepās.	Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.
Motoru nevar iedarbināt ar elektrisko starteri.	Izlādējies akumulators.	Lādējiet akumulatoru vismaz 5 stundas.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Observera! Om du inte följer de säkerhetsskyltar och varningsanvisningar som finns på maskinen samt säkerhets- och bruksanvisningarna kan det leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Bär skyddsglasögon!
	Använd hörselskydd!
	Bär ordentliga skor!
	Maximal lutning är 20°.
	Det är förbjudet att avlägsna och att ta bort maskinens skydds- och säkerhetsanordningar.
	Roterande borstar! Håll kropp borta! Grip inte in i roterande borstar. Skaderisk!
	OBS! Drivmedel är brandfarliga och explosiva – risk för brännskador. Tanka inte då motorn är varm eller fortfarande påslagen.
	Risk för förgiftning! Använd apparaten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.
	Ta bort tändstiftskontakten innan du utför något underhåll.
	Fara på grund av kringflygande föremål! Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer. Håll obehöriga personer borta från apparaten.
	Obs! Varma ytor – risk för brännskador.

	Garanterad ljudeffektnivå.
	Motorolja
	Kontrollera oljenivån.
	Tryck på bränslepumpen ”Primer”.
	Gasreglage
	Varvtalsreglerspak för borstarna (borsthastighetsspak)
	Styrstångens höjdinställning
	Borstarnas höjdinställning
	Borstdrivning
	Kördrivning
CE	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
⚠ **Observera!**	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 303
2. Produktbeskrivning (bild 1 + 11) 303
3. Leveransomfång 304
4. Avsedd användning 304
5. Allmänna säkerhetsanvisningar 304
6. Tekniska specifikationer 307
7. Uppackning 308
8. Montering 308
9. Före idrifttagning 309
10. Sopmaskinens drift 310
11. Underhåll och rengöring 311
12. Reparation och reservdelsbeställning 313
13. Transport 314
14. Lagring 314
15. Avfallshantering och återvinning 314
16. Felsökning 316
17. Försäkran om överensstämmelse 467

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Info:
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Tänk på följande:
Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.
Denna instruktionsmanual är avsedd att underlätta för dig att lära känna produkten och att utnyttja alla avsedda användningar.
Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar produktens tillförlitlighet och livslängd.
Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.
Bevara denna instruktionsmanual vid produkten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.
Endast personer som utbildats i produktens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med produkten.
Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska produkter.
Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa beskrivningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Produktbeskrivning (bild 1 + 11)

1. Kopplingsspak borstdrivning
2. Gasreglage
3. Borsthastighetsspak
3a. Spärrknapp
4. Tändstiftskontakt
4a. Tändstift
5. Vev
5a. Stjärngreppsmutter / säkringsmutter
6. Hållare för snöblad/uppsamlingsbehållare
7. Skyddsplåt vänster/höger
7a. Skruv
7b. Mutter
8. Borstvalsar
8a. Borstaxel
8b. Formskiva
8c. Rundbricka
8d. Mutter
9. Stödhjul
10. Hjul
11. Oljeavtappningsskruv
12. Växelspak
12a. Skruv
12b. Mutter
13. Oljemätsticka
14. Snörstart
15. Svängstång
15a. Stoppskruv
15b. Fjäder
15c. Bricka
15d. Mutter
16. Styrstång
16a. Mutter
16b. Fästbultar
17. Grepp
18. Kopplingsspak kördrivning
19. Grepp för styrstångsinställning
20. Tanklock
21. Luftfilterlock
21a. Luftfilter
22. Primerpump

23. Tändningsnyckel / E-start
24. Ladduttag
25. Batteri (ej avbildat)
26. Laddare (ej avbildad)

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
12	1x	Växelspak
8	2x	Borstvals
8a	1x	Borstaxel
8b	2x	Formskiva
8c	2x	Stor rundbricka
8d	2x	Mutter
7	2x	Skyddsplåt vänster/höger
23	2x	Tändningsnyckel
	1x	Laddare
	1x	Instruktionsmanual

4. Avsedd användning

Den bensindrivna sopmaskinen, inklusive monteringsdelarna, har utvecklats särskilt för skötsel och rengöring av stenlagda ytor, gångvägar, gårdsinfarter och välventilerade lagerytor. Kör inte maskinen i slutna rum.
Den bensindrivna sopmaskinen är lämplig för att sopa respektive samla upp lös smuts. När ett snöblad monteras kan den bensindrivna sopmaskinen användas till snöröjning.
Använd inte den bensindrivna sopmaskinen vid regn.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig.
För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.
I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.
Personer som använder och underhåller maskinen måste insatta i dessa och känna till möjliga risker.
Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.
Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

I denna instruktionsmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med dessa symboler: ⚠

Dessutom innehåller driftmanualen andra viktiga avsnitt som markeras med ordet "**OBSERVERA!**".

⚠ Observera!
Vid användning av apparater måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs noga igenom instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Skulle du lämna över apparaten till någon annan person, lämna även över instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa beskrivningen och säkerhetsinstruktionerna.

⚠ FARA
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär högsta fara för liv eller risken för livshotande skador.

⚠ VARNING
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär fara för liv eller risk för svåra skador.

⚠ FÖRSIKTIGHET
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till små till måttliga skador.

ANVISNING!
Underlåtenhet att följa denna instruktion medför risk för skador på motorn eller annan egendom.

- Lär känna din maskin.
- Läs igenom instruktionsmanualen uppmärksamt och försäkra dig om att du förstår innehållet samt alla dekaler som har monterats på maskinen.

- Informera dig om användningsområdet samt maskinens begränsningar och speciella riskkällor.
- Säkerställ att du kan alla manöverelement och deras funktion.
- Säkerställ att du vet hur maskinen stoppas och manöverelementen snabbt deaktiveras.
- Försök inte att använda maskinen utan att känna till funktionssätten och underhållskraven för motorn och hur person- och/eller sakskador ska undvikas.
- Håll andra personer borta, och särskilt barn, borta från arbetsområdet.

Arbetsområde

- Starta eller använd aldrig maskinen i slutna rum. Avgaserna är farliga eftersom de är luktfria och innehåller den livshotande gasen kolmonoxid. Använd bara maskinen på väl ventilerade platser utomhus.
- Använd aldrig maskinen vid bristande sikt eller dåliga ljusförhållanden.

Personsäkerhet

- Använd inte maskinen om du har intagit droger, alkohol eller medicin som påverkar din förmåga att använda maskinen korrekt.
- Använd lämplig klädsel. Använd långbyxor, stövlar och handskar.
- Använd inte lös klädsel, korta byxor eller smycken av något slag. Bind upp långt hår så att det inte når längre än till axlarna. Håll ditt hår, dina kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fångas in av rörliga delar. Kontrollera maskinen före start.
- Låt befintliga skyddskåpor sitta kvar och se till att de är funktionsdugliga.
- Säkerställ att alla muttrar, skruvar etc. är ordentligt åtdragna.
- Använd aldrig maskinen när den är i behov av reparation eller i dåligt mekaniskt skick. Byt ut skadade eller förstörda delar och komplettera med delar som saknas före användning.
- Kontrollera maskinen beträffande bensinläckage.
- Håll maskinen funktionsduglig. Använd inte maskinen om motorn inte kan sättas på och av med den avsedda knappen.
- En maskin som drivs med bensin och inte går att styra via motorbrytaren är farlig och måste bytas ut.
- Vänj dig vid att kontrollera att skruvmejslar och nycklar har avlägsnats från området runt maskinen, innan du startar maskinen. En skruvmejsel eller en nyckel som sitter kvar i en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med maskinen. Överansträng dig inte.
- Använd inte maskinen när du är barfotad, bär sandaler eller liknande lätta skor. Använd arbetsskyddsskor som skyddar dina fötter och förbättrar din stabilitet på hala ytor.
- Var alltid noga med god stabilitet och jämnvikt. Då kan du kontrollera maskinen på ett bättre sätt i oväntade situationer.
- Undvik oavsiktliga starter med maskinen. Säkerställ att motorbrytaren är avstängd innan du transporterar maskinen eller utför underhållsarbete på den. Transport eller underhållsarbeten på maskinen kan leda till olyckor om omkopplaren stå i läge På.

Säkerhet vid hantering av bensin

- Bensin är mycket lättantändlig och gaserna kan explodera om de antänds.
- Vidta säkerhetsåtgärder vid hantering av bensin för att minska risken att få svåra skador.
- Använd en lämplig bensindunk när du fyller på eller tappar av tanken.
- Utför dessa arbeten på väl ventilerade platser utomhus.
- Rök inte. Låt inga gnistor, öppna lågor eller andra brandkällor hamna i närheten när du fyller på bensin eller arbetar med maskinen.
- Fyll aldrig på tanken inomhus. Håll jordade, elektriskt ledande föremål som verktyg borta från fristående elektrisk utrustning och ledningar, för att undvika gnistbildning eller att ljusbågar bildas. Det kan leda till att bensingaser antänds.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du fyller på bensintanken. Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång, eller fortfarande är varm.
- Använd inte maskinen om du vet att det föreligger läckage i bensinsystemet. Ta av tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken. Fyll inte på för mycket i tanken (bensinnivån bör aldrig ligga över den markerade maxgränsen). Stäng bensintanken igen ordentligt med tanklocket och torka upp ev. spill.

- Använd aldrig maskinen om tanklocket inte är ordentligt påskruvat. Undvik antändningskällor närheten av utspilld bensin. Försök inte starta maskinen om du har spillt ut bensin.
  Ta bort maskinen från området där bensinen spillts ut och förhindra att antändningskällor bildas tills bensingaserna har avdunstat.
- Förvara alltid bensin i behållare som är tillverkade särskilt för detta ändamål.
- Lagra bensin på en sval, väl ventilerad plats långt ifrån gnistor och öppna lågor och andra antändningskällor. Förvara aldrig bensin eller maskinen med fylld tank i en byggnad där bensingaser kan komma i kontakt med gnistor, öppna lågor eller andra antändningskällor som varmvattenpannor, ugnar, klädtorkare och liknande.
- Låt motorn svalna innan du förvarar maskinen i ett slutet utrymme.

Säkerhet batteri

- För att undvika gnistbildning pga kortslutning måste minuskabeln (–) alltid lossas först på batteriet och klämmas fast sist.
- Rök aldrig vid arbeten på batteriet. Håll alltid gnistor, öppna lågor och andra värmekällor borta från batteriet.
- Vid användning av startkablar krävs särskild försiktighet. Beakta tillämpliga anvisningar för att undvika skador på apparaten (aktivera startmotorn i max. 10 sekunder).
- Öppna aldrig batteriet och låt det inte falla ner.
- Ladda alltid batteriet i ett slutet rum med bra ventilation, torrt och skyddat mot att väderleksförhållanden.
- Kortslut inte batteriets anslutningar.
- Deformerade eller defekta (läckande) batterier får inte användas och måste bytas ut samt avfallshanteras miljövänligt. Tänk på de landsspecifika föreskrifterna.
- På defekta batteriet kan vätska läcka ut. Undvik kontakt! Vid oavsiktlig kontakt med vatten, skölj. Om vätska kommer in i ögonen, sök dessutom läkarhjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation, bränn- och frätskador.
- Undersök anslutningskablarna till batteriet regelbundet genom okulär besiktning beträffande skador. Låt en fackman byta ut skadade kablar.
- Säkringarna får aldrig förbikopplas. Använd aldrig en säkring med en annan maxbelastning (ampere) än den föreskrivna.

Användning och skötsel av maskinen

- Maskinen får aldrig lyftas eller bäras medan motorn är igång.
- Var försiktig när du hanterar maskinen.
- Använd rätt maskin för ditt användningsområde. Den rätta maskinen utför de arbeten som den är konstruerad för bättre och säkrare.
- Ändra inte inställningen av motorns varvtalsreglering och överskrid den inte. Varvtalsregulatorn kontrollerar motorns maxhastighet med maximal säkerhet.
- Håll händer och fötter borta från roterande delar.
- Undvik kontakt med het bensin, olja, avgaser och heta ytor. Rör inte vid motorn eller avgasdämparen. Dessa delar blir särskilt heta under användningen. De fortsätter att vara heta även en stund efter att maskinen stängts av.
- Låt motorn svalna innan underhållsarbete eller inställning utförs.
- Stäng genast av motorn om maskinen börjar ge ifrån sig ovanliga ljud eller vibrationer, dra ut tändstiftskabeln och sök efter orsaken. Ovanliga ljud eller vibrationer är vanligtvis ett tecken på fel.
- Använd endast påbyggnads- och tillbehörsdelar som är tillåtna av tillverkaren. Om detta ignoreras kan personskador bli följden.
- Underhåll maskinen. Kontrollera beträffande felriktning eller blockering av rörliga delar, skador på delar och andra tillstånd som kan försämra maskinens funktion. Låt reparera maskinen före all fortsatt användning om du konstaterar skador. Många olyckor är resultatet av en dåligt underhållen utrustning.
- Håll motor och avgasdämpare fria från gräs, blad, allt för mycket smörjmedel eller kolavlagringar för att minska risken för en brand.
- Häll eller spruta aldrig vatten eller någon annan vätska över maskinen.
- Håll handtagen torra, rena och fria från skräp.
- Rengör maskinen efter varje användning.
- Följ gällande avfallshanteringsriktlinjer för bensin, olja etc. för att skydda miljön.
- Förvara den avstängda maskinen utom räckhåll för barn och låt inte någon som inte är insatt i hur maskinen fungerar eller inte har läst igenom denna bruksanvisning få använda maskinen. I händerna på okunniga användare kan maskinen vara farlig.

Service

- Stäng av motorn före rengöring, reparation, inspektion eller inställningsarbeten och säkerställ att alla rörliga delar står stilla.
- Kontrollera alltid att gasspaken är i läget "av". Dra ut tändstiftskabeln och håll den borta från tändstiftet för att undvika en oavsiktlig start.
- Låt en behörig medarbetare utföra underhåll på maskinen. Använd endast originalreservdelar. Detta säkerställer att maskinen är förblir säker.

Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet. Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.

- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.
- Inspektera noggrant området där du ska arbeta och håll arbetsområdet rent och fritt från skräp för att undvika snubbelrisk. Arbeta på ett plant, slätt golv.
- Under montering, installation, drift, underhåll, reparation eller transport, placera aldrig någon del av din kropp i en position där den skulle vara i fara om rörelse skulle inträffa.
- Lämna aldrig förarplatsen medan motorn är igång.
- Håll alltid apparaten med båda händerna när du arbetar. Håll alltid i styrstången ordentligt.
- Var särskilt försiktig när du backar med maskinen eller drar den till dig.
- Var särskilt försiktig när du använder maskinen på grusvägar, trottoarer eller gator eller korsar dessa. Se upp för dolda faror och trafik.

Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

6. Tekniska specifikationer

Växellåda	3 Framåt-/1 backväxel
Hastighet framåt	2,5 - 4,3 km/h
Hastighet bakåt	2,5 km/h
Total maskinbredd	106 cm
Sopbredd	100 cm
Borstdiameter	350 mm
Borsthastighet	5 nivåer / 180 - 350 min^{-1}
Borstvinkel	-25° / +25°
Vikt	82 kg
Drivning:	
Motortyp	4-taktsmotor
Slagrum	173 ccm^3
Däckdimension drivhjul	13”x5.00-6
Däckdimension stödhjul	4”x2.6-2.8
Belastningsvarvtal	2800 min^{-1}.
Maximalt varvtal	2900 min^{-1}.
Lutning	max. 20°
Motorstartare	Snörstart/ E-start
Effekt	3,6 kW / 4,9 PS
Motorbränsle	Normal bensin/blyfri max. 10 % bioetanol
Tankvolym motorbränsle maximal	1 l
Erforderlig motorolja	SAE 10W-30/10W-40
Maximal oljetankkapacitet	0,6 l
Spänning batteri	12 V
Kapacitet batteri	5 Ah
Batterityp	Bly

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration
De angivna bulleremissionsvärdena fastställdes enligt EN ISO 3744 för ljudeffekten respektive EN ISO 11201 för ljudtryck.

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller:

Ljudtrycksnivå L_{pA}	74,4 dB
Osäkerhet K_{pA}	2,5 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	98 dB

Typvärden vibrationer:

Vibration styrspak höger A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibration styrspak vänster A_{hv}	5,577 m/s^2
Mätosäkerhet K_{PA}	1,5 m/s^2

De angivna ljudnivåerna har uppmätts med hjälp av ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra.
Dessutom är dessa värden lämpliga för att i förväg uppskatta användarnas spänningar och belastningar orsakade av ljud.

⚠ VARNING
Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det angivna värdet under den faktiska användningen beroende på användning.
Försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Exempel på åtgärder som minskar vibrationsbelastningen är att använda handskar när du använder verktyget liksom att begränsa arbetstiden. Då ska man ta hänsyn till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när apparaten är avstängd och när den är inkopplad, men körs utan belastning).

Varning!
Vid längre arbeten kan det på grund av vibrationer i händerna på användaren leda till cirkulationsrubbningar (Raynauds syndrom).
Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande apparater kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

Observera följande försiktighetsåtgärder för att minska riskerna:
- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kallt väder.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Säkerställ lägsta möjliga vibrationer hos maskinen genom regelbundet underhåll och se till att delarna sitter fast ordentligt.

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!
Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Montering

Sopmaskinen är inte komplett monterad från fabrik. För monteringen krävs minst 2 personer!
Skruvarna och muttrarna är redan lätt förmonterade och sitter i de olika delarna.

8.1 Montera snöblad och uppsamlingsbehållare
Monteringen av snöbladet och uppsamlingsbehållaren beskrivs i separata monteringsanvisningar.

8.2 Montera växelväljarspaken (12) (bild 4)
1. Sätt fast växelspaken (12) med de medföljande sexkantsskruvarna (12a) (M6 x 22 mm) och de självlåsande muttrarna (12b) (nyckelvidd 10).

8.3 Montera styrstången (16) (bild 5)
1. Sätt styrstången (16) på fästbultarna (16b) på maskinen.
2. Dra nu åt de fyra självlåsande muttrarna M10 (16a) (nyckelvidd 15).

8.4 Montera svängstången (15) (bild 6)
1. Sätt brickan (15c), fjädern (15b) och den andra brickan (15c) på stoppskruven (15a).
2. Skjut svängstången (15) genom öppningen.
3. Tryck svängstången (15) på stoppskruven (15a) och skruva fast den självlåsande muttern M10 (15d) (nyckelvidd 15).

8.5 Montera skyddsplåtarna (7) (bild 7)
1. Montera skyddsplåtarna (7) på vänster och höger sida av sopmaskinen.
2. Fäst skyddsplåtarna (7) med en stjärnskruvmejsel, de medföljande skruvarna (7a) (M8 x 12 mm) och de självlåsande muttrarna (7b) (M8) (nyckelvidd 13).

8.6 Montera borstvalsarna (8) (bild 3, 8)
1. Ta bort den förmonterade muttern (M10), fjäderringen, rundbrickan (8c) och formskivan (8b) på den ena sidan av borstaxeln (8a).
2. Sätt sedan borstvalsen (8) på borstaxeln (8a). Var då noga med att spåret på borstvalsen (8) stämmer överens med stiften på drivenheten.
3. Skjut borstaxeln (8a) genom drivenheten.
4. Sätt sedan den andra borstvalsen (8) på borstaxeln (8a). Var då noga med att spåret på borstvalsen (8) stämmer överens med stiften på drivenheten.
5. Sätt formskivan (8b), rundbrickan (8c) och fjäderringen på borstaxeln (8a).
6. Skruva på muttern (M10) (nyckelvidd 16) och dra åt den genom att motdra muttern (M10) (nyckelvidd 17) på motsatt sida.

8.7 Anslut e-start (bild 7a)
1. För att kunna använda E-Start måste man förbinda de båda anslutningarna med varandra.

9. Före idrifttagning

⚠ SE UPP!
Montera klart hela maskinen före idrifttagning!

⚠ VARNING!
Hälsorisk!
Att inandas bensin-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga skador för hälsan, medvetslöshet och i extrema fall till döden.
- Andas inte in bensinångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

ANVISNING!
Produktskada
Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.
- Fyll på bensin och olja före idrifttagningen. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.

ANVISNING!
Miljöskador!
Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.
- Fyll bara på/töm ut olja på jämn, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

ANVISNING!
Risk för skador!
Används felaktigt lagrade eller om motorbränslen inte har tömts ut kan förgasaren sättas igen eller motordriften påverkas negativt.
- Häll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

9.1 Fyll på motorolja (bild 9)
⚠ Observera!
Maskinen levereras utan motorolja. Före idrifttagning måste olja fyllas på. Använd olja för olika kvaliteter (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40) (beroende på användningstemperatur).

Kontrollera oljenivån regelbundet före varje idrifttagning. För låg oljenivå kan skada motorn.

1. Ställ maskinen på en jämn, plan yta.
2. Skruva ut oljemätstickan (13).
3. Fyll tanken med motorolja med hjälp av en tratt (ingår inte i leveransomfånget). Tänk på max. påfyllningsmängden på 600 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
4. Torka av oljemätstickan (13) med en ren, luddfri trasa.
5. Sätt in oljemätstickan (13) igen och kontrollera oljenivån utan att skruva fast mätstickan.
6. Oljenivån måste ligga inom den mellersta markeringen på oljemätstickan.
7. Fyll på rekommenderad mängd olja om oljenivån är för låg (max. 600 ml).
8. Skruva sedan in oljemätstickan (13) igen.

9.2 Påfyllning av bensin (bild 10)

⚠ Observera!

Maskinen levereras utan bensin. Därför måste bensin fyllas på före idrifttagning.

1. Rengör runt påfyllningsområdet. Smuts i tanken orsakar driftstörningar.
2. Öppna tanklocket (20) försiktigt så att eventuellt övertryck kan reduceras.
3. Fyll tanken med bensin (E10) med hjälp av en tratt (ingår inte i leveransomfånget).
   Tänk på den maximala påfyllningsmängden på 1 liter. Fyll försiktigt på bensinen upp till påfyllningsstosens underkant.
4. Skruva på tanklocket (20) igen. Se till att tanklåset sluter till ordentligt.
5. Rengör tanklocket (20) och området runt det.
6. Kontrollera tanken och bränsleledningarna beträffande otätheter.
7. Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar motorn.

Använd inte redan använd bensin eller smutsig bensin. Se till att smuts och vatten inte hamnar i bensintanken.

9.3 Kontrollera däcktryck

Kontrollera däcktrycket regelbundet. Långa stilleståndstider och solljus påskyndar däckens åldrande.

- Rekommenderat däcktryck i drivhjulen: 1,38 bar
- Rekommenderat däcktryck i stödhjulet: 3,1 bar

Info: Skulle du konstatera att däcken eller hjulen är skadade kontaktar du kundtjänst eller en fackverkstad.

Kontroll före användning

- Kontrollera alla sidor av motorn beträffande olje- eller bensinläckage.
- Kontrollera motoroljenivån.
- Kontrollera bränslenivån – tanken ska vara minst halvfull.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.

10. Sopmaskinens drift

10.1 Inställning av styrstångens höjd (bild 12)

1. Ställ in styrstången (16) på en arbetshöjd som passar dig (3 nivåer).
2. Använd greppet (19) på undersidan av styrstången (16) till detta.
3. Låt greppet (19) haka fast igen.



CHOKE

Startposition

Motor av

10.2 Starta motorn (bild 1, 11)

Kontrollera bensin- och motoroljenivåerna före varje start (se avsnitt 9.1 och 9.2). Försäkra dig om att tändstiftskontakten (4) är ansluten till tändstiftet (4a).

1. När motorn är kall, ställ gasspaken (18) i läget CHOKE. När motorn är varm behövs ingen choke.
2. Tryck på primerpumpen (22) allt efter temperatur 1 till 4x (se etikett på luftfiltret).
3. Starta motorn med hjälp av snörstarten (14). Dra ut handtaget ca 10–15 cm (tills du känner ett motstånd). Dra sedan med ett kraftigt ryck. Om motorn inte startar, dra i snörstarten (14) igen.
4. På grund av ett skyddande skikt på motorn kan det uppstå en liten rökbildning när du använder maskinen för första gången. Det här är normalt.
5. När motorn börjar gå, flytta gasspaken (18) långsamt till startläget.
6. Ställ gasspaken (18) på önskad hastighet efter att motorn har värmts upp - maximal hastighet hare och lägsta hastighetsnivå sköldpadda.

10.3 Starta motorn med e-start (bild 11)

Kontrollera bensin- och motoroljenivåerna före varje start (se avsnitt 9.1 och 9.2). Försäkra dig om att tändstiftskontakten (4) är ansluten till tändstiftet (4a).

1. Ställ gasspaken (18) i startläget.
2. För att starta maskinen, sätt in tändningsnyckeln (23) i tändningslåset under greppet och tryck på den.
3. Håll tändningsnyckeln (23) intryckts tills motorn startar och släpp den sedan.
4. Ställ gasspaken (18) på önskad hastighet - maximal hastighet hare och lägsta hastighetsnivå sköldpadda.

Info: Om det inte går att starta motorn med E-start, ladda batteriet (25) med den medföljande laddaren (26) (se 11.6.).

10.4 Stäng av motorn (bild 1, 11)

1. För att stänga av motorn, ställ gasspaken (18) på ”Motor av” och släpp de båda kopplingshandtagen (18, 1). Vänta tills borstarna står stilla.
2. Dra ut tändstiftskontakten (4) från tändstiftet (4a) för att undvika att motorn startar oavsiktligt.
3. Ta ut tändningsnyckeln (23) och förvara den säkert.

10.5 Borstarnas höjdinställning (bild 12)

Borstarna är optimalt inställda när de från markkontakt flyttas ytterligare ca 1,5–2 cm nedåt.

Ställ in borstarna på önskad höjd med hjälp av veven (5).

1. Lossa stjärngreppsmuttern (5a).
2. Vrid veven (5) moturs för att flytta borsten nedåt. Vrid veven (5) medurs för att flytta borsten uppåt.
3. Dra åt stjärngreppsmuttern (5a) för att spärra veven (5).

Observera! En för låg inställning leder till överlastning av drivningarna och till ett högt slitage.

10.6 Ändra borstvinkel (bild 1)

Borstarna kan svängas med 25 grader åt höger och vänster.

1. Lyft ut svängstången (15) ur låsningen.
2. Skjut svängstången (15) framåt för att svänga borstarna åt vänster.
3. Dra svängstången (15) bakåt för att svänga borstarna åt höger.
4. Släpp svängstången (15) igen så att den hakar fast.

Obs: Det går inte att svänga borstarna när en uppsamlingsbehållare är monterad.

10.7 Kördrivning (bild 11)

1. Lägg i en växel och körriktningen.
2. Tryck på kopplingsspaken kördrivning (18), maskinen börjar röra sig.
3. Släpp kopplingsspaken kördrivning (18) för att stoppa maskinen.

Observera! Så länge kopplingsspaken för kördrivning (18) är aktiverad får växeln inte ändras. Detta skulle kunna leda till allvarliga skador hos växellådan!

10.8 Kopplingsspak för borstdrivning (1) (bild 1, 11)

1. Tryck ner kopplingsspaken borstdrivning (1) för att koppla till borstarna.
2. Släpp kopplingsspaken borstdrivning (1) så att borstarna stoppar.

10.9 Borsthastighet (bild 1, 11)

1. Manövrera spärrknappen (3a) på borsthastighetsspaken (3) och tryck den framåt för att öka borstarnas hastighet.
2. Manövrera spärrknappen (3a) på borsthastighetsspaken (3) och dra tillbaka den för att minska borsthastigheten.

Observera! Gör endast denna inställning när borsten är igång!

11. Underhåll och rengöring

⚠ VARNING!

Risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktlig starta vilket kan leda till allvarliga personskador. Dessutom kan temperaturer på 80 °C och mer uppnås.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra bort tändstiftskabeln från tändstiftet och ta bort tändningsnyckeln.

ANVISNING!

Risk för skador!

Om vatten tränger in i huset kan motorskador bli följden. Därutöver kan strålen från en högtryckstvätt skada maskinens komponenter.

- Rengör maskinen med en trasa, borste eller liknande.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten eller andra vätskor och spola inte av den med en högtryckstvätt.

ANVISNING!
Miljöskador!
Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.
- Fyll bara på/töm ut olja på jämn, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

Underhållsplan	
Kontroller vid service	**Intervall**
Lösa skruvar	Före idrifttagning
Kontroll avseende skador	Före idrifttagning
Kontrollera bränsletanken avseende täthet	Före idrifttagning
Kontrollera däcktryck	Före idrifttagning
Rengör maskinen	Efter idrifttagning
Rengör tändstiftet	Var 50:e driftstimme
Rengör luftfiltret	Var 10:e driftstimme
Kontrollera oljenivån	Var 25:e driftstimme
Genomför oljebyte	1x per år

11.1 Kontrollera oljenivån (bild 9)
1. Följ beskrivningen under 9.1.

11.1.1 Oljebyte (bild 9, 14)
Byt motorolja efter de första 20 drifttimmarna, sedan efter varje 50:e drifttimme resp. varje år.

Bytet av motorolja bör genomföras med driftvarm och avstängd motor.
Använd endast motorolja (SAE 30 eller 10W-30).

1. Ställ maskinen på en jämn, plan yta.
2. Placera en lämplig uppsamlingsbehållare under oljeavtappningsskruven (11).
3. Använd en skruvnyckel nyckelvidd 13 mm (ingår inte i leveransomfånget) för att öppna oljeavtappningsskruven (11) och tappa ur motoroljan.
4. Efter att motoroljan har tappats ur helt, dra åt oljeavtappningsskruven (11) igen.
5. Vrid nu ut oljemätstickan (13) moturs.
6. Fyll på färsk motorolja och kontrollera oljenivån (se 9.1).
7. Skruva sedan in oljemätstickan (13) medurs igen.

11.2 Underhåll av luftfiltret (bild 1, 15)
⚠ FARA!
Brand- och explosionsrisk!
Bränsle kan antändas vid felaktig rengöring och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.
- Rengör luftfiltret genom att knacka ur det eller blås ur det med tryckluft.
- Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel.

ANVISNING!
Risk för skador!
Att använda motorn utan isatt filterelement kan leda till motorskador.
- Låt aldrig motorn gå utan isatt luftfilterelement.

En smutsig luftfilterinsats minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbunden kontroll är därför nödvändig.
Luftfiltret bör kontrolleras var 10:e drifttimme och rengöras vid behov.
1. Ta bort luftfilterlocket (21).
2. Kontrollera luftfilterlocket (21) avseende hål eller sprickor. Byt ev. skadat element.
3. Torka bort smuts från filterhusets insida med en ren, fuktig trasa. Se till att det inte hamnar smuts i öppningen. Sätt på luftfilterlocket (21) på filterhuset igen för tiden som filterrengöringen pågår.
4. Ta bort filtret (21a). Kontrollera det avseende skador och byt det vid behov.
5. Blås ur filtret (21a) inifrån och ut med tryckluft. Gnugga inte bort smuts från filtret (21a). Detta kan leda till skador.
6. Sätt tillbaka det rena filtret (21a).
7. Sätt dit luftfilterlocket (21).

⚠ **OBS**! Låt aldrig motorn gå utan, eller med skadad, luftfilterinsats. Då kan smuts hamna i motorn och orsaka motorskador. Garantin från tillverkaren upphör att gälla.

11.3 Underhåll av tändstiftet (bild 1, 16)
Kontrollera tändstiftet för förorening för första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en kopparborste vid behov. Byt sedan tändstiftet efter 50 drifttimmar vid behov.

1. Dra av tändstiftskontakten (4) med en vridande rörelse.
2. Ta bort tändstiftet (4a) med en tändstiftsnyckel (ingår inte i leveransomfånget).
3. Rengör vid behov tändstiftet (4a) med en koppartrådborste.
4. Ställ in avståndet till 0,75 mm (0,030”) med hjälp av en mätsticka.
5. Sätt tillbaka tändstiftet (4a) och var försiktig så att du inte drar åt för hårt.

11.4 Tappa ur bränsle med en bensinutsugningspump

Vid lagring under en längre tid måste bränslet tappas ur.

⚠ VARNING!

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetslöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Töm ur bränsle utomhus.

1. Håll en uppsamlingsbehållare under bensinutsugspumpens slang (ingår inte i leveransomfånget).
2. Skruva upp tanklocket (20) och ta av det.
3. Skjut in bensinutsugningspumpens slang i bränsletanken och tappa ur bränslet helt med hjälp av bensinutsugningspumpen.
4. Skruva fast tanklocket (20) igen.

11.5 Byta kilrem

Kilremmen får endast demonteras och bytas av vår kundtjänst.

11.6 Ladda batteriet (25) (bild 11)

Batteriet (25) laddas vid driften. Men om du startar maskinen ofta kan det vara nödvändigt att ladda batteriet (25) med den medföljande laddaren (26):

1. Stick in kontakten i laddningsuttaget (24) och laddaren (26) i ett eluttag 230 V~/50 Hz.
2. Ladda upp batteriet i minst 5 timmar.

11.7 Demontering av batteriet (25)

Batteriet får endast demonteras och bytas av vår kundtjänst.

Säkerställ att batteriet är skyddat mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Ladda batteriet (25) under vintern 1-2 gånger för att säkerställa att det bibehåller full laddkapacitet. Batteriet (25) kan ta skada av felaktig lagring. I ett sådant fall förfaller garantin.

12. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.
Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Viktig information för reparation:

Vid returnering av maskinen för reparation på serviceverkstad, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bensin.

12.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Borste - artikelnr:	5908703036
Snöblad - artikelnr:	5908703811
Uppsamlingsbehållare – artikelnr:	5908703810
Batteri - artikelnr:	5908703027

12.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Borstar, kilrem, motorolja, tändstift, luftfilter, hjul, stödhjul, gummiläpp uppsamlingsbox, skraplist snöblad

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

13. Transport

⚠ VARNING!
Skaderisk!
En oavsiktlig och oväntad start av maskinen kan leda till personskador.
- Stäng av motorn efter lastningen och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet när motor har svalnat.
- Dra ut tändningsnyckeln ur tändningslåset.
- Maskinen kan genom sin egenvikt förorsaka allvarliga klämskador.

Låt motorn svalna före transport eller lastning för att undvika brännskador och utesluta brandrisk.

⚠ Maskinen kan falla och orsaka skador eller personskador om den inte lastas korrekt.

Töm bränsletanken helt vid transport längre sträckor.
Säkra maskinen på transportfordonet så att den inte rullar, glider eller välter och surra även fast maskinen.

14. Lagring

⚠ FARA!
Brand- och explosionsrisk!
Vid lagring av produkten i närheten av möjliga antändningskällor kan det uppstå en brand eller en explosion. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.
- Åtgärda möjliga antändningskällor som t.ex. ugnar, varmvattensberedare med gas, gastorkare osv.

ANVISNING!
Risk för skador!
Om produkten inte lagras korrekt kan det leda till allvarliga motorskador.
- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.

14.1 Lagring vid längre pauser i driften:
Följ nedanstående steg om maskinen inte används under en period på mer än 30 dagar för att förbereda den för lagringen.
1. Töm bensintanken helt (se avsnitt 10.4). Lagrad bensin som innehåller etanol eller MTBE blir inom 30 dagar avslagen. Avslagen bensin har en hög gummihalt och kan därmed täppa till förgasaren och begränsa bensintillförseln.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar. Detta säkerställer att ingen bensin finns kvar i förgasaren. Därigenom förhindras att det bildas avlagringar i förgasaren och möjligtvis skadar motorn.
3. Tappa av motoroljan ur motorn när den fortfarande är varm. Fyll på ny olja. (se avsnitt 9.1)
4. Fäst tändstiftskabeln.
5. Dra ut tändningsnyckeln (23) ur tändningslåset och förvara den på ett säkert sätt för att förhindra obehörig eller inkorrekt användning genom barn och andra personer.
6. Använd rena dukar för att rengöra maskinen.
7. Lagra maskinen i upprätt position i en ren, torr lokal med bra ventilation.

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 ˚C.
Förvara produktet i originalförpackningen.
Täck över maskinen för att skydda den mot damm eller fukt.
Förvara instruktionsmanualen vid maskinen.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.

- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentligträttsliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anvisningar beträffande batterilagstiftningen (Batteriegesetz - BattG)



Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Se övriga uppgifter i instruktions- respektive monteringsmanualen för säker uttagning av vanliga eller uppladdningsbara batterier ur den elektriska apparaten och för information om deras typ eller kemiska system.
- Innehavare respektive användare av vanliga eller uppladdningsbara batterier är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter användningen. Återlämningen begränsas till avlämning av normala hushållsmängder.
- Uttjänta batterier kan innehålla farliga ämnen eller tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och hälsan. En återvinning av de uttjänta batterierna och användning av resurserna i dem bidrar till att skydda dessa viktiga aspekter.
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att vanliga och uppladdningsbara batterier inte får kastas i hushållssoporna.
- Om även tecknen Hg, Cd eller Pb finns under soptunnesymbolen så innebär detta följande:
  - Hg: Batteri innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
  - Cd: Batteri innehåller mer än 0,002 % kadmium
  - Pb: Batteri innehåller mer än 0,004 % bly
- Uppladdningsbara och vanliga batterier kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentligträttsliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
  - Inköpsställen för vanliga och uppladdningsbara batterier
  - Insamlingsställen inom det gemensamma insamlingssystemet för uttjänta apparatbatterier
  - Tillverkarens insamlingsställe (om ej medlem i det gemensamma insamlingssystemet)
- Dessa uppgifter gäller endast för uppladdningsbara och vanliga batterier som säljs i länderna i den Europeiska unionen och omfattas av det europeiska direktivet 2006/66/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta uppladdningsbara och vanliga batterier.

Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshanteringen

- Det integrerade uppladdningsbara batteriet måste tas ut innan apparaten avfallshanteras och tas om hand separat på miljövänligt sätt.
- Täck över öppna kontakter och förpacka det uppladdningsbara batteriet på sådant sätt att det inte rör sig i förpackningen. Beakta även eventuella, fördjupande nationella föreskrifter.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

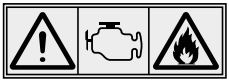
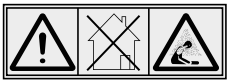
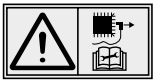
- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

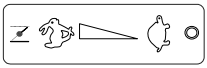
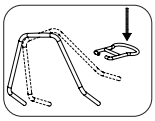
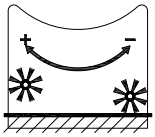
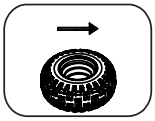
16. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn startar inte	Tändstiftskontakten urkopplad.	Anslut tändstiftsledningen säkert till tändstiftet.
	Smutsigt tändstift.	Rengör, ställ in avståndet eller byt ut.
	Inget bränsle eller gammalt bränsle.	Fyll på ren, färsk bensin.
	Choken inte i öppet läge.	Choke måste stå i chokeläget för en kallstart.
	Igensatt bränsleledning.	Kontrollera om bränsleledningen har veck eller skador.
	Motorn dör.	Vänta några minuter innan du startar igen.
Motorn går ojämnt	Tändstiftskontakten lös.	Anslut och säkra tändstiftskabeln.
	Igensatt bränsleledning eller gammalt bränsle.	Fyll på med ren, färsk bensin.
	Igensatt ventilation	Rengör luftfiltret.
	Vatten eller smuts i bränslesystemet	Töm tanken. Fyll tanken med färskt bränsle.
	Felaktig förgasarinställning	Kontakta Service.
Motorn överhettad	Motoroljenivå låg.	Fyll på med olja.
	Nedsmutsat luftfilter.	Rengör eller byt ut luftfiltret.
	Begränsat luftflöde.	Ta bort och rengör huset.
	Förgasaren är inte rätt inställd.	Kontakta Service.
Maskinen flyttar sig inte medan motorn är igång	Växeln valdes inte korrekt.	Växla växelspaken till rätt växelläge.
Maskinen går inte rakt fram	Olika däcktryck	Kontrollera däcktrycket.
Motorn startar inte med e-start	Ladda ur batteriet.	Ladda upp batteriet i minst 5 timmar.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Huomio! Koneeseen kiinnitettyjen turvamerkkien ja varoitusten sekä turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä tukevia jalkineita!
	Suurin sallittu rinteen kaltevuus on 20°.
	Suoja- ja turvalaitteiden poistaminen tai muuttaminen on kielletty.
	Pyörivät harjat! Pidä vartalosi loitolla! Älä koske pyöriviin harjoihin. Loukkaantumisvaara!
	HUOMIO! Käyttöaineet ovat palovaarallisia ja räjähdysherkkiä - palovammojen vaara. Älä tankkaa moottorin ollessa kuuma tai sen käydessä.
	Myrkytysvaara! Käytä laitetta vain ulkona eikä koskaan suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.
	Poista sytytystulppapistoke ennen kuin alat suorittaa huoltotöitä.
	Ympäristöön sinkoilevista esineistä aiheutuva vaara! Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä. Pyydä asiattomia henkilöitä pysymään kaukana laitteesta.
	Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara.

	Taattu äänitehotaso.
	Moottoriöljy
	Tarkasta öljyntaso.
	Paina polttoainepumppua (Primer).
	kaasuvipu
	Harjojen kierrosluvun säädin (harjan nopeuden säätövipu)
	Ohjauspylvään korkeudensäätö
	Harjojen korkeudensäätö
	Harjakäyttö
	Ajokäyttö
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
⚠ **Huomio!**	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 320
2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 + 11) ... 320
3. Toimituksen sisältö ... 321
4. Määräystenmukainen käyttö ... 321
5. Yleiset turvallisuusohjeet ... 321
6. Tekniset tiedot ... 324
7. Purkaminen pakkauksesta ... 325
8. Asennus ... 325
9. Ennen käyttöönottoa ... 326
10. Lakaisukoneen käyttäminen ... 327
11. Huolto ja puhdistus ... 328
12. Korjaaminen ja varaosien tilaus ... 330
13. Kuljetus ... 331
14. Varastointi ... 331
15. Hävittäminen ja kierrätys ... 331
16. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 333
17. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 467

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:
Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tuotteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.
Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.
Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.
Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.
Tuotteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot tuotteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.
Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten tuotteiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.
Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 + 11)

1. Harjakäytön kytkinvipu
2. Kaasuvipu
3. Harjan nopeuden säätövipu
3a. Lukitusnuppi
4. Sytytystulppapistoke
4a. Sytytystulppa
5. Kampi
5a. Tähtimutteri / lukkomutteri
6. Lumiauran/keräyssäiliön pidike
7. Suojalevy vasemmalla/oikealla
7a. Ruuvi
7b. Mutteri
8. Harjatelat
8a. Harja-akseli
8b. Muotolevy
8c. Aluslevy
8d. Mutteri
9. Tukipyörä
10. Pyörä
11. Öljyntyhjennysruuvi
12. Vaihdevipu
12a. Ruuvi
12b. Mutteri
13. Öljynmittatikku
14. Käynnistysvaijeri
15. Kääntötanko
15a. Kierretappi
15b. Jousi
15c. Aluslaatta
15d. mutteri
16. Ohjauspylväs
16a. Mutteri
16b. Kiinnityspultti
17. Kahva
18. Ajokäytön kytkinvipu
19. Ohjauspylvään säätökahva
20. Säiliön korkki
21. Ilmansuodattimen kansi
21a. Ilmansuodatin
22. Syöttöpumppu

23. Virta-avain / sähkökäynnistin
24. Latausliitäntä
25. Akku (ei näy kuvassa)
26. Latauslaite (ei näy kuvassa)

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Luku-määrä	Nimike
12	1x	Vaihdevipu
8	2x	Harjatela
8a	1x	Harja-akseli
8b	2x	Muotolevy
8c	2x	Suuri aluslevy
8d	2x	mutteri
7	2x	Suojalevy vasemmalla/oikealla
23	2x	virta-avain
	1x	latauslaite
	1x	Käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Bensiinikäyttöinen lakaisukone, lisäosineen, on kehitetty erityisesti kivettyjen pintojen, kävelyteiden, talojen liittymäteiden ja hyvin tuuletettujen varastojen lattioiden hoitamiseen ja puhdistamiseen. Älä käytä konetta suljetuissa tiloissa.
Bensiinikäyttöinen lakaisukone sopii irrallisen lian lakaisemiseen tai keräämiseen. Lumiauran kanssa bensiinikäyttöistä lakaisukonetta voidaan käyttää lumitöihin.
Älä käytä bensiinikäyttöistä lakaisukonetta sateella.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi.
Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.
Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.
Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.
Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: ⚠

Lisäksi käyttöohjeessa on muita tärkeitä tekstinkohtia, jotka on merkitty sanalla **”HUOMIO!”**.

⚠ Huomio!
Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava laitteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

⚠ VAARA
Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa erittäin suuri hengenvaara tai hengenvaarallisten vammojen vaara.

⚠ VAROITUS
Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengenvaara tai vakavien vammojen vaara.

⚠ VARO
Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa lievien - keskivakavien vammojen vaara.

HUOMAUTUS!
Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa moottorin tai muiden esineiden vahingoittumisen vaara.

- Opettele tuntemaan koneesi.
- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ja kaikki koneeseen kiinnitetyt tarrat.
- Perehdy käyttöalueeseen ja koneen rajoituksiin ja erityisiin vaaran lähteisiin.
- Varmista, että tunnet kaikki käyttöelementit ja niiden toiminnot tarkasti.
- Varmista, että tiedät, miten kone pysäytetään ja miten käyttöelementit otetaan nopeasti pois toiminnasta.
- Älä yritä käyttää konetta tuntematta tarkasti moottorin toimintatapaa ja huoltovaatimuksia ja tietämättä, miten henkilö- ja esinevahinkoihin johtavia onnettomuuksia vältetään.
- Pidä muut henkilöt, erityisesti lapset loitolla työalueelta.

Työalue

- Älä koskaan käynnistä tai käytä konetta suljetuissa tiloissa. Pakokaasut ovat vaarallisia, koska ne sisältävät hajutonta ja tappavaa hiilimonoksidikaasua. Käytä konetta vain hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa.
- Älä koskaan käytä konetta huonossa näkyvyydessä ja huonossa valaistuksessa.

Henkilöiden turvallisuus

- Älä käytä konetta huumeiden, alkoholin tai sellaisten lääkeaineiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää konetta asianmukaisella tavalla.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Käytä pitkälahkeisia housuja, saappaita ja käsineitä.
- Älä käytä väljiä vaatteita, lyhytlahkeisia housuja tai minkäänlaisia koruja. Sido pitkät hiukset niin, etteivät ne ulotu olkapään korkeutta alemmas. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin. Tarkasta kone aina ennen käynnistystä.
- Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakuntoisina.
- Varmista, että kaikki mutterit, ruuvit jne. on kiristetty tiukkaan.
- Älä koskaan käytä konetta, jos se vaatii korjaamista tai on mekaanisesti huonossa kunnossa. Vaihda vioittuneet, puuttuneet tai käyttökelvottomat osat ennen käyttöä.
- Tarkasta, ettei koneessa ole bensiinivuotoja.
- Pidä se toimintakunnossa. Älä käytä konetta, jos moottoria ei voi kytkeä päälle tai pois vastaavalla kytkimellä.
- Bensiinikäyttöisiset koneet, joita ei voi ohjata moottorikytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on vaihdettava.
- Tarkasta ennen koneen käynnistämistä, että ruuvimeisselit ja avaimet on poistettu konetta ympäröivältä alueelta. Pyörivässä koneen osassa oleva ruuvimeisseli tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole tarkkaavainen, toimi harkiten ja varovaisesti ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi koneen parissa. Älä yliarvioi kykyjäsi.
- Älä käytä konetta paljain jaloin tai sandaaleissa tai vastaavissa kevyissä jalkineissa. Käytä työkenkiä, jotka suojaavat jalkojasi ja joilla on hyvä pito liukkailla pinnoilla.
- Varmista, että seisot aina tukevassa asennossa ja tasapainossa. Näin pidät koneen paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista ennen koneen kuljetusta tai ennen koneelle tehtäviä huoltotöitä, että moottorikytkin on kytketty pois päältä. Koneen kuljettaminen tai huoltotyöt voivat johtaa onnettomuuksiin, kun kytkin on päällä-asennossa.

Bensiinin turvallinen käsittely

- Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ainetta ja sen kaasut voivat räjähtää, jos ne syttyvät.
- Ryhdy turvatoimenpiteisiin bensiiniä käsitellessäsi vakavien loukkaantumisriskien vähentämiseksi.
- Käytä sopivaa bensiinikanisteria, kun täytät säiliön tai tyhjennät sitä.
- Suorita nämä työt vain puhtaissa, hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa.
- Älä tupakoi. Älä salli kipinöitä, avotulta tai muita tulilähteitä sen paikan lähellä, missä täytetään bensiiniä tai missä konetta käytetään.
- Älä koskaan täytä säiliötä sisätiloissa. Pidä maadoitetut, sähköisesti johtavat esineet, kuten työkalut, loitolla paljaista sähköosista ja johdoista kipinöiden tai valokaarien välttämiseksi. Ne voivat sytyttää bensiinin kaasut.
- Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä aina ennen bensatankin täyttämistä. Älä koskaan poista säiliön kannen korkkia tai täytä säiliötä moottorin käydessä tai ollessa vielä kuuma.
- Älä käytä konetta, jos bensiinijärjestelmässä on vuotoja. Irrota säiliön kansi (korkki) hitaasti, jotta säiliössä mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan hallitusti. Älä koskaan täytä säiliötä liikaa (bensiini ei saa koskaan yltää korkeimman täyttörajan merkin yläpuolelle). Sulje bensatankki uudelleen turvallisesti säiliön kannella ja pyyhi läikkynyt bensiini pois.

- Älä koskaan käytä konetta, jos säiliön kantta ei ole ruuvattu kunnolla kiinni. Vältä syttymislähteitä läikkyneen bensiinin lähellä. Jos bensiiniä on läikkynyt, älä yritä käynnistää konetta.
  Poista kone läikkymiskohdasta ja estä syttymislähteiden muodostuminen, kunnes bensiinikaasut ovat haihtuneet.
- Säilytä bensiiniä kanistereissa, jotka on valmistettu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
- Varastoi bensiiniä viileässä, hyvin tuuletetussa paikassa ja suojattuna kipinöiltä, avoliekeiltä tai muilta syttymislähteiltä. Älä koskaan säilytä bensiiniä tai konetta, minkä säiliö on täynnä, sellaisissa rakennuksissa, joissa bensiinikaasut voivat altistua kipinöille, avoliekeille tai muille syttymislähteille, kuten vesilämmittimille, uuneille, vaatteiden kuivauslaitteille tai vastaaville.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin säilytät konetta suljetussa tilassa.

Akun turvallinen käsittely

- Oikosulusta aiheutuvan kipinöinnin välttämiseksi miinusjohto (–) on irrotettava akusta aina ensimmäisenä ja se on liitettävä akkuun aina viimeisenä.
- Älä koskaan tupakoi käsitellessäsi akkua. Pidä kipinät, avotuli ja muut lämmönlähteet aina loitolla akusta.
- Käynnistyskaapeleita käytettäessä on meneteltävä erityisen varovaisesti. Huomioi asiaankuuluvat ohjeet laitteen vahingoittumisen välttämiseksi (erityisesti tulee huomioida, että käynnistintä saa painaa enintään 10 sekuntia).
- Älä koskaan avaa akkua tai päästä sitä putoamaan.
- Akku on ladattava aina hyvin tuuletetussa, suljetussa tilassa kosteudelta ja säätilan vaikutuksilta suojattuna.
- Älä oikosulje akun liitäntöjä.
- Muodoltaan muuttuneita tai viallisia (purkautuneita) akkuja ei saa käyttää ja ne on vaihdettava ja hävitettävä ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla. Huomioi maakohtaiset määräykset.
- Viallisista akuista voi purkautua ulos nestettä. Vältä kosketusta! Jos tapahtuu kosketus, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja ja syöpymiä.
- Tee akun liitäntäkaapeleille säännöllisesti silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta. Teetä vioittuneen kaapelin vaihto ammattilaisella.
- Sulakkeita ei saa koskaan ohittaa. Älä koskaan asenna muita kuin kuormitettavuudeltaan (ampeeriluku) ohjeen mukaisia sulakkeita.

Koneen käyttäminen ja hoitaminen

- Älä koskaan nosta konetta tai kanna sitä moottorin käydessä.
- Älä käsittele konetta väkivaltaisesti.
- Käytä kyseiseen käyttötapaukseen oikeanlaista konetta. Oikeanlainen kone suorittaa suunnitellut työt paremmin ja turvallisemmin.
- Älä muuta moottorin kierroslukuasetusta äläkä käytä moottoria ylikierroksilla. Kierrosluvun säädin hallitsee moottorin suurinta kierroslukua turvallisuuden maksimoimiseksi.
- Älä pidä käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähellä.
- Vältä kosketusta kuumaan bensiiniin, öljyyn, pakokaasuihin ja kuumiin pintoihin. Älä koske moottoriin tai pakoputkeen. Nämä osat tulevat käytön aikana erittäin kuumiksi. Ne ovat lyhyen aikaa kuumia vielä sen jälkeen, kun kone on sammutettu.
- Anna moottorin jäähtyä ennen huoltotöitä tai säätämistä.
- Jos kone alkaa pitää epätavallista ääntä tai jos se alkaa täristä, kytke moottori heti pois, irrota sytytystulpan johto ja etsi vian syy. Epätavalliset äänet tai tärinä ovat tavallisesti varoitus jostain viasta.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisäosia ja lisävarusteita. Ohjeen laiminlyönnistä voi seurata loukkaantumisia.
- Huolla konetta. Tarkasta, ettei koneessa liikkuvien osien virheellistä suuntausta, viallisia osia tai muita olosuhteita, jotka voivat haitata koneen toimintaa. Kun havaitaan vaurioita, korjauta kone aina ennen sen käytön jatkamista. Monien onnettomuuksien syynä on huono huolto.
- Sammuta moottori ja poista ruoho, lehdet, liiallinen voiteluaine tai kertynyt hiili vähentääksesi tulipaloriskiä.
- Älä koskaan kaada tai ruiskuta vettä tai muuta nestettä koneen päälle.
- Pidä kahvat kuivina ja puhtaina ja vapaina pienistä osista.
- Puhdista kone jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Noudata bensiinin, öljyn jne. osalta voimassa olevia jätteiden hävittämistä koskevia määräyksiä ja direktiivejä ympäristön suojelemiseksi.

- Säilytä pois kytkettyä konetta poissa lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät ole perehtyneet koneeseen tai näihin ohjeisiin. Kone on kouluttamattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

Huolto

- Kytke moottori pois päältä ja varmista kaikkien liikkuvien osien pysähtyminen ennen puhdistus-, korjaus-, tarkastus- tai säätötöitä.
- Varmista aina, että kaasuvipu on ”pois”-asennossa. Irrota sytytystulpan johto ja pidä se erossa sytytystulpasta tahattoman käynnistymisen välttämiseksi.
- Teetä koneen huolto pätevillä työntekijöillä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan koneen pysyminen turvallisessa kunnossa.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä. Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa ”Turvallisuusohjeet” ja ”Määräystenmukainen käyttö” olevia ohjeita.

- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.
- Tarkasta käsiteltävä alue huolellisesti ja pidä työalue siistinä ja puhtaana kompastumisvaaran välttämiseksi. Työskentele tasaisella, sileällä lattialla.
- Kun suoritat asennusta, kokoonpanoa, käyttöä, huoltoa, korjausta tai kuljetusta, älä koskaan laita mitään ruumiinjäsentäsi sellaiseen paikkaan, missä se altistuu vaaraan odottamattoman liikkeen vuoksi.
- Älä koskaan poistu käyttöpaikalta, kun moottori on käynnissä.
- Pidä laitteesta aina molemmin käsin kiinni käytön aikana. Pitele aina tukevasti kiinni ohjaustangosta.
- Ole erityisen varovainen, kun liikut takaperin tai vedät konetta itseesi päin.
- Ole erityisen varovainen, kun työskentelet soratiellä, katukiveyksellä tai kadulla tai ylität niitä. Varo piileviä vaaroja ja liikennettä.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

6. Tekniset tiedot

Vaihteisto	3 vaihdetta eteenpäin / 1 peruutusvaihde
Eteenpäin-nopeus	2,5 - 4,3 km/h
Peruutusnopeus	2,5 km/h
Koneen kokonaisleveys	106 cm
Lakaisuleveys	100 cm
Harjan läpimitta	350 mm
Harjan nopeus	5 tasoa / 180–350 min^{-1}
Harjan kulma	-25° / +25°
Paino	82 kg
Käyttökoneisto:	
Moottorin tyyppi	4-tahtimoottori
Iskutilavuus	173 ccm^3
Vetävien pyörien renkaan koko	13”x5.00-6
Tukipyörän renkaan koko	4”x2.6-2.8
Kuormituskierrosluku	2800 min^{-1}.
Suurin kierrosluku	2900 min^{-1}.
Rinteen kaltevuus	enint. 20°
Moottorin käynnistin	Käynnistysvaijeri / Sähkökäynnistin
Teho	3,6 kW / 4,9 PS
polttoaine	Normaali bensiini/ lyijytön bensiini, jossa enint. 10% bioetanolia
Polttoainesäiliön tilavuus enintään	1 l
Tarvittava moottoriöljy	SAE 10W-30 / 10W-40
Öljysäiliön tilavuus enintään	0,6 l
Akun jännite	12 V
Akun kapasiteetti	5Ah
Akun tyyppi	Lyijy-happo

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä
Ilmoitetut melupäästöarvot on määritetty äänitehotason osalta EN ISO 3744:n mukaan ja äänenpaineen osalta EN ISO 11201:n mukaan.

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot:

Äänen painetaso L_{pA}	74,4 dB
Epävarmuus K_{pA}	2,5 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	98 dB

Tärinäarvot:

Oikean ohjausvivun tärinä A_{hv}	7,127 m/s^2
Vasemman ohjausvivun tärinä A_{hv}	5,577 m/s^2
Mittausepävarmuus K_{PA}	1,5 m/s^2

Annetut meluarvot on mitattu standardoidun tarkastusmenetelmän avulla ja niitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun.
Lisäksi näitä arvoja voidaan käyttää arvioimaan etukäteen käyttäjän kokemaa meluhaittaa.

⚠ VAROITUS
Tärinäpäästön arvo voi tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetusta arvosta laitteen käyttötavasta riippuen.
Pyri pitämään tärinäkuormitus mahdollisimman pienenä. Esimerkkejä tärinäkuormitusta vähentävistä toimenpiteistä ovat käsineiden käyttäminen työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin laite on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

Varoitus!
Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).
Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien laitteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.
Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

Näiden vaarojen vähentämiseksi ota huomioon seuraavat ohjeet:
- Kylmällä ilmalla pidä itsesi ja erityisesti kätesi lämpiminä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastuttaaksesi verenkiertoa.
- Jotta kone tärisee mahdollisimman vähän, huolla kone säännöllisesti ja varmista, että osat on kiinnitetty hyvin.

Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!
Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

Lakaisukonetta ei ole koottu kokonaan tehtaalla. Kokoonpano on tehtävä vähintään 2 henkilön yhteistyönä!
Ruuvit ja mutterit ovat kevyesti kiinnitettyinä ja löytyvät kyseisistä osista.

8.1 Lumiauran ja keräyssäiliön asennus

Lumiauran ja keräyssäiliön asennus kuvataan erillisissä asennusohjeissa.

8.2 Vaihdevivun (12) asennus (kuva 4)

1. Kiinnitä vaihdevipu (12) mukana toimitetuilla kuusioruuveilla (12a) (M6 x 22 mm) ja itselukittuvilla muttereilla (12b) (SW10).

8.3 Ohjauspylvään (16) asennus (kuva 5)

1. Aseta ohjauspylväs (16) koneessa oleviin kiinnityspultteihin (16b).
2. Kiristä nyt neljä itselukittuvaa mutteria M10 (16a) (SW15).

8.4 Kääntötangon (15) asennus (kuva 6)

1. Aseta aluslaatta (15c), jousi (15b) ja toinen aluslaatta (15c) kierretapin (15a) päälle.
2. Työnnä kääntötanko (15) aukon läpi.
3. Paina kääntötanko (15) kierretappiin (15a) ja kierrä itselukittuva mutteri M10 (15d) (SW15) tiukalle.

8.5 Suojalevyn (7) asennus (kuva 7)

1. Aseta suojalevyt (7) lakaisukoneen vasemmalle ja oikealle puolelle.
2. Kiinnitä suojalevyt (7) ristipäistä ruuvimeisseliä käyttäen mukana toimitetuilla ruuveilla (7a) (M8 x 12 mm) ja itselukittuvilla muttereilla (7b) (M8) (SW13).

8.6 Harjatelojen (8) asennus (kuvat 3, 8)

1. Poista harjatelan (8a) toiselta puolelta esiasennettu mutteri (M10), jousirengas, aluslaatta (8c) ja muotolevy (8b).
2. Liitä harjatela (8) sen jälkeen harjan akseliin (8a). Varmista, että harjatelan (8) ura sopii käyttöyksikön nokkiin.
3. Työnnä harjatela (8a) käyttöyksikön läpi.
4. Liitä toinen harjatela (8) harjan akseliin (8a). Varmista, että harjatelan (8) ura sopii käyttöyksikön nokkiin.
5. Aseta muotolevy (8b), aluslevy (8c) ja jousirengas harjatelaan (8a).
6. Kierrä mutteri (M10) (SW16) paikalleen ja kiristä se pitämällä mutteria (M10) (SW17) paikallaan vastakkaisella puolella.

8.7 Sähkökäynnistimen liittäminen (kuva 7a)

1. Jotta sähkökäynnistintä voidaan käyttää, on molemmat liitännät yhdistettävä toisiinsa.

9. Ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Kone on ehdottomasti koottava kokonaan ennen käyttöönottoa!

⚠ VAROITUS!

Vaara terveydelle!

Bensiini-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä bensiini-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMAUTUS!

Tuotteen vahingoittuminen

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä bensiiniä ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos käytetään väärin varastoitua tai muuta kuin hyväksyttyä polttoainetta, kaasutin voi tukkeutua tai moottorin toiminta voi häiriintyä.

- Laita tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

9.1 Moottoriöljyn täyttö (kuva 9)

⚠ Huomio!

Kone toimitetaan ilman moottoriöljyä. Täytä öljyä sen vuoksi ennen käyttöönottoa. Käytä moniasteöljyä (SAE 10W-30 tai SAE 10W-40) (käyttölämpötilasta riippuen).

Tarkasta öljyntaso säännöllisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Liian alhainen öljyntaso vahingoittaa moottoria.

1. Sijoita kone tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Kierrä öljynmittatikku (13) ulos.
3. Täytä säiliö moottoriöljyllä suppilon avulla (ei sisälly toimitukseen). Huomioi suurin 600 ml:n täyttömäärä. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
4. Pyyhi öljynmittatikku (13) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
5. Aseta öljynmittatikku (13) uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä mittatikkua uudelleen kiinni.
6. Öljytason on oltava öljynmittatikun keskimmäisen merkin sisällä.
7. Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, lisää suositeltu määrä öljyä (enint. 600 ml).
8. Kierrä öljynmittatikku (13) sen jälkeen uudelleen kiinni.

9.2 Bensiinin täyttö (kuva 10)

⚠ Huomio!

Kone toimitetaan ilman bensiiniä. Bensiiniä on sen vuoksi ehdottomasti täytettävä ennen käyttöönottoa.

1. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön joutunut lika aiheuttaa käyttöhäiriöitä.
2. Avaa säiliön korkki (20) varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
3. Täytä säiliö bensiinillä (Super E10) suppilon avulla (ei sisälly toimitukseen).
   Huomioi suurin 1 litran täyttömäärä. Täytä bensiiniä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
4. Sulje säiliön korkki (20) uudelleen. Varmista, että säiliön korkki on tiiviisti kiinni.
5. Puhdista säiliön korkki (20) ja sen ympäristö.
6. Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä eikä -johdoissa ole vuotoja.
7. Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

Älä käytä jo käytettyä ja likaista bensiiniä. Älä päästä bensatankkiin likaa ja vettä.

9.3 Rengaspaineen tarkastus

Tarkasta rengaspaine säännöllisesti. Pitkät seisokit ja auringonvalo nopeuttavat renkaiden vanhenemista.

- Vetävien pyörien suositeltu rengaspaine: 1,38 bar
- Tukipyörän suositeltu rengaspaine: 3,1 bar

Huomautus: Jos huomaat, että renkaat tai pyörät ovat vioittuneet, ota yhteyttä asiakaspalveluun tai ammattikorjaamoon.

Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai bensiinivuotojen varalta.
- Tarkasta moottoriöljyn määrä.
- Tarkasta polttoaineen määrä – säiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoaineletkujen kunto.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.

10. Lakaisukoneen käyttäminen

10.1 Ohjauspylvään korkeuden säätö (kuva 12)

1. Säädä ohjauspylväs (16) miellyttävään työskentelykorkeuteen (3 tasoa).
2. Käytä tätä varten ohjauspylvään (16) alaosassa olevaa kahvaa (19).
3. Anna kahvan (19) lukittua uudelleen kuuluvasti.



RIKASTIN

Käynnistysasento

Moottori pois päältä

10.2 Moottorin käynnistäminen (kuvat 1, 11)

Tarkasta bensiinin ja moottoriöljyn määrä aina ennen käynnistystä (katso kappaleet 9.1 ja 9.2). Varmista, että sytytystulppapistoke (4) on liitetty sytytystulppaan (4a).

1. Aseta kaasuvipu (18) kylmällä moottorilla asentoon CHOKE (rikastin). Lämpimällä moottorilla rikastinta ei tarvita.
2. Käytä syöttöpumppua (22) lämpötilasta riippuen 1 - 4 kertaa (katso ilmansuodattimessa oleva tarra).
3. Käynnistä moottori käynnistysvaijerilla (14). Vedä kahvaa ulos noin 10-15 cm (kunnes tunnet vastuksen). Nykäise sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä käynnistysvaijeria (14) uudelleen.
4. Moottorin päällä olevan suojapinnoitteen vuoksi voi muodostua hieman savua, kun konetta käytetään ensimmäisen kerran. Se on normaalia.

5. Kun moottori käynnistyy, aseta kaasuvipu (18) hitaasti käynnistysasentoon.
6. Aseta kaasuvipu (18) moottorin lämmettyä haluttua nopeutta vastaavaan asentoon - maksiminopeuden merkkinä on jänis ja alimman nopeustason merkkinä on kilpikonna.

10.3 Moottorin käynnistäminen sähkökäynnistimellä (kuva 11)

Tarkasta bensiinin ja moottoriöljyn määrä aina ennen käynnistystä (katso kappaleet 9.1 ja 9.2). Varmista, että sytytystulppapistoke (4) on liitetty sytytystulppaan (4a).

1. Aseta kaasuvipu (18) käynnistysasentoon.
2. Aseta virta-avain (23) kahvan alla olevaan virtalukkoon ja paina sitä käynnistääksesi koneen.
3. Pidä virta-avainta (23) painettuna, kunnes moottori käynnistyy, ja päästä se sitten vapaaksi.
4. Aseta kaasuvipu (18) haluttua nopeutta vastaavaan asentoon - maksiminopeuden merkkinä on jänis ja alimman nopeustason merkkinä on kilpikonna.

Huomautus: Jos moottorin käynnistäminen sähkökäynnistimellä ei toimi, lataa akku (25) mukana toimitetulla latauslaitteella (26) (katso 11.6).

10.4 Moottorin sammutus (kuvat 1, 11)

1. Sammuta moottori asettamalla kaasuvipu (18) asentoon ”Moottori pois” ja vapauta molemmat kytkinkahvat (18, 1). Odota, kunnes harjat pysähtyvät.
2. Vedä sytytystulppapistoke (4) irti sytytystulpasta (4a) välttääksesi moottorin tahattoman käynnistymisen.
3. Ota virta-avain (23) pois ja säilytä sitä varmassa tallessa.

10.5 Harjojen korkeudensäätö (kuva 12)

Harjat ovat optimaalisesti säädettyinä, kun niitä voidaan maahan koskettuaan siirtää vielä noin 1,5 - 2 cm alaspäin.

Säädä harjat kammella (5) haluttuun korkeuteen.

1. Löysää tähtimutteri (5a).
2. Kierrä kampea (5) vastapäivään siirtääksesi harjoja alaspäin. Kierrä kampea (5) myötäpäivään siirtääksesi harjoja ylöspäin.
3. Kiristä tähtimutteri (5a) kiinnittääksesi kammen (5) paikalleen.

Huomio! Jos säädetään liian syvälle, käyttökoneisto ylikuormittuu ja kuluminen lisääntyy.

10.6 Harjan kulman muuttaminen (kuva 1)

Harjoja voidaan kääntää 25 astetta oikealle ja vasemmalle.

1. Nosta kääntötanko (15) pois lukituksesta.
2. Työnnä kääntötankoa (15) eteenpäin kääntääksesi harjoja vasemmalle.
3. Vedä kääntötankoa (15) taaksepäin kääntääksesi harjoja oikealle.
4. Päästä kääntötanko (15) uudelleen vapaaksi, jotta se lukittuu paikalleen.

Huomio: Kun keräyssäiliö on asennettu, harjoja ei voi kääntää.

10.7 Ajokäyttö (kuva 11)

1. Kytke vaihde ja ajosuunta päälle.
2. Paina ajokäytön kytkinvipua (18), kone lähtee liikkeelle.
3. Päästä ajokäytön kytkinvipu (18) vapaaksi pysäyttääksesi koneen.

Huomio! Niin kauan kuin ajokäytön kytkinvipu (18) on aktivoituna, vaihdetta ei voi vaihtaa. Tämä voisi johtaa vakaviin vaihteistovaurioihin!

10.8 Harjakäytön kytkinkahva (1) (kuvat 1, 11)

1. Paina harjakäytön kytkinvipu (1) alas kytkeäksesi harjat päälle.
2. Päästä harjakäytön kytkinvipu (1) vapaaksi pysäyttääksesi harjat.

10.9 Harjan nopeus (kuvat 1, 11)

1. Paina harjan nopeuden säätövivussa (3) olevaa lukitusnuppia (3a) ja paina sitä eteenpäin nostaaksesi harjojen nopeutta.
2. Paina harjan nopeuden säätövivussa (3) olevaa lukitusnuppia (3a) ja vedä se takaisin alentaaksesi harjojen nopeutta.

Huomio! Tee tämä säätö vain harjojen liikkuessa!

11. Huolto ja puhdistus

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen. Lämpötila voi kohota jopa yli 80 °C:seen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta ja poista virta-avain.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos koteloon pääsee vettä, seurauksena voi olla moottorivaurioita. Lisäksi korkeapainepesurin vesisuihku voi vahingoittaa tuotteen osia.

- Puhdista tuote pyyhkeellä, käsiharjalla jne.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin äläkä ruiskuta sitä korkeapainepesurilla.

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Huoltokaavio	
Tarkastukset kunnossapitoa varten	**Aikaväli**
Löystyneet ruuvit	Ennen käyttöönottoa
Tarkastus vaurioiden varalta	Ennen käyttöönottoa
Tarkasta polttoainesäiliön tiiviys	Ennen käyttöönottoa
Rengaspaineen tarkastus	Ennen käyttöönottoa
Puhdista kone	Käyttöönoton jälkeen
Puhdista sytytystulppa	50 käyttötunnin välein
Puhdista ilmansuodatin	10 käyttötunnin välein
Tarkasta öljytaso	25 käyttötunnin välein
Suorita öljynvaihto	1 kerran vuodessa

11.1 Öljyntason tarkastus (kuva 9)

1. Toimi kohdassa 9.1 kuvatulla tavalla.

11.1.1 Öljynvaihto (kuvat 9, 14)

Vaihda moottoriöljy ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 50 käyttötunnin välein tai kerran vuodessa.

Moottoriöljyn vaihto on suoritettava moottorin ollessa käyttölämpötilassa ja sammutettuna.

Käytä vain moottoriöljyä (SAE 30 tai SAE 10W-30).

1. Sijoita kone tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Aseta sopiva keräysastia öljyntyhjennysruuvin (11) alle.
3. Käytä kita-avainta SW 13 mm (ei sisälly toimitukseen) avataksesi öljyntyhjennysruuvin (11) ja valuttaaksesi moottoriöljyn pois.
4. Kun moottoriöljy on poistettu kokonaan, kiristä öljynpoistoruuvi (11) uudelleen.
5. Kierrä öljynmittatikku (13) vastapäivään ulos.
6. Täytä tuoretta moottoriöljyä ja tarkista öljyntaso (katso 9.1).
7. Kierrä öljynmittatikku (13) sen jälkeen myötäpäivään kiinni.

11.2 Ilmansuodattimen huolto (kuvat 1, 15)

⚠ VAARA!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää, jos puhdistus tehdään väärin. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista ilmansuodatin vain koputtelemalla tai puhaltamalla paineilmalla.
- Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai syttyvillä liuottimilla.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Moottorin käyttäminen ilman paikalleen asetettua suodatinelementtiä voi aiheuttaa moottorivaurion.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman paikalleen asetettua ilmansuodatinta.

Likainen ilmansuodattimen sisäke alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

Ilmansuodatin on tarkastettava 10 käyttötunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava.

1. Ota ilmansuodattimen kansi (21) pois.
2. Tarkasta ilmansuodattimen kansi (21) aukkojen tai halkeamien varalta. Vaihda vioittunut osa tarvittaessa.
3. Pyyhi suodatinkotelon sisällä oleva lika pois puhtaalla, kostealla pyyhkeellä. Varmista, ettei aukkoon pääse likaa. Aseta ilmansuodattimen kansi (21) suodattimen puhdistamisen ajaksi takaisin suodatinkotelon päälle.

4. Ota ilmansuodatin (21a) pois. Tarkasta se vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa.
5. Puhalla suodatin (21a) sisältä ulos paineilmalla. Älä hankaa likaa pois suodattimesta (21a). Se voi johtaa vahinkoihin.
6. Aseta puhdas suodatin (21a) takaisin paikalleen.
7. Aseta ilmansuodattimen kansi (21) paikalleen.

⚠ **HUOMIO**: Älä koskaan käytä moottoria ilman ilmansuodattimen sisäkettä tai sen ollessa vioittunut. Silloin moottoriin voi päästä likaa, mistä voi seurata moottorivaurioita. Valmistajan takuu raukeaa.

11.3 Sytytystulpan huolto (kuvat 1, 16)

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein, vaihda tarvittaessa.

1. Irrota sytytystulppapistoke (4) kiertävällä liikkeellä.
2. Irrota sytytystulppa (4a) sytytystulppa-avaimella (ei sisälly toimitukseen).
3. Puhdista sytytystulppa (4a) tarvittaessa kupariharjalla.
4. Käytä rakomittaa ja aseta etäisyydeksi 0,75 mm (0,030”).
5. Aseta sytytystulppa (4a) takaisin paikalleen ja varmista, ettei sitä kiristetä liian tiukalle.

11.4 Polttoaineen poistaminen bensiinin imupumpulla

Kun laitetta varastoidaan pitemmän aikaa, polttoaine on poistettava.

⚠ **VAROITUS!**

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Tyhjennä polttoaine vain ulkona.

1. Pidä keräysastiaa bensiinin imupumpun letkun alla (ei sisälly toimitukseen).
2. Kierrä säiliön korkki (20) auki ja poista se.
3. Työnnä bensiinin imupumpun letku polttoainesäiliöön ja poista polttoaine kokonaan bensiinin imupumpun avulla.
4. Kierrä säiliön korkki (20) uudelleen tiukasti kiinni.

11.5 Kiilahihnan vaihto

Vain asiakaspalvelumme saa irrottaa ja vaihtaa kiilahihnan.

11.6 Akun (25) lataaminen (kuva 11)

Akku (25) latautuu käytön aikana. Toistuvien käynnistysten jälkeen voi kuitenkin olla tarpeen ladata akku (25) mukana toimitetulla latauslaitteella (26):

1. Liitä pistoke latausliitäntään (24) ja liitä latauslaite (26) pistorasiaan 230V~/50Hz.
2. Lataa akkua vähintään 5 tuntia.

11.7 Akun (25) irrottaminen

Vain asiakaspalvelumme saa irrottaa ja vaihtaa akun.

Varmista, että akut suojataan asiatonta käyttöä vastaan (esim. lapset).

Lataa akku (25) talvella 1-2 kertaa varmistaaksesi, että se saavuttaa täyden latauskapasiteettinsa. Vääränlainen varastointi voi vahingoittaa akkua (25). Siinä tapauksessa takuu raukeaa.

12. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.
Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähettäessäsi laitteen huoltokeskukseen korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja bensiini pois ennen lähetystä.

12.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Harja - tuotenumero:	5908703036
Lumiaura - tuotenumero:	5908703811
Keräyssäiliö - tuotenumero:	5908703810
Akku - tuotenumero:	5908703027

12.2 Huoltotiedot

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Harjat, kiilahihnat, moottoriöljy, sytytystulppa, ilmansuodatin, pyörät, tukipyörä, kumitiiviste, keräyslaatikko, lumiauran kulutuslista

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

13. Kuljetus

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!

Tuotteen tahaton ja odottamaton käynnistyminen voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori lastaamisen jälkeen ja vedä sytytystulppapistoke irti pistorasiasta sen jälkeen, kun moottori on jäähtynyt.
- Vedä virta-avain pois virtalukosta.
- Tuote voi aiheuttaa omalla painollaan vakavia puristumisvammoja.

Anna moottorin jäähtyä ennen kuljetusta tai lataamista, jotta vältetään palovammojen ja tulipalon vaara.

⚠ Kone voi pudota ja aiheuttaa vahinkoja tai loukkaantumisia, jos sitä ei lastata asianmukaisella tavalla.

Tyhjennä polttoainesäiliö täydellisesti, kun kone kuljetetaan pitkän etäisyyden päähän.
Varmista kone kuljetusajoneuvossa niin, ettei se voi vieriä tai luisua paikaltaan tai kaatua. Sido kone paikalleen.

14. Varastointi

⚠ VAARA!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Jos tuotetta varastoidaan mahdollisten syttymislähteiden lähellä, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Poista mahdolliset syttymislähteet, kuten esim. uunit, kuumavesiboilerit, kaasusäiliöt, kaasukuivaajat jne.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos tuotetta ei varastoida asianmukaisesti, seurauksena voi olla moottorivaurioita.

- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattuna.

14.1 Varastoiminen pitkien käyttötaukojen aikana:

Jos konetta ei aiota käyttää yli 30 päivään, on noudatettava seuraavia työvaiheita varastoinnin valmistelemiseksi.

1. Tyhjennä bensiinisäiliö kokonaan (katso kappale 10.4). Varastoitu bensiini, joka sisältää etanolia tai MTBE:tä, pilaantuu 30 päivässä. Pilaantuneen bensiinin kumipitoisuus on suuri ja se voi tukkia kaasuttimen ja heikentää bensiinin syöttöä.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se sammuu. Näin varmistetaan, ettei kaasuttimeen jää bensiiniä.
   Siten estetään kerrostumien muodostuminen kaasuttimeen ja moottorin mahdollinen vahingoittuminen.
3. Poista moottoriöljy moottorista, kun moottori on vielä lämmin. Täytä uutta öljyä. (katso kappale 9.1.)
4. Vedä sytytystulpan johto irti.
5. Vedä virta-avain (23) pois virtalukosta ja säilytä sitä huolellisesti estääksesi lapsia ja muita henkilöitä käyttämästä sitä asiattomasti.
6. Käytä puhtaita pyyhkeitä koneen puhdistamiseen.
7. Varastoi konetta pystyasennossa puhtaassa, kuivassa rakennuksessa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C.
Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.
Peitä kone suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta.
Säilytä käyttöohjetta koneen läheisyydessä.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Paristoja ja akkuja koskevaan lakiin liittyvä huomautus



Käytetyt paristot ja akut eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Jotta paristojen ja akkujen poistaminen sähkölaitteesta olisi turvallisempaa ja saadaksesi lisätietoja niiden tyypistä tai kemiallisesta järjestelmästä, tutustu käyttö- tai asennusohjeessa oleviin tietoihin.
- Paristojen ja akkujen omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa nämä osat lain mukaisella tavalla kierrätykseen. Palautusmäärien on vastattava normaalia kotitalouksissa syntyvää määrää.
- Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, joista voi aiheutua vaaraa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytettyjen paristojen ja akkujen lajittelu ja niiden sisältämien materiaalien asianmukainen käsittely on tärkeää ympäristön ja terveyden suojelun kannalta.
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Jos roskalaatikkosymbolin alapuolella on lisäksi merkinnät Hg, Cd tai Pb, se tarkoittaa seuraavaa:
  - Hg: Paristo sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
  - Cd: Paristo sisältää yli 0,002 % kadmiumia
  - Pb: Paristo sisältää yli 0,004 % lyijyä
- Akut ja paristot voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
  - Paristojen ja akkujen myyntipaikat
  - Käytettyjen paristojen ja akkujen yleiset vastaanottopisteet
  - Valmistajan vastaanottopiste (jos ei ole mukana yleisessä kierrätysjärjestelmässä)
- Tämä koskee vain akkuja ja paristoja, jotka myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2006/66/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen akkujen ja paristojen hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Irrota akku ennen laitteen hävittämistä

- Integroitu akku on irrotettava ennen laitteen hävittämistä ja lajiteltava ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.
- Teippaa avoimet koskettimet kiinni ja pakkaa akku niin, että se ei liiku pakkauksen sisällä. Noudata myös mahdollisia täydentäviä kansallisia määräyksiä.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

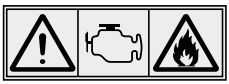
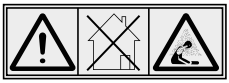
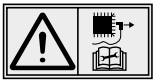
- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

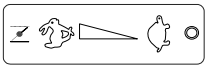
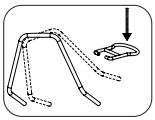
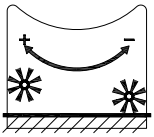
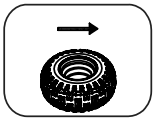
16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei käynnisty	Sytytystulppapistoke irrotettu.	Liitä sytytystulpan johto kunnolla sytytystulppaan.
	Likainen sytytystulppa.	Puhdista, säädä kipinäväli tai vaihda.
	Ei polttoainetta tai polttoaine on vanhaa.	Täytä puhtaalla, uudella bensiinillä.
	Rikastin ei ole auki-asennossa.	Rikastinvipu on asetettava kylmäkäynnistyksessä Choke-asentoon (rikastin-asento).
	Polttoainejohto on tukossa.	Tarkasta, onko polttoainejohto taipunut tai vahingoittunut.
	Moottori sammuu.	Odota pari minuuttia ennen uutta käynnistystä.
Moottori käy epätasaisesti	Sytytystulppapistoke löystynyt.	Liitä sytytystulpan johto ja kiinnitä se.
	Polttoainejohto tukossa tai polttoaine on vanhaa.	Täytä säiliö puhtaalla, uudella bensiinillä.
	Tuuletin tukossa	Puhdista ilmansuodatin.
	Polttoainejärjestelmässä on vettä tai likaa	Tyhjennä säiliö. Täytä säiliö uudella polttoaineella.
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä huoltoon.
Moottori ylikuumennut	Moottoriöljyn määrä alhainen.	Täytä öljyä.
	Likainen ilmansuodatin.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
	Ilmavirta rajoittunut.	Irrota ja puhdista kotelo.
	Kaasutin on säädetty väärin.	Ota yhteyttä huoltoon.
Kone ei liiku, vaikka moottori on käynnissä	Vaihdetta ei ole kytketty oikein.	Aseta kytkinvipu oikeaan kytkentäasentoon.
Kone ei liiku suoraan	Erilaiset rengaspaineet	Tarkasta rengaspaine.
Moottori ei käynnisty sähkökäynnistimellä	Akku tyhjentynyt.	Lataa akkua vähintään 5 tuntia.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Pas på! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på maskinen og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller!
	Brug høreværn!
	Brug robust fodtøj!
	Den maks. hældningsgradient er 20°.
	Det er forbudt at fjerne eller ændre beskyttelses- og sikkerhedsudstyr.
	Roterende børster! Kold kroppen på afstand! Ræk ikke hånden ind i roterende børster. Fare for tilskadekomst!
	PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører.
	Forgiftningsfare! Brug kun apparatet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.
	Fjern tændrørshætten, før vedligeholdelsesarbejde gennemføres.
	Fare pga. udslyngede genstande! Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand. Uvedkommende personer må ikke komme nær apparatet.
	Pas på! Meget varm overflade - fare for forbrænding.

	Garanteret lydeffektniveau.
	Motorolie
	Kontrollér olieniveau.
	Tryk på brændstofpumpen ”Primer”.
	Gashåndtag
	Hastigheds-reguleringshåndtag for børsterne (børstehastigheds-håndtag)
	Højdejustering af styrestang
	Højdejustering af børster
	Børstedrev
	Køredrev
CE	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
⚠ Pas på!	I denne betjeningsvejledning er de steder, der vedrører din sikkerhed, forsynet med dette symbol.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning 337
2. Produktbeskrivelse (fig. 1 + 11) 337
3. Leveringsomfang 338
4. Tilsigtet brug 338
5. Generelle sikkerhedshenvisninger 338
6. Tekniske data 341
7. Udpakning 342
8. Montering 343
9. Før ibrugtagning 343
10. Drift af fejemaskinen 344
11. Vedligeholdelse og rengøring 345
12. Reparation og bestilling af reservedele 347
13. Transport 348
14. Opbevaring 348
15. Bortskaffelse og genanvendelse 349
16. Afhjælpning af fejl 351
17. Overensstemmelseserklæring 467

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,
vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- utilsigtet behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen,
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:
Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.
Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.
Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.
Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.
Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.
Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.
Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 + 11)

1. Koblingshåndtag børstedrev
2. Gashåndtag
3. Børstehastigheds-håndtag
3a. Spærreknap
4. Tændrørshætte
4a. Tændrør
5. Håndsving
5a. Stjernegrebsmøtrik / låsemøtrik
6. Holder til sneblad/opsamlingsbeholder
7. Beskyttelsesplade venstre/højre
7a. Skrue
7b. Møtrik
8. Børstevalser
8a. Børsteaksel
8b. Formskive
8c. Spændeskive
8d. Møtrik
9. Støttehjul
10. Hjul
11. Olieaftapningsskrue
12. Gearstang
12a. Skrue
12b. Møtrik
13. Oliepind
14. Startsnor
15. Drejestang
15a. Gevindstift
15b. Fjeder
15c. Underlagsskive
15d. Møtrik
16. Styrestang
16a. Møtrik
16b. Fastgørelsesbolt
17. Greb
18. Koblingshåndtag køredrev
19. Greb til indstilling af styrestang
20. Tankdæksel
21. Luftfilterlåg
21a. Luftfilter
22. Primerpumpe

23. Tændingsnøgle / E-starter
24. Ladestik
25. Batteri (ikke afbildet)
26. Oplader (ikke afbildet)

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
12	1x	Gearstang
8	2x	Børstevalse
8a	1x	Børsteaksel
8b	2x	Formskive
8c	2x	Stor spændeskive
8d	2x	Møtrik
7	2x	Beskyttelsesplade venstre/højre
23	2x	Tændingsnøgle
	1x	Oplader
	1x	Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Benzinfejemaskinen, inkl. tilbehør, er specielt udviklet til vedligeholdelse og rengøring af asfalterede overflader, fortove, indkørsler og godt ventilerede opbevaringsarealer. Undlad at benytte maskinen i lukkede rum.
Benzinfejemaskinen er beregnet til at feje eller opsamle løst smuds. Ved montering af snebladet kan benzinfejemaskinen bruges til at rydde sne.
Benzinfejemaskinen kan ikke benyttes i regnvejr.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse.
Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.
Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.
Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.
Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.
Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Maskinen må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol: ⚠

Desuden indeholder brugsanvisningen andre vigtige tekstpassager, der er mærket med **”PAS PÅ!”**.

⚠ Pas på!
Ved brug af maskinen skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre kvæstelser og skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Udleveres maskinen til andre personer, bedes også denne betjeningsvejledning/sikkerhedsanvisningerne udleveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

⚠ FARE
Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre livsfare eller fare for livsfarlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL
Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG
Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre fare for mindre til middelsvære kvæstelser.

BEMÆRK!
Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre fare for beskadigelse af motoren eller andre objekter.

- Lær maskinen at kende.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og sørg for at forstå indholdet samt alle de mærkater, der er anbragt på maskinen.

- Sørg for at blive fortrolig med anvendelsesområdet og maskinens begrænsninger samt særlige farekilder.
- Sørg for at lære betjeningselementerne og deres funktion at kende.
- Sørg for at vide, hvordan maskinen stoppes, og hvordan betjeningselementerne deaktiveres hurtigst muligt.
- Forsøg ikke at bruge maskinen uden at kende motorens nøjagtige funktionsmåde og vedligeholdelseskrav, og hvordan man undgår ulykker med personskader og/eller materielle skader.
- Andre personer, især børn, skal holdes på afstand af arbejdsområdet.

Arbejdsområde
- Maskinen må aldrig startes eller betjenes i lukkede rum. Udstødningsgasserne er farlige, fordi de indeholder den lugtfri og dødbringende gas kulilte. Maskinen må kun benyttes i godt ventilerede udendørs områder.
- Maskinen må aldrig benyttes under dårlige sigtbarheds- eller lysforhold.

Personlig sikkerhed
- Brug ikke maskinen, hvis du har indtaget narkotika, alkohol eller medicin, der påvirker din evne til at betjene maskinen korrekt.
- Benyt egnet beklædning. Bær lange bukser, støvler og handsker.
- Undlad at benytte løstsiddende tøj, shorts eller smykker af nogen som helst art. Langt hår skal bindes op, så det ikke når længere end til skulderen. Hold hår, tøj og handsker på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele. Kontrollér maskinen inden start.
- Lad beskyttelsesskærmene sidde, og se til, at de er i god stand.
- Kontrollér, at alle møtrikker, skruer mv. er spændt ordentligt fast.
- Brug aldrig maskinen, hvis den kræver reparation eller er i dårlig mekanisk forfatning. Udskift beskadigede, manglende eller defekte dele inden afbenyttelse.
- Kontrollér maskinen for benzinskader.
- Sørg for at holde den i funktionel stand. Undlad at bruge maskinen, hvis motoren ikke kan tændes og slukkes via den pågældende kontakt.
- En benzindrevet maskine, som ikke kan styres via motorkontakten, er farlig og skal udskiftes.
- Inden maskinen startes, skal du gøre det til en vane at kontrollere, at skruetrækkere og nøgler er fjernet fra maskinens område. Skruetrækkere eller nøgler, som stadig måtte befinde sig i en roterende maskindel, kan medføre personskader.
- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen. Gab ikke over for meget.
- Undlad at bruge maskinen, hvis du går i bare fødder, bærer sandaler eller lignende let fodtøj. Bær sikkerhedssko, der beskytter fødderne, og stå ekstra stabilt på glatte overflader.
- Sørg altid for god stabilitet og ligevægt. På denne måde kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- Undgå at starte maskinen ved et uheld. Kontrollér, at motorkontakten er slukket, inden maskinen transporteres, eller inden der skal udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen. Transport af eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen kan medføre ulykker, hvis kontakten er slået til.

Sikkerhed ved omgang med benzin
- Benzin er meget brændbar, og væskens gasser kan eksplodere, hvis de bliver antændt.
- Husk at træffe sikkerhedsforholdsforanstaltninger, når der arbejdes med benzin, for at reducere risikoen for alvorlig personskade.
- Der må kun benyttes egnede benzindunke i forbindelse med fyldning eller aftapning af tanken.
- Sådant arbejde skal udføres i rene, godt ventilerede udendørs områder.
- Rygning er forbudt. Lad ikke gnister, åben ild eller andre antændingskilder komme i nærheden, når du påfylder benzin eller arbejder med maskinen.
- Fyld aldrig tanken indendørs. Hold jordede, elektrisk ledende genstande såsom værktøjer på afstand af blottede elektriske dele og kabler for at undgå dannelse af gnister eller lysbuer. Herved risikerer man at antænde benzingasser.
- Stands altid motoren, og lad den køle af, inden benzintanken fyldes. Fjern aldrig tankdækslet, og fyld aldrig tanken, mens motoren kører, eller mens motoren er varm.
- Maskinen må ikke benyttes, hvis der findes kendte lækager i benzinsystemet. Løsn langsomt tankdækslet for at tage eventuelt tryk af tanken. Tanken må aldrig overfyldes (der må aldrig stå benzin højere end den afmærkede maks. påfyldningsgrænse). Benzintanken skal altid lukkes forsvarligt igen med tankdækslet, og spildt benzin skal tørres op.

- Maskinen må aldrig benyttes, hvis tankdækslet ikke er skruet forsvarligt fast. Undgå antændingskilder i nærheden af spildt benzin. I tilfælde af spildt benzin må man ikke forsøge at starte maskinen.
  Fjern maskinen fra området med spildt benzin, og sørg for, at der ikke kan opstå antændelseskilder, indtil benzingasserne er fordampet.
- Opbevar benzin i dunke, der er særligt beregnet til dette formål.
- Benzin skal opbevares i et køligt, godt ventileret område på afstand af gnister og åben ild eller andre antændingskilder. Opbevar aldrig benzin eller maskinen med fyldt tank i bygninger, hvor benzin kan komme i kontakt med gnister, åbne flammer eller andre antændingskilder såsom vandvarmere, ovne, tørretumblere eller lignende.
- Lad motoren køle af, inden maskinen stilles til opbevaring i et lukket område.

Batterisikkerhed

- For at undgå gnistdannelse fra kortslutninger, skal man altid frakoble det negative (–) kabel fra batteriet først og tilslutte det til sidst.
- Der må aldrig ryges, når der arbejdes med batteriet. Hold gnister, åbne flammer og andre varmekilder på afstand af batteriet.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af startkabler. Se de pågældende anvisninger for at undgå skader på apparatet (især må starteren betjenes i maks. 10 sekunder).
- Batteriet må aldrig åbnes og ikke falde på gulvet.
- Oplad altid batteriet i et lukket, godt ventileret område, der er tørt og beskyttet mod vejr og vind.
- Undgå at kortslutte batteriets tilslutninger.
- Deforme eller defekte (lækkende) batterier må ikke anvendes og skal udskiftes og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Overhold de landespecifikke forskrifter.
- Der kan lække væske fra defekte batterier. Undgå kontakt! Ved tilfældig kontakt skal der skylles efter med vand. Hvis man får væske i øjnene, skal man søge yderligere lægehjælp. Udslip af batterivæske kan forårsage hudirritation, forbrænding og kemisk ætsning.
- Undersøg med jævne mellemrum tilslutningskablerne på batteriet visuelt for skader. Få beskadigede kabler udskiftet af en fagmand.
- Sikringerne må aldrig kortsluttes. Brug aldrig sikringer med andre værdier end den specificerede værdi (ampere).

Anvendelse og pleje af maskinen

- Løft aldrig maskinen, og bær den aldrig, mens motoren kører.
- Undlad at bruge vold under håndtering af maskinen.
- Brug den rigtige maskine til det pågældende anvendelsesformål. Den rigtige maskine vil bedre og mere sikkert kunne udføre de arbejdsopgaver, den er konstrueret til.
- Man må aldrig ændre indstillingen af motorens hastighedsregulator, og ej heller overgasse den. Hastighedsregulatoren kontrollerer motorens maks. hastighed ved maks. sikkerhed.
- Hold hænder og fødder på afstand af roterende dele.
- Undgå kontakt med varm benzin, olie, udstødningsgas og varme overflader. Undlad at røre ved motoren eller udstødningslyddæmperen. Disse dele bliver særdeles varme under brug. De er stadig varme i et stykke tid efter, at maskinen er slukket.
- Lad motoren afkøle, før der udføres vedligeholdelses- eller indstillingsarbejde på den.
- Hvis maskinen begynder at afgive usædvanlige lyde eller vibrationer, skal man straks slukke for motoren, fjerne tændrørskablet og søge at lokalisere årsagen. Usædvanlige lyde eller vibrationer er som regel tegn på fejl.
- Brug kun påmonterings- og tilbehørsdele, der er godkendt af producenten. Tilsidesættelse kan medføre personskader.
- Vedligehold maskinen. Kontrollér dem for fejljustering eller blokering af bevægelige dele, skader på dele og andre forhold, der kan påvirke maskinens funktion. Hvis man konstaterer skader, skal man få maskinen repareret, inden den atter tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt udstyr.
- Hold motoren og udstødningslyddæmperen fri for græs, blade, overskydende smøremiddel eller kulstofaflejringer for at reducere risikoen for brand.
- Maskinen må aldrig overhældes eller sprøjtes med vand eller andre væsker.
- Hold håndtag tørre, rene og fri for smådele.
- Rengør maskinen efter hver brug.
- Følg de gældende bortskaffelsesretningslinjer for benzin, olie mv. for at beskytte miljøet.
- Den slukkede maskine skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke er bekendt med maskinen eller denne brugsanvisning, må ikke bruge maskinen. Maskinen er farlig i hænderne på ikke-instruerede brugere.

Service

- Inden rengøring, reparation, inspektion eller indstillingsarbejde skal man slukke for motoren og sikre sig, at alle bevægelige dele er helt standset.
- Kontrollér altid, at gashåndtaget er i pos. ”off”. Frakobl tændrørskablet, og hold det på afstand af tændrøret for at undgå utilsigtet start.
- Få maskinen serviceret af kvalificerede medarbejdere. Brug kun originale reservedele. Dette sikrer, at maskinen også fremover er sikker at benytte.

Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være restrisici under driften. Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis ”Sikkerhedsforskrifterne” og ”Tilsigtet Brug” samt brugsanvisningen overholdes.

- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.
- Undersøg omhyggeligt det område, hvor der skal arbejdes, og hold arbejdsområdet rent og fri for snavs for at forhindre snublefare. Der skal altid arbejdes på plan, glat jord.
- Under montering, installation, drift, vedligeholdelse, reparation eller transport må du aldrig placere nogen del af din krop i en position, hvor den kunne være i fare, hvis der skulle opstå bevægelser.
- Forlad aldrig operatørpladsen, mens motoren kører.
- Hold altid fast i apparatet med begge hænder under arbejdet. Hold altid godt fast i styrestangen.
- Vær særlig forsigtig, når du bruger bakgearet, eller trækker maskinen ind mod dig selv.
- Vær særlig forsigtig, når der arbejdes på grusstier, fortove eller veje, eller når sådanne krydses. Vær altid opmærksom på skjulte farer og trafikken.

Advarsel! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

6. Tekniske data

Gear	3 fremadgear/1 bakgear
Forlæns hastighed	2,5 - 4,3 km/t
Baglæns hastighed	2,5 km/t
Total maskinbredde	106 cm
Fejebredde	100 cm
Børstediameter	350 mm
Børstehastighed	5 trin / 180 - 350 min^{-1}
Børstevinkel	-25° / +25°
Vægt	82 kg
Drev:	
Motortype	4-takt-motor
Slagvolumen	173 ccm^3
Dækstørrelse drivhjul	13”x5.00-6
Dækstørrelse støttehjul	4”x2.6-2.8
Belastningshastighed	2800 min^{-1}.
Maks. omdrejningstal	2900 min^{-1}.
Hældningsgradient	maks. 20°
Motorstarter	Startsnor / E-starter
Ydelse	3,6 kW / 4,9 PS
Brændstof	Almindelig blyfri benzin maks. 10% bioethanol
Tankindhold brændstof maks.	1 l
Påkrævet motorolie	SAE 10W-30 / 10W-40
Tankindhold olie maks.	0,6 l
Batterispænding	12 V
Batterikapacitet	5Ah
Batteritype	Blysyre

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration
De angivne støjemissionsværdier er bestemt i overensstemmelse med EN ISO 3744 for lydeffekt el. EN ISO 11201 for lydtryk.

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Støjværdier:

Lydtryksniveau L_{pA}	74,4 dB
Usikkerhed K_{pA}	2,5 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	98 dB

Vibrationsparametre:

Vibration styrestang højre A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibration styrestang venstre A_{hv}	5,577 m/s^2
Måleusikkerhed K_{PA}	1,5 m/s^2

De angivne lydværdier er målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden.
Derudover er disse værdier egnet til på forhånd at kunne estimere belastningerne for brugeren forårsaget af lyd.

⚠ ADVARSEL
Svingningsemissionstallet kan afvige fra den angivne værdi under faktisk brug, afhængigt af, hvordan apparatet bruges.
Forsøg at holde vibrationsbelastningen så lav som mulig. Brug af handsker, når værktøjet er i brug, og begrænsning af arbejdstiden er eksempler på foranstaltninger, der kan træffes for at reducere vibrationsbelastningen. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor apparatet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

Advarsel!
På grund af vibrationerne kan længere tids brug medføre dårligt blodomløb i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).
Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tær pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende maskiner kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.
Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil straks arbejdet, og opsøg læge.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:
- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde maskinen og dens faste dele.

Begræns støjudvikling og vibrationer til et minimum!

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Montering

Fejemaskinen er ikke færdigmonteret ved levering fra fabrikken. Der kræves mindst 2 personer til at samle den!
Skruerne og møtrikkerne er allerede delvist formonteret og findes på de pågældende dele.

8.1 Montering af sneblad og opsamlingsbeholder
Monteringen af snebladet og opsamlingsbeholderen er beskrevet i separate monteringsvejledninger.

8.2 Montering af gearvælger (12) (fig. 4)
1. Fastgør gearvælgeren (12) med de vedlagte sekskantskruer (12a) (M6 x 22 mm) og de selvlåsende møtrikker (12b) (SW10).

8.3 Montering af styrehåndtag (16) (fig. 5)
1. Sæt styrehåndtaget (16) på fastgørelsesboltene (16b) på maskinen.
2. Spænd derefter de fire selvlåsende møtrikker M10 (16a) (SW15) fast.

8.4 Montering af drejestang (15) (fig. 6)
1. Sæt underlagsskiven (15c), fjederen (15b) og den anden underlagsskive (15c) på gevindstiften (15a).
2. Skub drejestangen (15) gennem åbningen.
3. Tryk drejestangen (15) på gevindstiften (15a), og skru den selvlåsende møtrik M10 (15d) (SW15) fast.

8.5 Montering af beskyttelsespladen (7) (fig. 7)
1. Anbring beskyttelsespladen (7) på venstre og højre side af fejemaskinen.
2. Fastgør beskyttelsespladen (7) med en stjerneskruetrækker, de medfølgende skruer (7a) (M8 x 12 mm) og de selvlåsende møtrikker (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montering af børstevalser (8) (fig. 3, 8)
1. På den ene side af børsteakslen (8a) fjernes den formonterede møtrik (M10), fjederringen, spændeskiven (8c) og formskiven (8b).
2. Sæt derefter børstevalsen (8) på børsteakslen (8a). Sørg for, at noten i børstevalsen (8) stemmer overens med knasten på drivenheden.
3. Skub børsteakslen (8a) gennem drivenheden.
4. Sæt den anden børstevalse (8) på børsteakslen (8a). Sørg for, at noten i børstevalsen (8) stemmer overens med knasten på drivenheden.
5. Sæt formskiven (8b), spændeskiven (8c) og fjederringen på børsteakslen (8a).
6. Skru møtrikken (M10) (SW16) på, og spænd den fast, samtidigt med at møtrikken (M10) (SW17) kontres på den modsatte side.

8.7 Tilslutning af E-start (fig. 7a)
1. For at kunne benytte E-starten skal de to tilslutninger forbindes med hinanden.

9. Før ibrugtagning

⚠ Pas på!
Skal absolut monteres fuldstændigt, inden maskinen tages i brug!

⚠ ADVARSEL!
Sundhedsfare!
Indånding af benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.
- Indånd ikke benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

BEMÆRK!
Produktbeskadigelse
Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.
- Påfyld benzin og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og transmissionsolie.

BEMÆRK!
Miljøskader!
Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.
- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, asfalterede overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

BEMÆRK!
Fare for beskadigelse!
Hvis der anvendes forkert opbevaret eller ikke aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.
- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mørkt og køligt.

9.1 Påfyldning af motorolie (fig. 9)

⚠ Pas på!

Maskinen leveres uden motorolie. Påfyld derfor ubetinget olie, før maskinen tages i brug. Brug multigrade-olie (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40 (afhængigt af driftstemperaturen)).

Kontrollér olieniveauet med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. For lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Stil maskinen på en plan og jævn overflade.
2. Skru oliepinden (13) ud.
3. Fyld tanken med motorolie ved hjælp af en tragt (medfølger ikke). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 600 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Tør oliepinden (13) af med en ren, fnugfri klud.
5. Sæt oliepinden (13) i igen, og kontrollér olieniveauet uden at skrue pinden fast.
6. Olieniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden.
7. Hvis olieniveauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde olie (maks. 600 ml).
8. Skru derefter oliepinden (13) i igen.

9.2 Påfyldning af benzin (fig. 10)

⚠ Pas på!

Maskinen leveres uden benzin. Påfyld derfor altid benzin, før maskinen tages i brug.

1. Rengør området omkring påfyldningshullet. Urenheder i tanken medfører driftsforstyrrelser.
2. Åbn forsigtigt tankdækslet (20), så et evt. overtryk kan slippe ud.
3. Fyld tanken med benzin (Super E10) ved hjælp af en tragt (medfølger ikke).
   Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 1 liter. Påfyld forsigtigt benzin op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Luk tankdækslet (20) igen. Kontrollér, at tankdækslet slutter tæt.
5. Rengør tankdækslet (20) og området omkring det.
6. Kontrollér tanken og brændstofledningerne for utætheder.
7. Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.

Brug ikke benzin, som allerede har været i brug, og som er tilsmudset. Sørg for, at der ikke kommer smuds og vand i benzintanken.

9.3 Kontrol af dæktryk

Kontrollér dæktrykket med jævne mellemrum. Lang standtid og sollys fremmer hurtig ældning af dækkene.

- Anbefalet dæktryk i drivhjulene: 1,38 bar
- Anbefalet dæktryk i støttehjulet: 3,1 bar

Bemærk: Hvis man konstaterer, at dækkene eller hjulene er beskadiget, skal man kontakte kundeservice eller et professionelt værksted.

Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller benzinlækage.
- Kontroller motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet – tanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontroller luftfilterets tilstand.
- Kontroller brændstofledningernes tilstand.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.

10. Drift af fejemaskinen

10.1 Indstilling af styrestangshøjden (fig. 12)

1. Indstil styrestangen (16) i en for dig behagelig arbejdshøjde (3 trin).
2. Brug grebet (19) på undersiden af styrestangen (16).
3. Lad grebet (19) gå hørbart i indgreb igen.



CHOKE

Startposition

Motor ”off” (slukket)

10.2 Start af motoren (fig. 1, 11)

Kontrollér benzin- og motorolieniveauet før hver start (se afsnit 9.1 og 9.2). Kontrollér, at tændrørshætten (4) er tilsluttet til tændrøret (4a).

1. Stil gashåndtaget (18) i pos. CHOKE, når motoren er kold. Choke er ikke nødvendigt, når motoren er varm.
2. Tryk 1 til 4x på primerpumpen (22) afhængigt af temperaturen (se mærkat på luftfilteret).

3. Start motoren med trækstarteren (14). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (indtil der mærkes en modstand). Og træk derefter hårdt i ét ryk. Skulle motoren ikke starte, trækker man endnu en gang i trækstarteren (14).
4. Pga. et beskyttelsesskjold på motoren kan der opstå en smule røg, når maskinen bruges første gang. Dette er en normal fremgangsmåde.
5. Hvis motoren begynder at køre, skal man langsomt sætte gashåndtaget (18) i startposition.
6. Når motoren er blevet varm, stiller man gashåndtaget (18) på den ønskede hastighed - maks. hastighed: Hare og laveste hastighedstrin: Skildpadde).

10.3 Start af motor med E-start (fig. 11)

Kontrollér benzin- og motorolieniveauet før hver start (se afsnit 9.1 og 9.2). Kontrollér, at tændrørshætten (4) er tilsluttet til tændrøret (4a).

1. Stil gashåndtaget (18) i startposition.
2. For at starte maskinen skal man sætte tændingsnøglen (23) i tændingslåsen under grebet og trykke på den.
3. Hold tændingsnøglen (23) inde, indtil motoren starter, og slip den derefter.
4. Stil gashåndtaget (18) på den ønskede hastighed - maks. hastighed: Hare og laveste hastighedstrin: Skildpadde).

Bemærk: Hvis motorstart med E-start ikke fungerer, skal man oplade batteriet (25) med den medfølgende oplader (26) (se side 11.6).

10.4 Slukning af motoren (fig. 1, 11)

1. Man stopper motoren ved at stille gashåndtaget (18) på "Motor off" (slukket) og slippe de to koblingsgreb (18, 1). Vent, til børsterne er helt stoppet.
2. Fjern tændrørshætten (4) fra tændrøret (4a) for at undgå en utilsigtet start af motoren.
3. Tag tændingsnøglen (23) ud, og opbevar den forsvarligt.

10.5 Højdejustering af børster (fig. 12)

Børsterne er indstillet optimalt, når de flyttes ca. 1,5-2 cm ned fra kontaktpunktet med jorden.

Indstil børsterne til den ønskede højde ved hjælp af håndsvinget (5).

1. Løsn stjernegrebsmøtrikken (5a).
2. Drej håndsvinget (5) imod urets retning for at flytte børsten nedad. Drej håndsvinget (5) i urets retning for at flytte børsten opad.
3. Spænd stjernegrebsmøtrikken (5a) til for at fastlåse håndsvinget (5).

Pas på! En for dyb indstilling medfører overbelastning af drevene og kraftig slitage.

10.6 Ændring af børstevinkel (fig. 1)

Børsterne kan drejes 25 grader til højre og venstre.

1. Løft drejestangen (15) ud af låsen.
2. Skub drejestangen (15) fremad for at dreje børsterne til venstre.
3. Træk drejestangen (15) tilbage for at dreje børsterne til højre.
4. Slip drejestangen (15) igen, så den går i indgreb.

Bemærk: Det er ikke muligt at dreje børsterne, når opsamlingsbeholderen er monteret.

10.7 Køredrev (fig. 11)

1. Vælg et gear og kørselsretningen.
2. Tryk på køredrevets (18) koblingshåndtag, og maskinen begynder at bevæge sig.
3. Slip køredrevets (18) koblingshåndtag for at stoppe maskinen.

Pas på! Så længe køredrevets (18) koblingshåndtag er aktiveret, må der ikke skiftes gear. Dette kan medføre alvorlige gearskader!

10.8 Koblingshåndtag for børstedrev (1) (fig. 1, 11)

1. Tryk børstedrevets (1) koblingshåndtag ned for at starte børsterne.
2. Slip børstedrevets (1) koblingshåndtag ned for at stoppe børsterne.

10.9 Børstehastighed (fig. 1, 11)

1. Aktiver spærreknappen (3a) på børstehastighedsgrebet (3), og tryk det fremad for at øge børsternes hastighed.
2. Aktiver spærreknappen (3a) på børstehastighedsgrebet (3), og træk det tilbage for at reducere børstehastigheden.

Pas på! Foretag kun denne indstilling, mens børsten kører!

11. Vedligeholdelse og rengøring

⚠ ADVARSEL!

Fare for tilskadekomst og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader. Endvidere kan temperaturen stige til 80 °C eller mere.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.

- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørskablet af tændrøret, og fjern tændingsnøglen.

BEMÆRK!
Fare for beskadigelse!
Hvis der trænger vand ind i huset, kan der opstå motorskader. Endvidere kan strålen fra en højtryksrenser beskadige dele af produktet.
- Rengør produktet med en klud, børste etc.
- Undlad at nedsænke produktet i vand eller andre væsker, og sprøjt ikke på det med en højtryksrenser.

BEMÆRK!
Miljøskader!
Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.
- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, asfalterede overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Vedligeholdelsesplan	
Kontrol af vedligeholdelse	**Interval**
Løse skruer	Før ibrugtagning
Kontrol mhp. beskadigelser	Før ibrugtagning
Kontrol af brændstoftank mhp. tæthed	Før ibrugtagning
Kontrol af dæktryk	Før ibrugtagning
Rengøring af maskine	Efter ibrugtagning
Rengør tændrør	For hver 50 driftstimer
Rengør luftfilter	Efter 10 driftstimer
Kontrol af olieniveau	For hver 25 driftstimer
Olieskift	1x årligt

11.1 Kontrol af olieniveauet (fig. 9)
1. Gør som beskrevet under 9.1.

11.1.1 Olieskift (fig. 9, 14)
Skift motorolie efter de første 20 driftstimer; derefter for hver 50 timer eller en gang årligt.
Motoren bør være driftsvarm og slukket, når motorolien skiftes.
Brug kun motorolie (SAE 30 eller 10W-30).

1. Stil maskinen på en plan og jævn overflade.
2. Anbring en passende opsamlingsbeholder under olieaftapningsskruen (11).
3. Brug en gaffelnøgle SW 13 mm (indgår ikke i leveringsomfanget) til at åbne olieaftapningsskruen (11) og aftappe motorolien.
4. Når al motorolien er aftappet fuldstændigt, kan olieaftapningsskruen (11) skrues fast igen.
5. Skru derefter oliepinden (13) ud imod urets retning.
6. Påfyld frisk motorolie, og kontrollér olieniveauet (se 9.1).
7. Skru derefter oliepinden (13) ind igen i urets retning.

11.2 Vedligeholdelse af luftfilter (fig. 1, 15)
⚠FARE!
Fare for brand og eksplosion!
Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlige forbrændinger eller dødsfald.

- Rengør luftfilteret ved at banke mod det eller gennemblæse det med trykluft.
- Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

BEMÆRK!
Fare for beskadigelse!
Hvis motoren kører uden monteret filterelementet, kan det forårsage motorskade.
- Lad aldrig motoren køre uden monteret luftfilterelement.

En snavset luftfilterindsats forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendigt.
Luftfilteret bør kontrolleres hver 10. driftstime og rengøres efter behov.
1. Tag luftfilterlåget (21) af.
2. Kontrollér luftfilterlåget (21) for huller eller revner. Udskift et eventuelt beskadiget element.
3. Tør snavs af indersiden af filterhuset med en ren, fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer smuds i åbningen. Sæt luftfilterlåget (21) på filterhuset igen, mens filterrengøringen finder sted.
4. Tag filteret (21a) af. Kontroller den for beskadigelser, og udskift den om nødvendigt.

5. Blæs filteret (21a) ud med trykluft, indefra og ud. Man må ikke forsøge at gnide smudset af filtret (21a). Dette kan medføre skader.
6. Indsæt et rent filter (21a) igen.
7. Sæt luftfilterlåget (21) på.

⚠ **PAS PÅ**: Lad aldrig lade motoren køre uden eller med beskadiget luftfilterindsats. Herved kan der komme smuds i motoren, hvilket kan forårsage motorskader. Producentgarantien bortfalder.

11.3 Vedligeholdelse af tændrør (fig. 1, 16)

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Udskift derefter tændrøret for hver 50 driftstimer ved behov.

1. Fjern tændrørshætten (4) med en roterende bevægelse.
2. Fjern tændrøret (4a) med en tændrørsnøgle (medfølger ikke).
3. Rengør evt. tændrøret (4a) med en kobbertrådbørste.
4. Indstil afstanden på 0,75 mm (0,030") vha. en bladsøger.
5. Anbring tændrøret (4a) igen og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.

11.4 Aftapning af brændstof med benzinudsugningspumpe

Ved opbevaring i længere perioder skal brændstoffet aftappes.

⚠ **ADVARSEL!**

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Tømning af brændstof må kun udføres udendørs.

1. Hold en opsamlingsbeholder under benzinopsugningspumpens slange (medfølger ikke).
2. Skru tankdækslet (20) af, og fjern det.
3. Skub benzinudsugningspumpens slange ned i brændstoftanken, og aftap alt brændstof vha. benzinudsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (20) fast igen.

11.5 Udskiftning af kilerem

Kileremmen må kun afmonteres og udskiftes af vores kundeservice.

11.6 Opladning af batteri (25) (fig. 11)

Batteriet (25) oplades automatisk under drift. Imidlertid kan hyppige starter gøre det nødvendigt at oplade batteriet (25) med den medfølgende oplader (26):

1. Sæt hanstikket ind i ladestikket (24) og opladeren (26) i en stikkontakt på 230V~/50Hz.
2. Oplad batteriet i min. 5 timer.

11.7 Afmontering af batteriet (25)

Batteriet må kun afmonteres og udskiftes af vores kundeservice.

Sørg for, at batterier er beskyttet mod uautoriseret brug (f.eks. af børn).

Oplad batteriet (25) 1-2 gange i løbet af vinteren for at sikre, at den fulde ladekapacitet opretholdes. Ved forkert opbevaring kan batteriet (25) blive beskadiget. I så fald bortfalder garantien.

12. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

Bemærk: Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.
Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af maskinen til reparation skal man være opmærksom på, at maskinen af sikkerhedsmæssige årsager er tømt for olie- og brændstof, før den sendes til servicestationen.

12.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Artikelnummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Børste - artikel-nr.:	5908703036
Sneblad - artikel-nr.:	5908703811
Opsamlingsbeholder - artikel-nr.:	5908703810
Batteri - artikel-nr.:	5908703027

12.2 Service-information

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Børster, kileremme, motorolie, tændrør, luftfiltre, hjul, støttehjul, opsamlingsboks med gummilæbe, sneskær

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

13. Transport

⚠ ADVARSEL!
Fare for tilskadekomst!
Utilsigtet og uventet start af produktet kan medføre personskader.

- Sluk motoren efter læsning, og tag tændrørsstikket ud af tændrøret, når motoren er kølet af.
- Tag tændingsnøglen ud af tændingslåsen.
- Produktet kan forårsage alvorlige knusningsskader på grund af sin egen vægt.

Lad motoren køle af, før den transporteres eller læsses for at undgå forbrændinger og brandfare.

⚠ Maskinen kan falde ned og forårsage (person)skader, hvis den ikke aflæsses korrekt.

Tøm brændstoftanken helt, når du transporterer maskinen over lange afstande.
Maskinen skal sikres på transportkøretøjet mod at rulle, glide eller vælte, og den skal desuden fastsurres.

14. Opbevaring

⚠ FARE!
Fare for brand og eksplosion!
Hvis produktet opbevares i nærheden af mulige antændelseskilder, kan der opstå brand eller eksplosion. Dette medfører alvorlige forbrændinger eller dødsfald.

- Fjern mulige antændelseskilder som f.eks. komfurer, varmtvandskedler med gas, gastørretumblere etc.

BEMÆRK!
Fare for beskadigelse!
Hvis produktet ikke opbevares korrekt, kan det medføre motorskader.

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.

14.1 Opbevaring under længere driftspauser:

Hvis maskinen ikke skal benyttes i en periode på mere end 30 dage, skal man følge nedenstående trin for at forberede den til opbevaring.

1. Tøm benzintanken helt (se afsnit 10.4). Opbevares benzin, der indeholder ethanol eller MTBE, bliver ældet i løbet af 30 dage. Ældet benzin har et højt gummiindhold og kan således tilstoppe karburatoren og begrænse benzinforsyningen.
2. Start motoren, og lad den køre, til den stopper. Dette sikrer, at er ikke er mere benzin i karburatoren.
   Herved forhindres det, at der kan dannes aflejringer i karburatoren, hvilket evt. kan beskadige motoren.
3. Lad motorolien løbe af motoren, mens den stadig er varm Påfyld frisk olie. (se afsnit 9.1.)
4. Tag tændrørskablet af.
5. Tag tændingsnøglen (23) ud af tændingslåsen, og opbevar den sikkert for at forhindre, at den kan blive brugt forkert og/eller uden tilladelse af børn eller andre personer.
6. Brug en ren klud til rengøring af maskinen.
7. Opbevar maskinen i opretstående position i en ren, tør bygning med god ventilation.

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30˚C.
Opbevar produktet i den originale emballage.
Tildæk maskinen for at beskytte det mod støv eller fugt.
Opbevar brugsanvisningen sammen med maskinen.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysninger om batteriloven



Brugte (genopladelige) batterier hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- For sikker udtagning af (genopladelige) batterier fra det elektriske apparat og for information om dets type og/eller kemiske system skal du være opmærksom på de yderligere oplysninger i betjenings- eller monteringsvejledningen.
- Ejere og/eller brugere af (genopladelige) batterier er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug. Returneringen er begrænset til levering af normale husholdningsmængder.
- Brugte batterier kan indeholde forurenende stoffer eller tungmetaller, der kan skade miljøet og menneskers sundhed. Genanvendelse af brugte batterier og udnyttelse af de ressourcer, de måtte indeholde, bidrager til at beskytte disse to vigtige goder.
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at (genopladelige) batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Hvis også forkortelserne Hg, Cd eller Pb er vist under skraldespandssymbolet, betyder dette følgende:
  - Hg: Batteri indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
  - Cd: Batteri indeholder mere end 0,002 % cadmium
  - Pb: Batteri indeholder mere end 0,004 % bly
- (Genopladelige) batterier kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
  - Salgssteder for (genopladelige) batterier
  - Tilbagetagningssteder for det fælles tilbagetagningssystem for brugte apparat-batterier
  - Producentens tilbagetagningssted (hvis producenten ikke er medlem af det fælles tilbagetagningssystem)

- Disse erklæringer gælder kun for (genopladelige) batterier, der sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af (genopladelige) batterier.

Udtagning af genopladelige batterier inden bortskaffelse af apparater

- Inden apparatet bortskaffes, skal det integrerede genopladelige batteri udtages og bortskaffes separat ifølge gældende miljøregler.
- Åbne kontakter skal overklæbes, og det genopladelige batteri skal emballeres på en måde, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen. Vær også opmærksom på evt. yderligere nationale regler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

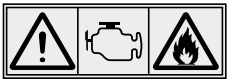
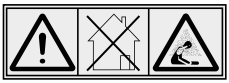
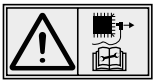
- Inden apparatet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

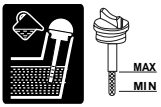
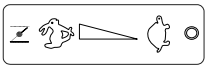
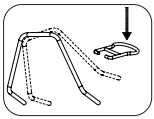
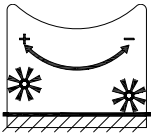
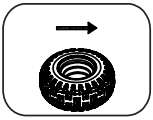
16. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren vil ikke starte	Tændrørskabel afmonteret.	Tilslut tændrørskablet sikkert til tændrøret.
	Tilsmudset tændrør.	Rengør tændrør, indstil afstand eller udskift det.
	Manglende eller gammelt brændstof.	Påfyld ren, frisk benzin.
	Choker ikke i åbnet stilling.	Ved koldstart skal chokearmen stilles i pos. Choke.
	Brændstofledning tilstoppet.	Kontrollér brændstofledningen for knæk eller skader.
	Motor går ud.	Vent et par minutter inden genstart.
Motor kører uregelmæssigt	Tændrørsstik løst.	Tilslut og fastgør tændrørskablet.
	Brændstofledning tilstoppet, eller brændstof gammelt.	Fyld tanken med ren, frisk benzin.
	Ventilation tilstoppet	Rengør luftfilter.
	Vand eller smuds i brændstofsystemet	Tøm tanken. Fyld tanken med frisk brændstof.
	Forkert karburatorindstilling	Kontakt kundeservice.
Motor overophedet	Motorolieniveau lavt.	Påfyld mere olie.
	Tilsmudset luftfilter.	Rens eller udskift luftfilteret.
	Luftstrøm begrænset.	Fjern og rengør huset.
	Karburator ikke rigtigt indstillet.	Kontakt kundeservice.
Maskinen bevæger sig ikke, selv om motoren kører	Der er ikke valgt korrekt gear.	Sæt afbrydergrebet i den rigtige koblingsposition.
Maskinen kører ikke ligeud	Forskelligt dæktryk	Kontrollér dæktryk.
Motoren vil ikke starte med E-start	Batteri afladet.	Oplad batteriet i min. 5 timer.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på maskinen, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk vernebrille!
	Bruk hørselsvern!
	Bruk solide sko!
	Den maksimale helningen er 20°.
	Det er forbudt å fjerne eller endre beskyttelse- og sikkerhetsanordninger.
	Roterende børster! Hold kroppen unna! Ikke grip inn i roterende børster. Fare for personskader!
	OBS! Driftsmaterialer er brennbare og eksplosive - fare for forbrenninger. Ikke fyll drivstoff når motoren er varm eller i gang.
	Fare for forgiftning! Bruk kun produktet utendørs og ikke i lukkede eller dårlig ventilerte rom.
	Fjern tennpluggkontakten før du utfører vedlikeholdsarbeider.
	Fare på grunn av flygende gjenstander! Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand. Hold personer som ikke er involvert i arbeidet unna apparatet.
	Obs varm overflate - fare for forbrenninger.

	Garantert lydtrykknivå.
	Motorolje
	Kontroller oljenivået.
	Trykk på drivstoffpumpen «Primer».
	Gasspak
	Turtallsreguleringsspak for børstene (børstehastighetsspak)
	Høydejustering av styrestangen
	Høydejustering av børstene
	Børstedrev
	Kjøredrev
CE	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
⚠ **Obs!**	I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 355
2. Produktbeskrivelse (fig. 1 + 11) 355
3. Leveringsomfang 356
4. Tiltenkt bruk 356
5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner 356
6. Tekniske data 359
7. Utpakking 360
8. Montering 360
9. Før idriftsetting 361
10. Drift av feiemaskinen 362
11. Vedlikehold og rengjøring 363
12. Reparasjon og reservedelsbestilling 365
13. Transport 365
14. Lagring 365
15. Kassering og gjenvinning 366
16. Feilhjelp 368
17. Samsvarserklæring 467

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær oppmerksom på følgende:
Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.
Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med produktet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.
Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet.
I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.
Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme sammen med produktet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.
Kun personer som har fått undervisning i bruk av produktet og farene som er forbundet med det, skal arbeide med produktet.
Påbudt minstealder må overholdes.
I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske produkter.
Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 + 11)

1. Koblingsspak børstedrev
2. Gasspak
3. Børstehastighetsspak
3a. Sperreknapp
4. Tennpluggkontakt
4a. Tennplugg
5. Veiv
5a. Stjernefingermutter/låsemutter
6. Holder for snøskjær/oppsamlingsbeholder
7. Beskyttelsesplate venstre/høyre
7a. Skrue
7b. Mutter
8. Børstevalser
8a. Børsteaksel
8b. Formskive
8c. Underlagsskive
8d. Mutter
9. Støttehjul
10. Hjul
11. Oljetappeskrue
12. Girspak
12a. Skrue
12b. Mutter
13. Peilepinne
14. Startsnor
15. Svingstang
15a. Gjengestift
15b. Fjær
15c. Underlagsskive
15d. Mutter
16. Styrestang
16a. Mutter
16b. festebolt
17. Håndtak
18. Koblingsspak kjøredrev
19. Håndtak for styrestanginnstilling
20. Tanklokk
21. Luftfilterdeksel
21a. Luftfilter
22. Primerpumpe
23. Tenningsnøkkel/E-starter
24. Ladebøssing
25. Batteri (ikke avbildet)

26. Lader (ikke avbildet)

3. Leveringsomfang

Pos.	Antall	Betegnelse
12	1x	Girspak
8	2x	Børstevalse
8 a	1x	Børsteaksel
8b	2x	Formskive
8c	2x	stor underlagsskive
8d	2x	Mutter
7	2x	Beskyttelsesplate venstre/høyre
23	2x	Tenningsnøkkel
	1x	Lader
	1x	Brukerveiledning

4. Tiltenkt bruk

Den bensindrevne feiemaskinen, inkludert påbyggdeler, er spesielt utviklet for vedlikehold og rengjøring av asfalterte områder, fortau, gårdsinnganger og godt ventilerte lagerhaller. Maskinen må ikke drives i lukkede rom.
Den bensindrevne feiemaskinen er egnet til å feie opp eller plukke opp løs smuss. Når du setter på snøskjæret kan den bensindrevne feiemaskinen brukes til snørydding.
Ikke bruk den bensindrevne feiemaskinen ved regn.

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig.
Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.
Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltenkt bruk.
Personer som betjener og vedlikeholder maskinen, må kjenne godt til den og være orientert om mulige farer.
Ut over dette skal gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging overholdes nøyaktig.
Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges.
Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.
Maskinen må bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

I denne brukerveiledningen har vi merket det som angår din sikkerhet, med dette symbolet: ⚠

I tillegg inneholder brukerveiledningen annen viktig tekst som er merket med ordet **«OBS!»**.

⚠ Obs!
Ved bruk av apparater må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Hvis apparatet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

⚠ FARE
Unnlatelse av å følge disse instruksjonene utgjør en alvorlig risiko for livstruende skader.

⚠ ADVARSEL
Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG
Unnlatelse av å følge disse instruksjonene utgjør en liten til moderat risiko for personskade.

MERKNAD!
Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det fare for skade på motoren eller annen eiendom.

- Bli kjent med maskinen.
- Les brukerveiledningen nøye og sørg for at du forstår innholdet og etikettene som er plassert på maskinen.
- Gjør deg kjent med bruksområdet samt begrensningene for maskinen og spesielle farekilder.

- Sørg for at du kjenner alle betjeningselementer og deres funksjon.
- Sørg for at du vet hvordan maskinen stoppes og betjeningselementene raskt deaktiveres.
- Ikke prøv å bruke maskinen uten at du kjenner den nøyaktige funksjonsmåten og motorens vedlikeholdskrav og vet hvordan du unngår ulykker med personskader og/eller materielle skader.
- Hold andre personer, særlig barn, unna arbeidsområdet.

Arbeidsområde

- Du må aldri starte eller betjene maskinen i lukkede rom. Avgassene er farlige fordi de inneholder den luktfrie og dødelige gassen karbonmonoksid. Bruk maskinen kun i uteområder med god lufting.
- Bruk aldri maskinen ved dårlig sikt eller i dårlige lysforhold.

Personsikkerhet

- Ikke bruk maskinen hvis du har tatt narkotika, alkohol eller medisiner som påvirker din evne til å bruke maskinen riktig.
- Bruk egnede klær. Bruk lange bukser, støvler og hansker.
- Ikke bruk løse klær, shorts eller smykker av noe slag. Sett opp langt hår slik at det er over skulderhøyde. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler. Kontroller maskinen før start.
- La beskyttelsesskjermene stå på plass og sørg for at de fungerer.
- Sørg for at alle mutre, skruer osv. er trukket godt til.
- Bruk aldri maskinen dersom den trenger reparasjon eller er i dårlig mekanisk forfatning. Skift ut skadde, manglende eller defekte deler før betjening.
- Sjekk maskinen for bensinlekkasjer.
- Hold den i orden. Ikke bruk maskinen hvis maskinen ikke kan slås på og av med tilsvarende bryter.
- En bensindrevet maskin som ikke kan styres med motorbryteren, er farlig og må skiftes ut.
- Venn deg til å kontrollere maskinen før start for å se at skrujern og nøkler er fjernet fra området rundt maskinen. Et skrujern eller en nøkkel som befinner seg på en dreiende maskindel, kan føre til personskader.
- Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid på maskinen. Ikke overdriv.
- Ikke bruk maskinen barbeint, med sandaler eller lignende lett fottøy. Bruk vernesko som beskytter føttene og forbedrer grepet på glatte overflater.
- Sørg for godt fotfeste og likevekt til enhver tid. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere maskinen.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at motorbryteren er slått av før du transporterer maskinen eller utfører vedlikeholdsarbeid på maskinen. Transport eller vedlikeholdsarbeid på maskinen kan føre til ulykker når bryteren er på.

Sikkerhet i omgang med bensin

- Bensin er svært lett antennelig, og gassene kan eksplodere hvis de antennes.
- Iverksett sikkerhetstiltak ved omgang med bensin for å redusere risikoen for alvorlige personskader.
- Bruk en egnet bensinkanne når du fyller eller tapper ut av tanken.
- Utfør dette arbeidet i rene, godt ventilerte uteområder.
- Ikke røyk. Ikke la gnister, åpen ild eller andre antennelseskilder komme i nærheten når du fyller på bensin eller arbeider med maskinen.
- Fyll aldri bensintanken innendørs. Hold jordede, elektrisk ledende gjenstander, som verktøy, unna frittstående elektriske deler og ledninger for å forhindre gnister eller lysbuedannelse. Det kan antenne bensingasser.
- Slå alltid av motoren og la den avkjøle seg før du fyller bensintanken. Fjern aldri tanklokket og fyll tanken når motoren går eller er varm.
- Bruk aldri maskinen hvis det er en lekkasje i bensinsystemet. Løsne tanklokket langsomt for å avlaste mulig trykk i tanken. Overfyll aldri tanken (bensin må aldri befinne seg over den merkede maksimumsgrensen). Lukk bensintanken sikkert igjen med tanklokket og tørk av bensin som har rent ut.
- Ikke bruk maskinen hvis tanklokket ikke er skrudd sikkert igjen. Unngå antenningskilder i nærheten av bensin som har blitt sølt ut. Hvis bensin blir sølt ut, må du ikke prøve å starte maskinen. Flytt maskinen bort fra området der bensin er sølt og unngå å skape noen antennelseskilde før bensingassene har forsvunnet.
- Oppbevar bensin i kanner som er lagd spesielt for dette formålet.
- Oppbevar bensin på et kjølig, godt ventilert område unna gnister, åpen ild eller andre antennelseskilder. Oppbevar aldri bensin eller maskinen med fylt tank i en bygning der bensingasser kan komme i kontakt med gnister, åpen ild eller andre for antenningskilder, som varmtvannsberedere, ovner, tørketromler e.l.

- La motoren avkjøle seg før du oppbevarer maskinen i et lukket område.

Sikkerhet batteri

- For å unngå gnister på grunn av kortslutning, må minuskabelen (–) alltid kobles fra batteriet først og kobles til sist.
- Røyk aldri mens du arbeider med batteriet. Hold alltid gnister, åpen ild og andre varmekilder unna batteriet.
- Vær spesielt forsiktig ved bruk av startkabler. Følg de gjeldende instruksene for å unngå skader på apparatet (særlig starteren skal brukes i maksimalt 10 sekunder).
- Aldri åpne batteriet eller la det falle.
- Lad alltid batteriet i et lukket rom med god ventilasjon, tørt og beskyttet mot vær og vind.
- Ikke kortslutt tilkoblingene til batteriet.
- Deformerte eller defekte (lekkende) batterier må ikke brukes og må skiftes ut og avhendes på en miljøvennlig måte. Overhold de landsspesifikke forskriftene.
- Ved defekte batterier kan det lekke ut væske. Unngå kontakt! Ved utilsiktet kontakt må væsken skylles av med vann. Dersom væsken kommer i øynene, må det i tillegg konsulteres legehjelp. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjon, forbrenninger og etseskader.
- Gjennomfør en regelmessig visuell kontroll av tilkoblingskablene på batteriet for skader. La en fagperson skifte ut skadde kabler.
- Sikringene må aldri forbikobles. Bruk aldri en sikring med en annen kapasitet, enn hva som er spesifisert (ampere).

Bruk og pleie av maskinen

- Løft eller bær aldri maskinen mens motoren går.
- Håndter maskinen forsiktig.
- Bruk riktig maskin for bruksområdet ditt. Riktig maskin vil utføre arbeidet som den er designet for, både bedre og sikrere.
- Ikke endre turtallsreguleringsinnstillingene til motoren, og ikke kjør på for høyt turtall. Turtallsregulatoren kontrollerer maks.-hastigheten til motoren ved maksimal sikkerhet.
- Hold hender og føtter unna roterende deler.
- Unngå kontakt med varm bensin, olje, avgasser og varme overflater. Ikke berør motoren eller lyddemperen. Disse delene blir ekstra varme under bruk. De er fremdeles varme en kort tid etter at maskinen er slått av.
- La motoren avkjøles før du gjennomfører vedlikehold eller justeringer.
- Hvis maskinen begynner å lage uvanlige lyder eller vibrerer, slå av motoren umiddelbart, koble fra tennpluggkabelen og undersøk årsaken. Uvanlige lyder eller vibrasjoner er vanligvis en indikasjon på feil.
- Bruk kun vedlegg og tilbehør som er godkjent av produsenten. Mislighold kan føre til personskader.
- Vedlikehold maskinen. Kontroller maskinen for feiljustering eller blokkeringer av bevegelige deler, skader på deler og andre tilstander som kan påvirke funksjonen til maskinen. Få maskinen reparert før den brukes videre dersom du fastslår skader. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt utstyr.
- Motoren og lyddemperen må holdes fri for gress, løv og overflødig smøremiddel eller karbonavleiringer for å redusere risikoen for brann.
- Du må aldri skylle eller sprute vann eller andre væsker på maskinen.
- Sørg for å holde håndtakene tørre, rene og fri for små biter.
- Rengjør maskinen etter hver bruk.
- Følg relevante gjeldende retningslinjer for kassering av bensin, olje osv. for å beskytte miljøet.
- Oppbevar den utkoblede maskinen utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller denne veiledningen bruke maskinen. Maskinen er farlig i hendene på utrente brukere.

Service

- Før rengjøring, reparasjon, inspeksjon eller kalibrering må du slå av motoren og sørge for at alle bevegelige deler har stoppet.
- Forsikre deg alltid om at gassknappen er i posisjon «av». Koble fra tennpluggkabelen og hold den unna tennpluggen for å unngå uønsket start.
- La kvalifisert personale utføre vedlikehold på maskinen. Bruk kun originale reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.

Resterende risikoer

Maskinen er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet. Restfarer kan minimeres dersom ”Sikkerhetsinstruksjoner” og ”Tiltenkt bruk” samt bruksanvisningen som helhet følges.

- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når maskinen er i drift.

- Kontroller området der arbeidet skal utføres nøye, og hold arbeidsområdet rent og fritt for smuss for å unngå å snuble. Arbeid på et jevnt, glatt gulv.
- Under montering, installasjon, drift, vedlikehold, reparasjon eller transport må du aldri plassere noen del av kroppen din i en posisjon der den kan være i fare hvis bevegelse skulle oppstå.
- Forlat aldri betjeningsplassen mens motoren går.
- Enheten må alltid holdes fast med begge hendene under arbeidet. Hold alltid godt fast i styret.
- Vær spesielt forsiktig når ved bruk av revers eller du trekker maskinen mot deg.
- Vær ekstra forsiktig ved bruk av maskinen på grusbed -veier eller -gater eller kjører over disse. Vær oppmerksom på skjulte farer og trafikk.

Advarsel! Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

6. Tekniske data

Gir	3 forover/1 revers
Foroverhastighet	2,5 - 4,3 km/t
Ryggehastighet	2,5 km/t
Total maskinbredde	106 cm
Feiebredde	100 cm
Børstediameter	350 mm
Børstehastighet	5 trinn / 180 - 350 min^{-1}
Børstevinkel	-25° / +25°
Vekt	82 kg
Drev:	
Motortype	4-taktmotor
Slagvolum	173 ccm^3
Dekkstørrelse drivhjul	13“x5.00-6
Dekkstørrelse støttehjul	4“x2.6-2.8
Belastningsturtall	2800 min^{-1}
Maksimalt turtall	2900 min^{-1}
Skråningshelling	maks. 20°
Motorstarter	Startsnor / E - start
Ytelse	3,6 kW / 4,9 hk
Drivstoff	Normal bensin/blyfri maks. 10 % bioetanol
Maksimalt tankinnhold drivstoff	1 l
Påkrevd motorolje	SAE 10W-30 / 10W-40
Maksimalt tankinnhold olje	0,6 l
Spenning batteri	12 V
Kapasitet batteri	5Ah
Batteritype	Bly-syre

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon
De angitte støyutslippsverdiene ble beregnet i henhold til EN ISO 3744 for lydeffekt og EN ISO 11201 for lydtrykk.

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Støyverdier:

Støynivå L_{pA}	74,4 dB
Usikkerhet K_{pA}	2,5 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	98 dB

Vibrasjonsverdier:

Vibrasjon styrespak høyre A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibrasjon styrespak venstre A_{hv}	5,577 m/s^2
Måleusikkerhet K_{PA}	1,5 m/s^2

En standardisert testmetode er brukt for å komme fram til de angitte støyverdiene, og de kan brukes for å sammenligne ulike verktøy med hverandre.
I tillegg er disse verdiene egnet til på forhånd å estimere belastningen for brukeren forårsaket av lyd.

⚠ ADVARSEL
Vibrasjonsutslippsverdien kan ved den faktiske bruken skille seg fra den angitte verdien, avhengig av type og måte, som enheten brukes.

Prøv å holde belastningen gjennom vibrasjoner lavest mulig. Et eksempel for tiltak for reduksjon av vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av verktøyet og begrensning av arbeidstiden. Derved må du ta hensyn til alle aspektene til driftssyklusen (for eksempel perioder, der enheten er slått av, og slike, der det er slått på, men drives uten belastning).

Advarsel!
Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.
Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende apparater kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).
Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

Vær oppmerksom på følgende merknader, for å redusere faren:
- Hold kroppen og spesielt hendene varme i kaldt vær.
- Ta regelmessige pauser og hold hendene i bevegelse for å fremme blodsirkulasjonen.
- Sørg for at maskinen vibrerer minst mulig ved hjelp av regelmessig vedlikehold og faste deler på maskinen.

Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Montering

Feiemaskinen er ikke komplett montert fra fabrikken. Det kreves minst 2 personer for sammenbygging! Skruene og mutrene er allerede forhåndsmontert delvis og befinner seg på de enkelte delene.

8.1 Montering av snøskjær og oppsamlingsbeholder
Monteringen av snøskjæret og oppsamlingsbeholderen er beskrevet i separate monteringsveiledninger.

8.2 Montering av girspaken (12) (fig. 4)
1. Fest girspaken (12) ved hjelp av de medfølgende sekskantskruene (12a) (M6 x 22 mm) og de selvlåsende mutterne (12b) (NB10).

8.3 Montering av styrestangen (16) (fig. 5)
1. Sett styrestangen (16) på festebolten (16b) på maskinen.
2. Trekk nå til de fire selvlåsende mutrene M10 (16a) (NB15).

8.4 Montering av svingstangen (15) (fig. 6)
1. Plasser underlagsskiven (15c), fjæren (15b) og den andre underlagsskiven (15c) på gjengestiften (15a).
2. Skyv svingstangen (15) gjennom åpningen.
3. Trykk svingstangen (15) på gjengestiften (15a) og skru fast de selvlåsende mutrene M10 (15d) (NB15).

8.5 Montering av beskyttelsesplatene (7) (fig. 7)
1. Monter beskyttelsesplatene (7) på venstre og høyre side av feiemaskinen.
2. Fest beskyttelsesplatene (7) med et stjerneskrujern, de medfølgende skruene (7a) (M8 x 12 mm) og de selvlåsende mutterne (7b) (M8) (NB13).

8.6 Montering av børstevalsene (8) (fig. 3, 8)
1. På den ene siden av børsteakselen (8a), fjern den forhåndsmonterte mutteren (M10), fjærringen, skiven (8c) og formskiven (8b).

2. Sett deretter børstevalsen (8) på børsteakselen (8a). Derved må du passe på at sporet til børstevalsen (8) stemmer overens med kammene til drivenheten.
3. Skyv børsteakselen (8a) gjennom drivenheten.
4. Plasser den andre børstevalsen (8) på børsteakselen (8a). Derved må du passe på at sporet til børstevalsen (8) stemmer overens med kammene til drivenheten.
5. Plasser formskiven (8b), skiven (8c) og fjærringen på børsteakselen (8a).
6. Skru på mutteren (M10) (NB16) og trekk den fast, ved å kontre mutteren (M10) (NB17) på motsatt side.

8.7 Tilkobling av E-start (fig. 7a)

1. For å kunne benytte deg av E-start må du forbinde de to tilkoblingene med hverandre.

9. Før idriftsetting

⚠ OBS!
Før idriftsetting skal maskinen monteres komplett!

⚠ ADVARSEL!
Helsefare!
Innånding av bensin-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.
- Ikke inhaler bensin-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

MERKNAD!
Produktskade
Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.
- Fyll på bensin og olje før igangsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.

MERKNAD!
Miljøskader!
Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.
- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

MERKNAD!
Fare for skader!
Bruk av feil oppbevart eller ikke tappet drivstoff kan forstoppe forgasseren eller svekke motordriften.
- Drivstoff som ikke brukes må fylles i en lufttett beholder og oppbevares i et mørkt, kjølig rom.

9.1 Fyll på motorolje (fig. 9)

⚠ Obs!
Maskinen leveres uten motorolje. Sørg for å fylle på olje før bruk. Bruk hertil flerbruksolje (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40 (avhengig av brukstemperatur).

Kontroller oljenivået regelmessig før hver idriftsetting. Et for lavt oljenivå kan skade motoren.
1. Plasser maskinen på en flat, rett overflate.
2. Skru ut peilepinnen (13).
3. Fyll tanken med motorolje ved hjelp av en trakt (ikke inkludert i leveringsomfanget). Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 600 ml. Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
4. Tørk av peilepinnen (13) med en ren, lofri klut.
5. Sett peilepinnen (13) inn igjen og kontroller oljenivået uten å skru peilepinnen fast igjen.
6. Oljenivået må ligge innenfor den midtre markeringen på peilepinnen.
7. Hvis oljenivået er for lavt, må du fylle på til anbefalt oljemengde (maks. 600 ml).
8. Skru deretter peilepinnen (13) inn igjen.

9.2 Fylle bensin (fig. 10)

⚠ Obs!
Maskinen leveres uten bensin. Derfor må du absolutt sørge for å fylle bensin før igangsetting.
1. Rengjør området til påfyllingen. Forurensninger i tanken forårsaker driftsfeil.
2. Åpne tanklokket (20) forsiktig, slik at ev. overtrykk kan fjernes.
3. Fyll tanken med bensin (Super E10) ved hjelp av en trakt (ikke inkludert i leveringsomfanget).
   Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 1 liter. Fyll bensin forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
4. Lukk tanklokket (20) igjen. Sjekk at tanklokket lukker tett.
5. Rengjør tanklokket (20) og området rundt.
6. Kontroller tanken og drivstoffledninger for lekkasjer.
7. Før start av motoren må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.

Ikke bruk allerede brukt og skitten bensin. Ikke la smuss og vann komme ned i bensintanken.

9.3 Kontroll dekktrykk

Kontroller dekktrykket regelmessig. Lange standtider og sollys fremmer rask aldring av dekkene.

- Anbefalt dekktrykk i drivhjulene: 1,38 bar
- Anbefalt dekktrykk i støttehjulet: 3,1 bar

Merknad: Hvis du oppdager at dekkene eller hjulene er skadet, ta kontakt med kundeservicen eller et fagverksted.

Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren for olje- eller bensinlekkasjer.
- Kontroller motoroljenivået.
- Kontroller drivstoffnivået – tanken skal minst være halvfull.
- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.

10. Drift av feiemaskinen

10.1 Innstilling av styrestengene (fig. 12)

1. Still inn styrestangen (16) på en arbeidshøyde som er behagelig for deg (3 nivåer).
2. Bruk dertil håndtaket (19) på undersiden av styrestangen (16).
3. La håndtaket (19) gå hørbart i lås igjen.



CHOKE

Startposisjon

Motor av

10.2 Starte motoren (fig. 1, 11)

Før hver start må du kontrollere bensin- og motoroljenivået (se avsnittene 9.1 og 9.2). Forsikre deg om at tennpluggkontakten (4) er tilkoblet på tennpluggen (4a).

1. Ved kald motor må du sette gassknappen (18) på posisjon CHOKE. Ved en varm motor er det ikke nødvendig å bruke choken.
2. Trykk 1 til 4x på primerpumpen (22) avhengig av temperatur (se klistremerke på luftfilteret).
3. Start motoren med startsnoren (14). Hertil må du trekke ut håndtaket ca. 10-15 cm (til du merker en motstand). Og dra så med et kraftig rykk. Hvis motoren ikke har startet, trekk en gang til på startsnoren (14).
4. På grunn av et beskyttende lag på motoren kan det oppstå noe røyk når du bruker maskinen for første gang. Dette er en normal prosess.
5. Når motoren har begynt å gå, setter du gassknappen (18) langsomt i startposisjonen.
6. Still inn gassknappen (18) etter at motoren er varmet opp på ønsket hastighet - maksimal hastighet hare og laveste hastighetstrinn skilpadde).

10.3 Starte motoren med E-start (fig. 11)

Før hver start må du kontrollere bensin- og motoroljenivået (se avsnittene 9.1 og 9.2). Forsikre deg om at tennpluggkontakten (4) er tilkoblet på tennpluggen (4a).

1. Sett gassknappen (18) på startposisjonen.
2. For å starte maskinen setter du tenningsnøkkelen (23) inn i tenningslåsen under håndtaket og trykker den.
3. Hold tenningsnøkkelen (23) trykket, til motoren starter, og slipp den deretter.
4. Sett gassknappen (18) på ønsket hastighet - maksimal hastighet hare og laveste hastighetstrinn skilpadde).

Merknad: Dersom start av motoren med E-start ikke fungerer, må du lade batteriet (25) med den medfølgende laderen (26) (se 11.6.).

10.4 Slå av motoren (fig. 1, 11)

1. For å slå av motoren, sett gassknappen (18) på «Motor av» og slipp begge clutchhåndtakene (18, 1). Vent til børstene står stille.
2. Fjern tennpluggkontakten (4) fra tennpluggen (4a), for å unngå utilsiktet start av motoren.
3. Fjern tenningsnøkkelen (23) og oppbevar den trygt.

10.5 Høydejustering av børstene (fig. 12)

Børstene er innstilt optimalt, når de fra og med bakkekontakt kan kjøres ytterligere ca. 1,5-2 cm nedover.Still inn børstene ved hjelp av sveiven (5) på ønsket høyde.

1. Løsne stjernefingermutteren (5a).
2. Drei sveiven (5) mot urviseren, for å kjøre børsten nedover. Drei sveiven (5) med urviseren, for kjøre børsten oppover.

3. Stram stjernefingermutteren (5a) for å låse sveiven (5).

Obs! For lav innstilling fører til overbelastning av drevene og kraftig slitasje.

10.6 Endre børstevinkelen (fig. 1)

Børstene kan svinges 25 grader mot høyre og venstre.

1. Løft svingstangen (15) ut av sperren.
2. Skyv svingstangen (15) forover, for å svinge børstene mot venstre.
3. Trekk svingstangen (15) bakover, for å svinge børstene mot høyre.
4. Slipp svingstangen (15) igjen, for å la den gå i lås.

Obs: Med montert oppsamlingsbeholder er det ikke mulig å svinge børstene.

10.7 Kjøredrev (fig. 11)

1. Velg et gir og kjøreretning.
2. Trykk koblingsspaken kjøredrev (18), maskinen begynner å bevege seg.
3. Slipp koblingsspaken kjøredrev (18) for å stoppe maskinen.

Obs! Så lenge koblingsspaken kjøredrev (18) er aktivert, må giret ikke byttes. Dette kan føre til alvorlige girskader!

10.8 Koblingsspak for børstedrev (1) (fig. 1, 11)

1. Trykk koblingsspaken børstedrev (1) nedover for å slå på børstene.
2. Slipp koblingsspaken børstedrev (1) for å stoppe børstene.

10.9 Børstehastighet (fig. 1, 11)

1. Trykk sperreknappen (3a) på børstehastighetsspaken (3) og trykk den forover, for å øke hastigheten til børstene.
2. Trykk sperreknappen (3a) på børstehastighetsspaken (3) og trekk den tilbake, for å redusere børstehastigheten.

Obs! Denne innstillingen skal kun gjøres mens børsten er i gang!

11. Vedlikehold og rengjøring

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader. Dessuten kan det oppnås temperaturer på 80 °C og høyere.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk tennpluggkabelen fra tennpluggen og fjern tenningsnøkkelen.

MERKNAD!

Fare for skader!

Hvis vann trenger inn i huset, kan det føre til motorskader. I tillegg kan strålen fra en høytrykksspyler skade deler av produktet.

- Rengjør produktet med en klut, håndbørste osv.
- Ikke senk produktet i vann eller andre væsker eller spray det med høytrykkspyler.

MERKNAD!

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

Vedlikeholdsskjema	
Kontroll for service	**Intervall**
Løse skruer	Før idriftsetting
Kontroll for skader	Før idriftsetting
Kontroller drivstofftanken for tetthet	Før idriftsetting
Kontroll dekktrykk	Før idriftsetting
Rengjør maskinen	Etter idriftsetting
Rengjør tennpluggen	Hver 50. driftstime
Rengjør luftfilteret	Hver 10. driftstime
Kontrollere oljenivået	Hver 25. driftstime
Utfør oljeskift	1x årlig

11.1 Kontroll av oljenivået (fig. 9)

1. Gå frem som beskrevet under 9.1.

11.1.1 Oljeskift (fig. 9, 14)

Skift motorolje etter de første 20 driftstimene, deretter hver 50. time eller én gang per år.

Skift av motorolje bør gjennomføres med driftsvarm og avslått motor.
Bruk kun motorolje (SAE 30 eller 10W-30).

1. Plasser maskinen på en flat, rett overflate.
2. Plasser en egnet oppsamlingsbeholder under oljetappeskruen (11).
3. Bruk en gaffelnøkkel NB 13 mm (ikke inkludert i leveringsomfanget), for å åpne oljetappeskruen (11) og tappe ut motoroljen.
4. Etter at du har tappet ut all motorolje, trekk til oljetappeskruen (11) igjen.
5. Drei nå peilepinnen (13) ut mot urviseren.
6. Fyll på fersk motorolje og kontroller oljenivået (se 9.1).
7. Drei deretter peilepinnen (13) inn med urviseren igjen.

11.2 Vedlikehold av luftfilteret (fig. 1, 15)
⚠ FARE!
Brann- og eksplosjonsfare!
Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved feil rengjøring. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.
- Rengjør luftfilteret ved å banke det ut eller blåse det ut med trykkluft.
- Luftfilteret skal aldri rengjøres med bensin eller brennbare løsemidler.

MERKNAD!
Fare for skader!
Drift av motoren uten filterelement kan føre til motorskader.
- La motoren aldri gå uten luftfilterelement.

En tilsmusset luftfilterinnsats reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessig kontroll er derfor uunnværlig.
Luftfilteret bør kontrolleres hver 10. driftstime og rengjøres om nødvendig.
1. Fjern luftfilterdekselet (21).
2. Kontroller luftfilterdekselet (21) for hull eller sprekker. Skift ut et ev. skadet element.
3. Tørk av smuss fra innsiden av filterhuset med en ren, fuktig klut. Pass på at det ikke kommer smuss i åpningen. Sett luftfilterdekselet (21) på filterhuset igjen for resten av filterrengjøringen.
4. Fjern filteret (21a). Kontroller det for skader og skift ut om nødvendig.
5. Blås ut filteret (21a) fra innsiden og utover med trykkluft. Ikke gni smuss av fra filteret (21a). Dette kan føre til skader.
6. Sett det rene filteret (21a) inn igjen.
7. Sett på luftfilterdekselet (21).

⚠ **OBS**: La aldri motoren gå uten eller med skadet luftfilterinnsats. Smuss havner da i motoren, og det kan føre til motorskader. Produsentens garanti utgår.

11.3 Vedlikehold av tennpluggen (fig. 1, 16)
Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen skiftes ut ved behov hver 50. driftstime.

1. Trekk av tennpluggkontakten (4) med en vridende bevegelse.
2. Fjern tennpluggen (4a) med en tennpluggnøkkel (ikke inkludert i leveringsomfanget).
3. Rengjør tennpluggen (4a) eventuelt med en kobbertrådbørste.
4. Bruk en bladføler og still inn klaringen til 0,75 mm (0,030”).
5. Fest tennpluggen (4a) igjen og pass på så du ikke strammer den for mye.

11.4 Tappe ut drivstoff med en bensinsugepumpe
Ved lagring over en lengre periode må drivstoffet tappes ut.
⚠ ADVARSEL!
Helsefare!
Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.
- Ikke inhaler drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser.
- Drivstoff skal kun tømmes utendørs.

1. Hold en oppsamlingsbeholder under slangen til bensinsugepumpen (ikke inkludert i leveringsomfanget).
2. Skru opp og fjern tanklokket (20).
3. Skyv slangen til bensinsugepumpen inn i drivstofftanken og tapp av drivstoffet fullstendig ved hjelp av bensinsugepumpen.
4. Skru tanklokket (20) fast igjen.

11.5 Utskifting av kilereimen
Kilereimen skal kun demonteres og skiftes ut av vår kundeservice.

11.6 Lade batteriet (25) (fig. 11)
Batteriet (25) lades under drift. Imidlertid kan det på grunn av hyppig start være nødvendig å lade batteriet (25) med den medfølgende laderen (26):
1. Sett pluggen inn i ladebøssingen (24) og laderen (26) i en stikkontakt 230V~/50Hz.
2. Lad batteriet min. 5 timer.

11.7 Demontering av batteriet (25)
Batteriet skal kun demonteres og skiftes ut av vår kundeservice.

Forsikre deg om at batterier er beskyttet mot uvedkommende bruk (f.eks. av barn).

Lad batteriet (25) 1-2 ganger i løpet av vinteren for å sikre at det opprettholder full ladekapasitet. Ved feil lagring kan batteriet (25) bli skadet. I dette tilfellet slokner garantien.

12. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Viktig informasjon ved en reparasjon:
Ved tilbakelevering av apparatet for reparasjon må du være oppmerksom på at apparatet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og bensin.

12.1 Reservedelsbestilling
Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/Tilbehør	**Artikkelnr.:**
Børste	5908703036
Snøskjær	5908703811
Oppsamlingsbeholder	5908703810
Batteri	5908703027

12.2 Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Børster, kilereim, motorolje, tennplugg, luftfilter, hjul, støttehjul, oppsamlingsboks for gummileppe, slitekant snøskjær

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

13. Transport

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskader!
Utilsiktet og uventet oppstart av produktet kan føre til personskader.
- Etter lasting må du slå av motoren og, etter at motoren er avkjølt, fjern tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- Trekk tenningsnøkkelen ut av tenningslåsen.
- Produktet kan forårsake alvorlige klemskader på grunn av sin egenvekt.

La motoren avkjøle seg før transport eller lasting for å forhindre forbrenninger og utelukke brannfare.

⚠ Maskinen kan falle og forårsake skader eller personskader hvis den ikke lastes på riktig måte.

Ved transport over lange avstander, tøm drivstofftanken fullstendig.
Sikre maskinen på transportkjøretøyet mot å rulle, skli eller velte, og surr fast maskinen i tillegg.

14. Lagring

⚠ FARE!
Brann- og eksplosjonsfare!
Oppbevaring av produktet i nærheten av mulige antennelseskilder kan føre til brann eller eksplosjon. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.
- Fjern mulige antennelseskilder, som f.eks. ovner, gassdrevne varmtvannsberedere, gasstørkere, osv.

MERKNAD!

Fare for skader!

Hvis produktet ikke lagres forskriftsmessig, kan det føre til motorskader.

- Du må lagre produktet beskyttet mot smuss, støv og fuktighet.

14.1 Lagring ved lengre driftspauser:

Hvis maskinen ikke brukes på mer enn 30 dager, må du følge trinnene under for å forberede den for lagring.

1. Tøm bensintanken fullstendig (se avsnitt 10.4). Lagret bensin som inneholder etanol eller MTBE, blir gammel i løpet av 30 dager. Gammel bensin har en høy gummiandel og kan tilstoppe forgasseren og begrense bensintilførselen.
2. Start motoren og la den gå til den stopper. Dette sikrer at det ikke er mer bensin igjen i forgasseren. Det forhindrer at det dannes avleiringer i forgasseren og at motoren muligens blir skadet.
3. Tapp motoroljen ut av motoren mens den fremdeles er varm. Fyll på ny olje. (se avsnitt 9.1.)
4. Trekk av tennpluggkabelen.
5. Trekk tenningsnøkkelen (23) ut av tenningslåsen og oppbevar den på et trygt sted, for å forhindre uautorisert eller feilaktig bruk av barn og andre personer.
6. Bruk rene kluter for rengjøring av maskinen.
7. Lagre maskinen i stående stilling i en ren, tørr bygning med god ventilasjon.

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til maskinen for å beskytte den mot støv eller fuktighet.

Oppbevar brukerveiledningen sammen med maskinen.

15. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Merknader for utskifting av batteri (BattG)



Brukte batterier og oppladbare batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må leveres inn eller kasseres separat!

- Vær oppmerksom på de andre angivelsene i bruks- eller monteringsanvisningen for sikker fjerning av batterier fra det elektriske apparatet og informasjon om typen eller kjemisk system.
- Eieren eller brukeren av batteriene er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning. Returen begrenser seg til innlevering av normale mengder fra vanlig husholdning.
- Brukte batterier kan inneholde skadelige stoffer eller tungmetaller som kan skade miljøet og personer helse. Resirkulering av gamle batterier og bruk av ressursene de inneholder bidrar til å beskytte disse to viktige råemnene.
- Symbolet med utkrysset søppelkasse betyr at batterier og oppladbare batterier ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Hvis i tillegg symbolene Hg, Cd eller Pb står under søppelkassesymbolet, så står dette for følgende:
  - Hg: Batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv
  - Cd: Batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium
  - Pb: Batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly
- Oppladbare og ikke-oppladbare batterier kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
  - Steder der det selges batterier
  - Returstasjoner for felles retursystem for brukte apparatbatterier
  - Produsentens returstasjon (hvis ikke medlem av felles retursystem)
- Disse erklæringene gjelder kun for oppladbare og ikke-oppladbare batterier som selges i landene i EU og er underlagt det europeiske direktivet 2006/66/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av oppladbare og ikke-oppladbare batterier.

Demonter batteriet fra apparatet før kassering

- Det integrerte batteriet må demonteres før apparatet kasseres, og må kasseres separat på en miljøvennlig måte.
- Tape over åpne kontakter og pakk inn batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen. Vær også oppmerksom på ev. ytterligere nasjonale forskrifter.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

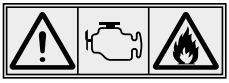
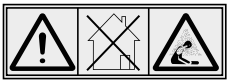
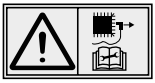
- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

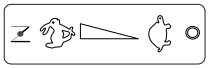
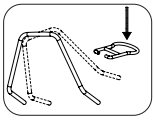
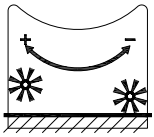
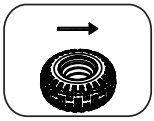
16. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Motoren starter ikke	Tennpluggkontakt frakoblet	Koble tennpluggkabelen riktig til tennpluggen igjen
	Tennplugg tilsmusset	Rengjør, still inn avstand eller skift ut
	Ingen drivstoff eller gammelt drivstoff	Fyll på med ren, fersk bensin
	Choke ikke i åpen stilling	Chokespaken må plasseres i choke-stilling ved kaldstart
	Drivstoffledning tilstoppet	Kontroller drivstoffledningen for knekk eller skader
	Motoren kveles	Vent ett par minutter, før ny start
Motoren går ujevnt	Tennpluggkontakt løs	Koble til og fest tennpluggkabelen
	Drivstoffledning tilstoppet eller gammelt drivstoff	Fyll tanken med ren, fersk bensin
	Ventilering tilstoppet	Rengjør luftfilteret
	Vann eller smuss i drivstoffsystemet	Tøm drivstofftanken. Fyll tanken med ferskt drivstoff
	Feil forgasserinnstilling	Ta kontakt med servicen
Motor overopphetet	Lavt motoroljenivå	Fyll på olje
	Tilsmusset luftfilter	Rengjør eller skift luftfilteret
	Luftstrøm begrenset	Fjern og rengjør huset
	Forgasser er ikke riktig innstilt	Ta kontakt med servicen
Maskinen beveger seg ikke mens motoren går	Giret er ikke riktig valgt	Sett koblingsspaken i riktig koblingsposisjon
Maskinen går ikke rett frem	Forskjellig dekktrykk	Kontrollere dekktrykk
Motoren starter ikke med E-start	Batteri utladet	Lad batteriet minst 5 timer

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на машината, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	Носете здрави обувки!
	Максималният наклон на склона е 20°.
	Забранено е премахването или изменянето на защитните и предпазните приспособления.
	Въртящи се четки! Дръжте тялото си далеч! Не посягайте към въртящата се четка. Опасност от нараняване!
	ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Опасност от отравяне! Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Опасност от хвърчащи наоколо предмети! Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние. Дръжте външните лица далеч от уреда.
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне.

	Гарантирано ниво на звукова мощност.
	Двигателно масло
	Проверете нивото на маслото
	Натискане на бутона Горивна помпа „Primer“
	Лост за газта
	Лост за регулиране на скоростта на четките (лост за регулиране на скоростта на четките)
	Регулиране на височината на надлъжната греда на кормилото
	Регулиране на височината на четките
	Задвижване на четките
	Задвижване
CE	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
⚠ Внимание!	В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 372
2. Описание на продукта (Фиг. 1 + 11) ... 372
3. Обем на доставката ... 373
4. Употреба по предназначение ... 373
5. Общи указания за безопасност ... 373
6. Технически данни ... 377
7. Разопаковане ... 378
8. Монтаж ... 378
9. Преди пускане в експлоатация ... 379
10. Работа на моторната ротационна метла ... 380
11. Поддръжка и почистване ... 382
12. Ремонт и поръчка на резервни части ... 384
13. Транспортиране ... 385
14. Съхранение ... 385
15. Изхвърляне и рециклиране ... 385
16. Отстраняване на неизправности ... 388
17. Декларация за съответствие ... 468

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:
- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:
Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.
Целта на това ръководство за обслужване е да Ви улесни при запознаването с Вашия продукт и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.
Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.
В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.
Съхранявайте ръководството за употреба при продукта, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С продукта могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на продукта и са запознати със свързаните с това опасности.
Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.
Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с продукта трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.
Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на продукта (Фиг. 1 + 11)

1. Лост за съединителя на задвижването на четките
2. Лост за газта
3. Лост за скоростта на четките
3a. Блокиращ бутон
4. Лула на запалителна свещ
4a. Запалителна свещ
5. Манивела
5a. Звездообразна ръкохватка/Контрагайка
6. Държач за греблото за сняг/приемния съд
7. Предпазна ламарина отляво/отдясно
7a. Винт
7b. Гайка
8. Валяк с четки
8a. Вал на четките
8b. формовъчна шайба
8c. Подложна шайба
8d. Гайка
9. Опорно колело
10. Колело
11. Пробка за източване на маслото
12. Лост за избор на предавка
12a. Винт
12b. Гайка
13. Маслоизмервателна щека
14. Въжен стартер
15. Въртяща се щанга
15a. Щифт с резба
15b. Пружина
15c. Подложна шайба
15d. Гайка
16. Надлъжна греда на кормилото
16a. Гайка
16b. Крепежен болт
17. Дръжка

18. Лост за съединителя на задвижването
19. Дръжка за настройка на надлъжната греда на кормилото
20. Капак на резервоара
21. Капак на въздушния филтър
21a. Въздушен филтър
22. Първична помпа
23. Контактен ключ/Електрически стартер
24. Букса за зареждане
25. Батерия (не е показана)
26. Зарядно устройство (не е показано)

3. Обем на доставката

Поз.	Брой	Обозначение
12	1x	лост за избор на предавка
8	2x	валяка с четки
8 a	1x	вал на четките
8b	2x	формовъчни шайби
8c	2x	големи подложни шайби
8d	2x	гайки
7	2x	предпазни ламарини отляво/ отдясно
23	2x	контактни ключа
	1x	зарядно устройство
	1x	ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Бензиновата моторна ротационна метла, включително приставките, е специално разработена за поддръжка и почистване на павирани повърхности, тротоари, алеи и добре вентилирани складови площи. Не работете с машината в затворени помещения.
Бензиновата моторна ротационна метла е подходяща за метене или събиране на свободна мръсотия. Когато греблото за сняг е монтирано, бензиновата моторна ротационна метла може да се използва за почистване на сняг.
Не използвайте бензиновата моторна ротационна метла за почистване при дъжд.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение.

За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.
Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.
Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.
Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.
Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.
Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Общи указания за безопасност

В това ръководство за експлоатация сме обозначили местата, свързани с вашата безопасност, с този символ: ⚠

Освен това ръководството за експлоатация съдържа други важни пасажи, които са обозначени с думата **„ВНИМАНИЕ!“**.

⚠ Внимание!
При използването на уреди трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това ръководство за употреба / указания за безопасност. Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба / указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

⚠ ОПАСНОСТ
Неспазването на това указание ще доведе до най-голяма опасност за живота или до риск от наранявания, застрашаващи живота.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Неспазването на това указание може да доведе до смърт, респ. тежки наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ
Неспазването на това указание може да доведе от леки до средни наранявания.

УКАЗАНИЕ!
Неспазването на това указание може да доведе до повреда на двигателя или други материални щети.

- Запознайте се с Вашата машина.
- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че разбирате съдържанието му и всички етикети на машината.
- Запознайте се с областта на приложение и ограниченията на машината, както и с конкретните източници на опасност.
- Уверете се, че познавате добре органите за управление и тяхната функция.
- Уверете се, че знаете как да спрете машината и бързо да деактивирате органите за управление.
- Не се опитвайте да работите с машината, без да сте разбрали напълно работата на двигателя и изискванията за неговата поддръжка и как да избягвате злополуки, водещи до телесни повреди и/или материални щети.
- Дръжте далеч от работната зона други лица, особено деца.

Работна зона
- Никога не стартирайте или обслужвайте машината в затворени помещения. Отработените газове са опасни, защото съдържат, въглероден окис, който няма мирис и е смъртоносен. Използвайте машината само в добре проветриви външни зони.
- Никога не използвайте машината при лоша видимост или лошо осветление.

Лична безопасност
- Не използвайте машината, ако сте приели лекарства, алкохол или лекарства, които влияят на способността Ви да работите правилно с машината.
- Носете подходящо облекло. Носете дълги панталони, ботуши и ръкавици.
- Не носете широки дрехи, къси панталони или каквито и да е бижута. Носете дългата коса, вързана назад до дължината на раменете. Дръжте косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части. Проверете машината преди стартиране.
- Не сваляйте предпазните екрани и ги поддържайте функционални.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и т.н. са здраво затегнати.
- Никога не използвайте машината, ако се нуждае от ремонт или е в лошо механично състояние. Преди работа сменете повредените, липсващите или счупените части.
- Проверете машината за теч на бензин.
- Поддържайте я функционално годна. Не използвайте машината, ако двигателят не може да се включва и изключва със съответния ключ.
- Машина, работеща с бензин, която не може да се управлява от превключвателя за двигателя, е опасна и трябва да се смени.
- Преди да стартирате машината, имайте навика да проверявате дали отвертките и гаечните ключове са отстранени от зоната около машината. Отвертка или ключ, намиращ се върху въртяща се част на машината, може да причини нараняване.
- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на действията си и използвайте здравия разум, когато работите с машината. Не се преуморявайте.
- Не използвайте машината, когато сте боси или носите сандали или подобни леки обувки. Носете РАБОТНИ обувки, които предпазват краката Ви и подобряват стабилността Ви върху хлъзгави повърхности.
- Поддържайте добра стабилност и равновесие по всяко време. Така можете да контролирате машината по-добре в неочаквани ситуации.
- Избягвайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят за двигателя е изключен, преди да транспортирате или обслужвате машината. Транспортирането или обслужването на машината може да доведе до злополуки, когато превключвателят е включен.

Безопасност при боравене с бензин

- Бензинът е леснозапалим и неговите газове могат да експлодират при възпламеняване.
- При боравенето с бензин вземете предпазни мерки, за да намалите риска от сериозно нараняване.
- Използвайте подходяща туба за бензин, когато пълните или източвате резервоара.
- Извършете тази работа на чисто, добре проветриво открито място.
- Не пушете. Когато зареждате с бензин или работите с машината, пазете я от искри, открити пламъци или други източници на огън.
- Никога не зареждайте резервоара на закрито. Дръжте заземените, електропроводими предмети, като инструменти, далеч от открити електрически части и кабели, за да избегнете образуване на искри или електрическа дъга. Това може да причини възпламеняване на бензиновите газове.
- Винаги спирайте двигателя и го оставяйте да се охлади, преди да зареждате бензиновия резервоар. Свалете капака на резервоара и никога не зареждайте резервоара, докато двигателят работи или е горещ.
- Не използвайте машината, ако знаете, че в горивната система има течове. Отвивайте бавно капачката на резервоара, за да освободите налягането в резервоара. Никога не препълвайте резервоара (бензинът никога не трябва да е над обозначеното максимално ниво на пълнене). Затворете плътно бензиновия резервоар с капачката и избършете разлетия бензин.
- Никога не използвайте машината, ако капачката на резервоара не е здраво затегната. Избягвайте източници на запалване в близост до разлят бензин. Не се опитвайте да стартирате машината, ако е бил разлят бензин. Извадете машината от зоната на разлива и предотвратете образуването на източници на запалване, докато бензиновите пари се изпарят.
- Съхранявайте бензина в специално произведени за тази цел туби.
- Съхранявайте бензина на хладно, добре проветриво място, далеч от искри, открит пламък или други източници на запалване. Никога не съхранявайте бензина или машина със зареден резервоар в сграда, в която бензиновите пари могат да влязат в контакт с искри, открити пламъци или други източници на запалване, като бойлер, печка, сушилня за дрехи и други подобни.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината в затворено помещение.

Безопасност на батерията

- За да избегнете искри поради късо съединение, отрицателният кабел (-) трябва винаги първо да бъде изключен от батерията и накрая отново да бъде свързан.
- Никога не пушете, когато работите с батерията. Винаги дръжте искрите, открития пламък и други източници на топлина далеч от батерията.
- Трябва да се обърне специално внимание, когато се използват стартерни кабели. Следвайте съответните инструкции, за да избегнете повреда на устройството (по - специално, работете със стартера за максимум 10 секунди).
- Никога не отваряйте батерията и не я изпускайте.
- Винаги зареждайте батерията в затворено пространство с добра вентилация, суха и защитена от атмосферните влияния.
- Не прекъсвайте връзките на батерията.
- Деформирани или дефектни (течащи) батерии не трябва да се използват и трябва да се сменят и изхвърлят по екологичен начин. Спазвайте специфичните за всяка държава разпоредби.
- В случай на дефектни батерии може да изтече течност. Избягвайте контакт! При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ. Изтичането на течност от батерията може да предизвика дразнене на кожата, изгаряния и изгаряния.
- Редовно проверявайте свързващите кабели на батерията за повреди чрез визуална проверка. Възложете смяна на повредените кабели на специалист.
- Предпазителите никога не трябва да се прескачат. Никога не поставяйте предпазител с товароносимост (ампер), различна от предписаната.

Използване и грижа за машината

- Никога не повдигайте или носете машината, когато двигателят работи.
- Не упражнявайте сила върху машината.
- Използвайте правилната машина за Вашата област на приложение. Правилната машина ще свърши работата, за която е проектирана по-добре и по-безопасно.
- Не променяйте настройката на регулатора на оборотите на двигателя, както и не го форсирайте. Регулаторът на скоростта контролира максималната скорост на двигателя с максимална безопасност.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части.

- Избягвайте контакт с горещ бензин, масло, отработени газове и горещи повърхности. Не докосвайте двигателя или ауспуха. По време на работа тези части се нагорещяват много. Остават горещи за кратко след изключване на машината.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или настройка.
- Ако от машината се чуват необичайни шумове или тя започне да вибрира, незабавно изключете двигателя, разединете кабела на запалителната свещ и открийте причината. Необичайните шумове или вибрации обикновено са признак на неизправности.
- Използвайте само одобрени от производителя приставки и принадлежности. Неспазването на това може да причини нараняване.
- Обслужете машината. Проверете за отклонения или блокиране на движещите се части, повреда на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на машината. Ако откриете някаква повреда, не използвайте машината, преди да бъде ремонтирана. Много от авариите се дължат на лошо поддържано оборудване.
- За да намалите риска от пожар, не позволявайте върху двигателя да попадат трева, листа, излишен смазочен материал или въглеродни отлагания.
- Никога не обливайте и не пръскайте машината с вода или друга течност.
- Пазете дръжките сухи, чисти и без малки части.
- Почиствайте машина след всяка употреба.
- При изхвърлянето на бензина, маслото и т.н. следвайте приложимите указания за изхвърляне на отпадъци, за да защитите околната среда.
- Съхранявайте изключената машина далеч от досега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или настоящото ръководство, да я използват. Машината е опасна в ръцете на необучените деца.

Сервиз

- Преди почистване, ремонт, проверка или настройка изключвайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели.
- Винаги се уверявайте, че лостът за газта е в положение „изкл.“. Разединете кабела на запалителната свещ и го дръжте далеч от запалителната свещ, за да избегнете неволно стартиране.
- Възложете обслужването на Вашата машина на квалифицирани служители. Използвайте само оригинални резервни части. Това гарантира безопасното състояние на машината.

Остатъчни дискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове. Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.
- Проверете внимателно зоната, в която трябва да се работи, и поддържайте работната зона чиста и без замърсявания, за да предотвратите случаи от спъване. Работете върху равна, гладка основа.
- По време на монтажа, инсталирането, работата, поддръжката, ремонта и транспорта никога не поставяйте части от тялото си в позиция, в която тя би била в опасност, ако възникне движение.
- Никога не напускайте мястото за обслужване, докато двигателят работи.
- По време на работата винаги дръжте уреда с двете си ръце. Винаги хващайте здраво лоста за управление.
- Бъдете особено предпазливи, когато използвате задната предавка или дърпате машината към себе си.
- Бъдете особено предпазливи, когато работите върху или пресичате чакълести пътеки, тротоари или улици. Винаги внимавайте за скрити опасности и трафика.

Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Редуктор	3 предавки напред/1 предавка назад
Скорост на движение напред	2,5 - 4,3 km/h
Скорост на заден ход	2,5 km/h
Обща ширина на машината	106 cm
Ширина на метлата	100 cm
Диаметър на четките	350 mm
Скорост на четките	5 степен/ 180 - 350 min^{-1}
Ъгъл на четките	-25° / +25°
Тегло	82 kg
Задвижване:	
Тип на двигателя	4-тактов двигател
Работен обем	173 ccm^3
Размер на гумите на задвижващите колела	13“x5.00-6
Размер на гумите на опорното колело	4“x2.6-2.8
Обороти при натоварване	2800 min^{-1}
Максимални обороти	2900 min^{-1}
Наклон на склона	макс. 20°
Стартер на двигателя	Въжен стартер / Електрически старт
Мощност	3,6 kW / 4,9 PS
Гориво	Обикновен бензин/ Безоловен макс. 10 % биоетанол
Вместимост на резервоара за гориво, максимум	1 l
Необходимо двигателно масло	SAE 10W-30 / 10W-40
Вместимост на резервоара за масло, максимум	0,6 l
Напрежение на батерията	12 V
Капацитет на батерията	5Ah
Вид на батерията	Оловно-киселина

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

Посочените стойности на шумовите емисии са определени в съответствие с EN ISO 3744 за звукова мощност и EN ISO 11201 за звуково налягане.

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума:

Ниво на звуково налягане L_{pA}	74,4 dB
Неопределеност K_{pA}	2,5 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	98 dB

Параметри на вибрациите:

Вибрация на лоста за управление отдясно A_{hv}	7,127 m/s^2
Вибрация на лоста за управление отляво A_{hv}	5,577 m/s^2
Неопределеност на измерването K_{PA}	1,5 m/s^2

Посочените стойности за шума са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на различни инструменти.
Освен това, тези стойности са подходящи за извършване на предварителна оценка на натоварванията за потребителя, причинени от шум.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване стойността на емисиите вибрации може да се различава от посочената стойност, в зависимост от вида и начина, по който уредът се използва.
Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които уредът е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

Предупреждение!

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи уреди може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).
Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:
- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на машината чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на машината.

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

Моторната ротационна метла не се доставя напълно сглобена. За сглобяването са необходими поне 2-ма души!
Винтовете и гайките се сглобяват лесно предварително и се намират върху съответните части.

8.1 Монтиране на греблото за сняг и на приемния съд

Монтирането на греблото за сняг и на приемния съд е описано в отделни инструкции за монтаж.

8.2 Монтиране на лоста за избор на предавка (12) (Фиг. 4)

1. Закрепете лоста за избор на предавка (12) с помощта на приложените винтове с шестостенна глава (12a) (M6 x 22 mm) и самозаключващи се гайки (12b) (SW10).

8.3 Монтиране на надлъжната греда на кормилото (16) (Фиг. 5)

1. Поставете надлъжната греда на кормилото (16) върху крепежния болт (16b) на машината.
2. Затегнете четирите самозаключващи се гайки M10 (16a) (SW15).

8.4 Монтиране на въртящата се щанга (15) (Фиг. 6)

1. Поставете подложната шайба (15c), пружината (15b) и втората подложна шайба (15c) върху резбовия щифт(15a).
2. Вкарайте въртящата се щанга (15) през отвора.
3. Натиснете въртящата се щанга (15) върху щифта с резба (15a) и затегнете самозаключващата се гайка M10 (15d) (SW15).

8.5 Монтиране на предпазните ламарини (7) (Фиг. 7)

1. Монтирайте предпазните ламарини (7) към лявата и дясната страна на моторната ротационна метла.

2. Закрепете предпазните ламарини (7) с помощта на кръстата отвертка, доставените винтове (7a) (M8 x 12 mm) и самозаключващите се гайки (7b) (M8) (SW13).

8.6 Монтиране на валяка с четки (8) (Фиг. 3, 8)

1. От едната страна на вала с четки (8a) свалете предварително монтираната гайка (M10), пружинния пръстен, шайбата (8c) и формовъчната шайба (8b).
2. След това поставете валяка с четки (8) върху вала с четки (8a). Уверете се, че жлебът на валяка с четки (8) е подравнен с гърбиците на задвижващия блок.
3. Вкарайте вала с четки (8a) през задвижващия блок.
4. Поставете втория валяк четки (8) върху вала с четки (8a). Уверете се, че жлебът на валяка с четки (8) е подравнен с гърбиците на задвижващия блок.
5. Поставете формовъчната шайба (8b), подложната шайба (8c) и пружинния пръстен върху вала с четки (8a).
6. Завинтете гайката (M10) (SW16) и я затегнете, като застопорите гайката (M10) (SW17) от противоположната страна.

8.7 Свързване на електрическия старт (Фиг. 7a)

1. За да можете да използвате електрическия старт, трябва да свържете двете връзки заедно.

9. Преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно машината!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност за здравето!
Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.
- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

УКАЗАНИЕ!
Повреждане на продукта
Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.
- Преди пускането в експлоатация налейте бензин или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

УКАЗАНИЕ!
Екологични щети!
Изтеклото масло може трайно да замърси околната стрела. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.
- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

УКАЗАНИЕ!
Опасност от повреждане!
Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до запушване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.
- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

9.1 Пълнене с двигателно масло (фиг. 9)

⚠ Внимание!
Машината се доставя без двигателно масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте всесезонно масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40 (в зависимост от работната температура).

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Твърде ниско ниво на маслото може да повреди двигателя.
1. Поставете машината върху равна повърхност.
2. Отвинтете маслоизмервателната щека (13).

3. Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене от 600 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Избършете маслоизмервателната щека (13) с чиста кърпа без власинки.
5. Вкарайте отново маслоизмервателната щека (13) и проверете отново нивото на маслото, без да затягате отново щеката.
6. Нивото на маслото трябва да е в рамките на средната маркировка върху маслоизмервателната щека.
7. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (макс. 600 ml).
8. След това затегнете отново маслоизмервателната щека (13).

9.2 Пълнене с бензин (фиг. 10)

⚠ Внимание!

Машината се доставя без бензин. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеете бензин.

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара причиняват експлоатационни неизправности.
2. Отваряйте капака на резервоара (20) внимателно, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
3. Напълнете резервоара с бензин (Super/E10) с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката).
   Обърнете внимание на макс. обем от 1 литра. Внимателно налейте бензин до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Затворете отново капака на резервоара (20). Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
5. Почистете капака на резервоара (20) и около него.
6. Проверете резервоара и горивопроводите за течове.
7. Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

Не използвайте използван и замърсен бензин. Не позволявайте мръсотия и вода да попаднат в бензиновия резервоар.

9.3 Проверка на налягането на въздуха в гумите

Проверявайте редовно налягането на въздуха в гумите. Дългият престой и слънчевата светлина благоприятстват бързото стареене на гумите.

- Препоръчително налягане на въздуха в гумите на задвижващите колела: 1,38 bar
- Препоръчително налягане на въздуха в гумите на опорното колело: 3,1 bar

Указание: Ако установите, че гумите или колелата са повредени, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или със специализиран сервиз.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло и бензин.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

10. Работа на моторната ротационна метла

10.1 Настройка на надлъжната греда на кормилото (Фиг. 12)

1. Настройте надлъжната греда на кормилото (16) на удобна за вас работна височина (3 степени).
2. За целта използвайте дръжката (19) от долната страна на надлъжната греда на кормилото (16).
3. Отавете дръжката (19) да щракне.



СМУКАЧ

Позиция за стартиране

Двигател изкл.

10.2 Стартиране на двигателя (Фиг. 1, 11)

Проверявайте нивата на бензина и двигателното масло преди всяко стартиране (вижте раздели 9.1 и 9.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (4) е свързана към запалителната свещ (4a).

1. Когато двигателят е студен, поставете лоста за газта (18) в положение „CHOKE“ (СМУКАЧ). Смукачът не е необходим, когато двигателят е топъл.
2. Натиснете първичната помпа (22) от 1 до 4 пъти в зависимост от температурата (вижте стикера върху въздушния филтър).
3. Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (14). За целта издърпайте дръжката навън с около 10 – 15 cm (докато почувствате съпротивление). И след това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж въжения стартер (14).
4. Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко образуване на дим, когато използвате машината за първи път. Това е нормален процес.
5. Когато двигателят започне да работи, бавно преместете лоста за газта (18) в положение за стартиране.
6. След като двигателят се загрее, настройте лоста за газта (18) на желаната скорост - максимална скорост Заек и най-ниска скорост Костенурка).

10.3 Стартиране на двигателя с електрически старт (фиг. 11)

Проверявайте нивата на бензина и двигателното масло преди всяко стартиране (вижте раздели 9.1 и 9.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (4) е свързана към запалителната свещ (4a).

1. Поставете лоста за газта (18) в стартово положение.
2. За да стартирате машината, поставете ключа за запалване (23) в ключалката за запалване под дръжката и го натиснете.
3. Натиснете и задръжте контактния ключ (23), докато двигателят заработи, след което го освободете.
4. Настройте лоста за газта (18) на желаната скорост - максимална скорост Заек и най-ниска скорост Костенурка).

Указание: Ако стартирането на двигателя с електрически старт не работи, заредете батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26) (вижте. 11.6.).

10.4 Изключване на двигателя (Фиг. 1, 11)

1. Ако стартирането на двигателя с електрическия старт не работи, заредете батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26) (вижте 11.6.). Изчакайте четките да спрат.
2. Издърпайте лулата на запалителната свещ (4) от запалителната свещ (4a), за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.
3. Извадете контактния ключ (23) и го съхранявайте на сигурно място.

10.5 Регулиране на височината на четките (Фиг. 12)

Четките се регулират оптимално, когато са преместени на около 1,5-2 cm надолу от контакта със земята.

Регулирайте четките до желаната височина с помощта на манивелата (5).

1. Развийте гайката на звездообразната дръжка (5a).
2. Завъртете дръжката на манивелата (5) обратно на часовниковата стрелка, за да преместите четката надолу. Завъртете манивелата (5) по посока на часовниковата стрелка, за да придвижите четката нагоре.
3. Затегнете гайката на звездообразната дръжка (5a), за да застопорите манивелата (5).

Внимание! Твърде ниската настройка води до претоварване на задвижванията и голямо износване.

10.6 Промяна на ъгъла на четките (Фиг. 1)

Четките могат да се завъртат на 25 градуса надясно и наляво.

1. Повдигнете въртящата се щанга (15) от фиксатора.
2. Натиснете въртящата се щанга (15) напред, за да завъртите четките наляво.
3. Издърпайте въртящата се щанга (15) назад, за да завъртите четките надясно.
4. Освободете отново въртящата се щанга (15), така че да се застопори.

Внимание: Не е възможно завъртане на четките, когато е монтиран приемният съд.

10.7 Задвижване (Фиг. 11)

1. Изберете предавка и посока на движение.
2. Натиснете лоста за съединителя на задвижването (18), машината започва да се движи.
3. Освободете лоста за съединителя на задвижването (18), за да спрете машината.

Внимание! Докато лостът за съединителя за задвижването (18) е активиран, предавката не трябва да се сменя. Това може да доведе до сериозни повреди на скоростната кутия!

10.8 Лост за съединителя за задвижването на четките (1) (Фиг. 1, 11)

1. Натиснете надолу лоста за съединителя за задвижването на четките (1), за да включите четките.
2. Освободете лоста за съединителя за задвижването на четките (1), за да спрете четките.

10.9 Скорост на четките (Фиг. 1, 11)

1. Натиснете блокиращия бутон (3a) на лоста за скоростта на четките (3) и го натиснете напред, за да увеличите скоростта на четките.
2. Натиснете блокиращия бутон (3a) на лоста за скоростта на четките (3) и го издърпайте назад, за да намалите скоростта на четките.

Внимание! Направете тази настройка само когато четките работят!

11. Поддръжка и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания. Освен това могат да се достигнат температури от 80 °C и повече.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте кабела на запалителната свещ от запалителната свещ и извадете контактния ключ.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Проникването на вода в корпуса може да повреди двигателя. Освен това струята от машината за почистване с високо налягане може да повреди части на продукта.

- Почиствайте продукта с кърпа, четка и т.н.
- Не потапяйте продукта във вода или други течности и не го пръскайте с машина за почистване с високо налягане.

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната стрела. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте изтеченото масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

План за поддръжка	
Проверка за поддържане в изправност	**Интервал**
Хлабави винтове	Преди пускане в експлоатация
Проверка за повреда	Преди пускане в експлоатация
Проверете резервоара за гориво за херметичност	Преди пускане в експлоатация
Проверка на налягането на въздуха в гумите	Преди пускане в експлоатация
Почистване на машината	След пускане в експлоатация
Почистване на запалителната свещ	На всеки 50 работни часа
Почистване на въздушния филтър	На всеки 10 работни часа
Проверка на нивото на маслото	На всеки 25 работни часа
Сменяйте маслото	1x годишно

11.1 Проверка на нивото на маслото (фиг. 9)

1. Процедирайте както е описано в 9.1.

11.1.1 Смяна на маслото (фиг. 9, 14)

Сменете моторното масло след първите 20 часа работни часа, след това на всеки 50 часа или веднъж годишно.

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 30 или 10W-30).

1. Поставете машината върху равна повърхност.
2. Поставете подходящ приемен съд под пробката за източване на маслото (11).
3. Използвайте гаечен ключ SW 13 mm (не е включен в обема на доставката), за да отвиете пробката за източване на маслото (11) и да източите двигателното масло.
4. След като сте източили напълно двигателното масло, затегнете отново пробката за източване на маслото (11).
5. Сега отвинтете маслоизмервателната щека (13) обратно на часовниковата стрелка.
6. Напълнете с прясно моторно масло и проверете нивото на маслото (вижте 9.1).
7. След това завинтете отново маслоизмервателната щека (13) по часовниковата стрелка.

11.2 Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 1, 15)

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само чрез изтупване или продухване със сгъстен въздух.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без поставен филтърен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не оставяйте двигателя да работи без поставен елемент на въздушния филтър.

Замърсена вложка на въздушния филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 10 работни часа и при необходимост да се почиства.

1. Свалете капака на въздушния филтър (21).
2. Проверете капака на въздушния филтър (21) за дупки или пукнатини. Сменете евент. повредения елемент.
3. Избършете мръсотията от вътрешната страна на тялото на филтъра с чиста, влажна кърпа. Уверете се, че в отвора не попада мръсотия. Поставете капака на въздушния филтър (21) отново върху тялото на филтъра за времето на почистване на филтъра.
4. Свалете филтъра (21a). Проверете го за повреди и го сменете, ако е необходимо.
5. Продухайте филтъра (21a) от вътре навън със сгъстен въздух. Не търкайте мръсотията от филтъра (21a). Това може да доведе до повреди.
6. Поставете отново чистия филтър (21a).
7. Поставете капака на въздушния филтър (21).

⚠ **ВНИМАНИЕ**: Никога не оставяйте двигателя да работи без или с повредена вложка на въздушния филтър. Това позволява на мръсотия да попадне в двигателя, което може да причини повреда на двигателя. Гаранцията на производителя отпада.

11.3 Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 1, 16)

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това сменяйте запалителната свещ на всеки 50 работни часа при необходимост.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ (4) с въртеливо движение.
2. Свалете запалителната свещ (4a) с помощта на ключ за запалителна свещ (не е включен в обема на доставката).
3. Почистете запалителната свещ (4a) с медна телена четка, ако е необходимо.
4. С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030“).
5. Поставете отново запалителната свещ (4a), като внимавате да не я затегнете прекалено.

11.4 Източване на горивото с бензинова смукателна помпа

Горивото трябва да се източи при по-продължително съхранение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Изпразвайте от гориво само на открито.

1. Поставете приемен съд под маркуча на бензиновата смукателна помпа (не е включена в обема на доставката).
2. Отвийте капака на резервоара (20) и го свалете.
3. Вкарайте маркуча на бензиновата смукателна помпа в резервоара за гориво и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (20).

11.5 Смяна на клиновидния ремък

Клиновидният ремък може да бъде свален и заменен само от нашия отдел за обслужване на клиенти.

11.6 Зареждане на батерията (25) (Фиг. 11)

Батерията (25) се зарежда по време на работа. Въпреки това при често стартиране може да се наложи зареждане на батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26):

1. Поставете щепсела в гнездото за зареждане (24), а зарядното устройство (26) - в контакт 230V~/50Hz.
2. Зареждайте батерията мин. 5 часа.

11.7 Изваждане на батерията (25)

Батерията може да бъде извадена и заменена само от нашия отдел за обслужване на клиенти.

Уверете се, че батериите са защитени от неразрешена употреба (например от деца).

Зареждайте батерията (25) 1 -2 пъти през зимата, за да сте сигурни, че тя поддържа пълен капацитет на зареждане. Неправилното съхранение може да повреди батерията (25). В този случай гаранцията няма да е валидна.

12. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.
Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Важно указание в случай на ремонт:
При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

12.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности	**Артикулен №:**
Четка	5908703036
Гребло за сняг	5908703811
Приемен съд	5908703810
Батерия	5908703027

12.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Четки, клиновиден ремък, двигателно масло, запалителна свещ, въздушен филтър, колела, опорно колело, гумен приемен съд, устойчиво на изтъркване гребло за сняг

* не са включени задължително в обема на доставката!

13. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване!
Случайното и неочаквано потегляне на продукта може да причини наранявания.
- След натоварване изключете двигателя и, след като той изстине, извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Изтеглете контактния ключ от контактната ключалка.
- Продуктът може да причини тежки наранявания при смачкване поради собственото си тегло.

Преди транспортиране или товарене оставете двигателя да се охлади, за да избегнете изгаряния и да изключите риска от пожар.

⚠ Машината може да падне и да причини материална щета или нараняване, ако не бъде повдигната правилно.

При транспортиране на по-дълги разстояния изпразнете напълно резервоара за гориво.
Осигурете машината върху превозното средство срещу търкаляне, изместване или преобръщане и допълнително укрепете машината.

14. Съхранение

⚠ ОПАСНОСТ!
Опасност от пожар и експлозия!
Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до тежки изгаряния или смърт.
- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

УКАЗАНИЕ!
Опасност от повреждане!
Неправилното съхранение на продукта може да доведе до повреда на двигателя.
- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.

14.1 Съхранение при по-дълги прекъсвания на работата:

Ако машината няма да се използва повече от 30 дни, следвайте стъпките по-долу, за да я подготвите за съхранение.

1. Изпразнете бензиновия резервоар напълно (вижте раздел 10.4). Съхранения бензин, съдържащ етанол или MTBE, ще изветрее в рамките на 30 дни. Изветрелият бензин има високо съдържание на каучук и може да запуши карбуратора и да ограничи подаването на гориво.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато спре. Това гарантира, че в карбуратора не остава бензин. Това ще предотврати образуването на отлагания в карбуратора и потенциално увреждане на двигателя.
3. Източете двигателното масло от двигателя, докато е още топъл. Налейте ново масло. (вижте раздел 9.1.)
4. Издърпайте кабела на запалителната свещ.
5. Изтеглете контактния ключ (23) от контактната ключалка и го съхранявайте на сигурно място, за да предотвратите неупълномощено или неправилно използване от деца и други хора.
6. Използвайте чиста кърпа за почистване на машината.
7. Съхранявайте машината в изправено положение в чиста и суха сграда с добра вентилация.

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.
Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.
Покрийте машината, за да я предпазите от прах или влага.
Съхранявайте ръководството за употреба при машината.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
  - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за Закона за батериите и акумулаторите (BattG)



Старите батерии и акумулатори не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!

- За безопасно изваждане на батерии или акумулатори от електрически уред и за информация относно техния тип, респ. химическа система, моля, обърнете внимание на допълнителната информация в инструкциите за експлоатация или монтаж.
- Собствениците, респ. ползвателите на батериите и акумулаторите са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането е ограничено до предаване на нормални количества за домакинството.
- Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да нанесат вреди на околната среда или на човешкото здраве. Рециклирането на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси помага за защита на тези две важни блага.
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Ако знаците Hg, Cd или Pb също са под символа за кофата за боклук на колела, това означава следното:
  - Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
  - Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
  - Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово
- Акумулаторите и батериите може да се предават безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
  - Магазини за продажба на батерии и акумулатори
  - Пунктове за връщане на общата система за връщане на стари батерии на уреди
  - Пункт за връщане на производителя (ако не е член на общата система за връщане)
- Това се отнася само за акумулаторите и батериите, които се продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2006/66/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на акумулаторите и батериите.

Изваждане на акумулатора преди изхвърляне на уреда

- Преди изхвърляне на уреда вграденият акумулатор трябва да бъде изваден и изхвърлен отделно по екологичен начин.
- Залепете откритите контакти и опаковайте акумулатора така, че да не се движи в опаковката. Моля, вземете предвид и евентуални допълнителни национални разпоредби.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

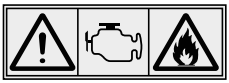
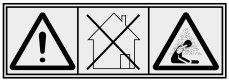
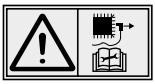
- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

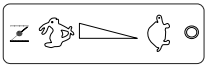
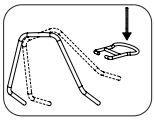
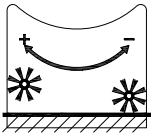
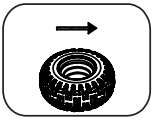
16. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се стартира	Извадена лула на запалителната свещ	Свържете кабела на запалителната свещ сигурно към запалителната свещ
	Замърсена запалителна свещ	Почистете, регулирайте разстоянието или сменете
	Няма гориво или горивото е старо	Напълнете с чист, пресен бензин
	Смукачът не е в отворено положение	Лостът на смукача трябва да се постави в положение Choke (смукач) при студено стартиране.
	Запушен горивопровод	Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди
	Двигателят изгасва	Изчакайте няколко минути преди повторно стартиране
Двигателят работи неравномерно	Разхлабена лула на запалителната свещ	Свържете и закрепете кабела на запалителната свещ
	Запушен горивопровод или старо гориво	Напълнете резервоара с чист, пресен бензин
	Запушена вентилация	Почистване на въздушния филтър
	Вода или замърсяване в горивната система	Изпразнете резервоара. Напълнете резервоара с прясно гориво
	Грешна настройка на карбуратора	Обърнете се към сервиза
Двигателят прегрява	Ниско ниво на двигателното масло	Долейте масло
	Замърсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър
	Ограничен въздушен поток	Отстранете и почистете корпуса
	Карбураторът не е настроен правилно	Обърнете се към сервиза
Машината не се движи при работещ двигател	Предавката не е била правилно избрана	Преместете лоста на ръчния прекъсвач в правилната позиция за смяна на превключване
Машината не се движи по права линия	Различно налягане на въздуха в гумите	Проверка на налягането на въздуха в гумите
Двигателят не се стартира с електрическия старт	Изтощена батерия	Зареждайте батерията поне 5 часа

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο μηχάνημα καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!
	Η μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση εδάφους είναι 20°.
	Απαγορεύεται η αφαίρεση ή τροποποίηση συστημάτων προστασίας και συστημάτων ασφαλείας.
	Περιστρεφόμενες βούρτσες! Κρατάτε μακριά το σώμα σας! Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενες βούρτσες. Κίνδυνος τραυματισμού!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
	Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Κίνδυνος από εκτινασσόμενα αντικείμενα! Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας. Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από τη συσκευή.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.

	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
	Λάδι κινητήρα
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	Πιέστε την αντλία καυσίμου "Primer" (Αρχικής πλήρωσης).
	Μοχλός γκαζιού
	Μοχλός ρύθμισης αριθμού στροφών για τις βούρτσες (μοχλός ταχύτητας βουρτσών)
	Ρύθμιση ύψους της μπάρας διεύθυνσης
	Ρύθμιση ύψους των βουρτσών
	Μονάδα κίνησης βουρτσών
	Μονάδα κίνησης πορείας
CE	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
⚠ Προσοχή!	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 392
2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 + 11) ... 392
3. Παραδοτέο υλικό ... 393
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 393
5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ... 393
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 397
7. Αποσυσκευασία ... 398
8. Συναρμολόγηση ... 398
9. Πριν τη θέση σε λειτουργία ... 399
10. Λειτουργία της καθαριστικής μηχανής ... 401
11. Συντήρηση & καθαρισμός ... 402
12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών ... 404
13. Μεταφορά ... 405
14. Αποθήκευση ... 405
15. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 406
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 408
17. Δήλωση συμμόρφωσης ... 468

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:
Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.
Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με το προϊόν και να αξιοποιήσετε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.
Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.
Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στο προϊόν. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.
Στο προϊόν επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του προϊόντος και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.
Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία προϊόντων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.
Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 + 11)

1. Μανέτα συμπλέκτη μονάδας κίνησης βουρτσών
2. Μοχλός γκαζιού
3. Μοχλός ταχύτητας βουρτσών
3a. Κομβίο ασφάλισης
4. Σύνδεσμος μπουζί
4a. Μπουζί
5. Στρόφαλος
5a. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής / Παξιμάδι ασφάλισης
6. Εξάρτημα συγκράτησης για λεπίδα χιονιού/ δοχείο συλλογής
7. Αριστερό/δεξιό έλασμα προστασίας
7a. Βίδα
7b. Παξιμάδι
8. Κυλινδρικές βούρτσες
8a. Άξονας βουρτσών
8b. Διαμορφωμένος δίσκος
8c. Ροδέλα συναρμογής
8d. Παξιμάδι
9. Τροχός στήριξης
10. Τροχός
11. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
12. Επιλογέας ταχυτήτων
12a. Βίδα
12b. Παξιμάδι
13. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
14. Εκκινητής με σχοινί
15. Ράβδος στροφής
15a. Μπουζόνι
15b. Ελατήριο
15c. Ροδέλα
15d. Παξιμάδι
16. Μπάρα διεύθυνσης
16a. Παξιμάδι
16b. Πείρος στερέωσης
17. Λαβή
18. Μανέτα συμπλέκτη μονάδας κίνησης πορείας
19. Λαβή για ρύθμιση μπάρας διεύθυνσης

20. Καπάκι ρεζερβουάρ
21. Καπάκι φίλτρου αέρα
21a. Φίλτρο αέρα
22. Αντλία αρχικής πλήρωσης
23. Κλειδί ανάφλεξης / Μίζα
24. Υποδοχή φόρτισης
25. Μπαταρία (δεν απεικονίζεται)
26. Φορτιστής (δεν απεικονίζεται)

3. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
12	1x	Επιλογέας ταχυτήτων
8	2x	Κυλινδρική βούρτσα
8a	1x	Άξονας βουρτσών
8b	2x	Διαμορφωμένος δίσκος
8c	2x	Μεγάλη ροδέλα συναρμογής
8d	2x	Παξιμάδι
7	2x	Αριστερό/δεξιό έλασμα προστασίας
23	2x	Κλειδί ανάφλεξης
	1x	Φορτιστής
	1x	Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή, περιλαμβανομένων των προσαρτημένων εξαρτημάτων, αναπτύχθηκε ειδικά για τη φροντίδα και τον καθαρισμό επενδεδυμένων επιφανειών, πεζοδρόμων, εισόδων αυλών και καλά αεριζόμενων επιφανειών αποθήκευσης. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους.
Η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για το σκούπισμα και την παραλαβή μη προσκολλημένων ρύπων. Με τοποθέτηση της λεπίδας χιονιού, η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό χιονιού.
Μη χρησιμοποιείτε τη βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή σε βροχή.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.
Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.
Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.
Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.
Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.
Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας: ⚠

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία σηματοδοτούνται με τη λέξη **«ΠΡΟΣΟΧΗ!»**.

⚠ Προσοχή!
Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, δώστε τους και το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο για βλάβη του κινητήρα ή άλλες υλικές ζημιές.

- Γνωρίστε το μηχάνημά σας.
- Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά και στην ολότητά τους και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενό τους καθώς και όλες τις ετικέτες που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα.
- Εξοικειωθείτε με την περιοχή εφαρμογή καθώς και με τους περιορισμούς του μηχανήματος και τις ειδικές πηγές κινδύνων.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε ακριβώς όλα τα στοιχεία χειρισμού και τη λειτουργία τους.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματάτε το μηχάνημα και πώς να απενεργοποιείτε γρήγορα τα στοιχεία χειρισμού.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς να μάθετε και να γνωρίζετε τον ακριβή τρόπο λειτουργίας και τις απαιτήσεις συντήρησης του κινητήρα και πώς μπορείτε να αποφεύγετε ατυχήματα που θα είχαν σαν συνέπεια σωματικές βλάβες και/ή υλικές ζημιές.
- Κρατάτε άλλα άτομα, και ιδιαιτέρως παιδιά, μακριά από την περιοχή εργασίας σας.

Περιοχή εργασίας
- Ποτέ μην ξεκινάτε ή χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους. Τα καυσαέρια είναι επικίνδυνα, επειδή περιέχουν το άοσμο και θανατηφόρο αέριο μονοξείδιο του άνθρακα. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με συνθήκες ελλιπούς ορατότητας ή ανεπαρκούς φωτισμού.

Ασφάλεια των ανθρώπων
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής, που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε σωστά το μηχάνημα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Φοράτε μακρύ παντελόνι, μπότες και γάντια.
- Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, κοντό παντελόνι ή κοσμήματα οποιουδήποτε είδους. Έχετε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω ώστε να μη πέφτουν κάτω από τον ώμο. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινητά μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινητά μέρη. Ελέγχετε το μηχάνημά σας πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους και σε λειτουργική κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα καλά όλα τα παξιμάδια, οι βίδες κλπ.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν χρειάζεται επισκευή ή είναι σε κακή μηχανική κατάσταση. Αντικαθιστάτε πριν τη χρήση εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, λείπουν ή είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγχετε το μηχάνημα για διαρροές βενζίνης.
- Διατηρείτε το σε καλή λειτουργική κατάσταση. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν ο κινητήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον αντίστοιχο διακόπτη.
- Αν ένα βενζινοκίνητο μηχάνημα δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του κινητήρα, αυτό το μηχάνημα είναι επικίνδυνο και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Συνηθίστε να ελέγχετε πριν την εκκίνηση του μηχανήματος ότι έχουν απομακρυνθεί από την περιοχή γύρω από το μηχάνημα κατσαβίδια και κλειδιά. Ένα κατσαβίδι ή κλειδί, αν βρεθεί μέσα σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να προξενήσει σωματική βλάβη.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τις ενέργειές σας και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το μηχάνημα. Μην υπερβάλλετε εαυτόν.
- Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς υποδήματα ή φορώντας σαγιονάρες ή παρόμοια ελαφρά υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα εργασίας που προστατεύουν τα πόδια σας και αυξάνουν την ευστάθειά σας όταν κινείστε πάνω σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Φροντίζετε πάντα για καλή ευστάθεια και ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το μηχάνημα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- Αποφεύγετε τυχόν αθέλητη εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι απενεργοποιημένος, πριν μεταφέρετε το μηχάνημα ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο μηχάνημα. Η μεταφορά ή οι εργασίες συντήρησης στο μηχάνημα μπορούν να γίνουν πρόξενοι ατυχημάτων, αν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης.

Ασφάλεια στη χρήση βενζίνης

- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και οι αναθυμιάσεις της μπορούν να εκραγούν αν αναφλεγούν.
- Λαμβάνετε μέτρα ασφαλείας κατά τον χειρισμό της βενζίνης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο για βαρύ τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο δοχείο βενζίνης όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το ρεζερβουάρ.
- Εκτελείτε αυτές τις εργασίες σε καθαρούς, καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Μην καπνίζετε. Κρατάτε μακριά σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές φωτιάς, όταν συμπληρώνετε βενζίνη ή εργάζεστε με το μηχάνημα.
- Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ σε εσωτερικούς χώρους. Κρατάτε γειωμένα, ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα, όπως εργαλεία, μακριά από μη συνδεδεμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλώδια, για να αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθήρων ή ηλεκτρικών τόξων. Από αυτά μπορούν να αναφλεγούν οι αναθυμιάσεις της βενζίνης.
- Πάντα σβήνετε τον κινητήρα και αφήνετέ τον να κρυώσει πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης. Ποτέ μην αφαιρέστε το καπάκι ρεζερβουάρ και μη γεμίσετε το ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή σε υψηλή θερμοκρασία.
- Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν γνωρίζετε ότι υπάρχουν διαρροές στο σύστημα βενζίνης. Λασκάρετε αργά το καπάκι ρεζερβουάρ για να αφήσετε να εκτονωθεί τυχόν πίεση από το ρεζερβουάρ. Ποτέ μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ (η στάθμη της βενζίνης δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά το επισημαινόμενο ανώτατο όριο πλήρωσης). Κλείστε πάλι καλά το ρεζερβουάρ βενζίνης με το καπάκι ρεζερβουάρ και σκουπίστε τυχόν βενζίνη που έχει χυθεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν δεν έχει βιδωθεί σταθερά το καπάκι ρεζερβουάρ. Αποφεύγετε να πλησιάζετε πηγές ανάφλεξης κοντά σε χυμένη βενζίνη. Αν έχει χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα. Απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή που χύθηκε η βενζίνη και εμποδίστε την προσέγγιση πηγών ανάφλεξης έως ότου έχουν απομακρυνθεί πλήρως οι αναθυμιάσεις βενζίνης.
- Φυλάσσετε τη βενζίνη σε δοχεία που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Αποθηκεύετε τη βενζίνη σε ένα δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από σπινθήρες και γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη ή το μηχάνημα με γεμισμένο ρεζερβουάρ σε κτίριο όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης όπως μονάδα θέρμανσης νερού, φούρνο, στεγνωτήριο ρούχων κλπ.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν φυλάξετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο.

Ασφάλεια μπαταρίας

- Για την αποφυγή δημιουργίας σπινθήρων από βραχυκύκλωμα, πρέπει πάντα το αρνητικό καλώδιο (–) να αποσυνδέεται πρώτο από την μπαταρία και να συνδέεται τελευταίο σε αυτήν.
- Ποτέ μην καπνίζετε κατά τις εργασίες στην μπαταρία. Διατηρείτε σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητα πάντα μακριά από την μπαταρία.
- Σε περίπτωση χρήσης βοηθητικών καλωδίων εκκίνησης, απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Λαμβάνετε υπόψη σας τις σχετικές οδηγίες, για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή (ιδιαιτέρως προσέχετε να μη χρησιμοποιείτε τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα).
- Ποτέ μην ανοίξετε την μπαταρία και μην την αφήσετε να πέσει.
- Φορτίζετε την μπαταρία πάντα μέσα σε έναν κλειστό χώρο με καλό αερισμό, στεγνή και προστατευμένη από τις καιρικές επιδράσεις.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους συνδέσμους της μπαταρίας.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μπαταρίες που έχουν παραμορφωθεί ή παρουσιάζουν βλάβη (διαρροή) και αυτές πρέπει να αντικαθίστανται και να διατίθενται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς που ισχύουν για την εκάστοτε χώρα.
- Μπορεί να διαρρεύσει υγρό από μπαταρίες που παρουσιάζουν βλάβη. Αποφεύγετε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα τη βοήθεια ιατρού. Το εξερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος, θερμικά και χημικά εγκαύματα.
- Ελέγχετε τακτικά με οπτικό έλεγχο τα καλώδια σύνδεσης στην μπαταρία για ζημιές. Αναθέτετε σε έναν ειδικευμένο τεχνικό την αντικατάσταση καλωδίων που έχουν υποστεί ζημιά.

- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να γεφυρώνονται οι ασφάλειες. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ασφάλεια που έχει άλλα από τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά ρεύματος (Αμπέρ).

Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- Ποτέ μην ανυψώνετε το μηχάνημα ούτε να το μεταφέρετε όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Μη μεταχειρίζεστε απότομα το μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχάνημα θα εκτελεί καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια τις εργασίες για τις οποίες σχεδιάστηκε.
- Μην τροποποιείτε τη ρύθμιση του ρυθμιστή αριθμού στροφών του κινητήρα και μην επιτρέπετε λειτουργία του κινητήρα σε στροφές υψηλότερες του κανονικού. Ο ρυθμιστής αριθμού στροφών ελέγχει την ανώτατη ταχύτητα του κινητήρα για μέγιστη ασφάλεια.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Αποφεύγετε επαφή με καυτή βενζίνη, λάδι, καυσαέρια και καυτές επιφάνειες. Μην αγγίζετε τον κινητήρα ή τον σιγαστήρα εξάτμισης. Αυτά τα εξαρτήματα αποκτούν ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Επίσης παραμένουν σε υψηλή θερμοκρασία για μικρό χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης.
- Σε περίπτωση που το μηχάνημα αρχίσει να παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς, σβήστε αμέσως τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί και αναζητήστε την αιτία του προβλήματος. Ασυνήθιστοι θόρυβοι ή κραδασμοί αποτελούν συχνά ένδειξη προβλήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα και ανταλλακτικά που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής. Διαφορετικά, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί.
- Συντηρείτε το μηχάνημα. Ελέγχετε το μηχάνημα για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινητών μερών, ζημιές σε εξαρτήματα και άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν διαπιστώσετε ζημιές, παραδώστε το μηχάνημα για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι. Πολλά ατυχήματα είναι αποτέλεσμα κακοσυντηρημένου εξοπλισμού.
- Διατηρείτε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα εξάτμισης καθαρούς από γρασίδι, φύλλα, πλεονάζον λιπαντικό ή αποθέσεις αιθάλης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο φωτιάς.
- Ποτέ μη χύνετε ή ψεκάζετε νερό ή άλλο υγρό πάνω στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από ξένα υλικά.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα μετά από κάθε χρήση.
- Τηρείτε τις ισχύουσες οδηγίες τελικής διάθεσης αποβλήτων για τη βενζίνη, το λάδι κλπ. ώστε να προστατεύετε το περιβάλλον.
- Φυλάσσετε το απενεργοποιημένο μηχάνημα μακριά από παιδιά, και μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το μηχάνημα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες. Το μηχάνημα είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Σέρβις

- Σβήνετε τον κινητήρα πριν από εργασίες καθαρισμού, επισκευής, ελέγχων ή ρυθμίσεων και διασφαλίζετε ότι είναι ακινητοποιημένα όλα τα κινητά μέρη.
- Πάντα βεβαιώνεστε ότι ο μοχλός γκαζιού είναι στη θέση «off». Αποσυνδέετε το καλώδιο μπουζί και κρατάτε το μακριά από το μπουζί για να αποφύγετε αθέλητη εκκίνηση.
- Αναθέτετε τη συντήρηση του μηχανήματός σας σε εξειδικευμένους συνεργάτες. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα παραμείνει ασφαλές το μηχάνημα.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Ενδεδειγμένη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.

- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή, στην οποία πρόκειται να εργαστείτε, και διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και χωρίς ρύπους, για την αποτροπή σημείων στα οποία θα μπορούσε να παραπατήσει κάποιος. Εργάζεστε σε επίπεδο, λείο έδαφος.
- Ποτέ μη φέρετε κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την επισκευή ή τη μεταφορά κάποιο μέρος του σώματός σας σε μια θέση, στην οποία θα κινδύνευε, εάν προκύψει μια κίνηση.

- Μην εγκαταλείπετε ποτέ τη θέση χειρισμού, όσο λειτουργεί ο κινητήρας.
- Κρατάτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία πάντα με τα δύο χέρια. Κρατάτε πάντα με ασφάλεια τον άξονα διεύθυνσης.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη σχέση κίνησης όπισθεν ή όταν τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε χαλικόδρομους, πεζοδρόμια ή δρόμους ή όταν διασχίζετε αυτού του είδους τις επιφάνειες. Προσέχετε πάντα για κρυφούς κινδύνους και την κυκλοφορία οχημάτων.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κιβώτιο μετάδοσης	3 σχέσεις εμπρός/ 1 σχέση όπισθεν
Ταχύτητα πρόωσης	2,5 - 4,3 km/h
Ταχύτητα όπισθεν	2,5 km/h
Συνολικό πλάτος μηχανήματος	106 cm
Πλάτος καθαρισμού	100 cm
Διάμετρος βουρτσών	350 mm
Ταχύτητα βουρτσών	5 βαθμίδες / 180 - 350 min^{-1}
Γωνία βουρτσών	-25° / +25°
Βάρος	82 kg
Μονάδα κίνησης:	
Τύπος κινητήρα	4χρονος κινητήρας
Κυβισμός	173 ccm^3
Μέγεθος ελαστικών των κινητήριων τροχών	13“x5.00-6
Μέγεθος ελαστικού του τροχού στήριξης	4“x2.6-2.8
Αριθμός στροφών υπό φορτίο	2800 min^{-1}
Μέγιστος αριθμός στροφών	2900 min^{-1}
Κλίση εδάφους	μέγ. 20°
Μίζα κινητήρα	Εκκινητής με σχοινί / Μίζα
Ισχύς	3,6 kW / 4,9 PS
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/ αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου μέγιστη	1 l
Απαραίτητο λάδι κινητήρα	SAE 10W-30 / 10W-40
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού μέγιστη	0,6 l
Τάση μπαταρίας	12 V
Χωρητικότητα μπαταρίας	5 Ah
Τύπος μπαταρίας	Μολύβδου-οξέος

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί
Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το EN ISO 3744 για την ηχητική ισχύ ή το EN ISO 11201 για την ηχητική πίεση.

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	74,4 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	2,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	98 dB

Χαρακτηριστικές τιμές κραδασμών:

Κραδασμοί μανέτας διεύθυνσης δεξιά A_{hv}	7,127 m/s^2
Κραδασμοί μανέτας διεύθυνσης αριστερά A_{hv}	5,577 m/s^2
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{PA}	1,5 m/s^2

Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου έχουν προσδιοριστεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους.

Αυτές οι τιμές είναι επιπρόσθετα κατάλληλες για να είναι δυνατή η εκ των προτέρων εκτίμηση φορτίων για τον χρήστη τα οποία προκαλούνται από θόρυβο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση από δόνηση. Παραδείγματα μέτρων για μείωση της καταπόνησης από τις δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένη αλλά λειτουργεί χωρίς καταπόνηση από φορτίο).

Προειδοποίηση!
Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).
Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).
Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:
- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του μηχανήματος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο μηχάνημα.

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

Η καθαριστική μηχανή δεν είναι πλήρως συναρμολογημένη από το εργοστάσιο. Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα!
Οι βίδες και τα παξιμάδια είναι προεγκατεστημένα χωρίς πλήρη σύσφιξη και υπάρχουν πάνω στα εκάστοτε εξαρτήματα.

8.1 Εγκατάσταση της λεπίδας χιονιού και του δοχείου συλλογής

Η εγκατάσταση της λεπίδας χιονιού και του δοχείου συλλογής περιγράφεται σε ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης.

8.2 Εγκατάσταση του επιλογέα ταχυτήτων (12) (Εικ. 4)

1. Στερεώστε τον επιλογέα ταχυτήτων (12) με τη βοήθεια των παρεχόμενων βιδών εξαγωνικής κεφαλής (12a) (M6 x 22 mm) και των παξιμαδιών ασφαλείας (12b) (κλειδί αρ. 10).

8.3 Εγκατάσταση της μπάρας διεύθυνσης (16) (Εικ. 5)

1. Τοποθετήστε την μπάρα διεύθυνσης (16) στο μηχάνημα πάνω στους πείρους στερέωσης (16b).
2. Κατόπιν σφίξτε τα τέσσερα παξιμάδια ασφαλείας M10 (16a) (κλειδί αρ. 15).

8.4 Εγκατάσταση της ράβδου στροφής (15) (Εικ. 6)

1. Τοποθετήστε τη ροδέλα (15c), το ελατήριο (15b) και τη δεύτερη ροδέλα (15c) πάνω στο μπουζόνι (15a).
2. Σπρώξτε τη ράβδο στροφής (15) και περάστε την μέσα από το άνοιγμα.
3. Πιέστε τη ράβδο στροφής (15) πάνω στο μπουζόνι (15a) και βιδώστε σφιχτά το παξιμάδι ασφαλείας M10 (15d) (κλειδί αρ. 15).

8.5 Εγκατάσταση των ελασμάτων προστασίας (7) (Εικ. 7)

1. Τοποθετήστε τα ελάσματα προστασίας (7) στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της καθαριστικής μηχανής.
2. Στερεώστε τα ελάσματα προστασίας (7) με ένα σταυροκατσάβιδο, τις παρεχόμενες βίδες (7a) (M8 x 12 mm) και τα παξιμάδια ασφαλείας (7b) (M8) (κλειδί αρ. 13).

8.6 Εγκατάσταση των κυλινδρικών βουρτσών (8) (Εικ. 3, 8)

1. Αφαιρέστε στη μία πλευρά του άξονα βουρτσών (8a) το προεγκατεστημένο παξιμάδι (M10), τη ροδέλα γκρόβερ, τη ροδέλα συναρμογής (8c) και τον διαμορφωμένο δίσκο (8b).
2. Κατόπιν περάστε την κυλινδρική βούρτσα (8) πάνω στον άξονα βουρτσών (8a). Προσέξτε ώστε η αυλάκωση της κυλινδρικής βούρτσας (8) να συμφωνεί με τα έκκεντρα της μονάδας μετάδοσης κίνησης.
3. Σπρώξτε τον άξονα βουρτσών (8a) να περάσει μέσα στη μονάδα μετάδοσης κίνησης.
4. Κατόπιν περάστε την δεύτερη κυλινδρική βούρτσα (8) πάνω στον άξονα βουρτσών (8a). Προσέξτε ώστε η αυλάκωση της κυλινδρικής βούρτσας (8) να συμφωνεί με τα έκκεντρα της μονάδας μετάδοσης κίνησης.
5. Τοποθετήστε τον διαμορφωμένο δίσκο (8b), τη ροδέλα συναρμογής (8c) και τη ροδέλα γκρόβερ πάνω στον άξονα βουρτσών (8a).
6. Βιδώστε το παξιμάδι (M10) (αρ. 16) και σφίξτε το, κοντράροντας το παξιμάδι (M10) (κλειδί αρ. 17) στην αντίθετη πλευρά.

8.7 Σύνδεση της μίζας (Εικ. 7a)

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη μίζα, πρέπει να συνδέσετε τους δύο συνδέσμους μεταξύ τους.

9. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος. οπωσδήποτε συναρμολογήστε το πλήρως!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε / αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του κινητήρα.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

9.1 Γέμισμα με λάδι κινητήρα (Εικ. 9)

⚠ Προσοχή!

Το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40 (ανάλογα με τη θερμοκρασία χρήσης).

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας βοηθητικά ένα χωνί (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 600 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
4. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
5. Τοποθετήστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά τη ράβδο ένδειξης στάθμης.
6. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού.
7. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (μέγ. 600 ml).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).

9.2 Γέμισμα με βενζίνη (Εικ. 10)

⚠ Προσοχή!

Το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς βενζίνη. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε βενζίνη πριν από τη θέση σε λειτουργία.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (20) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) γεμίστε το ρεζερβουάρ με βενζίνη (Super E10).
   Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 1 λίτρων. Προσθέστε τη βενζίνη προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (20). Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το καπάκι ρεζερβουάρ (20) και τη γύρω περιοχή του.
6. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
7. Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

Μη χρησιμοποιείτε ήδη χρησιμοποιημένη και ακάθαρτη βενζίνη. Μην επιτρέπετε να εισχωρήσουν ακαθαρσίες και νερό στο ρεζερβουάρ βενζίνης.

9.3 Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε τακτικά την πίεση ελαστικών. Τα μεγάλα διαστήματα ακινησίας και η ηλιακή ακτινοβολία προκαλούν ταχεία γήρανση των ελαστικών.

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών στους κινητήριους τροχούς: 1,38 bar
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικού στον τροχό στήριξης: 3,1 bar

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι έχουν υποστεί ζημιά τα ελαστικά ή οι ζάντες, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα ειδικευμένο συνεργείο.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.

10. Λειτουργία της καθαριστικής μηχανής

10.1 Ρύθμιση του ύψους της μπάρας διεύθυνσης (Εικ. 12)

1. Ρυθμίστε την μπάρα διεύθυνσης (16) σε ένα ύψος εργασίας που σας εξυπηρετεί καλύτερα (ρύθμιση σε 3 βαθμίδες).
2. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τη λαβή (19) που υπάρχει στην κάτω πλευρά της μπάρας διεύθυνσης (16).
3. Αφήστε πάλι τη λαβή (19) να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.



ΤΣΟΚ

Θέση εκκίνησης

Κινητήρας σβηστός

10.2 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 1, 11)

Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παραγράφους 9.1 και 9.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (4) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (4a).

1. Με κρύο κινητήρα επιλέξτε για τον μοχλό γκαζιού (18) τη θέση ΤΣΟΚ. Με ζεστό κινητήρα, το τσοκ δεν χρειάζεται.
2. Ανάλογα με τη θερμοκρασία, πιέστε την αντλία αρχικής πλήρωσης (22) 1 έως 4x (βλ. αυτοκόλλητο πάνω στο φίλτρο αέρα).
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με σχοινί (14). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (14).
4. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.
5. Όταν αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) αργά στη θέση εκκίνησης.
6. Μετά την αρχική θέρμανση του κινητήρα, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στην επιθυμητή ταχύτητα - ανώτατη ταχύτητα με το σύμβολο λαγού και κατώτατη βαθμίδα ταχύτητας με το σύμβολο χελώνας).

10.3 Εκκίνηση του κινητήρα με τη μίζα (Εικ. 11)

Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παραγράφους 9.1 και 9.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (4) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (4a).

1. Μετακινήστε τον μοχλό γκαζιού (18) στη θέση εκκίνησης.
2. Για την εκκίνηση του μηχανήματος τοποθετήστε το κλειδί ανάφλεξης (23) μέσα στην κλειδαριά ανάφλεξης κάτω από τη λαβή και πιέστε το.
3. Κρατήστε το κλειδί ανάφλεξης (23) πιεσμένο μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, και μετά αφήστε το ελεύθερο.
4. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στην επιθυμητή ταχύτητα - ανώτατη ταχύτητα με το σύμβολο λαγού και κατώτατη βαθμίδα ταχύτητας με το σύμβολο χελώνας).

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που δεν λειτουργεί η εκκίνηση του κινητήρα με τη μίζα, τότε φορτίστε την μπαταρία (25) με τον παρεχόμενο φορτιστή (26) (βλ. 11.6.).

10.4 Σβήσιμο του κινητήρα (Εικ. 1, 11)

1. Για να σβήσετε τον κινητήρα, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στη θέση «κινητήρας σβηστός» και αφήστε ελεύθερες τις δύο λαβές συμπλέκτη (18, 1). Περιμένετε να ακινητοποιηθούν οι βούρτσες.
2. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (4) από το μπουζί (4a), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.
3. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (23) και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

10.5 Ρύθμιση ύψους των βουρτσών (Εικ. 12)

Οι βούρτσες έχουν ρυθμιστεί με τον καλύτερο τρόπο όταν μετά την επαφή με το δάπεδο κινηθούν ακόμα περίπου 1,5-2 cm προς τα κάτω.

Ρυθμίστε τις βούρτσες στο επιθυμητό ύψος με τη βοήθεια του στροφάλου (5).

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (5a).
2. Περιστρέψτε τον στρόφαλο (5) αριστερόστροφα για να μετατοπίσετε τη βούρτσα προς τα κάτω. Περιστρέψτε τον στρόφαλο (5) δεξιόστροφα, για να μετατοπίσετε τη βούρτσα προς τα πάνω.
3. Σφίξτε το παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (5a) για να στερεώσετε τον στρόφαλο (5).

Προσοχή! Μια πολύ χαμηλή ρύθμιση επιφέρει υπερφόρτωσης των μηχανισμών κίνησης και πολύ αυξημένη φθορά.

10.6 Αλλαγή της γωνίας των βουρτσών (Εικ. 1)
Οι βούρτσες μπορούν να στρέφονται κατά 25 μοίρες προς τα δεξιά και αριστερά.
1. Ανυψώστε τη ράβδο στροφής (15) από το εξάρτημα συγκράτησής της.
2. Σπρώξτε τη ράβδο στροφής (15) προς τα εμπρός για να στρέψετε τις βούρτσες προς τα αριστερά.
3. Τραβήξτε τη ράβδο στροφής (15) προς τα πίσω, για να στρέψετε τις βούρτσες προς τα δεξιά.
4. Αφήστε πάλι ελεύθερη τη ράβδο στροφής (15) για να ασφαλίσει.

Προσοχή: Με εγκατεστημένο δοχείο συλλογής δεν μπορείτε να στρίβετε τις βούρτσες.

10.7 Μονάδα κίνησης πορείας (Εικ. 11)
1. Επιλέξτε μια σχέση κίνησης και την κατεύθυνση πορείας.
2. Πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18), και το μηχάνημα τίθεται σε κίνηση.
3. Ελευθερώστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18) όταν θέλετε να σταματήσετε το μηχάνημα.

Προσοχή! Όσο είναι ενεργοποιημένη η μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18), δεν επιτρέπεται η αλλαγή σχέσης κίνησης. Αυτό θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρές ζημιές στο κιβώτιο μετάδοσης!

10.8 Μανέτα συμπλέκτη για τη μονάδα κίνησης βουρτσών (1) (Εικ. 1, 11)
1. Πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης βουρτσών (1) προς τα κάτω, για να ενεργοποιήσετε τις βούρτσες.
2. Αφήστε ελεύθερη τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης βουρτσών (1) για να σταματήσετε τις βούρτσες.

10.9 Ταχύτητα βουρτσών (Εικ. 1, 11)
1. Πατήστε το κομβίο ασφάλισης (3a) στον μοχλό ταχύτητας βουρτσών (3) και πιέστε τον προς τα εμπρός, για να αυξήσετε την ταχύτητα των βουρτσών.
2. Πατήστε το κομβίο ασφάλισης (3a) στον μοχλό ταχύτητας βουρτσών (3) και πιέστε τον προς τα πίσω, για να μειώσετε την ταχύτητα των βουρτσών.

Προσοχή! Πραγματοποιείτε αυτή τη ρύθμιση μόνο με τη βούρτσα σε κίνηση!

11. Συντήρηση & καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!
Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς. Εκτός αυτού, μπορεί να φθάσει σε θερμοκρασία 80 °C ή μεγαλύτερη.
- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί από το μπουζί και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Κίνδυνος ζημιάς!
Αν διεισδύσει νερό μέσα στο περίβλημα, η συνέπεια μπορεί να ζημιές στον κινητήρα. Επιπλέον, η δέσμη νερού μιας μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μέρη του προϊόντος.
- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα πανί, μια βούρτσα χειρός κλπ.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή σε άλλα υγρά και μην το ψεκάζετε με πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Βλάβες στο περιβάλλον!
Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.
- Προσθέτετε / αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πρόγραμμα συντήρησης	
Έλεγχος για το σέρβις	**Διάστημα**
Λασκαρισμένες βίδες	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Έλεγχος για ζημιά	Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου για στεγανότητα	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Έλεγχος της πίεσης ελαστικών	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Καθαρίστε το μηχάνημα	Μετά τη θέση σε λειτουργία
Καθαρίστε το μπουζί	Κάθε 50 ώρες λειτουργίας
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα	Κάθε 10 ώρες λειτουργίας
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού	Κάθε 25 ώρες λειτουργίας
Αλλάξτε λάδι	1x το χρόνο

11.1 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 9)

1. Ενεργήστε όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.1.

11.1.1 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 9, 14)

Αλλάξτε λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας, κατόπιν κάθε 50 ώρες ή μία φορά το χρόνο.

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.
Για τον κινητήρα χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων (SAE 30 ή 10W-30).

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11).
3. Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί 13 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό), για να ανοίξετε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11) και να αποστραγγίσετε το λάδι κινητήρα.
4. Αφού έχει αποστραγγιστεί πλήρως το λάδι κινητήρα, σφίξτε πάλι την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11).
5. Ξεβιδώστε τώρα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
6. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 9.1).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.

11.2 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 1, 15)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα μόνο με καθαρισμό με χτύπημα ή φύσημα με πεπιεσμένο αέρα.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε να λειτουργήσει ο κινητήρας χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα.

Ένα λερωμένο ένθετο φίλτρου αέρα μειώνει την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ χαμηλής τροφοδοσίας αέρα στο καρμπιρατέρ. Επομένως ένας τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.
Το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 10 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε το καπάκι φίλτρου αέρα (21).
2. Ελέγξτε το καπάκι φίλτρου αέρα (21) για οπές ή ρωγμές. Αντικαταστήστε ένα στοιχείο που ενδεχομένως έχει υποστεί ζημιά.
3. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες από την εσωτερική πλευρά του περιβλήματος φίλτρου χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, ελαφρά υγρό πανί. Προσέχετε να μην εισχωρήσουν ακαθαρσίες στο άνοιγμα. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι φίλτρου αέρα (21) πάνω στο περίβλημα φίλτρου και αφήστε το τοποθετημένο για όλη τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο (21a). Ελέγξτε το για ζημιές και αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
5. Φυσήξτε το φίλτρο (21a) με πεπιεσμένο αέρα από μέσα προς τα έξω. Μην τρίψετε το φίλτρο (21a) για να το καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
6. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το καθαρό φίλτρο (21a).
7. Τοποθετήστε το καπάκι φίλτρου αέρα (21) στη θέση του.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει είτε χωρίς ένθετο φίλτρου αέρα είτε με ένθετο φίλτρου αέρα που έχει υποστεί ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση μπορεί να εισχωρήσουν ακαθαρσίες στον κινητήρα και αυτό να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα. Η εγγύηση του κατασκευαστή καθίσταται άκυρη.

11.3 Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 1, 16)
Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν αντικαθιστάτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας αν χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (4) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (4a) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
3. Αν χρειάζεται, καθαρίστε το μπουζί (4a) με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα.
4. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030»).
5. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (4a) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

11.4 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης
Το καύσιμο πρέπει να αποστραγγιστεί αν το μηχάνημα πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος για την υγεία!
Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.
- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Αδειάζετε το καύσιμο μόνο σε υπαίθριο χώρο.

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (20) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ καυσίμου και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
4. Βιδώστε πάλι και σφίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (20).

11.5 Αντικατάσταση του τραπεζοειδούς ιμάντα
Ο τραπεζοειδής ιμάντας επιτρέπεται να αφαιρείται και να αντικαθίσταται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

11.6 Φόρτιση της μπαταρίας (25) (Εικ. 11)
Η μπαταρία (25) φορτίζεται κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Ωστόσο, σε περίπτωση που χρειάζεται συχνή εκκίνηση, φορτίστε την μπαταρία (25) με τον παρεχόμενο φορτιστή (26):
1. Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή φόρτισης (24) και τον φορτιστή (26) σε μια πρίζα 230 V~/50 Hz.
2. Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 5 ώρες.

11.7 Αφαίρεση της μπαταρίας (25)
Η μπαταρία επιτρέπεται να αφαιρείται και να αντικαθίσταται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Διασφαλίζετε ότι οι μπαταρίες είναι προστατευμένες από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Φορτίστε την μπαταρία (25) 1-2 φορές κατά τη διάρκεια του χειμώνα, για να διασφαλίσετε ότι διατηρεί την πλήρη φόρτισή της. Σε περίπτωση λανθασμένης αποθήκευσης, η μπαταρία (25) μπορεί να υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση παύει να ισχύει η εγγύηση.

12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.
Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:
Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

12.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:
- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ	**Αρ. είδους:**
Βούρτσα	5908703036
Λεπίδα χιονιού	5908703811
Δοχείο συλλογής	5908703810
Μπαταρία	5908703027

12.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Βούρτσες, τραπεζοειδής ιμάντας, λάδι κινητήρα, μπουζί, φίλτρο αέρα, τροχοί, τροχός στήριξης, λαστιχένιο χείλος δοχείου συλλογής, ράβδος φθοράς της λεπίδας χιονιού

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

13. Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού!
Τυχόν αθέλητη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.
- Μετά τη φόρτωση απενεργοποιήστε τον κινητήρα και, αφού κρυώσει ο κινητήρας, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης από την κλειδαριά ανάφλεξης.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει βαρείς τραυματισμούς σύνθλιψης λόγω του βάρους του και μόνο.

Πριν τη μεταφορά ή τη φόρτωση, αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει, για να αποφεύγετε εγκαύματα και να αποκλείσετε κίνδυνο πυρκαγιάς.

⚠ Το μηχάνημα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμούς, αν δεν φορτώνεται σωστά.

Σε περίπτωση μεταφοράς σε μεγάλες αποστάσεις, εκκενώνετε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου.
Πάνω στο όχημα μεταφοράς ασφαλίζετε το μηχάνημα έναντι αθέλητης κύλισης, ολίσθησης ή ανατροπής, και επιπλέον προσδένετε το μηχάνημα.

14. Αποθήκευση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.
- Απομακρύνετε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ αερίου, ξηραντήρα με αέριο κλπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Κίνδυνος ζημιάς!
Αν το προϊόν δεν αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να προκληθούν ζημιές στον κινητήρα.
- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακαθαρσίες, σκόνη και υγρασία.

14.1 Αποθήκευση σε περιπτώσεις μακρόχρονης διακοπής χρήσης:

Αν το μηχάνημα πρόκειται να παραμείνει χωρίς χρήση για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να το προετοιμάσετε για την αποθήκευση.
1. Εκκενώστε πλήρως το ρεζερβουάρ βενζίνης (βλ. παράγραφο 10.4). Αν η αποθηκευμένη βενζίνη περιέχει αιθανόλη ή πρόσθετο MTBE, η βενζίνη αυτή εντός 30 ημερών αλλοιώνεται και είναι ακατάλληλη για χρήση. Η αλλοιωμένη βενζίνη έχει μεγάλη περιεκτικότητα σε κολλώδεις ουσίες και έτσι μπορεί να φράξει το καρμπιρατέρ και να περιορίσει την τροφοδοσία βενζίνης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε να λειτουργήσει μέχρι να σβήσει. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι δεν θα παραμείνει βενζίνη μέσα στο καρμπιρατέρ. Έτσι εμποδίζεται η συσσώρευση αποθέσεων στο καρμπιρατέρ και η ενδεχόμενη πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα.
3. Αποστραγγίζετε το λάδι από τον κινητήρα, όσο είναι ακόμα ζεστός ο κινητήρας. Προσθέστε νέο λάδι. (βλ. παράγραφο 9.1.)

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί.
5. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (23) από την κλειδαριά ανάφλεξης και φυλάξτε το με ασφάλεια, για την αποτροπή μη εξουσιοδοτημένης ή ακατάλληλης χρήσης από παιδιά και άλλα άτομα.
6. Για τον καθαρισμό του μηχανήματος χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά.
7. Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε όρθια θέση στο εσωτερικό ενός καθαρού, ξηρού κτιρίου με καλό αερισμό.

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30˚C.
Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του.
Καλύπτετε το μηχάνημα για να το προφυλάσσετε από σκόνη ή υγρασία.
Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το μηχάνημα.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία για τις μπαταρίες (BattG)



Οι παλαιές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Για την ασφαλή αφαίρεση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών από την ηλεκτρική συσκευή και για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο τους ή το χημικό τους σύστημα λαμβάνετε υπόψη σας τα περαιτέρω στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού και τις οδηγίες συναρμολόγησης.

- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχουν από το νόμο υποχρέωση επιστροφής τους μετά τη χρήση τους. Η επιστροφή περιορίζεται σε παράδοση κανονικών οικιακών ποσοτήτων.
- Οι παλαιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή βαρέα μέταλλα που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των παλαιών μπαταριών και η χρήση των πόρων που περιέχουν συμβάλλει στην προστασία αυτών των δύο σημαντικών αγαθών.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Αν επιπλέον υπάρχει το σύμβολο Hg, Cd ή Pb κάτω από το σύμβολο κάδου απορριμμάτων, τότε αυτό σημαίνει τα εξής:
  - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,0005%
  - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,002%
  - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,004%
- Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
  - Σημεία πώλησης μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών
  - Σημεία συλλογής του κοινού συστήματος συλλογής για παλαιές μπαταρίες συσκευών
  - Σημείο συλλογής του κατασκευαστή (αν δεν συμμετέχει στο κοινό σύστημα συλλογής)
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν την απόρριψη της συσκευής

- Πριν την απόρριψη της συσκευής, η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί ξεχωριστά και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- Ξεκολλήστε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ώστε να μην κινείται μέσα στη συσκευασία. Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας και περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

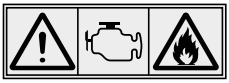
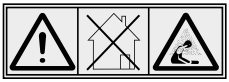
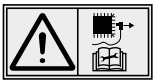
- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

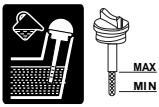
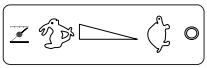
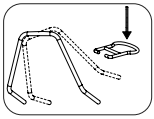
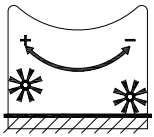
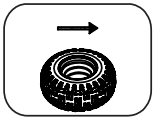
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Έχει αποσυνδεθεί ο σύνδεσμος μπουζί	Συνδέστε το καλώδιο μπουζί σταθερά στο μπουζί
	Λερωμένο μπουζί	Καθαρίστε, ρυθμίστε την απόσταση ή αντικαταστήστε
	Δεν υπάρχει καύσιμο ή το καύσιμο είναι πολύ παλιό	Γεμίστε με καθαρή, φρέσκια βενζίνη
	Το τσοκ δεν είναι στην ανοιχτή θέση	Ο μοχλός τσοκ σε περίπτωση ψυχρής εκκίνησης πρέπει να είναι τοποθετημένος στη θέση Τσοκ
	Σωλήνας καυσίμου φραγμένος	Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσακίσματα ή ζημιές
	Ο κινητήρας σβήνει μόνος του	Περιμένετε λίγα λεπτά πριν τη νέα προσπάθεια εκκίνησης
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Έχει λασκάρει ο σύνδεσμος μπουζί	Συνδέστε και στερεώστε το καλώδιο μπουζί
	Σωλήνας καυσίμου φραγμένος ή παλιό καύσιμο	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρή, φρέσκια βενζίνη
	Φραγμένο σύστημα αέρα	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
	Νερό ή ρύποι στο σύστημα καυσίμου	Αδειάστε το ρεζερβουάρ. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με φρέσκο καύσιμο
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	Απευθυνθείτε στο σέρβις
Υπερθέρμανση κινητήρα	Στάθμη λαδιού κινητήρα χαμηλή	Συμπληρώστε λάδι
	Λερωμένο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Περιορισμένη ροή αέρα	Αφαιρέστε και καθαρίστε το περίβλημα
	Καρμπιρατέρ όχι σωστά ρυθμισμένο	Απευθυνθείτε στο σέρβις
Το μηχάνημα δεν κινείται με τον κινητήρα σε λειτουργία	Δεν έχετε επιλέξει σωστά τη σχέση	Θέστε τον μοχλό αλλαγής σχέσεων στη σωστή θέση σχέσης
Το μηχάνημα δεν κινείται ευθεία εμπρός	Διαφορετική πίεση ελαστικών	Ελέγξτε την πίεση ελαστικών
Ο κινητήρας δεν ξεκινά με τη μίζα	Αποφορτισμένη μπαταρία	Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 5 ώρες

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenţie! Nerespectarea panourilor de siguranţă montate pe maşină şi a indicaţiilor de avertizare, precum şi nerespectarea indicaţiilor de siguranţă şi de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcţiune citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!
	Purtaţi ochelari de protecţie!
	Purtaţi o protecţie pentru auz!
	Purtaţi încălţăminte fixă!
	Încliaţia maximă a pantei este de 20°.
	Este interzisă îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de protecție și de siguranță.
	Perii rotative! Păstraţi-vă corpul la distanţă! Nu interveniţi asupra periilor rotative. Pericol de vătămare!
	ATENŢIE! Materialele consumabile sunt inflamabile şi explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentaţi cu motorul fierbinte sau în funcţiune.
	Pericol de otrăvire! Utilizați aparatul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.
	Îndepărtaţi fişa bujiilor înainte să efectuaţi lucrări de întreţinere curentă.
	Pericol cauzat de obiecte zburătoare! Asiguraţi-vă că celelalte persoane păstrează o distanţă de siguranţă. Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.

	Nivelul puterii acustice garantat.
	Ulei de motor
	Controlaţi nivelul de ulei.
	Apăsaţi pompa de carburant „Amorsare”.
	Pârghie de accelerare
	Maneta de reglare a turaţiei pentru perii (maneta de viteză a periei)
	Reglarea înălţimii coloanei de direcţie
	Reglarea înălţimii periilor
	Acţionare perie
	Acţionarea deplasării
CE	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
⚠ **Atenție!**	În aceste instrucţiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 412
2. Descrierea produsului (Fig. 1 + 11) ... 412
3. Pachetul de livrare ... 413
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 413
5. Indicaţii generale de securitate ... 413
6. Date tehnice ... 416
7. Dezambalarea ... 417
8. Montajul ... 418
9. Înainte de punerea în funcțiune ... 418
10. Funcţionarea maşinii de măturat ... 420
11. Întreţinerea curentă şi curăţarea ... 421
12. Reparație și comandă pentru piese de schimb ... 423
13. Transportul ... 423
14. Depozitare ... 424
15. Eliminarea ca deşeu şi revalorificarea ... 424
16. Remedierea avariilor ... 426
17. Declaraţia de conformitate ... 468

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicaţie:
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi
- Montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordaţi atenţie:
Înainte de montajul şi punerea în funcţiune citiţi întregul text al instrucţiunilor de operare.
Acest manual de utilizare ar trebui să vă uşureze cunoaşterea produsului şi utilizarea acestuia.
Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului.
Suplimentar faţă de dispoziţiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectaţi neapărat prescripţiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din ţara dumneavoastră.
Păstraţi manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie şi umiditate, la produs. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului şi respectate riguros.
La produs au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea produsului şi care cunosc pericolele legate de acesta.
Respectaţi vârsta minimă necesară.
În plus față de indicații de securitate cuprinse în acest manual de utilizare și de reglementările speciale din țara dumneavoastră, trebuie respectate normele tehnice general recunoscute pentru funcționarea produselor de același tip.
Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea produsului (Fig. 1 + 11)

1. Manetă de ambreiaj acţionare perie
2. Pârghie de accelerare
3. Maneta de viteză a periei
3a. Buton de blocare
4. Fișa bujiilor
4a. Bujie
5. Manivelă
5a. Piuliţă în formă de stea / Piuliţă de siguranţă
6. Suport pentru lamă de zăpadă / Recipient de colectare
7. Tablă de protecţie stânga/dreapta
7a. Şurub
7b. Piuliţă
8. Role de periere
8a. Arbore de periere
8b. Disc de formare
8c. Şaibă de adaos
8d. Piuliţă
9. Roată de sprijin
10. Roată
11. Buşon de golire a uleiului
12. Selector de trepte
12a. Şurub
12b. Piuliţă
13. Joja de ulei
14. Demaror cu cablu de tracțiune
15. Tijă oscilantă
15a. Șurubul Grub (știft filetat)
15b. Arc
15c. Şaibă
15d. Piuliţă
16. Coloană de direcţie
16a. Piuliţă
16b. Bolț de fixare
17. Mâner
18. Manetă de ambreiaj acţionare deplasare
19. Mâner pentru reglarea coloanei de direcţie
20. Capac rezervor
21. Capacul filtrului de aer
21a. Filtru de aer
22. Pompă de amorsare

23. Cheie de contact / Pornire electrică
24. Priză de încărcare
25. Baterie (nu este ilustrată)
26. Încărcător (nu este ilustrată)

3. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
12	1x	Selector de trepte
8	2x	Rolă de periere
8 a	1x	Arbore de periere
8b	2x	Disc de formare
8c	2x	Şaibă de adaos mare
8d	2x	Piuliţă
7	2x	Tablă de protecţie stânga/dreapta
23	2x	Cheie de contact
	1x	Încărcător
	1x	Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Maşina de măturat pe benzină, inclusiv accesoriile, a fost special dezvoltată pentru întreţinerea şi curăţarea suprafeţelor pavate, a trotuarelor, a căilor de acces şi a zonelor de depozitare bine ventilate. Nu utilizaţi maşina în spaţii închise.
Maşina de măturat pe benzină este potrivită pentru măturarea sau colectarea murdăriei desprinse. Maşina de măturat pe benzină poate fi utilizată pentru curăţarea zăpezii atunci când este ataşată lama de zăpadă.
Nu utilizaţi maşina de măturat pe benzină în ploaie.

Maşina trebuie utilizată numai conform destinaţiei. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinaţia.
Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.
Din utilizarea conformă cu destinaţia face parte şi respectarea indicaţiilor de securitate, precum şi a manualului de montaj şi a indicaţiilor de operare din manualul de utilizare.
Persoanele care operează și întreţin maşina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.
Suplimentar trebuie respectate strict prescripţiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Ţineţi cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii şi tehnica securităţii.
Modificările la maşină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situaţiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Vă rugăm să aveţi în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinaţie utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

5. Indicaţii generale de securitate

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: ⚠

Pe lângă aceasta, manualul de exploatare conţine alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul **„ATENŢIE!”**.

⚠ Atenție!
La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările şi pagubele. De aceea, citiţi cu atenţie şi complet acest manual de utilizare/aceste indicaţii de securitate. În cazul în care predaţi aparatul unei alte persoane, înmânaţi-i şi acest manual de utilizare/aceste indicaţii de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

⚠ PERICOL
În caz de nerespectarea a acestei instrucţiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viaţa în pericol.

⚠ AVERTIZARE
În caz de nerespectarea a acestei instrucţiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

⚠ PRECAUŢIE
În caz de nerespectarea a acestei instrucţiuni există pericol de vătămări uşoare până la medii.

INDICAŢIE!
În caz de nerespectarea a acestei instrucţiuni există pericolul unei deteriorări a motorului sau a altor valori materiale.

- Faceți cunoștință cu mașina dumneavoastră.
- Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul acestuia și toate etichetele atașate pe mașină.
- Familiarizați-vă cu domeniul de utilizare și cu limitele mașinii, precum și cu orice surse speciale de pericol.
- Asigurați-vă că știți exact toate elementele de operare și funcția lor.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți mașina și să dezactivați rapid elementele de operare.
- Nu încercați să utilizați mașina fără a cunoaște cerințele exacte de funcționare și întreținere curentă a motorului și fără a ști cum să evitați accidentele care pot provoca vătămări corporale și/sau daune materiale.
- Țineți alte persoane, în special copiii, departe de zona de lucru.

Zona de lucru
- Nu porniţi şi nu folosiţi niciodată maşina în spaţii închise. Gazele evacuate sunt periculoase, deoarece conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și mortal. Utilizați mașina numai în zone exterioare bine ventilate.
- Nu utilizaţi niciodată maşina în condiţii de vizibilitate sau de iluminare redusă.

Securitatea personală
- Nu utilizați mașina dacă ați consumat droguri, alcool sau medicamente care vă afectează capacitatea de a utiliza corect mașina.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Purtați pantaloni lungi, cizme și mănuși.
- Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii de orice fel. Purtați părul lung legat la spate, astfel încât să nu depășească lungimea umerilor. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare. Verificați mașina înainte de a o porni.
- Lăsați ecranele de protecție la locul lor și în stare de funcționare.
- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile etc. sunt bine strânse.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă aceasta are nevoie de reparații sau dacă se află într-o stare mecanică precară. Înlocuiți piesele deteriorate, lipsă sau rupte înainte de punerea în funcțiune.
- Verificați dacă mașina prezintă scurgeri de benzină.
- Păstrați-o funcțională. Nu utilizați mașina dacă motorul nu poate fi pornit și oprit la comutatorul corespunzător.
- O mașină pe benzină care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului motorului este periculoasă și trebuie înlocuită.
- Înainte de a porni mașina, obișnuiți-vă să verificați dacă șurubelnițele și cheile sunt departe de zona din jurul mașinii. O șurubelniță sau o cheie încă atașată de o piesă rotativă a mașinii poate provoca vătămări corporale.
- Fiți atenți, urmăriți-vă acțiunile și folosiți discernământul atunci când lucrați cu mașina. Nu vă suprasolicitați.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți desculț sau purtați sandale sau încălțăminte ușoară similară. Purtați încălțăminte de lucru care să vă protejeze picioarele și să vă îmbunătățească stabilitatea pe suprafețe alunecoase.
- Asigurați-vă o bună stabilitate și echilibru în orice moment. Acest lucru vă oferă un control mai bun al mașinii în situații neprevăzute.
- Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul motorului este oprit înainte de a transporta mașina sau de a efectua lucrări de întreținere curentă la aceasta. Transportul sau lucrările de întreținere curentă a mașinii pot duce la accidente dacă întrerupătorul este pornit.

Siguranța în manevrarea benzinei
- Benzina este foarte ușor inflamabilă, iar gazele sale pot exploda dacă se aprind.
- Luați măsuri de siguranță la manevrarea benzinei pentru a reduce riscul de vătămare gravă.
- Folosiți un bidon de benzină adecvat atunci când umpleți sau goliți rezervorul.
- Efectuați aceste lucrări în spații exterioare curate și bine ventilate.
- Nu fumați. Nu lăsați să se apropie scântei, flăcări sau alte surse de foc atunci când alimentați cu benzină sau când lucrați cu mașina.
- Nu umpleți niciodată rezervorul în spații închise. Țineți obiectele conductoare de electricitate, cum ar fi uneltele, la distanță de piesele și firele electrice expuse, pentru a evita scânteile sau arcurile electrice. Acest lucru ar putea aprinde gazele de benzină.

- Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a umple rezervorul de benzină. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți niciodată rezervorul când motorul este în funcțiune sau când motorul este fierbinte.
- Nu utilizați mașina dacă știți că există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil. Desfaceți încet capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera orice presiune din rezervor. Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul (benzina nu trebuie să depășească niciodată nivelul maxim de umplere marcat). Închideți din nou bine rezervorul de benzină cu ajutorul capacului rezervorului de combustibil și ștergeți orice fel de benzină vărsată.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă capacul rezervorului de combustibil nu este bine înșurubat. Evitați sursele de aprindere în apropierea benzinei vărsate. Dacă a fost vărsată benzină, nu încercați să porniți mașina. Îndepărtați mașina de zona în care s-a vărsat și împiedicați formarea surselor de aprindere până când gazele de benzină se vor fi disipat.
- Păstrați benzina în canistre special concepute în acest scop.
- Depozitați benzina într-o zonă răcoroasă, bine ventilată, departe de scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Nu păstraţi niciodată benzina sau maşina cu rezervorul plin într-o clădire în care vaporii de benzină pot ajunge la scântei, flăcări sau alte surse de aprindere, cum ar fi încălzitoare de apă, sobe, uscătoare de rufe sau altele similare.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina într-o zonă închisă.

Securitate baterie

- Pentru a evita formarea de scântei din cauza unui scurtcircuit, trebuie să fie întotdeauna decuplat mai întâi cablul de minus (–) de la baterie și cuplat din nou ultimul.
- Nu fumați niciodată când lucrați la baterie. Țineți întotdeauna scânteile, flăcările deschise și alte surse de căldură la distanță de baterie.
- În cazul utilizării cablurilor de asistare a pornirii este necesară o atenție deosebită. Aveți în vedere instrucțiunile respective, pentru a evita prejudiciile la aparat (în special, acționați demarorul maxim 10 secunde).
- Nu deschideți niciodată bateria și nu o lăsați să cadă.
- Încărcați bateria întotdeauna într-o încăpere închisă cu ventilație bună, uscată și ferită de intemperii.
- Nu scurtcircuitați racordurile bateriei.
- Bateriile deformate sau defecte (în curs de epuizare) nu trebuie să fie utilizate și trebuie să fie schimbate, precum și eliminate ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului. Respectați prevederile specifice țării de utilizare.
- În cazul bateriilor defecte se poate scurge lichid. Evitați contactul! În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul de baterie scurs poate duce la iritații ale pielii, arsuri și arsuri caustice.
- Examinați regulat prin control vizual cablurile de racord de la baterie privind deteriorările. Dispuneți înlocuirea cablurilor deteriorate unui specialist.
- Siguranțele nu trebuie să fie șuntate niciodată. Nu utilizaţi niciodată o siguranţă cu o altă sarcină maximă decât cea prescrisă (amperi).

Utilizarea și îngrijirea mașinii

- Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina când motorul este în funcțiune.
- Nu manipulați mașina prin exercitarea forței.
- Utilizați mașina potrivită pentru domeniul dumneavoastră de utilizare. Mașina potrivită va face treaba pentru care a fost proiectată mai bine și mai sigur.
- Nu modificați setarea regulatorului de turație a motorului și nu îl suprasolicitați. Regulatorul de turație controlează turația maximă a motorului în condiții de siguranță maximă.
- Nu vă apropiați mâinile sau picioarele de piesele rotative.
- Evitați contactul cu benzina și uleiul fierbinte, gazele evacuate și suprafețele fierbinți. Nu atingeți motorul sau toba de eșapament. Aceste părți se încălzesc în mod deosebit în timpul utilizării. Acestea sunt încă fierbinți la scurt timp după ce mașina este oprită.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere curentă sau de setare.
- Dacă mașina începe să emită zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat motorul, deconectați cablul pentru bujii și căutați cauza. Zgomotele sau vibrațiile neobișnuite sunt, de obicei, un semn de defecțiune.
- Folosiți numai atașamente și accesorii aprobate de producător. În caz contrar, se pot produce vătămări.
- Întrețineți mașina. Verificați dacă piesele în mișcare sunt nealiniate sau blocate, dacă sunt deteriorate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea mașinii. Solicitați repararea mașinii înainte de orice altă utilizare, în cazul în care constatați deteriorări. Multe accidente sunt rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare a echipamentelor.

- Curățați motorul și toba de eșapament de iarbă, frunze, lubrifiant în exces sau depuneri de carbon pentru a reduce riscul de incendiu.
- Nu turnați sau stropiți niciodată mașina cu apă sau orice alt lichid.
- Păstrați mânerele uscate, curate și fără piese mici.
- Curățați mașina după fiecare utilizare.
- Respectați instrucțiunile aplicabile privind eliminarea deșeurilor de benzină, ulei etc. pentru a proteja mediul înconjurător.
- Păstrați mașina oprită în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau cu acest manual. Mașina este periculoasă în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Service

- Înainte de a curăța, repara, inspecta sau regla, opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite.
- Asigurați-vă că pârghia de accelerare este în poziţia „oprit“. Deconectați cablul pentru bujii și țineți-l departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală.
- Permiteți efectuarea lucrărilor de întreținere la mașină de către personal calificat. Utilizaţi numai piese de schimb originale. Acest lucru garantează că maşina rămâne în siguranţă.

Riscuri reziduale

Maşina este construită după standarde tehnice de actualitate şi reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale. Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicaţiile de securitate“ şi „utilizarea conformă cu destinaţia”, precum şi manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.

- Când maşina este în funcţiune, ţineţi mâinile la distanţă de zona de lucru.
- Verificați cu atenție zona în care urmează să se desfășoare lucrările și mențineți zona de lucru curată și fără murdărie pentru a preveni riscurile de împiedicare. Lucraţi pe o podea plană, netedă.
- Pe parcursul montării, instalării, exploatării, întreţinerii curente, reparării sau transportului, nu aduceţi niciodată nicio parte a corpului într-o poziţie în care ar fi în pericol dacă s-ar produce o mişcare.
- Nu părăsiți niciodată locul de operare pe parcursul funcționării motorului.
- Țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini pe parcursul funcționării. Țineți ferm ghidonul.
- Procedaţi cu atenţie deosebită când utilizaţi treapta de mers înapoi sau când trageţi maşina spre dvs.
- Procedaţi cu atenţie deosebită când lucraţi pe cărări cu pietriş, trotuare sau drumuri sau când le traversaţi. Acordați întotdeauna atenție pericolelor ascunse și traficului.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcţionării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influenţeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micşora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul şi producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Transmisia	3 trepte de viteză înainte / 1 treaptă de marşarier
Viteza de înaintare	2,5 - 4,3 km/h
Viteză de marşarier	2,5 km/h
Lăţimea totală a utilajului	106 cm
Lăţime de măturare	100 cm
Diametru perie	350 mm
Viteză perie	5 trepte / 180 - 350 min^{-1}
Unghiul periei	-25° / +25°
Masă	82 kg
Sistem de acţionare:	
Tipul de motor	Motor în 4 timpi
Capacitate cilindrică	173 ccm^3
Dimensiune pneuri roţi de acţionare	13“x5.00-6
Dimensiune pneuri roată de sprijin	4“x2.6-2.8
Viteză de încărcare	2800 min^{-1}
Turație maximă	2900 min^{-1}
Înclinaţia pantei	max. 20°
Starter motor	Demaror cu cablu de tracţiune / Pornire electrică
Puterea	3,6 kW / 4,9 PS

Carburant	Benzină normală/fără plumb cu max. 10% bioetanol
Capacitatea maximă a rezervorului de carburant	1 l
Ulei de motor necesar	SAE 10W-30 / 10W-40
Capacitatea maximă a rezervorului de ulei	0,6 l
Tensiune baterie	12 V
Capacitate baterie	5 Ah
Tip baterie	Acid de plumb

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație
Valorile emisiei sonore indicate au fost determinate corespunzător EN ISO 3744 pentru puterea sonoră, respectiv EN ISO 11201 pentru presiunea sonoră.

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătăţii dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valori caracteristice de zgomot:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	74,4 dB
Incertitudinea K_{pA}	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA}	98 dB

Caracteristicile vibrațiilor:

Manetă de direcţie cu vibraţii dreapta A_{hv}	7,127 m/s^2
Manetă de direcţie cu vibraţii stânga A_{hv}	5,577 m/s^2
Imprecizie de măsurare K_{PA}	1,5 m/s^2

Valorile sonore indicate au fost măsurate în conformitate cu un procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru a compara diferite unelte.
Aceste valori sunt totodată adecvate pentru a estima în prealabil solicitările pentru utilizator generate de zgomot.

⚠ AVERTIZARE
Valoarea emisiilor de vibrații poate să difere de valoarea indicată pe parcursul utilizării efective, în funcție de modalitatea în care este utilizat aparatul.
Încercaţi să menţineţi nivelul de solicitare prin vibraţii la o cotă cât mai scăzută posibil. Măsuri exemplificative pentru diminuarea solicitării prin vibraţii sunt purtarea de mănuşi la utilizarea sculei şi limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care aparatul este oprit și momentele în care este pornit, dar funcționează fără solicitare).

Avertizare!
În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.
Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).
Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:
- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asiguraţi o vibraţie cât mai redusă posibil a maşinii prin întreţinere curentă regulată şi piese fixe pe maşină.

Limitaţi zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

7. Dezambalarea

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamaţii trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.

- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!
Produsul şi materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

8. Montajul

Maşina de măturat nu este complet montată din fabrică. Cel puţin 2 de persoane sunt necesare pentru asamblare!
Șuruburile și piuliţele sunt uşor de preasamblat şi pot fi găsite pe piesele respective.

8.1 Montarea lamei de zăpadă şi a recipientului de colectare

Instalarea lamei de zăpadă şi a recipientului de colectare este descrisă în instrucţiuni de instalare separate.

8.2 Montarea selectorului de trepte (12) (Fig. 4)

1. Fixaţi selectorul de trepte (12) utilizând şuruburile hexagonale ataşate (12a) (M6 x 22 mm) şi piuliţele autoblocante (12b) (SW10).

8.3 Montarea coloanei de direcţie (16) (Fig. 5)

1. Aşezaţi coloana de direcţie (16) pe bolţurile de fixare (16b) de pe maşină.
2. Strângeţi cele patru piuliţe autoblocante M10 (16a) (SW15).

8.4 Montarea tijei oscilante (15) (Fig. 6)

1. Aşezaţi şaiba (15c), arcurile (15b) şi a doua şaibă de adaos (15c) pe ştiftul filetat (15a).
2. Împingeţi tija oscilantă (15) prin deschidere.
3. Apăsaţi tija oscilantă (15) pe ştiftul filetat (15a) şi strângeţi piuliţa autoblocantă M10 (15d) (SW15).

8.5 Montarea tablelor de protecţie (7) (Fig. 7)

1. Setaţi tablele de protecţie (7) de pe partea stângă şi dreaptă a maşinii de măturat.
2. Fixaţi tablele de protecţie (7) utilizând o şurubelniţă în cruce, şuruburile furnizate (7a) (M8 x 12 mm) şi piuliţele autoblocante (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montarea rolelor de periere (8) (Fig. 3, 8)

1. Pe o parte a arborelui de periere (8a), scoateţi piuliţa preasamblată (M10), şaiba elastică, şaiba de adaos (8c) şi şaiba de formare (8b).
2. Aşezaţi rola de periere (8) pe arborele de periere (8a). Canelura arborelui de periere (8) trebuie să coincidă cu camele unităţii de acţionare.
3. Împingeţi arborele de periere (8a) prin unitatea de acţionare.
4. Introduceţi a doua rolă de periere (8) pe arborele de periere (8a). Canelura arborelui de periere (8) trebuie să coincidă cu camele unităţii de acţionare.
5. Aşezaţi şaiba de formare (8c), şaiba de adaos (8b) şi şaiba elastică pe arborele de periere (8a).
6. Înşurubaţi piuliţa (M10) (SW16) şi strângeţi-o prin blocarea piuliţei (M10) (SW17) pe partea opusă.

8.7 Conectarea pornirii electrice (Fig. 7a)

1. Pentru a putea utiliza pornirea electrică, trebuie să conectaţi ambii conectori.

9. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!
Montaţi neapărat complet maşina înainte de punerea în funcţiune!

⚠ AVERTIZARE!
Pericol pentru sănătate!
Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.
- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

INDICAŢIE!
Deteriorarea produsului
Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.
- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

INDICAŢIE!
Daune aduse mediului!
Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.
- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un știuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

INDICAŢIE!
Risc de deteriorare!
În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.
- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

9.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 9)
⚠ Atenție!
Maşina se livrează fără ulei de motor. Prin urmare, este esenţial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcţiune. Utilizaţi ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40 (în funcţie de temperatura de funcţionare)).

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.
1. Aşezaţi maşina pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (13).
3. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 600 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a știuț de umplere.
4. Ștergeți joja de ulei (13) cu o cârpă curată, fără scame.
5. Introduceți din nou joja de ulei (13) și verificați nivelul de ulei fără a înșuruba din nou joja de ulei.
6. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei.
7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (max. 600 ml).
8. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (13).

9.2 Încărcarea benzinei (fig. 10)
⚠ Atenție!
Maşina se livrează fără benzină. Prin urmare, este esenţial să faceţi plinul de benzină înainte de punerea în funcţiune.
1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Contaminanții din rezervor provoacă defecțiuni de funcționare.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (20), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleţi rezervorul cu benzină (Super E10) cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare).
   Atenție la capacitatea maximă de umplere de 1 litri. Umpleți cu grijă cu benzină până la marginea inferioară a știutului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (20). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (20) și zona din jurul lui.
6. Verificați dacă există scurgeri în rezervor și în conductele de carburant.
7. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

Nu utilizați benzină care a fost deja folosită și este murdară. Nu lăsați să pătrundă murdărie și apă în rezervorul de benzină.

9.3 Verificaţi presiunea din pneuri
Verificaţi regulat presiunea din pneuri. Durata lungă de viaţă şi lumina soarelui promovează îmbătrânirea rapidă a anvelopelor.
- Presiunea recomandată a pneurilor în roţile de acţionare: 1,38 bari
- Presiunea recomandată a pneurilor în roata de sprijin: 3,1 bari

Indicaţie: Dacă aţi constatat că pneurile sau roţile sunt deteriorate, vă rugăm să contactaţi serviciul pentru clienţi, resp. un atelier de specialitate.

Control înainte de operare
- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificaţi nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de carburant – rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.

- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

10. Funcţionarea maşinii de măturat

10.1 Reglarea înălţimii coloanei de direcţie (Fig. 12)

1. Reglaţi coloana de direcţie (16) la o înălţime potrivită de lucru (3 trepte).
2. Utilizaţi în acest sens maneta (19) pe partea inferioară a coloanei de direcţie (16).
3. Înclichetaţi din nou cu zgomot maneta (19).



ȘOC

Poziţia de pornire

Motor oprit

10.2 Pornirea motorului (Fig. 1, 11)

Înainte de fiecare pornire, verificaţi nivelul de benzină şi ulei de motor (vezi paragrafele 9.1 şi 9.2). Asiguraţi-vă că fişa bujiei (4) este conectată la bujie (4a).

1. Reglaţi pârghia de accelerare (18) în poziţia ȘOC când motorul este rece. Dacă motorul este cald, şocul nu este necesar.
2. Apăsaţi pompa de amorsare (22) de 1 până la 4 ori, în funcţie de temperatură (consultaţi autocolantul de pe filtrul de aer).
3. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (14). În acest scop, scoateţi mânerul cca. 10-15 cm (până simţiţi o rezistenţă). Trageţi cu putere dintr-o singură mişcare. Dacă motorul nu a pornit, trageţi încă o dată demarorul palanului cu cablu (14).
4. Din cauza unui strat de protecţie de la motor, se poate forma o acumulare uşoară de fum, dacă utilizaţi maşina pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.
5. Când motorul începe să funcţioneze, deplasaţi încet pârghia de acceleraţie (18) în poziţia de pornire.
6. Setaţi pârghia de accelerare (18) după încălzirea motorului la viteza dorită - viteza maximă iepure şi treapta de viteză cea mai redusă broască ţestoasă).

10.3 Pornirea motorului prin pornirea electrică (fig. 11)

Înainte de fiecare pornire, verificaţi nivelul de benzină şi ulei de motor (vezi paragrafele 9.1 şi 9.2). Asiguraţi-vă că fişa bujiei (4) este conectată la bujie (4a).

1. Reglaţi pârghia de accelerare (18) în poziţia de pornire.
2. Pentru a porni maşina, introduceţi cheia de contact (23) în butucul de contact de sub mâner şi apăsaţi-o.
3. Menţineţi cheia de contact (23), până când motorul porneşte şi apoi eliberaţi-o.
4. Setaţi pârghia de accelerare (18) la viteza dorită - viteza maximă iepure şi treapta de viteză cea mai redusă broască ţestoasă).

Indicaţie: Dacă pornirea motorului cu pornire electrică nu funcţionează, încărcaţi bateria (25) cu încărcătorul furnizat (26) (consultaţi 11.6.).

10.4 Oprirea motorului (fig. 1, 11)

1. Pentru a opri motorul, eliberaţi pârghia de accelerare (18) cu „motorul oprit“ şi eliberaţi ambele manete de cuplare (18, 1). Aşteptaţi până când periile se opresc.
2. Scoateți fișa bujiilor (4) din bujie (4a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.
3. Îndepărtaţi cheia de contact (23) şi depozitaţi-o în siguranţă.

10.5 Reglarea înălţimii periilor (Fig. 12)

Periile sunt reglate optim dacă sunt deplasate în jos la aproximativ 1,5-2 cm de contactul cu solul.

Setaţi periile cu ajutorul manivelei (5) la înălţimea dorită.

1. Eliberaţi piuliţa în formă de stea (5a).
2. Rotiţi manivela (5) în sens antiorar, pentru a deplasa peria în jos. Rotiţi manivela (5) în sens orar, pentru a deplasa peria în sus.
3. Strângeţi piuliţa în formă de stea (5a), pentru a fixa manivela (5).

Atenţie! Setarea prea scăzută va avea ca rezultat supraîncărcarea unităţilor de acţionare şi uzura ridicată.

10.6 Modificarea unghiului periei (Fig. 1)

Periile pot fi pivotate la 25 de grade la dreapta şi la stânga.

1. Ridicaţi tija oscilantă (15) din blocare.
2. Împingeţi tija oscilantă (15) în faţă, pentru a pivota periile la stânga.
3. Trageţi tija oscilantă (15) înapoi, pentru a pivota periile spre dreapta.

4. Eliberaţi din nou tija oscilantă (15), pentru a o înclicheta.

Atenţie: Periile nu pot fi pivotate când este montat recipientul de colectare.

10.7 Acţionarea deplasării (Fig. 11)

1. Selectaţi o treaptă de viteză şi direcţia de deplasare.
2. Apăsaţi maneta de ambreiaj acţionare deplasare (18), maşina începe să se mişte.
3. Eliberaţi maneta de ambreiaj acţionare deplasare (18), pentru a opri maşina.

Atenţie! Treapta nu poate fi comutată dacă este activată maneta de ambreiaj acţionare deplasare (18). Acest lucru poate duce la vătămări grave ale cutiei de viteze!

10.8 Manetă de ambreiaj pentru acţionarea periilor (1) (Fig. 1, 11)

1. Apăsaţi în jos maneta de ambreiaj pentru acţionarea periilor (1), pentru a porni periile.
2. Eliberaţi maneta de ambreiaj pentru acţionarea periilor (1), pentru a opri periile.

10.9 Viteza periilor (Fig. 1, 11)

1. Acţionaţi butonul de blocare (3a) de pe maneta de viteză a periei (3) şi împingeţi-o înainte, pentru a mări viteza periilor.
2. Acţionaţi butonul de blocare (3a) de pe maneta de viteză a periei (3) şi trageţi-o înapoi, pentru a reduce viteza periilor.

Atenţie! Efectuaţi această setare numai dacă periile rulează!

11. Întreţinerea curentă şi curăţarea

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări. În plus, pot fi atinse temperaturi de 80 °C și chiar mai mult.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Trageţi cablul pentru bujii din bujie şi îndepărtaţi cheia de contact.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Dacă apa pătrunde în carcasă, se poate produce deteriorarea motorului. În plus, jetul unui dispozitiv de curăţare de înaltă presiune poate deteriora părţi ale produsului.

- Curățați produsul cu o cârpă, o perie de mână etc.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide și nu îl pulverizați cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

INDICAȚIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Plan de întreținere curentă	
Control referitor la întreținerea generală	**Interval**
Șuruburi slăbite	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea privind deteriorarea	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea etanșeității rezervorului de carburant	Înainte de punerea în funcțiune
Verificaţi presiunea din pneuri	Înainte de punerea în funcțiune
Curățarea mașinii	După punerea în funcțiune
Curățare bujie	La fiecare 50 ore de funcționare
Curățare filtru de aer	La fiecare 10 ore de funcționare
Controlul nivelului de ulei	La fiecare 25 ore de funcționare
Schimbaţi uleiul	Anual

11.1 Verificarea nivelului uleiului (fig. 9)

1. Procedați așa cum este descris la 9.1.

11.1.1 Schimbul de ulei (Fig. 9, 14)

Schimbaţi uleiul de motor după primele 20 ore de funcţionare, apoi la fiecare 50 ore, resp. anual.

Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.
Utilizaţi numai ulei de motor (SAE 30 sau 10W-30).

1. Aşezaţi maşina pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Așezați un recipient de captare adecvat sub șurubul de scurgere a uleiului (11).
3. Utilizați o cheie fixă cu deschiderea de 13 mm (nu este inclusă în pachetul de livrare), pentru a deschide șurubul de scurgere a uleiului (11) și pentru a scurge uleiul de motor.
4. După ce ați scurs complet uleiul de motor, strângeți din nou șurubul de scurgere a uleiului (11).
5. Extrageţi prin rotire acum joja de ulei (13) în sens antiorar.
6. Încărcaţi ulei de motor proaspăt şi controlaţi nivelul uleiului (a se vedea 9.1).
7. Introduceţi prin rotire apoi joja de ulei (13) din nou în sens orar.

11.2 Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 1, 15)

⚠ PERICOL!

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin batere sau suflare cu aer comprimat.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

INDICAŢIE!

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără ca elementul de filtrare să fie la locul lui poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără ca elementul filtrului de aer să fie la locul lui.

O inserţie de filtru de aer murdară reduce puterea motorului din cauza alimentării insuficiente a carburatorului cu aer. Prin urmare, este esențial un control regulat. Filtrul de aer trebuie verificat la fiecare 10 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar.

1. Detaşaţi capacul filtrului de aer (21).
2. Verificați dacă capacul filtrului de aer (21) are orificii sau fisuri. Înlocuiți orice element deteriorat.
3. Ștergeți murdăria de pe interiorul carcasei de filtrare cu o lavetă curată și umedă. Asigurați-vă că nu intră murdărie în deschizătură. Așezați din nou capacul filtrului de aer (21) pe carcasa de filtrare pe durata curățării filtrului.
4. Extrageţi filtrul (21a). Verificați dacă este deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.
5. Suflaţi filtrul (21a) de la interior spre exterior cu aer comprimat. Nu frecaţi murdăria de pe filtru (21a). Acest lucru poate duce la deteriorări.
6. Introduceţi din nou filtrul curat (21a).
7. Aşezaţi capacul filtrului de aer (21).

⚠ **ATENȚIE**: Nu porniți niciodată motorul fără sau cu inserția filtrului de aer deteriorată. Acest lucru permite murdăriei să pătrundă în motor, ceea ce poate provoca deteriorarea acestuia. Garanția producătorului este anulată.

11.3 Întreţinerea curentă a bujiei (Fig. 1, 16)

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Înlocuiți apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare, dacă este necesar.

1. Scoateți fișa bujiilor (4) cu o mișcare de rotație.
2. Îndepărtaţi bujia (4a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).
3. La nevoie, curăţaţi bujia (4a) cu o perie de sârmă de cupru.
4. Stabiliţi o distanţă de 0,75 mm (0,030“) utilizând o riglă de ghidare.
5. Remontaţi bujia (4a) şi aveţi grijă să nu o strângeţi.

11.4 Scurgerea carburantului cu o pompă de aspirare a benzinei

În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, carburantul trebuie golit.

⚠ AVERTIZARE!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalaţi vapori de carburant/ulei de lubrifiere şi gaze evacuate.
- Goliți carburantul numai în aer liber.

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de extracție a benzinei (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (20) și scoateți-l.
3. Împingeţi furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de carburant şi goliţi complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a benzinei.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (20).

11.5 Înlocuirea curelei trapezoidale

Cureaua trapezoidală poate fi demontată şi înlocuită doar de serviciul nostru pentru clienţi.

11.6 Încărcarea bateriei (25) (fig. 11)

Bateria (25) se încarcă în timpul funcţiunii. Este posibil să fie necesară încărcarea bateriei (25) cu încărcătorul furnizat (26), din cauza pornirii frecvente:

1. Introduceţi ştecherul în priza de încărcare (24) şi încărcătorul (26) într-o priză de 230 V~/50 Hz.
2. Încărcaţi bateria cel puţin 5 ore.

11.7 Demontarea bateriei (25)

Bateria poate fi demontată şi înlocuită doar de serviciul nostru pentru clienţi.

Asiguraţi-vă că bateriile sunt protejate împotriva folosirii neautorizate (de ex. de către copii).

Încărcați bateria (25) pe timpul iernii 1-2 ori, pentru a vă asigura că își păstrează capacitatea de încărcare completă. În cazul depozitării greșite poate fi deteriorată bateria (25). În acest caz garanția comercială își pierde valabilitatea.

12. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparaţie sau întreţinere curentă, asiguraţi-vă că sunt montate toate piesele de siguranţă tehnică şi că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane şi copiilor.

Atenţie: Conform legislaţiei privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanţie pentru daunele care au fost cauzate de reparaţii necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.
Contactaţi un punct de serviciu pentru clienţi sau un specialist autorizat. Acelaşi lucru se aplică şi pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Indicație importantă în caz de reparații:
În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

12.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii	Nr. articol:
Perie	5908703036
Lamă de zăpadă	5908703811
Recipient de colectare	5908703810
Baterie	5908703027

12.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii, curele trapezoidale, ulei de motor, bujie, filtru de aer, roţi, roată de sprijin, margine din cauciuc cutie de colectare, bară de abraziune lamă de zăpadă

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13. Transportul

⚠ AVERTIZARE!
Pericol de vătămare!
Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.

- După încărcare, opriți motorul și, după ce motorul s-a răcit, scoateți fișa bujiilor de la bujie.
- Scoateţi cheia de contact din butucul de contact.
- Produsul poate provoca leziuni grave prin strivire din cauza propriei greutăți.

Lăsați motorul să se răcească înainte de transport sau încărcare pentru a evita arsurile și pentru a preveni riscurile de incendiu.

⚠ Maşina poate să cadă şi să provoace daune sau vătămări dacă nu este încărcată în mod corespunzător.

Goliți complet rezervorul de combustibil atunci când îl transportați pe distanțe lungi.
Asiguraţi maşina pe vehiculul de transport împotriva rostogolirii, alunecării sau răsturnării şi fixaţi suplimentar maşină.

14. Depozitare

⚠ PERICOL!
Pericol de incendiu și explozie!
Atunci când depozitați produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.
- Eliminați posibilele surse de aprindere, cum ar fi sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.

INDICAȚIE!
Risc de deteriorare!
Dacă nu depozitați produsul în mod corespunzător, puteți deteriora motorul.
- Depozitaţi produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului şi a umidităţii.

14.1 Depozitarea în timpul pauzelor mai lungi de funcționare:
Dacă maşina nu va fi utilizată pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, urmaţi paşii de mai jos pentru a o pregăti pentru depozitare.
1. Goliți complet rezervorul de benzină (a se vedea paragraful 10.4). Benzina depozitată care conține etanol sau MTBE devine veche în termen de 30 de zile. Benzina veche are un conținut ridicat de cauciuc și, prin urmare, poate bloca carburatorul și poate restricționa alimentarea cu benzină.
2. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze, până când se opreşte. Astfel se asigură că nu rămâne benzină în carburator. Astfel se împiedică formarea depunerilor în carburator și posibila deteriorare a motorului.
3. Scurgeți uleiul de motor din motor cât timp acesta este încă cald. Umpleți cu ulei nou. (a se vedea paragraful 9.1.)
4. Scoateţi cablul bujiei.
5. Scoateţi cheia de contact (23) din butucul de contact şi păstraţi-o în siguranţă, pentru a împiedica utilizarea neautorizată sau necorespunzătoare de către copii şi alte persoane.
6. Utilizaţi cârpe curate pentru a curăţa maşina.
7. Depozitaţi maşina în poziţie verticală într-o clădire curată, uscată şi bine ventilată.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 şi 30°C.
Păstrați produsul în ambalajul său original.
Acoperiţi maşina pentru a o proteja de praf sau umiditate.
Păstraţi manualul de utilizare împreună cu maşina.

15. Eliminarea ca deşeu şi revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Indicaţii referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice şi electronice nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
- Bateriile sau acumulatorii uzaţi care nu sunt încorporaţi în aparatul uzat trebuie îndepărtaţi fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deşeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deţinătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice şi electronice sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ştergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deşeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:

- Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligaţi să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteţi preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziţionarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteţi afla care sunt condiţiile suplimentare de colectare ale producătorului şi distribuitorului la serviciul de asistenţă a clienţilor respectiv.

• În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactaţi serviciul de asistenţă a clienţilor al producătorului.
• Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate şi achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a echipamentelor electrice şi electronice uzate.

Indicaţii referitoare la Legea privind bateriile (BattG)



Bateriile şi acumulatorii uzaţi nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

• Pentru îndepărtarea în siguranţă a bateriilor şi acumulatorilor din aparatul electric şi pentru informaţii referitoare la tipul, respectiv sistemul chimic, luaţi în considerare şi celelalte indicaţii din instrucţiunile de operare, respectiv de montare.
• Deţinătorii, respectiv utilizatorii bateriilor şi acumulatorilor sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire. Returnarea se limitează la predarea cantităţilor obişnuite gospodăriilor.
• Bateriile uzate pot conţine substanţe dăunătoare sau metale grele, care pot dăuna mediului înconjurător şi sănătăţii. O recuperare a bateriilor uzate şi folosirea resurselor din interiorul acestora contribuie la protecţia bunurilor importante ale acestora.
• Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că bateriile şi acumulatorii nu pot fi aruncaţi în gunoiul menajer.
• În cazul în care sub simbolul pubelei de gunoi se află şi simbolurile Hg, Cd sau Pb, acestea reprezintă următoarele:
  - Hg: Bateria conţine peste 0,0005 % mercur
  - Cd: Bateria conţine peste 0,002 % cadmiu
  - Pb: Bateria conţine peste 0,004 % plumb
• Acumulatorii şi bateriile pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
  - Puncte de vânzare ale bateriilor şi acumulatorilor
  - Puncte de colectare ale sistemului comun de colectare a bateriilor uzate ale aparatelor
  - Punctul de colectare al producătorului (în cazul în care nu este membru al sistemului comun de colectare)
• Acestea se aplică doar pentru acumulatorii şi bateriile care sunt achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2006/66/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a acumulatorilor şi a bateriilor.

Demontarea acumulatorului înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului

• Acumulatorul integrat trebuie să fie demontat şi eliminat ca deşeu în mod selectiv şi ecologic, înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului.
• Dezlipiţi contactele deschise şi ambalaţi acumulatorul astfel încât acesta să nu se mişte în ambalaj. Vă rugăm să ţineţi cont şi de alte eventuale prevederi naţionale.

Posibilităţile de reciclare ale aparatelor casate le puteţi afla de la administraţia comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

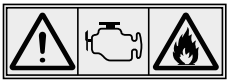
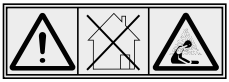
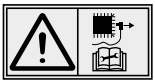
• Înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului, rezervorul de combustibil şi rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
• Carburantul şi uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer şi nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
• Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

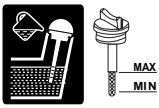
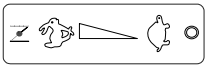
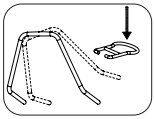
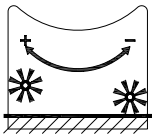
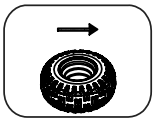
16. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu porneşte	Fişa bujiei decuplată	Racordaţi bine cablul pentru bujii la bujie
	Bujie murdară	Curăţaţi, reglaţi distanţa sau înlocuiţi
	Lipsă carburant sau carburant învechit	Umpleţi cu benzină curată, proaspătă
	Șocul nu este în poziţia deschisă	Pentru o pornire la rece, pârghia de şoc trebuie pusă în poziţia Șoc
	Conducta de carburant înfundată	Verificaţi conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată
	Motorul moare	Aşteptaţi câteva minute înainte de repornire
Motorul funcționează neregulat	Fişa bujiei slăbită	Racordaţi şi fixaţi cablul bujiei
	Conducta de carburant înfundată sau carburant vechi	Umpleţi rezervorul cu benzină curată, proaspătă
	Ventilaţia este înfundată	Curățare filtru de aer
	Apă sau murdărie în sistemul de carburant	Goliți rezervorul. Umpleţi rezervorul cu carburant proaspăt
	Reglarea greşită a carburatorului	Contactați departamentul de service
Motorul se supraîncălzeşte	Nivel ulei de motor redus	Completaţi cu ulei
	Filtru de aer murdar	Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer
	Debit de aer restricţionat	Îndepărtaţi şi curăţaţi carcasa
	Carburatorul nu este reglat corect	Contactați departamentul de service
Maşina nu se mişcă cu motorul în funcţiune	Nu a fost aleasă treapta de viteză corectă	Comutaţi maneta de comutare în poziţia corectă de comutare
Maşina nu rulează înainte	Presiune din pneuri diferită	Verificarea presiunii în pneuri
Motorul nu porneşte cu pornire electrică	Baterie descărcată	Încărcaţi bateria cel puţin 5 ore

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na mašini, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite štitnike za uši!
	Nosite čvrstu obuću!
	Maksimalni nagib padine iznosi 20°.
	Zabranjeno je uklanjati, odnosno menjati zaštitne i sigurnosnu opremu.
	Rotirajuće četke! Držite telo na odstojanju! Ne sežite rukom u četke koje se okreću. Opasnost od povreda!
	PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni – opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.
	Opasnost od trovanja! Uređaj koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
	Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.
	Opasnost zbog predmeta koji lete unaokolo! Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju. Neovlašćene osobe držite podalje od uređaja.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina.

	Garantovani nivo zvučne snage.
	Ulje za motor
	Kontrolišite nivo ulja.
	Pritisnite „Primer“ na pumpi za gorivo.
	Ručica za gas
	Ručica za regulaciju broja obrtaja za četke (ručica za brzinu četke)
	Promena visine šipke upravljača
	Promena visine četki
	Pogon četki
	Vozni pogon
CE	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
⚠ Pažnja!	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 430
2. Opis proizvoda (sl. 1 + 11) ... 430
3. Opseg isporuke ... 431
4. Namenska upotreba ... 431
5. Opšte sigurnosne napomene ... 431
6. Tehnički podaci ... 434
7. Raspakivanje ... 435
8. Montaža ... 435
9. Pre stavljanja u pogon ... 436
10. Rad sa mašinom za metenje ... 437
11. Održavanje i čišćenje ... 438
12. Popravka i naručivanje rezervnih delova ... 440
13. Transport ... 441
14. Skladištenje ... 441
15. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 442
16. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 444
17. Izjava o usaglašenosti ... 468

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:
Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.
Ovaj priručnik za upotrebu treba da vam olakša upoznavanje vašeg proizvoda i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.
Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda.
Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.
Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini proizvoda. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.
Na proizvodu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje proizvodom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.
Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.
Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih proizvoda.
Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis proizvoda (sl. 1 + 11)

1. Poluga spojnice pogona četki
2. Ručica za gas
3. Ručica za brzinu četki
3a. Dugme za blokiranje
4. Konektor za svećice za paljenje
4a. Svećica za paljenje
5. Ručica
5a. Navrtka zvezdaste ručke / sigurnosna navrtka
6. Držač ploče za čišćenje snega/prihvatne posude
7. Zaštitni lim levo/desno
7a. Zavrtanj
7b. Navrtka
8. Valjci sa četkama
8a. Vratilo četki
8b. Adapterska pločica
8c. Podloška
8d. Navrtka
9. Potporni točak
10. Točak
11. Zavrtanj za ispuštanje ulja
12. Ručica menjača
12a. Zavrtanj
12b. Navrtka
13. Merna šipka za ulje
14. Starter sa sajlom
15. Zakretna letva
15a. Klin sa navojem
15b. Opruga
15c. Podloška
15d. Navrtka
16. Šipka upravljača
16a. Navrtka
16b. Vijci za pričvršćivanje
17. Drška
18. Poluga spojnice voznog pogona
19. Ručica za podešavanje šipke upravljača
20. Poklopac rezervoara
21. Poklopac prečistača za vazduh
21a. Prečistač za vazduh
22. Prajmer pumpa
23. Kontaktni ključ/električno pokretanje
24. Utičnica za punjenje
25. Baterija (nije prikazana na slici)
26. Punjač (nije prikazan na slici)

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
12	1x	Ručica menjača
8	2x	Valjkasta četka
8a	1x	Vratilo četki
8b	2x	Adapterska pločica
8c	2x	velika podloška
8d	2x	Navrtka
7	2x	Zaštitni lim levo/desno
23	2x	Ključ za paljenje
	1x	Punjač
	1x	Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Benzinska mašina za metenje, uključujući priključne delove, razvijena je specijalno za negu i čišćenje kaldrmisanih površina, trotoara, ulaza u dvorište i dobro provetrenih skladišnih površina. Nemojte sa mašinom raditi u zatvorenim prostorijama.
Benzinska mašina za metenje je pogodna za metenje odn. prihvat rastresite prljavštine. Kada je stavljena ploča za čišćenje snega, benzinska mašina za metenje može da se koristi za čišćenje snega.
Nemojte koristiti benzinsku mašinu za metenje po kiši.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom.
Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.
U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.
Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.
Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.
Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.
Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnim priborom proizvođača.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Opšte sigurnosne napomene

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na bezbednost označili ovim simbolom: ⚠

Osim toga, uputstvo za rad sadrži druge važne odlomke teksta koji su označeni rečju **„PAŽNJA!“**.

⚠ Pažnja!
Pri korišćenju uređaja moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

⚠ OPASNOST
Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji maksimalna opasnost po život odn. opasnost od povreda opasnih po život.

⚠ UPOZORENJE
Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji opasnost po život odn. opasnost od teških povreda.

⚠ OPREZ
U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji mala do srednja opasnost od povreda.

NAPOMENA!
U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji opasnost od oštećenja motora ili druge materijalne imovine.

- Upoznajte Vašu mašinu.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i uverite se da ste razumeli njegov sadržaj kao i sve etikete postavljene na mašini.
- Upoznajte se sa oblašću primene, kao i ograničenjima mašine kao i sa posebnim izvorima opasnosti.
- Uverite se da tačno poznajete sve upravljačke elemente i njihovu funkciju.
- Uverite se da znate kako se mašina zaustavlja i kako se upravljački elementi brzo deaktiviraju.

- Nemojte pokušavati da koristite mašinu bez poznavanja tačnog načina funkcionisanja i zahteva u pogledu održavanja motora ili ako ne znate kako se sprečavaju nezgode sa povredama i/ili materijalnom štetom.
- Ostale osobe, posebno decu držite podalje od Vašeg područja rada.

Radno područje
- Nikada ne pokrećite ili rukujte mašinom u zatvorenim prostorijama. Izduvni gasovi su opasni, jer sadrže smrtonosni gas ugljen-monoksid koji nema miris. Koristite mašinu samo u dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nikada nemojte koristiti mašinu bez dobre vidljivosti ili svetla.

Bezbednost ljudi
- Nemojte koristiti mašinu ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lekove koji utiču na vašu sposobnost pravilnog rukovanja mašinom.
- Nosite odgovarajuću odeću. Nosite dugačke pantalone, čizme i rukavice.
- Nemojte da nosite široku odeću, kratke pantalone ili nakit bilo kakve vrste. Dugu kosu učvrstite tako da kosa bude maksimalno do visine ramena. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima. Pre pokretanja proveriti vašu mašinu.
- Ostavite zaštitne maske na njihovom mestu i u funkcionalnom stanju.
- Uverite se da su sve navrtke, zavrtnji, itd. čvrsto pritegnuti.
- Nikada nemojte da koristite mašinu, ako joj je potrebna popravka, ili kada je u lošem mehaničkom stanju. Zamenite oštećene, nedostajuće ili neispravne delove pre upotrebe.
- Proverite mašinu na curenje benzina.
- Održavajte ih u funkcionalnom stanju. Ne koristite mašinu, ako se motor ne može propisno uključiti i isključiti na odgovarajućem prekidaču.
- Mašina pogonjena benzinom, kojom se ne može upravljati putem prekidača za motor, je opasna i mora se zameniti.
- Pre pokretanja mašine se naviknite da proveravate da li su odvijači i ključevi uklonjeni iz prostora oko mašine. Odvijač ili ključ koji se još uvek nalazi na rotirajućem delu mašine može izazvati telesne povrede.
- Budite pažljivi, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada radite sa mašinom. Nemojte precenjivati sopstvene mogućnosti.
- Nemojte da koristite mašinu kada ste bosi ili kada nosite sandale ili sličnu laganu obuću. Nosite zaštitnu obuću, koja štiti Vaša stopala i poboljšava stabilnost na klizavim površinama.
- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju i ravnoteži. Tako ćete u neočekivanim situacijama moći da bolje kontrolišete mašinu.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač za motor isključen, pre nego što transportujete mašinu ili izvodite radove održavanja na mašini. Transport ili radovi održavanja na mašini mogu da dovedu do nezgoda kada je prekidač uključen.

Bezbednost pri rukovanju benzinom
- Benzin je vrlo lako zapaljiv i njegovi gasovi mogu da eksplodiraju kada se zapale.
- Preduzmite sigurnosne mere prilikom rukovanja benzinom kako biste smanjili rizik od teških povreda.
- Koristite prikladan kanister za benzin kada punite ili praznite rezervoar.
- Izvodite ove radove u čistom, dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nemojte da pušite. Nemojte dozvoliti da varnice, otvoreni plamen ili drugi izvori vatre dospeju u vašu blizinu kada točite benzin ili radite sa mašinom.
- Nikada nemojte puniti rezervoar u zatvorenim prostorima. Uzemljene, električno provodljive predmete, kao što su alati, držite daleko od neizolovanih električnih delova i vodova, da biste sprečili stvaranje varnica ili električne lukove. Na ovaj način bi se benzinski gasovi mogli zapaliti.
- Uvek zaustavite motor i pustite ga da se ohladi, pre nego što dopunite rezervoar za gorivo. Nikada ne skidajte poklopac rezervoara i nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
- Nemojte koristiti mašinu, ako znate da postoje mesta curenja u sistemu za benzin. Polako odvijte poklopac rezervoara, da biste ispustili mogući pritisak u rezervoaru. Nikada nemojte prepunjavati rezervoar (benzin nikada ne bi trebalo da se nalazi iznad označene maksimalne granice punjenja). Ponovo bezbedno zatvorite rezervoar za gorivo poklopcem rezervoara i pokupite prosuti benzin krpom.
- Nemojte koristiti mašinu, ako poklopac rezervoara nije bezbedno zategnut. Izbegavajte izvore paljenja u blizini prosutog benzina. Ako je prosut benzin, nemojte pokušavati da pokrenete mašinu. Uklonite mašinu iz područja prosipanja i sprečite stvaranje izvora paljenja dok benzinski gasovi ne nestanu.
- Čuvajte benzin u kanisterima koji su napravljeni specijalno za ovu namenu.

- Skladištite benzin na hladnom, dobro provetrenom mestu, daleko od varnica, i otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja. Nikada nemojte da čuvate benzin ili mašinu sa benzinom u rezervoaru u objektu u kom benzinski gasovi mogu da naiđu na varnice, otvoreni plamen ili druge izvore paljenja, kao što je kuvalo za vodu, peć, sušač odeće i slično.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što uskladištite mašinu u zatvorenom prostoru.

Bezbednost baterije

- Da bi se sprečilo stvaranje varnice usled kratkog spoja, minus kabl (–) na bateriji mora da se prvi skine i kao poslednji ponovo pričvrsti.
- Nikada nemojte da pušite prilikom radova na bateriji. Uvek držite varnice, otvoreni plamen i ostale izvore toplote dalje od baterije.
- Prilikom korišćenja kablova za pomoć pri pokretanju neophodan je poseban oprez. Pridržavajte se odgovarajućih uputstava, da biste izbegli oštećenja na uređaju (naročito anlaser pritiskajte maksimalno 10 sekundi).
- Nikada ne otvarajte bateriju i nemojte je ispuštati.
- Bateriju uvek punite u zatvorenoj prostoriji sa dobrom ventilacijom, suvoj i zaštićenoj od vremenskih uslova.
- Nemojte kratko spajati priključke baterije.
- Deformisane ili neispravne (ispuštajuće) baterije ne smeju da se koriste i moraju da se zamene i odlože na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se specifičnih propisa za određenu zemlju.
- Kod neispravnih baterija može doći do curenja fluida. Izbegavajte kontakt! Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć lekara. Fluid baterije koji curi može da dovede do iritacije kože, opekotina i nagrizanja.
- Vizuelnom kontrolom redovno proveravajte priključne kablove na bateriji u pogledu oštećenja. Neka oštećene kablove zameni stručnjak.
- Osigurači nikada ne smeju da se premoste. Nikada nemojte da koristite osigurač jačine (amperi) drugačije od propisane.

Korišćenje i nega mašine

- Nikada nemojte podizati niti nositi mašinu kada motor radi.
- Nikada nemojte nasilno rukovati mašinom.
- Koristite odgovarajuću mašinu za vaše područje primene. Odgovarajuća mašina će bolje i bezbednije obavljati radove za koje je projektovana.
- Nemojte da menjate podešavanja za regulaciju motora niti da ih prekoračite. Regulator broja obrtaja kontroliše maksimalnu brzinu motora uz maksimalnu bezbednost.
- Nemojte sezati rukama ili nogama u blizinu rotirajućih delova.
- Izbegavajte kontakt sa vrućim benzinom, uljem, izduvnim gasovima i vrućim površinama. Nemojte da dodirujete motor ili izduvnu cev. Ovi delovi prilikom korišćenja postaju vrlo vrući. Oni su vrući i tokom kratkog vremena nakon isključivanja mašine.
- Pre sprovođenja radova održavanja ili podešavanja ostavite motor da se ohladi.
- Ako mašina posle paljenja pravi neobične zvuke ili vibracije, odmah isključite motor, izvucite kabl svećice za paljenje, i utvrdite uzrok. Neobični zvuci ili vibracije po pravilu su znak kvara.
- Koristite samo montažne i dodatne delove odobrene od strane proizvođača. U slučaju nepoštovanja može doći do povreda.
- Održavajte mašinu. Proverite mašinu na nepravilnu poravnatost ili zaglavljivanje pokretnih delova, oštećenja na delovima i druga stanja koja mogu negativno uticati na funkciju mašine. Ako utvrdite oštećenje, pre bilo kakvog nastavka korišćenja dajte mašinu na popravku. Mnoge nezgode su rezultat loše održavane opreme.
- Održavajte motor i prigušivač izduvne cevi čistim od trave, lišća, viška maziva ili naslaga čađi, da biste smanjili opasnost od požara.
- Nikada nemojte polivati ili prskati mašinu vodom ili drugim tečnostima.
- Održavajte ručke suvima, čistima i bez sitnih delova.
- Čistite mašinu nakon svake upotrebe.
- Pridržavajte se važećih direktiva o odlaganju otpada za benzin, ulje, itd., da biste zaštitili životnu sredinu.
- Isključenu mašinu čuvajte van domašaja dece, i ne dozvolite da osobe koje nisu upoznate sa mašinom ili ovim uputstvom koriste mašinu. Mašina je opasna u rukama neobučenih korisnika.

Servisiranje

- Pre čišćenja, popravki, inspekcija ili radova podešavanja isključite motor i uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni.
- Uverite se da je ručica za gas u položaju „isključeno“. Izvucite kabl svećice za paljenje i držite ga dalje od svećice za paljenje da biste sprečili neželjeno pokretanje.

- Neka vašu mašinu održavaju kvalifikovani radnici. Koristite samo originalne rezervne delove. Na taj način će se osigurati da bezbednost mašine ostane sačuvana.

Preostali rizici
Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici. Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.

- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.
- Pažljivo proverite područje u kome treba obavljati radove i održavajte radno područje čistim i bez prljavštine, kako bi se izbegla mesta spoticanja. Radove uvek obavljajte na ravnom, glatkom tlu.
- Tokom montaže, instalacije, rada, održavanja, popravke ili transporta nikada ne stavljajte delove tela u položaj, u kome bi bili izloženi opasnosti ukoliko bi došlo do pomeranja.
- Nikada ne napuštajte mesto rukovanja tokom rada motora.
- Tokom rada uvek čvrsto držite uređaj sa obe ruke. Uvek čvrsto držite upravljač.
- Budite posebno obazrivi ukoliko koristite stepen prenosa za vožnju unazad ili vučete mašinu prema sebi.
- Budite veoma oprezni ukoliko obavljate radove na šljunčanim površinama, trotoarima ili ulicama, odn. ukoliko ih prelazite. Uvek vodite računa o skrivenim opasnostima i saobraćaju.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

6. Tehnički podaci

Prenosnik	3 stepena prenosa napred / 1 rikverc
Brzina kretanja unapred	2,5 - 4,3 km/h
Brzina vožnje unazad	2,5 km/h
Ukupna širina mašine	106 cm
Širina metenja	100 cm
Prečnik četki	350 mm
Brzina četki	5 stepeni / 180 - 350 min^{-1}
Ugao četke	-25° / +25°
Težina	82 kg
Pogon:	
Tip motora	4-taktni motor
Zapremina motora	173 ccm^3
Veličina guma, pogonski točkovi	13“x5.00-6
Veličina gume potpornog točka	4“x2.6-2.8
Broj obrtaja opterećenja	2800 min^{-1}
Maksimalni broj obrtaja	2900 min^{-1}
Nagib padine	maks. 20°
Starter motora	Starter sa sajlom / Električno pokretanje
Snaga	3,6 kW / 4,9 KS
Pogonski materijal	Standardni benzin/ bezolovni sa maks. 10% bioetanola
Maksimalna zapremina rezervoara za gorivo	1 l
Potrebno motorno ulje	SAE 10W-30 / 10W-40
Maksimalna zapremina rezervoara za ulje	0,6 l
Napon baterije	12 V
Kapacitet baterije	5 Ah
Vrsta baterije	Olovo-kiselina

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije
Navedene vrednosti emisije buke utvrđene su u skladu sa EN ISO 3744 za zvučnu snagu odn. EN ISO 11201 za zvučni pritisak.

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Parametri buke:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	74,4 dB
Nesigurnost K_{pA}	2,5 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	98 dB

Karakteristične vrednosti vibracije:

Vibracija ručice upravljača desno A_{hv}	7,127 m/s^2
Vibracija ručice upravljača levo A_{hv}	5,577 m/s^2
Nepreciznost merenja K_{PA}	1,5 m/s^2

Navedene vrednosti buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje raznih alata.
Ove vrednosti se dodatno mogu koristiti radi prethodne procene opterećenja po korisnika usled buke.

⚠ UPOZORENJE
Vrednost emisije vibracija tokom stvarne upotrebe može se razlikovati od navedene vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se uređaj koristi.
Pokušajte da opterećenje usled vibracija održite na što manjoj vrednosti. Primeri mera za smanjenje opterećenja usled vibracija obuhvataju nošenje rukavica prilikom rada sa alatom i ograničavanje vremena rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je uređaj isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Upozorenje!
Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).
Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih uređaja može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).
Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:
- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije mašine redovnim održavanjem i čvrstim delovima na mašini.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!
Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

Mašina za metenje fabrički nije kompletno montirana.
Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe!
Zavrtnji i navrtke su već lagano unapred montirani i nalaze se na odgovarajućim delovima.

8.1 Montaža ploče za čišćenje snega i prihvatne posude

Montaža ploče za čišćenje snega i prihvatne posude opisana je u posebnim uputstvima za montažu.

8.2 Montaža ručice menjača (12) (sl. 4)

1. Pričvrstite ručicu menjača (12) pomoću priloženih šestougaonih zavrtnjeva (12a) (M6 x 22 mm) i sigurnosnih navrtki (12b) (vel. 10).

8.3 Montaža šipke upravljača (16) (sl. 5)

1. Postavite šipku upravljača (16) na pričvrsne klinove (16b) na mašini.
2. Sada pritegnite četiri sigurnosne navrtke M10 (16a) (vel. 15).

8.4 Montaža zakretne šipke (15) (sl. 6)

1. Stavite podlošku (15c), oprugu (15b) i drugu podlošku (15c) na navojnu osovinicu (15a).
2. Gurnite zakretnu šipku (15) kroz otvor.
3. Pritisnite zakretnu šipku (15) na navojnu osovinicu (15a) i zategnite sigurnosnu navrtku M10 (15d) (SW15).

8.5 Montaža zaštitnih limova (7) (sl. 7)

1. Montirajte zaštitne limove (7) na levoj i desnoj strani mašine za metenje.
2. Pričvrstite zaštitne limove (7) krstastim odvijačem, isporučenim zavrtnjima (7a) (M8 x 12 mm) i sigurnosnim navrtkama (7b) (M8) (vel. 13).

8.6 Montaža valjaka sa četkama (8) (sl. 3, 8)

1. Na jednoj strani vratila četke (8a) uklonite unapred montiranu navrtku (M10), opružni prsten, podlošku (8c) i adaptersku pločicu (8b).
2. Zatim gurnite valjak za četkom (8) na vratilo četke (8a). Pritom vodite računa da se žleb valjka sa četkama (8) poklapa sa bregovima pogonske jedinice.
3. Gurnite vratilo četki (8a) kroz pogonsku jedinicu.
4. Gurnite drugi valjak sa četkama (8) na vratilo četke (8a). Pritom vodite računa da se žleb valjka sa četkama (8) poklapa sa bregovima pogonske jedinice.
5. Stavite adaptersku pločicu (8b), podlošku (8c) i opružni prsten na vratilo četke (8a).
6. Navrnite navrtku (M10) (SW16) i pritegnite je tako što kontrirate navrtku (M10) (SW17) na suprotnoj strani.

8.7 Priključite električno pokretanje (sl. 7a)

1. Da biste mogli da koristite električno pokretanje, morate da međusobno povežete dva priključka.

9. Pre stavljanja u pogon

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon, mašinu obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

9.1 Dopuna motornog ulja (sl. 9)

⚠ Pažnja!

Mašina se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. U tu svrhu koristite višenamensko ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40 (zavisno od temperature primene).

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Postavite mašinu na ravnu, pravu površinu.
2. Odvrnite mernu šipku za ulje (13).

3. Pomoću levka (nije uključen u opseg isporuke) napunite rezervoar motornim uljem. Vodite računa o maksimalnom nivou punjenja od 600 ml. Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
4. Obrišite mernu šipku za ulje (13) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
5. Ponovo ubacite mernu šipku za ulje (13) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja merne šipke.
6. Nivo ulja mora biti unutar srednje oznake na mernoj šipki za ulje.
7. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (maks. 600 ml).
8. Zatim ponovo zavrnite šipku za merenje ulja (13).

9.2 Dopuna benzina (sl. 10)

⚠ Pažnja!

Mašina se isporučuje bez benzina. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati benzin.

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru izazivaju smetnje u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (20), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se rastereti.
3. Pomoću levka (nije uključen u opseg isporuke) napunite rezervoar benzinom (Super E10).
   Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 1 litara. Pažljivo sipajte benzin do donje ivice ulivnog otvora.
4. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (20). Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.
5. Očistite poklopac rezervoara (20) i okolinu.
6. Proverite da li ima curenja na rezervoaru i vodovima za gorivo.
7. Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

Nemojte da koristite već korišćeni i kontaminirani benzin. Nemojte dozvoliti da prljavština i voda prodru u rezervoar za gorivo.

9.3 Ispitivanje pritiska u gumama

Redovno proveravajte pritisak u gumama. Duga vremena mirovanja i sunčevo svetlo pogoduju brzom starenju guma.

- Preporučeni pritisak u gumama u pogonskim točkovima: 1,38 bara
- Preporučeni pritisak u gumama u potpornom točku: 3,1 bara

Napomena: Ukoliko utvrdite da su gume ili točkovi oštećeni, kontaktirajte službu za korisnike odn. ovlašćeni servis.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili benzin.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebalo da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

10. Rad sa mašinom za metenje

10.1 Podešavanje visine šipke upravljača (sl. 12)

1. Podesite šipki upravljača (16) na za vas udobnu radnu visinu (3 stepena).
2. U tu svrhu koristite ručku (19) na donjoj strani šipke upravljača (16).
3. Ponovo pustite ručku (19) da čujno nalegne.



ČOK

Početna pozicija

Motor isključen

10.2 Pokretanje motora (sl. 1, 11)

Pre svakog pokretanja proverite nivo benzina i motornog ulja (vidi odeljke 9.1 i 9.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (4) priključen na svećicu za paljenje (4a).

1. Kada je motor hladan podesite ručicu za gas (18) u položaj CHOKE. Kod toplog motora čok nije potreban.
2. Pritisnite prajmer pumpu (22) zavisno od temperature 1 do 4x (vidi nalepnicu na prečistaču za vazduh).
3. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (14). U tu svrhu izvucite dršku oko 10-15 cm (dok se ne oseti otpor). I zatim jako povucite jednim trzajem. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite starter sa sajlom (14).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru, može doći do stvaranja dima kada prvi put koristite mašinu. Ovo je normalan proces.
5. Kada motor počne da radi, polako pomerite ručicu za gas (18) u početni položaj.

6. Podesite polugu za gas (18) posle zagrevanja motora na željenu brzinu (maksimalna brzina je označena slikom zeca, a najniža brzina slikom kornjače).

10.3 Pokretanje motora sa električnim pokretanjem (sl. 11)

Pre svakog pokretanja proverite nivo benzina i motornog ulja (vidi odeljke 9.1 i 9.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (4) priključen na svećicu za paljenje (4a).

1. Ručicu za gas (18) podesite u početni položaj.
2. Za pokretanje mašine gurnite kontakt ključ (23) u bravu za paljenje ispod drške i pritisnite ga.
3. Držite ključ za paljenje (23), dok se motor ne pokrene i zatim ga pustite.
4. Podesite ručicu za gas (18) na željenu brzinu - maksimalna brzina označena je zecom, a minimalna kornjačom).

Napomena: Ako pokretanje motora pomoću električnog pokretanja ne funkcioniše, onda punite bateriju (25) mit isporučenim punjačem (26) (vidi 11.6.).

10.4 Isključivanje motora (sl. 1, 11)

1. Da biste ugasili motor, podesite ručicu za gas (18) na „Motor isključen“ i pustite obe ručice spojnice (18, 1). Pričekajte dok se četke ne zaustave.
2. Izvucite konektor (4) sa svećice za paljenje (4a), kako biste sprečili nenamerno pokretanje motora.
3. Izvadite ključ za paljenje (23) i čuvajte ga na bezbednom mestu.

10.5 Podešavanje visine četki (sl. 12)

Četke su optimalno podešene, kada se počev od dodira sa tlom mogu pomeriti još 1,5-2 cm prema dole. Pomoću kurble (5) podesite četke na željenu visinu.

1. Odvijte navrtku sa zvezdastom ručkom (5a).
2. Okrećite kurblu (5) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste pomerili četku prema dole. Okrećite kurblu (5) u smeru kazaljke na satu, da biste pomerili četku prema gore.
3. Pritegnite navrtku sa zvezdastom ručkom (5a), da biste fiksirali kurblu (5).

Pažnja! Preduboko podešavanje dovodi do preopterećenja pogona i do jakog habanja.

10.6 Promena ugla četki (sl. 1)

Četke se mogu zakrenuti za 25 stepeni udesno i ulevo.

1. Izvadite zakretnu šipku (15) iz blokade.
2. Gurnite zakretnu šipku (15) prema napred, da biste zakrenuli četke ulevo.
3. Povucite zakretnu šipku (15) unazad, da biste zakrenuli četke udesno.
4. Opet pustite zakretnu šipku (15) kako bi nalegla.

Pažnja: Sa montiranom prihvatnom posudom zakretanje četki nije moguće.

10.7 Pogon za vožnju (sl. 11)

1. Podesite stepen prenosa i smer kretanja.
2. Pritisnite ručicu spojnice pogona za vožnju (18), mašina se pokreće.
3. Pustite ručicu spojnice pogona za vožnju (18) da biste zaustavili mašinu.

Pažnja! Sve dok je ručica spojnice pogona za vožnju (18) aktivirana, stepen prenosa ne sme da se menja. To bi moglo dovesti do teških oštećenja menjača!

10.8 Ručica spojnice za pogon četki (1) (sl. 1, 11)

1. Pritisnite ručicu spojnice pogona četki (1) prema dole, da biste uključili četke.
2. Pustite ručicu spojnice pogona četki (1), da bi se četke zaustavile.

10.9 Brzina četaka (sl. 1, 11)

1. Aktivirajte dugme za blokiranje (3a) na ručici za brzinu četki (3) i pritisnite ga prema napred, da biste povećali brzinu četki.
2. Pritisnite dugme za blokiranje (3a) na ručici za brzinu četke (3) i povucite ručicu unazad da biste smanjili brzinu četke.

Pažnja! Ovo podešavanje vršite samo kada četka radi!

11. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda. Osim toga, mogu se dostići temperature od 80 °C i više.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite kabl svećice iz svećice i uklonite ključ za paljenje.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko u kućište dospe voda, posledica može biti oštećenje motora. Osim toga, mlaz uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom može oštetiti delove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom, itd.

- Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti i ne prskajte ga uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Plan održavanja	
Kontrola za održavanje	**Interval**
Labavi zavrtnji	Pre stavljanja u pogon
Provera oštećenja	Pre stavljanja u pogon
Provera zaptivenosti rezervoara za gorivo	Pre stavljanja u pogon
Ispitivanje pritiska u gumama	Pre stavljanja u pogon
Čišćenje mašine	Nakon puštanja u rad
Čišćenje svećice za paljenje	Na svakih 50 radnih sati
Čišćenje prečistača za vazduh	Na svakih 10 radnih sati
Kontrola nivoa ulja	Na svakih 25 radnih sati
Izvršite zamenu ulja	1x godišnje

11.1 Provera nivoa ulja (sl. 9)

1. Postupite kao što je opisano u 9.1.

11.1.1 Zamena ulja (sl. 9, 14)

Zamenite motorno ulje posle prvih 20 sati rada, zatim na svakih 50 sati odn. jednom godišnje.

Zamenu motornog ulja treba vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.
Koristite samo motorno ulje (SAE 30 ili 10W-30).

1. Postavite mašinu na ravnu, pravu površinu.
2. Postavite ispod zavrtnja za ispuštanje ulja (11) odgovarajuću posudu za ispuštanje.
3. Koristite viljuškasti ključ vel. 13 mm (nije uključen u opseg isporuke) da otvorite zavrtanj za ispuštanje ulja (11) i ispustite motorno ulje.
4. Nakon što ste kompletno ispustili motorno ulje, ponovo zategnite zavrtanj za ispuštanje ulja (11).
5. Sada odvrnite mernu šipku za ulje (13) u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
6. Dolijte sveže motorno ulje i proverite nivo ulja (vidi 9.1).
7. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (13) okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

11.2 Održavanje prečistača za vazduh (sl. 1, 15)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Prečistač za vazduh čistite samo otresanjem ili izduvavanjem komprimovanim vazduhom.
- Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterskog elementa može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne ostavljajte motor bez umetnutog prečistača za vazduh.

Zaprljani uložak prečistača za vazduh smanjuje snagu motora usled suviše malog dovoda vazduha u karburator. Zbog toga je redovna kontrola obavezna.
Prečistač za vazduh bi trebalo kontrolisati na svakih 10 sati rada i po potrebi očistiti.

1. Skinite poklopac prečistača za vazduh (21).
2. Proverite poklopac prečistača za vazduh (21) na otvore ili pukotine. Zamenite eventualno oštećeni element.
3. Prljavštinu sa unutrašnjosti kućišta filtera obrišite čistom, vlažnom krpom. Vodite računa o tome da prljavština ne prodre u otvor. Ponovo stavite poklopac prečistača za vazduh (21) tokom čišćenja filtera na kućište prečistača.
4. Izvadite prečistač (21a). Proverite oštećenja i zamenite ako je potrebno.

5. Izduvajte prečistač (21a) iznutra prema spolja komprimovanim vazduhom. Nemojte da trljate prljavštinu sa prečistača (21a). To može da dovede do oštećenja.
6. Ponovo umetnite očišćeni prečistač (21a).
7. Postavite poklopac prečistača za vazduh (21).

⚠ **PAŽNJA**: Nemojte nikada dozvoliti da motor radi bez ili sa oštećenim uloškom prečistača za vazduh. Ovako prljavština može da dospe u motor, usled čega mogu da nastanu oštećenja motora. Garancija proizvođača prestaje da važi.

11.3 Održavanje svećice za paljenje (sl. 1, 16)
Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga po potrebi menjajte svećicu za paljenje na svakih 50 radnih sati.

1. Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (4) pokretom obrtanja.
2. Uklonite svećicu za paljenje (4a) pomoću ključa za svećice za paljenje (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. Po potrebi očistite svećicu za paljenje (4a) bakarnom žičanom četkom.
4. Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030").
5. Ponovo montirajte svećicu (4a) i vodite računa da je ne zategnete previše.

11.4 Ispustite gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina
U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda gorivo se mora ispustiti.
⚠ **UPOZORENJE!**
Opasnost po zdravlje!
Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.
- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Gorivo ispuštajte samo na otvorenom.

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo (nije uključena u opseg isporuke).
2. Odvrnite poklopac rezervoara (20) i uklonite ga.
3. Gurnite crevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar za gorivo i potpuno ispustite gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (20).

11.5 Zamena klinastog remena
Klinasti remen sme da demontira i zameni samo naš korisnički servis.

11.6 Punjenje baterije (25) (sl. 11)
Baterija (25) se puni tokom rada. Međutim, usled čestog pokretanja može biti potrebno da punite bateriju (25) isporučenim punjačem (26):
1. Gurnite utikač u utičnicu za punjenje (24) i punjač (26) u utičnicu za 230 V~/50Hz.
2. Punite bateriju najmanje 5 sati.

11.7 Demontaža baterije (25)
Bateriju sme da demontira i zameni samo naš korisnički servis.

Uverite se da su baterije zaštićene od neovlašćenog korišćenja (npr. od strane dece).

Punite bateriju (25) tokom zime 1-2 puta da biste obezbedili da će ona zadržati pun kapacitet punjenja. Baterija (25) se može oštetiti kada se pogrešno skladišti. U tom slučaju garancija prestaje da važi.

12. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.
Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Važna napomena u slučaju popravke:
Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

12.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	**br. artikla:**
Četka	5908703036
Ploča za čišćenje snega	5908703811
Prihvatna posuda	5908703810
Baterija	5908703027

12.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Četke, klinasti remen, motorno ulje, svećica za paljenje, prečistač za vazduh, točkovi, potporni točak, gumena usna prihvatne kutije, letva za skidanje ploče za čišćenje snega

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13. Transport

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od povreda!
Slučajno i neočekivano pokretanje proizvoda može dovesti do povreda.

- Posle utovara isključite motor i nakon što se motor ohladi, izvucite konektor svećice sa svećice za paljenje.
- Izvucite ključ za paljenje iz brave za paljenje.
- Proizvod usled sopstvene težine može nagnječenjem da nanese teške povrede.

Pre transporta i utovara sačekajte da se motor ohladi, kako biste sprečili opekotine i eliminisali opasnost od požara.

⚠ Proizvod može da padne i prouzrokuje materijalnu štetu ili povrede, ako se ne utovari propisno.

U slučaju transporta na većim udaljenostima kompletno ispraznite rezervoar za gorivo.
Na transportnom vozilu osigurajte mašinu od kotrljanja, klizanja ili prevrtanja i dodatno vežite mašinu.

14. Skladištenje

⚠ OPASNOST!
Opasnost od požara i eksplozije!
Ukoliko se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja može doći do požara ili eksplozije. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao npr. peći, toplovodne kotlove na gas, sušare na gas itd.

NAPOMENA!
Opasnost od oštećenja!
Ukoliko se proizvod ne skladišti pravilno, može doći do oštećenja motora.

- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.

14.1 Skladištenje tokom dužih pauza u radu:

Ako se mašina ne koristi u periodu dužem od 30 dana, morate preduzeti sledeće korake da biste je pripremili za skladištenje.

1. Potpuno ispraznite rezervoar za gorivo (vidi odeljak 10.4). Skladišteni benzin koji sadrži etanol ili MTBE će ustajati u roku od 30 dana. Ustajali benzin ima visok sadržaj gume i može da začepi karburator i ograniči dovod goriva.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Time se obezbeđuje da benzin ne ostane u karburatoru. Time se sprečavaju stvaranje naslaga u karburatoru i potencijalno oštećenje motora.
3. Ispustite motorno ulje iz motora dok je još toplo. Sipajte novo ulje. (vidi odeljak 9.1.)
4. Izvucite kabl svećice za paljenje.
5. Izvucite kontaktni ključ (23) iz kontaktne brave i čuvajte ga na bezbednom mestu, da bi se sprečilo neovlašćeno ili nepropisno korišćenje od strane dece i drugih osoba.
6. Koristite čiste krpe za čišćenje mašine.
7. Mašinu čuvajte u uspravnom položaju u čistoj, suvoj, dobro provetrenoj zgradi.

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30˚C.
Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.
Pokrijte mašinu kako biste je zaštitili od prašine ili vlage.
Uputstvo za upotrebu čuvajte uz mašinu.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
  - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o Zakonu o baterijama (BattG)



Korišćene baterije i punjive baterije ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Za bezbedno uklanjanje baterija ili punjivih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu, odn. hemijskom sistemu, obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za rukovanje, odn. montažu.
- Vlasnici, odn. korisnici baterija i punjivih baterija su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe. Povraćaj je ograničen na predaju količina koje su uobičajene za domaćinstvo.
- Korišćene baterije mogu sadržati štetne materije ili teške metale, koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Reciklaža korišćenih baterija i resursa koji su u njima sadržani doprinosi zaštiti ova dva važna dobra.
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se baterije i punjive baterije ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Ukoliko se pored toga ispod simbola kante za smeće nalaze i oznake Hg, Cd ili Pb, onda to znači sledeće:
  - Hg: Baterija sadrži više od 0,0005 % žive
  - Cd: Baterija sadrži više od 0,002 % kadmijuma
  - Pb: Baterija sadrži više od 0,004 % olova
- Baterije i punjive baterije se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
  - Prodajna mesta baterija i punjivih baterija
  - Mesta za prikupljanje zajedničkog sistem za povraćaj korišćenih uređaja i baterija
  - Mesta za prikupljanje proizvođača (u slučaju da nije član zajedničkog sistema za povraćaj)
- Ove izjave važe samo za punjive baterije i baterije koje se prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2006/66/EZ. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje baterija i punjivih baterija na otpad.

Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati punjive baterije

- Integrisane punjive baterije se pre odlaganja uređaja na otpad moraju demontirati i odvojeno odložiti na otpad na ekološki prihvatljiv način.
- Oblepite izložene kontakte i zapakujte punjivu bateriju tako da se ne može pomerati u pakovanju. Obratite pažnju i na eventualne dodatne nacionalne propise.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

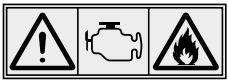
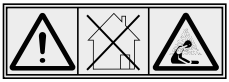
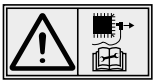
- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

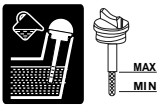
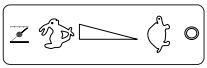
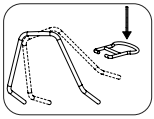
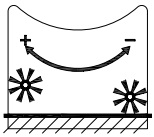
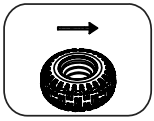
16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pokreće	Utikač svećice je izvučen	Kabl svećice za paljenje bezbedno priključite na svećicu za paljenje
	Zaprljana svećica	Očistiti, podesiti zazor ili zameniti
	Nema goriva ili staro gorivo	Napuniti čistim, svežim benzinom
	Čok nije u otvorenom položaju	Ručica čoka pri hladnom pokretanju mora da se pozicionira u položaj Choke
	Vod za gorivo je začepljen	Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja
	Motor se gasi	Sačekajte nekoliko minuta pre ponovnog pokretanja
Motor radi neravnomerno	Labav konektor svećice za paljenje	Priključite i fiksirajte kabl svećice za paljenje
	Vod za gorivo je začepljen ili je gorivo staro	Napunite rezervoar čistim, svežim benzinom
	Ventilacija je zapušena	Čišćenje prečistača za vazduh
	Voda ili prljavština u sistemu za gorivo	Ispraznite rezervoar. Napunite rezervoar svežim gorivom
	Pogrešno podešavanje karburatora	Obratite se servisu
Motor se pregreva	Nizak nivo ulja u motoru	Dopunite ulje
	Zaprljan prečistač za vazduh	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh
	Ograničen protok vazduha	Uklonite kućište i očistite ga
	Karburator nije pravilno podešen	Obratite se servisu
Mašina se ne pomera kada motor radi	Stepen prenosa nije pravilno odabran	Postavite polugu menjača u pravilan položaj
Mašina se ne kreće pravolinijski	Različit pritisak u gumama	Provera pritiska u gumama
Motor se ne pokreće sa električnim pokretanjem	Ispražnjena baterija	Punite bateriju najmanje 5 sati

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Makineye takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Sağlam ayakkabılar giyin!
	Maksimum taşıma yamaç eğimi 20° C'dir.
	Koruma ve güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi yasaktır.
	Dönen fırçalar! Vücudunuzu uzak tutun! Dönen fırçalara elinizi uzatmayın. Yaralanma tehlikesi!
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Zehirlenme tehlikesi! Cihazı sadece dış alanda kullanın ve asla kapalı veya yetersiz havalandırılan odalarda kullanmayın.
	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	Uçan nesneler nedeniyle tehlike! Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun. Makine ile çalışmayan kişileri uzak tutun.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi.

	Garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Motor yağı
	Yağ seviyesini kontrol edin.
	“Primer” yakıt pompasına basın.
	Gaz kolu
	Fırçalar için devir sayısı kontrol kolu (fırça hız kolu)
	Direksiyon çubuğunun yükseklik ayarı
	Fırçaların yükseklik ayarı
	Fırça tahriki
	Sürüş tahriki
CE	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
⚠ Dikkat!	Bu kullanım talimatında güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş ... 448
2. Ürün açıklaması (Res. 1+ 11) ... 448
3. Teslimat kapsamı ... 449
4. Amacına uygun kullanım ... 449
5. Genel güvenlik açıklamaları ... 449
6. Teknik veriler ... 452
7. Ambalajdan çıkarma ... 453
8. Montaj ... 453
9. İşletime almadan önce ... 454
10. Süpürme makinesinin işletimi ... 455
11. Bakım ve temizlik ... 456
12. Onarım ve yedek parça siparişi ... 458
13. Taşıma ... 459
14. Depolama ... 459
15. Bertaraf ve geri dönüşüm ... 459
16. Arıza giderme ... 461
17. Uygunluk beyanı ... 468

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:
Montaj ve işletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.
Bu kullanım kılavuzu, ürünü yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.
Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.
Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.
Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan ürünün yanında muhafaza edin. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.
Ürün ile ürünün kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.
Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.
Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eş değer ürünlerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.
Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Ürün açıklaması (Res. 1+ 11)

1. Fırça tahriki kavrama kolu
2. Gaz kolu
3. Fırça hız kolu
3a. Kilitleme düğmesi
4. Buji fişi
4a. Buji
5. Krank
5a. Yıldız kavramalı somun / emniyet somunu
6. Kar küreyici/toplama deposu tutucusu
7. Sol/sağ koruyucu sac
7a. Cıvata
7b. Somun
8. Fırça silindirleri
8a. Fırça mili
8b. Şekilli disk
8c. Pul
8d. Somun
9. Destek tekerleği
10. Tekerlek
11. Yağ boşaltma vidası
12. Vites değiştirme kolu
12a. Cıvata
12b. Somun
13. Yağ ölçüm çubuğu
14. Çekme ipli marş
15. Döndürme çubuğu
15a. Dişli pim
15b. Yay
15c. Rondela
15d. Somun
16. Direksiyon çubuğu
16a. Somun
16b. Sabitleme cıvatası
17. Kulp
18. Sürüş tahriki kavrama kolu
19. Direksiyon çubuğu ayar tutamağı
20. Depo kapağı

21. Hava filtresi kapağı
21a. Hava filtresi
22. Astar pompası
23. Kontak anahtarı / elektrikli marş motoru
24. Şarj yuvası
25. Batarya (resimde yok)
26. Şarj cihazı (resimde yok)

3. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
12	1x	Vites değiştirme kolu
8	2x	Fırça silindiri
8 a	1x	Fırça mili
8b	2x	Şekilli disk
8c	2x	büyük pul
8d	2x	Somun
7	2x	Sol/sağ koruyucu sac
23	2x	Kontak anahtarı
	1x	Şarj cihazı
	1x	Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Benzinli süpürme makinesi, ataşmanlar dahil, asfalt yüzeylerin, yürüme yollarının, avluya giriş yollarının ve iyi havalandırılmış depolama alanlarının bakımı ve temizliği için özel olarak geliştirilmiştir. Makineyi kapalı alanlarda çalıştırmayın.
Benzinli süpürme makinesi, gevşek kirleri süpürmek veya toplamak için uygundur. Kar küreyici takıldığında, benzinli süpürme makinesi kar temizlemek için kullanılabilir.
Benzinli süpürme makinesini yağmurda kullanmayın.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir.
Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.
Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.
Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.
Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.
İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.
Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Genel güvenlik açıklamaları

Bu kullanma kılavuzunda güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık ⚠

Bu işletim talimatında ayrınca **"DİKKAT!"** kelimesi ile işaretlenmiş önemli yerler bulunmaktadır.

⚠ Dikkat!
Cihazların kullanımında yaralanma ve hasarları önlemek için bazı güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım talimatı/güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını / güvenlik uyarılarını birlikte teslim edin. Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

⚠ TEHLİKE
Bu kılavuzun dikkate alınmamasında çok yüksek hayati tehlike veya ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ UYARI
Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hayati tehlike ya da ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ İKAZ
Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hafif ila orta derecede yaralanma tehlikesi söz konusudur.

BİLGİ!
Bu kılavuzun dikkate alınmamasında motorun veya diğer maddi varlıklarda hasar tehlikesi mevcuttur.

- Makinenizi tanıyın.
- Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve makineye iliştirilmiş tüm etiketleri ve içeriklerini anladığınızdan emin olun.
- Makinenin uygulama alanı ve sınırlamalarının yanı sıra belirli tehlike kaynakları hakkında bilgi edinin.
- Tüm kumandaları ve işlevlerini bildiğinizden emin olun.
- Makineyi nasıl durduracağınızı ve kumanda elemanlarını nasıl hızlı bir şekilde devre dışı bırakacağınızı bildiğinizden emin olun.
- Motorun tam çalışma ve bakım gerekliliklerini ve kişisel yaralanma ve/veya maddi hasarla sonuçlanan kazalardan nasıl kaçınılacağını bilmeden makineyi kullanmaya çalışmayın.
- Diğer insanları, özellikle de çocukları çalışma alanınızdan uzak tutun.

Çalışma alanı

- Makineyi asla kapalı alanda çalıştırmayın veya kullanmayın. Egzoz dumanı kokusuz ve ölümcül karbonmonoksit gazı içerdiğinden tehlikelidir. Makineyi sadece iyi havalandırılmış açık alanlarda kullanın.
- Makineyi asla zayıf görüş veya ışık koşullarında kullanmayın.

Kişisel güvenlik

- Makineyi doğru şekilde kullanma yeteneğinizi etkileyebilecek uyuşturucu, alkol veya ilaç aldıysanız makineyi kullanmayın.
- Uygun kıyafetler giyin. Uzun pantolon, bot ve eldiven giyin.
- Bol giysiler, şortlar giymeyin veya herhangi bir takı takmayın. Uzun saçlarınızı omuz uzunluğunu geçmeyecek şekilde arkadan bağlayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Çalıştırmadan önce makinenizi kontrol edin.
- Koruyucu kapakları yerinde ve çalışır durumda bırakın.
- Tüm somunların, cıvataların vb. güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.
- Onarıma ihtiyacı varsa veya mekanik durumu kötüyse makineyi asla kullanmayın. Makineyi çalıştırmadan önce hasarlı, eksik veya kırık parçaları değiştirin.
- Makinede benzin sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- İyi çalışır durumda tutun. Motor uygun şalter kullanılarak açılıp kapatılamıyorsa makineyi kullanmayın.
- Motor şalteriyle kontrol edilemeyen benzinle çalışan bir makine tehlikelidir ve değiştirilmelidir.
- Makineyi çalıştırmadan önce, tornavida ve anahtarların makinenin etrafındaki alandan çıkarılmış olduğunu kontrol etme alışkanlığı edinin. Hala makinenin dönen bir parçasında olan bir tornavida veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Makine ile çalışırken dikkatli olun, hareketlerinize dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Kendinizi aşmayın.
- Çıplak ayakla veya sandalet veya benzeri hafif ayakkabılar giyiyorsanız makineyi kullanmayın. Ayaklarınızı koruyan ve kaygan yüzeylerde dengenizi artıran koruyucu ayakkabılar giyin.
- Her zaman sağlam bir duruş ve iyi bir denge sağlayın. Böylece beklenmedik durumlarda makineyi daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- İstem dışı çalıştırmadan kaçının. Makineyi taşımadan veya makine üzerinde bakım çalışması yapmadan önce motor şalterinin kapalı olduğundan emin olun. Makine üzerindeki nakliye veya bakım çalışmaları, şalter açıksa kazalara yol açabilir.

Benzinle çalışırken güvenlik

- Benzin çok yanıcıdır ve gazları tutuşursa patlayabilir.
- Ciddi yaralanma riskini azaltmak için benzinle çalışırken güvenlik önlemleri alın.
- Depoyu doldururken veya boşaltırken uygun bir benzin bidonu kullanın.
- Bu işi temiz, iyi havalandırılmış açık alanlarda yapın.
- Sigara içmeyin. Benzin doldururken veya makine ile çalışırken kıvılcım, çıplak alev veya diğer ateş kaynaklarının etrafa yaklaşmasına izin vermeyin.
- Depoyu asla kapalı alanda doldurmayın. Kıvılcım veya ark oluşumunu önlemek için takımlar gibi topraklanmış, elektrik ileten nesneleri açıktaki elektrikli parçalardan ve kablolardan uzak tutun. Bundan dolayı benzin gazları tutuşturabilir.
- Benzin deposunu doldurmadan önce daima motoru durdurun ve soğumasını bekleyin. Yakıt kapağını çıkarın ve motor çalışırken veya motor sıcakken asla depoyu doldurmayın.
- Benzin sisteminde sızıntı olduğunu biliyorsanız makineyi kullanmayın. Depodaki basıncı boşaltmak için benzin kapağını yavaşça gevşetin. Depoyu asla aşırı doldurmayın (benzin asla işaretli maksimum dolum sınırının üzerinde olmamalıdır). Benzin deposunu depo kapağıyla sıkıca kapatın ve dökülen benzini silin.

- Benzin kapağı sıkıca vidalanmamışsa makineyi asla kullanmayın. Dökülen benzinin çevresindeki ateşleme kaynaklarından kaçının. Benzin dökülmüşse, makineyi çalıştırmaya çalışmayın. Makineyi dökülme alanından uzaklaştırın ve benzin gazları buharlaşana kadar ateşleme kaynaklarının oluşmasını önleyin.
- Benzini bu amaç için özel olarak yapılmış bidonlarda saklayın.
- Benzini kıvılcımlardan, açık alevlerden veya diğer tutuşturucu kaynaklardan uzakta, serin ve iyi havalandırılan bir alanda depolayın. Benzini veya dolu deposu olan makineyi asla benzin gazlarının kıvılcımlara, açık alevlere veya su ısıtıcıları, fırınlar, çamaşır kurutucular veya benzerleri gibi diğer tutuşturucu kaynaklara ulaşabileceği bir binada saklamayın.
- Makineyi kapalı bir alanda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Batarya güvenliği

- Kısa devre nedeniyle kıvılcım oluşmasını önlemek için her zaman önce eksi kabloyu (-) bataryadan ayırın ve en son tekrar bağlayın.
- Batarya üzerinde çalışırken asla sigara içmeyin. Kıvılcımları, çıplak alevleri ve diğer ısı kaynaklarını daima bataryadan uzak tutun.
- Yardımcı başlatma kablosu kullanırken özel dikkat gösterilmelidir. Cihazın hasar görmesini önlemek için ilgili talimatlara uyun (özellikle marş motorunu 10 saniyeden fazla çalıştırmayın).
- Bataryayı asla açmayın ve düşürmeyin.
- Bataryayı her zaman iyi havalandırılan, kuru ve hava koşullarından korunan kapalı bir odada şarj edin.
- Batarya bağlantılarına kısa devre yaptırmayın.
- Deforme olmuş veya arızalı (sızdıran) bataryalar kullanılmamalı ve çevre dostu bir şekilde değiştirilmeli ve tasfiye edilmelidir. Ülkeye özgü düzenlemeleri dikkate alın.
- Arızalı bataryalardan sıvı sızabilir. Temastan kaçının! Kazara temas durumunda, suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan batarya sıvısı cilt tahrişine, yanıklara ve kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Batarya üzerindeki bağlantı kablolarını düzenli olarak hasara karşı gözle kontrol edin. Hasarlı kablonun bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Sigortalar asla baypas edilmemelidir. Asla belirtilenin dışında bir yük kapasitesine (amper) sahip bir sigorta kullanmayın.

Makinenin kullanımı ve bakımı

- Motor çalışırken makineyi asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Makineyi güç kullanarak tutmayın.
- Uygulamanız için doğru makineyi kullanın. Doğru makine, tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Motorun hız kontrol cihazı ayarını değiştirmeyin veya aşırı devir yapmayın. Devir sayısı regülatörü, güvenliği en üst düzeye çıkarırken motorun maksimum hızını kontrol eder.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.
- Sıcak benzin, yağ, egzoz gazları ve sıcak yüzeylerle temastan kaçının. Motora veya egzoz susturucusuna dokunmayın. Bu parçalar kullanım sırasında çok ısınır. Makine kapatıldıktan kısa bir süre sonra hala sıcak olacaklardır.
- Bakım çalışmaları veya ayarlamalar yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Makine olağan dışı sesler veya titreşimler çıkarmaya başlarsa, motoru derhal kapatın, buji kablosunu ayırın ve nedenini araştırın. Olağan dışı sesler veya titreşimler genellikle arıza belirtisidir.
- Sadece üretici tarafından onaylanan ek parçaları ve aksesuarları kullanın. Aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.
- Makineye bakım yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların hasar görmesini ve makinenin işlevini bozabilecek diğer durumları kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz, makineyi tekrar kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza, bakımı iyi yapılmamış donanımın sonucudur.
- Yangın riskini azaltmak için motoru ve egzoz susturucusunu ot, yaprak, aşırı yağ veya karbon birikintilerinden uzak tutun.
- Makineyi asla su veya başka bir sıvıyla ıslatmayın veya püskürtmeyin.
- Tutamakları kuru, temiz ve küçük parçalardan arındırılmış halde tutun.
- Her kullanımdan sonra makineyi temizleyin.
- Çevreyi korumak için benzin, yağ vb. için geçerli atık imha yönergelerine uyun.
- Kapatılmış makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Makine, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

Servis

- Temizlik, onarım, kontrol veya ayarlamalardan önce motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun.
- Gaz kolunun daima “kapalı” konumda olduğundan emin olun. Buji kablosunu ayırın ve istem dışı çalıştırmayı önlemek için bujiden uzak tutun.
- Makinenize kalifiye personel tarafından bakım yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Bu, makinenin güvenli kalmasını sağlayacaktır.

Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir. Artık riskler, “Güvenlik uyarıları” ve “Talimatlara uygun kullanım” bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.

- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Çalışmanın yapılacağı alanı dikkatlice kontrol edin ve takılma tehlikelerini önlemek için çalışma alanını temiz ve kirden arındırılmış tutun. Düz ve pürüzsüz bir zemin üzerinde çalışın.
- Montaj, kurulum, çalıştırma, bakım, onarım veya taşıma sırasında, vücudunuzun herhangi bir bölümünü hareket etmesi durumunda tehlike altında kalacağı bir konuma asla getirmeyin.
- Motor çalışırken asla çalışma konumundan ayrılmayınız.
- Çalışma sırasında cihazı her zaman iki elinizle tutun. Direksiyon çubuğunu her zaman güvenli bir şekilde tutun.
- Geri vites kullanırken veya makineyi kendinize doğru çekerken özellikle dikkatli olun.
- Çakıllı yollarda, kaldırımlarda veya yollarda çalışırken veya bu yollardan geçerken özellikle dikkatli olun. Her zaman gizli tehlikelerin ve trafiğin farkında olun.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Şanzıman	3 ileri vites /1 geri vites
İlerleme hızı	2,5 - 4,3 km/s
Geri hız	2,5 km/s
Toplam makine genişliği	106 cm
Süpürme genişliği	100 cm
Fırça çapı	350 mm
Fırça hızı	5 kademe / 180 - 350 dak^{-1}
Fırça açısı	-25° / +25°
Ağırlık	82 kg
Tahrik:	
Motor tipi	4 zamanlı motor
Silindir hacmi	173 ccm^3
Tahrik tekerlekleri lastik boyutu	13“x5.00-6
Destek tekerleği lastik boyutu	4“x2.6-2.8
Yük devir sayısı	2800 dak^{-1}
Maksimum devir sayısı	2900 dak^{-1}
Yamaç eğimi	Maks. 20°
Motor marş motoru	Çekme ipli marş / e-başlatma
Güç	3,6 kW / 4,9 BG
Akaryakıt	Normal benzin/ kurşunsuz maks. %10 biyoetanol
Maksimum yakıt depo içeriği	1 l
Gerekli motor yağı	SAE 10W-30 / 10W-40
maksimum yağ depo içeriği	0,6 l
Batarya gerilimi	12 V
Batarya kapasitesi	5Ah
Batarya türü	Kurşun-asit

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

Belirtilen gürültü emisyon değerleri, ses gücü için EN ISO 3744 ve ses basıncı için EN ISO 11201 uyarınca belirlenmiştir.

Gürültü, sağlığınızı son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Karakteristik ses değerleri:

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	74,4 dB
Güvensizlik K_{pA}	2,5 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	98 dB

Titreşim karakteristik değerleri:

Titreşim, direksiyon kolu sağ A_{hv}	7,127 m/s²
Titreşim, direksiyon kolu sol A_{hv}	5,577 m/s²
Ölçüm hatası K_{PA}	1,5 m/s²

Belirtilen ses değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve farklı takımları birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.
Ayrıca bu değerler, kullanıcı açısından oluşacak ses baskısını öngörebilmek için de uygundur.

⚠ UYARI
Titreşim emisyon değeri, asıl kullanımı esnasında kullanım türünden bağımsız olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.
Titreşimlerden kaynaklanan yükü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Titreşim yükünün azaltılması için örnek tedbirler takımın kullanılmasında eldiven kullanılması ve çalışma süresinin kısaltılmasıdır. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örneğin cihazın kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

Uyarı!
Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.
Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli cihazların sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.
Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve makinenin sabit parçalarıyla makinenin olabildiğince az titremesini sağlayın.

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!
Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

Süpürme makineniz fabrika çıkışlı olarak tamamen monte edilmemiştir. Toplama için en az 2 kişi gereklidir! Somunlar ve cıvatalar zaten önceden monte edilmiştir ve ilgili parçalarda bulunabilir.

8.1 Kar küreyicinin ve toplama deposunun montajı

Kar küreyicinin ve toplama deposunun montajı ayrı montaj talimatlarında açıklanmıştır.

8.2 Vites seçme kolunun (12) montajı (Res. 4)

1. Vites seçme kolunu (12) ekteki altı köşeli cıvataları (12a) (M6 x 22 mm) ve kendinden kilitlemeli somunları (12b) (SW10) kullanarak sabitleyin.

8.3 Direksiyon çubuğunun (16) takılması (Res. 5)

1. Direksiyon çubuğunu (16) makine üzerindeki sabitleme cıvatalarının (16b) üzerine yerleştirin.
2. Şimdi dört adet kendinden kilitlemeli somunu M10 (16a) (SW15) sıkın.

8.4 Döndürme çubuğunun (15) montajı (Res. 6)

1. Rondelayı (15c), yayı (15b) ve ikinci rondelayı (15c) dişli pimin (15a) üzerine yerleştirin.
2. Döner çubuğu (15) açıklığın içinden itin.
3. Döner çubuğu (15) dişli pimin (15a) üzerine bastırın ve kendinden kilitlemeli somunu M10 (15d) (SW15) sıkın.

8.5 Koruyucu sacların (7) montajı (Res. 7)

1. Koruyucu sacları (7) süpürme makinesini sol ve sağ tarafına takın.
2. Koruyucu sacları (7) yıldız tornavida, birlikte verilen cıvatalar (7a) (M8 x 12 mm) ve kendinden kilitlemeli somunlar (7b) (M8) (SW13) ile sabitleyin.

8.6 Fırça silindirlerinin (8) montajı (Res. 3, 8)

1. Fırça milinin (8a) bir tarafında, önceden monte edilmiş somunu (M10), yaylı rondelayı, rondelayı (8c) ve şekilli diski (8b) çıkarın.
2. Ardından fırça silindirini (8) fırça milinin (8a) üzerine takın. Fırça silindirinin (8) oluğunun tahrik ünitesinin kamlarıyla hizalandığından emin olun.
3. Fırça milini (8a) tahrik ünitesinin içinden itin.
4. İkinci fırça silindirini (8) fırça milinin (8a) üzerine itin. Fırça silindirinin (8) oluğunun tahrik ünitesinin kamlarıyla hizalandığından emin olun.
5. Şekilli diski (8b), rondelayı (8c) ve yaylı rondelayı fırça miline (8a) yerleştirin.
6. Somunu (M10) (SW16) vidalayın ve karşı taraftaki somunu (M10) (SW17) kilitleyerek sıkın.

8.7 E-Start bağlanması (Res. 7a)

1. E-Start kullanabilmek için iki bağlantıyı birbirine bağlamanız gerekir.

9. İşletime almadan önce

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce makineyi mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI!

Sağlık tehlikesi!

Benzin/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Benzin/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

BİLGİ!

Ürün hasarı

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce benzin ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

9.1 Motor yağının doldurulması (Res. 9)

⚠ Dikkat!

Makine motor yağı olmadan teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için çok amaçlı yağ kullanın (SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40) (çalışma sıcaklığına bağlı olarak).

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Yağ seviyesi çok düşükse, motor hasar görebilir.

1. Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ ölçüm çubuğunu (13) çıkarın.
3. Depoya bir huni (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla motor yağı doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 600 ml'ye dikkat edin. Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.

4. Yağ ölçüm çubuğunu (13) temiz, tüy bırakmayan bir bezle silin.
5. Yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar yerleştirin ve yağ ölçüm çubuğunu tekrar sıkıca vidalamadan yağ seviyesini kontrol edin.
6. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğu üzerindeki orta işaretin içinde olmalıdır.
7. Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda yağ ekleyin (maks. 600 ml).
8. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar vidalayın.

9.2 Benzin doldurulması (Res. 10)

⚠ Dikkat!

Makine benzin olmadan teslim edilir. Bundan dolayı, devreye almadan mutlaka benzin doldurun.

1. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Depodaki kirlenme arızalara neden olabilir.
2. Olası mevcut yüksek basıncın boşalabilmesi için depo kapağını (20) dikkatlice açın.
3. Depoya bir huni (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla Benzin (Super E10) doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 1 l'ye dikkat edin. Benzini dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
4. Depo kapağını (20) tekrar kapatın. Depo kilidinin sızdırmaz şekilde kapandığından emin olun.
5. Depo kapağını (20) ve çevreyi temizleyin.
6. Depoyu ve yakıt hatlarını sızıntı açısından kontrol edin.
7. Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

Daha önce kullanılmış ve kirlenmiş benzin kullanmayın. Benzin deposuna kir ve su girmesine izin vermeyin.

9.3 Lastik basıncının kontrolü

Lastik basıncını düzenli olarak kontrol edin. Uzun süreli duruşlar ve güneş ışığı lastiklerin hızlı eskimesine neden olur.

- Tahrik tekerleklerinde önerilen lastik basıncı: 1,38 bar
- Destek tekerleğinde önerilen lastik basıncı: 3,1 bar

Bilgi: Lastiklerin veya jantların hasar gördüğünü fark ederseniz, lütfen müşteri hizmetleri veya uzman bir atölye ile iletişime geçin.

Kulanım öncesi kontrol

- Motorun her tarafını yağ veya benzin sızıntısı olup olmadığı bakımından kontrol edin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Depo seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Hasar belirtisi olup olmadığına bakın.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların , somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.

10. Süpürme makinesinin işletimi

10.1 Direksiyon çubuğu yüksekliğinin ayarlanması (Res. 12)

1. Direksiyon çubuğu (16) sizin için rahat bir çalışma yüksekliğine ayarlayın (3 seviye).
2. Bunu yapmak için direksiyon çubuğunun (16) alt tarafındaki tutamağı (19) kullanın.
3. Tutamağın (19) tekrar duyulabilir şekilde yerine oturmasına izin verin.



JİKLE

Başlatma konumu

Motor kapalı

10.2 Motorun çalıştırılması (Res. 1, 11)

Her çalıştırmadan önce benzin ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 9.1 ve 9.2). Buji konektörünün (4) bujiye (4a) bağlı olduğundan emin olun.

1. Motor soğukken, gaz kelebeği kolunu (18) JİKLE konumuna getirin. Motor sıcakken jikleye gerek yoktur.
2. Astar pompasına (22) sıcaklığa bağlı olarak 1 ila 4 kez basın (hava filtresi üzerindeki etikete bakın).
3. Motoru çekme ipli marş (14) ile çalıştırın. Bunun için kulpu yakl. 10-15 cm (direnç hissedilene kadar) dışarı çekin. Ve sonra çekme ipli marşı bir sarsıntıyla içeri çekin. Motor çalışmazsa, çekme ipli marşı (14) tekrar sıkın.
4. Makineyi ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulunan koruma katmanı nedeniyle duman meydana gelebilir. Bu normaldir.
5. Motor çalışmaya başladığında, gaz kolunu (18) yavaşça başlangıç konumuna getirin.

6. Motor ısındıktan sonra, gaz kolunu (18) istenen hıza ayarlayın - maksimum hız tavşan ve en düşük hız kaplumbağa).

10.3 Motorun E-Start ile çalıştırılması (Res. 11)

Her çalıştırmadan önce benzin ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 9.1 ve 9.2). Buji konektörünün (4) bujiye (4a) bağlı olduğundan emin olun.

1. Gaz kolunu (18) başlangıç konumuna getirin.
2. Makineyi çalıştırmak için, kontak anahtarını (23) tutamağın altındaki kontak kilidine sokun ve bastırın.
3. Motor çalışmaya başlayana kadar kontak anahtarını (23) basılı tutun ve bırakmayın.
4. Gaz kolunu (18) istenen hıza ayarlayın - maksimum hız tavşan ve en düşük hız kaplumbağa).

Bilgi: Motorun E-Start ile çalıştırılması işe yaramazsa, bataryayı (25) birlikte verilen şarj cihazı (26) ile şarj edin (bkz. 11.6.).

10.4 Motorun kapatılması (Res. 1, 11)

1. Motoru kapatmak için gaz kolunu (18) “Motor kapalı” konumuna getirin ve iki kavrama kolunu (18, 1) serbest bırakın. Fırçalar durana kadar bekleyin.
2. Motorun istem dışı çalışmasını engellemek için buji konektörünü (4) bujiden (4a) çekin.
3. Kontak anahtarını (23) çıkarın ve güvenli bir yerde saklayın.

10.5 Fırçaların yükseklik ayarı (Res. 12)

Fırçalar, zemin temasından yaklaşık 1,5-2 cm aşağı doğru hareket ettirildiklerinde en iyi şekilde ayarlanır. Krankı (5) kullanarak fırçaları istenen yüksekliğe ayarlayın.

1. Yıldız kavrama somununu (5a) gevşetin.
2. Fırçayı aşağı doğru hareket ettirmek için krankı (5) saat yönünün tersine çevirin. Fırçayı yukarı doğru hareket ettirmek için krankı (5) saat yönünde çevirin.
3. Krankı (5) kilitlemek için yıldız kavrama somununu (5a) sıkın.

Dikkat! Ayarın çok düşük olması tahriklerin aşırı yüklenmesine ve yüksek aşınmaya neden olur.

10.6 Fırça açısının değiştirilmesi (Res. 1)

Fırçalar 25 derece sağa ve sola döndürülebilir.

1. Döndürme çubuğunu (15) kilitten dışarı kaldırın.
2. Fırçaları sola döndürmek için döndürme çubuğunu (15) öne doğru itin.
3. Fırçaları sağa döndürmek için döndürme çubuğunu (15) geriye doğru çekin.
4. Döndürme çubuğunu (15) tekrar serbest bırakarak yerine oturmasını sağlayın.

Dikkat: Toplama deposu takılıyken fırçaları döndürmek mümkün değildir.

10.7 Sürüş tahriki (Res. 11)

1. Bir vitesi ve hareket yönünü devreye alın.
2. Sürüş tahrik kavrama koluna (18) basın, makine hareket etmeye başlar.
3. Makineyi durdurmak için sürüş tahriki (18) kavrama kolunu bırakın.

Dikkat! Sürüş tahriki kavrama kolu (18) etkin olduğu sürece vites değiştirilmemelidir. Bu durum ciddi dişli kutusu hasarlarına yol açabilir!

10.8 Fırça tahriki için kavrama kolu (1) (Res. 1, 11)

1. Fırçaları çalıştırmak için fırça tahriki kavrama kolunu (1) aşağı bastırın.
2. Fırçaları durdurmak için fırça tahriki kavrama kolunu (1) bırakın.

10.9 Fırça hızı (Res. 1, 11)

1. Fırça hızı kolu (3) üzerindeki kilitleme düğmesine (3a) basın ve fırçaların hızını artırmak için ileri doğru itin.
2. Fırça hızı kolu (3) üzerindeki kilitleme düğmesine (3a) basın ve fırça hızını azaltmak için geri çekin.

Dikkat! Bu ayarı sadece fırça çalışırken yapın!

11. Bakım ve temizlik

⚠ UYARI!

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir. Ayrıca 80 °C ve üzeri sıcaklıklara da ulaşılabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji kablosunu bujiden ayırın ve kontak anahtarını çıkarın.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Gövdeye su girmesi motor hasarları ile sonuçlanabilir. Yüksek basınçlı bir temizleyicinin jeti de ürünün parçalarına hasar verebilir.

- Ürünü bir bez, el fırçası vb. ile temizleyin.
- Ürünü suya veya diğer sıvılara daldırmayın ve yüksek basınçlı temizleyici püskürtmeyin.

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

Bakım planı	
Koruyucu bakım kontrolü	**Aralık**
Gevşek cıvatalar	İşletime almadan önce
Hasarlar yönünden kontrol	İşletime almadan önce
Yakıt deposunu sızdırmazlık bakımından kontrol edin	İşletime almadan önce
Lastik basıncının kontrolü	İşletime almadan önce
Makineyi temizleyin	İşletime aldıktan sonra
Bujiyi temizleyin	Her 50 çalışma saatinde bir
Hava filtresini temizleyin	Her 10 çalışma saatinde bir
Yağ seviyesini kontrol edin	Her 25 çalışma saatinde bir
Yağ değişimi gerçekleştirin	Yılda 1 kez

11.1 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 9)

1. 9.1 altında açıklandığı gibi hareket edin.

11.1.1 Yağ değişimi (Res. 9, 14)

Motor yağını ilk 20 saatlik çalışmadan sonra, ardından her 50 saatte bir veya yılda bir değiştirin.

Motor yağı, motor çalışma sıcaklığındayken ve kapalıyken değiştirilmelidir.
Sadece motor yağı kullanın (SAE 30 ya da 10W-30).

1. Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ boşaltma vidasının (11) altına en uygun bir toplama deposu yerleştirin.
3. Yağ boşaltma vidasını (11) açmak ve motor yağını boşaltmak için SW 13 mm açık uçlu bir anahtar (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanın.
4. Motor yağını tamamen boşalttıktan sonra yağ boşaltma vidasını (11) tekrar sıkın.
5. Şimdi yağ ölçüm çubuğunu (13) saat yönünün tersine doğru çevirerek çıkarın.
6. Temiz motor yağı doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin (bkz. 9.1).
7. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) saat yönünde çevirerek tekrar takın.

11.2 Hava filtresinin bakımı (Res. 1, 15)

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresini vurarak ya da basınçlı hava üfleyerek temizleyin.
- Hava filtresini asla benzin ya da yanıcı çözelti maddeleri ile temizlemeyin.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Motorun filtre elemanı olmadan çalıştırılması motorun hasar görmesine neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı yerinde olmadan çalıştırmayın.

Kirli bir hava filtresi elemanı, karbüratöre yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.
Hava filtresi her 10 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.

1. Hava filtresi kapağını (21) sökün.
2. Hava filtresi kapağında (21) delik veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse hasarlı elemanı değiştirin.
3. Filtre gövdesinin iç kısmındaki kiri temiz, nemli bir bezle temizleyin. Açıklığın içine kir girmemesine dikkat edin. Hava filtresi kapağını (21) filtre temizliği süresince filtre gövdesine tekrar yerleştirin.
4. Filtreyi (21a) çıkarın. Hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
5. Filtreyi (21a) içeriden dışarıya doğru basınçlı hava ile üfleyin. Filtre (21a) üzerindeki kiri ovalamayın. Bu, hasarlara neden olabilir.
6. Temiz filtreyi (21a) tekrar yerleştirin.
7. Hava filtresi kapağını (21) takın.

⚠ **DİKKAT**: Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan veya hasarlıyken çalıştırmayın. Bu, motora kir girmesine ve motorun hasar görmesine neden olabilir. Bu, üretici garantisini geçersiz kılacaktır.

11.3 Bujinin bakımı (Res. 1, 16)
Bujiyi ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir değiştirin.

1. Buji konnektörünü (4) çevirerek çıkarın.
2. Bujiyi (4a) bir buji anahtarı (teslimat kapsamına dahil değildir) ile sökün.
3. Gerekirse bujiyi (4a) bakır telli bir fırça ile temizleyin.
4. Bir ayar mastarı kullanarak mesafeyi 0,75 mm (0,030“) olarak ayarlayın.
5. Bujiyi (4a) tekrar takın ve çok sıkmamaya dikkat edin.

11.4 Yakıtın bir benzin emiş pompası ile boşaltılması
Uzun süre depolanacaksa yakıt boşaltılmalıdır.
⚠ UYARI!
Sağlık tehlikesi!
Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.
- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Yakıt deposunu sadece açık alanda boşaltın.

1. Benzin emiş pompası hortumunun altında bir toplama deposu tutun (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Depo kapağını (20) sökün ve çıkarın.
3. Benzin emme pompasının hortumunu yakıt deposuna itin ve benzin emme pompası yardımıyla yakıtı tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (20) tekrar sıkın.

11.5 V-kayışının değiştirilmesi
V kayışı sadece müşteri hizmetlerimiz tarafından çıkarılabilir ve değiştirilebilir.

11.6 Bataryanın (25) şarj edilmesi (Res. 11)
Batarya (25) işletim sırasında şarj edilir. Ancak sık çalıştırma, bataryanın (25) birlikte verilen şarj cihazı (26) ile şarj edilmesini gerektirebilir:
1. Fişi şarj yuvasına (24) ve şarj cihazını (26) 230V~//50Hz prize takın.
2. Bataryayı en az 5 saat şarj edin.

11.7 Bataryanın sökülmesi (25)
Batarya sadece müşteri hizmetlerimiz tarafından çıkarılabilir ve değiştirilebilir.

Bataryaların yetkisiz kullanıma (örn. çocuklar tarafından) karşı korunduğundan emin olun.

Tam şarj kapasitesini korumasını sağlamak için bataryayı (25) kış boyunca 1-2 kez şarj edin. Yanlış depolama bataryaya (25) hasar verebilir. Bu durumda garanti iptal edilir.

12. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.
Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Onarım durumunda önemli bilgi:
Onarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzinsiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

12.1 Yedek parça siparişi
Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:
- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar	**Ürün no.:**
Fırça	5908703036
Kar küreyici	5908703811
Toplama deposu	5908703810
Batarya	5908703027

12.2 Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Fırçalar, V kayışı, motor yağı, buji, hava filtresi, tekerlekler, destek tekerleği, lastik dudaklı toplama kutusu, kazıyıcı çıtalı kar küreyici

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

13. Taşıma

⚠ UYARI!
Yaralanma tehlikesi!
Ürünün yanlışlıkla ve beklenmedik bir şekilde çalışması yaralanmalara neden olabilir.
- Yüklemeden sonra motoru kapatın ve motor soğuduktan sonra buji kapağını bujiden çıkarın.
- Kontak anahtarını kontak kilidinden çıkarın.
- Ürün kendi ağırlığı nedeniyle ciddi ezilme yaralanmalarına neden olabilir.

Yanıklardan ve yangın tehlikesinden kaçınmak için taşımadan veya yüklemeden önce motorun soğumasını bekleyin.

⚠ Makine tekniğine uygun olarak yüklenmezse düşüp hasara ve yaralanmalara neden olabilir.

Uzun mesafelerde taşıma yaparken yakıt deposunu tamamen boşaltın.
Makineyi taşıma aracında yuvarlanmaya, kaymaya veya devrilmeye karşı emniyete alın ve ayrıca makineyi bağlayın.

14. Depolama

⚠ TEHLİKE!
Yangın ve patlama tehlikesi!
Ürünü olası ateşleme kaynaklarının yakınında depolamak yangına veya patlamaya neden olabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Olası ateşleme kaynaklarını giderin, örn. fırınlar, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

BİLGİ!
Hasar tehlikesi!
Ürün doğru şekilde depolanmazsa motor hasarına yol açabilir.
- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.

14.1 Uzun çalışma araları sırasında depolama:
Makine 30 günden daha uzun bir süre kullanılmayacaksa, depolamaya hazırlamak için aşağıdaki adımları izleyin.
1. Benzin deposunu tamamen boşaltın (bkz. bölüm 10.4). Etanol veya MTBE içeren depolanmış benzin 30 gün içinde bayatlayacaktır. Bayat benzin yüksek kauçuk içeriğine sahiptir ve bu nedenle karbüratörü tıkayabilir ve yakıt beslemesini kısıtlayabilir.
2. Motoru çalıştırın ve durana kadar çalışmasına izin verin. Bu sayede karbüratörde hiç benzin kalmaması sağlanır. Bu sayede karbüratörde tortu oluşması ve muhtemelen motorun hasar görmesi önlenir.
3. Motor yağını, motor henüz sıcakken boşaltın. Yeni yağ doldurun. (Bkz. bölüm 9.1.)
4. Buji kablosunu çekip çıkarın.
5. Kontak anahtarını (23) kontak kilidinden çıkarın ve çocuklar ve diğer kişiler tarafından yetkisiz veya uygunsuz şekilde kullanılmasını önlemek için güvenli bir yerde saklayın.
6. Makineyi temizlemek için temiz bezler kullanın.
7. Makineyi iyi havalandırılan temiz ve kuru bir binada dik konumda saklayın.

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30˚C arasındadır.
Ürünü orijinal ambalajında saklayın.
Toz ve ıslaklığa karşı korumak için makinenin üzerini kapatın.
Kullanım kılavuzunu makinenin yanında saklayın.

15. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.

- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Batarya yasası ile ilgili bilgiler (BattG)



Kullanılmış piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklara dahil edilmemeli, ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir!

- Bataryaların veya akülerin elektrikli cihazlardan güvenli bir şekilde çıkarılması ve bunların tipi veya kimyasal sistemi ile ilgili bilgiler için kullanım ve montaj kılavuzundaki diğer bilgileri dikkate alın.
- Batarya ve akü sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür. İade, normal ev miktarlarının teslimatı ile sınırlıdır.
- Eski bataryalar çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler ve ağır metaller içerebilir. Eski bataryaların değerlendirilmesi ve içeriğindeki kaynakların kullanımı bu iki önemli varlığın korunmasına yardımcı olur.
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, bataryaların ve akülerin ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Çöp kutusu sembolünün altında ek olarak Hg, Cd veya Pb işaretleri yer alıyorsa, bu aşağıdakileri ifade eder:
  - Hg: Batarya %0,0005'ten fazla cıva içerir
  - Cd: Batarya %0,002'den fazla kadmiyum içerir
  - Pb: Batarya %0,004'ten fazla kurşun içerir
- Aküler ve bataryalar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
  - Batarya ve akü satış noktaları
  - Eski cihaz bataryaları için iade noktaları ve ortak iade sistemi
  - Üreticinin iade noktası (ortak iade sistemine üye değilse)
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2006/66/AT Avrupa Yönetmeliğine tabi olan aküler ve bataryalar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, şarj edilebilir pillerin ve bataryaların imhası için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Cihazı tasfiye etmeden önce aküyü çıkarın

- Entegre akü, cihaz tasfiye edilmeden önce çıkarılmalı ve çevre dostu bir şekilde ayrı olarak tasfiye edilmelidir.
- Açık kontakları bantlayın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin. Lütfen ek ulusal düzenlemeleri dikkate alın.

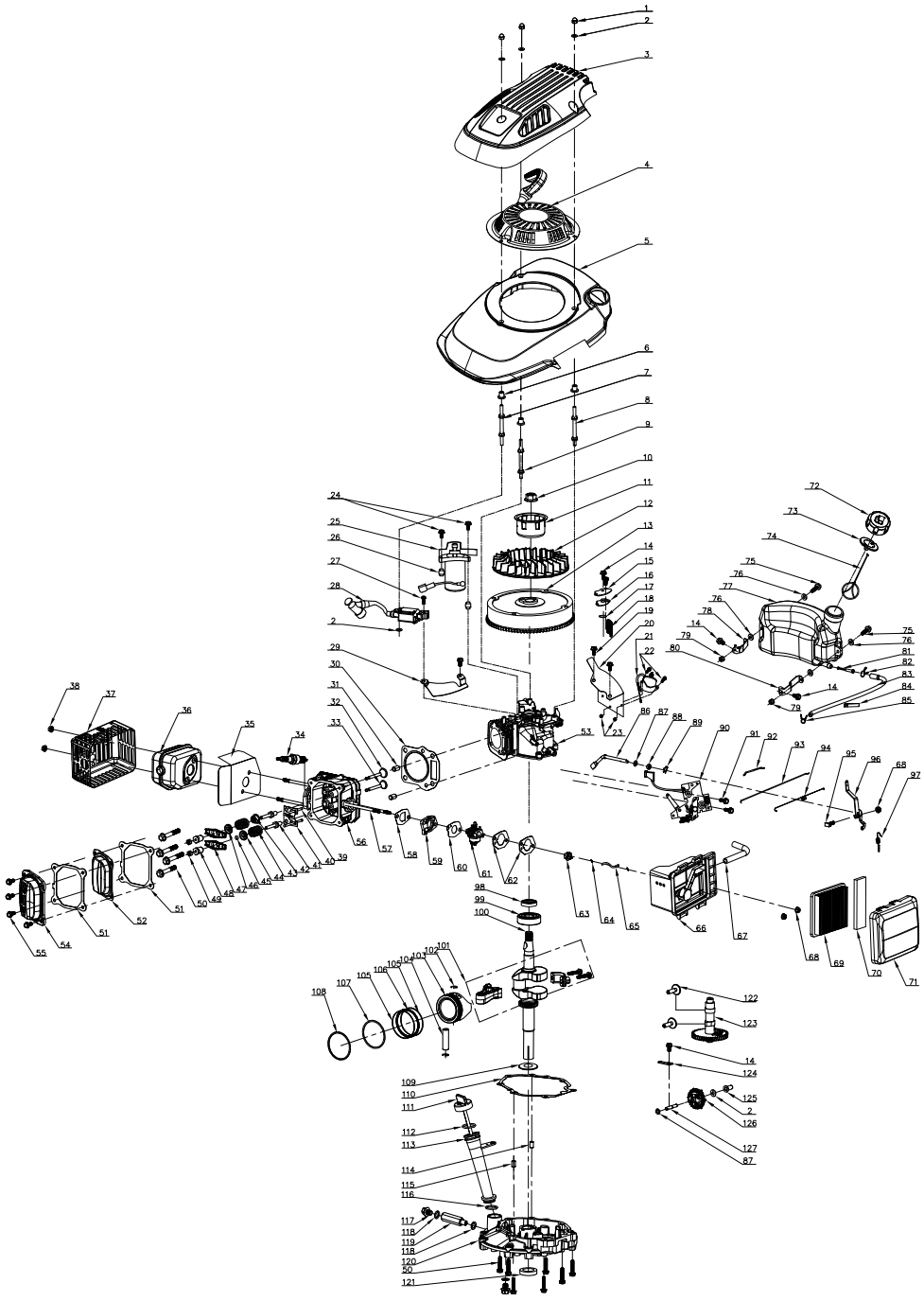
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

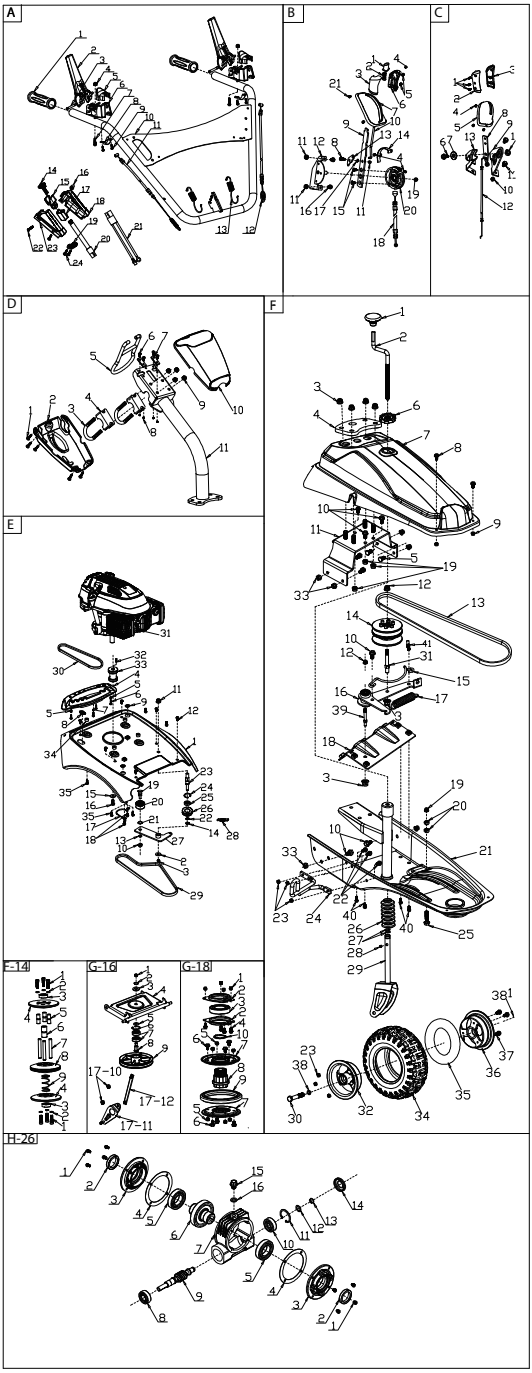
Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

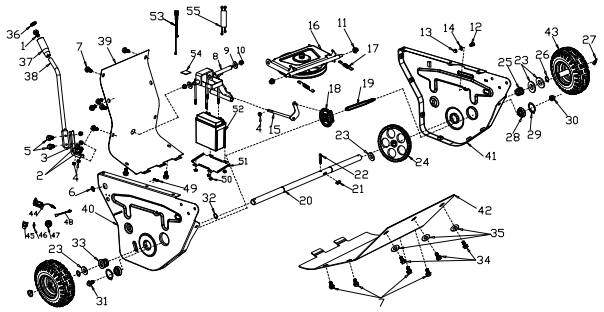
16. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor	Buji konnektörü çıkmış	Buji kablosunu bujiye sıkıca takın
	Kirli buji	Temizleyin, boşluğu ayarlayın veya değiştirin
	Yakıt yok veya eski yakıt	Temiz, taze benzin ile doldurun
	Jikle açık konumda değil	Soğuk çalıştırma için jikle kolu jikle konumuna ayarlanmalıdır
	Yakıt hattı tıkalı	Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin
	Motor boğuluyor	Yeniden çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyin
Motor düzensiz çalışıyor	Buji konnektörü gevşek	Buji kablosunu bağlayın ve sabitleyin
	Yakıt hattı tıkalı veya eski yakıt	Depoyu temiz, taze benzin ile doldurun
	Havalandırma tıkalı	Hava filtresini temizleyin
	Yakıt sisteminde su veya kir var	Depoyu boşaltın. Depoyu temiz yakıtla doldurun
	Yanlış karbüratör ayarı	Servise başvurun
Motor aşırı ısındı	Motor yağı seviyesi düşük	Yağ ilave edin
	Kirli hava filtresi	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Hava akışı kısıtlı	Muhafazayı çıkarın ve temizleyin
	Karbüratör doğru ayarlanmamış	Servise başvurun
Motor çalışırken makine hareket etmiyor	Vites doğru seçilmemiştir	Vites kolunu doğru vites konumuna getirin
Makine düz çalışmıyor	Farklı lastik basıncı	Lastik basıncını kontrol edin
Motor E-Start ile çalışmıyor	Batarya deşarj olmuş	Bataryayı en az 5 saat şarj edin

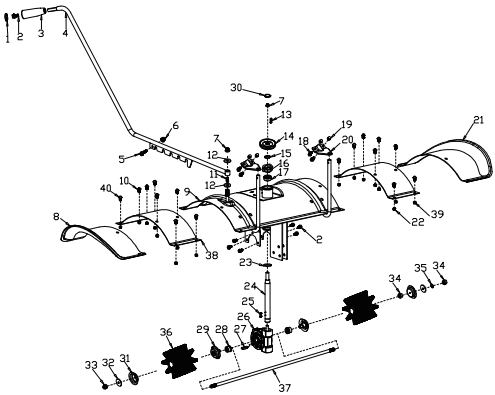



A
B
C
D
E
F
G-14
G-16
G-18
H-26

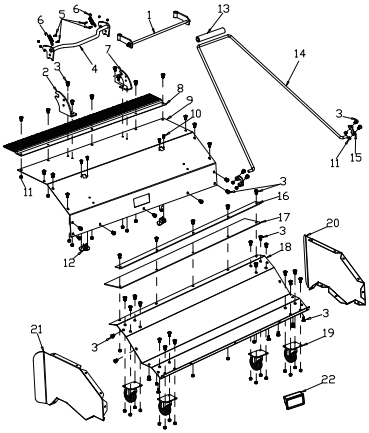
G



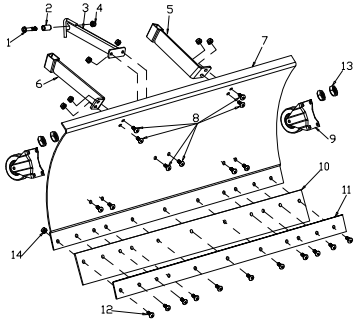
H



I



J



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen

Marke / Brand / Marque:	**SCHEPPACH**	
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-KEHRMASCHINE -**	**SC2200PE**
Article name:	**PETROL SWEEPER -**	**SC2200PE**
Nom d'article:	**BALAYEUSE THERMIQUE -**	**SC2200PE**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	**5908703903**	

	2014/29/EU	
	2014/35/EU	
X	2014/30/EU	
	2004/22/EG	
	2014/68/EU	
X	2011/65/EU*	
	89/686/EWG_96/58/EG	
	90/396/EWG	

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

X	2000/14/EG_2005/88/EG
X	Noise: measured L_{WA} = 95 dB; guaranteed L_{WA} = 98 dB P = 3,6 KW Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
	Annex V
X	**Annex VI**

X	2016/1628/EU
	Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

Standard references:

EN 12100:2010; EN 14982:2009; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 11.03.2025

i.V. Andreas Pecher

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EÚ a noriem pre výrobok
PL	deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:	**SCHEPPACH**	
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-KEHRMASCHINE -**	**SC2200PE**
Article name:	**PETROL SWEEPER -**	**SC2200PE**
Nom d'article:	**BALAYEUSE THERMIQUE -**	**SC2200PE**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	**5908703903**	

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG	X	2000/14/EG_2005/88/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG	X	Noise: measured L_{WA} = 95 dB; guaranteed L_{WA} = 98 dB P = 3,6 KW Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*				**Annex V**
						X	**Annex VI**

X	2006/42/EG	X	2016/1628/EU
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

Standard references:

EN 12100:2010; EN 14982:2009; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 11.03.2025

i.V.

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder
NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel

Marke / Brand / Marque:	**SCHEPPACH**	
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-KEHRMASCHINE -**	**SC2200PE**
Article name:	**PETROL SWEEPER -**	**SC2200PE**
Nom d'article:	**BALAYEUSE THERMIQUE -**	**SC2200PE**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	**5908703903**	

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

X	2000/14/EG_2005/88/EG
X	Noise: measured L_{WA} = 95 dB; guaranteed L_{WA} = 98 dB P = 3,6 KW Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
	Annex V
X	**Annex VI**

X	2016/1628/EU
	Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

Standard references:

EN 12100:2010; EN 14982:2009; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 11.03.2025

i.V. Andreas Pecher

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
AB uygunluk beyanı

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor şi normelor UE pentru articolul
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marke / Brand / Marka:	**SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-KEHRMASCHINE - SC2200PE**
Article name:	**PETROL SWEEPER - SC2200PE**
Ürün Tanım:	**BENZINLI SÜPÜRME MAKINESI - SC2200PE**
Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası.:	**5908703903**

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

X	2000/14/EG_2005/88/EG
X	Noise: measured L_{WA} = 95 dB; guaranteed L_{WA} = 98 dB P = 3,6 KW Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
	Annex V
X	**Annex VI**

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

X	2016/1628/EU
	Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

Standard references:

EN 12100:2010; EN 14982:2009; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 11.03.2025

i.V.

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dellíacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dellíacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dellíacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de matérial ou de fabricação. Peças avariadas são substituidas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuinas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservançia das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyerís της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.